

**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2023-2024

4 APRIL 2024

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE****ONTWERP VAN ORDONNANTIE****houdende de Codex van de openbare
financiën van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie****Memorie van toelichting****I. Situering**

Het project OPTIMIST, gestart binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest naar aanleiding van een controleverslag van het Rekenhof, heeft tot doel bij te dragen tot een overzichtelijk, samenhangend en transparant budgettair en financieel beleid. Hiertoe werd in mei 2023 door het Verenigd College beslist om de GGC binnen het project OPTIMIST te koppelen. In dat kader wordt de ordonnantie van 21 november 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle (OBBC) geëvalueerd en herzien, in navolging van de gewestelijke wijziging van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle (OOBBC).

Op 5 mei 2022 stemde de gewestregering in met de globale visie, het actieplan en de voorgestelde methodologie voor OPTIris, het programma voor de Optimalisering van de Performantie en de Transitie van de Instellingen, dat tot doel heeft de gewestelijke overheidsdiensten doeltreffender en efficiënter te maken en het bestuur ervan te verbeteren. Het project OPTIMIST werd geïntegreerd binnen de OPTIris-programmastructuur als één van de drie governance-projecten. De nota aan de Regering vermeldde dat “soort-

SESSION ORDINAIRE 2023-2024

4 AVRIL 2024

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE****PROJET D'ORDONNANCE****portant le Code des finances
publiques de la Commission
communautaire commune****Exposé des motifs****I. Contexte**

Le projet OPTIMIST, lancé en Région de Bruxelles-Capitale à la suite d'un rapport de contrôle de la Cour des comptes, vise à contribuer à l'élaboration de politiques budgétaires et financières claires, cohérentes et transparentes. À cette fin, le Collège réuni a décidé en mai 2023 de lier la Cocom au projet OPTIMIST. Dans ce cadre, l'ordonnance du 21 novembre 2006 relative aux dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle des comptes (OBCC) est revue et révisée, suite à la modification régionale de l'ordonnance organique du 23 février 2006 relative aux dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle des comptes (OOBBC).

Le 5 mai 2022, le Gouvernement régional a approuvé la vision globale, le plan d'action et la méthodologie proposée pour OPTIris, le programme d'Optimisation de la Performance et de la Transition institutionnelle, qui vise à rendre les services publics régionaux plus efficaces et efficients et à améliorer leur gouvernance. Le projet OPTIMIST a été intégré dans la structure du programme OPTIris comme un des trois projets de gouvernance. La note au Gouvernement indiquait qu'un «travail similaire

gelijke werkzaamheden samen met de GGC zullen worden verricht voor haar begrotingskader (met inachtneming van de specifieke kenmerken van deze laatste)”.

Het wettelijk en regelgevend kader van 2006 was voor zijn tijd zonder twijfel vernieuwend voor het bepalen van de principes en de actoren maar was aan een evaluatie toe door onder meer de extra eisen van het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR) op het vlak van rapportering en het toezicht door de Europese Commissie. Bovendien heeft de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie de afgelopen 16 jaar ingrijpende structurele veranderingen ondergaan, en o.m. door het opnemen van bijkomende bevoegdheden, maar niet alleen daardoor, is de complexiteit van het financiële beheer aanzienlijk toegenomen. Kortom, het doel is een aantal tools aan te reiken die enerzijds de transparantie en leesbaarheid en anderzijds het administratieve beheer en de administratieve lasten van de overheidsfinanciën verbeteren, zodat wij als bicommunautaire overheid de toekomstige budgettaire uitdagingen optimaal het hoofd kunnen bieden.

Ter herinnering, de OBBC werd opgesteld in 2006, in een tijd dat de ordonnantie vooral oplossingen moest bieden voor een eenvoudige bestuurlijke structuur met slechts één administratie. Intussen zien we dat de structuur van de bicommunautaire entiteit is uitgebreid, dat ook de gemeenschapsbevoegdheden zijn toegenomen en dat Eurostat meer verplichtingen heeft opgelegd met betrekking tot de rapportering van de gefedereerde entiteiten.

Daarbij komt nog dat het regelgevende kader op GGC-niveau zo nauw mogelijk wenst aan te sluiten op het Gewestelijke kader, zoals dat sinds 2006 steeds het geval was. Nu het Gewestelijke kader met de opmaak van de Codex van de Openbare Financiën grondig wijzigt, is het belangrijk dat hier op GGC-niveau bij aangesloten wordt.

Het doel van de ontwerpordonnantie is de GGC een stabiele wetgeving te bieden die opnieuw meer dan een decennium meegaat en het hoofd biedt aan de evoluerende behoeften van de bicommunautaire entiteit. Dit betekent dat ze modulair wordt opgebouwd, dat de verantwoordelijkheden worden gelegd waar ze moeten liggen, dat de klemtoon wordt gelegd op een verantwoordingsplicht eerder dan op pure controle, dat de herziene ordonnantie zal leiden tot transparante processen en een vermindering van de administratieve lasten door de nadruk te leggen op een vereenvoudigd controleproces en een verbetering van de kwaliteit van de dossiers.

sera fait conjointement avec la Cocom pour son cadre budgétaire (tout en tenant compte des spécificités de cette dernière)».

Le cadre juridique et réglementaire de 2006 était sans aucun doute novateur pour l'époque en termes de définition des principes et des acteurs, mais il devait être revu notamment en raison d'exigences supplémentaires de l'Institut des comptes nationaux (ICN) en termes de rapports et de surveillance par la Commission européenne. En outre, la Commission communautaire commune a connu des changements structurels majeurs au cours des 16 dernières années, et notamment suite à la reprise de compétences supplémentaires, mais pas uniquement, la complexité de la gestion financière a augmenté de manière significative. En bref, l'objectif est de fournir un ensemble d'outils pour améliorer la transparence et la lisibilité d'une part, et la gestion administrative et la charge administrative des finances publiques d'autre part, afin que nous puissions, en tant que gouvernement bicommunautaire, relever au mieux les défis budgétaires à venir.

Pour rappel, l'OBCC a été rédigé en 2006, à une époque où l'objectif principal de l'ordonnance était d'apporter des solutions pour une structure administrative simple, avec une seule administration. Entre-temps, nous constatons que la structure de l'entité bicommunautaire s'est élargie, que les compétences communautaires ont également augmenté et qu'Eurostat a imposé davantage d'obligations de déclaration aux entités fédérées.

En outre, le cadre réglementaire au niveau de la Cocom vise également à se rapprocher autant que possible du cadre régional, comme cela a toujours été le cas depuis 2006. Étant donné l'évolution significative de ce dernier avec la rédaction du Code des Finances Publiques, il est approprié de suivre cette dynamique au niveau de la Cocom.

L'objectif du projet d'ordonnance est de doter la Cocom d'une législation stable qui durera à nouveau plus d'une décennie et qui répondra à l'évolution des besoins de l'entité bicommunautaire. Cela signifie qu'elle sera modulaire, que les responsabilités seront placées là où elles doivent l'être, que l'accent sera mis sur la responsabilité plutôt que sur le contrôle pur et simple, que l'ordonnance révisée conduira à des processus transparents et à une réduction des charges administratives, en mettant l'accent sur un processus de contrôle simplifié et sur une amélioration de la qualité des dossiers.

II. Voornaamste wijzigingen t.o.v. de OBBC 2006

Toepassingsgebied (art. 3 t.e.m. 5)

De huidige OBBC kent een vierdelig toepassingsgebied afgestemd op de lijst van entiteiten die behoren tot de gefedereerde entiteit Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad (sectorale code S13.12 op basis van het toepassingsgebied van de ESR-verordening) die het INR halfjaarlijks publiceert (in opdracht van Eurostat).

Concreet betreft het:

- de Diensten van het Verenigd College;
- de ABI's 1: Rechtspersonen opgericht bij ordonnantie en aan het rechtstreeks gezag van het Verenigd College onderworpen;
- de ABI's 2: Rechtspersonen die behoren tot S13.12 en geen dienst van het Verenigd College of ABI 1 zijn.;
- restcategorie: ABI's 2 die onder een materialiteitsdrempel vallen (zie meer toelichting in de artikelsgewijze bespreking).

Begroting (art. 6 t.e.m. art. 48)

Tot dusver werden de beleidsintenties begroot op basis van de individuele bevoegdheden van de Leden van het Verenigd College en niet op basis van het gezamenlijk voorgestelde beleid zoals opgenomen in de regeringsverklaring. De regeringsverklaring wordt niet rechtstreeks omgezet in een meerjarenraming. De toekomstige uitdagingen vereisen een macro-economisch kader waarbij de budgettaire en financiële uitdagingen van de GGC in een meerjarenkader worden geplaatst.

Om dit te realiseren legt het geoptimaliseerde begrotingsproces, de focus van bij de start van de legislatuur op begrotingscontouren die politiek worden vastgelegd en een leidraad zullen vormen doorheen de legislatuur. Om met volle kennis van zaken deze contouren vast te leggen, zal het uittrekkende Verenigd College op basis van een administratief rapport een overzicht bieden aan het nieuwe Verenigd College van de financieel-budgettaire context van de GGC.

De nota dient vervolgens als startpunt voor het nieuwe Verenigd College om bij het bepalen van haar beleid met volledige kennis van zaken te kunnen beslissen over de begrotingsdoelstellingen die ze wenst te beogen en de budgettaire impact van haar vooropgesteld beleid, of met andere woorden over de begrotingscontouren die ze

II. Principales modifications par rapport à l'OBCC 2006

Champ d'application (art. 3 à 5)

Le champ d'application de l'OBCC actuelle se divise en quatre parties alignées sur la liste des entités appartenant à l'entité fédérée de la Commission communautaire commune (code sectoriel S13.12 sur la base du champ d'application du règlement SEC) publiée semestriellement par l'ICN (à la demande d'Eurostat).

Cela concerne plus concrètement:

- les services du Collège réuni;
- les OAA 1: les personnes morales créées par ordonnance, dotées d'une personnalité juridique et soumises directement à l'autorité du Collège réuni;
- les OAA 2: Entités légales appartenant au S13.12 qui ne sont ni un service du Collège réuni ni un OAA 1;
- catégorie résiduelle: OAA 2 qui se situent en dessous d'un seuil de matérialité (voir plus d'explications dans la discussion article par article).

Budget (art. 6 à 48)

Jusqu'à présent, les intentions politiques ont été budgétisées sur la base des compétences individuelles des Membres du Collège réuni et non sur la base de la politique collégiale proposée dans la déclaration gouvernementale. La déclaration gouvernementale n'est pas directement convertie en prévisions pluriannuelles. Les défis à venir requièrent un cadre macroéconomique qui place les défis budgétaires et financiers de la Cocom dans un cadre pluriannuel.

Pour ce faire, la procédure budgétaire optimisée met l'accent, dès le début de la législature, sur les contours du budget qui sont définis politiquement et qui serviront de fil directeur tout au long de la législature. Pour établir ces contours en toute connaissance de cause, le Collège réuni sortant proposera au nouveau Collège réuni un aperçu du contexte financier et budgétaire de la Cocom sur la base d'un rapport administratif.

La note sert ensuite de point de départ au nouveau Collège réuni pour décider en toute connaissance de cause des objectifs budgétaires qu'il souhaite poursuivre et de l'impact budgétaire de ses politiques préconçues ou, en d'autres termes, des contours budgétaires qu'il fixe. Le nouveau Collège réuni fournira également des informa-

vastlegt. Het nieuwe Verenigd College zal hierover ook inzicht verschaffen aan de Verenigde Vergadering bij haar aantreden.

De begrotingsnota zal vervolgens worden vertaald in de meerjarige begrotingsraming die als basis zal fungeren voor de jaarlijks weerkerende meerjarenplanning die moet worden opgemaakt.

De begroting zal worden opgemaakt, voorgelegd en gestemd volgens een nieuwe geaggregeerde begrotingsstructuur op basis van begrotingsposten per type budget (uitgaven en ontvangsten) en per juridische entiteit. Het stemmingsniveau blijft het programma-niveau, door de Verenigde Vergadering gestemd volgens de nieuwe structuur. Voor het boeken van de verrichtingen wordt dit vervolgens door de administraties naar een meer gedetailleerd niveau (huidig basisallocatie-niveau) vertaald.

De nieuwe begrotingsstructuur biedt een antwoord op de vraag om de leesbaarheid van de begroting te verbeteren. Zo is het mogelijk om een duidelijke link te maken tussen de begroting en het gevoerde beleid, daar beide sterker worden gekoppeld in de toekomst. In deze begroting worden de budgetten voorgesteld aan de hand van de langetermijndoelstellingen die in de beleidsnota's en beleidsbrieven zijn opgenomen. Op die manier wordt de samenhang tussen de begroting en de langetermijndoelstellingen versterkt.

In de begroting worden ontvangsten en uitgaven gegroepeerd in geaggregeerde economische classificaties zoals personeelskosten, werkingskosten, investeringen, subsidies, enz. Zo wordt er relevante en begrijpelijke informatie aan de Verenigde Vergadering bezorgd.

Het is dan ook belangrijk dat de begroting voortaan op een meer strategische (geaggregeerde) wijze wordt gepresenteerd aan de Verenigde Vergadering. Een presentatie waarbij het huidig niveau van goedkeuring van de begroting op het niveau van programma's binnen opdrachten behouden blijft. De aggregatie bestaat erin om bijvoorbeeld de programma's te vertalen in meer geaggregeerde langetermijndoelstellingen.

Het element "activiteit" in de begrotingsleutel kan met name de operationele doelstellingen omvatten. De begroting wordt nog steeds gepresenteerd en opgemaakt op basis van de economische classificatie. Het voorstel is om de verbijzondering van de economische classificatie te leggen op het administratieve niveau om zo te voldoen aan de Europese en nationale rapporteringsverplichtingen in verband met begroting en begrotingsuitvoering.

tions à ce sujet à l'Assemblée réunie lorsqu'il entrera en fonction.

La note budgétaire sera ensuite traduite en budget prévisionnel pluriannuel, qui servira de base à l'élaboration de la planification pluriannuelle annuelle récurrente.

Le budget sera préparé, présenté et voté selon une nouvelle structure budgétaire agrégée basée sur des postes budgétaires par type de budget (dépenses et recettes) et par entité juridique. Le niveau de vote portera toujours sur chaque programme, voté par l'Assemblée réunie dans le cadre de la nouvelle structure et qui est ensuite traduit à un niveau plus détaillé (le niveau actuel de l'allocation de base) par les administrations pour la comptabilisation des opérations.

La nouvelle structure budgétaire répond à la demande d'amélioration de la lisibilité du budget. Cela permet d'établir un lien clair entre le budget et la politique qui est menée, car ces deux éléments seront plus étroitement liés à l'avenir. Dans ce budget, les allocations sont explicitées en fonction des objectifs à long terme définis dans les notes d'orientation et les lettres d'orientation. La cohérence entre le budget et les objectifs à long terme est ainsi renforcée.

Dans le budget, les recettes et les dépenses sont regroupées et agrégées dans des classifications économiques globales telles que les frais de personnel, les frais de fonctionnement, les investissements, les subsides, etc. Cela permet de transmettre des informations pertinentes et compréhensibles à l'Assemblée réunie.

Il est donc important que le budget soit désormais présenté à l'Assemblée réunie d'une manière plus stratégique (agrégée). Une présentation qui maintient le niveau actuel d'approbation du budget au niveau des programmes au sein des missions. L'agrégation consiste, par exemple, à traduire les programmes en objectifs à long terme plus agrégés.

L'élément «activité» dans la clé budgétaire peut notamment englober les objectifs opérationnels. Le budget est toujours présenté et établi sur la base de la classification économique. La proposition est de détailler la classification économique au niveau administratif afin de répondre aux obligations de reporting européennes et nationales liées au budget et à son exécution.

De volgende begrotingsdocumenten zullen opgemaakt worden volgens:

- aangepaste begroting 2023 volgens OBBC 2006;
- initiële begroting 2024 volgens OBBC 2006;
- aangepaste begroting 2024 volgens OBBC 2006;
- meerjarige begrotingsnota en -raming aan het einde van de legislatuur (2024) volgens deze codex;
- initiële begroting 2025 volgens deze codex.

Creatie van nieuwe herverdelingsregels gelet op de nieuwe postenstructuur van de begroting, waarbij het basisprincipe is dat er slechts binnen de grenzen van een programma en zonder een impact op het budgettaire resultaat kredieten kunnen worden herverdeeld. Met een eenvoudige, duidelijke en eenvormige formulering willen we remediëren aan de huidige verdelingsregels die als zeer complex worden ervaren.

De beleidsinformatie en begrotingsinformatie wordt gekoppeld met als streefdoel een beter leesbare en transparantere begroting en dit als eerste stap richting een prestatiegerichte budgettering. Om deze doelstelling te bekomen worden volgende beginselen geïntroduceerd:

- de beleidsdocumenten hernemen de gegevens die de begroting toelaat te rechtvaardigen overeenkomstig de presentatie van de begroting;
- elke strategische doelstelling is gekoppeld aan een programma (langetermijndoelstelling);
- een strategische doelstelling kan niet aan meerdere programma's worden gekoppeld;
- een programma kan aan meerdere strategische doelstellingen worden gekoppeld.

De uitgaven gaan bovendien sterker beheersbaar worden door een beter toezicht op de investeringen en door de spending reviews.

Boekhouding (art. 49 t.e.m. art. 96)

Inzake boekhouding wordt volop ingezet op de verbetering van de kwaliteit van de boekhouding door het homogener maken van de comptabiliteitsregels. Het Verenigd College is in al haar collegialiteit verantwoordelijk om de getrouwheid van de cijfers in de boekhouding te garanderen. Hiertoe versterkt ze het bestaande systeem dat de bicommunautaire boekhouder aanstelt als hoofverantwoordelijke om de nodige tools en instructies aan te bieden om die garanties te kunnen bieden. Het zijn echter de diverse leidende ambtenaren en de aangestelde boekhouders die in eerste lijn verantwoordelijk zijn voor

Les documents budgétaires suivants seront préparés en fonction des éléments suivants:

- le budget ajusté 2023 suivant l'OBCC 2006;
- le budget initial 2024 suivant l'OBCC 2006;
- le budget ajusté 2024 suivant l'OBCC 2006;
- la note budgétaire et l'estimation budgétaire pluriannuelle à la fin de la législature (2024) suivant ce code;
- le budget initial 2025 suivant ce code.

Création de nouvelles règles de reventilation compte tenu de la nouvelle structure des postes budgétaires, où le principe de base est que les crédits ne peuvent être reventilés que dans les limites d'un programme et sans impact sur le résultat budgétaire. Avec une formulation simple, claire et uniforme, nous voulons remédier aux règles de ventilation actuelles perçues comme très complexes.

Les informations politiques et budgétaires seront liées dans le but d'obtenir un budget plus lisible et plus transparent, ce qui constituera une première étape vers l'établissement d'un budget orienté performance. Pour atteindre cet objectif, les principes suivants sont introduits:

- les documents stratégiques éprennent les données permettant de justifier le budget, conformément à la présentation du budget;
- chaque objectif stratégique est lié à un programme (objectif à long terme);
- un objectif stratégique ne peut pas être lié à plusieurs programmes;
- un programme peut être lié à plusieurs objectifs stratégiques.

De plus, la maîtrise des dépenses sera renforcée grâce à un meilleur suivi des investissements et à des examens des dépenses.

Comptabilité (art. 49 à 96)

En matière de comptabilité, des efforts importants sont déployés pour améliorer la qualité de la comptabilité en rendant les règles comptables plus homogènes. Le Collège réuni est responsable collégialement de l'authenticité des chiffres se trouvant dans les comptes. À cette fin, il renforce le système en désignant le comptable bicommunautaire comme chef comptable afin d'offrir les outils et les instructions nécessaires pour pouvoir fournir ces garanties. Cependant, ce sont les différents fonctionnaires dirigeants et les comptables désignés qui sont les premiers responsables de la qualité de leurs données comptables. Le

de kwaliteit van hun boekhouddata. De bicommunautaire boekhouder kan overlegmomenten voorzien en samenwerking tussen alle boekhouders als het noodzakelijk is.

Meer concreet wordt in het luik boekhouding ingegaan op:

- creatie van een duidelijke definitie van de verantwoordelijken omtrent de boekhoudkundige controle, gecombineerd met een duidelijke taakverdeling tussen de diverse actoren;
- verduidelijking van de verschillende algemene rekeningen en bijhorende deadlines met als streefdoel te komen tot rekeningen, die wat betreft de Diensten van het Verenigd College en de ABI's, geen aanleiding meer geven tot oordeelonthouding of ongunstig oordeel van het Rekenhof;
- verduidelijking van de bepaling dat het jaar waarin een economisch feit zich voordoet, het jaar is waarin de boeking in de algemene en in de budgettaire boekhouding moet gebeuren. Vereffeningskredieten worden pas op 31 januari van het volgende begrotingsjaar geannuleerd. Indien een economisch feit heeft plaatsgevonden in jaar X, maar een bewijsstuk (bewijs van oplevering, factuur, ...) hiervoor pas in januari van het jaar X+1 wordt ontvangen, moet de aanrekening nog gebeuren op de budgetten van het jaar X.

Ook zal er door de entiteit van de bicommunautaire boekhouder, behorend tot de directie "Begroting en Financiën" van de Diensten van het Verenigd College, een referentiekader worden opgesteld en beschikbaar worden gesteld. Dat kader zal de principes van de algemene boekhouding en de begrotingsboekhouding, alsook de interacties tussen beiden, integreren. Dit zal niet alleen zorgen voor minder administratieve werklast bij de instellingen, maar dit zal ook leiden tot een kwaliteitsverbetering van de algemene rekeningen.

Thesaurie (art. 97 t.e.m. art. 118)

Inzake thesaurie wordt voornamelijk ingezet op enerzijds het creëren van regelgeving die in overeenstemming is met de ontwikkelingen binnen de bicommunautaire entiteit en anderzijds op het integreren van artikelen uit andere wetteksten zodat de nieuwe OBBC een volledig referentie-instrument wordt. Het gaat hoofdzakelijk om:

- de verduidelijking en creatie van de verschillende financiële actoren met als doel het definiëren van functiescheidingen en verantwoordelijkheden.
- de invoering van het begrip TO-ABI's en van fundamentele bijzonderheden voor dit soort ABI's, zoals de

comptable bicommunautaire peut prévoir des moments de concertation et une collaboration entre tous les comptables, lorsque cela est nécessaire.

Plus concrètement, le volet sur la comptabilité aborde les questions suivantes:

- l'élaboration d'une définition claire des responsables au niveau du contrôle comptable, combinée à une répartition claire des tâches entre les différents acteurs;
- la clarification des différents comptes généraux et des échéances y afférentes dans le but d'aboutir à des comptes qui, en ce qui concerne les Services du Collège réuni et les OAA, ne donnent plus lieu à une opinion ou un avis défavorable de la Cour des comptes;
- la clarification de la disposition selon laquelle l'année au cours de laquelle un événement économique se produit est l'année au cours de laquelle il doit être comptabilisé dans les comptes généraux et budgétaires. Les crédits de liquidation ne sont annulés qu'au 31 janvier de l'année budgétaire suivante. Si un événement économique a eu lieu au cours de l'année X, mais qu'une pièce justificative (preuve de réception, facture, etc.) n'est reçue qu'en janvier de l'année X+1, l'imputation doit quand même être effectuée sur les budgets de l'année X.

Un cadre de référence sera également élaboré et mis à disposition par l'entité du comptable bicommunautaire, appartenant à la direction «Budget et Finances» des Services du Collège réuni. Ce cadre intégrera les principes de la comptabilité générale et de la comptabilité budgétaire ainsi que les interactions entre les deux. Cela permettra non seulement de réduire la charge de travail administratif des organismes, mais aussi d'améliorer la qualité des comptes généraux.

Trésorerie (art. 97 à 118)

En ce qui concerne la trésorerie, l'accent est mis principalement sur la création d'une réglementation conforme aux développements au sein de l'entité bicommunautaire, d'une part, et sur l'intégration d'articles provenant d'autres textes juridiques, d'autre part, afin que la nouvelle OBCC devienne un outil de référence complet. Il s'agit essentiellement:

- de créer et de clarifier les différents acteurs financiers dans le but de définir la séparation des fonctions et des responsabilités.
- d'introduire la notion d'OAA-OS et des particularités fondamentales pour ce type d'OAA telles que

verplichting om alle bankrekeningen toe te vertrouwen aan de kassier van de GGC of het verbod op een negatief saldo op de bankrekeningen van de TO-ABI's.

- de toevoeging van twee nieuwe uitzonderingen op het beginsel dat een rekening van de Diensten van het Verenigd College niet automatisch kan worden gedebiteerd, namelijk:
 - renten en kosten in verband met de aanvullende kredietlijnen;
 - belastingen waarvan de wetgever de inning aan de kassier toevertrouwt.
- de toevoeging van twee nieuwe soorten rekenplichtigen:
 - de “rekenplichtige van de gelden voor rekening van derden”;
 - de “rekenplichtige van de aanvullende kredietlijnen”.

Schuld (art. 119 t.e.m. art. 123)

Er wordt in de voorliggende ordonnantie een nieuw deel “Schuldbeheer en financiële verrichtingen” opgenomen. De toevoeging van dit specifieke deel maakt het mogelijk de algemene beginselen voor het beheer van de schuld en de thesaurie op te nemen.

Verder strekt deze er ook toe het parallelisme met de Gewesttekst te bewaren, waar het van belang was om:

- de begrotingsruiter betreffende de financieringsoperaties waarvoor het Verenigd College bevoegd is, op te nemen;
- een verplichting in te voeren voor de ABI's om alle financiële informatie mee te delen die nodig is in het kader van het beheer van de schuld, de thesaurie en de waarborgen van de GGC;
- artikel 12 de wet van 1954 op de ION's over de bekendmaking van informatie over hun schulden en beleggingen, op te nemen;
- de berekening van het netto te financieren saldo en de verplichting voor de ABI's om hun netto te financieren saldo mee te delen, te verankeren.

Zoals bepaald in artikel 10 van het samenwerkingsakkoord van 30 januari 2020 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende diensten inzake begroting, financiën, boekhouding en controle, kan de GGC een beroep doen op het Gewestelijke Agentschap van de Schuld om ondersteuning te krijgen inzake financieel beheer. Deze ondersteuning wordt verdergezet.

l'obligation de confier tous les comptes bancaires au caissier de la Cocom ou l'interdiction pour les comptes bancaires des OAA-OS de présenter un solde négatif.

- d'ajouter deux nouvelles exceptions au principe selon lequel un compte des Services du Collège réuni ne peut être débité automatiquement, à savoir:
 - les intérêts et les frais liés aux lignes de crédit complémentaires;
 - les impôts dont la perception est confiée par le législateur au caissier.
- l'ajout de deux nouveaux types de comptables-trésoriers:
 - le «comptable-trésorier des fonds pour compte de tiers»;
 - le «comptable-trésorier des lignes de crédit supplémentaires».

Dette (art. 119 à 123)

Une nouvelle partie «Gestion de la dette et opérations financières» est repris dans la présente ordonnance. L'ajout de cette partie spécifique permet d'intégrer les principes généraux de la gestion de la dette et de la trésorerie.

Elle permet également de maintenir un parallélisme avec le texte régional qui, de son côté, envisage:

- d'inclure le cavalier budgétaire sur les opérations de financement pour lesquelles le Collège réuni est compétent;
- d'introduire l'obligation pour les OAA de communiquer toutes les informations financières nécessaires dans le cadre de la gestion de la dette, de la trésorerie et des garanties de la Cocom;
- l'adoption de l'article 12 de la loi de 1954 sur les OIP concernant la publication d'informations sur leurs dettes et leurs investissements;
- d'ancrer le calcul du solde net à financer et l'obligation pour les OAA de communiquer leur solde net à financer.

Comme stipulé à l'article 10 de l'accord de coopération du 30 janvier 2020 entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire commune portant sur les services en matière de budget, finances, comptabilité et contrôle la Cocom peut faire appel au Service de l'Agence de la Dette pour obtenir un support en matière de gestion financière. Ce support continuera.

Controle- en beheersingssysteem (art. 124 t.e.m. art. 143)

De huidige doelstellingen van organisatiebeheersing worden verduidelijkt en versterkt. Er wordt ook gesproken over beheersing in plaats van controle. De drie beheersingslijnen binnen de organisatiebeheersing worden expliciet ingeschreven. Dit principe houdt in: en goede organisatiebeheersing, onder leiding van de leidende ambtenaren (1^{ste} lijn), en het toelaten van eenvoudiger en vlottere “controles” in de meer strikte zin van het woord (2^{de} lijn), zoals bijvoorbeeld de controle van de vastleggingen en vereffeningen. De responsabilisering van de administraties zal steeds hand in hand gaan met het streven naar een verlaagde administratieve werklust. Tot slot valt de 3^{de} controle onder de bevoegdheid van de interne audit. De onafhankelijke interne audit wordt samen met het auditcomité verankerd in deze ordonnantie.

Ter ondersteuning van de lijnen van beheersing is het nuttig een beroep te kunnen doen op een expertisecentrum, dat o.a. een netwerk zal zijn van bestaande controle-actoren die een reeks instrumenten (checklists en sjablonen) zullen ontwikkelen die ter beschikking zullen worden gesteld van de dossierbeheerders en ordonnateurs om de kwaliteit van de dossiers te verbeteren en de administratieve lasten bij het behandelen van de dossiers te verlichten

Het expertisecentrum zal de instellingen en diensten begeleiden in het behalen van een hogere maturiteitsscore op het vlak van interne controle. Het spreekt voor zich dat de bicommunautaire ontwikkelingen op dit vlak goed afgestemd zullen zijn op de Gewestelijke dynamieken en, desgevallend, er een beroep op kunnen doen.

Het principe van de “gecoördineerde audit” wordt ingeschreven voor de ABI's 2 en het kader werd gecreëerd om duidelijke afspraken te kunnen maken over het hanteren van gecoördineerde -auditprincipes. Er dient zoals bij de andere gefedereerde entiteiten en federale overheidsdiensten te worden gewerkt in de richting van een gecoördineerde audit van de algemene rekeningen van de instellingen. Hierover heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overleg met het Rekenhof en het IBR gepleegd teneinde een gezamenlijk kader uit te werken. Het zijn de Gewestelijke instanties die, in uitvoering van de Gewestelijke Codex, hier het voortouw zullen nemen. Gelet op de parallelismen en de verwevenheden op strategisch niveau is het daarbij van belang dat voor de uitvoering van de GGC-Codex de GGC-instanties bij dit overleg betrokken worden en erin aan bod komen.

Classificatie van de goederen van de GGC en de ABI's (art. 168 tot en met 180)

Deel 12, dat het statuut van het vermogen van de GGC behandelt, is nieuw.

Système de contrôle et de maîtrise (art. 124 à 143)

Les objectifs actuels de la maîtrise de l'organisation sont clarifiés et renforcés. Il est également question de maîtrise plutôt que de contrôle. Les trois lignes de maîtrise au sein de la maîtrise de l'organisation sont explicitement inscrites. Ce principe signifie: une solide maîtrise de l'organisation, sous la direction des fonctionnaires dirigeants (première ligne), et autoriser des «contrôles» dans le sens strict du terme (deuxième ligne) plus simples et plus fluides, telles que le contrôle des engagements et des liquidations. L'engagement des administrations sera toujours accompagné de la quête d'une réduction de la charge administrative. Enfin, le troisième type de contrôle relève de l'audit interne. L'audit interne indépendant, ainsi que le comité d'audit, sont institués par cette ordonnance.

Pour soutenir les lignes de maîtrise, il convient de s'appuyer sur un centre d'expertise qui sera, entre autres, un réseau d'acteurs de contrôle existants qui développeront un ensemble d'instruments (check-lists et modèles) qui seront mis à la disposition des gestionnaires de dossiers et des ordonnateurs afin d'améliorer la qualité des dossiers et de réduire la charge administrative lors du traitement des dossiers.

Le centre d'expertise accompagnera les organismes et les services pour les aider à atteindre un score de maturité plus élevé en matière de contrôle interne. Il va de soi que les développements bicommunautaires à cet égard seront bien coordonnés avec les dynamiques régionales et, le cas échéant, peuvent faire un appel à celles-ci.

Le principe de «l'audit coordonné» est inscrit pour les OAA 2 et le cadre a été créé pour permettre de convenir d'accords clairs concernant l'adoption des principes de l'audit coordonné. Une évolution vers un audit coordonné des comptes généraux des organismes doit être réalisée comme cela se produit déjà au niveau fédéral et dans d'autres administrations fédérées. D'ailleurs, La Région de Bruxelles-Capitale a organisé une concertation sur ce point avec la Cour des comptes et l'IRE afin d'élaborer un cadre commun. Ce sont les autorités régionales qui, dans le cadre du Code régional, prendront l'initiative de cette concertation. Compte tenu des parallèles et des interconnexions au niveau stratégique entre les deux institutions, il est important que la Cocom soit impliquée dans l'exécution du Code et y soit incluse dans les discussions à venir.

Classification des biens de la Cocom et des OAA (art. 168 jusqu'à 180)

La Partie 12 abordant le statut des biens de la Cocom est une nouveauté.

Sinds het bestaan van de GGC werd het statuut van de goederen van de GGC nog niet op wetgevende wijze beschreven. De meeste andere openbare besturen die op dit gebied jurisdictie kunnen claimen, hebben dit ook niet gedaan.

De materie domeingoederen is gebaseerd op een aantal principes die traditioneel worden onderwezen in het administratief recht. Deze complexe en op meerdere vlakken controversieel geachte materie wordt voornamelijk beheerst door jurisprudentie, aangezien het niet volledig is vastgelegd in wetgeving. Als het in een tekst wordt aangekaart, is dat vaak maar gedeeltelijk en uit opportunisme.

Het idee achter de voorgestelde regelgeving is niet om een revolutie in de materie te ontketenen.

De grens tussen het openbaar en het privaat domein werd door de federale wetgever in 2020 gehandhaafd. We zullen deze indicatie respecteren. Voor het overige worden een aantal lessen van de jurisprudentie bevestigd, soms met verzachtingen of nuances om een voorspelbaarder en duidelijker antwoord te geven. Bepaalde controverses worden af en toe beslecht zodat de praktijk zich kan laten leiden door een voorspelbare en eenduidige juridische omgeving. De ontwerp tekst die ter behandeling aan de Verenigde Vergadering is voorgelegd, is in de eerste plaats bedoeld als een praktisch instrument voor diensten die worden geconfronteerd met kwesties op het gebied van domeinrecht. Bovendien wordt de kwestie aangepakt met bijzondere aandacht voor de belangen van de GGC en de ABI's die ervan afhankelijk zijn. Een duidelijker systeem van domeinrecht zal helpen om het beleid van de GGC efficiënter, goedkoper en in het belang van de gebruikers van Brussel-Hoofdstad uit te voeren.

In zijn advies heeft de Raad van State de instrumentele bevoegdheid van de GGC bevestigd om deze aangelegenheid te regelen, zowel wat betreft de definitie van de goederen van het openbaar domein en het privaat domein als wat betreft de afpalingskwestie. Wel verlangt de Raad van de GGC dat ze zich bij de uitvoering van de nieuwe vastgelegde principes loyaal opstelt en het de federale overheid niet onredelijk moeilijk maakt om het beleid dat haar werd toevertrouwd effectief uit te voeren.

De nieuwe inhoudelijke omschrijving van het openbaar domein is bedoeld om het vermogen van de GGC op een professionele en voorspelbare manier te beheren. Rekening houdend met het nagestreefde doel, wordt er niet geraakt aan de bevoegdheden van de federale Staat.

De Raad van State voegt daar in haar GGC-advies de volgende bemerkingsen aan toe:

Depuis l'existence de la Cocom, l'exercice consistant à décrire le statut des biens de la Cocom par la voie législative n'avait pas encore été réalisé. La plupart des autres pouvoirs publics pouvant se revendiquer d'une compétence en la matière s'en sont également abstenus.

La matière de la domanialité repose sur un certain nombre de principes qui sont traditionnellement enseignés dans la matière du droit administratif. Cette matière réputée complexe et sujette à de nombreuses controverses est essentiellement prétorienne car elle n'a pas fait l'objet de consécration législative intégrale. Lorsqu'elle est abordée dans un texte, ce n'est bien souvent que de manière partielle et par opportunité.

L'idée qui préside à la réglementation proposée n'est pas de révolutionner la matière.

La démarcation entre domaine public et domaine privé a été maintenue par le législateur fédéral en 2020. Nous respecterons cette indication. Pour le reste, plusieurs enseignements de la jurisprudence sont confirmés, parfois avec des atténuations ou des nuances visant à apporter une réponse plus prévisible et claire. Certaines controverses sont à l'occasion tranchées afin que la pratique puisse être guidée par un environnement juridique prévisible et univoque. Le projet de texte qui est soumis à l'examen de l'Assemblée réunie se veut avant tout un instrument au bénéfice des services confrontés dans la pratique à des questions de domanialité. En outre, la question demeure traitée en gardant une attention toute particulière sur les intérêts de la Cocom et des OAA qui en dépendent. Un régime de la domanialité plus clair aidera à réaliser les politiques de la Cocom plus efficacement, à moindre coût, et dans l'intérêt des utilisateurs de Bruxelles-Capitale.

Dans l'avis qu'il a rendu, le Conseil d'État, confirme la compétence instrumentale de la Cocom pour régir la matière, tant sur la définition des biens du domaine public et du domaine privé, que sur la problématique du bornage. Il invite la Cocom à se montrer loyale dans l'exécution des nouveaux principes posés afin de ne pas rendre déraisonnablement difficile la mise en œuvre effective par les autorités fédérales des politiques qui leurs sont confiées.

La redéfinition du contenu du domaine public vise à gérer le patrimoine de la Cocom avec professionnalisme et prévisibilité. Compte tenu de l'objectif poursuivi, les compétences relevant de l'État fédéral demeureront respectées.

Le Conseil d'État y ajoute dans son avis Cocom les observations suivantes:

- De uitbreiding van het publieke domein van de GGC naar goederen waarin publieke dienstverleningsopdrachten worden uitgevoerd: volgens de Raad van State lijkt de rechtvaardiging voor deze uitbreiding in dit stadium niet voldoende onderbouwd in relatie tot het uitzonderlijke karakter van het wettelijke regime van het publieke domein. Het nagestreefde hoofddoel – fiscale immunititeit van de betrokken goederen – kan worden bereikt door maatregelen die minder afwijken van het algemeen eigendomsrecht, bijvoorbeeld door een belastingvrijstellingsregime.
- De uitbreiding van het publieke domeinregime naar goederen waarvan de GGC niet de volledige eigenaar is: de Raad van State beargumenteert dat deze uitbreiding de uitoefening van federale bevoegdheden buitensporig moeilijk maakt en daardoor de federale loyaliteit ondermijnt.
- De fiscale immunititeit: volgens de Raad van State, zou het gebruik van impliciete bevoegdheden om de vereiste van artikel 170, § 4, van de Grondwet te omzeilen, niet kunnen worden geaccepteerd aangezien niet aan de voorwaarde van de noodzakelijkheid van de belastingvrijstelling is voldaan.

Verder in de artikelsgewijze bespreking wordt hierop geantwoord.

De vervreemding (art. 181 tot en met 190)

- Bevoegdheid

De bevoegdheid van de GGC op het vlak van de vervreemding van roerende en onroerende goederen werd bevestigd door de afdeling Wetgeving van de Raad van State tijdens haar onderzoek van het voorontwerp van de ordonnantie “houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle” van 7 juni 2006.

- Institutionele context

De artikelen 184 en volgende van de ordonnantie, die oorspronkelijk waren opgenomen in de gewestelijke ordonnantie van 12 november 1992 betreffende de vervreemding van onroerende domeingooderen, werden onverstoord toegepast sinds hun verankering in het Brusselse rechtskader. Deze continuïteit is het resultaat van verschillende aanpassingen van de artikelen aan de context waarin de openbare besturen werken: regionalisering van de instellingen, wijziging van het Burgerlijk Wetboek, oprichting van nieuwe Brusselse besturen, ... Zo verscheen in de tekst bijvoorbeeld het Comité tot aankoop van onroerende goederen, als gevolg van de zesde Staats-hervorming.

- L'élargissement du domaine public de la Cocom aux biens dans lesquels sont accomplies des missions de service public: selon le Conseil d'État, la justification de cette extension ne paraît pas, à ce stade, suffisamment étayée par rapport au caractère exceptionnel que revêt le régime juridique du domaine public. L'objectif principal poursuivi – l'immunité fiscale des biens concernés – peut être obtenu par des mesures moins dérogatoires au droit commun de la propriété, par exemple par un régime d'exemption fiscale.
- L'élargissement du régime de la domanialité publique aux biens dont la Cocom n'est pas pleine propriétaire: le Conseil d'État argumente que cet élargissement rend excessivement difficile l'exercice des compétences fédérales et porte donc atteinte à la loyauté fédérale.
- L'immunité fiscale: selon le Conseil d'État, le recours aux pouvoirs implicites pour contourner l'exigence de l'article 170, § 4, de la Constitution ne pourrait être admis dès lors que la condition de nécessité de l'exemption fiscale n'est pas remplie.

Ces observations seront abordées plus en détail dans le commentaire des articles.

L'aliénation (art. 181 jusqu'à 190)

- Compétence

La compétence de la Cocom en matière d'aliénation de biens meubles et immeubles a été confirmée par la Section de Législation du Conseil d'État lors de son examen de l'avant-projet d'ordonnance «portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle» du 7 juin 2006.

- Contexte institutionnel

Les articles 184 et suivants de l'ordonnance, initialement repris dans l'ordonnance régional du 12 novembre 1992 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux, connaissent une application continue depuis leur consécration dans le cadre légal bruxellois. Cette continuité est le résultat de différentes adaptations des articles au contexte dans lequel agissent les pouvoirs publics: régionalisation des institutions, modification du Code civil, création de nouvelles administrations bruxelloises... C'est ainsi que le texte a vu apparaître par exemple le Comité d'acquisition d'immeubles suite à la sixième réforme de l'État.

We mogen niet vergeten dat de GGC, net als het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voor uitdagingen staat (territoriaal, sociaal, economisch en ecologisch) die specifiek zijn voor zijn exclusief stedelijke omgeving. De Brusselse markt is erg actief en de vraag is groot. Het is daarom belangrijk dat de overheidsinstanties toegang hebben tot vastgoedpatrimonium dat wacht op herbestemming of dat momenteel in een proces van herbestemming zit. Het beleid van de instellingen mag niet worden belemmerd door een nodeloze fragmentering van de regelgeving.

De regelgeving betreffende het vervreemden van onroerende goederen van de GGC moet immers een sterk grondbeleid mogelijk maken in een steeds evoluerende institutionele context. De oprichting van nieuwe bicommunautaire structuren met rechtspersoonlijkheid betekent dat de procedures voor de overdracht van zakelijke rechten ook op hen toegepast moeten kunnen worden. Dit ontwerp van ordonnantie maakt deze overdrachten tussen bicommunautaire structuren mogelijk.

De ordonnantie moet worden gelezen in samenhang met alle andere regelgeving die van toepassing is op een gegeven situatie: Europese regelgeving over staatssteun, de openbaarheid van bestuur, ... Deze beperkingen komen dan ook niet aan bod in het kader van dit project.

- Delegatie van bevoegdheden

Voor de meer courante handelingen, dat wil zeggen de vervreemding van onroerende goederen met een waarde van minder dan 1.000.000 euro en de vestiging van erfdiensbaarheden die rusten op de onroerende goederen van de GGC, beoogt dit ontwerp een delegatie toe te kennen aan de Diensten van het Verenigd College.

- Een samenhangend en geïntegreerd beleid op het vlak van de strijd tegen de klimaatverandering

Dit ontwerp houdt ook rekening met de wens van het Verenigd College om een samenhangend en geïntegreerd beleid te voeren op het vlak van de strijd tegen de klimaatverandering, en meer in het bijzonder de circulaire en regeneratieve economie, die efficiënter omgaat met hulpbronnen, te bevorderen.

In de huidige versie is de kosteloze overdracht van roerende goederen alleen mogelijk onder restrictieve voorwaarden waaraan moeilijk kan worden voldaan. Bij gebrek aan een bruikbaar wettelijk kader beschouwen de overheidsdiensten hun meubilair dat niet meer wordt gebruikt als afval wanneer de vervreemdingsprocedure te omslachtig is. Dit is niet langer aanvaardbaar.

Dit project geeft meubilair dat niet langer nuttig is voor de Diensten van het Verenigd College een nieuwe levenscyclus en voorkomt dat het te snel wordt weggegooid.

Rappelons que la Cocom, comme la Région de Bruxelles-Capitale, a des enjeux (territoriaux, sociaux, économiques et environnementaux) propres à son cadre exclusivement urbain. Le marché bruxellois est très actif, la demande est élevée. Il est dès lors important que les structures publiques aient accès au patrimoine immobilier en attente ou en cours de réaffectation. Les politiques poursuivies par les institutions ne doivent pas être freinées par un cloisonnement inutile de la réglementation.

La réglementation relative à l'aliénation de biens immeubles de la Cocom doit permettre une politique foncière forte dans un contexte institutionnel qui continue à évoluer. La création de nouvelles structures bicommunautaires dotées de la personnalité juridique, nécessite que les modalités de transfert de droits réels soient pensées pour elles également. Le présent projet d'ordonnance permet ces transferts entre structures bicommunautaires.

La lecture de l'ordonnance se fait de manière combinée avec toutes les autres réglementations qui s'appliquent aux aliénations: la réglementation européenne sur les aides d'État, la publicité de l'administration... Ces contraintes ne sont dès lors pas abordées dans le cadre du présent projet.

- Délégations de compétences

Ce projet vise à accorder une délégation aux Services du Collège réuni pour les actions courantes, notamment les ventes de biens d'une valeur inférieure à 1.000.000 euros et l'établissement de servitudes affectant les biens immobiliers de la Cocom.

- Politique cohérente et intégrée en matière de lutte contre le dérèglement climatique

Le présent projet tient également compte du souhait du Collège réuni de mener une politique cohérente et intégrée en matière de lutte contre le dérèglement climatique, et plus particulièrement de favoriser l'économie circulaire et régénérative, plus économe en ressources.

En effet, dans sa version actuelle, la cession de biens meubles n'est possible à titre gratuit que dans des conditions restrictives difficiles à satisfaire. De plus, l'absence de cadre légal utile invite l'administration à considérer ses meubles hors d'usage comme des déchets lorsque la procédure d'aliénation est trop laborieuse. Cela n'est plus acceptable.

Le présent projet permet de donner un nouveau cycle de vie aux meubles qui n'ont plus d'utilité pour les Services du Collège réuni et évite qu'ils soient éliminés trop vite.

Advies Raad van State

De Raad van State formuleert in zijn advies 75.313/2 van 4 maart 2024 enkele algemene bemerkingen en specifieke bemerkingen. Hij verwijst naar de bemerkingen gemaakt in het advies 74.521/1 op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Hierna kan u het antwoord vinden op de algemene bemerkingen. Op de specifieke bemerkingen werd geantwoord in de toelichting bij het betrokken artikel. De taal of legistische opmerkingen werden allemaal rechtstreeks verwerkt in het ontwerp van de codex.

De Raad van State merkt, via een verwijzing naar het Gewest-advies, op dat het hernemen van hogere normen in principe niet thuisshoren in een regeling. De Raad stelt evenwel ook dat ondanks dat het af te raden valt om een hogere norm over te nemen, het omwille van de leesbaarheid of een goed begrip het nuttig kan zijn om grondwets- of wetsbepalingen te herhalen. Indien dit wordt gedaan dient steeds de vermelding “Overeenkomstig artikel ...” te worden opgenomen en moet de formulering inhoudelijk identiek zijn met de overgenomen bepalingen.

Er werd een controle uitgevoerd op:

- de noodzakelijkheid van de vermelding van de hogere rechtsnormen in de tekst;
- het gebruik van de term “overeenkomstig”;
- het inhoudelijk identiek zijn van de bepalingen.

Waar nodig werden aanpassingen gedaan.

De Raad van State merkt op, via een verwijzing naar het Gewest-advies, dat diverse bepalingen van het voorontwerp van ordonnantie moeten worden gelezen tegen de achtergrond van Europeesrechtelijke regelgeving in die zin dat ermee uitvoering wordt gegeven aan bepaalde Europese verordeningen of daarin opgelegde verplichtingen. De Raad van State stelt zich daar de vraag of het voorontwerp van ordonnantie niet neerkomt op een omzetting van richtlijn 2006/111/EG van 16 november 2006 van de Commissie “betreffende de doorzichtigheid in de financiële betrekkingen tussen lidstaten en openbare bedrijven en de financiële doorzichtigheid binnen bepaalde ondernemingen”. Zoals het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft meegedeeld aan de Raad van State:

“Gelet op de definitie van ABI’s 2, zitten hier zeker ook bepaalde entiteiten onder gevat die door de richtlijn 2006/111/EG van 16 november 2006 van de Commissie betreffende de doorzichtigheid in de financiële betrekkingen tussen lidstaten en openbare bedrijven en de financiële doorzichtigheid binnen bepaalde ondernemingen, als overheidsbedrijven worden bestempeld. Alle artikelen die van

Avis Conseil d’État

Dans son avis 75.313/2 du 4 mars 2024, le Conseil d’État formule des observations générales et des observations particulières. Il renvoie vers les observations formulées dans l’avis 74.521/1 sur l’ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale. Vous trouverez ci-dessous la réponse aux observations générales. Les observations spécifiques ont été traitées dans la note explicative de l’article concerné. Les commentaires linguistiques ou légistiques ont tous été incorporés directement dans le projet de codex.

Le Conseil d’État constate, par référence à l’avis pour la Région, qu’en principe la répétition de normes supérieures n’a pas sa place dans un règlement. Toutefois, le Conseil indique également que, même s’il est déconseillé d’adopter une norme supérieure, il peut être utile, dans un souci de lisibilité ou de bonne compréhension, de répéter des dispositions constitutionnelles ou législatives. Dans ce cas, il est impératif d’inclure systématiquement la mention «Conformément à l’article...», et la formulation des dispositions reprises doit être identique sur le plan du contenu.

Un contrôle a été effectué:

- sur la nécessité de mentionner les normes juridiques supérieures dans le texte;
- sur l’utilisation du terme «correspondant»;
- pour s’assurer que les dispositions sont identiques en termes de contenu.

Des ajustements ont été effectués si nécessaire.

Le Conseil d’État constate que, par référence à l’avis pour la Région, plusieurs dispositions de l’avant-projet d’ordonnance doivent être lues à la lumière du droit européen en ce sens qu’elles donnent effet à certains règlements européens ou à des obligations qui y sont imposées. Le Conseil d’État s’y demande si l’avant-projet d’ordonnance ne constitue pas une transposition de la directive 2006/111/CE de la Commission du 16 novembre 2006 «relative à la transparence des relations financières entre les États membres et les entreprises publiques ainsi qu’à la transparence financière dans certaines entreprises». Telle que la Région de Bruxelles-Capitale a communiqué au Conseil d’État:

«Compte tenu de la définition des OAA 2, cela inclut certainement certaines entités qui sont classées comme entreprises publiques par la directive 2006/111/CE de la Commission du 16 novembre 2006 relative à la transparence des relations financières entre les États membres et les entreprises publiques ainsi qu’à la transparence financière dans certaines entreprises. Par conséquent, tous les articles

toepassing zijn op ABI's 2, zijn bijgevolg van toepassing op de "overheidsbedrijven". De ordonnantie zelf beoogt echter niet de expliciete omzetting van de richtlijn, omdat het toepassingsgebied verschillend is. Er wordt voor gekozen om voor die overheidsbedrijven die op basis van de bestaande oprichtingswetgeving nog niet voldoende transparant waren conform de richtlijn, die specifieke regelgeving aan te passen".

Voor het overige werd een bijkomende check gedaan op de eventuele omzetting van Europese richtlijnen.

Zoals gevraagd in het advies van de Raad van State, via een verwijzing naar het Gewest-advies, werd een bijkomend toezicht gedaan op de structuur van de tekst. Gelet op de verhoogde leesbaarheid van de tekst, wordt vastgehouden aan de eerder voorgestelde indeling.

Commentaar bij de artikelen

DEEL 1 Inleidende bepalingen

BOEK 1 Algemeen

Artikel 1

Verwijzing naar de Grondwet.

Artikel 2

Dit artikel omvat een aantal verduidelijkende definities van specifieke termen die in de ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten worden aangewend.

Bij artikel 2,2° van het voorontwerp geeft de Raad van State in zijn advies 74.521/1 op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan dat de verwijzing naar het INR ook een verwijzing inhoudt naar een ander bevoegdheidsniveau (federaal), wat afgeraden wordt.

Het INR stelt de classificatie van de instellingen op volgens de richtlijnen van Eurostat. Deze lijst van publieke eenheden wordt voor statistische doeleinden opgesteld en op basis van economische overwegingen zoals bepaald in het ESR 2010. Haar doelstelling is de afbakening van de perimeter van de publieke sector en die van de overheidssector (S.13) waarop de statistieken van de overheidsrekeningen worden gebaseerd in het kader van de opstelling van de nationale rekeningen en van de notificatie aan Eurostat

applicables aux OAA 2 s'appliquent aux «entreprises publiques». Cependant, l'ordonnance elle-même ne vise pas à transposer explicitement la directive car le champ d'application est différent. Il a été choisi d'adapter ces réglementations spécifiques pour les entreprises publiques qui n'étaient pas encore suffisamment transparentes conformément à la directive sur la base de la législation fondatrice existante.»

Du reste, une vérification a été faite sur la transposition éventuelle des directives européennes.

Comme demandé dans l'avis du Conseil d'État, par référence à l'avis pour la Région, la structure du texte a fait l'objet d'un examen supplémentaire. Compte tenu de l'amélioration de la lisibilité du texte, le format proposé précédemment est maintenu.

Commentaire des articles

PARTIE 1^{ER} Dispositions introductives

LIVRE 1^{ER} Généralités

Article 1^{er}

Référence à la Constitution.

Article 2

Cet article contient un nombre de définitions qui précisent certains termes spécifiques utilisés dans l'ordonnance et ses arrêtés d'exécution.

À l'article 2,2° de l'avant-projet, le Conseil d'État indique dans son avis 74.521/1 sur l'ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale, que la référence à l'ICN implique également une référence à un autre niveau de compétence (fédéral), ce qui n'est pas recommandé.

L'ICN établit la classification des institutions selon les lignes directrices d'Eurostat. Cette liste d'unités publiques est établie à des fins statistiques et sur la base de considérations économiques telles que définies dans le SEC 2010. Son objectif est de délimiter le périmètre du secteur public et celui du secteur des administrations publiques (S.13) sur lequel sont basées les statistiques des comptes publics dans le cadre de l'établissement des comptes nationaux et de la notification à Eurostat des données utilisées pour

van de gegevens die worden gebruikt voor de procedure bij buitensporige tekorten. In het Belgisch budgettair landschap, waar de rapportering richting Eurostat en de Europese Commissie geconsolideerd gebeurt voor alle Gemeenschappen en Gewesten, is de link met het toepassingsgebied zoals afgebakend door het INR onvermijdelijk. Ook in de andere Gemeenschappen en Gewesten wordt het toepassingsgebied voor de regionale budgettaire regelgeving hieraan gelinkt. Deze link wordt bijgevolg behouden.

Naar aanleiding van een bemerking van de Raad van State in haar GGC-advies, is er in de definitie van een ABI TO voor wat betreft het standaard toezichtsorgaan een verwijzing gemaakt naar artikel 117, § 1, lid 2.

BOEK 2 Het toepassingsgebied

Artikel 3

Artikel 3 verduidelijkt dat de ordonnantie, net zoals het OBBC 2006, van toepassing is op de bicommunautaire entiteit, zijnde de door het INR onder subsector 13.12 geclassificeerde entiteiten die onder de controle vallen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Net zoals in de OBBC 2006 wordt, om geen verwarring te veroorzaken met de term “GGC”, die een eigen juridische definitie inhoudt, de term bicommunautaire entiteit gebruikt. Hieronder vallen bijgevolg zowel de Diensten van het Verenigd College als de autonome bestuursinstellingen (ABI's).

Op dit moment heeft de GGC geen ABI's 1.

De ABI's van categorie 2 zijn de “restcategorie” van bestuursinstellingen die opgenomen zijn in de lijst van het INR als behorende tot de GGC, maar geen dienst van het Verenigd College of ABI 1 zijn.

Artikel 4

In dit artikel wordt een nieuw concept ingevoegd in het vastleggen van het toepassingsgebied, nl. de materialiteitsdrempel. De materialiteitsdrempel is er op gericht om kleine entiteiten uit het toepassingsgebied te vrijwaren van te zware verplichtingen. Het is niet de bedoeling om aan de kleine entiteiten dezelfde verplichtingen op te leggen als aan de andere grotere entiteiten. De drempel is gebaseerd op de totale -uitgaven en ontvangsten. Als zowel het totale bedrag van de uitgaven als het totale bedrag van de ontvangsten 7 miljoen euro of minder bedragen, dan wordt de entiteit integraal uitgesloten van de toepassing van alle bepalingen van de ordonnantie, met uitzondering van de verplichting tot het overmaken van de jaarrekening die de entiteit moet opstellen conform de algemene wetgeving van toepassing op rechtspersonen.

la procédure concernant les déficits excessifs. Dans le paysage budgétaire belge, où le reporting à Eurostat et à la Commission européenne est consolidé pour toutes les Communautés et Régions, le lien avec le champ délimité par l'ICN est inévitable. Dans les autres Communautés et Régions, le champ d'application des règlements budgétaires régionaux est également lié à l'ICN. Ce lien est donc maintenu.

Suite à une observation du Conseil d'État dans son avis Cocom, dans la définition d'un OAA OS une référence a été faite à l'article 117, § 1^{er}, alinéa 2 en ce qui concerne l'organe de surveillance standard.

LIVRE 2 Le champ d'application

Article 3

L'article 3 précise que, comme l'OBCC 2006, l'ordonnance s'applique à l'entité bicommunautaire, c'est-à-dire aux entités classées par l'ICN dans le sous-secteur 13.12 et placées sous le contrôle de la Commission communautaire commune. Comme dans l'OBCC 2006, pour éviter toute confusion avec le terme «Cocom», qui a sa propre définition juridique, le terme «entité bicommunautaire» est utilisé. Par conséquent, cela inclut à la fois les Services du Collège réuni et les organismes administratifs autonomes (OAA).

Actuellement, la Cocom n'a pas d'OAA1.

Les OAA de catégorie 2 constituent la «catégorie résiduelle» des organismes administratifs répertoriés par l'ICN comme appartenant à la Cocom, mais qui ne sont pas des services du Collège réuni ou des OAA1.

Article 4

Cet article introduit un nouveau concept dans la définition du champ d'application, à savoir le seuil de matérialité. Le seuil de matérialité vise à éviter que les entités de petite taille ne tombent dans le champ d'application et ne soient soumises à de lourdes obligations. L'intention n'est pas d'imposer aux petites entités les mêmes obligations qu'aux autres entités plus grandes. Ce seuil repose sur le total des dépenses et des recettes. Si le total des dépenses et le total des recettes sont inférieurs à 7 millions d'euros, l'entité est totalement exclue de l'application de toutes les dispositions de l'ordonnance, à l'exception de présenter les comptes annuels que l'entité doit établir conformément à la législation générale applicable aux personnes morales.

Zoals bepaald in de algemene bepalingenwet zijn de begunstigden van een subsidie wel steeds onderworpen aan de principes betreffende de toekenning en de controle op de aanwending van subsidies. Dit is dus ook van toepassing op de kleine ABI's of op de entiteiten die nog in overleg zijn met het INR over hun classificatie. Op advies van de Raad van State werd deze bepaling geherformuleerd naar "alle" ABI's.

Deel 12 - de goederen van de GGC en de ABI's, is ook van toepassing op alle ABI's 2, ongeacht het bedrag van hun ontvangsten of uitgaven.

De drempel van 7 miljoen wordt jaarlijks geïndexeerd in functie van de evolutie van de consumptieprijsindex van het vorige jaar. Voor de toepassing van de consumptieprijsindex zal steeds Statbel worden geraadpleegd om te weten wat de index was in december van het vorige jaar. Het geïndexeerde bedrag zal jaarlijks worden opgenomen in het beschikkend gedeelte van de uitgavenbegroting. Zo wordt antwoord gegeven op de bemerking van de Raad van State die meer duidelijkheid wou betreffende dit punt. Hij maakte deze bemerking in zijn advies 74.521/1 op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en hernam deze in zijn GGC-advies via een verwijzing naar dit Gewest-advies.

Voor de ABI's 2 die of 1) nieuw verschijnen op de lijst met S13.12 entiteiten van het INR en de drempel van 7 miljoen overschrijden of 2) eerder onder de drempel vielen, maar op basis van de driejaarlijkse beoordeling de drempel van 7 miljoen overschrijden, gelden beperkte verplichtingen (een "light" versie).

De beoordeling van de drempel zal door de DVC gebeuren op het moment van de inwerkingtreding van deze ordonnantie en dit op basis van de meest recente officiële balans- en resultatenrekening. Indien een entiteit wordt opgenomen op de lijst van het INR als zijnde een entiteit binnen subsector 13.12 onder controle van de GGC, zal op dat moment de beoordeling gebeuren. De beoordeling wordt minimum elke drie jaar opnieuw gedaan.

De ABI zelf krijgt 1 jaar de tijd om te voldoen aan de bepalingen die op hem van toepassing zijn ("light" versie).

Een instelling die nog in overleg is met het INR over de indeling bij de subsector 13.12 of een beroep heeft aangetekend tegen de beslissing van het INR, wordt tot de definitieve beslissing of uitspraak vrijgesteld van de verplichtingen van de ordonnantie.

Indien het Verenigd College of de Verenigde Vergadering oordeelt dat een ABI ongeacht de hoogte van haar ontvangsten of uitgaven toch moet voldoen aan de voorwaarden van de ordonnantie, kan zij hiertoe beslissen.

Toutefois, comme le stipule la loi sur les dispositions générales, les bénéficiaires d'une subvention sont toujours soumis aux principes relatifs à l'octroi et au contrôle de l'utilisation des subventions. Ceci s'applique donc également aux petites ABI ou aux entités qui sont encore en train de consulter l'ICN sur leur classification. Sur avis du Conseil d'État, cette disposition a été reformulée à «tous les ABI».

La partie 12 - les biens de la Cocom et des OAA, s'applique également à tous les OAA2, quel que soit le montant de leurs recettes ou de leurs dépenses.

Le seuil de 7 millions est indexé annuellement en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation de l'année précédente. Pour l'application de l'indice des prix à la consommation, Statbel sera toujours consulté pour connaître l'indice en décembre de l'année précédente. Le montant indexé sera inclus chaque année dans le dispositif du budget des dépenses. Ainsi, il est répondu à l'observation du Conseil d'État qui souhaite plus de clarté sur ce point. Il a formulé cette observation dans son avis 74.521/1 sur l'ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale, et l'a reprise dans son avis pour la Cocom par référence à cet avis pour la Région.

Pour les OAA 2 qui soit 1) apparaissent nouvellement sur la liste des entités S13.12 de l'ICN et dépassent le seuil de 7 millions ou 2) sont tombés auparavant en dessous du seuil, mais sur la base de l'évaluation triennale dépassent le seuil de 7 millions, des obligations limitées s'appliquent (une version «light»).

L'évaluation du seuil sera effectuée par les SCR au moment de l'entrée en vigueur de cette ordonnance et ce, sur la base du dernier bilan officiel et du dernier compte de résultat. Si une entité est répertoriée sur la liste de l'ICN comme appartenant au sous-secteur 13.12 sous le contrôle de la Cocom, l'évaluation sera effectuée à ce moment-là. L'évaluation est répétée au moins tous les trois ans.

L'OAA lui-même disposera d'un an pour se conformer aux dispositions qui lui sont applicables (la version «light»).

Un organisme qui est encore en concertation avec l'ICN sur le classement dans le sous-secteur 13.12 ou qui a introduit un recours contre la décision de l'ICN, est exempté des obligations de l'ordonnance jusqu'à la décision finale ou le jugement final.

Si le Collège réuni ou l'Assemblée réunie estime que, quel que soit le montant de ses recettes ou de ses dépenses, l'OAA doit néanmoins se remplir les conditions de l'ordonnance, il est en mesure de le décider. Le Collège réuni ou

Het Verenigd College of de Verenigde Vergadering bepaalt de lijst van artikelen van de ordonnantie die van toepassing zijn op deze ABI's in een besluit van het Verenigd College of in de oprichtingsordonnantie.

Voor de materiële drempel van zeven miljoen euro enkel rekening worden gehouden met de administratiekosten van de uitbetalingsinstellingen. Op die manier wordt er tegemoet gekomen aan het advies nr. 65 van het Algemeen Beheerscomité van Iriscare.

Artikel 5

Wat Deel 12 betreft, heeft het toepassingsgebied betrekking op de bicommunautaire entiteit, dat wil zeggen de Diensten van het Verenigd College en de ABI's.

De toepassing van de artikelen van Deel 12 doet geen afbreuk aan specifieke wetgeving die reeds beginselen vastlegt met betrekking tot het vermogen van bepaalde ABI's.

Het is namelijk niet de bedoeling om de regelingen die al van toepassing zijn op de ABI's te vervangen, maar om de regeling met betrekking tot het vermogen van de ABI's te preciseren en te verduidelijken voor zover de huidige wet- en regelgeving hierin nog niet voorziet.

De bevoegdheid van de GGC op het vlak van de vreemding van roerende en onroerende goederen werd bevestigd door de afdeling Wetgeving van de Raad van State tijdens haar onderzoek van het voorontwerp van de ordonnantie "houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle" van 7 juni 2006.

De goederen waarnaar in het Deel 13 wordt verwezen, zijn uitsluitend die van de Diensten van het Verenigd College.

Ook Deel 14 is alleen van toepassing op de Diensten van het Verenigd College met uitsluiting van de ABI's.

l'Assemblée réunie détermine la liste des articles de l'ordonnance applicables à ces ABI dans un arrêté du Collège réuni ou dans l'ordonnance de création.

Pour le seuil matériel de sept millions d'euros, seuls les coûts administratifs des organismes responsables pour l'exécution des paiements sont pris en compte. De cette manière, l'avis n° 65 du comité de gestion générale d'Iriscare est respecté.

Article 5

Concernant la Partie 12, le champ d'application concerne l'entité bicommunautaire, c'est-à-dire les Services du Collège réuni et les OAA.

L'application des articles de la Partie 12 a lieu sans préjudice de législations particulières qui poseraient déjà des principes relatifs aux biens de certains OAA.

En effet, l'objectif n'est pas de se suppléer aux régimes qui sont déjà applicables aux OAA, mais plutôt d'apporter des précisions et des éclaircissements quant au régime relatif aux biens des OAA lorsque cela n'est pas déjà prévu au sein des législations et réglementations actuelles.

La compétence de la Cocom en matière d'aliénation de biens meubles et immeubles a été confirmée par la Section de Législation du Conseil d'État lors de son examen de l'avant-projet d'ordonnance «portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle» rendu le 7 juin 2006.

Les biens visés de la Partie 13 sont uniquement ceux des Services du Collège réuni.

La Partie 14 est également uniquement applicable aux Services du Collège réuni, à l'exclusion des OAA.

DEEL 2
Bepalingen van toepassing op de begroting

BOEK 1
De begrotingsbeginselen

Artikel 6

Zoals ook reeds was voorzien in de OBBC 2006 en in de Algemene Bepalingenwet van 16 mei 2003, moet bij de opstelling en de uitvoering van de begroting een aantal basisprincipes worden gerespecteerd.

Het eenheidsbeginsel houdt in dat alle ontvangsten en uitgaven in één geheel van documenten moeten worden opgenomen. Dit geheel van documenten is de jaarbegroting van de GGC. In de jaarbegroting worden alle ontvangsten en uitgaven geraamd.

Het begrotingswaarachtigheidsbeginsel houdt in dat alle ontvangsten en uitgaven op waarachtige wijze terug te vinden zijn in de begroting. De waarachtigheid ervan wordt beoordeeld rekening houdend met de beschikbare informatie en de vooruitzichten die er redelijkerwijze uit kunnen voortvloeien.

Het jaarperiodiciteitsbeginsel bepaalt dat alle op de begroting opgenomen kredieten voor de duur van één begrotingsjaar worden geraamd en gemachtigd via jaarlijkse begrotingsordonnanties. Conform artikel 3, lid 2, van de wet van 16 mei 2003, begint het begrotingsjaar op 1 januari en eindigt het op 31 december daaropvolgend. De kredieten die aan het einde van een begrotingsjaar niet zijn gebruikt, worden geannuleerd. Voor de vastlegginskredieten gebeurt dit op 31 december van het jaar en voor de vereffeningskredieten op 31 januari van het jaar dat daarop volgt.

Het rekeneenheidsbeginsel bepaalt dat de euro de rekenenheid is die wordt gebruikt bij het opstellen en uitvoeren van de begroting van de GGC. Echter, omwille van de thesauriebehoeften zijn de rekenplichtigen en, in het geval van het beheer van voorschotten, de beheerders van voorschotten en, ten behoeve van het administratieve beheer van de GGC, de bevoegde ordonnateurs, gemachtigd transacties in andere valuta's te verrichten.

Het universaliteitsbeginsel houdt in dat, onverminderd artikel 7 van deze ordonnantie, de gezamenlijke ontvangsten ter dekking dienen van de gezamenlijke vereffeningskredieten. De ontvangsten en de uitgaven worden in de begroting ingeschreven zonder dat ze met elkaar worden gecompenseerd, dat wil zeggen zonder onderlinge samen-trekking, en zonder dat specifieke ontvangsten worden toegewezen aan specifieke uitgaven.

PARTIE 2
Dispositions applicables au budget

LIVRE 1^{ER}
Les principes budgétaires

Article 6

Comme le prévoyaient déjà l'OBCC 2006 et la loi de dispositions générales de 16 mai 2003, un certain nombre de principes de base doivent être respectés dans la préparation et l'exécution du budget.

Le principe d'unité signifie que toutes les recettes et dépenses doivent être enregistrées dans un seul ensemble de documents. Cet ensemble de documents constitue le budget annuel de la Cocom. Le budget annuel prévoit l'ensemble des recettes et des dépenses.

Le principe de sincérité budgétaire implique que toutes les recettes et dépenses sont fidèlement reprises dans le budget. Cette vérité est évaluée en tenant compte des informations disponibles et des prévisions qui peuvent raisonnablement en découler.

Le principe d'annualité prévoit que tous les crédits inscrits au budget sont estimés et autorisés pour la durée d'une année budgétaire par des ordonnances budgétaires annuelles. Conformément à l'article 3, alinéa 2, de la loi du 16 mai 2003, l'année budgétaire commence le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre suivant. Les crédits non utilisés à la fin de l'année budgétaire sont annulés. Pour les crédits d'engagement, c'est le 31 décembre de l'année, et pour les crédits de liquidation le 31 janvier de l'année suivante.

Le principe d'unité de compte prévoit que l'euro est l'unité de compte utilisée pour l'élaboration et l'exécution du budget de la Cocom. Toutefois, en raison des nécessités de la trésorerie, les comptables-trésoriers et, dans le cas de la gestion des avances, les régisseurs d'avances et, aux fins de la gestion administrative de la Cocom, les ordonnateurs compétents, sont autorisés à effectuer des opérations dans d'autres devises.

Le principe d'universalité signifie que, sans préjudice de l'article 7 de la présente ordonnance, les recettes communes servent à couvrir les crédits de liquidation communs. Les recettes et les dépenses sont inscrites au budget sans compensation, c'est-à-dire sans contraction entre dépenses et recettes, et sans que des recettes spécifiques soient affectées à des dépenses spécifiques.

Het specialiteitsbeginsel houdt in dat de in de begroting van de GGC ingeschreven kredieten worden gespecificeerd in een welbepaalde begrotingsstructuur.

De specialiteit van de begroting van de GGC beslaat drie niveaus: de wettelijke specialiteit op het niveau van de programma's, de administratieve specialiteit op het niveau van de basisallocaties opgenomen in de administratieve doorvertaling van de gestemde begrotingen, en de economische specialiteit op het niveau van de economische codes van de economische classificatie opgenomen in de administratieve doorvertaling van de begroting, voor de 4 cijfers van de economische code.

Het beginsel van goed financieel beheer houdt in dat de begrotingskredieten worden aangewend overeenkomstig de beginselen van zuinigheid, doelmatigheid en doeltreffendheid.

Het zuinigheidsbeginsel schrijft voor dat de door de bicommunautaire entiteit met het oog op de verwezenlijking van zijn doelstellingen ingezette middelen, tijdig beschikbaar worden gesteld in de gepaste hoeveelheid en met de gepaste kwaliteit en tegen de beste prijs.

Het doelmatigheidsbeginsel beoogt de beste verhouding tussen de ingezette middelen en de verkregen resultaten.

Het doeltreffendheidsbeginsel beoogt dat de gestelde specifieke doelen en de verwachte resultaten worden bereikt.

Het transparantiebeginsel vereist dat de GGC in een zo groot mogelijke openheid werkt. Dit geldt eveneens bij het opstellen en de uitvoering van de begroting.

De begroting wordt opgesteld, uitgevoerd en onderworpen aan het afleggen van rekening en verantwoording met inachtneming van het transparantiebeginsel.

Le principe de spécialité signifie que les crédits inscrits au budget de la Cocom sont spécifiés dans une structure budgétaire bien définie.

La spécialité du budget de la Cocom couvre trois niveaux: la spécialité légale au niveau des programmes, la spécialité administrative au niveau des dotations de base reprises dans la traduction administrative des budgets votés, et la spécialité économique au niveau des codes économiques de la nomenclature économique reprise dans la traduction administrative du budget, pour les 4 chiffres du code économique.

Le principe de bonne gestion financière signifie que les crédits budgétaires sont utilisés conformément aux principes d'économie, d'efficacité et d'efficacités.

Le principe d'économie prescrit que les moyens mis en œuvre par l'entité bicommunautaire en vue de la réalisation de ses objectifs, sont rendus disponibles en temps utile, dans les quantités et qualités appropriées et au meilleur prix.

Le principe d'efficacité vise le meilleur rapport entre les moyens mis en œuvre et les résultats obtenus.

Le principe d'efficacité vise l'atteinte des objectifs spécifiques fixés et l'obtention des résultats escomptés.

Le principe de transparence impose à la Cocom d'opérer dans la plus grande ouverture possible. Il en va de même pour l'élaboration et l'exécution du budget.

Le budget est établi, exécuté et soumis à la reddition des comptes dans le respect du principe de transparence.

BOEK 2
Het begrotingskader

TITEL 1
De begroting in een meerjarig perspectief

HOOFDSTUK 1
De Regeringsverklaring en de begrotingsnota

Artikel 7

Zie de toelichting bovenaan bij de belangrijkste wijzigingen ten opzichte van het OBBC 2006.

HOOFDSTUK 2
De meerjarige begrotingsplanning en de begrotingsdoelstellingen

Artikel 8

Zoals op heden reeds het geval is, moet steeds een meerjarenraming worden opgesteld samen met de opmaak van de initiële begroting. De terminologie van de Algemene Bepalingenwet van 16 mei 2003 wordt hernomen, die spreekt over de meerjarige begrotingsplanning. Die planning zal worden opgemaakt volgens dezelfde structuur als de begroting zelf en zal worden gekoppeld aan de beleidsbrieven en -nota's. Jaarlijks wordt de begrotingsplanning geüpdatet en dit rekening houdende met de begrotingscontouren zoals vastgelegd bij het begin van de legislatuur.

Nieuw is ook dat bij de regeringsverklaring een begrotingsnota wordt gevoegd die wordt omgezet in een meerjarige begrotingsraming.

Het Europees kader voor begrotingstoezicht is van toepassing op de publieke overheid. De begrotingsplanning op het niveau van de GGC dient bijgevolg rekening te houden met de verplichtingen volgend uit het Groei- en Stabiliteitspact en met de mechanismen van coördinatie van het geheel van publieke overheden.

Om ervoor te zorgen dat de lidstaten hun begrotingsdoelstellingen realiseren en de Europese Commissie de realisatie van deze doelstellingen kan opvolgen, moeten de lidstaten elk jaar in april een stabiliteitsprogramma (voor lidstaten die deel uitmaken van de eurozone) of een convergentieprogramma (voor de overige lidstaten) aan de Europese Commissie voorleggen. In een dergelijk programma wordt het begrotingsbeleid voor de komende drie jaren beschreven. Daarnaast dienen de lidstaten van

LIVRE 2
Le cadre budgétaire

TITRE 1^{ER}
Le budget dans une perspective pluriannuelle

CHAPITRE 1^{ER}
La Déclaration gouvernementale et la note budgétaire

Article 7

Voir le commentaire ci-dessus concernant les principales modifications par rapport à l'OBCC 2006.

CHAPITRE 2
La programmation budgétaire pluriannuelle et les objectifs budgétaires

Article 8

Comme c'est déjà le cas aujourd'hui, une estimation pluriannuelle doit toujours être effectuée en même temps que la confection du budget initial. La terminologie de la loi de dispositions générales du 16 mai 2003, qui parle de planification budgétaire pluriannuelle, est reprise. Cette planification se fera selon la même structure que le budget lui-même et sera liée aux lettres et notes d'orientation. La planification budgétaire est mise à jour annuellement, en tenant compte des contours du budget tels qu'ils ont été établis au début de la législature.

Une nouveauté est que la déclaration gouvernementale sera accompagnée par une note budgétaire qui sera traduite en une estimation budgétaire pluriannuelle.

Le cadre européen de surveillance budgétaire s'applique à l'ensemble des administrations publiques. Par conséquent, la planification budgétaire au niveau de la Cocom doit tenir compte des obligations découlant du Pacte de croissance et de stabilité et des mécanismes de coordination de l'ensemble des administrations publiques.

Afin de s'assurer que les États membres atteignent leurs objectifs budgétaires et que la Commission européenne puisse contrôler la réalisation de ces objectifs, les États membres doivent soumettre un programme de stabilité (pour les États membres de la zone euro) ou un programme de convergence (pour les autres États membres) à la Commission européenne au mois d'avril de chaque année. Ce type de programme définit la politique budgétaire pour les trois années à venir. En outre, les États membres de

de eurozone ook uiterlijk op 15 oktober van elk jaar een ontwerp-begrotingsplan aan de Europese Commissie over te maken.

Er wordt steeds een vooruitzicht voor een periode van 6 jaar opgenomen in de planning zelf. Dit laat toe om te voldoen aan de Europese rapporteringsvereisten.

Bij de evaluatie van de begroting doorheen het jaar zal het Verenigd College ook steeds moeten evalueren of de voorliggende planning nog actueel is. Indien dit niet het geval is, zal het Verenigd College de planning actualiseren.

Artikel 9

Dit artikel vormt de basis voor het doorvoeren van bewarende maatregelen in de vorm van beperkingen op de uitvoering van de vastleggingskredieten indien de budgettaire jaar- en/of meerjarendoelstelling niet bereikt dreigt te worden.

Er moet worden opgemerkt dat enkel het Verenigd College tijdelijke bewarende maatregelen mag nemen.

TITEL 2 De interne monitoring

Artikel 10

Het Monitoringscomité, ter ondersteuning van het Verenigd College in haar werkzaamheden in het kader van de begroting en de opvolging ervan, wordt verankerd in de ordonnantie.

Volgens artikel 9 van het samenwerkingsakkoord van 30 januari 2020 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende diensten inzake begroting, financiën, boekhouding en controle, lid 2, organiseren de Diensten van het Verenigd College en alle autonome bestuursinstellingen van de GGC gezamenlijk een monitoringcomité belast met de regelmatige opvolging, op een periodieke basis bepaald door de Leden van het Verenigd College belast met begroting en financiën, van de begrotingsuitvoering voor de bicommunautaire entiteit met inbegrip van de evolutie van de sociale uitgaven. Lid 3 van dat artikel stelt dat het monitoringcomité van de bicommunautaire entiteit als apart comité wordt geïntegreerd in het monitoringcomité van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Die regeling wordt in de ordonnantie bestendigd: aan de basis monitoren de bicommunautaire administraties de begrotingsontwikkelingen van de GGC, maar ze kunnen hiervoor ook een beroep doen op de Gewestelijke transversale expertise en het Gewestelijke monitoringscomité kan

la zone euro sont également tenus de soumettre un projet de plan budgétaire à la Commission européenne avant le 15 octobre de chaque année.

Une perspective à 6 ans est toujours incluse dans la planification elle-même. Cela permet de se conformer aux exigences européennes en matière de rapportage.

Lors de l'examen du budget tout au long de l'année, le Collège réuni devra également toujours évaluer si la planification qui l'a précédé est toujours d'actualité. Si ce n'est pas le cas, le Collège réuni mettra à jour le calendrier.

Article 9

Cet article constitue la base de la mise en œuvre de mesures de précaution sous la forme de limitations à l'exécution des crédits d'engagement si l'objectif budgétaire annuel et/ou pluriannuel risque de ne pas être atteint.

Il est à noter que seul le Collège réuni peut prendre des mesures conservatoires temporaires.

TITRE 2 Le monitoring interne

Article 10

Le Comité de monitoring, pour soutenir le Collège réuni dans son travail sur le budget et son suivi, est ancré dans l'ordonnance.

Selon l'article 9, alinéa 2, de l'accord de coopération du 30 janvier 2020 entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire commune portant sur les services en matière de budget, finances, comptabilité et contrôle, les Services du Collège réuni et tous les organismes administratifs autonomes de la Commission communautaire commune organisent ensemble un comité de monitoring chargé du suivi régulier, sur une base périodique définie par les Membres du Collège réuni chargés du budget et des finances, de l'exécution du budget pour l'entité bicommunautaire en ce compris l'évolution des dépenses sociales. L'alinéa 3 de cet article précise que le comité de monitoring de l'entité bicommunautaire est intégré comme comité distinct dans le comité de monitoring de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cet arrangement est maintenu dans l'ordonnance: à la base, les administrations bicommunautaires suivent l'évolution du budget de la Cocom, mais elles peuvent également faire appel à l'expertise transversale régionale à cette fin, et le Comité de suivi régional peut inclure

de GGC-cijfers meenemen in haar opvolging en overwegingen. Als hiervoor bijzondere werkingen of regelingen worden opgelegd op Gewest-niveau, betekent dit dat de GGC hiermee mee kan. De DVC (de directie “Begroting en Financiën”) ziet erop toe dat ze de nodige expertise opbouwt/bestendigt.

Artikel 11

Volgens artikel 9, lid 4, van het samenwerkingsakkoord van 30 januari 2020 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende diensten inzake begroting, financiën, boekhouding en controle, zetelen de leidend ambtenaar van de Diensten van het Verenigd College of de persoon door hem aangewezen en de leidende ambtenaren van alle autonome bestuursinstellingen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Inspectie van Financiën van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het Bestuur Financiën en Begroting van de Diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, in het monitoringcomité van de bicommunautaire entiteit.

BOEK 3

De ontvangsten- en uitgavenbegroting

TITEL 1

De begrotingskredieten

Artikel 12

Dit herneemt in grote mate wat reeds was voorzien in de OBBC 2006. Dit artikel preciseert dat de begroting alle verrichtingen voorziet en machtigt met een financiële afwikkeling, die voor eigen rekening van de GGC tot stand worden gebracht met derden.

De nuance werd toegevoegd dat het mogelijk is dat er specifieke verrichtingen worden uitgevoerd die niet noodzakelijk tot een financiële afwikkeling leiden, zoals de annulering van vastgestelde rechten inzake ontvangsten.

Artikel 13

Als algemene regel geldt dat de begrotingskredieten limitatief zijn. Toch kan, voor de vereffeningskredieten, de begroting voorzien dat voor de uitgaven die zij aanduidt, de kredieten ten belope waarvan bedragen vereffend kunnen worden niet-limitatief zijn. Dit wordt bepaald in de Algemene Bepalingenwet van 16 mei 2003.

Artikel 14

In tegenstelling tot wat was opgenomen in de OBBC 2006 wordt nu expliciet voorzien dat vereffeningskredie-

les chiffres de la Cocom dans son suivi et ses considérations. Si des mécanismes ou des règlements spéciaux sont imposés à cette fin au niveau de la Région, cela signifie que la Cocom peut s’y conformer. Les SCR (la direction «Budget et Finances») veillent à développer/maintenir l’expertise nécessaire.

Article 11

Selon l’article 9, alinéa 4, de l’accord de coopération du 30 janvier 2020 entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire commune portant sur les services en matière de budget, finances, comptabilité et contrôle, le fonctionnaire dirigeant des Services du Collège réuni ou la personne désignée par lui et les fonctionnaires dirigeants de tous les organismes administratifs autonomes de la Commission communautaire commune, l’Inspection des Finances de la Commission communautaire commune et l’Administration Bruxelles Finances et Budget des Services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale siègent dans le comité de monitoring de l’entité bicommunautaire.

LIVRE 3

Le budget des recettes et des dépenses

TITRE 1^{ER}

Les crédits budgétaires

Article 12

Il s’agit en grande partie d’une reformulation de ce qui était déjà prévu dans l’OBCC 2006. Cet article précise que le budget prévoit et autorise toutes les opérations donnant lieu à dénouement financier, réalisées pour le compte propre de la Cocom avec des tiers.

Une nuance a été apportée: certaines opérations spécifiques ne conduisent pas nécessairement à un dénouement financier, notamment l’annulation de droits constatés en matière de recettes.

Article 13

En règle générale, les crédits budgétaires sont limitatifs. Néanmoins, pour ce qui concerne les crédits de liquidation, le budget peut prévoir que, pour les dépenses qu’il désigne, les crédits à concurrence desquels des sommes peuvent être liquidées sont non limitatifs. Cela est stipulé dans la loi relative aux dispositions générales du 16 mai 2003.

Article 14

Contrairement à ce qui était prévu dans l’OBCC 2006, il est désormais explicitement prévu que les crédits de

ten pas uiterlijk op 31 januari van het volgende begrotingsjaar worden geannuleerd. Dit om het mogelijk te maken dat indien het economisch feit heeft plaatsgevonden in het vorige begrotingsjaar, maar het bewijsstuk pas beschikbaar is in januari van het nieuwe begrotingsjaar, de vereffening toch nog kan plaatsvinden op het “correcte” jaar. Niet opgebruikte vastleggingskredieten worden nog steeds geannuleerd op het einde van het betrokken begrotingsjaar.

Net zoals in artikel 35 van de OBBC 2006, wordt er in een uitzondering voor Iriscare voorzien. De uitzondering wordt beperkt in de tijd, tot 2028. De vereffeningkredieten van verplichte organieke uitgaven, niet afhankelijk van het bestaan van beschikbare begrotingskredieten, van autonome bestuursinstellingen van tweede categorie die het voorwerp uitmaken van een organieke wet- en regelgeving, kunnen worden geboekt tot en met 31 maart van het volgende jaar. Dit met het oog op het zoveel mogelijk doen samenvallen van de begrotingsuitvoering en de economische realiteit, opdat deze worden verbonden aan hetzelfde jaar.

Naar aanleiding van een bemerking van de Raad van State in haar GGC-advies, is de overgangsbepaling verplaatst naar artikel 198.

TITEL 2 De begrotingsstructuur

Artikel 15

Zoals reeds toegelicht in de algemene wijzigingen ten opzichte van de OBBC 2006, wordt hier een nieuwe begrotingsstructuur voorgesteld.

Er moet worden opgemerkt dat de economische classificatie een reeks codes betreft waarmee men de begroting en begrotingsuitvoering, uitgaven en ontvangsten, kan uitsplitsen op basis van hun economische aard.

Artikel 16

De concrete invulling van de nieuwe opdrachten en de programma's en het bepalen van de economische aggregaten zal gebeuren door het Verenigd College.

Het Verenigd College zal naast het bepalen van de opdrachten, programma's en de economische aggregaten, ook instaan voor de doorvertaling van deze geaggregeerde begrotingsstructuur naar het niveau van het administratief detail (niveau van de huidige basisallocaties). Dit detail is trouwens noodzakelijk om te kunnen voldoen aan de Europese rapporteringsverplichtingen inzake begroting en begrotingsuitvoering. Programma's worden opgesplitst in activiteiten, die gelijk worden gesteld aan een ope-

liquidation ne seront annulés qu'au plus tard le 31 janvier de l'année budgétaire suivante. Ceci, afin de permettre que la liquidation puisse encore se faire au cours de l'année «correcte» si le fait économique a eu lieu au cours de l'année budgétaire précédente, mais que la pièce justificative n'est pas disponible avant le mois de janvier de la nouvelle année budgétaire. Les crédits d'engagement non utilisés continuent à être annulés à la fin de l'année budgétaire concernée.

Conformément à l'article 35 de l'OBCC 2006, une exception est prévue pour Iriscare. L'exception est limitée dans le temps, jusqu'en 2028. Les crédits de liquidation des dépenses organiques obligatoires non soumises à l'existence de crédits budgétaires disponibles des organismes administratifs autonomes de seconde catégorie qui font l'objet d'une législation et réglementation organiques, peuvent être comptabilisés jusqu'au 31 mars de l'année suivante. Ceci dans le but de faire coïncider autant que possible l'exécution budgétaire et la réalité économique, afin qu'elles soient liées à la même année.

Suite à une observation du Conseil d'État dans son avis pour la Cocom, la disposition transitoire a été déplacée vers l'article 198.

TITRE 2 La structure du budget

Article 15

Comme cela a déjà été expliqué dans les modifications générales apportées à l'OBCC 2006, une nouvelle structure budgétaire est proposée ici.

Il est à noter que la classification économique est un ensemble de codes permettant la ventilation du budget et de l'exécution du budget, dépenses et recettes, sur la base de leur nature économique.

Article 16

La mise en œuvre concrète des nouvelles missions et des nouveaux programmes et la détermination des agrégats économiques seront effectuées par le Collège réuni.

Outre la définition des missions, des programmes et des agrégats économiques, le Collège réuni sera également chargé de transposer cette structure budgétaire agrégée au niveau du détail administratif (niveau des allocations de base actuelles). Toutefois, ce détail est nécessaire pour se conformer aux obligations de reporting européen sur le budget et l'exécution du budget. Les programmes sont divisés en activités, qui sont assimilées à un objectif opérationnel, puis en allocations de base selon les quatre chiffres

rationele doelstelling, en vervolgens in basisallocaties in functie van de vier cijfers van de economische codes (economische classificatie). Aan de basisallocaties worden ook functionele codes gekoppeld in toepassing van de functionele classificatie.

TITEL 3

De rapportering betreffende de begroting

HOOFDSTUK 1

De ontwerpen van begrotingsordonnanties

Afdeling 1 – Samenstelling

Artikel 17

Dit artikel beschrijft de diverse onderdelen van de begroting, zoals die op heden al jaarlijks worden voorgelegd aan het Verenigd College.

Nieuw is echter dat de beleidsnota's en beleidsbrieven onderdeel worden van de begroting en het document zullen worden waarin de uitgaven en ontvangsten inhoudelijk worden toegelicht. Beleid en begroting worden inhoudelijk veel sterker gekoppeld.

In de huidige praktijk gebeurt dit in essentie door de Bru-Budget – module van de gewestelijke SAP te kunnen gebruiken. Deze praktijk wordt verdergezet. Het Brussels Gewest zal de noden van de GGC moeten meenemen en integreren in de module Bru-Budget.

Afdeling 2 – Opmaak en goedkeuring

Artikel 18

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

Artikel 19

Dit artikel herbevestigt de bestaande principes dat het Verenigd College bevoegd is voor de opmaak en goedkeuring van de begroting van de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1.

Artikel 20

Dit artikel herbevestigt de bestaande principes dat het Verenigd College slechts akte neemt van de begroting van de ABI's 2.

des codes économiques (classification économique). Les codes fonctionnels sont également associés aux allocations de base en application de la classification fonctionnelle.

TITRE 3

Le rapportage relatif au budget

CHAPITRE 1^{ER}

Les projets d'ordonnances budgétaires

Section 1^{re} – Composition

Article 17

Cet article décrit les différentes composantes du budget, telles qu'elles sont déjà soumises annuellement au Collège réuni à l'heure actuelle.

La nouveauté réside dans le fait que les notes et les lettres d'orientation feront partie du budget qui deviendra le document dans lequel les dépenses et les recettes seront expliquées de manière substantielle. La stratégie et le budget deviennent beaucoup plus étroitement liés en termes de contenu.

Dans la pratique actuelle, cela se fait essentiellement par l'utilisation du module Bru-Budget de SAP régional. La pratique actuelle sera maintenue. La Région bruxelloise devra prendre en compte les besoins de la Cocom et les intégrer dans le module Bru-Budget.

Section 2 – Élaboration et approbation

Article 18

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

Article 19

Cet article réaffirme les principes existants selon lesquels le Collège réuni est responsable de la confection et de l'approbation du budget des Services du Collège réuni et des OAA 1.

Article 20

Cet article réaffirme les principes existants selon lesquels le Collège réuni prend uniquement acte du budget des OAA 2.

Artikel 21

Dit artikel is nieuw, maar verankert enkel het reeds bestaande principe dat de begrotingen van de gedelegeerde opdrachten, zoals omschreven in de handleiding van de economische classificatie van de Algemene Gegevensbank, worden opgemaakt door het bestuursorgaan van de entiteit die de gedelegeerde opdracht uitvoert.

Heden zijn er geen externe entiteiten aan wie de GGC opdrachten heeft gedelegeerd.

Het Verenigd College neemt akte van deze begrotingen.

Artikel 22

De deadline voor het indienen van het ontwerp van initiële begroting wordt vastgeklikt op uiterlijk 31 oktober van het voorafgaande jaar. Het is evenwel belangrijk dat er, om te kunnen voldoen aan de deadline voor het indienen van de gegevens voor het draft budgetary plan, vóór 15 oktober een politiek akkoord is over de inhoud van de beleidsnota's of -brieven inclusief de begrotingsgegevens. Het Verenigd College moet zich hiernaar organiseren.

Afdeling 3 – Stemming en akteneming van de begroting door de Algemene Vergadering*Artikel 23*

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

Afdeling 4 – Communicatie aan het Verenigd College en sanctie*Artikel 24*

Dit artikel stond reeds in de OBBC van 2006 en bepaalt een sanctie voor het geval een ABI 2 haar ontwerpbegroting niet tijdig indient bij het Verenigd College.

HOOFDSTUK 2
De ontvangstenbegroting van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Artikel 25

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

Article 21

Cet article est nouveau, mais il consacre le principe préexistant selon lequel les budgets des mission déléguées, telles que définies dans le manuel de classification économique de base documentaire générale, sont élaborés par l'organe d'administration de l'entité qui effectue la mission déléguée.

Aujourd'hui, il n'existe aucune entité externe à laquelle la Cocom a délégué des missions.

Le Collège réuni prend acte de ces budgets.

Article 22

La date limite pour la présentation du projet de budget initial est fixée au 31 octobre de l'année précédente au plus tard. Toutefois, il est important, pour respecter le délai de draft budgetary plan (15 octobre), qu'il y ait un accord politique sur le contenu des notes ou lettres d'orientation, les données budgétaires incluses. Le Collège réuni devrait s'organiser en conséquence.

Section 3 – Vote et prise d'acte des projets d'ordonnances par l'Assemblée réunie*Article 23*

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

Section 4 – Communication au Collège réuni et sanction*Article 24*

Cet article figurait déjà dans l'OBCC de 2006 et prévoit une sanction au cas où un OAA 2 ne soumettrait pas son projet de budget au Collège réuni dans les délais impartis.

CHAPITRE 2
Le budget des recettes de la Commission
communautaire commune

Article 25

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

HOOFDSTUK 3
De uitgavenbegroting van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Artikel 26

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting

Artikel 27

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting

Artikel 28

Dit artikel herhaalt dat om een subsidie te kunnen toekennen bij gebrek aan een rechtsgrond in een materiële ordonnantie, een rechtsgrond moet worden ingeschreven in het beschikkend gedeelte van de begroting. Deze subsidies worden opgelijst in de ontwerpen van uitgavenbegrotings-ordonnanties, samen met de ermee verbonden begrotingskredieten zullen worden vermeld. Dit zal gebeuren op het niveau van een begrotingspost. Het onderscheid nominatief en niet-nominatief wordt behouden, maar krijgt een nieuwe uitwerking. Enkel indien in de oplijsting de individuele begunstigde expliciet is vermeld zal nog sprake zijn van een nominatieve subsidie.

De Raad van State merkt in zijn advies 74.521/1 op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest echter op dat de betrokken jaarlijkse machtiging niet zal kunnen dienen als autonome rechtsgrond voor bij een besluit vast te stellen materiële regeling die voor meerdere jaren van toepassing is.

In antwoord op een andere bemerking van de Raad van State in zijn GGC-advies, via een verwijzing naar het Gewest-advies, wordt onder een materiële ordonnantie verstaan: “alle ordonnanties met uitzondering van de regelgeving omtrent ontwerpen betreffende begrotingen, rekeningen, leningen, domeinverrichtingen [en het legercontingent]⁽¹⁾.” De niet materiële ordonnanties mogen geen regels omvatten die een impact hebben op een “derde”. Dit is een onderscheid dat ook wordt gemaakt door de Raad van State zelf om te beoordelen of haar advies moet worden gevraagd. Voor subsidies is het onderscheid tussen een subsidie vastgelegd in een begrotingsordonnantie of in een “materiële rechtsregel” zeer duidelijk.

Het toekennen van subsidies zonder rechtsgrond in een materiële ordonnantie door ABI's 2, met uitzondering van Iriscare, is uitgesloten.

De ordonnantie van 23 maart 2017 laat de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van Iriscare

(1) Artikel 3 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973

CHAPITRE 3
Le budget des dépenses de la Commission
communautaire commune

Article 26

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

Article 27

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

Article 28

Cet article rappelle que pour l'octroi d'une subvention en l'absence d'une base légale dans une ordonnance matérielle, une base légale doit être inscrite dans le dispositif du budget. Ces subventions seront énumérées dans les projets d'ordonnances sur le budget des dépenses, ensemble avec les crédits budgétaires correspondants. Cela se fera au niveau d'un poste budgétaire. La distinction entre nominatif et non-nominatif est maintenue, mais elle sera retravaillée. Ce n'est que si le relevé mentionne explicitement le bénéficiaire individuel qu'il y aura toujours une subvention nominative.

Toutefois, le Conseil d'État constate dans son avis 74.521/1 sur l'ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale que l'autorisation annuelle en question ne pourra pas servir de base juridique autonome pour une réglementation matérielle à adopter par un arrêté applicable pour plusieurs années.

En réponse à une autre observation du Conseil d'État dans son avis pour la Cocom, par référence à l'avis pour la Région, il faut entendre par ordonnance matérielle, «toutes les ordonnances à l'exception des règlements concernant les projets de budget, les comptes, les emprunts, les opérations domaniales [et le contingent de l'armée]⁽¹⁾». Les ordonnances non matérielles ne peuvent comprendre des règles ayant un impact sur un «tiers». Cette distinction est également faite par le Conseil d'État lui-même pour apprécier si son avis doit être sollicité. Pour les subventions, la distinction entre une subvention établie par une ordonnance budgétaire ou par une «règle de droit matériel» est très claire.

L'octroi de subventions sans base légale dans une ordonnance matérielle par des OAA 2 est exclu.

L'ordonnance du 23 mars 2017 autorise le Conseil de gestion de la santé et de l'aide aux personnes d'Iriscare

(1) Article 3 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973

toe om, binnen de grenzen van de opdrachten van de Dienst, facultatieve subsidies toe te kennen, binnen de tak “gezondheid en Bijstand aan Personen”, alsook in het kader van de uitvoering van de non-profitakkoorden, binnen de door het Algemeen Beheerscomité goedgekeurde kredieten van de betrokken basisallocatie (artikel 22, § 1, 4°, ordonnantie van 23 maart 2017 houdende de oprichting van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag).

In dat kader machtigt de ordonnantie die jaarlijks de uitgavenbegroting vastlegt Iriscare om in het kader van zijn statutaire opdrachten, facultatieve subsidies toe te kennen ten laste van de basisallocaties in zijn begrotingstabel, aangeduid met de code FSF. Dit systeem zal behouden blijven. De regeringscommissarissen oefenen een toezicht uit op de beslissingen genomen door de beheersorganen van Iriscare. Bovendien moet de opdrachtenbegroting van Iriscare goedgekeurd worden door het bestuursorgaan, en dit onverminderd artikel 33 van de ordonnantie van 23 maart 2017. Aan dit artikel wordt door deze ordonnantie niet geraakt.

HOOFDSTUK 4 De voorlopige kredieten

Artikel 29

Het reeds bestaande principe van voorlopige kredieten wordt hernomen.

Bij ontstentenis van de goedkeuring op 31 december, heeft de wetgever, om de continuïteit van de openbare diensten te verzekeren, een wettelijke procedure toegestaan (de goedkeuring van een ordonnantie is dus nodig) die het mogelijk maakt voorlopige kredieten te openen die noodzakelijk zijn voor de continuïteit van de diensten.

Die kredieten worden aangerekend op het begrotingsjaar in kwestie en de ordonnantie tot opening van die kredieten bepaalt de periode waarop die kredieten betrekking hebben. In principe mag die periode niet langer zijn dan vier maanden. Die periode is echter verlengbaar.

De voorlopige kredieten worden berekend op basis van de overeenkomstige kredieten van de laatst goedgekeurde uitgavenbegroting en ze mogen niet worden aangewend voor uitgaven voor nieuwe initiatieven waartoe de wetgever voordien geen machtiging heeft verleend. Behoudens bijzondere bepalingen in de ordonnantie tot opening van voorlopige kredieten, mogen de uitgaven niet hoger liggen dan de bedragen van de kredieten per programma van de laatst goedgekeurde begroting en dit in verhouding tot de termijn waarop de voorlopige kredieten betrekking hebben.

d’octroyer les subventions facultatives au sein de la branche «santé et aide aux personnes», ainsi que dans le cadre de l’exécution des accords du non-marchand, dans les limites des crédits de l’allocation de base correspondante approuvés par le Comité général de gestion (article 22, § 1^{er}, 4^o, de l’ordonnance du 23 mars 2017 «portant création de l’Office bicommunautaire de la santé, de l’aide aux personnes et des prestations familiales).

Dans ce contexte, l’ordonnance fixant chaque année le budget des dépenses autorise Iriscare à octroyer des subventions facultatives dans le cadre de ses missions statutaires, aux frais des allocations de base de son tableau budgétaire, désignées par le code FSF. Ce système sera maintenu. Les commissaires du gouvernement exercent un contrôle sur les décisions prises par les organes de gestion d’Iriscare. De plus, le budget des missions d’Iriscare doit être approuvé par l’organe de gestion, sans préjudice de l’article 33 de l’ordonnance du 23 mars 2017. Cet article n’est pas impacté par la présente ordonnance.

CHAPITRE 4 Les crédits provisoires

Article 29

Le principe existant des crédits provisoires est repris.

En cas d’absence de vote au 31 décembre, pour permettre la continuité des services publics, le législateur a permis une procédure légale (le vote d’une ordonnance est donc nécessaire) permettant d’ouvrir les crédits provisoires nécessaires au fonctionnement des services.

Ces crédits sont à valoir sur le budget de l’année budgétaire en question et l’ordonnance ouvrant ces crédits fixe la période à laquelle ces crédits se rapportent. En principe, cette période ne peut excéder quatre mois. Cette période peut toutefois être prolongée.

Les crédits provisoires sont calculés sur la base des crédits correspondants du dernier budget des dépenses qui a été approuvé et ne peuvent être affectés à des dépenses pour de nouvelles initiatives non autorisées antérieurement par le législateur. Sauf disposition particulière dans les ordonnances ouvrant des crédits provisoires, les dépenses ne pourront dépasser le montant des crédits par programme du dernier budget qui a été approuvé, et ce proportionnellement à la période à laquelle ces crédits provisoires se rapportent.

Door de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van de uitgavenbegroting vervallen de ordonnanties tot opening van voorlopige kredieten.

Artikel 30

Zie de toelichting bij artikel 29.

Artikel 31

Zie de toelichting bij artikel 29.

Artikel 32

Zie de toelichting bij artikel 29.

TITEL 4
De algemene toelichting

Artikel 33

Dit artikel herneemt de voornaamste elementen die moeten worden opgenomen in de algemene toelichting. Naast de hier opgesomde zaken, moet ook steeds worden gecontroleerd wat moet worden toegevoegd op basis van de Algemene Bepalingenwet van 16 mei 2003. Op dit moment betreft dit onder meer:

- de eventuele afwijkingen, bij het opstellen van de begroting, ten aanzien van de macro-economische prognoses van de economische begroting van het Instituut voor de Nationale Rekeningen als bedoeld in artikel 108, eerste lid, g) van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, evenals de verantwoording ervan;
- een gevoeligheidsanalyse met daarin een overzicht van de ontwikkelingen van de belangrijkste begrotingsvariabelen onder verschillende groei- en renteaannames;
- een opsomming van de ABI's 2 die de materialiteitsdrempel niet overschrijden;
- relevante informatie over voorwaardelijke verplichtingen met mogelijk grote gevolgen voor de begroting, zoals onder meer overheidsgaranties, oninbare leningen en uit de exploitatie van overheidsbedrijven voortvloeiende verplichtingen, en informatie over participaties in kapitaal van particuliere en overheidsbedrijven, voor zover het om economisch significante bedragen gaat.

Artikel 34

Zoals reeds toegelicht bij de voornaamste aangebrachte wijzigingen, zullen de begroting en het beleid versterkt aan elkaar worden gekoppeld. Dit wordt gerealiseerd door de beleidsnota's en -brieven op te maken volgens dezelfde

La publication du budget général des dépenses au *Moniteur belge* rend caduques les ordonnances ouvrant des crédits provisoires.

Article 30

Voir le commentaire de l'article 29.

Article 31

Voir le commentaire de l'article 29.

Article 32

Voir le commentaire de l'article 29.

TITRE 4
L'exposé général

Article 33

Cet article rappelle les principaux éléments à inclure dans l'exposé général. Outre les éléments énumérés ici, il faut aussi toujours vérifier ce qu'il faut ajouter en vertu de la loi relative aux dispositions générales du 16 mai 2003. Actuellement, cela concerne entre autres:

- les éventuels dérogations, lors de la confection du budget, par rapport aux prévisions macroéconomiques du budget économique de l'Institut des Comptes nationaux visé à l'article 108, paragraphe 1^{er}, point g), de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, ainsi que leur justification;
- une analyse de sensibilité, reprenant un aperçu des évolutions des principales variables budgétaires en fonction de différentes hypothèses relatives aux taux de croissance et d'intérêt;
- une énumération de tous les OAA 2 qui ne dépassent pas le seuil de signification;
- des informations pertinentes sur les engagements conditionnels susceptibles d'avoir un impact élevé sur les budgets publics, y compris les garanties publiques, les prêts improductifs et les passifs découlant de l'activité d'entreprises publiques, y compris leur étendue. Il exige aussi la publication d'informations sur les participations au capital de sociétés privées et publiques pour des montants économiquement significatifs.

Article 34

Comme nous l'avons déjà expliqué dans les principales modifications qui sont intervenues, le budget et les politiques seront plus étroitement liés. Pour ce faire, des notes et des lettres d'orientation seront préparées suivant

structuur als de begroting. Deze laatste zullen dus de langetermijndoelstellingen hernemen en vervolgens verder verfijnen naar strategische doelstellingen.

BOEK 4
De aanpassingen van de begroting

TITEL 1
De aanpassingen met parlementaire procedure

HOOFDSTUK 1
De begrotingsberaadslagen

Artikel 35

De COVID-crisis heeft het belang van de begrotingsberaadslagen aangetoond. In uitzonderlijke gevallen moet het mogelijk zijn dat het Verenigd College kredieten overschrijdt. De filosofie van het artikel blijft ongewijzigd, maar de terminologie werd bijgesteld.

Artikel 36

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

Artikel 37

De drempel van 5 miljoen uit de OBBC 2006 werd opgetrokken naar 10 miljoen en dit als gevolg van de indexering van het bedrag dat als sinds de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit van 1991 ongewijzigd in de wetgeving was opgenomen.

HOOFDSTUK 2
De begrotingsaanpassingen

Artikel 38

Dit artikel herneemt de verplichting om een aangepaste begroting op te maken en ten laatste op 31 oktober voor te leggen aan de Verenigde Vergadering.

De begrotingsaanpassing wordt op dezelfde manier voorgelegd aan het Verenigd College als de initiële begroting. Het Verenigd College heeft de bevoegdheid om te bepalen welke toelichtingen onderdeel zullen uitmaken van een begrotingsaanpassing.

De aanpassing zal vergezeld gaan van een ondersteunend document waarin de wijzigingen in de begroting worden toegelicht.

la même structure que le budget. Ces dernières reprendront donc les objectifs à long terme et les affineront ensuite en objectifs stratégiques.

LIVRE 4
Les adaptations du budget

TITRE 1^{ER}
Les adaptations avec procédure parlementaire

CHAPITRE 1^{ER}
Les délibérations budgétaires

Article 35

La crise COVID a montré l'importance des délibérations budgétaires. Dans des cas exceptionnels, le Collège réuni doit pouvoir dépasser les crédits. La philosophie de l'article reste inchangée, mais la terminologie a été adaptée.

Article 36

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

Article 37

Le seuil de 5 millions de l'OBCC 2006 a été porté à 10 millions, et ce, en raison de l'indexation du montant, qui n'avait pas changé dans la législation depuis les lois coordonnées sur la comptabilité de l'État en 1991.

CHAPITRE 2
Les ajustements budgétaires

Article 38

Cet article reprend l'obligation d'élaborer et de soumettre au plus tard le 31 octobre à l'Assemblée réunie un budget ajusté.

L'ajustement budgétaire est soumis au Collège réuni dans les mêmes conditions que le budget initial. Le Collège réuni est compétent pour déterminer quels commentaires feront partie d'un ajustement budgétaire.

L'ajustement sera accompagné d'un document justificatif qui commente les modifications apportées au budget.

In tegenstelling tot een globale begrotingsaanpassing van de GGC waarbij voor alle boekhoudkundige entiteiten een aangepaste begroting wordt ingediend bij de Verenigde Vergadering, met ook een aanpassing van de ontvangstenbegroting, is een technische aanpassing op een meer beperkte perimeteer van toepassing.

De uitgavenbegroting van de Diensten van het Verenigd College en de ABI's zijn gestructureerd in opdrachten en programma's. Voor de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1 is het programma de eenheid van stemming van de begroting wat betekent dat de machtigingen van de Verenigde Vergadering per programma worden verleend. Dit is het beginsel van de specialiteit van de begroting.

Dit betekent ook dat voor de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1 kredietherverdelingen voor de vastleggingskredieten slechts binnen de grenzen van de beschikbare kredieten van een programma kunnen gebeuren. Evenwel blijft de mogelijkheid bestaan om vanuit in de begroting ingeschreven specifieke provisieposten naar andere programma's te herverdelen.

Voor de vereffeningskredieten wordt er een ruimer delegatiebevoegdheid toegestaan tot op het niveau van een opdracht mits een aantal restricties betreffende de lonen en werkingskosten.

Een technische begrotingsaanpassing vindt dus plaats wanneer de kredieten van een uitgavenprogramma verhoogd dienen te worden ingevolge een noodzaak van bijkomende kredieten waaraan noch binnen de grenzen van de kredieten van het programma in kwestie, noch via de provisionele kredieten tegemoet kan gekomen worden, noch door een herziening van de prioriteiten.

In dat geval wordt aan de Verenigde Vergadering gevraagd om een nieuwe machtiging voor de bijkomende kredieten. Dit garandeert ook de noodzakelijke transparantie ten overstaan van de Verenigde Vergadering ten opzichte van de machtigingen die per programma worden verleend.

Contrairement à un ajustement budgétaire global de la Cocom où un budget ajusté est soumis à l'Assemblée réunie pour toutes les entités comptables, y compris un ajustement du budget des recettes, un ajustement technique s'applique sur un périmètre plus limité.

Les budgets de dépenses des Services du Collège réuni et des ABI sont structurés en missions et programmes. Pour les Services du Collège réuni et les ABI 1, le programme est l'unité de vote du budget, ce qui signifie que les autorisations de l'Assemblée réunie sont accordées par programme. C'est le principe de la spécialité budgétaire.

Cela signifie également que pour les Services du Collège réuni et les ABI 1, des reventilations de crédits d'engagement ne peuvent se faire que dans la limite des crédits disponibles d'un programme. Toutefois, il reste possible de procéder à des reventilations de crédits vers d'autres programmes à partir de postes de provisions spécifiques inscrites au budget.

Pour les crédits de liquidation, un pouvoir de délégation élargi est accordé jusqu'au niveau d'une mission, sous réserve d'un certain nombre de restrictions concernant les salaires et les coûts de fonctionnement.

Un ajustement budgétaire technique aura donc lieu lorsque les crédits d'un programme de dépenses doivent être augmentés en raison d'une nécessité de crédits supplémentaires qui ne peuvent être satisfaits ni dans la limite des crédits du programme en question, ni par des crédits provisionnels, ni par une révision des priorités.

Dans ce cas, une nouvelle autorisation est demandée à l'Assemblée réunie pour les crédits supplémentaires. Cela garantit également la transparence nécessaire devant l'Assemblée réunie en ce qui concerne les autorisations accordées par programme.

TITEL 2
De aanpassingen zonder
parlementaire procedure

HOOFDSTUK 1
De kredietherverdeling

*Afdeling 1 – De kredietherverdelingen voor de Diensten
van het Verenigd College en voor de ABI's 1*

Artikel 39

De nieuwe postenstructuur van de begroting vereist ook een aanpassing van de bestaande herverdelingsregels.

De regel in de nieuwe ordonnantie is dat men op het niveau van de Diensten van het Verenigd College slechts binnen de grenzen van een programma vastleggingskredieten kan herverdelen.

De Verenigde Vergadering beslist over de verdeling van de vastleggingskredieten overheen de programma's via begrotingsaanpassing.

Op het niveau van de Diensten van het Verenigd College, mogen de vereffeningskredieten slechts herverdeeld worden binnen de grenzen van eenzelfde opdracht, met uitzondering van de uitgavenposten betreffende de personeels- en werkingskosten en financiering aan de ABI's.

Binnen haar bevoegdheid moet het Verenigd College op haar beurt beslissen hoe streng zij wil toezien op het gebruik van de budgetten door de verschillende Leden van het Verenigd College en leidende ambtenaren. De nieuwe principes hebben als doelstelling duidelijkheid te brengen in wie wat mag herverdelen en een evenwicht te realiseren tussen de nodige controles en de responsabilisering van de diverse ordonnateurs.

De enige uitzondering op bovenstaande principe is als de Verenigde Vergadering zelf instemt met het voorzien van een welbepaalde provisie (bijvoorbeeld indexatie, humanitaire crisis, ...) in de begroting en in het beschikbare gedeelte van de begroting. Vanuit zo een uitgavenpost kunnen vastleggings- en vereffeningskredieten herverdeeld worden overheen programma's en opdrachten.

Indien een herverdeling binnen opdracht en binnen programma plaatsvindt is zij evenwel enkel mogelijk indien zij budgettair neutraal is. Met andere woorden, er kunnen geen bijkomende kredieten worden ingeschreven via een herverdeling tenzij zij gecompenseerd worden door kredietverminderingen.

TITRE 2
Les adaptations sans
procédure parlementaire

CHAPITRE 1^{ER}
La reventilation de crédits

*Section 1^{re} – La reventilation de crédits pour les
Services du Collège réuni et pour les OAA 1*

Article 39

La nouvelle structure des postes du budget nécessite également un ajustement des règles de reventilation existantes.

Dans la nouvelle ordonnance, la règle est qu'on ne peut reventiler des crédits d'engagement que dans les limites d'un programme au niveau des Services du Collège réuni.

L'Assemblée réunie décide de la reventilation des crédits d'engagement entre les programmes par le biais de l'ajustement budgétaire.

Au niveau des Services du Collège réuni, les crédits de liquidation ne peuvent être reventilés que dans les limites d'une même mission, à l'exception des postes de dépenses concernant les coûts de personnel et de fonctionnement et le financement aux OAA.

Dans le cadre de ses compétences, le Collège réuni doit, à son tour, décider de la rigueur avec laquelle il entend contrôler l'utilisation des budgets par les différents Membres du Collège réuni et fonctionnaires dirigeants. Les nouveaux principes ont pour objectif de clarifier qui est autorisé à redistribuer quoi et à établir un équilibre entre les contrôles nécessaires et la responsabilité des différents ordonnateurs.

La seule exception au principe ci-dessus est le cas où l'Assemblée réunie elle-même accepte que soit prévue une provision précise (par exemple, indexation, crise humanitaire...) dans le budget et dans le dispositif du budget. À partir d'un tel poste de dépenses, des crédits d'engagement et de liquidation peuvent être reventilés entre les programmes et entre les missions.

Toutefois, s'il est procédé à une reventilation au sein d'une mission ou d'un programme, elle n'est possible que si elle est budgétairement neutre. En d'autres termes, aucun crédit supplémentaire ne peut être inscrit par le biais d'une reventilation à moins qu'il ne soit compensé par une diminution de crédit.

Voor de ABI's 1 wordt, net zoals ook het geval was met de OBBC van 2006, het mogelijk gemaakt om kredietherverdelingen door te voeren over programma's. Dit laat toe om hun huidige begrotingsstructuur, met een groter aantal programma's, te behouden. Bovendien wordt in de nieuwe structuur een financieringsprogramma per ABI voorzien in de begroting van de Diensten van het Verenigd College. Aangezien de Verenigde Vergadering op niveau van het programma stemt van de Diensten van het Verenigd College, stemt ze ook over de totale financiering van die ABI, hierdoor lijkt de stemming op niveau van de onderliggende lagere programma's bij de ABI minder zinvol.

Artikel 40

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

Artikel 41

De formulering ten opzichte van wat in artikel 96/4, § 3 van de OBBC 2006 stond, werd licht gewijzigd. Moderne technologieën laten toe dat herverdelingen raadpleegbaar worden voor diverse belanghebbenden zonder dat deze moeten worden bezorgd in de strikte zin van het woord.

Afdeling 2 – De kredietherverdelingen voor de ABI's 2

Artikel 42

Dit artikel bepaalt dat ABI's 2 kunnen herverdelen binnen hun begroting, zonder de beperking dat het enkel binnen programma mag. Ook hun herverdelingen moeten echter budgettair neutraal zijn. Met andere woorden er kunnen geen bijkomende kredieten worden ingeschreven via een herverdeling tenzij zij gecompenseerd worden door kredietverminderingen.

Artikel 43

Dit artikel voegt expliciet in dat herverdelingen voorafgaandelijk aan de commissarissen van het Verenigd College moeten worden voorgelegd. Dit laat toe dat de commissarissen van het Verenigd College mede kunnen waken over het respecteren van de herverdelingsprincipes.

Gelet op de algemene bepaling die voorziet dat indien er geen commissarissen van het Verenigd College zijn, er een gemachtigde van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting kan worden aangesteld, dient de herverdeling aan de gemachtigde worden voorgelegd indien aangesteld. Dit principe is van toepassing op alle artikelen waar de commissarissen van het Verenigd College worden vermeld.

Pour les OAA1, comme il était aussi le cas dans l'OBCC de 2006, il est donné la possibilité de procéder à des reventilations de crédits sur les programmes. Cela leur permet de conserver leur structure budgétaire actuelle, avec un plus grand nombre de programmes. En outre, dans la nouvelle structure, un programme de financement par OAA est prévu dans le budget des Services du Collège réuni. Étant donné que l'Assemblée réunie vote au niveau du programme des Services du Collège réuni, il vote également sur le financement global de l'OAA, le vote au niveau des programmes inférieurs sous-jacents de l'OAA semble donc moins utile.

Article 40

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

Article 41

La formulation a été légèrement modifiée par rapport à celle prévue à l'article 96/4, § 3, de l'OBCC de 2006. Les technologies modernes permettent aux reventilations d'être visibles pour les différentes parties prenantes sans qu'il soit nécessaire de les leur transmettre au sens strict du terme.

Section 2 – Les reventilations de crédits pour les OAA 2

Article 42

Cet article stipule que les OAA 2 peuvent procéder à une reventilation au sein de leur budget, sans que celle-ci ne soit limitée uniquement au sein d'un programme. Ces reventilations doivent toutefois également être neutres sur le plan budgétaire. En d'autres termes, aucun crédit supplémentaire ne peut être inscrit par le biais d'une reventilation à moins qu'il ne soit compensé par une diminution de crédit.

Article 43

Cet article insère explicitement que les reventilations doivent être préalablement soumises aux commissaires du Collège réuni. Cela permet aux commissaires du Collège réuni de veiller au respect des principes de reventilation.

Compte tenu de la disposition générale qui prévoit qu'à défaut des commissaires du Collège réuni, un délégué des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget peut être désigné, la reventilation doit être soumise au délégué s'il est désigné. Ce principe s'applique à tous les articles où les commissaires du Collège réuni sont mentionnés.

HOOFDSTUK 2
De kredietoverschrijdingen voor de ABI's

*Afdeling 1 – De kredietoverschrijdingen
voor de ABI 1*

Artikel 44

Voor een ABI 1 is het Verenigd College gemachtigd om een overschrijding van de vereffening- en/of vastleggingskredieten door te voeren. Ze moeten budgettair neutraal zijn (de ontvangstenverhogingen dekken de verhogingen van de vereffeningssuitgaven).

Een kredietoverschrijding is enkel toegelaten indien er eigen ontvangsten tegenover staan.

Artikel 45

Zie de toelichting bij artikel 41.

Afdeling 2 – De kredietoverschrijdingen voor de ABI's 2

Artikel 46

Voor de kredietoverschrijdingen bij de ABI's 2 gelden dezelfde principes als hierboven voor de ABI's 1, met uitzondering van de beslissingsbevoegdheid die bij het bestuursorgaan ligt en niet bij het Verenigd College.

Een kredietoverschrijding is enkel toegelaten indien er eigen ontvangsten tegenover staan.

Indien de kredietoverschrijding het gevolg is van een dotatieverhoging, dient de onderliggende beslissing van deze dotatie te worden toegevoegd als bewijsstuk.

BOEK 5
Het Rekenhof

Artikel 47

Dit artikel vat samen over welke documenten en beslissingen het Rekenhof zijn opmerkingen overmaakt in het kader van de budgettaire aangelegenheden.

CHAPITRE 2
Les dépassements des crédits pour les OAA

*Section 1^{re} – Les dépassements des
crédits pour les OAA 1*

Article 44

Dans le cas d'un OAA 1, le Collège réuni est autorisé à procéder à un dépassement des crédits de liquidation et/ou d'engagement. Ils doivent être budgétairement neutres (les augmentations de recettes couvrent les augmentations de dépenses de liquidation).

Un dépassement de crédit n'est autorisé que s'il est compensé par des recettes propres.

Article 45

Voir le commentaire de l'article 41.

Section 2 – Le dépassement de crédits pour les OAA 2

Article 46

Pour les dépassements de crédit des OAA 2, les mêmes principes applicables aux OAA 1 s'appliquent, à l'exception du fait que le pouvoir de décision appartient à l'organe d'administration et non au Collège réuni.

Un dépassement de crédit n'est autorisé que s'il est compensé par des recettes propres.

Si le dépassement de crédit est dû à une augmentation de la dotation, la décision sous-jacente de cette dotation doit être jointe à titre de preuve.

LIVRE 5
La Cour des comptes

Article 47

Cet article résume les documents et décisions que la Cour des comptes commente dans le cadre des matières budgétaires.

BOEK 6
De bekendmaking van de begroting

Artikel 48

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

DEEL 3
Bepalingen van toepassing op de boekhouding

BOEK 1
Algemeen

Artikel 49

Net zoals in de OBBC 2006 voorziet dit artikel dat elke boekhoudkundige entiteit, op basis van artikel 5 van de wet van 16 mei 2003, een algemene boekhouding voert gebaseerd op een boekhoudplan “vastgesteld bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van de regeringen van de in artikel 2 (van de wet van 16 mei 2003) bedoelde gemeenschappen en gewesten”.

Op heden is dit boekhoudplan opgenomen in het Koninklijk Besluit van 10 november 2009 tot vaststelling van het boekhoudplan van toepassing op de federale Staat en op de gemeenschappen, de gewesten en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Artikel 50

Dit artikel bepaalt, net zoals artikel 31 van de OBBC 2006, dat de algemene boekhouding dient gevoerd te worden volgens de gebruikelijke regels van het dubbel boekhouden.

Artikel 51

Net zoals reeds voorzien in de OBBC 2006, wordt opnieuw voorzien in de mogelijkheid tot het invoeren van een analytische boekhouding.

De analytische boekhouding is een informatiehulpmiddel gebaseerd op algemene boekhouding, dat kostenberekeningen gebruikt om prestaties te meten en organisatorische en managementbesluitvorming te ondersteunen.

De analytische componenten laten, met name, toe kosten centra op te richten waarop de boekingen van de klassen 6 en 7 van de algemene boekhouding opnieuw kunnen toegewezen worden.

LIVRE 6
La publicité du budget

Article 48

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

PARTIE 3
Dispositions applicables à la comptabilité

LIVRE 1^{ER}
Généralités

Article 49

Comme dans l'OBCC 2006, sur la base de l'article 5 de la loi du 16 mai 2003, cet article prévoit que chaque entité comptable tient une comptabilité générale sur la base d'un plan comptable «établi par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres après avis des gouvernements des communautés et régions visés à l'article 2» (de la loi du 16 mai 2003).

Aujourd'hui, ce plan comptable est repris dans l'Arrêté royal du 10 novembre 2009 fixant le plan comptable applicable à l'État fédéral, aux communautés, aux régions et à la Commission communautaire commune.

Article 50

Cet article stipule, tout comme l'article 31 de l'OBCC 2006, que la comptabilité générale doit être tenue selon les règles usuelles de la comptabilité en partie double.

Article 51

Comme déjà prévu dans l'OBBC 2006, la possibilité d'introduire une comptabilité analytique est à nouveau prévue.

La comptabilité analytique est l'outil d'information basée sur la comptabilité générale, permettant à partir de calcul de coûts, la mesure des performances et l'aide à la décision d'organisation ou de gestion.

Les composantes analytiques permettent, notamment, de créer des centres de coûts sur lesquels les écritures des classes 6 et 7 de la comptabilité générale peuvent être réaffectées.

Een gemeenschappelijke structuur moet toelaten dat analyses overheen de volledige bicommunautaire entiteit kunnen worden uitgevoerd.

Deze bepaling voorziet de basis voor deze gemeenschappelijke analytische structuur. Dit verhindert echter niet dat een ABI ook eigen bijkomende analytische componenten toevoegt aan zijn boekhouding.

Artikel 52

Het betreft een herneming van artikel 7 van de wet van 16 mei 2003.

Artikel 53

Artikel 8 van de wet van 16 mei 2003 voorziet dat de begrotingsboekhouding gehouden wordt in relatie met de algemene boekhouding.

Ook al is hun doelstelling wezenlijk verschillend, toch vullen de begrotingsboekhouding en de algemene boekhouding mekaar perfect aan door hun integratie binnen eenzelfde systeem, waarbij de eerste de controle verzekert van de machtigingen die werden gegeven door de Verenigde Vergadering voor een bepaald jaar en waarbij de tweede, door middel van het opstellen van de activiteitenresultaten en de vermogenstoestand van de eenheid, een getrouw beeld geeft van de activa en passiva van zijn vermogen (de balans), die in de loop van de jaren wordt geactualiseerd.

Opdat deze koppeling niet zou kunnen opgeschort worden, worden beide boekhoudingen geïntegreerd voor de Diensten van het Verenigd College en de ABI's die reeds zijn geïntegreerd in hetzelfde boekhoudsysteem als de DVC (het Gewestelijke SAP-platform). Hierin wordt de boekhouding gevoerd volgens het principe van de algemene dubbele boekhouding, zodat, indien de verrichting eveneens een begrotingsverrichting is, de inschrijving en de aanrekening simultaan kan worden uitgevoerd in de twee boekhoudingen (algemene en budgettaire) op het moment van de vaststelling van het recht.

Artikel 54

Dit artikel bepaalt, net zoals bij de OBBC 2006, dat een vastgesteld recht moet verbonden worden aan een welbepaald boekhoudkundig jaar en behorend tot een welbepaald begrotingsjaar.

De boekhouding moet een weerspiegeling zijn van de economische realiteit. Indien een recht wordt vastgesteld omdat het economisch onderliggend feit heeft plaatsgevonden, is het belangrijk dat het op dat boek- en begrotingsjaar wordt aangerekend. Gelet op de eenjarigheid van de begroting worden vastleggingskredieten en vereffenings-

Une structure commune devrait permettre d'effectuer des analyses sur l'ensemble de l'entité bicommunautaire.

Cette disposition fournit la base de cette structure analytique commune. Toutefois, cela n'empêche pas un OAA d'ajouter ses propres éléments analytiques supplémentaires à sa comptabilité.

Article 52

Il s'agit d'une reprise de l'article 7 de la loi du 16 mai 2003.

Article 53

L'article 8 de la loi du 16 mai 2003 prévoit que la comptabilité budgétaire est tenue en liaison avec la comptabilité générale.

Même si leur finalité est essentiellement différente, la comptabilité budgétaire et la comptabilité générale se complètent parfaitement par leur intégration dans un même système, la première assurant le contrôle des autorisations données par l'Assemblée réunie pour une année donnée et la seconde, en établissant les résultats d'activité et la situation patrimoniale de l'unité, donnant une image fidèle des éléments actifs et passifs de son patrimoine (le bilan), mis à jour au fil des ans.

Afin que cette liaison ne puisse pas être suspendue, les deux systèmes comptables seront intégrés pour les Services du Collège réuni et les OAA déjà intégrés dans le même système comptable que les SCR (la plateforme régionale SAP). Dans ce cadre, la comptabilité est tenue selon le principe de la comptabilité générale en partie double, de sorte que, si l'opération est également une opération budgétaire, l'enregistrement et l'imputation peuvent être effectués simultanément dans les deux comptabilités (générale et budgétaire) au moment de la constatation du droit.

Article 54

Cet article stipule, comme dans l'OBCC 2006, qu'un droit constaté doit être lié à un exercice comptable spécifique et appartenir à une année budgétaire spécifique.

La comptabilité doit refléter la réalité économique. Si un droit est établi parce que le fait économique sous-jacent s'est produit, il est important qu'il soit imputé à cet exercice et à cette année budgétaire. Compte tenu de l'annualité du budget, les crédits d'engagement et les crédits de liquidation sont annulés. Pour les crédits d'engagement cela se fait

kredieten geannuleerd. Voor de vastleggingskredieten is dit na afloop van het betrokken jaar. Voor de vereffeningskredieten is het echter mogelijk om toch nog te kunnen aanrekenen op het vorige begrotingsjaar tot 31 januari van het volgende jaar voor transacties die enkel betrekking hebben op het vorige jaar.

Net zoals in artikel 35 van de OBBC 2006, wordt er in een uitzondering voor Iriscare voorzien. De uitzondering wordt beperkt in de tijd, tot 2028. De verplichte organieke uitgaven, niet afhankelijk van het bestaan van beschikbare begrotingskredieten, van autonome bestuursinstellingen van tweede categorie die het voorwerp uitmaken van een organieke wet- en regelgeving, kunnen worden geboekt tot en met 31 maart van het volgende jaar.

Naar aanleiding van een bemerking van de Raad van State in haar GGC-advies, is de overgangsbepaling verplaatst naar artikel 198.

Artikel 55

Een recht is vastgesteld indien tegelijkertijd aan vier voorwaarden wordt voldaan. Deze voorwaarden zijn niet nieuw en worden eveneens gebruikt in de boekhouding van de bedrijven. Zo moet de identiteit van de schuldenaar en de schuldeiser bepaald kunnen worden, moet het bedrag gekend zijn, mag er geen twijfel bestaan over de verplichting om te betalen en is een verantwoordingsstuk vereist dat de oorsprong van het recht kan vaststellen. Dit stuk moet niet noodzakelijk een factuur zijn, een intern document waaruit blijkt dat de prestatie heeft plaatsgevonden kan volstaan.

Artikel 56

Zie de toelichting bij artikel 54.

Artikel 57

Dit artikel heeft als doelstelling, net zoals in artikel 39 van de OBBC 2006, de verantwoordingsstukken toegankelijk te maken voor raadpleging. Het Verenigd College wordt gemachtigd een aantal modaliteiten vast te leggen betreffende het klasseren, de toegankelijkheid en de bewaardingsduur van de stukken.

Artikel 58

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

Artikel 59

In dit artikel wordt verduidelijkt wanneer de bevoegde ordonnateur bedragen moet aanrekenen op het vastleggings- en vereffeningskrediet. Het concept van het vastgesteld recht primeert, of met andere woorden het economisch feit moet hebben plaatsgevonden in het betrokken begrotingsjaar. Dit staat los van de onderliggende betaling.

après la fin de l'année concernée. Toutefois, pour les crédits de liquidation, il est encore possible d'imputer l'exercice précédent jusqu'au 31 janvier de l'année suivante pour les transactions ne concernant que l'année précédente.

Conformément à l'article 35 de l'OBCC 2006, une exception est prévue pour Iriscare. L'exception est limitée dans le temps, jusqu'en 2028. Des dépenses organiques obligatoires non soumises à l'existence de crédits budgétaires disponibles des organismes administratifs autonomes de seconde catégorie qui font l'objet d'une législation et réglementation organiques, peuvent être comptabilisés jusqu'au 31 mars de l'année suivante.

Suite à une observation du Conseil d'État dans son avis pour la Cocom, la disposition transitoire a été déplacée vers l'article 198.

Article 55

Un droit est constaté lorsque quatre conditions sont simultanément remplies. Ces conditions ne sont pas neuves et sont aussi utilisées dans la législation sur la comptabilité des entreprises. Ainsi, l'identité du débiteur et du créancier doit être déterminable, le montant doit être connu, il ne peut exister de doute sur l'obligation de payer et une pièce justificative pouvant établir l'origine du droit est requise. Cette pièce ne doit pas nécessairement être une facture, un document interne montrant que la prestation a eu lieu peut suffire.

Article 56

Voir le commentaire de l'article 54.

Article 57

Cet article vise, comme dans l'article 39 de l'OBCC 2006, à rendre les pièces justificatives accessibles pour consultation. Le Collège réuni est autorisé à fixer certaines modalités concernant le classement, l'accessibilité et la durée de conservation des pièces.

Article 58

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

Article 59

Cet article précise quand l'ordonnateur compétent doit imputer des montants sur le crédit d'engagement et de liquidation. Le concept du droit constitué prévaut, c'est-à-dire que le fait économique doit avoir eu lieu au cours de l'année budgétaire concernée. Ceci est indépendant du paiement sous-jacent.

Er wordt in algemene termen gesproken van ordonnateur. Voor de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1 is het Verenigd College namelijk steeds de primaire ordonnateur en kan die, overeenkomstig delegatiebesluiten, zijn initiatiefrecht delegeren aan Leden van het Verenigd College en leidend ambtenaren. Voor de ABI's 2 is het bestuursorgaan de primaire ordonnateur.

Op een vastleggingskrediet moet, met uitzondering van de recurrenente verbintenissen, het totaalbedrag van de vastlegging worden aangerekend. Met andere woorden, de kostprijs van de juridische verbintenis in zijn totaliteit overheen de verschillende jaren.

Voorbeelden van recurrenente verbintenissen zijn salarissen, pensioenen, abonnementen, leasingovereenkomsten of huurgelden, waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren uitstrekken en waarvan de aanrekening op de begroting van het jaar van hun ontstaan een last zou betekenen die met dat jaar geen economische band heeft.

Op vlak van het vereffeningskrediet betreft het de bedragen waarvoor het onderliggend feit werd vastgesteld in het betrokken jaar. Dit artikel dient te worden samengelezen met artikelen 54 en 55 Indien het feit heeft plaatsgevonden in de loop van het jaar X, maar dat pas in januari van het jaar X+1 bijvoorbeeld de bewijsstukken voorhanden zijn, dan moet de aanrekening nog gebeuren op het vereffeningskrediet van het jaar X uiterlijk in de maand januari van het jaar X+1.

Artikel 60

Dit artikel vormt voor de boekhouding de wettelijke basis voor de overdracht van de uitstaande vastleggingen.

BOEK 2 De actoren van de boekhouding

TITEL 1 De bicommunautaire boekhouder van de bicommunautaire entiteit

HOOFDSTUK 1 Aanstelling

Artikel 61

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

On parle d'ordonnateur en termes généraux. Pour les Services du Collège réuni et les OAA 1, le Collège réuni est en effet toujours l'ordonnateur primaire et peut, conformément aux arrêtés de délégation, déléguer son droit d'initiative à des Membres du Collège réuni et à des fonctionnaires dirigeants. Pour les OAA 2, l'organe d'administration est l'ordonnateur primaire.

Sur un crédit d'engagement, à l'exception des obligations récurrentes, le montant total de l'engagement doit être imputé. Il s'agit donc du coût de l'engagement juridique dans son ensemble sur les différentes années.

Des exemples d'obligations récurrentes sont les traitements, pensions, abonnements, les contrats de leasing ou les loyers, dont les effets s'étendent sur plusieurs années et dont l'imputation sur l'année de leur naissance représenterait une charge sans lien économique avec cette année.

Au niveau du crédit de liquidation, il s'agit des montants pour lesquels le fait sous-jacent a été constaté l'année concernée. Cet article doit être lu conjointement avec les articles 54 et 55. Si le fait a eu lieu au cours de l'année X, mais que les pièces justificatives ne sont disponibles qu'en janvier de l'année X+1, par exemple, l'imputation doit encore être effectuée sur le crédit de liquidation de l'année X au mois de janvier de l'année X+1 au plus tard.

Article 60

Pour la comptabilité, cet article constitue la base légale du transfert de l'encours des engagements.

LIVRE 2 Les acteurs de la comptabilité

TITRE 1^{ER} Le comptable bicommunautaire de l'entité bicommunautaire

CHAPITRE 1^{ER} Désignation

Article 61

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

HOOFDSTUK 2 Opdrachten

Artikel 62

De ordonnantie heeft mede als doelstelling het duidelijk definiëren van de verschillende actoren in het kader van de boekhouding. Er wordt verankerd dat er ook een boekhouder voor de Diensten van het Verenigd College moest worden aangesteld en voor elke ABI. Het is hierbij wel belangrijk om duidelijk de taakverdeling tussen de verschillende rollen te kennen. Dit artikel gaat over de bicommunautaire boekhouder.

Het Verenigd College blijft als uitvoerende macht in haar collegialiteit verantwoordelijk voor de correctheid van de boekhouding. Dit zijn niet enkel de cijfers zelf, maar ook de boekhoudsystemen, de communicatie met het Rekenhof, ...

De ordonnantie stelt reeds dat de bicommunautaire boekhouder wordt aangesteld om de verantwoordelijkheid van het Verenigd College binnen de administratie tot uitvoering te brengen. De bicommunautaire boekhouder moet hiervoor:

- de geconsolideerde boekhouding van de bicommunautaire entiteit voeren;
- het boekhoudkundig referentiekader van de bicommunautaire entiteit vaststellen en valideren;
- de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit opstellen en voorleggen;
- de samenwerking met de boekhouders van de bicommunautaire entiteit en de opvolging organiseren;
- de volledigheid van de te consolideren rekeningen verifiëren.

Het vaststellen en valideren van het referentiekader en de systemen houdt in dat de bicommunautaire boekhouder binnen de principes van de ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten verduidelijkende instructies en procesflows opmaakt. De bicommunautaire boekhouder zal die instructies en procesflows opnemen in een handleiding. Die handleiding zal in overleg met de boekhouders worden opgesteld en zal het toepassingskader worden waarop de boekhouders en de controleactoren zich zullen baseren in de uitvoering van hun functies.

Het spreekt voor zicht dat de bicommunautaire ontwikkelingen op dit vlak goed afgestemd zullen zijn op de Gewestelijke dynamieken en, desgevallend, er een beroep op kunnen doen.

CHAPITRE 2 Missions

Article 62

Un des objectifs de la présente ordonnance est de définir clairement les différents acteurs du cadre comptable. Il est consacré qu'un comptable soit également nommé pour les Services du Collège réuni et pour chaque OAA. Toutefois, il est important de connaître clairement la répartition des tâches entre les différents rôles. Cet article traite du comptable bicommunautaire.

Le Collège réuni, en sa qualité de pouvoir exécutif reste collégialement responsable de l'exactitude de la comptabilité. Il ne s'agit pas seulement des chiffres eux-mêmes, mais aussi des systèmes comptables, de la communication avec la Cour des comptes, etc.

L'ordonnance prévoit déjà que le comptable bicommunautaire est désigné afin de mettre en œuvre la responsabilité du Collège réuni au sein de l'administration. Pour cela, le comptable bicommunautaire doit:

- tenir une comptabilité consolidée de l'entité bicommunautaire;
- définir et valider le référentiel comptable de l'entité bicommunautaire;
- préparer et présenter le compte général de l'entité bicommunautaire;
- organiser la coopération avec les comptables de l'entité bicommunautaire et le suivi;
- vérifier l'exhaustivité des comptes à consolider.

L'établissement et la validation du cadre de référence et des systèmes impliquent que le comptable bicommunautaire élabore des instructions de clarification et des flux de processus dans le cadre des principes de l'ordonnance et des arrêtés d'exécution. Le comptable bicommunautaire reprendra ces instructions et ces processus dans un manuel. Ce manuel sera préparé en consultation avec les comptables et deviendra le cadre d'application sur lequel les comptables et les acteurs du contrôle s'appuieront dans l'exercice de leurs fonctions.

Il va de soi que les développements bicommunautaires à cet égard seront bien coordonnés avec les dynamiques régionales et, le cas échéant, peuvent faire un appel à celles-ci.

Artikel 63

Dit is een nieuw artikel t.o.v. de OBBC 2006. Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten van samenwerking vast te leggen tussen de bicommunautaire boekhouder, de boekhouder van de Diensten van het Verenigd College en de boekhouders van de ABI's, met als doel de harmonisatie van de boekhoudregels. Die harmonisatie moet er ook toe leiden dat de controleactoren een duidelijk referentiekader hebben waarop ze kunnen afstemmen. Door de invoering van het "gecoördineerde-audit"-principe in deze ordonnantie wint de onderlinge afstemming alleen maar aan belang.

De bedoeling is dat de ABI's 1 verplicht toetreden tot het SAP-platform wat de opmaak van de geconsolideerde algemene rekening optimaliseert en een betere garantie biedt op een harmonisering van processen en procedures. Het is eveneens wenselijk dat de ABI's 2 toetreden tot het SAP-platform om de schaalvoordelen van het platform maximaal te benutten en te zorgen voor gestandaardiseerde processen. De toetreding zal onderworpen worden aan een voorafgaandelijke analyse. Ofwel treden de ABI's 2 toe, ofwel tonen ze duidelijk aan waarom een toetreding niet mogelijk is.

TITEL 2

De boekhouder van de Diensten van het Verenigd College en de boekhouders van de autonome bestuursinstellingen

HOOFDSTUK 1
Aanstelling

Artikel 64

Zie ook de toelichting bij artikel 62. Er moet een boekhouder worden aangesteld binnen elke ABI en één binnen de Diensten van het Verenigd College. Dit is geen bijkomende functie, maar een verplichting om voor alle boekhouddiensten aan te duiden wie de hoofdboekhouder is. Deze aanstelling heeft als doel duidelijke aanspreekpunten en een netwerk te creëren.

HOOFDSTUK 2
Opdrachten

Artikel 65

Dit artikel gaat over de bevoegdheden van de boekhouder van de Diensten van het Verenigd College en de boekhouders van de ABI's. Dit hangt samen met artikel 63. De bicommunautaire boekhouder is, in opdracht

Article 63

Il s'agit d'un nouvel article par rapport à l'OBCC 2006. Le Collège réuni est autorisé à définir les modalités de coopération entre le comptable bicommunautaire, le comptable des Services du Collège réuni et les comptables des OAA, dans le but d'harmoniser les règles comptables. Cette harmonisation doit également permettre aux acteurs du contrôle de disposer d'un cadre de référence clair sur lequel s'aligner. L'introduction du principe de «l'audit coordonné» dans cette ordonnance ne fait qu'accroître l'importance de l'alignement réciproque.

Il est également envisagé que les OAA 1 soient tenus d'adhérer à la plateforme SAP, ce qui optimisera l'élaboration du compte général consolidé et offrira une meilleure garantie d'harmonisation des processus et des procédures. Il est également souhaitable que les OAA 2 rejoignent la plateforme SAP afin de maximiser les économies d'échelle de la plateforme et d'assurer la standardisation des processus. L'adhésion fera l'objet d'une analyse préalable. Soit les ABI 2 rejoignent, soit ils montrent clairement pourquoi une entrée n'est pas possible.

TITRE 2

Le comptable des Services du Collège réuni et les comptables des organismes administratifs autonomes

CHAPITRE 1^{ER}
Désignation

Article 64

Voir aussi le commentaire de l'article s 62. Un comptable doit être nommé au sein de chaque OAA et un au sein des Services du Collège réuni. Il ne s'agit pas d'une fonction supplémentaire, mais d'une obligation de désigner le chef comptable pour tous les services comptables. Cette désignation vise à créer des points de contact clairs et un réseau.

CHAPITRE 2
Missions

Article 65

Cet article traite des compétences du comptable des Services du Collège réuni et des comptables des OAA. Il est lié à l'article 63. Le comptable bicommunautaire, sur ordre du Collège réuni, est responsable de la comptabilité

van het Verenigd College, verantwoordelijk voor de boekhouding van de bicommunautaire entiteit. Binnen elke ABI en de Diensten van het Verenigd College is het echter de boekhouder zelf die moet instaan voor zijn specifieke taak. De bicommunautaire boekhouder zal de entiteiten begeleiden in het voeren van een correcte en volledige boekhouding en dit op basis van duidelijke processen en systemen, vertaald in een referentiekader. De bicommunautaire boekhouder zal het netwerk van de diverse boekhouders faciliteren en dit om tot een maximale harmonisatie van boekhoudprincipes, boekhoudprocessen en boekhoudprocedures te komen.

BOEK 3 De boekhoudkundige verrichtingen

TITEL 1 De ontvangstenverrichtingen

HOOFDSTUK 1 Algemeen

Artikel 66

Dit artikel bepaalt de verschillende stappen die alle ontvangsten moeten volgen. De hiernavolgende artikelen gaan vervolgens dieper in op deze stappen.

HOOFDSTUK 2 De vaststelling van een recht

Artikel 67

Het Verenigd College blijft de primaire ordonnateur voor de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1. Het Verenigd College kan in delegatiebesluiten een deel van haar bevoegdheden echter doordelegeren naar Leden van het Verenigd College (dat wil zeggen de secundaire ordonnateurs), die op hun beurt kunnen verder delegeren aan leidende ambtenaren (dat wil zeggen de gedelegeerde ordonnateurs). De leidende ambtenaren kunnen in welbepaalde gevallen verder delegeren aan personeelsleden van hun dienst of instelling (dat wil zeggen de gesubdelegeerde ordonnateurs). Hetzelfde geldt voor de ABI's 2, waar het bestuursorgaan de primaire ordonnateur is, die bevoegdheden kan delegeren.

Dit artikel definieert de vaststelling van een recht. Het legt ook de comptabilisering van een dubieuze vordering vast als er aanwijzingen zijn dat het bedrag niet invorder-

de l'entité bicommunautaire. Cependant, au sein de chaque OAA et des Services du Collège réuni, c'est le comptable lui-même qui doit être responsable de sa tâche spécifique. Le comptable bicommunautaire aidera les entités à tenir une comptabilité correcte et complète, sur la base de processus et de systèmes clairs, traduits dans un cadre de référence. Le comptable bicommunautaire facilitera le réseau des différents comptables afin d'harmoniser au maximum les principes, les processus et les procédures comptables.

LIVRE 3 Les opérations comptables

TITRE 1^{ER} Les opérations de recettes

CHAPITRE 1^{ER} Généralités

Article 66

Cet article définit les différentes étapes que doivent suivre toutes les recettes. Les articles qui suivent développent ensuite ces étapes.

CHAPITRE 2 La constatation d'un droit

Article 67

Le Collège réuni reste l'ordonnateur primaire pour les Services du Collège réuni et les OAA 1. Toutefois, le Collège réuni peut, par le biais d'arrêtés de délégation, déléguer une partie de ses pouvoirs à des Membres du Collège réuni (c'est-à-dire des ordonnateurs secondaires), qui peuvent, à leur tour, les déléguer à des fonctionnaires dirigeants (c'est-à-dire des ordonnateurs délégués). Dans certains cas précis, les fonctionnaires dirigeants peuvent en outre déléguer à des membres du personnel de leur service ou organisme (c'est-à-dire des ordonnateurs subdélégués). Idem au niveau des OAA 2 où l'organe d'administration est l'ordonnateur primaire qui peut procéder à des délégations.

Cet article définit la constatation d'un droit. Il impose aussi la comptabilisation d'une créance douteuse s'il y a des indices que le montant n'est pas recouvrable. Enfin, il

baar zou zijn. Tenslotte maakt het van de inning van verwij-linteresten in geval van niet betaling op de vervaldag een algemeen principe.

Wat betreft de aanwijzingen, gaat het om elke informatie/situatie die er voor de rekenplichtige van de ontvangsten op wijst dat het bedrag niet op de normale manier zal worden teruggevorderd, in dit geval: het niet reageren op de verschillende aanmaningen en ingebrekestellingen die de derde ontvangt (2 aanmaningen (30 dagen, 15 dagen) en 1 ingebrekestelling (8 dagen)). Het kan ook gaan om een beroep dat de derde heeft ingesteld bij de bevoegde autoriteiten tegen een beslissing van de bicommunautaire administratie. Het kan ook gaan om het faillissement van een bedrijf of de uitschrijving van de derde.

Dit artikel was ook reeds opgenomen in de OBBC 2006.

HOOFDSTUK 3 De ordonnanciering

Artikel 68

De huidige procedure voorziet dat de bevoegde ordonnateur aan de bevoegde rekenplichtige van de ontvangsten, door de uitgifte van een invorderingsbevel opgesteld door de beheerder van ontvangstendossiers, via de bevoegde boekhouder, de instructie geeft om een schuldvordering die hij heeft vastgesteld, in te vorderen.

Onder “beheerder van ontvangstendossiers” wordt verstaan: het personeelslid dat door de bevoegde ordonnateur belast wordt met het creëren van een invorderingsbevel, met het aan hem ter ondertekening voorleggen ervan en met het administratief beheer ervan.

HOOFDSTUK 4 De invordering

Artikel 69

Dit artikel is een nieuw artikel t.o.v. de OBBC 2006 en is noodzakelijk door de intrede van de Europese wetgeving rond algemene gegevensbescherming. Dit artikel definieert de ingevoerde procedures omtrent de invordering schuld-vorderingen door de rekenplichtigen van de ontvangsten. Om de schuldenaars te kunnen identificeren en contacteren, hebben de rekenplichtigen van de ontvangsten nood aan toegang tot specifieke informatie opgenomen in het artikel.

De toegang tot de bovenstaande databanken wordt enkel uitgevoerd binnen de grenzen van hun bevoegdheden.

érige en principe général la perception d'intérêts de retard en cas de non-paiement à l'échéance.

Par rapport aux indices, il s'agit de toutes informations/situations qui signalent au comptable-trésorier de recettes que le montant ne sera pas recouvré de manière ordinaire, en l'occurrence: l'absence de réponses aux différents rappels et mise en demeure que le tiers reçoit (2 rappels (30 jours, 15 jours) et 1 mise en demeure (8 jours)). Il peut aussi s'agir d'un recours introduit par le tiers contre une décision prise par l'administration bicommunautaire auprès des instances compétentes. Il peut s'agir aussi de l'ouverture d'une faillite d'une société ou de la radiation du tiers.

Cet article était aussi déjà repris dans l'OBCC 2006.

CHAPITRE 3 L'ordonnancement

Article 68

La procédure actuelle prévoit que l'ordonnateur compétent donne au comptable-trésorier de recettes compétent, par l'émission d'un ordre de recouvrement établi par le gestionnaire de dossiers en recettes, via le comptable compétent, l'instruction de recouvrer une créance qu'il a constatée.

Il est entendu par «gestionnaire des dossiers de recettes»: le membre du personnel chargé par l'ordonnateur compétent de la création d'un ordre de recouvrement, de sa présentation à sa signature et de sa gestion administrative.

CHAPITRE 4 Le recouvrement

Article 69

Cet article est nouveau par rapport à l'OBCC 2006 et il a été rendu nécessaire par l'entrée en vigueur de la législation européenne relative à la protection générale des données. Cet article définit les procédures mises en place en matière de recouvrement des créances par les comptables des recettes. Pour identifier et contacter les débiteurs, les comptables-trésoriers des recettes ont besoin d'avoir accès aux informations spécifiques reprises à l'article.

L'accès aux bases de données susmentionnées s'effectue uniquement dans les limites de leurs compétences.

Verder worden de nodige gegevens alleen geraadpleegd volgens een procedure die verschillende stappen omvat.

Artikel 70

Dit artikel is een nieuw artikel t.o.v. de OBBC 2006. Dit artikel bepaalt, in aanvulling van het vorige artikel, dat de rekenplichtigen van de ontvangsten de persoonsgegevens enkel kunnen raadplegen in de uitvoering van hun taak tot invordering van de schuldvorderingen die zij beheren. Slechts in uitzonderlijke gevallen kunnen de gegevens worden meegedeeld aan een derde partij die instaat voor de invordering.

In antwoord op het advies van de Raad van State, een bemerking gemaakt via verwijzing naar het advies op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt toegevoegd dat:

- het bestuur van de Diensten van het Verenigd College of de ABI die instaat voor de inning van haar ontvangsten toegang zal krijgen;
- indien de gegevens worden bewaard, de bewaartermijn 10 jaar is.

HOOFDSTUK 5 De uitdoving van een vastgesteld recht

Artikel 71

De vastgestelde rechten houden op te bestaan om drie redenen: de betaling, annulering of verjaring ervan.

De vaststelling van één van die redenen vereist een verantwoordingsstuk dat de annulering of verjaring rechtvaardigt of de duidelijke vaststelling dat de invorderingsprocedure voor een schuldvordering niet rendabel is.

Artikel 72

Dit artikel is een nieuw artikel t.o.v. de OBBC 2006. Het machtigt het Verenigd College tot het verder bepalen van de modaliteiten om vastgestelde rechten als dubieus, in onbepaald uitstel of oninvorderbaar te boeken.

HOOFDSTUK 6 De betalingsfaciliteiten

Artikel 73

Het betreft de herneming van artikel 50 van de OBBC 2006.

En outre, les données nécessaires ne sont consultées que selon une procédure comportant plusieurs étapes.

Article 70

Cet article est une nouveauté par rapport à l'OBCC 2006. Cet article stipule, en complément de l'article précédent, que les comptables-trésoriers des recettes ne peuvent consulter des données à caractère personnel qu'en exécution de leur mission de recouvrement des créances qu'ils gèrent. Les données ne peuvent être communiquées à un tiers chargé du recouvrement que dans des cas exceptionnels.

En réponse à l'avis du Conseil d'État, une observation formulée par référence à l'avis sur l'ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale, il est ajouté que:

- l'administration des Services du Collège réuni ou de l'OAA chargé de la perception de ses recettes se verra accorder un accès;
- si les données sont conservées, le délai de conservation est de 10 ans.

CHAPITRE 5 L'extinction d'un droit constaté

Article 71

Les droits constatés cessent d'exister pour trois raisons: leur paiement, leur annulation ou leur prescription.

La constatation d'une de ces raisons nécessite une pièce justificative de l'annulation ou de la prescription ou la constatation claire que la procédure de recouvrement d'une dette n'est pas rentable.

Article 72

Cet article est une nouveauté par rapport à l'OBCC 2006. Il habilite le Collège réuni à déterminer les modalités de comptabilisation des droits constatés comme douteux, en surséance indéfinie ou irrécouvrables.

CHAPITRE 6 Les facilités de paiement

Article 73

Il s'agit de la reprise de l'article 50 de l'OBCC 2006.

HOOFDSTUK 7
**De opeising van niet-ingevoerde
schuldvorderingen**

Artikel 74

Dit betreft een nieuw artikel t.o.v. de OBBC 2006. Dit artikel definieert de invordering van schuldvorderingen die niet binnen de wettelijke termijnen werden betaald.

In antwoord op het advies van de Raad van State, een bemerking gemaakt via verwijzing naar het advies op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt een duidelijke machtiging voorzien voor het Verenigd College om een meer substantiële regeling van de dwangschriften te kunnen opnemen in een uitvoeringsbesluit.

TITEL 2
De uitgavenverrichtingen

HOOFDSTUK 1
Algemeen

Artikel 75

Naar analogie met de bepalingen omtrent de ontvangstenverrichtingen, worden de diverse stappen van een uitgavenverrichting opgenomen.

De wet van 16 mei 2003 voorziet enkel vastleggings- en vereffeningskredieten. Zij stelt echter dat er ook andere stappen kunnen bestaan in het uitgavenproces, met name om het mogelijk te maken interne controles in te voeren voor de verschillende stappen. Dit artikel bepaalt de verschillende stappen die alle uitgaven moeten volgen.

HOOFDSTUK 2
De vastlegging

Artikel 76

Dit artikel geeft nog bijkomende details omtrent de vastlegging. Het dient samen te worden gelezen met artikel 59.

De eerste paragraaf bepaalt dat de vastlegging bestaat uit de aanrekening, ten laste van het vastleggingskrediet, van de bedragen die nodig zijn voor latere of gelijktijdige

CHAPITRE 7
**La poursuite des créances
non recouvrées**

Article 74

Cela concerne un nouvel article par rapport à l'OBCC 2006. Cet article définit le recouvrement des créances qui n'ont pas été acquittées dans les délais légaux.

En réponse à l'avis du Conseil d'État, une observation formulée par référence à l'avis sur l'ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale, une autorisation claire est prévue pour que le Collège réuni puisse inclure une réglementation plus substantielle des actes de contrainte dans un arrêté d'exécution.

TITRE 2
Les opérations de dépenses

CHAPITRE 1^{ER}
Généralités

Article 75

Par analogie avec les dispositions relatives aux opérations de recettes, les différentes étapes d'une opération de dépenses sont incluses.

La loi du 16 mai 2003 ne prévoit que des crédits d'engagement et de liquidation. Toutefois, elle fait valoir que d'autres étapes peuvent exister dans le processus de dépenses, notamment pour permettre la mise en place de contrôles internes pour les différentes étapes. Cet article définit les différentes étapes que doivent suivre toutes les dépenses.

CHAPITRE 2
L'engagement

Article 76

Cet article fournit encore des détails supplémentaires concernant l'engagement. Il doit être lu conjointement avec l'article 59.

Le premier paragraphe stipule que l'engagement consiste dans l'imputation, à charge du crédit d'engagement, des sommes nécessaires à des liquidations

vereffeningen, met het oog op een juridische verbintenis. Deze aanrekening wordt tot stand gebracht door de bevoegde ordonnateur.

De tweede paragraaf verduidelijkt dat het Verenigd College verdere modaliteiten kan bepalen omtrent de vastlegging.

Artikel 77

De bevoegde diensten hebben vastgesteld dat entiteiten hun vastleggingen niet steeds annuleren zodra er geen verplichtingen meer uit ontstaan en dat er zogenaamd “encours” blijven openstaan. Dit brengt het risico met zich mee dat entiteiten andere verplichtingen zouden aanrekenen op reeds openstaande vastleggingen. Daarom wordt nu de verplichting voorzien dat een vastlegging moet worden geannuleerd zodra er geen verplichting meer kan uit ontstaan en uiterlijk na 6 jaar, tenzij de onderliggende verbintenis nog in uitvoering is. Het Verenigd College wordt gemachtigd om een procedure uit te werken via dewelke kan worden vastgesteld of een verbintenis al dan niet nog in uitvoering is.

Dit artikel houdt echter niet in dat kredieten mogen worden overgedragen naar volgende begrotingsjaren. Een procedure om deze vastleggingen systematisch uit te zuiveren kan door het Verenigd College worden uitgewerkt. Als een vastlegging wordt geannuleerd in een volgend begrotingsjaar omwille van het uitdoven van de juridische verbintenis, komt het vastleggingskrediet niet opnieuw vrij voor vastlegging, maar vervalt dit. Hier kan dus geen sprake zijn van kredietoverdrachten.

Artikel 78

Dit artikel neemt de aspecten op die de ordonnateur moet controleren alvorens hij kan overgaan tot een vastlegging.

HOOFDSTUK 3 De vereffening

Artikel 79

Definitie van de vereffening van een uitgave. Dit moet samen met artikelen 55 en 59 worden gelezen.

HOOFDSTUK 4 De ordonnanciering van de uitgaven

Artikel 80

De huidige procedure voorziet dat de bevoegde ordonnateur, nadat hij heeft geverifieerd of de nodige kredieten beschikbaar zijn, de centraliserende rekenplich-

ultérieures ou simultanées en vue d'un engagement juridique. Cette imputation est mise en œuvre par l'ordonnateur compétent.

Le deuxième paragraphe précise que le Collège réuni peut déterminer d'autres modalités concernant l'engagement.

Article 77

Les services compétents ont constaté que les entités n'annulent pas toujours leurs engagements lorsqu'elles n'en découlent plus et que des «encours» restent ouverts. Cela augmente le risque que les entités imputent d'autres passifs sur des engagements déjà ouverts. Par conséquent, il est désormais prévu qu'un engagement soit annulé dès qu'aucune obligation ne peut en découler et au plus tard après 6 ans, sauf si l'engagement sous-jacent est toujours en cours d'exécution. Le Collège réuni est autorisé à développer une procédure permettant de déterminer si un engagement est toujours en cours d'exécution.

Toutefois, cet article ne permet pas le report de crédits sur les années budgétaires suivantes. Le Collège réuni peut élaborer une procédure de correction systématique de ces engagements. Si un engagement est annulé au cours d'une année budgétaire ultérieure en raison de l'extinction de l'engagement juridique, le crédit d'engagement ne sera pas libéré à nouveau pour l'engagement mais deviendra caduc. Il ne peut donc pas y avoir de transferts de crédits.

Article 78

Cet article reprend les aspects que l'ordonnateur doit vérifier avant de procéder à un engagement.

CHAPITRE 3 La liquidation

Article 79

Définition de la liquidation d'une dépense. Il doit être lu conjointement avec les articles 55 et 59.

CHAPITRE 4 L'ordonnancement des dépenses

Article 80

La procédure actuelle prévoit que l'ordonnateur compétent, après avoir vérifié la disponibilité des crédits nécessaires, donne au comptable-trésorier centralisateur des

tige van de uitgaven van de betrokken boekhoudkundige entiteit, via de bevoegde boekhouder, door middel van de uitgifte van een betalingsbevel, gecreëerd en beheerd door de beheerder van uitgavendossiers, de instructie geeft om het bedrag van de door hem vereffende uitgave te betalen.

Onder “beheerder van uitgavendossiers” wordt verstaan: het personeelslid dat door de bevoegde ordonnateur belast wordt met het creëren van een betalingsbevel, met het aan hem ter ondertekening voorleggen ervan en het administratief beheer ervan.

HOOFDSTUK 5 De betaling

Artikel 81

Definitie van de betaling van een uitgave die onder de bevoegdheid van de rekenplichtige valt (te onderscheiden van de (bicommunautaire) boekhouder).

TITEL 3 De verrichtingen die nodig zijn om de continuïteit van de werking van de bicommunautaire entiteit te verzekeren

Artikel 82

Dit artikel herneemt *mutatis mutandis* de bepalingen van artikel 43 van de OBBC 2006 teneinde de continuïteit van de werking van de diensten te verzekeren. Het is van belang dat vanaf 1 november juridische verbintenissen kunnen aangegaan worden ten laste van de kredieten van het volgende begrotingsjaar. Er kan enkel reeds worden vastgelegd op vastleggingskredieten.

BOEK 4 De rekeningen

TITEL 1 De samenstelling van de verschillende rekeningen

HOOFDSTUK 1 De algemene rekening

Artikel 83

Dit artikel formuleert de inhoud van de algemene rekening die de boekhoudkundige entiteiten en de bicom-

dépenses de l’entité comptable concernée, via le comptable compétent, par l’émission d’un ordre de paiement, créé et géré par le gestionnaire de dossiers en dépenses, l’instruction de payer le montant de la dépense dont il a effectué la liquidation.

Il est entendu par «gestionnaire des dossiers en dépenses»: le membre du personnel chargé par l’ordonnateur compétent de la création d’un ordre de paiement, de sa présentation à sa signature et de sa gestion administrative.

CHAPITRE 5 Le paiement

Article 81

Définition du paiement d’une dépense qui relève des prérogatives du comptable-trésorier (à distinguer du comptable (bicommunautaire)).

TITRE 3 Les opérations visant à assurer la continuité du fonctionnement de l’entité bicommunautaire

Article 82

Cet article reprend *mutatis mutandis* les dispositions de l’article 43 de l’OBCC 2006 afin d’assurer la continuité du fonctionnement des services. Il est important qu’à partir du 1^{er} novembre, des engagements juridiques peuvent être pris à charge des crédits de l’année budgétaire suivante. Seuls les crédits d’engagement peuvent déjà être engagés.

LIVRE 4 Les comptes

TITRE 1^{ER} La composition des différents comptes

CHAPITRE 1^{ER} Le compte général

Article 83

Cet article formule le contenu du compte général que les entités comptables et l’entité bicommunautaire doivent

munautaire entiteit moeten voorleggen aan het Rekenhof krachtens de wet van 16 mei 2003. Die is samengesteld uit de jaarrekening en de uitvoeringsrekening van de begroting en de bijlage. Door wie en wat er dient te worden opgemaakt, wordt besproken in de volgende hoofdstukken.

HOOFDSTUK 2 De jaarrekening

Artikel 84

De jaarrekening omvat, buiten de balans en de resultatenrekening, een overzicht van de rechten en verplichtingen buiten balans op 31 december en een samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen, evenals de bijlage. Deze samenvattende rekening somt de begrotingsontvangsten en -uitgaven op ingeschreven in de klassen van het boekhoudplan die hiervoor bestemd zijn, op basis van de economische classificatie.

Artikel 85

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

HOOFDSTUK 3 De uitvoeringsrekening van de begroting

Artikel 86

De uitvoeringsrekening van de begroting rapporteert over de uitvoering van de begrotingsmachtigingen goedgekeurd door de Verenigde Vergadering.

Artikel 87

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

HOOFDSTUK 4 De consolidatie

Artikel 88

De jaarrekeningen van alle ABI's 1 en ABI's 2 die binnen de toepassing van deze ordonnantie vallen (en waarvan de inkomsten en uitgaven dus de materialiteitsdrempel overschrijden) worden geconsolideerd met de jaarrekening van de Diensten van het Verenigd College, op voorwaarde dat het om ABI's gaat die in de begroting van de GGC zijn opgenomen.

soumettre à la Cour des comptes en vertu de la loi du 16 mai 2003. Il se compose des comptes annuels et du compte d'exécution du budget et l'annexe. Les chapitres suivants abordent la question de savoir ce qu'il convient de faire et qui doit le faire.

CHAPITRE 2 Le compte annuel

Article 84

Outre le bilan et le compte de résultat, les comptes annuels comprennent un aperçu des droits et engagements hors bilan au 31 décembre et un compte de récapitulation des opérations budgétaires, ainsi que l'annexe. Ce compte de récapitulation reprend les recettes et les dépenses budgétaires enregistrées dans les classes du plan comptable prévues à cet effet, sur la base de la classification économique.

Article 85

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

CHAPITRE 3 Le compte d'exécution du budget

Article 86

Le compte d'exécution du budget rend compte de la mise en œuvre des autorisations budgétaires approuvées par l'Assemblée réunie.

Article 87

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

CHAPITRE 4 La consolidation

Article 88

Les comptes annuels de tous les OAA 1 et OAA 2 qui entrent dans le champ d'application de cette ordonnance (et dont les recettes et les dépenses dépassent donc le seuil de matérialité) sont consolidés avec les comptes annuels des Services du Collège réuni, à condition qu'il agit d'OAA qui sont repris au niveau du budget de la Cocom.

TITEL 2
De verschillende algemene rekeningen

HOOFDSTUK 1
De algemene rekening van de bicommunautaire entiteit

Artikel 89

Dit artikel bevat de modaliteiten voor het opstellen van de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit en verankert wat reeds terugkwam in het beschikkend gedeelte van de begroting. Dit artikel bepaalt dat de algemene rekeningen van de ABI's worden geïntegreerd in de rapportering, dit wil zeggen dat de door de ABI's gegenereerde informatie over hun uitvoeringscijfers wordt opgenomen in het rapport.

Hier volgt een overzicht van de kalender:

- 31 augustus: opmaak van de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit die de algemene rekeningen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1 en 2 integreert;
- 31 augustus: overmaken aan de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting door de bicommunautaire boekhouder;
- 31 augustus: goedkeuring door het Verenigd College en, uiterlijk de eerste werkdag na de goedkeuring, overmaken door de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting aan het Rekenhof ter certificering;
- 31 oktober: overmaken door het Rekenhof aan de Verenigde Vergadering van de gecertificeerde algemene rekening van de bicommunautaire entiteit, met eventuele opmerkingen.

HOOFDSTUK 2
De algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College

Artikel 90

Dit artikel gaat over de modaliteiten voor de opmaak van de algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College.

Hier volgt een overzicht van de kalender:

- 28 februari: overmaking van de benodigde documenten en informatie door de Diensten van het Verenigd College en de ABI's aan de boekhouder van de Diensten van het Verenigd College voor het opmaken van de algemene rekening;

TITRE 2
Les différents comptes généraux

CHAPITRE 1^{ER}
Le compte général de l'entité bicommunautaire

Article 89

Cet article fixe les modalités de préparation du compte général de l'entité bicommunautaire et consacre ce qu'on retrouvait déjà dans le dispositif du budget. Cet article stipule que les comptes généraux des OAA sont intégrés dans le rapport, cela veut dire que les informations générées par les OAA sur leurs chiffres d'exécution sont incluses dans le rapport.

Voici un aperçu du calendrier:

- 31 août: l'établissement du compte général de l'entité bicommunautaire intégrant les comptes généraux des Services du Collège réuni et des OAA 1 et OAA 2;
- 31 août: transmission aux Membres du Collège réuni compétents pour des Finances et du Budget par le comptable bicommunautaire;
- 31 août: approbation par le Collège réuni et, au plus tard le premier jour ouvrable qui suit l'approbation, transmission par les Membres du Collège réuni compétents pour des Finances et du Budget à la Cour des comptes pour certification;
- 31 octobre: transmission par la Cour des comptes à l'Assemblée réunie du compte général certifié de l'entité bicommunautaire, avec d'éventuels observations.

CHAPITRE 2
Le compte général des Services du Collège réuni

Article 90

Cet article concerne les modalités de l'établissement du compte général des Services du Collège réuni.

Voici un aperçu du calendrier:

- 28 février: transmission des documents et informations nécessaires par les Services du Collège réuni et OAA au comptable des Services du Collège réuni pour l'établissement du compte général;

- 30 april: opmaak van de algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College door de boekhouder van de Diensten van het Verenigd College en overmaking ervan aan de bicommunautaire boekhouder;
- 31 mei: goedkeuring door het Verenigd College en, uiterlijk de eerste werkdag na de goedkeuring, overmaking door de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting aan het Rekenhof ter certificering.

HOOFDSTUK 3 De algemene rekening van de ABI's 1

Artikel 91

Dit artikel gaat over de modaliteiten voor de opmaak van de algemene rekening van de ABI's 1. De data werden, voor zover mogelijk, afgestemd op de data die worden toegepast voor de algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College.

Hier volgt een overzicht van de kalender:

- 30 april:
 - opmaken van de algemene rekening door de boekhouder van de ABI 1;
 - goedkeuren van de algemene rekening van de ABI 1 door haar directieorgaan;
 - voorleggen door de leidende ambtenaren van de algemene rekening van de ABI 1 aan de bevoegde Leden van het Verenigd College ter voorlegging aan het Verenigd College, en aan de bicommunautaire boekhouder;
- 31 mei: goedkeuren door het Verenigd College en overmaking ter certificering aan het Rekenhof.

HOOFDSTUK 4 De algemene rekening van de ABI's 2

Artikel 92

Dit artikel gaat over de modaliteiten voor de opmaak van de algemene rekening van de ABI's 2.

Elke ABI 2 moet beroep doen op een bedrijfsrevisor voor de controle en certificering van zijn rekening. Ook hier gaat het, voor de duidelijkheid, enkel over de ABI's 2 die de materialiteitsdrempel overschrijden en die niet onderworpen zijn aan een lichter regime. De andere ABI's vallen niet onder het toepassingsgebied van deze artikelen.

- 30 avril: l'établissement du compte général des Services du Collège réuni par le comptable des services du Collège réuni et sa transmission au comptable bicommunautaire;
- 31 mai: approbation par le Collège réuni et, au plus tard le premier jour ouvrable qui suit l'approbation, transmission par les Membres du Collège réuni compétents des Finances et du Budget à la Cour des comptes pour certification.

CHAPITRE 3 Le compte général des services des OAA 1

Article 91

Cet article concerne les modalités de l'établissement du compte général des services des OAA 1. Dans la mesure du possible, les dates ont été alignées sur celles appliquées pour le compte général des Services du Collège réuni.

Voici un aperçu du calendrier:

- 30 avril:
 - établissement du compte général par le comptable de l'OAA 1;
 - approbation du compte général de l'OAA 1 par son organe de direction;
 - transmission par les fonctionnaires dirigeants du compte général de l'OAA 1 aux Membres du Collège réuni compétents pour soumission au Collège réuni, et au comptable bicommunautaire;
- 31 mai: approbation par le Collège réuni et transmission pour certification à la Cour des comptes.

CHAPITRE 4 Le compte général des services des OAA 2

Article 92

Cet article concerne les modalités de l'établissement du compte général des services des OAA 2.

Chaque OAA 2 doit faire appel à un réviseur d'entreprises pour contrôler et certifier son compte. Là encore, par souci de clarté, il ne s'agit que des OAA 2 qui dépassent le seuil de matérialité et qui ne sont pas soumis à un régime plus allégé. Les autres OAA n'entrent pas dans le champ d'application de ces articles.

De data werden, voor zover mogelijk, afgestemd op de data die worden toegepast voor de algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College.

Hier volgt een overzicht van de kalender:

- 30 april, of 30 juni voor de instellingen die overeenkomstig artikel 56, derde lid, uitgaven kunnen boeken tot 31 maart van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft:
 - opmaken van de algemene rekening van de algemene rekening van ABI 2 door de boekhouder;
 - certificering van de algemene rekening van de ABI 2 door een gemandateerde bedrijfsrevisor;
 - goedkeuren van de algemene rekening van de ABI 2 door haar bestuursorgaan (en in voorkomend geval de algemene vergadering);
 - overmaken aan de bicommunautaire boekhouder.

De uitzondering van 30 juni in plaats van 30 april is een uitzondering voor Iriscare, beperkt in de tijd, tot 2028.

- 31 mei: overmaking van de algemene rekening aan de bevoegde Leden van het Verenigd College en het Rekenhof door de leidende ambtenaren, of 1 juli voor de instellingen die overeenkomstig artikel 56, derde lid, uitgaven kunnen boeken tot 31 maart van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft. Ook deze uitzondering is een uitzondering voor Iriscare, beperkt in de tijd, tot 2028.

Naar aanleiding van een bemerking van de Raad van State in haar GGC-advies, is de overgangsbepaling verplaatst naar artikel 198.

TITEL 3

De verbetering van de algemene rekeningen

Artikel 93

Dit artikel is nieuw ten opzichte van de OBBC 2006 en geeft duidelijk aan wie verbeteringen mag doorvoeren aan de algemene rekening eenmaal de controles van de revisoren en het Rekenhof zijn gestart. Deze bepaling heeft als doel de getrouwheid en correctheid van de definitieve gecertificeerde rekeningen zo groot mogelijk te maken.

Dans la mesure du possible, les dates ont été alignées sur celles appliquées pour le compte général des Services du Collège réuni.

Voici un aperçu du calendrier:

- 30 avril, ou 30 juin pour les institutions qui, conformément à l'article 56, alinéa 3, peuvent comptabiliser des dépenses jusqu'au 31 mars de l'année suivant celle à laquelle le compte se rapporte:
 - établissement du compte général de l'OAA 2 par le comptable;
 - certification du compte général de l'OAA 2 par un réviseur d'entreprises mandaté;
 - approbation du compte général de l'OAA 2 par son organe d'administration (et le cas échéant l'assemblée générale);
 - transmission au comptable bicommunautaire.

L'exception de 30 juin au lieu de 30 avril est une exception pour Iriscare, limitée dans le temps, jusqu'en 2028.

- 31 mai: transmission du compte général aux Membres du Collège réuni compétents et à la Cour des comptes par les fonctionnaires dirigeants, ou le 1^{er} juillet pour les institutions qui, conformément à l'article 56, alinéa 3, peuvent comptabiliser des dépenses jusqu'au 31 mars de l'année suivant celle à laquelle le compte se rapporte. Cette exception est également une exception pour Iriscare, limitée dans le temps, jusqu'en 2028.

Suite à une observation du Conseil d'État dans son avis pour la Cocom, la disposition transitoire a été déplacée vers l'article 198.

TITRE 3

La correction des comptes généraux

Article 93

Cet article est nouveau par rapport à l'OBCC 2006 et indique clairement qui est autorisé à procéder à des corrections du compte général une fois que les contrôles des réviseurs d'entreprises et de la Cour des comptes ont commencé. Cette disposition vise à maximiser la fidélité et l'exactitude des comptes certifiés définitifs.

BOEK 5

De bekendmaking die aan de rekening wordt gegeven*Artikel 94*

Dit betreft een nieuw artikel t.o.v. de OBBC 2006. Dit artikel bepaalt wanneer de algemene rekening van de bicom-munautaire entiteit, de Diensten van het Verenigd College en elke ABI 1 en ABI 2 dienen te worden gepubliceerd op de website van de GGC, van de DVC of van de ABI.

BOEK 6

De algemene rekening en de eindregeling van de begroting*Artikel 95*

Dit artikel betreft de eindregeling van de begroting.

Er wordt een einddatum voorzien voor de stemming van de ordonnantie in de Verenigde Vergadering.

BOEK 7

De boekhoudkundige controle*Artikel 96*

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

DEEL 4

Bepalingen van toepassing op de thesaurie

BOEK 1

Algemeenheden*Artikel 97*

Dit artikel (voormalig artikel 62, lid 1) bepaalt dat, in overeenstemming met het beginsel van kaseenheid, alle begrotingsuitgaven gecentraliseerd en uitgevoerd moeten worden door de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën.

De betalingen worden uitgevoerd op basis van de door de diensten verzonden betalingsbevelen. De verzending gebeurt elektronisch. Er dient opgemerkt te worden dat de ordonnanciering van een uitgave geen aanleiding meer geeft tot een aanrekening aangezien dit gebeurt wanneer de uitgave wordt vereffend.

LIVRE 5

La publicité accordée au compte*Article 94*

Cela concerne un nouvel article par rapport à l'OBCC 2006. Cet article précise quand le compte général de l'entité bicom-munautaire, des Services du Collège réuni et de chaque OAA 1 et OAA 2 doit être publié sur le site web de la Cocom, des SCR ou de l'OAA.

LIVRE 6

Le compte général et le règlement définitif du budget*Article 95*

Cet article concerne le règlement définitif du budget.

Une date limite est prévue pour le vote de l'ordonnance à l'Assemblée réunie.

LIVRE 7

Le contrôle comptable*Article 96*

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

PARTIE 4

Dispositions applicables à la trésorerieLIVRE 1^{ER}
Généralités*Article 97*

Cet article (ancien article 62, alinéa 1^{er}) prescrit que toutes les dépenses budgétaires sont, conformément à la règle de l'unité de caisse, centralisées et exécutées par les Membres du Collège réuni compétents pour les Finances.

Les paiements s'effectuent sur la base des ordres de paiement transmis par les services. La transmission s'opérera par la voie électronique. Il est à signaler que l'ordonnancement d'une dépense n'engendre plus une imputation, celle-ci s'effectuant au moment de la liquidation de la dépense.

Toch blijft het principe van ordonnancering bestaan in de zin van de uitgifte van een betalingsbevel. Dit is nodig, als schakel tussen een budgettair vereffende en verrekende uitgave en de betaling ervan, omdat dit een ordonnateur concreet in staat stelt om een uitgave ter betaling naar een rekenplichtige te verzenden.

Zo kan ook de boekhoudkundige verantwoordelijkheid inzake uitgaven nagegaan worden; er kan immers duidelijk gespecificeerd worden welke betalingsbevelen uitgevoerd moeten worden door welke rekenplichtige (zie artikel 111 - voormalig artikel 67, § 1, lid 1).

Onder “bevoegde ordonnateur” wordt verstaan: de persoon die het initiatief neemt tot een verrichting om de begroting uit te voeren en die hierbij belast is met het nemen van de beslissingen om de ontvangsten te realiseren en de uitgaven te verrichten overeenkomstig de beginselen van goed financieel beheer en met het toezicht op de wettigheid en regelmatigheid ervan.

Artikel 98

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

Artikel 99

Dit nieuwe artikel legt de regels vast voor de berekening van het netto te financieren saldo en de verplichting voor de ABI's om hun netto te financieren saldo, alsook informatie betreffende hun thesaurie, mee te delen aan de Diensten van het Verenigd College.

Artikel 100

Dit artikel (voormalig artikel 62) machtigt het Verenigd College om de kredietinstelling aan te duiden die de dagstaat van de thesaurie bijhoudt, evenals de ambtenaar die verantwoordelijk is voor het toezicht op de uitvoering van de opdracht van de kassier.

Dit artikel bepaalt eveneens het principe dat, in voorkomend geval, het Verenigd College beleggingen mag doen via termijnbeleggingsrekeningen geopend, bij door haar aangeduide financiële instellingen.

Het voormalig artikel 96/8, is verplaatst naar dit nieuwe artikel voor meer coherentie. Dit artikel bepaalt dat de ABI's in principe al hun bankrekeningen aan de kassier moeten toevertrouwen. De verduidelijking dat de kassier ook de dagstaat van deze instellingen bijhoudt, werd toegevoegd.

Néanmoins, le principe de l'ordonnancement continue à exister dans le sens de l'émission d'un ordre de paiement. Celui-ci, en tant que maillon entre une dépense liquidée et imputée budgétairement et son paiement, est nécessaire parce qu'il permet concrètement de transmettre, pour paiement, à un comptable-trésorier, une dépense exposée par un ordonnateur.

De cette manière, il est également possible de déterminer la responsabilité comptable en matière de dépenses; il pourra, en effet, être clairement précisé quels ordres de paiement doivent être exécutés par quel comptable-trésorier (cf. article 111 – ancien article 67, § 1^{er}, alinéa 1^{er}).

Il y a lieu d'entendre par «ordonnateur compétent»: la personne initiatrice d'une opération visant à exécuter le budget et chargée, à ce titre, de prendre les décisions pour réaliser les recettes et effectuer les dépenses conformément aux principes de bonne gestion financière et d'en assurer la légalité et la régularité.

Article 98

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

Article 99

Ce nouvel article permet d'ancrer le calcul du solde net à financer et l'obligation pour les OAA de communiquer leur solde net à financer ainsi que toute information relative à leur trésorerie, aux Services du Collège réuni.

Article 100

Cet article (ancien article 62) autorise le Collège réuni à désigner l'établissement de crédit chargé de tenir la situation journalière de la trésorerie, de même que le fonctionnaire chargé du contrôle de l'exécution de la mission de caissier.

Il établit également le principe que, le cas échéant, le Collège réuni est habilité à effectuer des placements via des comptes de placement à terme ouverts, auprès d'organismes financiers désignés par lui.

L'ancien article 96/8, a été déplacé au sein de ce nouvel article pour plus de cohérence. Cet article prévoit que les OAA sont en principe tenus de confier tous leurs comptes bancaires au caissier. La précision selon laquelle le caissier tient également la situation journalière de ces organismes a été ajoutée.

Artikel 101

Er wordt verstaan onder “verband tussen de bankrekeningen en de globale staten”: het feit dat de bankrekeningen deel uitmaken van de globale staten.

Zo beheert de kassier de globale staten en de link tussen de bankrekeningen en deze globale staten, volgens de aanvragen van de entiteiten van de bicommunautaire entiteit en de modaliteiten die zijn vastgelegd tussen de Diensten van het Verenigd College en de kassier in het kassierscontract. De kassier berekent deze globale staten.

Artikel 102

Volgens dit artikel (voormalig artikel 63) moeten interesten op de beleggingen als ontvangsten worden ingeschreven op de ontvangstenbegroting.

Artikel 103

Dit artikel (voormalig artikel 64) heeft tot doel om het beheer van de thesaurie te harmoniseren via de lopende rekening. Deze laatste moet worden beschouwd als een centrale rekening die het mogelijk maakt de staat van de thesaurie dagelijks op te volgen door de saldi van alle ontvangsten- en uitgavenrekeningen waaruit de thesaurie bestaat, te berekenen en mee te delen.

Artikel 104

Dit artikel (voormalig artikel 65) bevat de bepalingen met betrekking tot de financiële vereffening van debet- of creditinteresten voortvloeiend uit het beheer van de lopende rekening of termijnverrichtingen van minder dan 30 dagen bij de kassier. Dit houdt de machtiging in om interne rekeningen aan te houden bij de kassier.

Artikel 105

Wanneer kredietlijnen worden opgezet, is in de specifieke kaders en procedures van de meeste banken contractueel vastgelegd dat de interesten en commissies automatisch door de bank van de kredietlijn worden gedebiteerd. Het is aan de begunstigde klant om de kredietlijn opnieuw aan te vullen door een of meerdere specifieke stortingen te doen (uiterlijk vóór de vervaldatum van de kredietlijn; tijdens deze periode worden interesten aangerekend).

De GGC moet dit type van mechanisme dus kunnen inbouwen wanneer het kredietlijnen opzet.

Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State in haar GGC-advies, is er voor wat betreft het standaard toezichtsorgaan een verwijzing gemaakt naar artikel 117, § 1, lid 2.

Article 101

Il y a lieu d’entendre par «lien entre les comptes bancaires et les états globaux»: l’appartenance des comptes financiers aux états globaux.

Ainsi, le caissier gère les états globaux et le lien entre les comptes bancaires et ces états globaux, suivant les demandes des entités de l’entité bicommunautaire et les modalités fixées entre les Services du Collège réuni et le caissier dans le contrat de caissier. Le caissier calcule ces états globaux.

Article 102

Cet article (ancien article 63) impose d’inscrire les intérêts sur les placements comme recettes au budget des recettes.

Article 103

Le but de cet article (ancien article 64) est d’harmoniser la gestion de la trésorerie par l’intermédiaire du compte courant. Ce dernier doit être considéré comme un compte centralisateur qui permet de suivre, au jour le jour, la situation de trésorerie par le calcul et la communication des soldes de tous les comptes de recettes et de dépenses qui la composent.

Article 104

Cet article (ancien article 65) prévoit les dispositions relatives à la liquidation financière des intérêts débiteurs ou créditeurs résultant de la gestion du compte courant ou des opérations à terme de moins de 30 jours auprès du caissier. Ceci implique l’autorisation de prévoir des comptes internes auprès du caissier.

Article 105

En matière de mise en place de lignes de crédit, les cadres et les procédures propres à la plupart des banques imposent contractuellement que les intérêts et les commissions soit débités d’office sur la ligne de crédit par la banque. Il revient au client bénéficiaire de remettre la ligne de crédit à niveau par un ou plusieurs versements spécifiques (au plus tard avant la date de mise fin de la ligne; des intérêts courront durant cette période).

Il est donc nécessaire que la Cocom soit en mesure d’intégrer ce type de mécanisme lorsqu’elle met en place des lignes de crédit.

Suite à une observation du Conseil d’État dans son avis Cocom, une référence a été faite à l’article 117, § 1^{er}, alinéa 2 en ce qui concerne l’organe de surveillance standard.

Artikel 106

Dit artikel werd gecreëerd vanwege de nieuwe taxatie op effectenrekeningen die sinds 2021 van kracht is en in afwachting van nieuwe belastingen van dit type die een automatische afhouding door de bank zouden vereisen.

Dit artikel moest opgenomen worden als uitzondering op het principe dat automatische afhoudingen van de rekeningen van de GGC verbiedt.

Artikel 107

Wanneer uitzonderingen automatische afhoudingen toestaan, worden de bedragen die onder deze uitzonderingen vallen automatisch afgehouden van de daartoe aangewezen rekening.

Op grond van dit artikel (voormalig artikel 66, lid 2) moeten dus de nodige kredieten opgenomen worden in de uitgavenbegroting om het debetsaldo op deze rekening aan te zuiveren.

Het betreft het geheel van alle bankrekeningen, dat wil zeggen de lopende rekening.

Bedoeling is dat de lopende rekening nooit onder nul staat, maar als dat toch gebeurt, moeten er daarvoor “middelen” voorzien worden, zoals (een) kredietlijn(en), consolidaties, enz. om dat debetsaldo zo snel mogelijk naar nul terug te brengen. Voor deze kredietlijnen, consolidaties, enz. zijn kredieten nodig om de interesten, uitgaven, aflossingen, enz. te betalen. Deze kredieten moeten in de begroting worden voorzien.

Artikel 108

Krachtens dit artikel (voormalig artikel 66, lid 1), en met uitzondering van de centrale uitgavenrekening, de rekeningen waarop de debet interesten aangerekend door de kassier worden geboekt en de rekeningen voor termijnbeleggingen, mag geen enkele rekening een debet toestand vertonen.

Dit betekent dat de rekeningen van de beheerders van voorschotten en die van de rekenplichtigen, afgezien van de centraliserende rekenplichtige, nooit een debetsaldo mogen hebben.

Dit is vooral belangrijk voor uitgaven die met een kredietkaart worden betaald.

Er worden twee nieuwe uitzonderingen toegevoegd op het principe dat een bankrekening van de Diensten van het Verenigd College niet automatisch kan worden gedebiteerd. Het betreft:

Article 106

Création de cet article en raison de la nouvelle taxe sur les comptes-titres en vigueur depuis 2021 et en prévision de nouvelles taxes de ce type qui imposeraient un prélèvement automatique par la banque.

Il était nécessaire de prévoir cet article en tant qu'exception au principe de l'interdiction de prélèvements automatiques sur les comptes de la Cocom.

Article 107

Lorsque des exceptions permettent les prélèvements automatiques, les montants visés par ces exceptions, sont prélevés d'office du compte destiné à cette fin.

Cet article (ancien article 66, alinéa 2) impose donc l'inscription des crédits nécessaires au budget des dépenses afin d'apurer le solde débiteur de ce compte.

Il s'agit de l'ensemble des comptes bancaires, c'est-à-dire du compte-courant.

L'objectif est que le compte-courant ne soit jamais négatif, mais s'il l'est, il faut prévoir des «moyens» à cet effet, comme la ou les lignes de crédit, les consolidations, etc. pour ramener ce solde débiteur à zéro le plus rapidement possible. Pour ces lignes de crédit, consolidations, etc., des crédits sont nécessaires pour payer les intérêts, les dépenses, les amortissements, etc. Ces crédits doivent être prévus dans le budget.

Article 108

En vertu de cet article (ancien article 66, alinéa 1^{er}), à l'exception du compte centralisateur de dépenses, des comptes enregistrant les intérêts débiteurs portés en compte par le caissier et les comptes de placements à terme, aucun compte ne pourra présenter une position débitrice.

Ceci induit que les comptes des régisseurs d'avances et ceux des comptables-trésoriers, autres que le comptable-trésorier centralisateur, ne peuvent jamais présenter un solde débiteur.

Ceci est particulièrement important pour les dépenses payées par carte de crédit.

Sont ajoutés, deux nouvelles exceptions au principe selon lequel un compte bancaire des Services du Collège réuni ne peut être débités d'office, il s'agit:

- interesten en kosten met betrekking tot de aanvullende kredietlijnen;
- belastingen waarvan de wetgever de inning aan de kassier toevertrouwt.

Met “aanvullende kredietlijnen” wordt bedoeld: kredietlijnen die niet voorzien zijn in het kassierscontract.

Er is nog een uitzondering, die echter niet opgenomen is in de OBBC, namelijk de kosten voor het beheer van de bankrekeningen voorzien in het kassierscontract en die automatisch van de centrale uitgavenrekening worden gedebiteerd.

Aanvullende kredietlijnen met andere financiële partners moeten kunnen worden opgezet.

BOEK 2 De rekenplichtigen

TITEL 1 De aanstelling

Artikel 109

De benaming rekenplichtige wil duidelijk een onderscheid maken tussen die functie en de functie van boekhouder belast met de boekingen die de ambtenaren vervullen die werken onder de verantwoordelijkheid van de bicommunautaire boekhouder. De rekenplichtigen zijn zo de enigen die rekenplichtigen zijn in de zin van artikel 180 van de Grondwet.

Dit artikel specificeert dat de functie van rekenplichtige een functie is die zowel binnen de Diensten van het Verenigd College als binnen elke ABI van de bicommunautaire entiteit bestaat.

Er moet ook op gewezen worden dat de plaatsvervangende rekenplichtigen onderworpen zijn aan dezelfde bepalingen als de titelvoerende rekenplichtigen, maar niet dezelfde verantwoordelijkheden hebben.

Ter herinnering: de verschillende types rekenplichtigen waarin de ordonnantie voorziet, komen overeen met functies waarvoor de specifieke opdrachten zijn opgesomd. Als een entiteit een personeelslid benoemt in een functie waarvan de opdrachten overeenkomen met de opdrachten die beschreven zijn voor een specifieke rekenplichtige, dan wordt dat personeelslid geacht de functie van die specifieke rekenplichtige uit te voeren.

- des intérêts et des frais relatifs aux lignes de crédits complémentaires;
- des taxes pour lesquels le législateur charge le caissier d’en assurer le recouvrement.

Il y a lieu d’entendre par «lignes de crédit complémentaires», celles qui ne sont pas prévues au sein du contrat de caissier.

Une autre exception existe mais n’est pas reprise au sein de l’OBCC, à savoir des frais liés à la gestion des comptes bancaires prévus par le contrat-caissier qui sont débités d’office du compte centralisateur des dépenses.

Des lignes complémentaires doivent pouvoir être mises en œuvre auprès d’autres partenaires financiers.

LIVRE 2 Les comptables-trésoriers

TITRE 1^{ER} La désignation

Article 109

L’appellation comptable-trésorier entend clairement distinguer cette fonction de la fonction de comptable passeur d’écritures qu’ont les agents travaillant sous la responsabilité du comptable bicommunautaire. Les comptables-trésoriers sont ainsi les seuls à être comptables-trésoriers au sens de l’article 180 de la Constitution.

Cet article spécifie que la fonction de comptable-trésorier est une fonction qui existe à la fois au sein des Services du Collège réuni et au sein de chaque OAA de l’entité bicommunautaire.

Il y a lieu également de préciser que les comptables-trésoriers suppléants sont soumis aux mêmes dispositions que les titulaires, sans en avoir les mêmes responsabilités.

Pour rappel, les différents types de comptables-trésoriers prévus au sein de l’ordonnance, correspondent à des fonctions pour lesquelles les missions spécifiques sont listées. Dès lors qu’une entité désigne un agent pour une fonction dont les missions correspondent à celles décrites pour un comptable-trésorier spécifique, il est considéré que cet agent occupe la fonction de ce comptable-trésorier spécifique.

Artikel 110

De modaliteiten voor de benoeming, functie-uitoefening en verantwoordelijkheden van de rekenplichtigen zijn uiteengezet in het besluit van 20 december 2018 betreffende de financiële actoren, dat trouwens zal worden herzien om rekening te houden met de wijzigingen die in deze ordonnantie worden aangebracht.

Artikel 111

Dit artikel vermeldt de verschillende types rekenplichtigen.

TITEL 2

De algemene opdrachten van de rekenplichtigen*Artikel 112*

De titelvoerende en plaatsvervangende rekenplichtigen hebben tekenbevoegdheid op de bankrekeningen die worden geopend op naam van hun boekhoudkundige entiteit om de betalingsbevelen van hun ordonnateur te kunnen uitvoeren (voormalig artikel 67, § 1, lid 3).

Aan de oude formulering is het volgende toegevoegd: “die vallen binnen het toepassingsgebied van de boekhoudkundige entiteit waartoe ze behoren” om te voorkomen dat een gedetacheerd personeelslid (van een andere entiteit) zou worden aangesteld als rekenplichtige om een rekening van de Diensten van het Verenigd College te beheren.

De thesaurieverrichtingen waarop dit artikel betrekking heeft, omvatten uitsluitend:

- 1° de financiële verrichtingen met betrekking tot inning en uitbetaling, in opdracht van de ordonnateur of uitgeoefend in het kader van hun bevoegdheden bepaald in de aanstellingsbesluiten en het besluit betreffende de financiële actoren;
- 2° de inschrijving in de algemene boekhouding met betrekking tot de verrichtingen van inning en uitbetaling beschreven in punt 1° hierboven.

Om te voldoen aan het beginsel van goed financieel beheer, om het frauderisico te beperken en te voorkomen dat overschrijvingen rechtstreeks in de IT-platforms van de bankinstellingen worden gedaan, wordt eraan herinnerd dat de uitgavenverrichtingen geïnitieerd door de rekenplichtigen van de boekhoudkundige entiteiten eerst moeten worden ingevoerd in de boekhoudsystemen van de boekhoudkundige entiteiten en vervolgens worden ondertekend in het beveiligde IT-platform van hun kassier. Er moeten echter uitzonderingen worden gemaakt voor bepaalde ABI's, zoals met name dringende uitgaven of uitgaven waarvan de bedragen niet kunnen worden opgesplitst in het boekhoudsysteem.

Article 110

Les modalités de désignation, d'exercice des fonctions et des responsabilités des comptables-trésoriers sont précisées dans l'arrêté du 20 décembre 2018 relatif aux acteurs financiers, qui sera par ailleurs revu pour prendre en compte les modifications apportées à cette présente ordonnance.

Article 111

Cet article mentionne les types de comptables-trésoriers.

TITRE 2

Les missions générales des comptables-trésoriers*Article 112*

Les comptables-trésoriers titulaires et suppléants ont les pouvoirs de signature sur des comptes bancaires ouverts au nom de leur entité comptable afin d'exécuter les ordres de paiement de leur ordonnateur (ancien article 67, § 1^{er}, alinéa 3).

À l'ancienne formulation, a été ajouté: «et relevant de l'entité comptable à laquelle ils appartiennent», ceci afin d'éviter une situation où un agent détaché (d'une autre entité) serait désigné comme comptable-trésorier pour gérer un compte des Services du Collège réuni.

Les opérations de trésorerie visées par cet article comprennent uniquement:

- 1° les opérations financières d'encaissement et de décaissement, sur ordre de l'ordonnateur ou exercées dans le cadre de leurs compétences définies au sein des arrêtés de désignation et l'arrêté relative aux acteurs financiers;
- 2° l'enregistrement dans la comptabilité générale, relativement aux opérations d'encaissement et de décaissement décrites au point 1° ci-dessus.

Conformément au principe de bonne gestion financière et afin de limiter le risque de fraudes et d'empêcher que des virements soient effectués directement dans les plateformes informatiques des institutions bancaires, il est rappelé que les opérations de dépenses initiées par les comptables-trésoriers des entités comptables sont obligatoirement préalablement introduites dans les systèmes de comptabilité des entités comptables et, ensuite, signées dans la plateforme informatique sécurisée de leur caissier. Toutefois, des exceptions sont à prévoir pour certains OAA, tels que notamment des dépenses urgentes ou des dépenses dont les montants ne peuvent être scindés dans le système comptable.

Deze uitzonderingen zullen worden opgenomen in een uitvoeringsbesluit. Ze moeten uiteraard naar behoren worden gemotiveerd en goedgekeurd door de bevoegde ordonnateur.

De verrichtingen waarbij bedragen definitief en onherroepelijk van de bankrekeningen van de bicommunautaire entiteit gaan, moeten formeel worden goedgekeurd door de bevoegde ordonnateur.

Artikel 113

Overeenkomstig het stelsel van verantwoordelijkheid dat werd ingevoerd door het vroegere artikel 67, § 1, laatste lid, zijn de rekenplichtigen wettelijk aansprakelijk voor het Rekenhof voor de gelden waarvoor ze verantwoordelijk zijn en waarvoor ze officieel zijn aangeduid door de bevoegde ordonnateur (ofwel de Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Financiën voor de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1, ofwel het bestuursorgaan voor de ABI's 2).

De rekenplichtigen zijn gemachtigd om om te gaan met de gelden. Ze zijn ook verantwoordelijk voor de bewaring ervan (voormalig artikel 67, § 1, lid 5).

Bij het opstellen van de OBBC 2006 werd het namelijk noodzakelijk geacht om de tekst van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit te herzien met het oog op de invoering van een stelsel van verantwoordelijkheid dat van toepassing is op de rekenplichtigen die verantwoording moeten afleggen aan het Rekenhof en op alle gevallen van tekorten.

Zo werd voorzien dat de rekenplichtige die wordt gedagvaard om te verschijnen voor het Rekenhof om een tekort terug te betalen in overeenstemming met artikel 8, leden 4 en 5, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof (afwezigheid van overmacht), zijn verantwoordelijkheid ontnomen wordt door die rechtspraak indien die van oordeel is, ten overstaan van het tegensprekelijk debat over de zaak, dat het ontstaan van het tekort werd vergemakkelijkt of mogelijk gemaakt door een zware fout, een zware nalatigheid of een herhaaldelijk begane lichte fout.

Het is van belang op te merken dat dit stelsel van verantwoordelijkheid een versoepeling betekende, in wezen ingegeven door de groeiende terughoudendheid van personeelsleden om de functies van rekenplichtige te willen uitoefenen ten opzichte van het traditionele systeem waarin de rekenplichtige zich enkel aan zijn verantwoordelijkheid kon onttrekken als hij kon aantonen dat het tekort te wijten was aan overmacht.

Sinds 2006 is het ook mogelijk dat de rekenplichtige niet verantwoordelijk wordt gesteld bij een lichte, niet

Ces exceptions seront reprises dans un arrêté d'exécution. Elles devront bien entendu être dûment motivées et approuvées par l'ordonnateur compétent.

Les opérations qui impliquent que des sommes quittent de manière définitive et irrévocable les comptes bancaires de l'entité bicommunautaire doivent faire l'objet de l'approbation formelle de l'ordonnateur compétent.

Article 113

Conformément au régime de responsabilité instauré par l'ancien article 67, § 1^{er}, dernier alinéa, les comptables-trésoriers sont responsables légalement devant la Cour des comptes des fonds dont ils ont la charge et pour lesquels ils sont officiellement désignés par l'ordonnateur compétent (soit les Membres du Collège réuni compétents pour des Finances pour les Services du Collège réuni et les OAA 1, soit l'organe d'administration pour les OAA 2).

Les comptables-trésoriers sont habilités à manier des fonds et sont responsables de leur conservation (ancien article 67, § 1^{er}, alinéa 5).

En effet, dans le cadre de l'élaboration de l'OBCC de 2006, il a été jugé nécessaire de revoir le texte des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État dans le sens de l'instauration d'un régime de responsabilité applicable aux comptables justiciables de la Cour des comptes et à tous les cas de débits.

Il a ainsi été prévu que le comptable-trésorier cité devant la Cour des comptes en remboursement d'un débit conformément à l'article 8, alinéas 4 et 5, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes (absence de force majeure), voit sa responsabilité retenue par cette juridiction lorsque celle-ci juge, au regard du débat contradictoire sur l'affaire, que la survenance du débit a été facilitée ou permise par une faute grave, une négligence grave ou une faute légère à caractère répétitif, qu'il a commise.

Il importe d'observer que ce régime de responsabilité constituait un assouplissement dicté essentiellement par la réticence croissante des agents à accepter d'exercer les fonctions de comptable-trésorier par rapport au régime traditionnel, dans lequel le comptable-trésorier ne pouvait s'exonérer de sa responsabilité que s'il prouvait que le déficit était dû à un cas de force majeure.

Depuis 2006, en effet, le cas de la faute légère non répétitive permet également au comptable de ne pas

herhaalde fout. De bewijslast ligt daarenboven bij de dagvaardende administratieve overheid die, in voorkomend geval, moet bewijzen dat er een fout of een nalatigheid bestaat, evenals een causaal verband tussen die fout of nalatigheid en het tekort, wetende dat het derhalve aan het Rekenhof toekomt om in het licht van alle elementen eigen aan de zaak te bepalen of de aangegeven fout of nalatigheid van die aard is om de verantwoordelijkheid van de rekenplichtige in te roepen; het komt met andere woorden aan het Hof toe om de aard van de genoemde fout of nalatigheid (zwaar, licht ...) te “kwalificeren”.

Het stelsel van rekenplichtige verantwoordelijkheid dat vóór de OBBC 2006 bestond, is in principe bijna identiek aan het stelsel dat door de OBBC 2006 werd ingevoerd voor wat het algemene systeem van de persoonlijke verantwoordelijkheid van de personeelsleden betreft. Bij de toepassing van de criteria van verantwoordelijkheid, is het aangeraden rekening te houden met de bijzondere vereisten die voortvloeien uit de uitoefening van de functies van rekenplichtige. Het is trouwens net die bijzondere context van beoordeling van de verantwoordelijkheid die het behoud rechtvaardigt van een gespecialiseerde jurisdictie, in dit geval het Rekenhof. Het is belangrijk op te merken dat net als voor gewone personeelsleden, de rekenplichtige verantwoordelijk blijft voor de minste fout ten aanzien van zijn dienst.

Artikel 114

De benaming rekenplichtige wil duidelijk een onderscheid maken tussen die functie en de functie van boekhouder belast met de boekingen, die de personeelsleden vervullen die werken onder de verantwoordelijkheid van de bicommunautaire boekhouder. De rekenplichtigen zijn zo de enigen die rekenplichtigen zijn in de zin van artikel 180 van de Grondwet.

In dit opzicht maken ze een beheersrekening op van de thesaurieverrichtingen die ze hebben uitgevoerd:

- minstens één keer per jaar met afsluiting op 31 december;
- bij vaststelling van een tekort;
- op de datum waarop hun functie van rekenplichtige eindigt;
- voor wat de beheerder van voorschotten betreft, driemaandelijks;

en sturen ze deze beheersrekening naar het toezichtsorgaan.

Het woord “beheer” werd toegevoegd om de verantwoordelijkheid van de rekenplichtige voor het beheer van financiële verrichtingen en openbare gelden te benadrukken.

encourir de responsabilité. De plus, la charge de la preuve incombe maintenant à l’autorité administrative citante, qui, en l’occurrence, doit prouver l’existence d’une faute ou d’une négligence, ainsi que d’un lien de causalité entre cette faute ou négligence et le débet, étant entendu que revient, dès lors, à la Cour des comptes, au vu de tous les éléments spécifiques à la cause, de déterminer si la faute ou la négligence dénoncée est de nature à engager la responsabilité du comptable-trésorier; en d’autres termes, il lui revient de «qualifier» ladite faute ou négligence (grave, légère...).

Le régime de responsabilité comptable-trésorière, qui existait avant l’OBCC 2006, est pratiquement identique, dans son principe, à celui mis en place par l’OBCC 2006 en ce qui concerne le régime général de la responsabilité personnelle des agents. Toutefois, dans l’application des critères de responsabilité, il conviendra d’avoir égard aux exigences particulières, qui découlent de l’exercice des fonctions de comptable-trésorier. C’est d’ailleurs ce contexte particulier d’appréciation de la responsabilité qui justifie le maintien d’une juridiction spécialisée, en l’occurrence la Cour des comptes. Il est important de signaler qu’à l’instar des agents ordinaires, le comptable-trésorier reste responsable de la moindre faute vis-à-vis de son service.

Article 114

L’appellation comptable-trésorier entend clairement distinguer cette fonction de la fonction de comptable passeur d’écritures qu’ont les membres du personnel travaillant sous la responsabilité du comptable bicommunautaire. Les comptables-trésoriers sont ainsi les seuls à être comptables-trésoriers au sens de l’article 180 de la Constitution.

À ce titre, ils établissent un compte de gestion relatif aux opérations de trésorerie qu’ils ont effectuées:

- au moins une fois par an avec clôture au 31 décembre;
- en cas de constatation d’un débet;
- à la date à laquelle leurs fonctions de comptable-trésorier cessent;
- pour ce qui concerne le régisseur d’avances, trimestriellement;

et transmettent ce compte de gestion à l’organe de surveillance.

Le terme «gestion» a été ajouté pour insister sur la responsabilité de gestion des opérations financières et des fonds publics du comptable-trésorier.

Het is belangrijk om te verduidelijken dat het de titelvoerende rekenplichtige is die de beheersrekening ondertekent, aangezien hij hiervoor verantwoordelijk is voor het Rekenhof.

De vroegere bepaling vereiste niet dat de rekening ter controle naar het toezichtsorgaan werd gestuurd. Welnu een van de belangrijkste opdrachten van het toezichtsorgaan is de beheersrekeningen van de rekenplichtigen controleren op basis van de wettigheid en regelmatigheid van de financiële verrichtingen, evenals de overeenstemming van de beheersrekeningen met de boekhoudkundige gegevens en ervoor zorgen dat ze volledig en nauwkeurig zijn alvorens de beheersrekening, via het toezichtsorgaan, aan het Rekenhof te sturen.

Artikel 115

Dit nieuwe artikel benadrukt de verplichting die voortvloeit uit het voormalige artikel 64 en die stelt dat alle rekenplichtigen van de ontvangsten, met inbegrip van de centraliserende rekenplichtige van de ontvangsten, de definitief verworven ontvangsten maandelijks moeten storten op de centrale uitgavenrekening. Deze verplichting is ingevoerd in het belang van goed bestuur en om de risico's beter te beheren. Hoe groter de bedragen op deze rekeningen, hoe groter het risico op fraude.

De rekenplichtigen moeten dus niet alle ontvangsten maandelijks storten op de centrale uitgavenrekening. Enkel wat definitief verworven is en dus geen onzekerheid meer stelt qua eventuele terugbetaling wordt gestort op de centrale uitgavenrekening.

Artikel 116

Paragrafen 2 tot 7 van het voormalige artikel 67 zijn uit dit ontwerp van ordonnantie geschrapt om de bepalingen betreffende de specifieke opdrachten van elke rekenplichtige te centraliseren en de verrichtingen die door elke rekenplichtige kunnen worden uitgevoerd op te sommen en toe te lichten.

BOEK 3 De financiële controle

Artikel 117

Als tweedelijnscontrole-instantie die optreedt na de eerstelijnscontrole van de ordonnateur en de interne vakgebonden controles, zorgt het toezichtsorgaan ervoor dat de wetgeving die van toepassing is op de rekenplichtigen correct wordt nageleefd. De bepalingen rond het toezichtsorgaan worden uit de gewestelijke OOBCC

Il est important de spécifier que c'est le comptable-trésorier titulaire qui signe le compte de gestion vu qu'il en porte la responsabilité devant la Cour des comptes.

La disposition ancienne négligeait la transmission pour contrôle du compte à l'organe de surveillance. Or, une des missions principales de l'organe de surveillance est de contrôler les comptes de gestion des comptables-trésoriers sur la base de la légalité et régularité des opérations financières, ainsi que la conformité des comptes de gestion aux données comptables, et de veiller à leur complétude et exactitude, avant envoi du compte de gestion, par l'organe de surveillance, à la Cour des comptes.

Article 115

Ce nouvel article permet de mettre en évidence l'obligation induite par l'ancien article 64 et selon laquelle tous les comptables-trésoriers des recettes, en ce compris le comptable-trésorier centralisateur des recettes, sont tenus de verser mensuellement les recettes définitivement acquises, sur le compte centralisateur des dépenses. Cette obligation avait été instaurée dans un souci de bonne gouvernance et pour une meilleure gestion des risques. En effet plus les montants sur ces comptes sont importants plus le risque de fraude est grand.

Les comptables-trésoriers ne doivent donc pas verser mensuellement toutes les recettes au compte centralisateur des dépenses. Seul ce qui est définitivement acquis et ne présente donc plus d'incertitude quant à un éventuel remboursement est versé au compte centralisateur des dépenses.

Article 116

Les paragraphes 2 à 7 de l'ancien article 67 ont été supprimés du présent projet d'ordonnance en vue d'une centralisation des dispositions relatives aux missions propres confiées à chaque comptable-trésorier ainsi qu'à l'énumération et à l'explicitation des opérations qui peuvent être réalisées par chaque comptable-trésorier.

LIVRE 3 Le contrôle financier

Article 117

L'organe de surveillance, en tant qu'instance de contrôle de 2^e ligne qui intervient suite au contrôle de 1^{re} ligne de l'ordonnateur et des contrôles internes métiers, veille au bon respect de la législation applicable aux comptables-trésoriers. Les dispositions concernant l'organe de surveillance sont reprises de l'OOBCC régionale, mais il

overgenomen, maar het is niet de bedoeling om dit op korte termijn gelijkelijk te institutionaliseren, gelet op de aard, schaal en bestuurlijke ontwikkelingen, eigen aan de GGC.

Het toezichtsorgaan is enerzijds het standaard toezichtsorgaan van de Diensten van het Verenigd College, met inbegrip van de ministeriële kabinetten, en anderzijds het standaard toezichtsorgaan van de ABI's die zowel in de begroting van de GGC als in de geconsolideerde rekeningen van de GGC zijn opgenomen, tenzij deze laatste reeds een eigen toezichtsorgaan van gelijkwaardige kwaliteit als dat van de Diensten van het Verenigd College hebben opgericht. De ABI's die niet in de begroting van de GGC zijn opgenomen, moeten hun eigen toezichtsorgaan oprichten.

Elke ABI is verplicht over een toezichtsorgaan te beschikken, ofwel, standaard, het toezichtsorgaan aangewezen door het Verenigd College, ofwel een orgaan opgericht door de ABI.

Het standaard toezichtsorgaan zal een methodologie invoeren om te beoordelen of het door de ABI opgerichte toezichtsorgaan van gelijkwaardige kwaliteit is om zo een coherentie te waarborgen in het kwaliteitsniveau van de controle en ondersteuning die aan de rekenplichtigen wordt geboden.

Over deze beoordeling wordt een voorlopig beoordelingsrapport opgesteld, dat vervolgens naar de betreffende ABI wordt gestuurd.

De ABI kan dan opmerkingen maken als onderdeel van een procedure op tegenspraak.

Op basis van de opmerkingen van de ABI zal het standaard toezichtsorgaan een definitief beoordelingsrapport opstellen, waarin de argumenten van de ABI worden bevestigd of, met motivering, afgewezen.

Als er geen overeenstemming kan worden bereikt tussen het standaard toezichtsorgaan en de ABI, is het aan de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën om te beslissen en te bepalen of het toezichtsorgaan van de ABI van gelijkwaardige kwaliteit is als het standaard toezichtsorgaan en of er een samenwerkingsprotocol moet worden opgesteld. Voor elke samenwerking met het standaard toezichtsorgaan, wordt een dienstovereenkomst opgesteld waarin de opdrachten en diensten van het toezichtsorgaan en de verplichtingen van de ABI worden vastgelegd.

Aangezien de leden van het toezichtsorgaan contractuele personeelsleden kunnen zijn, zijn er extra waarborgen nodig om hen te beschermen tegen elke vorm van druk in hun toezichthoudende rol. Daarom genieten ze dezelfde

n'est pas prévu de l'institutionnaliser de la même manière à court terme, vu la nature, la taille et les développements administratifs propres à la Cocom.

L'organe de surveillance est d'une part, l'organe de surveillance d'office des Services du Collège réuni, y compris des cabinets ministériels, et d'autre part, l'organe de surveillance par défaut des OAA qui sont repris tant au budget de la Cocom que dans les comptes consolidés de la Cocom, à moins que ces derniers aient déjà instauré, en propre, un organe de surveillance de qualité équivalente à celui des Services du Collège réuni. Les OAA qui ne sont pas repris au budget de la Cocom doivent mettre en place leur propre organe de surveillance.

Chaque OAA a donc l'obligation d'avoir un organe de surveillance que ce soit, par défaut, l'organe de surveillance désigné par le Collège réuni, ou un organe mis en place par l'OAA.

L'organe de surveillance par défaut mettra en place une méthodologie pour évaluer si l'organe de surveillance mis en place par l'OAA est de qualité équivalente à l'organe de surveillance pour veiller à une cohérence dans le niveau de qualité de contrôle et d'accompagnement des comptables-trésoriers.

Cette évaluation fera l'objet d'un rapport d'évaluation provisoire qui sera ensuite envoyé à l'OAA concerné.

L'OAA pourra faire ses remarques dans le cadre d'une procédure contradictoire.

Sur la base des remarques de l'OAA, l'organe de surveillance par défaut établira un rapport d'évaluation finale en validant ou en refusant avec motivation les arguments mis en avant par l'OAA.

Si un accord ne peut être trouvé entre l'organe de surveillance par défaut et l'OAA, il reviendra au Membres du Collège réuni compétents pour des Finances de décider et de déterminer si l'organe de surveillance de l'OAA est de qualité équivalente à l'organe de surveillance par défaut et si un protocole de collaboration doit être établi. Pour chaque collaboration avec l'organe de surveillance par défaut, une convention de service sera établie et reprendra les missions et services de l'organe de surveillance, mais également les obligations de l'OAA.

Étant donné que les membres de l'organe de surveillance peuvent être des agents contractuels, une sécurité supplémentaire est nécessaire afin de les protéger contre toute forme de pression dans le cadre de leur fonction de

bescherming als de controleurs van de vastleggingen en de vereffeningen.

Artikel 118

De opdrachten en verantwoordelijkheden van de toezichtsorganen zullen worden vastgelegd in het besluit van het Verenigd College betreffende de financiële actoren, dat zal worden herzien op basis van de wijzigingen in dit ontwerp van ordonnantie. Inclusief de mogelijkheid om een netwerk van toezichtsorganen op te zetten.

DEEL 5 Schuldbeheer en financiële verrichtingen

BOEK 1 Het schuldbeheer

Artikel 119

Dit artikel legt de bevoegdheid vast van het Verenigd College om de schuld van de GGC te beheren, te controleren en te rapporteren (in het bijzonder met betrekking tot de rechtstreekse schuld, de gewaarborgde schuld en de geconsolideerde schuld) en machtigt het Verenigd College om te bepalen hoe deze opdrachten worden georganiseerd en uitgevoerd.

Voor het schuldbeheer is voorzien in artikel 10 van het samenwerkingsakkoord van 30 januari 2020 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende diensten inzake begroting, financiën, boekhouding en controle dat de GGC een beroep kan doen op de Dienst Agentschap van de Schuld om ondersteuning te krijgen inzake financieel beheer. Het is de bedoeling dat het Agentschap van de Schuld zijn expertise blijft ter beschikking stellen.

BOEK 2 De financiële verrichtingen

TITEL 1 Financieel beheer

Artikel 120

Dit artikel betreft de verankering van een machtiging voorzien voor het Verenigd College voor het voeren van de opdrachten in het kader van de schuld en dit naar analogie met andere gefedereerde entiteiten.

surveillance. C'est pourquoi ils bénéficient de la même protection que les contrôleurs des engagements et des liquidations.

Article 118

Les missions et responsabilités des organes de surveillance seront précisées dans l'arrêté du Collège réuni relatif aux acteurs financiers, qui sera revu sur la base des modifications du présent projet d'ordonnance. En ce compris la possibilité de créer un réseau des organes de surveillances.

PARTIE 5 Gestion de la dette et opérations financières

LIVRE 1^{ER} La gestion de la dette

Article 119

Cet article permet d'ancrer la compétence du Collège réuni en matière de gestion, de suivi et de rapportage de la dette de la Cocom (notamment pour ce qui concerne la dette directe, la dette garantie et la dette consolidée) et de l'autoriser à déterminer les modalités d'organisation et d'exercice de ces missions.

Concernant la gestion des dettes, il est prévu à l'article 10 de l'accord de coopération du 30 janvier 2020 entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire commune portant sur les services en matière de budget, finances, comptabilité et contrôle que la Cocom peut faire appel au Service de l'Agence de la Dette pour obtenir un support en matière de gestion financière. L'intention est que l'Agence de la Dette continue à mettre son expertise à disposition.

LIVRE 2 Les opérations financières

TITRE 1^{ER} Gestion financière

Article 120

Cet article concerne l'ancrage d'une autorisation prévue pour le Collège réuni de procéder à des missions dans le cadre de la dette et ce, par analogie avec d'autres entités fédérées.

TITEL 2
Mededeling van financiële informatie

Artikel 121

Dit artikel voert voor de ABI's de verplichting in om alle financiële informatie mee te delen met het oog op een goed beheer van de gewaarborgde schuld, de geconsolideerde schuld en de thesaurie, in overeenstemming met artikel 12 van de wet van 1954 betreffende de ION's.

Dit betreft met name de mededeling van informatie die vereist is voor de rapportage over de geconsolideerde en gewaarborgde schuld, die gevraagd wordt door het INR. Twee keer per jaar publiceert het INR een lijst van organisaties die tot de consolidatiekring S.1312 behoren. De betrokken ABI's wordt gevraagd informatie te verstrekken over hun schuldenlast, thesaurie en eigen ontvangsten, evenals over de toestand van hun schulden die door de GGC worden gewaarborgd. Deze verzamelde informatie wordt gebruikt om de geconsolideerde schuld en uitstaande gewaarborgde schuld van de GGC te bepalen volgens de ESR2010-norm.

TITEL 3
Schulden van de ABI's

Artikel 122

Dit artikel maakt het mogelijk om de bepalingen van artikel 12 van de wet van 1954 betreffende de ION's inzake schulden op te nemen.

TITEL 4
Beleggingen van de ABI's

Artikel 123

Dit artikel maakt het mogelijk om de bepalingen van artikel 12 van de wet van 1954 betreffende de ION's inzake beleggingen op te nemen.

TITRE 2
Communication d'informations financières

Article 121

Cet article introduit l'obligation pour les OAA de communiquer toutes les informations financières qui permettent une bonne gestion de la dette garantie, de la dette consolidée et de la trésorerie, conformément à l'article 12 de la loi de 1954 sur les OIP.

Cela concerne notamment la communication d'informations nécessaires aux reportings liés à la dette consolidée et à la dette garantie, qui sont demandés par l'ICN. En effet, deux fois par an, l'ICN publie une liste des organismes intégrés dans le périmètre de consolidation S.1312. Les OAA concernés sont invités à transmettre des informations relatives à leur endettement, leur trésorerie et leurs recettes propres, ainsi qu'à la situation de leurs dettes garanties par la Cocom. La collecte de ces informations permet notamment de déterminer la dette consolidée et l'encours des dettes garanties de la Cocom selon la norme SEC2010.

TITRE 3
Dettes des OAA

Article 122

Cet article permet l'intégration des dispositions de l'article de 12 de la loi de 1954 sur les OIP en matière de dette.

TITRE 4
Placements des OAA

Article 123

Cet article permet l'intégration des dispositions de l'article de 12 de la loi de 1954 sur les OIP en matière de placement.

DEEL 6
**Bepalingen van toepassing op het
 controle- en beheersingssysteem**

BOEK 1
De organisatiebeheersing

TITEL 1
Algemeenheden

Artikel 124

Dit artikel bepaalt wat het systeem van de organisatiebeheersing inhoudt.

Een goede organisatiebeheersing is van cruciaal belang. Zonder adequate interne controle zijn de financiële en juridische risico's te groot en kan dit leiden tot een fraudegevoelige omgeving. Een ontoereikende interne controle ondermijnt ook het vertrouwen van organisaties die de interne controle beoordelen, zoals het Rekenhof of het Instituut van Bedrijfsrevisoren. Niettemin wordt de term interne controle soms als negatief ervaren. Daarom zal voortaan worden gesproken van "organisatiebeheersing".

De doelstellingen betreffende organisatiebeheersing uit de huidige OBBC worden uitgebreid met:

- de zuinigheid, doeltreffendheid en doelmatigheid van de verrichtingen;
- de preventie en detectie van fraude;
- het adequaat risicobeheer.

Artikel 125

Dit betreft een nieuw artikel t.o.v. de OBBC 2006. Dit artikel verduidelijkt dat de organisatiebeheersing is georganiseerd volgens het drie-lijnen-beheersingsmodel

Het drie-lijnenmodel is een veelgebruikt model in het kader van interne controle en risicobeheersing. Verder zal in het nieuwe uitvoeringsbesluit betreffende de organisatiebeheersing worden verwezen naar het COSO 2013 raamwerk, dat een geactualiseerde en vereenvoudigde versie is van het model dat momenteel in het besluit is opgenomen.

Het COSO-raamwerk beschrijft de componenten, principes en factoren die nodig zijn voor een organisatie om haar risico's effectief te beheren door de implementatie van interne controle. Er wordt echter nauwelijks ingegaan op de vraag wie verantwoordelijk is voor specifieke taken die in het raamwerk worden beschreven.

PARTIE 6
**Dispositions applicables au système
 de contrôle et de maîtrise**

LIVRE 1^{ER}
La maîtrise de l'organisation

TITRE 1^{ER}
Généralités

Article 124

Cet article définit ce qu'est le système de la maîtrise de l'organisation.

Une bonne maîtrise de l'organisation est essentielle. En l'absence de contrôles internes adéquats, les risques financiers et juridiques sont trop élevés et peuvent conduire à un environnement propice à la fraude. Un contrôle interne insuffisant sape également la confiance des organisations qui évaluent le contrôle interne, telles que la Cour des comptes ou l'Institut des Réviseurs d'entreprises. Néanmoins, le terme de contrôle interne est parfois perçu négativement. C'est pourquoi on parle dorénavant de «maîtrise de l'organisation».

Les objectifs relatifs à la maîtrise de l'organisation de l'actuelle OBCC sont élargis pour inclure:

- l'économie, l'efficacité et l'efficacité des opérations;
- la prévention et la détection de la fraude;
- la gestion adéquate des risques.

Article 125

Cela concerne un nouvel article par rapport à l'OBCC 2006. Cet article précise que la maîtrise de l'organisation est organisée selon le modèle de maîtrise des trois lignes.

Le modèle des trois lignes est un modèle largement utilisé dans le contexte du contrôle interne et de la gestion des risques. En outre, le nouvel arrêté d'exécution sur la maîtrise de l'organisation fera référence au cadre COSO 2013, qui est une version actualisée et simplifiée du modèle actuellement inclus dans l'arrêté.

Le cadre COSO décrit les composantes, les principes et les facteurs nécessaires à une organisation pour gérer efficacement ses risques par la mise en place d'un contrôle interne. Toutefois, il n'aborde guère la question de savoir qui est responsable des tâches spécifiques décrites dans le cadre.

Het drie-lijnen model gaat hier echter wel verder op in hoede specifieke taken met betrekking tot risico's en beheersing kunnen worden toegewezen en gecoördineerd binnen een organisatie. Er dienen duidelijke verantwoordelijkheden te worden vastgelegd, zodat elke groep begrijpt wat haar rol is bij het aanpakken van risico's en beheersing, voor welke aspecten ze verantwoordelijk is en hoe ze haar inspanningen met elkaar zal coördineren. Er mogen geen "gaten" zitten in de aanpak van risico's en controle, noch onnodige of onbedoelde duplicatie van inspanningen.

Het COSO 2013 raamwerk en het 3-lijnen model werken als aanvulling op elkaar.

Artikel 126

Dit betreft een nieuw artikel t.o.v. de OBBC 2006. De eerste lijn van beheersing houdt de verantwoordelijkheid voor de beoordeling, het beheer en de directe beperking van de risico's in. De leidende ambtenaar is verantwoordelijk voor de doorvoering van de organisatiebeheersing binnen zijn entiteit.

TITEL 2 De interne audit

Artikel 127

In de voorliggende titel wordt een volledig hoofdstuk opgenomen rond de interne audit. Naast de opdracht, wordt ook ingegaan op de onafhankelijkheid en het bestaan van het auditcomité.

De interne audit is de derde lijn van controle, waarbij de interne auditor een onafhankelijke en objectieve zekerheid en advies over bestuur, risicobeheer en interne controle biedt.

Alle lijnen hebben een verantwoordelijkheid in het bestrijden van fraude.

De bevoegdheid van de interne audit strekt zich standaard uit over de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1. De ABI's 2 kunnen, indien zij niet beschikken over een eigen interne audit dienst, beroep doen op de in de OBBC opgenomen interne audit om hun derdelijnsbeheersing af te dekken. Ze kunnen evenwel ook beroep doen op hun eigen dienst voor die controle.

Er dient steeds een protocol te worden afgesloten met het oog op de coördinatie van de samenwerking tussen de diensten.

Op dit moment heeft, wat betreft de GGC, enkel Iriscare een formele interne auditdienst. Er wordt verwezen naar

Toutefois, le modèle en trois lignes explique plus en détail comment les tâches spécifiques liées aux risques et à la maîtrise peuvent être attribuées et coordonnées au sein d'une organisation. Il convient de définir clairement les responsabilités afin que chaque groupe comprenne son rôle dans la gestion des risques et de la maîtrise, les aspects dont il est responsable et la manière dont il coordonnera ses efforts. Il ne doit pas y avoir de «lacunes» dans la prise en compte des risques et du contrôle, ni de duplication inutile ou involontaire des efforts.

Le cadre COSO 2013 et le modèle des 3 lignes se complètent mutuellement.

Article 126

Cela concerne un nouvel article par rapport à l'OBCC 2006. La première ligne de maîtrise implique la responsabilité de l'évaluation, de la gestion et de la limitation directe des risques. Le fonctionnaire dirigeant est responsable de la mise en œuvre de la maîtrise de l'organisation au sein de son entité.

TITRE 2 L'audit interne

Article 127

Le présent titre comprend un chapitre complet sur l'audit interne. Outre la mission, l'indépendance et l'existence du comité d'audit sont également abordées.

L'audit interne constitue la troisième ligne de contrôle, l'auditeur interne fournissant une assurance et des conseils indépendants et objectifs sur la gouvernance, la gestion des risques et le contrôle interne.

Toutes les lignes ont une responsabilité dans la lutte contre la fraude.

La compétence de l'audit interne s'étend par défaut aux Services du Collège réuni et aux OAA 1. Les OAA 2 peuvent, s'ils ne disposent pas de leur propre service d'audit interne, s'appuyer sur l'audit interne repris dans l'OBCC pour couvrir leur maîtrise de troisième ligne. Ils peuvent cependant aussi utiliser leur propre service pour ce contrôle.

Un protocole devrait toujours être conclu pour coordonner la coopération entre les services.

À l'heure actuelle, en ce qui concerne la Cocom, seul Iriscare dispose d'un service d'audit interne formel. Il

het besluit van 6 oktober 2022 van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot organisatie van de interne audit bij de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag. Gelet op schaalgrootte en behoeften lijkt het niet evident, en dus ook niet prioritair aangewezen om een autonome, de internationale standaarden respecterende eigen interne audit voor de Diensten van het Verenigd College en andere ABI's (zoals New Samusocial) op te leggen. Het is dan ook de bedoeling dat de GGC voor de interne audit een beroep kan doen op de expertise van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Afspraken hierrond zullen in een samenwerkingsakkoord moeten komen.

Artikel 128

De internationale standaarden zijn gratis raadpleegbaar in de landstalen op de site www.theiia.org. Door deze toevoeging wordt tegemoet gekomen aan een bemerking van de Raad van State, in het GGC-advies 75.313/2 hernomen via verwijzing naar het advies 74.521/1 op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Artikel 129

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

Artikel 130

De interne audit moet in volle onafhankelijkheid kunnen werken. Om die onafhankelijkheid te kunnen waarborgen wordt een auditcomité in het leven geroepen. Het auditcomité is een adviesorgaan dat ermee belast wordt te waken over de onafhankelijkheid en objectiviteit van de interne auditfunctie, evenals over de naleving van de professionele normen door de auditors.

Functioneel wordt de interne audit binnen de organisatie van de GGC verbonden aan het auditcomité.

Dit kan hetzelfde Auditcomité als datgene van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn, dat dan rapporteert aan het Verenigd College, hetgeen dan in een samenwerkingsakkoord geformaliseerd moet worden.

Artikel 131

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

est fait référence à l'arrêté du 6 octobre 2022 du Collège réuni de la Commission communautaire commune relatif à l'organisation de l'audit interne de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales. Compte tenu de l'échelle et des besoins, il ne semble pas évident, et donc pas prioritaire, d'imposer un audit interne autonome respectant les normes internationales pour les Services du Collège réuni et d'autres OAA (comme New Samusocial). Il est donc prévu que la Cocom puisse faire appel à l'expertise de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'audit interne. Des accords à cet égard devront être conclus dans un accord de coopération.

Article 128

Les normes internationales sont disponibles pour consultation gratuite dans les langues nationales sur le site www.theiia.org. Cet ajout répond à une observation du Conseil d'État reprise dans l'avis 75.313/2 pour la Cocom par référence à l'avis 74.521/1 sur l'ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 129

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

Article 130

L'audit interne doit pouvoir travailler en toute indépendance. Pour garantir cette indépendance, un comité d'audit est créé. Le Comité d'audit est un organe consultatif chargé de veiller à l'indépendance et à l'objectivité de la fonction d'audit interne, ainsi qu'au respect des normes professionnelles par les auditeurs.

Sur le plan fonctionnel, l'audit interne au sein de l'organisation de la Cocom est rattaché au comité d'audit.

Il peut s'agir du même Comité d'audit que celui de la Région Bruxelles-Capitale, rapportant alors au Collège réuni, ce qui devra, le cas échéant, être formalisé dans un accord de coopération.

Article 131

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

BOEK 2
De beheerscontrole

Artikel 132

De beheerscontrole zal in de toekomst sterker op de voorgrond komen te staan en dit door de versterkte koppeling tussen beleid en budget van in het begin van een begrotingsproces. Gedurende een begrotingsjaar en na afloop ervan moet het mogelijk zijn om de strategische en operationele doelstellingen te beoordelen. Op basis van die beoordeling moeten de boekhoudkundige entiteiten in staat worden gesteld om te beoordelen of eventuele corrigerende maatregelen nodig zijn.

BOEK 3
De beheersing van de uitgaven

TITEL 1
De investeringen

Artikel 133

De titel investeringen is nieuw in de ordonnantie en:

- voorziet in het beheer van en het toezicht op de investeringsprojecten en investeringssubsidies binnen de bicommunautaire entiteit door een orgaan dat onafhankelijk is van de instantie die het investeringsproject en de investeringssubsidie initieert. Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten voor de oprichting en organisatie van dit orgaan, maar de GGC zou hiervoor beroep kunnen doen op de Gewestelijke instanties. In dat geval zal hierover een samenwerkingsakkoord met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gesloten moeten worden;
- draagt het Verenigd College op een kader vast te stellen voor alle stappen van een investeringsproject en een investeringssubsidie. Dit omvat planning, evaluatie, selectie, prioritering, budgettering, uitvoering en de evaluaties van de resultaten.

Naar aanleiding van het advies van de Raad van State, een bemerking hernomen via verwijzing naar het Gewest-advies, werd de machtiging geherformuleerd.

Het belang van (grote) investeringsprojecten binnen de GGC is niet zo uitgesproken. Om effectief tegemoet te komen aan de beoogde doelstelling van deze bepaling, is het de bedoeling dat investeringssubsidies of investeringsgaranties hier in principe - behalve indien expliciet beslist - niet onder vallen, evenmin als investeringsdossiers die een publiek gefinancierde waarde van 50 miljoen euro niet overstijgen.

LIVRE 2
Le contrôle de gestion

Article 132

Le contrôle de gestion gagnera en importance à l'avenir, en raison du renforcement du lien entre la politique et le budget dès le début de la procédure budgétaire. Au cours d'une année budgétaire et après sa clôture, il doit être possible d'évaluer les objectifs stratégiques et opérationnels. Sur la base de cette évaluation, les entités comptables doivent être en mesure de déterminer si des mesures correctives sont nécessaires.

LIVRE 3
La maîtrise des dépenses

TITRE 1^{ER}
Les investissements

Article 133

Le titre investissements est nouveau dans l'ordonnance et:

- prévoit la gestion et la supervision des projets d'investissement et des subventions d'investissement au sein de l'entité bicommunautaire par un organe indépendant de l'instance initiatrice du projet d'investissement et de la subvention d'investissement. Le Collège réuni détermine les modalités de création et d'organisation de cet organe, mais la Cocom pourrait, pour ce faire, faire appel aux instances régionales. Dans ce cas, un accord de coopération avec la Région de Bruxelles-Capitale devra être conclu à cet effet;
- charge le Collège réuni d'établir un cadre pour toutes les étapes d'un projet d'investissement et d'une subvention d'investissement. Cela comprend la planification, l'évaluation, la sélection, l'établissement de priorités, la budgétisation, l'exécution et les évaluations des résultats.

Suite à l'avis du Conseil d'État, une observation reprise par référence à l'avis pour la Région, l'autorisation a été reformulée.

L'importance de (grands) projets d'investissement n'est pas si accentué. Afin de rencontrer effectivement l'objectif poursuivi avec cette disposition, il n'est pas envisagé d'inclure par principe les subsides à l'investissement ou les garanties, sauf si une décision explicite est prise en ce sens. Le même traitement est prévu pour les dossiers pour lesquels le financement public ne dépasse 50 millions euros.

Artikel 134

Dit artikel verwijst naar het beginsel van geen significante schade aan de milieudoelstellingen zoals bepaald in artikel 17 van verordening (EU) 2020/852 van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2020 betreffende de toestandbrenging van een kader ter bevordering van duurzame beleggingen en tot wijziging van verordening (EU) 2019/2088. Het is aan het Verenigd College om de methodologie voor deze analyse te specificeren.

TITEL 2

De uitgaven- en ontvangstoetsingen*Artikel 135*

Dit artikel:

- voorziet in het uitvoeren van uitgaven- en ontvangstoetsingen;
- definieert het concept: “uitgaven- en ontvangstoetsingen zijn diepgaande analyses van overheidsuitgaven (met inbegrip van belastinguitgaven) om hervormingsopties vast te stellen en te vergelijken”;
- draagt het Verenigd College op de methodiek en de organisatie van de pertinente evaluaties vast te stellen.

Deze uitgaven- en ontvangstoetsingen zijn instrumenten voor het ontwikkelen, beoordelen, en aanbevelen van beleidsopties door de bestaande uitgaven en ontvangsten van het Verenigd College te analyseren. Ze koppelen deze opties aan het begrotingsproces.

Voor de organisatie en coördinatie van deze toetsingen, is het de bedoeling dat de GGC, overeenkomstig de huidige dynamiek, beroep kan doen op de expertise van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit zal in een samenwerkingsakkoord bestendig moeten worden.

BOEK 4

De administratieve en begrotingscontroleTITEL 1
Algemeenheden*Artikel 136*

Het Verenigd College organiseert een administratieve en begrotingscontrole. Zij doet hiervoor beroep op:

- De Inspectie van Financiën voor de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1;

Article 134

Cet article se réfère au principe d'absence de préjudice important causé aux objectifs environnementaux prévu à l'article 17 du règlement (UE) 2020/852 du Parlement européen et du Conseil du 18 juin 2020 sur l'établissement d'un cadre visant à favoriser les investissements durables et modifiant le règlement (UE) 2019/2088. Il appartiendra au Collège réuni de préciser la méthodologie de cette analyse.

TITRE 2

Les revues des dépenses et des recettes*Article 135*

Cet article:

- prévoit la réalisation de revues de dépenses et de recettes;
- définit le concept: «revues de dépenses et de recettes sont des analyses approfondies des dépenses publiques (y compris les dépenses fiscales) en vue d'identifier et de comparer les options de réforme»;
- charge le Collège réuni de définir la méthodologie et l'organisation des évaluations pertinentes.

Ces revues des dépenses et des recettes sont des outils permettant d'élaborer, d'évaluer, et de recommander des options politiques en analysant les dépenses et recettes existantes du Collège réuni. Elles établissent un lien entre ces options et le processus budgétaire.

Pour l'organisation et la coordination de ces revues, la Cocom pourra, conformément à la pratique actuelle, faire appel à l'expertise de la Région Bruxelles-Capitale. Un accord de coopération devra être conclu à cet effet.

LIVRE 4

Le contrôle administratif et budgétaireTITRE 1^{ER}
Généralités*Article 136*

Le Collège réuni organise un contrôle administratif et budgétaire. Pour cela, il fait appel à:

- L'Inspection des Finances pour les Services du Collège réuni et les OAA 1;

- De commissarissen van het Verenigd College of, desgevallend, de gemachtigde van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting voor de ABI's 2.

In de OBBC 2006 werd de commissaris van het Verenigd College niet expliciet hernomen. Hiervoor werd steeds teruggegrepen naar de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Ook instellingen die niet onder deze wet vallen, hebben vaak ook regeringscommissarissen. In voorliggende ordonnantie worden de artikelen omtrent de regeringscommissarissen van het Verenigd College overgenomen en waar nodig wat verduidelijkt.

Het principe is dat elke ABI 2 over commissarissen van het Verenigd College moet beschikken.

Nieuw in dit artikel is de toevoeging van de mogelijkheid voor het Verenigd College om naast de commissarissen van het Verenigd College een gemachtigde van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting aan te stellen met dezelfde bevoegdheden als de commissarissen van het Verenigd College inzake openbare financiën, waaronder de begroting en haar uitvoering.

Bij ontstentenis van de aanstelling van commissarissen van het Verenigd College, kan het Verenigd College beslissen van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting de Minister van Begroting alle bevoegdheden van de commissarissen van het Verenigd College uitoefent.

De machtigingsbepaling van het bestaande artikel 80, lid 3, van de OBBC 2006, wordt niet hernomen in de Codex aangezien ze is inbegrepen in de algemene machtiging zoals voorzien in artikel 144, de algemene delegatie met betrekking tot de administratieve en begrotingscontrole. In het besluit van het Verenigd College zal de materie verder worden uitgewerkt. Hiermee wordt antwoord gegeven op een bemerking van de Raad van State (hernomen in het GGC-advies via een verwijzing naar het Gewest-advies) die meer duidelijkheid wou betreffende dit element.

TITEL 2

De personeelsplannen en de personeelsstatuten van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's

Artikel 137

Ook de bepalingen omtrent het personeelsstatuut en de personeelsplannen worden overgenomen uit de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

- Les commissaires du Collège réuni ou, le cas échéant, le délégué des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget pour les OAA 2.

L'OBCC 2006 n'a pas repris explicitement le commissaire du Collège réuni. Pour ce faire, on se référerait systématiquement à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Les organismes qui ne sont pas visés par cette loi disposent également souvent de commissaires du gouvernement. La présente ordonnance reprend les articles concernant les commissaires du Collège réuni et les clarifie quelque peu lorsqu'il s'avère nécessaire.

Le principe est que chaque OAA 2 doit avoir des commissaires du Collège réuni.

La nouveauté, dans le présent article, est l'ajout de la possibilité, pour le Collège réuni, de désigner, à côté des commissaires du Collège réuni, un délégué des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget avec les mêmes compétences que les commissaires du Collège réuni en matières de finances publiques, dont le budget et son exécution.

En l'absence de désignation de commissaires du Collège réuni, le Collège réuni peut décider que le délégué des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget assume toutes les compétences des commissaires du Collège réuni.

La disposition d'habilitation de l'actuel article 80, alinéa 3, de l'OBCC 2006 n'est pas reprise dans le Code puisqu'elle est incluse dans la délégation générale de l'article 144, la délégation générale en matière de contrôle administratif et budgétaire. L'arrêté du Collège réuni apportera des précisions sur la question. Ceci répond à une observation du Conseil d'État (reprise dans l'avis pour la Cocom par référence à l'avis pour la Région) qui souhaitait plus de clarté sur cet élément.

TITRE 2

Les plans et statuts du personnel des Services du Collège réuni et des OAA

Article 137

Les dispositions relatives au statut du personnel et aux plans du personnel sont également reprises de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes publics.

Het toepassingsgebied voor deze bepaling betreft de ABI's 1 en de ABI's 2 van publiek recht, bij ontstentenis van specifieke bepalingen dienaangaande in de ordonnanties tot oprichting van deze ABI's en/of in hun statuten.

In antwoord op een bemerking van de Raad van State, in het GGC-advies 75.313/2 hernomen via verwijzing naar het advies 74.521/1 op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt onder een ABI van publiek recht alle ABI's 2 bedoeld. Deze bepaling is sowieso niet van toepassing op de ABI's die niet onder het volledige toepassingsgebied vallen van de ordonnantie.

Paragraaf 3 gaat over de goedkeuring van het personeelsplan van de ABI's van publiek recht. In lid 1 wordt naar aanleiding van een bemerking van de Raad van State in het GGC-advies toegevoegd dat voor de ABI's 1 een gunstig advies van de Inspectie van Financiën nodig is, parallel met de bepaling rond een gunstig advies van de commissarissen van het Verenigd College voor de ABI's 2. De Raad van State vraagt eveneens om dit uit de ordonnantie weg te laten indien dit wordt geregeld in het besluit betreffende de administratieve en begrotingscontrole. Echter, artikel 137, § 3, lid 3 voorziet een beroep tegen een gebrek aan gunstig advies van de IF zowel bij de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting als bij de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Openbaar Ambt. Dit is een afwijking van uitvoeringsbesluit, dat beroep tegen een gebrek aan gunstig advies van de IF enkel bij Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting voorziet.

Met betrekking tot paragraaf vijf omvat de machtiging aan het Verenigd College ook de mogelijkheid om de modaliteiten van de communicatie van de personeelsplannen, de verplicht te gebruiken methodologie en personeelsplanmodellen evenals de verplicht te leveren documenten met het oog op de validering van deze laatste te reglementeren.

BOEK 5

Toezicht op de uitvoering van de begroting

TITEL 1

De periodieke monitoring door het Verenigd College

Artikel 138

Het Verenigd College houdt als primaire ordonnateur toezicht op de uitvoering van de begroting. Ze kan hiervoor de nodige maatregelen bepalen.

Le champ d'application de cette disposition concerne les OAA 1 et les OAA 2 de droit public, en l'absence de dispositions spécifiques à cet effet dans les ordonnances créant ces OAA et/ou dans leurs statuts.

En réponse à une observation du Conseil d'État, reprise dans l'avis 75.313/2 pour la Cocom par référence à l'avis 74.521/1 sur l'ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale, on entend par OAA de droit public tous les OAA 2. Cette disposition ne s'applique de toute façon pas aux OAA qui n'entrent pas dans le champ d'application complet de l'ordonnance.

Le paragraphe 3 traite de l'approbation du plan d'effectifs des OAA de droit public. L'alinéa 1^{er}, suite à une observation du Conseil d'État dans l'avis pour la Cocom, ajoute qu'un avis favorable de l'Inspection des Finances est requis pour les OAA 1, parallèlement à la disposition relative à l'avis favorable des commissaires du Collège réuni pour les OAA 2. Le Conseil d'État demande également de ne pas inclure cette disposition dans l'ordonnance si elle est réglementée par l'arrêté relatif au contrôle administratif et budgétaire. L'article 137, § 3, alinéa 3, prévoit toutefois un recours contre l'absence d'avis favorable du IF tant auprès des Membres du Conseil réuni compétents pour le budget qu'auprès des Membres du Collège réuni compétents pour la Fonction publique. Il s'agit d'une dérogation de l'arrêté d'exécution, qui prévoit un recours contre l'absence d'avis favorable de l'IF uniquement auprès des Membres du Collège réuni compétents pour le budget.

En ce qui concerne le paragraphe 5, l'autorisation donnée au Collège réuni inclut également la possibilité de réglementer les modalités de communication des plans de personnel, ainsi que la méthodologie et les modèles de plan de personnel obligatoires à utiliser ainsi que les documents obligatoires à fournir en vue de valider ces derniers.

LIVRE 5

Le suivi de l'exécution du budget

TITRE 1^{ER}

Le monitoring périodique par le Collège réuni

Article 138

Le Collège réuni, en tant qu'ordonnateur primaire, suit l'exécution du budget. Il peut déterminer les mesures nécessaires à cette fin.

Artikel 139

De Diensten van het Verenigd College, de ABI's 1 en ABI's 2 bezorgen de informatie over de uitvoering van hun begroting aan de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting die ze meedeelt aan het Verenigd College.

TITEL 2

De controle van de vastleggingen en de vereffeningen*Artikel 140*

Het Verenigd College organiseert de controle van de vastleggingen en de vereffeningen. Deze controle is één van de tweedelijnscontroles zoals opgenomen in artikel 127. Het Verenigd College doet hiervoor beroep op de controleurs van de vastleggingen en de vereffeningen.

De controle is onafhankelijk van de beherende administratieve eenheden van de boekhoudkundige entiteiten die de initiators zijn van de verrichting die hij onderzoekt. Deze controleurs worden aangesteld door het Verenigd College wat betreft de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1 en door het bestuursorgaan wat betreft de ABI's 2.

Artikel 141

Aan de controleurs van de vastleggingen en de vereffeningen kan geen tuchtstraf of andere maatregel die hen kan benadelen worden opgelegd zonder het voorafgaandelijke advies van het Rekenhof.

Artikel 142

De controle van de controleurs van de vastleggingen en vereffeningen geven aanleiding tot 3 types visa voor een dossier:

- visum van de vastlegging: controle of alle wettelijke en reglementaire vereisten zijn voldaan en of er voldoende vastleggingskrediet aanwezig is;
- vereffeningvisum: controle of alle wettelijke en reglementaire vereisten zijn voldaan, en of het bedrag van de oorspronkelijke vastlegging nog niet is overschreden en of er voldoende vereffeningkrediet aanwezig is;
- betekeningvisum: controle of alle wettelijke en reglementaire vereisten zijn voldaan.

Een visum is bindend.

Artikel 143

Zie de toelichting bij het vorige artikel.

Article 139

Les Services du Collège réuni, les OAA 1 et les OAA 2 fournissent des informations sur l'exécution de leurs budgets aux Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, qui les communique au Collège réuni.

TITRE 2

Le contrôle des engagements et des liquidations*Article 140*

Le Collège réuni organise le contrôle des engagements et des liquidations. Ce contrôle est un des contrôles de deuxième ligne énumérés à l'article 127. Pour cela, le Collège réuni fait appel à des contrôleurs des engagements et des liquidations.

Il est indépendant des unités administratives gestionnaires des entités comptables qui sont les initiateurs de l'opération qu'il examine. Ces contrôleurs sont désignés par le Collège réuni en ce qui concerne les Services du Collège réuni et les OAA 1 et par l'organe d'administration en ce qui concerne les OAA 2.

Article 141

Aucune peine disciplinaire, ni aucune autre mesure de nature à leur porter préjudice, ne peut être infligée aux contrôleurs des engagements et des liquidations, sans l'avis préalable de la Cour des comptes.

Article 142

Le contrôle des contrôleurs des engagements et des liquidations donne lieu à 3 types de visas pour un dossier:

- visa d'engagement: contrôle que toutes les exigences légales et réglementaires sont respectées et qu'un crédit d'engagement suffisant est disponible;
- visa de liquidation: contrôle que toutes les exigences légales et réglementaires ont été respectées, et que le montant de l'engagement initial n'a pas encore été dépassé et qu'un crédit de liquidation suffisant est disponible;
- visa de notification: contrôle que toutes les exigences légales et réglementaires ont été respectées.

Un visa est contraignant.

Article 143

Voir le commentaire de l'article précédent.

DEEL 7

Bepalingen betreffende de onverenigbaarheid*Artikel 144*

De functies van ordonnateur, van boekhouder, van rekenplichtige en van controleurs van de vastleggingen en vereffeningen zijn onderling gescheiden en onverenigbaar. De functie van rekenplichtige is ook onverenigbaar met de functies van financieel controleur en interne auditeur.

Het Verenigd College kan hierop uitzonderingen voorzien.

DEEL 8

Bepalingen van toepassing op de actoren van de openbare financiën

BOEK 1

De ordonnateurs*Artikel 145*

Dit artikel verduidelijkt wie de begroting uitvoert. Dit artikel is onlosmakelijk verbonden aan de algemene delegatieprincipes.

In eerste orde is het het Verenigd College dat bevoegd is tot de uitvoering van de begroting van de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1 als primaire ordonnateur.

Het Verenigd College kan op zijn beurt evenwel beslissen tot het subdelegeren van taken aan de secundaire ordonnateur, zijnde de Leden van het Verenigd College, die op hun beurt verder kunnen delegeren aan de leidende ambtenaren. Ook zij kunnen vervolgens nog verder delegeren. Dit steeds met respect voor de algemene rechtsbeginselen.

Voor de ABI's 2 is het bestuursorgaan de primaire ordonnateur. Dit orgaan kan eveneens delegaties doorvoeren.

Artikel 146

Zie de toelichting bij het voorgaande artikel.

PARTIE 7

Dispositions relatives aux incompatibilités*Article 144*

Les fonctions d'ordonnateur, de comptable, de comptable-trésorier et de contrôleurs des engagements et des liquidations sont séparées et incompatibles entre elles. La fonction de comptable-trésorier est également incompatible avec les fonctions de contrôleur financier et d'auditeur interne.

Le Collège réuni peut prévoir des exceptions.

PARTIE 8

Dispositions applicables aux acteurs des finances publiquesLIVRE 1^{ER}**Les ordonnateurs***Article 145*

Cet article précise qui exécute le budget. Cet article est inextricablement lié aux principes généraux de la délégation.

En premier ordre, c'est le Collège réuni qui est compétent pour l'exécution du budget des Services du Collège réuni et des OAA 1 en tant qu'ordonnateur primaire.

À son tour, le Collège réuni peut toutefois décider de déléguer des tâches à l'ordonnateur secondaire, à savoir des Membres du Collège réuni, qui peuvent, à leur tour, les déléguer aux fonctionnaires dirigeants. Eux aussi peuvent ensuite encore déléguer. Cela se fait toujours dans le respect des principes généraux du droit.

Pour les OAA 2, l'organe d'administration est l'ordonnateur primaire. Cet organe peut également procéder à des délégations.

Article 146

Voir le commentaire de l'article précédent.

BOEK 2
De controleactoren

TITEL 1
Algemeenheden

Artikel 147

Dit betreft een nieuw artikel t.o.v. de OBBC 2006. Dit artikel bepaalt de verschillende controleactoren.

Zowel in het proces van de begrotingsopmaak, -aanpassing, en -uitvoering, als in het boekhoudkundig proces, zijn er diverse controleactoren betrokken:

- 1° de Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Financiën en de Begroting: het Verenigd College is in haar totaliteit verantwoordelijk voor de uitvoering van de door de Verenigde Vergadering gestemde begroting, maar het zijn concreet de Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Financiën en de Begroting die bevoegd zijn voor de controle op de opmaak, de aanpassing en de concrete uitvoering van de begroting.
- 2° de Inspectie van Financiën: in artikel 51 van de Bijzondere financieringswet van 16 januari 1989 wordt voorzien dat de gemeenschappen en de gewesten een eigen administratieve- en begrotingscontrole organiseren en daarvoor een beroep doen op inspecteurs van Financiën die hen ter beschikking worden gesteld en onder hun gezag staan.
- 3° het Rekenhof: het Rekenhof is op basis van artikel 10 van de Algemene Bepalingenwet van 16 mei 2003 bevoegd om de rekening te controleren.
- 4° de commissarissen van het Verenigd College: het Verenigd College kan beroep doen op commissarissen van het Verenigd College om haar toezicht uit te oefenen bij een ABI 2.
- 5° de bedrijfsrevisor: de rol van de bedrijfsrevisor bij de ABI's 2 werd voordien nergens expliciet geregeld. Hun rol wordt hier nu wel expliciet verankerd.
- 6° de interne audit: de bevoegdheid en de controletaken van de interne audit werden hierboven reeds besproken.

TITEL 2
De gecoördineerde audit

Artikel 148

Dit betreft een nieuw artikel t.o.v. de OBBC 2006. Dit artikel zorgt voor de verankering van het principe van de gecoördineerde audit om zo de werkzaamheden van de verschillende controle-actoren op elkaar af te stemmen. De

LIVRE 2
Les acteurs de contrôle

TITRE 1^{ER}
Généralités

Article 147

Cela concerne un nouvel article par rapport à l'OBCC 2006. Cet article définit les différents acteurs du contrôle.

Tant dans le processus de confection, d'ajustement et d'exécution du budget que dans le processus comptable, plusieurs acteurs de contrôle sont impliqués:

- 1° les Membres du Collège réuni en charge des Finances et du Budget: le Collège réuni dans son ensemble est responsable de l'exécution du budget voté par l'Assemblée réunie, mais concrètement, ce sont les Membres du Collège réuni en charge des Finances et du Budget qui sont responsables du contrôle de la préparation, de l'ajustement et de l'exécution concrète du budget.
- 2° l'inspection des finances: l'article 51 de la loi spéciale relative au financement du 16 janvier 1989 prévoit que les Communautés et les Régions organisent leur propre contrôle administratif et budgétaire et font appel, à cet effet, à des inspecteurs des finances mis à leur disposition et placés sous leur autorité.
- 3° la Cour des comptes: la Cour des comptes est habilitée par l'article 10 de la loi de dispositions générales du 16 mai 2003 à contrôler les comptes.
- 4° les commissaires du Collège réuni: le Collège réuni peut faire appel à des commissaires du Collège réuni pour exercer son contrôle auprès d'un OAA 2.
- 5° le réviseur d'entreprises: le rôle du réviseur d'entreprises dans les OAA 2 n'était jusqu'à présent nulle part explicitement réglementé. Toutefois leur rôle est désormais explicitement inscrit dans l'ordonnance.
- 6° l'audit interne: les compétences et les tâches de contrôle de l'audit interne ont déjà été abordées plus haut.

TITRE 2
L'audit coordonné

Article 148

Cela concerne un nouvel article par rapport à l'OBCC 2006. Cet article consacre le principe de l'audit coordonné afin d'harmoniser les activités des différents acteurs du contrôle. Les acteurs du contrôle échangent et mettent à

controle-actoren wisselen ervaringen en informatie uit en bouwen daarop voort, met respect voor hun respectievelijke opdrachten en bevoegdheden.

Door de toepassing van het gecoördineerde-auditprincipe worden audit- en controleprocessen gestroomlijnd en op elkaar afgestemd. Belangrijke voordelen zijn onder andere het vermijden van overlappingsen en lacunes in de controle, verminderde controlelast voor de gecontroleerde entiteiten en volkomen afdekking van de gedetecteerde controlerisico's.

In het kader van het gecoördineerde-auditprincipe zal steeds een afsprakennota worden gemaakt tussen de diverse betrokken partijen. Het lijkt relevant dat een gezamenlijk overleg gebeurt voor de GGC en het Brussels Gewest. Het Gewest zou dergelijk overleg coördineren, maar zal voor zover mogelijk de GGC-instanties van in het begin in dit overleg moeten betrekken, zodat er rekening kan gehouden worden met eventuele GGC-specificiteiten. Dit kan geformaliseerd worden in een samenwerkingsakkoord.

Artikel 149

Dit artikel voorziet in een uitzondering, bovenop de uitzondering op het beroepsgeheim van de bedrijfsrevisor vermeld in artikel 86 van de wet van 7 december 2016 houdende de organisatie van het beroep en het openbaar toezicht op de bedrijfsrevisoren.

In principe is alleen de federale wetgever bevoegd voor de regeling van het beroepsgeheim van de bedrijfsrevisoren.

De Verenigde Vergadering kan hiervoor evenwel een beroep doen op zijn impliciete bevoegdheden. Overeenkomstig artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen kunnen ordonnances immers rechtsbepalingen bevatten in aangelegenheden waarvoor de parlementen niet bevoegd zijn, voor zover die bepalingen noodzakelijk zijn voor de uitoefening van hun bevoegdheid. Deze uitzondering is noodzakelijk om de doelstellingen inzake gecoördineerde audit bij de uitvoering van de controle van de rekeningen van ABI's te garanderen. Deze uitzondering werd ook door het Brussels Gewest besproken met het Rekenhof en het Instituut voor de Bedrijfsrevisoren.

In antwoord op een bemerking van de Raad van State, die hij heeft hernomen in het GGC-advies via een verwijzing naar het Gewest-advies, wordt hierna de differentiatie en marginale weerslag van het gebruik van de impliciete bevoegdheden toegelicht.

De aangelegenheid in kwestie leent zich tot een gedifferentieerde reglementering, waarbij de door de bicommunautaire overheid nagestreefde doelstellingen gelijklo-

profit leurs expériences et leurs informations, dans le respect de leurs missions et de leurs compétences respectives.

L'application du principe de l'audit coordonné permet d'harmoniser et d'aligner les processus d'audit et de contrôle. Les principaux avantages sont les suivants: éviter les chevauchements et les lacunes dans le contrôle, réduire la charge de contrôle pour les entités contrôlées et couvrir entièrement les risques de contrôle détectés.

En vertu du principe de l'audit coordonné, une note d'accords sera toujours établie entre les différentes parties concernées. Il paraît opportun d'organiser cela de manière concertée pour la Cocom et la Région Bruxelles-Capitale. La Région coordonnerait une telle concertation, mais impliquerait dès le départ les instances de la Cocom pour autant que possible, dans le but de pouvoir tenir compte des spécificités Cocom éventuelles. Cela peut être formalisé dans un accord de coopération.

Article 149

Cet article prévoit une exception, en plus de l'exception au secret professionnel du réviseur d'entreprises mentionnée à l'article 86 de la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises.

En principe, seul le législateur fédéral est compétent pour réglementer le secret professionnel des réviseurs d'entreprises.

Toutefois, l'Assemblée réunie peut invoquer ses pouvoirs implicites à cette fin. Conformément à l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 sur la réforme des institutions, les ordonnances peuvent contenir des dispositions légales dans des matières pour lesquelles les parlements ne sont pas compétents, dans la mesure où ces dispositions sont nécessaires à l'exercice de leurs compétences. Cette exception est nécessaire pour garantir la réalisation des objectifs de l'audit coordonné lors du contrôle des comptes des OAA. Cette exception a également été discutée par la Région de Bruxelles-Capitale avec la Cour des comptes et l'Institut des Réviseurs d'entreprises.

En réponse à une observation du Conseil d'État, qu'il a reprise dans l'avis pour la Cocom par référence à l'avis pour la Région, la différenciation et l'impact marginal de l'utilisation des pouvoirs implicites sont expliqués ci-dessous.

La matière en question se prête à une réglementation différenciée, les objectifs poursuivis par l'autorité bicommunautaire étant similaires, adaptés aux personnes de

pend zijn, aangepast aan de publiekrechtelijke personen, als die welke door de federale overheid worden nagestreefd in het kader van de deontologie van de bedrijfsrevisoren. De belangrijkste opdracht van de bedrijfsrevisor bestaat erin de jaarrekeningen van de entiteiten (ondernemingen, openbare sector, vzw's enzovoort) te certificeren teneinde de kwaliteit van de financiële informatie te waarborgen. Enkel entiteiten (onder andere vennootschappen, vzw's, stichtingen enzovoort) die rechtstreeks of onrechtstreeks onderworpen zijn aan het Wetboek van vennootschappen en die voldoen aan een aantal voorwaarden, hebben de verplichting een bedrijfsrevisor aan te stellen.

De bedrijfsrevisor vervult ook andere opdrachten. Bepaalde opdrachten zijn door een federale wet of door een decreet of ordonnantie gedefinieerd, terwijl andere opdrachten van advies of bijstand aan entiteiten van contractuele aard zijn.

In paragraaf B.7. van zijn arrest nr. 9/2011 van 27 januari 2011 stelde het Grondwettelijk Hof dat “De decreetgever kan kiezen op welke wijze de door hem opgerichte of onder zijn bevoegdheid vallende instellingen van openbaar belang worden gecontroleerd en meer bepaald beslissen een beroep te doen op bedrijfsrevisoren onder de door hem bepaalde voorwaarden in gevallen waarin het optreden van de bedrijfsrevisor niet noodzakelijk is voorgeschreven door de federale wetgever.”

Om reden dat het concept gecoördineerde audit niet wettelijk is verankerd op federaal vlak, is het voorzien van specifieke bijkomende uitzonderingen op het beroepsgeheim van de bedrijfsrevisor voor auditwerkzaamheden in de entiteiten van de Brusselse overheidssector die worden uitgevoerd in het kader van de gecoördineerde audit, overeenkomstig artikel 148 van deze codex, verantwoord.

Er wordt geen inbreuk gepleegd op de essentiële federale bepalingen inzake het beroepsgeheim van de bedrijfsrevisor vermits de door het voorstel beoogde bijkomende uitzonderingen beperkt zijn tot de controle-opdrachten ten aanzien van ABI's 2, en dan nog enkel voor wat betreft de informatie-uitwisseling en het ter beschikking stellen van hun werkdocumenten ten aanzien van het Rekenhof en de andere controle-actoren. De gevolgen voor de bevoegdheden van de federale overheid zouden dan ook marginaal zijn, vermits de nieuwe uitzonderingen slechts betrekking hebben op een detail van de deontologische verplichtingen van de bedrijfsrevisoren in een beperkte activiteitensector.

droit public, à ceux poursuivis par l'autorité fédérale dans le cadre de la déontologie des réviseurs d'entreprises. La mission principale du réviseur d'entreprises est de certifier les comptes annuels des entités (sociétés, secteur public, ASBL, etc.) afin d'assurer la qualité de l'information financière. Seules les entités (sociétés, ASBL, fondations, etc.) qui sont directement ou indirectement soumises au Code des sociétés et qui remplissent un certain nombre de conditions sont tenues de désigner un réviseur d'entreprises.

Le réviseur d'entreprises exerce également d'autres missions. Certaines missions sont définies par une loi fédérale ou par un décret ou une ordonnance, tandis que d'autres missions de conseil ou d'assistance aux entités sont de nature contractuelle.

Au paragraphe B.7. de son arrêt n° 9/2011 du 27 janvier 2011, la Cour constitutionnelle a déclaré que «De decreetgever kan kiezen op welke wijze de door hem opgerichte of onder zijn bevoegdheid vallende instellingen van openbaar belang worden gecontroleerd en meer bepaald beslissen een beroep te doen op bedrijfsrevisoren onder de door hem bepaalde voorwaarden in gevallen waarin het optreden van de bedrijfsrevisor niet noodzakelijk is voorgeschreven door de federale wetgever.»

Étant donné que le concept de contrôle coordonné n'est pas juridiquement consacré au niveau fédéral, la mise en place d'exceptions supplémentaires spécifiques au secret professionnel du réviseur d'entreprises pour les travaux d'audit dans les entités du secteur public bruxellois effectués dans le cadre du contrôle coordonné est justifiée conformément à l'article 148 du présent codex.

Il n'y a pas de violation des dispositions fédérales essentielles en matière de secret professionnel des réviseurs puisque les exceptions supplémentaires envisagées par la proposition sont limitées aux missions de contrôle par rapport aux OAA 2, et ce uniquement en ce qui concerne l'échange d'informations et la mise à disposition de leurs documents de travail à la Cour des comptes et aux autres acteurs du contrôle. L'impact sur les compétences de l'autorité fédérale serait donc marginal, puisque les nouvelles exceptions ne concernent qu'un détail des obligations déontologiques des réviseurs d'entreprise dans un secteur d'activité limité.

TITEL 3
De inspecteurs van financiën

Artikel 150

Dit artikel herbevestigt de rol van de Inspectie van Financiën in de ondersteuning van de Leden van het Verenigd College bij wie ze zijn geaccrediteerd.

De erkende onafhankelijkheid van de inspecteurs moet uitgeoefend worden binnen de grenzen van de deontologische regels eigen aan het korps, overeenkomstig artikel 6 van het koninklijk besluit van 28 april 1998 tot organisatie van het interfederaal Korps van de Inspectie van financiën.

Artikel 151

De onderzoeken waarvan hier sprake is, handelen over specifieke onderwerpen en overlappen niet met de uitvoering van een interne audit maar zijn er complementair aan.

TITEL 4
Het Rekenhof

HOOFDSTUK 1
Algemeenheden

Artikel 152

Dit artikel herneemt de controlebevoegdheden van het Rekenhof. Het behoeft geen verdere toelichting.

HOOFDSTUK 2
De certificering

Artikel 153

In het kader van de gecoördineerde audit, is het Rekenhof belast met de certificering van de algemene rekeningen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1.

In het kader van de gecoördineerde audit, zijn de bij de ABI's 2 gemandateerde bedrijfsrevisoren belast met de certificering van de algemene rekeningen van de ABI's 2.

TITRE 3
Les inspecteurs des finances

Article 150

Cet article réaffirme le rôle de l'Inspection des finances dans le soutien des Membres du Collège réuni auprès desquels elle est accréditée.

L'indépendance reconnue aux inspecteurs doit s'exercer dans les limites des règles déontologiques propres au corps, conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du 28 avril 1998 portant organisation du Corps interfédéral de l'inspection des Finances.

Article 151

Les enquêtes mentionnées ici portent sur des sujets spécifiques et ne se superposent pas à la conduite d'un audit interne, mais la complètent.

TITRE 4
La Cour des comptes

CHAPITRE 1^{ER}
Généralités

Article 152

Cet article reprend les compétences de la Cour des comptes en matière de contrôle. Il n'appelle pas d'autre commentaire.

CHAPITRE 2
La certification

Article 153

Dans le cadre de l'audit coordonné, la Cour des comptes est chargée de la certification des comptes généraux des Services du Collège réuni et des OAA 1.

Dans le cadre de l'audit coordonné, les réviseurs d'entreprises mandatés auprès des OAA 2 sont chargés de la certification des comptes généraux des OAA 2.

TITEL 5

**De commissarissen van het Verenigd College
en de gemachtigden van de Leden van het
Verenigd College bevoegd voor Begroting***Artikel 154*

De bepalingen omtrent de commissarissen van het Verenigd College werden overgenomen uit de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Voor de controle op de entiteiten die niet rechtstreeks onder haar gezag staan, doet het Verenigd College een beroep op commissarissen van het Verenigd College.

Net als bij de andere controleactoren wordt voorzien dat de commissarissen van het Verenigd College voor het uitvoeren van hun opdracht zich alle nodige informatie kunnen laten verschaffen en controles ter plaatse kunnen organiseren.

De commissarissen van het Verenigd College hebben in se een raadgevende stem. Indien zij echter vaststellen dat een beslissing die wordt voorgelegd ter goedkeuring of controle van het bestuursorgaan strijdig is met deze ordonnantie, haar uitvoeringsbesluiten, met verschillende andere van toepassing zijnde wetgevende en regelgevende bepalingen, met de statuten of met het algemeen belang waaraan de ABI is onderworpen, kunnen zij beroep indienen bij het Verenigd College. De indiening van het beroep heeft een opschortend effect. De ABI kan met andere woorden vanaf de kennisgeving van het beroep niet verdergaan met haar voorstel. Het Verenigd College heeft vervolgens 20 volle werkdagen om zich uit te spreken over het beroep.

Naar aanleiding van een bemerking van de Raad van State in haar GGC-advies, is de terminologie, in het Frans, van “jours ouvrables francs” en “jours ouvrables entiers” gelijkgetrokken. De Raad van State merkt daarenboven op dat de nota van “volle werkdagen” nergens in de ordonnantie gedefinieerd is.

Artikel 155

Dit artikel behoeft geen verdere toelichting.

Artikel 156

Dit artikel is overgenomen uit de wet van 16 mei 1954 betreffende de ION's en verduidelijkt dat een commissaris van het Verenigd College – of een gemachtigde van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting – ook kan worden belast met een specifieke onderzoeksopdracht.

TITRE 5

**Les commissaires du Collège réuni et
les délégués des Membres du Collège
réuni compétents pour le Budget***Article 154*

Les dispositions relatives aux commissaires du Collège réuni ont été reprises de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Pour le contrôle des entités qui ne relèvent pas directement de son autorité, le Collège réuni fait appel à des commissaires du Collège réuni.

Comme pour les autres acteurs du contrôle, il est prévu que les commissaires du Collège réuni puissent obtenir toutes les informations nécessaires et organiser des inspections sur place pour mener à bien leur mission.

Les commissaires du Collège réuni disposent *a priori* d'une voix consultative. Toutefois, s'ils estiment qu'une décision soumise à l'approbation ou à la révision de l'organe d'administration viole la présente ordonnance, ses arrêtés d'exécution, les différentes autres dispositions législatives et réglementaires applicables, les statuts ou à l'intérêt général auxquels l'OAA est soumise, ils peuvent introduire un recours auprès du Collège réuni. Le dépôt du recours a un effet suspensif. En d'autres termes, à compter de la notification du recours, l'OAA ne peut pas aller plus loin avec sa proposition. Le Collège réuni dispose alors de 20 jours ouvrables entiers pour statuer sur le recours.

Suite à une observation du Conseil d'État dans son avis pour la Cocom, la terminologie, en français, de «jours ouvrables francs» et de «jours ouvrables entiers» a été alignée. Le Conseil d'État constate également que la notion de «journées ouvrables entières» n'est définie nulle part dans l'ordonnance.

Article 155

Cet article n'appelle pas d'autre commentaire.

Article 156

Cet article est tiré de la loi du 16 mai 1954 sur les OIP et précise qu'un commissaire du Collège réuni – ou un délégué des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget – peut également se voir confier une mission d'enquête spécifique.

Artikel 157

Dit artikel is overgenomen uit artikel 23 van de wet van 16 mei 1954 betreffende de ION's en verduidelijkt dat betrokken Leden van het Verenigd College of de commissarissen van het Verenigd College, wanneer het algemeen belang of de naleving van de wet- of de regelgeving het eist, het bestuursorgaan kan verplichten te beraadslagen over een bepaald onderwerp. Indien er geen beslissing wordt genomen, kan het Verenigd College in de plaats treden van het bestuursorgaan.

TITEL 6

De controle van de algemene rekeningen door de bedrijfsrevisoren*Artikel 158*

Dit artikel is overgenomen uit de wet van 16 mei 1954 betreffende de ION's en bepaalt dat, indien de bevoegde Leden van het Verenigd College in samenspraak met de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting dit nodig achten, een bedrijfsrevisor kan worden aangesteld bij de boekhoudkundige entiteiten.

DEEL 9

Bepalingen van toepassing op de toekenning en de controle op de aanwending van subsidies*Artikel 159*

Dit artikel en de volgende hernemen de bepalingen uit de Algemene Bepalingenwet van 16 mei 2003 betreffende de subsidies.

Een materiële ordonnantie blijft een vereiste om gebruik te kunnen maken van het instrument subsidiëring bij het nastreven van de maatschappelijke doelstellingen.

De essentie van artikel 11, eerste lid, van de Algemene Bepalingenwet van 16 mei 2003 blijft vervat in voorliggend artikel: de begunstigde aanvaardt de subsidie aan te wenden voor de doeleinden waarvoor ze verleend wordt. Daarbij wordt tevens uitdrukkelijk bepaald dat de toekenning respectievelijk de aanvaarding van een subsidie fundamenteel een wederzijdse verbintenis inhoudt.

Zoals bepaald in het toepassingsgebied van deze ordonnantie moeten ook ABI's 2 die onder de drempel vallen, voldoen aan deze verplichtingen.

In aanvulling op de algemene uitvoeringsbevoegdheid die het Verenigd College kan aanwenden om de toekenning, terugvordering, en verantwoording van subsidies nader

Article 157

Cet article est tiré de l'article 23 de la loi du 16 mai 1954 sur les OIP et précise que, dans des cas exceptionnels, les Membres du Collège réuni concernés ou les commissaires du Collège réuni peuvent, lorsque l'intérêt général ou le respect de la législation ou de la réglementation le requiert, obliger l'organe d'administration des OAA 2 à délibérer sur une question particulière. Si aucune décision n'est prise, le Collège réuni peut se substituer à l'organe d'administration.

TITRE 6

Le contrôle des comptes généraux par les réviseurs d'entreprises*Article 158*

Cet article est tiré de la loi du 16 mai 1954 sur les OIP et prévoit que si les Membres du Collège réuni compétents, en concertation avec les Membres du Collège réuni compétents pour les Finances et le Budget, l'estiment nécessaire, un réviseur d'entreprises peut être nommé auprès des entités comptables.

PARTIE 9

Dispositions applicables à l'octroi et le contrôle de l'emploi des subventions*Article 159*

Cet article et les suivants reprennent les dispositions de la loi du 16 mai 2003 de dispositions générales applicables aux subventions.

Une ordonnance matérielle reste une condition préalable à l'utilisation de l'instrument de subvention dans la poursuite d'objectifs sociaux.

L'essence de l'article 11, paragraphe 1^{er}, de la loi du 16 mai 2003 contenant des dispositions générales reste contenue dans le présent article: le bénéficiaire accepte d'utiliser la subvention aux fins pour lesquelles elle a été accordée. Il est également explicitement stipulé que l'octroi ou l'acceptation d'une subvention constitue fondamentalement un engagement mutuel.

Comme le prévoit le champ d'application de cette ordonnance, les OAA 2 qui se situent en dessous du seuil doivent également se conformer à ces obligations.

Outre le pouvoir général d'exécution que le Collège réuni peut utiliser pour préciser l'octroi, le recouvrement et la justification des subventions, cet article habilite explicitement

vorm te geven, geeft dit artikel het Verenigd College expliciet de bevoegdheid om de types van subsidies te bepalen en ook de procedure voor de *ex ante* controle op de toekenning van subsidies nader vorm te geven.

Artikel 160

Dit artikel geeft het Verenigd College de bevoegdheid om de *ex post* controle op de aanwending van de subsidies nader vorm te geven.

Artikel 161

Dit artikel herhaalt in welke situaties de subsidies dienen te worden terugbetaald.

Artikel 162

Dit artikel voorziet dat de uitbetaling van de subsidie kan worden opgeschort indien de begunstigde zich niet conformeert aan de controlevereisten.

Artikel 163

Dit artikel is nieuw. Het legt vast dat indien de begunstigde nog openstaande schulden heeft ten opzichte van de subsidieverstrekker, de toekenning van de subsidie wordt opgeschort en dit voor zolang de openstaande schulden niet worden vereffend.

DEEL 10

Bepalingen betreffende giften, legaten en prijzen

Artikel 164

Dit artikel herneemt het principe dat voor een gift aan een derde een wettelijke basis (materiële ordonnantie) vereist is.

Indien de Diensten van het Verenigd College of een ABI de begunstigde zijn van een gift of legaat en ze die gift of dat legaat niet wensen te aanvaarden, dient dit ook bij materiële ordonnantie te gebeuren.

In antwoord op een bemerking van de Raad van State, in het GGC-advies 75.313/2 hernomen via verwijzing naar het advies 74.521/1 op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt onder een materiële ordonnantie verstaan: “alle ordonnanties met uitzondering van de regelgeving omtrent ontwerpen betreffende begrotingen, rekeningen, leningen, domeinverrichtingen [en het legercontingent]⁽²⁾.” De niet materiële ordonnanties mogen geen regels omvatten

(2) Artikel 3 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973

ment le Collège réuni à déterminer les types de subventions et à préciser également la procédure de contrôle *ex ante* de l’octroi des subventions.

Article 160

Cet article habilite le Collège réuni à définir les modalités du contrôle *ex post* relatifs à l’utilisation des subventions.

Article 161

Cet article rappelle les situations dans lesquelles les subventions doivent être remboursées.

Article 162

Cet article prévoit que le paiement de la subvention peut être suspendu si le bénéficiaire ne respecte pas les exigences de contrôle.

Article 163

Cet article est nouveau. Il établit que si le bénéficiaire a des dettes impayées envers le dispensateur de la subvention, l’octroi de la subvention est suspendu aussi longtemps que les dettes impayées n’auront pas été réglées.

PARTIE 10

Dispositions relatives aux dons, legs et prix

Article 164

Cet article rappelle le principe selon lequel une donation à un tiers nécessite une base légale (ordonnance matérielle).

Si les Services du Collège réuni ou un OAA sont le bénéficiaire d’un don ou d’un legs et qu’ils ne souhaitent pas l’accepter, ils doivent également le faire par le biais d’une ordonnance matérielle.

En réponse à une observation du Conseil d’État, reprise dans l’avis 75.313/2 pour la Cocom par référence à l’avis 74.521/1 sur l’ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale, il faut entendre par ordonnance matérielle, «toutes les ordonnances à l’exception des règlements concernant les projets de budget, les comptes, les emprunts, les opérations domaniales [et le contingent de l’armée]⁽²⁾». Les ordonnances non matérielles ne peuvent comprendre

(2) Article 3 des lois sur le Conseil d’État, coordonnées le 12 janvier 1973

die een impact hebben op een “derde”. Dit is een onderscheid dat ook wordt gemaakt door de Raad van State zelf om te beoordelen of haar advies moet worden gevraagd.

Artikel 165

Dit artikel herneemt het principe dat voor een prijs aan een derde een wettelijke basis (ordonnantie) vereist is.

**DEEL 11
Bepalingen betreffende de verjaring**

Artikel 166

De artikels 15 en 16 van de Algemene Bepalingenwet van 16 mei 2003 worden integraal overgenomen.

Artikel 167

De artikels 15 en 16 van de Algemene Bepalingenwet van 16 mei 2003 worden integraal overgenomen

**DEEL 12
Bepalingen van toepassing op de
goederen van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie en de ABI's**

**TITEL 1
De goederen van het openbaar
en het privaat domein**

Artikel 168

In antwoord op een bemerking in het advies 74.521/1 van de Raad van State op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevestigen we dat de principes in Deel 12 van toepassing zijn op alle goederen van de GGC en de betrokken ABI's, om het even of ze zich binnen of buiten het grondgebied van Brussel-Hoofdstad bevinden.

De goederen van de GGC en van de ABI's worden onderverdeeld in twee categorieën: goederen van het openbaar domein en goederen van het privaat domein.

Alle goederen vallen onder dit systeem, of ze nu roerend, onroerend of immaterieel zijn.

§ 1. Goederen die nodig zijn, of gewoon gebruikt worden, om de activiteiten van de GGC of zijn ABI's uit te voeren, moeten beschermd worden door het concept van openbaar domein.

des règles ayant un impact sur un «tiers». Cette distinction est également faite par le Conseil d'État lui-même pour apprécier si son avis doit être sollicité.

Article 165

Cet article rappelle le principe selon lequel un prix à un tiers exige une base légale (ordonnance).

**PARTIE 11
Dispositions relatives à la prescription**

Article 166

Les articles 15 et 16 de la loi du 16 mai 2003 relative aux dispositions générales du sont intégralement repris.

Article 167

Les articles 15 et 16 de la loi du 16 mai 2003 relative aux dispositions générales, sont intégralement repris.

**PARTIE 12
Dispositions applicables aux biens
de la Commission communautaire
commune et des OAA**

**TITRE 1^{ER}
Les biens du domaine public
et du domaine privé**

Article 168

En réponse à une observation dans l'avis du Conseil d'État 74.521/1 sur l'ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale, nous confirmons que les principes de la Partie 12 s'appliquent à l'ensemble des biens de la Cocom et des OAA concernés, qu'ils soient situés à l'intérieur ou à l'extérieur du territoire de Bruxelles-Capitale.

Les biens de la Cocom et des OAA sont distingués en deux catégories: les biens du domaine public et les biens du domaine privé.

Tous les biens sont concernés par ce régime, qu'ils soient meubles, immeubles, ou incorporels.

§ 1^{er}: Des biens qui sont nécessaires, ou simplement utilisés, pour l'exercice des activités de la Cocom ou de ses OAA, doivent être protégés par la notion de domaine public.

In zijn advies vestigt de Raad van State de aandacht op de vrees voor moeilijkheden bij de interpretatie van de begrippen openbaar domein en privaat domein die moeten worden toegepast op een goed dat buiten de grenzen van het Brussels grondgebied van het Gewest/de GGC is gelegen.

We kunnen dit bezwaar weerleggen door erop te wijzen dat de titel van Deel 12 het heeft over “De goederen van de GGC en de ABI’s”. Dit betekent dat de verdeling van goederen tussen de twee domeinen, die zal worden toegepast krachtens de ordonnantie, enkel zal gelden indien de GGC of de ABI (in de betekenis die van toepassing is op Deel 12) eigenaar is of houder van rechten op de betrokken goederen, met name in verhouding tot hun rechten op die goederen, zoals gespecificeerd in de artikelen van het deel dat hier wordt ingevoerd.

Dit geheel moet worden beschermd tegen toe-eigening door derden. Zoals al het geval is onder het regime van het openbaar domein, zijn goederen van het openbaar domein onverjaarbaar (een derde partij, een buurtbewoner bijvoorbeeld, kan zich nooit eigenaar van het goed noemen als hij deze bezet en gebruikt zoals een eigenaar zou doen, zelfs niet voor een lange periode), onvatbaar voor beslag (volgens de nadere regels die het Gerechtelijk Wetboek vaststelt, en met name rekening houdend met het feit dat de federale wetgever enkel goederen waarvan een publiekrechtelijke rechtspersoon de volle eigenaar is, vrijstelt van beslag) en onvervreemdbaar (deze goederen kunnen aan niemand worden overgedragen). Een goed wordt in dit geheel opgenomen door de toewijzing ervan.

In artikel 3.45 van het Nieuwe Burgerlijk Wetboek worden deze beginselen gedeeltelijk herhaald. Deze worden hier niet gewijzigd.

De definitie van openbaar domein die het Hof van Cassatie heeft gegeven, volgens welke het alleen goederen omvat die door een specifieke wet in deze categorie zijn ingedeeld en goederen die zonder onderscheid dienen om door iedereen te worden gebruikt, is veel te beperkend om de goederen die moeten worden beschermd, effectief te beschermen.

In ons rechtssysteem moeten de definities in de jurisprudentie het afleggen tegen de bepalingen van de wetgever. Het is hier van essentieel belang dat het recht evolueert om ervoor te zorgen dat de dekking wordt aangepast aan de noodzaak om de openbare dienst te beschermen zoals deze momenteel is uitgedrukt. Daarom gaat de hier gepresenteerde tekst ervan uit dat de op te nemen definitie wordt verruimd. Het beheer van de goederen van de administratie is ook dynamischer dan in het verleden. De administratie vervreemdt goederen die hun nut verloren hebben vaker dan in het verleden. Het bestaan van het platform Fin Shop is daar een voorbeeld van. Dit platform, dat weliswaar federaal is, getuigt duidelijk van die trend. Voor

Dans son avis, le Conseil d’État attire l’attention sur la crainte de difficultés d’interprétation des notions de domaine public et de domaine privé à appliquer lorsque l’on est dans le cas d’un bien situé en dehors des limites du territoire de la Région/de la Cocom.

Nous répondons à cette objection en rappelant que le titre de la Partie 12 spécifie «Les biens de la Cocom et des OAA». Cela signifie que la répartition des biens entre les deux domaines, qui sera appliquée en vertu de l’ordonnance, ne sera applicable que lorsque la Cocom ou l’OAA (au sens applicable à la Partie 12) seront propriétaires ou titulaires de droits sur les biens concernés, et en proportion des droits qu’ils auront sur ces biens, conformément à ce qui est spécifié dans les articles de la partie ici introduite.

Cet ensemble doit échapper à l’appropriation par des tiers. Comme le prévoit déjà le régime de la domanialité publique, les biens du domaine public sont imprescriptibles (un tiers, riverain par exemple, ne pourra jamais se prétendre propriétaire du bien s’il l’occupe et l’utilise comme le ferait un propriétaire, même pendant un long laps de temps), insaisissables (dans les modalités précisées par le Code judiciaire, et notamment en tenant compte du fait que le législateur fédéral ne rend insaisissables que des biens dont une personne morale de droit public est pleine propriétaire), et inaliénables (ces biens ne peuvent être cédés à quiconque). Un bien entrera dans cet ensemble par l’affectation.

Le Nouveau Code civil rappelle en partie ces principes, à l’article 3.45. Ceux-ci ne sont pas modifiés ici.

La définition du domaine public donnée par la Cour de cassation suivant laquelle seuls s’y trouvent les biens rangés dans cette catégorie par une loi particulière et les biens qui servent indistinctement à l’usage de tous est beaucoup trop restrictive pour protéger effectivement les biens qui doivent l’être.

Dans notre édifice juridique la définition jurisprudentielle cèdera nécessairement le pas aux dispositions posées par le législateur. Il est ici essentiel de faire évoluer le droit pour que la couverture soit adaptée au besoin de protection du service public tel qu’il s’exprime actuellement. C’est pourquoi le texte ici présenté assume le fait d’élargir la définition à reprendre. La gestion des biens de l’administration est en outre plus dynamique que par le passé. L’administration aliène plus souvent des biens qui ont perdu leur utilité que par le passé. L’existence de la plateforme finshop en est un exemple – bien qu’elle soit fédérale, cette plateforme est un bel exemple de cette tendance. Dans l’ensemble du patrimoine de l’administra-

het volledige vermogen van de administratie verschuift dit de cursor die de scheiding aangeeft tussen de goederen die de administratie niet absoluut nodig heeft om haar opdrachten te vervullen en de goederen die essentieel zijn om haar openbare-dienststopdrachten te vervullen. In die zin is dit ontwerp geïnspireerd op het concept dat professor P. Goffaux verdedigt. Hij pleit voor een regime van het openbaar domein dat eerder de integriteit van de openbare dienst beschermt in plaats van zich te concentreren op de eigenaar van de goederen.

In dat opzicht breiden we de bescherming door het openbaar domein uitdrukkelijk uit naar twee statuten die momenteel gangbaar zijn:

1. Goederen waarin opdrachten van openbare diensten worden uitgevoerd

Volgens wat het doctoraatsproefschrift van Aurelien VANDEBURIE (Aurélien VANDEBURIE, Propriété et domanialité publiques en Belgique. Essai de systématisation et d’optimalisation du droit domanial, Brugge, Die Keure, 2012) leert, kan er twijfel bestaan over de vraag of een goed dat de plaats is waar openbare dienststopdrachten worden uitgevoerd, als zodanig wordt gebruikt voor de openbare dienst.

In veel gevallen leidt de uitoefening van openbare dienststopdrachten tot het stellen van bestuurshandelingen. Deze handelingen kunnen overal worden gesteld (zelfs in de open lucht) zonder hun geldigheid te verliezen. Zal de plaats waar de handeling is gesteld dus echt zijn “gebruikt” voor de uitoefening van een openbare dienststopdracht? Ons uitgangspunt is dat de kantoren van de verschillende bicommunautaire overheden die belast zijn met openbare dienststopdrachten, als zodanig moeten worden beschouwd als onderdeel van het openbaar domein. Het is voldoende dat een handeling die bijdraagt tot de uitoefening van een openbare dienststopdracht is verricht in een goed om het de plaats te laten zijn waar een openbare dienststopdracht wordt uitgevoerd, tot de desaffectatie van het goed.

Dat gezegd zijnde, begrijpen we dit begrip met een inhoud die met gezond verstand gelezen zal blijven worden. In deze zin hebben we het over goederen die zijn verworven, in gebruik genomen of gebruikt door bicommunautaire overheden belast met openbare dienststopdrachten om hen in staat te stellen handelingen te verrichten die nuttig zijn voor hun activiteiten.

Zo behoren de woningen van telewerkende werknemers of plaatsen die occasioneel zijn gebruikt om een handeling uit te voeren die nuttig is voor de openbare dienst (bijvoorbeeld een notariskantoor, een advocatenkabinet, een algemene vergadering van een mede-eigendom), ongeacht of de handeling geldig is of niet, hier niet toe. De admi-

tion, cela place à un autre endroit le curseur séparant les biens qui ne sont pas indispensables à l’administration pour exercer ses missions, de ceux qui sont essentiels pour exercer les missions de service public. En ce sens, ce projet est inspiré par la conception défendue par le Pr P. Goffaux, partisan d’un régime de domanialité davantage protecteur de l’intégrité du service public plutôt que centré sur le propriétaire des biens.

À cet égard, nous étendons expressément la protection accordée par le domaine public à deux statuts qui sont courants actuellement:

1. Les biens dans lesquels sont accomplies des missions de service public

En suivant les enseignements de la thèse de doctorat de Aurelien Vandeburie (Aurélien Vandeburie, Propriété et domanialité publiques en Belgique. Essai de systématisation et d’optimalisation du droit domanial, Bruges, La Charte, 2012), il peut y avoir un doute sur le fait qu’un bien qui est le lieu d’exercice de missions de service public soit, en tant que tel utilisé pour le service public.

L’exercice de missions de service public se traduit, dans de nombreux cas, par l’établissement d’actes administratifs. Lesquels actes peuvent être établis en tout lieu (et même en plein air d’ailleurs) en ne perdant rien de leur validité. Par conséquent, le lieu où a été établi l’acte aura-t-il vraiment été «utilisé» pour l’exercice d’une mission de service public? Nous partons de cette réflexion pour aboutir au constat que les bureaux des différentes autorités bicommunautaires investies de missions de service public, doivent pouvoir en tant que tels être visés comme faisant partie du domaine public. Il suffira qu’un acte concourant à l’exercice d’une mission de service public ait été accompli dans un bien pour que celui-ci soit le lieu d’exercice d’une mission de service public, jusqu’à sa désaffectation.

Cela étant, nous entendons cette notion avec un contenu qui demeurera lu avec bon sens. En ce sens, nous visons les biens qui ont été acquis, pris en occupation ou utilisés par les autorités bicommunautaires en charge de missions de service public en vue d’y laisser accomplir les actes utiles à leurs activités.

Ainsi, les domiciles des agents en télétravail ou les lieux qui ont servi accidentellement à l’accomplissement d’un acte utile au service public (étude d’un notaire, cabinet d’un avocat, assemblée générale d’une copropriété par exemple), que cet acte soit valide ou non n’y seront pas intégrés. Auront clairement vocation à être le lieu d’exercice

nistratieve standplaatsen van de ambtenaren van de GGC en de ABI's, het kantoor van de administratie, de zetel van het Verenigd College, de zetel van de administratie en de kabinetten van de Leden van het Verenigd College zijn duidelijk plaatsen zijn waar openbare dienst opdrachten worden uitgevoerd.

In zijn advies 75.313/2 van 4 maart 2024 schrijft de Raad van State het volgende: “De uitbreiding van het openbaar domein van de GGC tot de goederen waarin opdrachten van openbare diensten worden uitgevoerd, lijkt op het eerste gezicht verband te houden met de uitoefening van de instrumentele bevoegdheid van de GGC, zonder afbreuk te doen aan de federale loyauté.” Vervolgens stelt de Raad van State echter: “De verantwoording van deze uitbreiding lijkt in dit stadium daarentegen niet voldoende onderbouwd vergeleken bij het uitzonderlijke karakter van de juridische regeling van het openbaar domein.” We willen hieraan toevoegen dat de federale wetgever de definitie van het openbaar domein heeft behandeld bij zijn hervorming van Boek III van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot goederen. Artikel 3.45 van het Burgerlijk Wetboek, zoals uitgevaardigd, handhaaft het idee dat goederen die niet tot het openbaar domein bestemd zijn tot het privaat domein behoren. Het privaat domein is dus de principiële categorie, terwijl het openbaar domein restrictief is, onderworpen aan een bestemming. Het ontwerp van de Codex van de openbare financiën bepaalt een aantal hypothesen waaronder goederen geacht worden te zijn bestemd tot het openbaar domein, onverminderd de mogelijkheid voor de GGC of de ABI in kwestie om de bestemming van die goederen uitdrukkelijk ongedaan te maken, of omgekeerd, een bijzondere bestemmingsbeslissing te nemen voor een goed dat opnieuw tot het openbaar domein moet behoren. Goederen die niet voldoen aan de criteria om te worden opgenomen in het openbaar domein volgens het ontwerp van de Codex en goederen waarvoor geen bijzondere bestemmingsbeslissing is genomen, zullen tot het privaat domein behoren. Dat privaat domein is het standaarddomein, waardoor het openbaar domein de uitzondering is. Dat principe van de federale wetgever wordt nog steeds strikt nageleefd.

We willen hier echter aan toevoegen dat het uitzonderlijke karakter van het openbaar domein, aangekaart door de Raad van State, niet noodzakelijk moet betekenen dat het aantal goederen van het openbaar domein kleiner moet zijn dan het aantal goederen van het privaat domein. De administratie heeft inderdaad de taak om opdrachten van algemeen belang te vervullen, waarbij vaak (maar niet noodzakelijk altijd) de criteria van de materiële openbare dienst worden gevolgd. Haar doel is niet goederen te verzamelen, maar te kunnen beschikken over de goederen die nodig zijn om haar opdrachten uit te voeren. Aangezien haar domein beperkt is tot een bepaalde reeks activiteiten, die een minderheid vormen in vergelijking met de activiteiten van de volledige samenleving, is het al uitzonderlijk dat

de missions de services publics les lieux des résidences administratives des agents de la Cocom et de ses OAA, le bureau de l'administration, le siège du Collège réuni, le siège de l'administration et les cabinets des Membres du Collège réuni.

Dans son avis 75.313/2 du 4 mars 2024, le Conseil d'État estime que «l'élargissement du domaine public de la Cocom aux biens dans lesquels sont accomplies des missions de service public paraît à première vue relever de l'exercice de la compétence instrumentale de la Cocom sans porter atteinte à la loyauté fédérale» Il poursuit toutefois son propos en indiquant que «En revanche, la justification de cette extension ne paraît pas, à ce stade, suffisamment étayée par rapport au caractère exceptionnel que revêt le régime du domaine public.» Nous tenons à ajouter que le législateur fédéral s'est saisi de la question de la définition du domaine public lorsqu'il a réformé le livre III du Code civil consacré aux biens. L'article 3.45 du Code civil, tel qu'il a été promulgué conserve l'idée que les biens qui ne sont pas affectés au domaine public font partie du domaine privé. Le domaine privé est donc une catégorie de principe, et celle du domaine public est restrictive, tributaire d'une affectation. Le projet de Code des finances publiques précise certaines hypothèses dans lesquelles les biens sont considérés comme affectés au domaine public, sans préjudice de la possibilité pour la Cocom ou l'OAA concerné de les désaffecter expressément, ou à l'inverse, de prendre une décision spéciale d'affectation d'un bien devant rejoindre le domaine public. Les biens qui n'entrent pas dans les critères qui les intègrent dans le domaine public suivant le projet de code, et ceux pour lesquels une décision spéciale d'affectation n'a pas été prise, feront partie du domaine privé. Ce domaine privé est un domaine par défaut, rendant le domaine public exceptionnel. Ce principe émanant du législateur fédéral demeure rigoureusement respecté.

Toutefois nous tenons à ajouter que le caractère exceptionnel du domaine public, soulevé par le Conseil d'État, ne doit pas nécessairement signifier que le nombre de biens du domaine public devra être inférieur au nombre de biens du domaine privé. En effet, l'administration a pour rôle d'accomplir des missions d'intérêt général, épousant souvent (mais pas forcément toujours) les critères du service public matériel. Elle n'a pas pour vocation d'accumuler des biens, mais de s'entourer des actifs nécessaires pour accomplir ses missions. Dès lors que son métier est circonscrit à une certaine gamme d'activités, minoritaire par rapport à toutes les activités de la société dans son ensemble, l'existence de biens dans le domaine de l'administration est déjà un fait exceptionnel. En ce sens,

er goederen bestaan in het domein van de administratie. In die zin blijft de categorie van de goederen van het openbaar domein uitzonderlijk, zelfs als er in bepaalde situaties⁽³⁾ meer goederen in het openbaar domein zouden zijn dan in het privaat domein.

2. De goederen waarvan de GGC en de ABI's niet de volle eigenaar zijn en waarop het een eenvoudig recht van bezetting heeft (besproken in § 2)

In zijn advies 75.313/2 van 4 maart 2024 heeft de Raad van State grote bedenkingen bij de mogelijkheid om goederen die eigendom van derden zijn op te nemen in het openbaar domein, omdat dat volgens hem in strijd is met het begrip van het openbaar domein, zoals gedefinieerd door de federale wetgever in artikel 3.45 van het Burgerlijk Wetboek. Volgens de Raad van State eist de federale wetgever dat de overheid de volle eigenaar is van de goederen van het openbaar domein. Op die eis zijn de meeste opmerkingen van de Raad van State gebaseerd.

De interpretatie van de Raad van State strookt echter niet met de letter en de geest van artikel 3.45 van het Burgerlijk Wetboek, zoals kan worden opgemaakt uit de lezing van de voorbereidende werkzaamheden voor deze bepaling.

Eenzijds bepaalt artikel 3.45: “Publieke goederen behoren tot het privaat domein, behalve indien ze tot het openbaar domein zijn bestemd.”. De formulering van die bepaling vermeldt niet het door de Raad van State aangevoerde criterium van het bestaan van een eigendomsrecht van de betrokken overheid.

Anderzijds kan dat criterium in verband met de hoedanigheid van eigenaar ook niet in aanmerking genomen worden op basis van de lezing van de voorbereidende werkzaamheden van die bepaling van het Burgerlijk Wetboek.

De memorie van toelichting bij het wetsontwerp “houdende invoeging van Boek 3 “Goederen” in het nieuw Burgerlijk Wetboek” dat op 31 oktober 2018 bij de Kamer werd ingediend, staat het volgende: “Het is de bedoeling dat de formulering van de definitie van de goederen van het openbaar domein zo ruim mogelijk is, teneinde rechtsleer en rechtspraak ter zake in zekere zin met elkaar in overeenstemming te brengen. Zoals supra uiteengezet, werd geopteerd voor een neutrale opstelling omtrent de vraag wie eigenaar kan zijn van een openbaar domeingood door

(3) Citons le cas d'un musée ou d'une bibliothèque publique dont l'objet est d'abriter des collections. Ces collections sont considérées comme faisant partie du domaine public (D. RENDERS et B. GORS, Les biens de l'administration, collection Centre Montesquieu d'étude de l'action publique, Bruxelles, Bruylant, 2014, p. 42; D. LAGASSE, Droit de la voirie. Droit de la domanialité publique, coll. «Répertoire pratique du droit belge», Bruxelles, Larcier, 2019, p. 68. Les autres biens du musée ou de la bibliothèque seront souvent très minoritaires.

même si dans certains situations⁽³⁾ il se pourrait que les biens du domaine public soient plus nombreux que ceux du domaine privé, cela ne rend pas moins la catégorie des biens du domaine public exceptionnelle.

2. Les biens dont la Cocom et les OAA ne sont pas les pleins propriétaires et sur lesquels ils disposent d'un simple droit d'occupation (abordé au § 2)

Dans son avis 75.313/2 du 4 mars 2024, le Conseil d'État émet de grandes réserves quant à la faculté d'inclure dans le domaine public des biens qui seraient propriété de tiers, jugeant que ce point sera en contradiction avec la notion de domaine public définie par le législateur fédéral dans l'article 3.45 du Code civil. Selon le Conseil d'État, le législateur fédéral exige que le pouvoir public soit plein propriétaire des biens du domaine public. C'est de cette exigence que vient l'essentiel des critiques du Conseil d'État.

La lecture du Conseil d'État est cependant en décalage avec la lettre et l'esprit de l'article 3.45 du Code civil, tel qu'il peut être discerné à la lecture des travaux préparatoires de cette disposition.

En effet, d'une part, l'article 3.45 dispose: «Les biens publics appartiennent au domaine privé, sauf s'ils sont affectés au domaine public.». La formulation de cette disposition ne fait pas état du critère de l'existence d'un droit de propriété dans le chef du pouvoir public concerné que soulève le Conseil d'État.

D'autre part, la lecture des travaux préparatoires de cette disposition du Code civil ne permet pas davantage de retenir ce critère lié à la qualité du propriétaire.

L'exposé des motifs du projet de loi «portant insertion du Livre 3 «Les biens» dans le nouveau Code civil» qui avait été déposé à la Chambre le 31 octobre 2018 spécifie: «La formulation de la définition des biens du domaine public se veut large intentionnellement afin de fusionner en quelque sorte doctrine et jurisprudence sur cette question. Comme expliqué ci-dessus, il a été opté pour la neutralité quant à la question de qui peut être propriétaire d'un bien appartenant au domaine public, en enlevant la précision biens «des personnes publiques» pour qualifier ce que

(3) Citons le cas d'un musée ou d'une bibliothèque publique dont l'objet est d'abriter des collections. Ces collections sont considérées comme faisant partie du domaine public (D. RENDERS et B. GORS, Les biens de l'administration, collection Centre Montesquieu d'étude de l'action publique, Bruxelles, Bruylant, 2014, p. 42; D. LAGASSE, Droit de la voirie. Droit de la domanialité publique, coll. «Répertoire pratique du droit belge», Bruxelles, Larcier, 2019, p. 68. Les autres biens du musée ou de la bibliothèque seront souvent très minoritaires.

de beperking tot goederen “van de publiekrechtelijke personen” weg te laten in de kwalificatie als openbaar domein [...]” (Parl. doc., Kamer, doc. 54, 3348/001, p. 111).

Er werd een amendement ingediend tot wijziging van de formulering van het eerste lid. Dat amendement werd aanvaard. De toelichtingen bij dat amendement en de besprekingen vermelden op geen enkel ogenblik de intentie om af te wijken van de oorspronkelijke bedoeling, namelijk te schrappen dat de eigenaar een publiekrechtelijke persoon moet zijn. De toelichtingen bij artikel 3.45 van het Burgerlijk Wetboek zijn het erover eens dat de goederen in het openbaar domein “niet noodzakelijkerwijs [...] toebehoren aan een openbaar persoon” (N. Bernard, *Le droit des biens au jour de l’entrée en vigueur de la réforme*, Brussel, Larcier, coll. “Les Dossiers du Journal des Tribunaux”, 2021, p. 76; P. Lecocq, I. Durant, N. Bernard, B. Michaux, J.-F. Romain, *Le nouveau droit des biens*, Larcier, 2020, p. 77).

Het antwoord van de federale wetgeving is dus dat het openbaar domein betrekking kan hebben op goederen die niet het eigendom zijn van een publiekrechtelijke persoon.

Door in het voorontwerp van de Codex van de openbare financiën aan te geven dat het openbaar domein van de GGC ook goederen kan omvatten waarvan de GGC niet de volle eigenaar is, zijn we niet in strijd met de federale wetgeving en doen we geen afbreuk aan de concepten ervan.

Bovendien baseert de Raad van State bepaalde andere opmerkingen op teksten die dateren van vóór deze ontwikkeling van het recht. De relevantie van de opmerkingen op basis van die elementen moet daarom worden genuanceerd. Het feit dat de Raad van State zich in eerdere adviezen op dezelfde manier heeft uitgesproken, verandert niets aan die vaststelling. Bovendien is deze opname van goederen die door de administratie wordt gebruikt gunstig. In de hedendaagse vastgoedpraktijk wordt algemeen aangenomen dat de administratie kantoorruimte huurt. In de stad zijn de meeste grote kantoorgebouwen met moderne faciliteiten die voldoen aan de eisen waaraan werkplekken moeten voldoen, in ruime mate beschikbaar op de huurmarkt.

De praktijk heeft uitgewezen dat in dergelijke gebouwen de minste bescherming van de bezettingstitel van de GGC gevolgen kan hebben op de openbare dienst. Zo blijft bijvoorbeeld het feit dat deze gebouwen onderworpen zijn aan lokale belastingen op kantoorruimte, hoewel dit in strijd is met de jurisprudentie van het Hof van Cassatie, een constante die ogenschijnlijk wordt opgelegd aan de verhuurder, maar die ongetwijfeld zal worden doorberekend aan de huurder vanwege de gangbare praktijken in deze markt. In principe kan op een openbaar goed geen belasting worden opgelegd.

constitue le domaine public [...]» (*Doc. parl.*, La Chambre, Doc 54, 3348/001, p. 111).

Un amendement avait été introduit en vue de modifier la formulation de l’alinéa 1^{er}. Cet amendement a été retenu. Les développements de cet amendement et les discussions ne font à aucun moment état d’une intention de se départir du propos initial qui consistait à supprimer l’exigence que le propriétaire soit une personne publique. Les commentaires de l’article 3.45 du Code civil, se rejoignent en soulignant que les biens du domaine public ne doivent pas nécessairement [...] appartenir à une personne publique» (N. Bernard, *Le droit des biens au jour de l’entrée en vigueur de la réforme*, Bruxelles, Larcier, coll. «Les Dossiers du Journal des Tribunaux», 2021, p. 76; P. Lecocq, I. Durant, N. Bernard, B. Michaux, J.-F. Romain, *Le nouveau droit des biens*, Larcier, 2020, p. 77).

La réponse du droit fédéral est donc que le domaine public peut porter sur des biens dont une personne publique n’est pas propriétaire.

En indiquant dans le projet de code des finances publiques que le domaine public de la Cocom peut porter sur des biens dont elle n’est pas pleine propriétaire, nous ne sommes pas en conflit avec le droit fédéral, et ne dénaturons pas les notions qu’il a introduites.

Par ailleurs, le Conseil d’État fonde certaines autres observations sur des écrits qui sont antérieurs à cette évolution du droit. La pertinence des observations qui se fondent sur ces éléments doit donc forcément être nuancée. Le fait que le Conseil d’État se soit exprimé de la même manière dans des avis antérieurs ne change rien à ce constat. D’ailleurs, cette inclusion de biens dont l’administration est occupante est heureuse. Les usages immobiliers contemporains admettent largement que l’administration soit locataire de locaux de bureaux. En ville, l’essentiel des grands immeubles de bureaux qui offrent un équipement moderne et conforme aux exigences auxquelles doivent répondre les lieux de travail sont très majoritairement disponibles sur le marché locatif.

La pratique a montré que, dans de tels immeubles, la moindre protection du titre d’occupation de la Cocom peut affecter le service public. Par exemple, l’assujettissement de ces immeubles à des taxes locales grevant les surfaces de bureaux, bien que contraire à la jurisprudence de la Cour de cassation, reste une constante qui est «en façade» infligée au bailleur, mais dont la répercussion au preneur en raison des usages valant sur ce marché ne fait aucun doute. Or l’impôt ne peut en principe grever le bien public.

De rechten die de GGC heeft op deze goederen, moeten worden beschermd. Daarom bepalen we, in navolging van het standpunt van sommigen dat het openbaar domein ook goederen kan omvatten die geen eigendom zijn van een openbaar bestuur, dat de zakelijke of persoonlijke rechten die de GGC of zijn ABI's bezitten op de eigendom van anderen, ook beschermd zullen worden als onderdeel van het openbaar domein.

Deze opname in het openbaar domein is alleen van toepassing op de perimeter van de rechten die de betrokken openbare persoon geniet op het onroerend goed. De opname van een erfpachtrecht in het openbaar domein belet houders van andere burgerlijke rechten op het onroerend goed niet om deze over te dragen. Dit betekent dat de verhuurder altijd in staat zal zijn om het verhuurde goed aan een derde partij te verkopen.

Deze opname in het openbaar domein geldt alleen voor de rechten die de overheidsinstantie in kwestie geniet. De opname van een erfpachtrecht in het openbaar domein belet de houders van andere burgerlijke rechten in het gebouw niet om deze over te dragen. Dit betekent dat de verhuurder het verhuurde goed altijd aan een derde partij kan verkopen.

In zijn advies 75.313/2 van 4 maart 2024 vreest de Raad van State substantiële en onaanvaardbare gevolgen voor de vatbaarheid voor beslag en het hypotheckair stelsel van de betrokken goederen of voor de insolventieregeling van de privépersonen die houder zouden zijn van andere rechten op de betrokken goederen.

Er moet worden opgemerkt dat de rechten op het goed waarvan de GGC geen houder is, in de handel blijven. Ook verwijst de tekst uitdrukkelijk naar de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek over beslag. Volgens het huidige recht zijn alleen goederen die eigendom zijn van een publiekrechtelijke persoon niet vatbaar zijn voor beslag op grond van artikel 1412*bis* van het Gerechtelijk Wetboek. Dit verandert natuurlijk niets aan het feit dat we de tekst en de bevoegdheid van de federale wetgever volledig respecteren, aangezien we het stelsel dat op dit gebied van kracht is niet wijzigen, zelfs niet onrechtstreeks. In ieder geval kan een beslagleggende schuldeiser alleen beslag leggen op het vermogen van de schuldenaar en moeten de rechten van derden worden gerespecteerd. In dit geval zal de derde partij, de GGC dus, waarvan de rechten deel uitmaken van het openbaar domein, ontsnappen aan het beslag als zodanig, met of zonder de Codex van de openbare financiën. Die beginselen worden nog steeds gerespecteerd, waardoor er geen afbreuk wordt gedaan aan het door de federale wetgever gewenste evenwicht. Er wordt op geen enkele manier afbreuk gedaan aan de bevoegdheid van de federale wetgever en de sectoren waarvoor de federale wetgever bevoegd is, worden volledig gerespecteerd. Er vindt dus geen significante schending plaats.

Un besoin de protection des droits que la Cocom détient sur ces biens existe. C'est pourquoi, en suivant d'ailleurs la piste défendue par d'aucuns suivant laquelle le domaine public peut porter sur des biens qui ne sont pas la propriété d'un pouvoir public, nous prévoyons que les droits réels ou personnels dont dispose la Cocom ou ses OAA sur la chose d'autrui, seront également protégés comme faisant partie du domaine public.

Cette inclusion dans le domaine public ne se fera que pour le périmètre des droits portant sur l'immeuble dont bénéficie la personne publique concernée. Ainsi, cette entrée d'un droit de bail dans le domaine public ne fera pas obstacle au droit des titulaires d'autres droits civils portant sur l'immeuble de céder ceux-ci. Le bailleur pourra ainsi toujours céder le bien grevé d'un bail, à un tiers.

Cette inclusion dans le domaine public ne s'applique qu'à l'étendue des droits dont jouit l'entité publique concernée. L'inclusion d'un droit de d'emphytéose dans le domaine public n'empêche pas les titulaires d'autres droits civils sur le bâtiment de les céder. Cela signifie que le bailleur pourra toujours vendre le bien loué à un tiers.

Dans son avis 75.313/2 du 4 mars 2024, le Conseil d'État craint des conséquences substantielles et inacceptables sur le régime d'insaisissabilité, ou sur le régime d'insolvabilité des personnes privées qui seraient titulaires des autres droits sur les biens concernés.

Il doit être noté que les droits sur le bien dont la Cocom n'est pas titulaire demeurent dans le commerce. De même, le texte renvoie expressément aux dispositions du Code judiciaire pertinentes en matière de saisies. Dans l'état actuel du droit, ne peuvent être insaisissables que les biens dont une personne publique est propriétaire selon l'article 1412*bis* du Code judiciaire. Cela ne change évidemment pas, nous respectons parfaitement le texte et la compétence du législateur fédéral car nous ne modifions pas le régime, même indirectement, ayant cours en la matière. En toute hypothèse, un créancier saisissant ne pourra faire réaliser que ce qui se trouve dans le patrimoine de son débiteur, les droits des tiers devant être respectés. En l'occurrence, le tiers qui serait la Cocom, et dont les droits font partie de son domaine public échappent à la saisie en tant que tels, avec ou sans le code des finances publiques. Ces principes demeurent respectés, de sorte que l'équilibre voulu par le législateur fédéral n'est pas compromis. La compétence du législateur fédéral n'est en rien diminuée, et les secteurs pour lesquels le législateur fédéral est compétent demeurent parfaitement respectés. Aucune atteinte significative n'y est donc portée.

Om eventuele discussies over belastingen op het gebouw te voorkomen, nemen we het beginsel op van volledige vrijstelling van reglementaire belastingen op het goed dat tot het openbaar domein behoort, zelfs als GGC slechts de huurder zou zijn. Het is duidelijk dat elke belasting die wordt geheven van de persoon die de GGC een recht van bezetting verleent, onvermijdelijk aan deze laatste wordt doorberekend, waardoor de economische realiteit van de fiscale immuniteit die de GGC wordt geacht te genieten, onrechtstreeks in het gedrang komt. Op deze manier kan een gemeente geen belasting heffen die uiteindelijk wordt doorberekend aan de GGC omdat deze een eigendom van een derde bezet.

We willen er ook op wijzen dat een soortgelijk mechanisme wordt gebruikt voor de onroerende voorheffing. Een huurder met twee of meer personen ten laste kan een fiscaal voordeel krijgen voor de onroerende voorheffing. De onroerende voorheffing is echter een belasting die in principe wordt geheven op de eigenaar.

De Raad van State beweert ook dat er sprake kan zijn van discriminatie tussen verhuurders, afhankelijk van de hoedanigheid van de huurder, om kritiek te leveren op het feit dat het openbaar domein ook onroerende goederen kan omvatten die door de GGC worden gehuurd. Ook hier willen we benadrukken dat het huidige systeem dit vermeende verschil in behandeling al kent. In toepassing van het algemene wettelijke beginsel van fiscale immuniteit (voor reglementaire belastingen) voor openbaar en privaat domein dat bestemd is voor openbare diensten en voor activiteiten van algemeen belang, stellen gemeentereglementen de gebouwen die worden bezet door publiekrechtelijke rechtspersonen al vrij van de belasting op kantooroppervlakten. Die vrijstelling wordt volgens ons terecht toegepast. Verhuurders ontsnappen dus al aan de belasting die ze zouden moeten betalen als de GGC niet hun huurder was.

In dit verband zou er dus niets nieuws zijn dat moet gebeuren. De codex beoogt voornamelijk de expliciete veroordeling van de (illegale) praktijk die sommige lokale belastingheffende overheden nog steeds toepassen. Zo wordt voorkomen dat discriminatie ontstaat door het tolereren van belastingpraktijken die de GGC als illegaal beschouwt, ten opzichte van gemeenten die een aanpak hanteren die de implicaties van het algemene wettelijke beginsel van fiscale immuniteit (voor reglementaire belastingen) naleeft voor het openbaar domein en voor het privaat domein dat bestemd is voor openbare diensten en voor activiteiten van algemeen belang.

Om eventuele discussies over belastingen op het gebouw te vermijden, nemen we het principe op van volledige vrijstelling van reglementaire belastingen op het goed dat tot het openbaar domein behoort, zelfs als de GGC slechts de huurder zou zijn. Op die manier kan een gemeente geen

Pour couper court aux potentielles discussions qui pourraient survenir en matière de taxes frappant l'immeuble, nous inscrivons le principe de l'exemption totale des taxes réglementaires frappant le bien qui appartient au domaine public, même si la Cocom n'en serait que preneuse. En effet, il est évident que toute taxe frappant la personne qui octroie un droit d'occupation à la Cocom sera inévitablement répercutée à cette dernière, compromettant de manière indirecte la réalité économique de l'immunité fiscale dont est censée bénéficier la Cocom. Ainsi, une commune ne pourra pas infliger de taxe qui sera en fin de compte répercutée à la Cocom en raison de sa qualité d'occupant d'un bien de la propriété d'un tiers.

Nous soulignerons d'ailleurs à ce sujet qu'un mécanisme analogue a cours en matière de précompte immobilier. Un locataire ayant au moins deux personnes à charge ou plus peut obtenir un avantage fiscal au titre du précompte immobilier. Le précompte immobilier est pourtant une taxe qui frappe le propriétaire en principe.

Le Conseil d'État allègue encore une potentielle discrimination entre les bailleurs suivant la qualité du preneur pour critiquer le fait que le domaine public puisse inclure des biens pris en location par la Cocom. Nous soulignons, là encore que le régime actuel est déjà marqué par la prétendue différence de traitement. En effet en application du principe général de droit de l'immunité fiscale (pour les taxes réglementaires) du domaine public et du domaine privé affecté au service public et aux activités d'intérêt général, des règlements communaux dispensent déjà de taxe sur les surfaces de bureau les immeubles occupés par les personnes morales de droit public. Cette dispense nous semble appliquée à bon droit. Des bailleurs échappent donc déjà à la taxe qu'ils subiraient si la Cocom n'était pas leur preneuse.

Il n'y aurait ainsi pas de nouveauté sur le terrain, par rapport à ce qui doit se passer. Le code vise surtout à condamner de manière explicite la pratique (illégal) que suivent encore certains pouvoirs taxateurs locaux, et de ce fait à empêcher la discrimination qui résulterait d'une tolérance de pratiques taxatoires que la Cocom juge illégales, par rapport aux communes qui s'inscrivent dans une approche respectueuse des implications du principe général de droit de l'immunité fiscale (pour les taxes réglementaires) du domaine public et du domaine privé affecté au service public et aux activités d'intérêt général.

Pour couper court aux potentielles discussions qui pourraient survenir en matière de taxes frappant l'immeuble, nous inscrivons le principe de l'exemption totale des taxes réglementaires frappant le bien qui appartient au domaine public, même si la Cocom n'en serait que preneuse. Ainsi,

belasting opleggen die uiteindelijk wordt doorgerekend aan de GGC en de ABI's omdat ze een goed van een derde bezetten.

Wanneer de bezettingstitel vervalt, vervalt ook de bescherming door opname in het openbaar domein.

De aard van de bescherming zal dezelfde zijn als voor andere goederen in het openbaar domein, alleen de reikwijdte van de rechten die beschermd worden zal veranderen. Aangezien het doel van de bescherming het verlenen van een openbare dienst is, zullen alle beperkingen van de rechten van derden met dit in gedachten worden benaderd. Een analyse geval per geval kan daarom soms noodzakelijk zijn. De beoordeling door de overheid zal echter de overhand houden in deze interpretatie, aangezien haar kennis van haar eigen vermogen en de vereisten van haar eigen openbare diensten noodzakelijkerwijs het meest ontwikkeld zal zijn.

Zijn bijvoorbeeld goederen die tot het openbaar domein behoren, tenzij ze uitdrukkelijk gedesaffecteerd zijn of tenzij de GGC of zijn ABI's geen enkel recht hebben op het goed in kwestie:

- Ziekenhuizen;
- Opvang- en huisvestingscentra voor rondzwervende personen (reeds erkend door de Rechtbank van eerste aanleg van Brussel in een vonnis van 8 februari 2023, niet gepubliceerd, RG 2021/4232/A), opvang- en huisvestingscentra voor slachtoffers van huiselijk geweld, opvang- en verblijfscentra voor asielzoekers of migranten, opvang- en verblijfscentra voor LGBTQIA+ personen in ontwrichte situaties, opvang- en verblijfscentra voor personen met een handicap;
- Kantoren van de besturen, hoofdkantoren van administraties of ABI's;
- De lokalen van de Verenigde Vergadering;
- Ministeriële kabinetten;
- Databases/software die specifiek door de overheid zijn ontwikkeld en aangepast aan haar bedrijfsactiviteiten;
- Werkcomputers van personeelsleden;
- De verzameling werken die samen de bibliotheek van een dienst vormen;
- Bankrekeningen aangehouden door de GGC of zijn autonome bestuursinstellingen.

Deze opsomming is niet exhaustief.

une commune ne pourra pas infliger de taxe qui sera en fin de compte répercutée à la Cocom et les OAA en raison de leur qualité d'occupant d'un bien de la propriété d'un tiers.

Lorsque le titre d'occupation expirera, la protection due à son inclusion dans le domaine public prendra également fin.

La nature de la protection sera la même que celle des autres biens du domaine public, seul le périmètre des droits qui feront l'objet de la protection changera. La protection visant à assurer le service public, c'est en gardant une attention à celui-ci que les limitations aux droits des tiers à apporter seront appréhendées. Une analyse au cas par cas pourra donc parfois se révéler nécessaire. Toutefois, l'appréciation de l'administration restera prépondérante dans cette interprétation car sa connaissance de son propre patrimoine et des exigences de ses propres services publics sera nécessairement la plus développée.

Sont par exemple des biens du domaine public, sauf désaffectation expresse ou absence totale de droit de la Cocom ou de ses OAA sur ledit bien:

- Les hôpitaux;
- Les centres d'accueil et d'hébergement pour personnes en errance (ce qui a d'ailleurs été déjà reconnu par le Tribunal de première instance de Bruxelles dans un jugement rendu le 8 février 2023, inédit, RG 2021/4232/A), les centre d'accueil et d'hébergement pour les victimes de violence intrafamiliale, les centre d'accueil et d'hébergement des demandeurs d'asile ou migrants, les centre d'accueil et d'hébergement pour les personnes LGBTQIA+ en situation de rupture, les centre d'accueil et d'hébergement pour les personnes en situation de handicap;
- Les bureaux des administrations, les sièges des administrations ou OAA;
- Les locaux de l'Assemblée réunie;
- Les cabinets ministériels;
- Les bases de données/logiciels développés spécifiquement par l'administration et adaptés à ses métiers;
- Les ordinateurs professionnels des membres du personnel;
- La collection d'ouvrages constituant la bibliothèque d'un service;
- Les avoirs détenus sur des comptes bancaires dont la Cocom ou ses OAA sont titulaires.

Cette énumération n'est pas exhaustive.

§ 3: Het privaat domein, dat al wordt beschreven als een restcategorie in artikel 3.45. van het nieuwe Burgerlijk Wetboek, getiteld “Publieke en private goederen”, zal de niet-toegewezen of gedesaffekteerde goederen omvatten.

De goederen van deze groep hoeven niet specifiek beschermd te worden. Ze vallen niet onder een specifieke regeling en zijn onderworpen aan de regels van het gemene recht. Ze kunnen verjaren, in beslag genomen en vervreemd worden zonder andere beperkingen dan de vervreemdingsprincipes die worden beschreven in het Deel “Vervreemding”.

De derde partij die beweert dat een goed tot het private domein behoort, moet kunnen bewijzen dat dit niet werd bestemd of dat het gedesaffecteerd werd.

Het feit dat de overheid het betwiste goed beschouwt als onderdeel van het openbaar domein, zal een belangrijk argument zijn tegen de aanspraken van deze derde partij, vooral als de afwezigheid van een bestemming niet wordt bewezen. De overheid is nog altijd het best geplaatst om haar eigen vermogen te kennen.

Maken bijvoorbeeld deel uit van het private domein van de overheid (op voorwaarde dat er geen akte van bestemming is of dat ze niet worden beschouwd als gebouwen met een bestemming die verbonden is aan een gebouw dat zelf is bestemd):

- Een voorraad van gewone verbruiksgoederen inzake kantoomateriaal;
- Huishoudlinnen (douchehanddoeken, vaatdoeken, tafelkleden enzovoort);
- De EHBO-does in de lokalen waar het personeel van de GGC en de ABI’s werkt;
- Decoratieve voorwerpen met geen historische of erfgoedwaarde;
- Promotionele gadgets;
- Servies, glazen, kopjes;
- Standaard schoonmaakmateriaal;
- Planten;
- Standaard reserveonderdelen voor computers;
- Eten en drinken;
- Mocht zich dit voordoen, wooneenheden die worden verhuurd aan particulieren of aan een sociaal verhuurkantoor;
- enzovoort.

Deze opsomming is niet exhaustief.

§ 3: Le domaine privé, d’ailleurs déjà décrit comme une catégorie résiduaire par l’article 3.45. du nouveau Code civil, intitulé «Biens publics et biens privés» reprendra les biens non affectés, ou désaffectés.

Les biens de cet ensemble ne doivent pas être protégés spécifiquement. Ils ne bénéficient pas d’un régime spécifique et sont sujets aux règles de droit commun. Ils peuvent être prescrits, saisis et aliénés sans restrictions autres que les principes d’aliénation posés dans la Partie «aliénation».

Le tiers qui prétend qu’un bien appartient au domaine privé devra pouvoir prouver que celui-ci n’a pas été affecté, ou qu’il a été désaffecté.

Le fait que l’administration considère le bien litigieux comme faisant partie du domaine public, sera un indice majeur qui plaidera en défaveur des prétentions de ce tiers, surtout si l’absence d’affectation n’est pas rapportée. L’administration demeure en effet la plus à même de connaître son propre patrimoine.

Font par exemple partie du domaine privé de l’administration (pour autant qu’il n’y ait pas eu d’acte d’affectation ou qu’ils ne soient pas considérés comme des immeubles par destination rattachés à un immeuble lui-même affecté):

- Un stock de consommables communs de matériel de bureau;
- Du linge de maison (essuies des douches, essuies de vaisselle, nappes, etc.);
- La boîte de pharmacie présente dans les locaux où travaille le personnel de la Cocom ou des OAA;
- Des objets décoratifs d’une valeur historique ou patrimoniale quelconque;
- Des gadgets promotionnels;
- La vaisselle, les verres, les tasses;
- Le matériel de nettoyage standard;
- Les plantes;
- Les pièces de rechange standard pour les ordinateurs;
- Les boissons et la nourriture;
- Le cas échéant, les logements donnés en location à des particuliers ou à une agence immobilière sociale;
- etc.

Cette énumération n’est pas exhaustive.

De hier geleverde inspanning om de goederen te categoriseren stemt overeen met het beeld dat de GGC heeft van de samenstelling van zijn patrimonium. De ordonnantie die aan de Verenigde Vergadering wordt voorgelegd, heeft een declaratoir karakter, en is bedoeld formeel een categorisering af te kondigen die in werkelijkheid altijd heeft bestaan zodra goederen een onderdeel gingen vormen van het gewestelijke patrimonium. Dit geldt onverminderd sectorgebonden wetgeving die specifiek gericht is op een of meer goederen en die op dit punt andere regels heeft vastgelegd, overeenkomstig het adagium *lex specialis derogat legi generali*.

Elke bewering van een derde partij als zou de categorisering die hier wordt gemaakt enkel van toepassing zijn voor de toekomst, is dan ook volkomen ongegrond.

§ 4: Een goed wordt onderdeel van het openbaar domein door de toewijzing ervan. De toewijzing kan het gevolg zijn van een uitdrukkelijke handeling waarbij de GGC of de ABI beslist dat een goed wordt bestemd. De bestemming kan voortvloeien uit het effectieve gebruik van dit goed voor de openbare dienst, ofwel omdat het daadwerkelijk wordt gebruikt (zelfs als dit gebruik zeer sporadisch is) om een openbare dienstopdracht uit te voeren, ofwel omdat het de plaats is waar een openbare dienstopdracht wordt uitgevoerd. Wanneer het goed wordt opgenomen in het vermogen van de GGC of een ABI met de bedoeling het te gebruiken voor de activiteiten van de GGC of de ABI's, wordt er noodzakelijkerwijs van uitgegaan dat het wordt bestemd, tenzij uitdrukkelijk anders vermeld.

We zullen er ook vanuit gaan dat het goed wordt bestemd vanaf het moment dat de term "toewijzing" (zelfs indirect) tot uitdrukking komt in de handelingen die bijdragen aan de materialisatie van de verwerving van het goed.

Het zal uit het openbaar domein verdwijnen door de desaffectatie. Deze handeling moet duidelijk herkenbaar zijn, zodat de materie leesbaar blijft. Het is niet ongebruikelijk dat activa die niet gedesaffecteerd zijn, oplossingen bieden voor ontwikkelingen die het algemeen belang dienen. Dit is een uitdrukking van het principe van de veranderlijkheid van openbare diensten.

Bij echte twijfel over de bestemming of niet van een goed, zal het feit dat het goed betrokken is bij de uitoefening van een openbare dienstopdracht, of het nu specifiek voor dit doel is ingericht of niet, doorslaggevend zijn om de bestemming ervan te bevestigen. In de praktijk is het immers de openbare dienst die de reden vormt voor de noodzaak om de goederen die worden gebruikt om de dienst te verlenen, te beschermen. Er zal ook rekening worden gehouden met de visie van de administratie op haar goed, aangezien deze in de beste positie verkeert om haar vermogen te kennen.

Pleiten voor de bestemming van het goed:

L'effort de catégorisation des biens ici réalisé correspond à la conception que la Cocom a de la composition de son patrimoine. L'ordonnance soumise à l'examen de l'Assemblée réuni se veut déclaratif, et de nature à proclamer une catégorisation qui a toujours eu cours depuis l'entrée des biens dans le patrimoine régional. Ceci vaut sans préjudice d'éventuelles législations spécifiques sectorielles visant de manière précise un ou plusieurs biens, et ayant statué autrement sur ce point, suivant l'adage *lex specialis derogat legi generali*.

Aussi, toute prétention d'un tiers qui alléguerait que la catégorisation ici opérée ne vaut que pour l'avenir est nécessairement infondée.

§ 4: L'entrée d'un bien dans l'ensemble que forme le domaine public se fait par l'affectation. L'affectation peut résulter d'un acte exprès dans lequel la Cocom ou l'OAA décide qu'un bien est affecté. L'affectation peut résulter de l'utilisation effective de ce bien pour le service public, soit parce qu'il est effectivement utilisé (même si cette utilisation demeure très sporadique) pour accomplir une mission de service public, soit parce qu'il est le lieu d'exercice d'une mission de service public. Lorsque le bien entre dans le patrimoine de la Cocom ou d'un OAA en vue d'être utilisé pour les activités de la Cocom ou des OAA, il sera nécessairement présumé affecté sauf indication contraire expresse.

Nous considérerons également que le bien sera affecté dès le moment où le terme «affectation» sera exprimé (même indirectement) dans les actes qui concourent à matérialiser l'acquisition du bien.

La sortie du domaine public se fera par la désaffectation. Cet acte doit être clairement identifiable pour que la matière reste lisible. Il n'est pas rare que des biens non désaffectés soient porteurs de solution pour des développements qui servent l'intérêt général. Il s'agit d'une expression du principe de mutabilité du service public.

En cas de réel doute sur l'affectation ou non d'un bien, le fait que le bien participe à l'exercice d'une mission de service public, qu'il soit ou non spécifiquement aménagé à ces fins, sera déterminant pour confirmer l'affectation. C'est en effet le service public qui est en pratique la raison d'un besoin de protection des biens qui servent à l'exercer. Le point de vue que l'administration exprime sur son bien sera aussi pris en compte, celle-ci étant la mieux placée pour connaître son patrimoine.

Plaideront en faveur de l'affectation du bien:

- Een stedenbouwkundige vergunning aangevraagd voor een bestemming als collectieve voorziening of openbare dienst;
- Het feit dat de eventuele bezettingstitel van het goed dat aan een derde is toevertrouwd een domeinconcessie is, of op zijn minst een titel die onderhevig is aan een zekere gunst;
- De kadastrale gegevens en de vorm van de betrokken percelen kunnen helpen;
- Fysieke en zichtbare tekenen die het begin van de ontwikkeling voor openbare dienstverlening aangeven.

§ 5: Een verlaten, maar niet gedesaffecteerd goed blijft deel uitmaken van het openbaar domein, zoals het Hof van Cassatie in een recent arrest van 10 september 2020 in de volgende bewoordingen heeft gesteld: “Uit het beginsel dat goederen die deel uitmaken van het openbaar domein van publiekrechtelijke rechtspersonen en goederen die deel uitmaken van het privédomein van die rechtspersonen en die bestemd zijn voor een openbare dienst of voor het algemeen belang, naar hun aard niet belastbaar zijn, en uit geen enkele andere bepaling volgt dat die goederen hun toewijzing verliezen omdat ze verlaten worden” (Cass, 10 september 2020, F.18.0168.F; A. PIRSON, *Actualités de droit public en matière de logement*, Brussel, Larcier, 2022, p. 329).

Ook hier verklaart het beginsel van de veranderlijkheid van de openbare dienst dat een onbetwistbare buitengebruikstelling noodzakelijk is om de beschermingsregeling voor goederen van het openbaar domein niet langer van toepassing te laten zijn zonder afbreuk te doen aan de openbare dienst.

§ 6: Het feit dat de GGC of de ABI's eigenaar kunnen zijn van goederen die buiten het grondgebied van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad gelegen zijn, wordt niet in vraag gesteld. Om pedagogische doeleinden moet wat verworven is in herinnering worden gebracht.

TITEL 2
Statuut van de goederen van het openbaar en het privaat domein

Artikel 169

§ 1: De principes van onvervreemdbaarheid, onvatbaarheid voor beslag en verjaring van goederen van het openbaar domein worden beheerst door de federale wetgeving. Ze staan hier ter herinnering en voor pedagogische doeleinden. Deze principes zullen worden nageleefd zoals ze zijn opgenomen in het Burgerlijk Wetboek en het Gerechtelijk Wetboek, waar nodig aangevuld met de leer van de doctrine en de jurisprudentie.

- Un permis d'urbanisme sollicité pour une destination d'équipement collectif et de service public;
- Le fait que le titre d'occupation éventuel du bien confié à un tiers soit une concession domaniale, ou à tout le moins un titre sujet à une certaine précarité;
- La situation cadastrale, et la forme des parcelles concernées peuvent aider;
- Des signes physiques et visibles qui traduisent un début d'aménagement pour une utilisation de service public.

§ 5: Un bien abandonné, mais non désaffecté, demeure dans le domaine public comme l'a rappelé la Cour de cassation dans un arrêt récent rendu le 10 septembre 2020 en ces termes «Il ne suit ni du principe que les biens du domaine public des personnes morales de droit public et ceux de leur domaine privé qui sont affectés à un service public ou d'intérêt général ne sont, de leur nature, pas susceptibles d'être soumis à l'impôt ni d'aucune autre disposition qu'un tel bien perd son affectation du fait qu'il est laissé à l'abandon» (Cass, 10 septembre 2020, F.18.0168.F; A. Pirson, *Actualités de droit public en matière de logement*, Bruxelles, Larcier, 2022, p. 329).

Là aussi, le principe de mutabilité du service public explique qu'une désaffectation indubitable est nécessaire pour que le régime protecteur des biens du domaine public cesse de s'appliquer sans préjudicier le service public.

§ 6: Le fait que la Cocom ou ses OAA puissent être propriétaires de biens situés en dehors du territoire de la région bilingue de Bruxelles-Capitale n'est pas remis en question. Il s'agit simplement de rappeler cet acquis à des fins pédagogiques.

TITRE 2
Statut des biens du domaine public et privé

Article 169

§ 1^{er}: Les principes d'inaliénabilité, d'insaisissabilité et d'imprescriptibilité des biens du domaine public sont régis par le droit fédéral. Ils sont ici rappelés pour mémoire, à des fins pédagogiques. Ces principes seront observés tels qu'ils se présentent dans le Code civil et le Code judiciaire, complétés par les enseignements de la doctrine et de la jurisprudence le cas échéant.

Met betrekking tot het principe van fiscale immuniteit van de goederen van de GGC en de ABI's geven we schriftelijk een bijdrage weer die is vastgelegd in de jurisprudentie van het Hof van Cassatie. In zijn arrest van 23 februari 2018 wees het Hof van Cassatie erop dat:

“De openbare-domeingoederen van de Staat en zijn private-domeingoederen die bestemd zijn voor een openbare dienst of een dienst van openbaar nut, zijn, uit hun aard, niet aan belasting onderworpen.

Hieruit volgt dat, enerzijds, die goederen slechts aan belasting zijn onderworpen als een wettelijke bepaling daarin uitdrukkelijk voorziet en dat, anderzijds, artikel 172, tweede lid, Grondwet, dat bepaalt dat geen vrijstelling of vermindering van belasting kan worden ingevoerd dan door een wet, daarop niet van toepassing is.

Het middel, dat op de tegengestelde opvatting berust, faalt naar recht.”

Aangezien de definitie van het Hof van Cassatie van het openbare domein strikt is en niet alle goederen omvat die voor de openbare dienst zijn bestemd, moest het hoog gerechtcollege de fiscale immuniteit uitbreiden naar goederen in het private domein (volgens zijn definitie) die voor de openbare dienst of voor de dienst van openbaar nut zijn bestemd, zodat de genoemde openbare dienst vrijgesteld zou zijn van belastingen.

Zoals hierboven aangegeven, hanteren we een definitie van het openbare domein die aanzienlijk ruimer is dan die van het Hof van Cassatie, zodat het niet nodig is om de fiscale immuniteit uit te breiden tot het private domein zoals gedefinieerd in de ordonnantie.

Het Hof van Cassatie verduidelijkt dat belastingen die niet kunnen worden opgelegd, belastingen zijn die worden opgelegd door een reglementaire bepaling, niet door een bepaling van wetgevende aard. We volgen deze leer.

De jurisprudentie van het Hof van Cassatie wordt overvloedig gevolgd door de rechtbanken van de rechterlijke orde, zodat belastingen die vatbaar zijn voor kritiek voortdurend nietig worden verklaard wanneer ze aanleiding geven tot geschillen voor de rechtbanken van de rechterlijke orde.

Het vastleggen van dit principe in de wetgeving zal de situatie verduidelijken, voor zover dat nog nodig is.

In zijn advies laat de Raad van State zich ongunstig uit over de vermelding als zouden de goederen van het openbaar domein niet mogen worden onderworpen aan belastingen, heffingen of vergoedingen die zijn vastgelegd in een besluit

Concernant le principe d'immunité fiscale des biens de la Cocom et des OAA, nous reproduisons par écrit, un apport consacré par la jurisprudence de la Cour de cassation. La Cour de cassation a, en effet, rappelé dans son arrêt du 23 février 2018 que:

«Les biens du domaine public de l'État et ceux de son domaine privé qui sont affectés à un service public ou d'intérêt général ne sont, de leur nature, pas susceptibles d'être soumis à l'impôt.

Il s'ensuit que, d'une part, ces biens ne sont soumis à l'impôt que si une disposition légale le prévoit expressément, d'autre part, la disposition de l'article 172, alinéa 2, de la Constitution, aux termes de laquelle nulle exemption ou modération d'impôt ne peut être établie que par une loi, ne leur est pas applicable.

Le moyen, qui repose sur le soutènement contraire, manque en droit.»

Compte tenu du fait que la définition que la Cour de cassation donne du domaine public est étroite, et ne comprend pas tous les biens affectés au service public, la haute juridiction a du élargir l'immunité fiscale aux biens du domaine privé (selon sa définition) affectés au service public ou à l'intérêt pour que ledit service public soit exempté de l'impôt.

Comme dit plus haut, nous adoptons une définition du domaine public sensiblement plus large que celle posée par la Cour de cassation, de manière telle qu'il n'y a aucune nécessité d'étendre l'immunité fiscale au domaine privé tel qu'il est défini dans l'ordonnance.

La Cour de cassation précise que les taxes qui ne peuvent être infligées sont celles portées par une disposition d'ordre réglementaire, et non législative. Nous reproduisons cet enseignement.

La jurisprudence de la Cour de cassation est massivement suivie par les juridictions de l'ordre judiciaire de manière telle que les taxes critiquables sont constamment déclarées non avenues lorsqu'elles donnent lieu à des contentieux devant les juridictions de l'ordre judiciaire.

Une consécration législative de ce principe aura pour mérite de clarifier la situation, si elle devait encore l'être.

Dans son avis, le Conseil d'État se prononce défavorablement sur l'indication que les biens du domaine public échappent aux taxes, impositions et redevances résultant de dispositions autres que législative. Il a objecté que

dat geen wetsbesluit is. De Raad van State oppert het bezwaar dat de invoering van een grond van fiscale immunitéit in strijd is met artikel 170, § 4 van de Grondwet.

We geven geen gevolg aan de aanbeveling van de Raad van State om de omstreden passage uit de ordonnantie te schrappen. We voeren immers geen nieuwe vrijstellingsgrond in. Fiscale immunitéit bestaat - federaal - al in de vorm van een algemeen rechtsbeginsel met de waarde van een wet, zoals blijkt uit de vaste rechtspraak van het Hof van Cassatie; met name het arrest van 23 februari 2018 verduidelijkt dit beginsel. De Grondwet wordt dus nageleefd.

Indien er desalniettemin nog tegenstemmen zouden opgaan die beweren dat we onze bevoegdheid overschrijden door in de ontwerpbepalingen bevoegdheidsgebieden te betreden die krachtens artikel 170, § 4 van de Grondwet aan de federale wetgever zijn voorbehouden, volstaat het te antwoorden dat het Grondwettelijk Hof de toepassing van de theorie van de stilzwijgende bevoegdheden van artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen heeft aanvaard.

Indien hier al sprake zou zijn van overtreden voorbehouden bevoegdheden van de federale wetgever, zijn de voorwaarden alleszins vervuld opdat de GGC, in navolging van het Gewest, de omstreden bepalingen zou kunnen aannemen.

Ten eerste is de bescherming van het vermogen van de GGC en de ABI's onontbeerlijk om onze bevoegdheden naar behoren uit te oefenen.

Ten tweede is het mogelijk dat de definitie van goederen die onder het openbaar domein en het privaat eigendom vallen (en dus de gevolgen ervan) zal verschillen tussen de deelstaten; de onderscheiden wetgevers van de deelstaten hebben immers elk een instrumentele bevoegdheid in dit opzicht.

Ten derde is de weerslag van deze bepaling marginaal; we herinneren eraan dat een bepaalde fiscale praktijk al meerdere jaren verboden is.

We wijzen erop dat deze vrijstelling waaraan wordt herinnerd een toepassing is van het algemene rechtsbeginsel van fiscale immunitéit voor goederen die bestemd zijn voor een openbare dienst, wat geen afbreuk doet aan artikel 170, § 4 van de Grondwet. In zijn arrest 112/2022 van 22 september 2022 heeft het Grondwettelijk Hof overigens geen enkel mogelijk probleem blootgelegd tussen dit algemene rechtsbeginsel en artikel 174, § 4 van de Grondwet, hoewel het daartoe duidelijk de gelegenheid had.

§ 2: Rechten waarvan de GGC geen houder is en die in andere handen blijven, maken op zich geen deel uit van

l'introduction d'une cause d'immunité fiscale méconnaît l'article 170, § 4 de la Constitution.

Nous ne suivons pas la recommandation de Conseil d'État de supprimer de l'ordonnance le passage critiqué. En effet, nous n'introduisons pas de nouvelle cause d'exonération. L'immunité fiscale existe déjà sous la forme d'un principe général de droit de valeur législative (fédérale) ainsi que l'a exprimé la Cour de cassation dans sa jurisprudence constante – principe notamment précisé dans l'arrêt du 23 février 2018. La Constitution est donc respectée.

Si d'aucuns voulaient malgré tout persister à objecter que nous toucherions à un domaine réservé au législateur fédéral en vertu de l'article 170, § 4 de la Constitution dans les dispositions en projet, il convient de leur répondre que la Cour constitutionnelle a admis l'application de la théorie des pouvoirs implicites portée par l'article 10 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

En l'espèce, s'il y a empiètement sur les compétences réservées au législateur fédéral, les conditions pour que la Cocom, suivant la Région, puisse prendre les dispositions critiquées sont réunies.

Premièrement, la protection du patrimoine de la Cocom et des OAA est indispensable au bon exercice de nos compétences.

Deuxièmement, la définition des biens relevant du domaine public et du domaine privé (et donc leurs conséquences) sont susceptibles de varier d'une entité fédérée à l'autre, chaque législateur ayant une compétence instrumentale en la matière.

Troisièmement, l'incidence de la disposition ici prise est marginale car nous rappelons l'interdiction depuis plusieurs années d'une pratique fiscale déterminée.

Nous précisons que l'exemption ici rappelée est une application du principe général de droit de l'immunité fiscale des biens affectés au service public, lequel ne porte pas préjudice à l'article 170, § 4 de la Constitution. La Cour constitutionnelle, dans son arrêt 112/2022 du 22 septembre 2022 s'est d'ailleurs abstenue de soulever une quelconque contrariété de ce principe général de droit à l'article 174, § 4 de la Constitution, alors qu'elle en avait clairement eu l'occasion.

§ 2: Les droits dont la Cocom n'est pas titulaire, et qui demeurent dans des mains autres, ne font pas en soi

het openbare domein. Logischerwijs genieten deze andere rechten dus niet van de bescherming die eigen is aan het openbare domein. Er zijn echter gevallen waarin het schenden van deze rechten van derden ook direct of indirect de integriteit van de rechten van de GGC aantast. Dergelijke inbreuken zouden de openbare dienst kunnen verstoren. Ze kunnen niet aanvaard worden. De bescherming die wordt geboden door het feit dat een goed tot het openbaar domein behoort, zal daarom worden uitgebreid naar dergelijke goederen in de mate die nodig is om de openbare dienst die het goed helpt te leveren, in stand te houden.

§ 3: De federale wetgever (art. 3.45 van het nieuwe Burgerlijk Wetboek) en, voor hem, het Hof van Cassatie hebben eraan herinnerd dat het openbaar domein verenigbaar kan zijn met de creatie van bepaalde rechten ten gunste van derden. Er wordt aan herinnerd dat het betrokken openbaar bestuur van deze optie mag gebruikmaken. Het zal moeten bepalen in welke mate deze rechten ten gunste van derden kunnen worden gecreëerd op goederen van het openbaar domein, door de beperkingen te beoordelen die moeten worden gerespecteerd zodat de openbare dienstopdrachten waaraan het goed bijdraagt mogelijk blijven.

In sommige gevallen kan het perfect gerechtvaardigd zijn om een recht toe te kennen dat een grote impact heeft op het goed (bijv. een privégebruiksgebied ten voordele van naburig gelegen gronden). Publiek-private samenwerkingen kunnen ook een effectieve hefboom zijn voor het algemeen belang. De creatie van zulke ontwerpen wordt eenvoudiger en effectiever als het vermogen met een zekere mate van flexibiliteit kan worden behandeld. Recente innovaties zoals volume-eigendom behouden hun volledige potentieel dankzij de herinnering die we in deze bepaling invoeren.

§ 4: Wanneer het behoren tot het openbaar domein het gevolg is van een persoonlijk recht ten gunste van de GGC of van een ABI en in geval van een zakelijk of persoonlijk recht dat krachtens paragraaf 3 aan een derde wordt toegekend op het goed in het openbaar domein, moeten de bestanddelen van het goed die tot het vermogen van de GGC of de ABI blijven behoren, en daardoor de openbare dienst die ze helpen verlenen, beschermd blijven tegen belasting.

Wat ons antwoord aan de Raad van State betreft, verwijzen we naar de opmerkingen hierboven.

Voor het overige merken we op dat in het advies 75.313/2 van de Raad van State gevreesd wordt dat het beginsel van federale loyaliteit wordt aangetast door de fiscale immuniteit die in het ontwerp van de Codex is opgenomen.

partie du domaine public. Ces autres droits ne bénéficient donc logiquement pas des protections propres au domaine public. Toutefois, il existe des cas où porter atteinte à ces droits de tiers affectera aussi de manière directe ou indirecte l'intégrité des droits de la Cocom. De telles atteintes aboutiraient à potentiellement perturber le service public. Elles ne peuvent être acceptées. La protection liée à l'appartenance du bien au domaine public sera donc étendue à ces biens dans la mesure que nécessite le maintien de service public que le bien concourt à exercer.

§ 3. Le législateur fédéral (art. 3.45 du nouveau Code civil) et, avant lui, la Cour de cassation, ont rappelé que le domaine public peut être compatible avec la création de certains droits au profit de tiers. Il est rappelé que le pouvoir public concerné peut utiliser cette faculté. Il lui appartiendra de définir dans quelle mesure ces droits au profit de tiers pourront être créés sur des biens du domaine public en appréciant les contraintes à respecter pour que l'exercice des missions de service public auxquelles contribue le bien demeure possible.

Dans certains cas, le fait d'accorder un droit très impactant pour le bien (zone de jouissance privative au profit d'un fonds riverain, par exemple) pourra se justifier parfaitement. Le partenariat public-privé peuvent aussi être un levier efficace pour l'intérêt général. La création de telles figures sera facilitée et gagnera en efficacité lorsque le patrimoine pourra être traité avec une certaine souplesse. De récentes innovations telles que la propriété en volumes conserve tout leur potentiel grâce au rappel que nous introduisons dans cette disposition.

§ 4: Lorsque l'appartenance au domaine public résulte d'un droit personnel au profit de la Cocom ou d'un OAA et en cas de droit réel ou personnel concédé à un tiers sur le bien du domaine public en vertu du paragraphe 3, les composantes du bien qui demeurent dans le patrimoine de la Cocom ou de l'OAA, et à travers elle le service public qu'elles contribuent à exercer, doivent demeurer protégées de l'impôt.

Nous revoyons aux commentaires repris plus haut pour ce qui est de la réponse que nous réservons au Conseil d'État.

Pour le surplus, nous notons encore que l'avis 75.313/2 du Conseil d'État fait état d'une crainte d'atteinte du principe de loyauté fédérale par rapport à l'immunité fiscale rappelée dans le code en projet.

Er moet worden benadrukt dat het algemene rechtsbeginsel de regelgevende belastingen beoogt en niet de wetgevende. De overheden die regelgevende belastingen heffen, zijn gedecentraliseerde entiteiten en geen deelentiteiten. Als er geraakt wordt aan de (overigens onrechtmatige en illegale) praktijken van lokale overheden, zal er dus geen invloed zijn op de federale loyaliteit die verschuldigd is aan de federale overheid en die van de andere deelentiteiten.

Om eventuele discussies over belastingen op het gebouw te vermijden, nemen we het principe op van volledige vrijstelling van reglementaire belastingen op het goed dat tot het openbaar domein behoort, zelfs als de GGC of de ABI slechts de huurder zou zijn. Op die manier kan een gemeente geen belasting opleggen die uiteindelijk wordt doorgerekend aan de GGC of de ABI omdat ze een goed van een derde bezet.

Artikel 170

Ook dit is een herinnering aan de federale wetgeving.

TITEL 3

Overdracht van geaffecteerde goederen tussen publiekrechtelijke rechtspersonen

Artikel 171

Ook hier baseren we onze analyse op het werk van Aurélien VANDEBURIE (Aurélien VANDEBURIE, Propriété et domanialité publiques en Belgique. Essai de systématisation et d'optimalisation du droit domanial, Brugge, Die Keure, 2012) en merken we op dat er stromingen zijn voor het idee dat goederen die behoren tot het openbare domein van andere overheden dan de GGC of de ABI, kunnen worden overgedragen aan de GGC of de ABI, door rechtstreeks toe te treden tot zijn eigen openbaar domein. We zijn van plan om deze mogelijkheid vast te leggen, omdat er in het verleden al gebruik van is gemaakt. In de zaak die aanleiding gaf tot het vonnis dd 8 februari 2023, ongepubliceerd, RG 2021/4232/A, was een voormalig politiecommissariaat aangekocht om uitgebreid te worden gerenoveerd en omgebouwd tot een opvangcentrum voor rondzwervende gezinnen. De gewestelijke overheid had er bewust voor gekozen om het goed in het openbaar domein te houden, aangezien het was aangekocht om er een activiteit in onder te brengen waarvan het openbaar karakter buiten kijf staat. De overdragende partij had het ook niet gedesaffecteerd vóór de overdracht.

Een overdracht van onroerend goed tussen openbare domeinen van verschillende openbare eigenaars is daarom geen transactie die vergelijkbaar is met die van een commercieel goed.

Il doit être souligné que le principe général de droit vise les taxes à valeur réglementaire, et non législative. Les pouvoirs taxateurs qui s'expriment par des taxes réglementaires sont des entités décentralisées et non des entités fédérées, de sorte qu'atteindre les pratiques (par ailleurs abusives et illégales) de pouvoirs locaux ne touchera pas la loyauté fédérale due au pouvoir fédérale et à celui des autres entités fédérées.

Pour couper court aux potentielles discussions qui pourraient survenir en matière de taxes frappant l'immeuble, nous inscrivons le principe de l'exemption totale des taxes réglementaires frappant le bien qui appartient au domaine public, même si la Cocom ou l'OAA n'en serait que preneuse. Ainsi, une commune ne pourra pas infliger de taxe qui sera en fin de compte répercutée à la Cocom ou à l'OAA en raison de sa qualité d'occupant d'un bien propriété d'un tiers.

Article 170

Il s'agit ici encore d'un simple rappel du droit fédéral.

TITRE 3

Cession de biens affectés entre personnes morales de droit public

Article 171

En nous basant, là encore sur les travaux de Aurélien Vandeburie (Aurélien Vandeburie, Propriété et domanialité publiques en Belgique. Essai de systématisation et d'optimalisation du droit domanial, Bruges, La Charte, 2012), nous notons que des courants sont favorables à l'idée que des biens appartenant au domaine public d'autres pouvoirs publics que la Cocom ou l'OAA, peuvent être cédés à la Cocom ou l'OAA, en rejoignant directement son propre domaine public. Nous entendons consacrer effectivement cette possibilité car elle a déjà été utilisée par le passé. Dans l'espèce qui a donné lieu au jugement rendu le 8 février 2023, inédit, RG 2021/4232/A, un ancien commissariat de police avait été acquis afin d'être lourdement rénové et converti en un centre d'accueil pour familles en errance. L'autorité régionale avait fait le choix délibéré de maintenir l'affectation du bien au domaine public puisqu'il avait été acquis en vue d'accueillir une activité dont l'appartenance au service public ne fait aucun doute. La partie cédante ne l'avait pas davantage désaffecté avant la cession.

Une mutation immobilière entre domaines publics de propriétaires publics différents n'est donc pas une opération assimilable à celle portant sur un bien dans le commerce.

De erkenning van dit proces zal, waar nodig, de nutte-loosheid verduidelijken van een beslissing over desaffectatie - overdracht - herbestemming in operaties die gewoonlijk moeten worden uitgevoerd tussen openbare besturen.

De Raad van State formuleert, via verwijzing naar het advies op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, terminologische aanbevelingen voor de Nederlandstalige versie. De Nederlandse versie is dienovereenkomstig aangepast.

TITEL 4

Bepalingen betreffende de afbakening en de afpaling van de goederen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de ABI's

Artikel 172

De regels voor de afpaling van openbaar eigendom gaan terug tot het Veldwetboek. Deze wettelijke bepalingen worden weinig toegepast en zijn grotendeels verouderd. Ze getuigen van een tijd waarin analfabetisme wijdverbreid was en het leven op het platteland de regel was.

Bosbezit behoudt het afpalingsregime uit het Boswetboek.

Er zal een gekwalificeerde landmeter-expert worden aangesteld om dit uit te voeren. Hij moet beëdigd zijn. Dit is een garantie voor het vertrouwen in en de professionaliteit van de documenten die hij produceert.

Het Veldwetboek bepaalt dat de kosten van de operatie worden gedragen door de persoon die erom vraagt. Wij handhaven dit principe.

Artikel 173

De afpaling zal onvermijdelijk worden uitgevoerd met voorafgaande verwittiging van de naburige eigenaars. Gezien het toenemend aantal appartementsgebouwen en de moeilijkheid om elke mede-eigenaar op de hoogte te brengen in het geval van een complex geheel, laten we het aan de syndicus of de vereniging van mede-eigenaars over om de informatie door te geven aan de verschillende betrokken mede-eigenaars. De verwittiging wordt als geldig beschouwd wanneer de syndicus of vereniging van mede-eigenaars per aangetekend schrijven op de hoogte is gebracht van de handeling. De hier geïntroduceerde vereenvoudiging zal niet verhinderen dat een mede-eigenaar met een persoonlijk belang tijdens het afbakeningsproces spontaan naar voren treedt om zijn opmerkingen te maken.

La reconnaissance de ce processus clarifiera, le cas échéant, l'inutilité d'une décision concernant la désaffectation, le transfert ou la réaffectation dans les opérations habituellement menées entre les administrations publiques.

Le Conseil d'État formule, par référence à l'avis sur l'ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale, des suggestions terminologiques dans la version néerlandaise. La version néerlandaise a été adaptée en conséquence.

TITRE 4

Dispositions relatives à la délimitation et au bornage des biens de la Commission communautaire commune et des OAA

Article 172

Des règles applicables en matière de bornage des propriétés publiques remontent au Code rural. Ces dispositions légales sont peu appliquées et sont largement dépassées. Elles témoignent d'une époque où l'analphabétisme était répandu, et où la vie à la campagne était la norme.

Les biens forestiers conservent le régime de bornage prévu par le Code forestier.

Il sera fait appel à un géomètre-expert ayant qualité pour exercer ce métier. Celui-ci est nécessairement assermenté. Cela est le gage de la foi et du professionnalisme attachés aux documents qu'il produira.

Le Code rural spécifiait que les frais de l'opération sont assumés par la personne qui en fait la demande. Nous maintenons ce principe.

Article 173

Un bornage se fera forcément moyennant l'avertissement préalable des propriétaires riverains. En raison de la multiplication des immeubles à appartements, et de la difficulté de pouvoir avertir chaque copropriétaire dans le cas d'un ensemble complexe, nous délaissions au syndic ou à l'association des copropriétaires le soin de transmettre l'information aux différents copropriétaires intéressés. L'avertissement sera tenu pour valable lorsque le syndic ou l'association de copropriétaires aura été informé l'opération par courrier recommandé. La démarche de simplification ici introduite ne privera pas le copropriétaire justifiant d'un intérêt personnel de spontanément se manifester dans l'opération de délimitation pour faire valoir ses observations.

De door het Veldwetboek ingevoerde formaliteiten worden gewijzigd. Voorheen werd de kennisgeving gedaan door een politieagent of een veldwachter, maar in ieder geval aan een persoon als “de eigenaars binnen het rechtsgebied wonen van de autoriteit die verantwoordelijk is voor de kennisgeving”. We hebben deze formaliteit, die niet langer relevant is, afgeschaft en vervangen door kennisgeving per aangetekend schrijven in alle gevallen.

Artikel 174

Het principe van het Veldwetboek wordt behouden. Afbakening is iets anders dan afpaling. Afbakening is de juridische definitie op het plan van eigendomsgrenzen. Afpaling bestaat simpelweg uit het vertalen van de fysieke grens van de eigendommen op het terrein met behulp van markeringen of bakens op basis van het afbakningsplan.

Artikel 175

De principes van het Veldwetboek worden behouden. Als de naburige eigendom een mede-eigendom is die valt onder de artikelen 3.84 en volgende van het nieuwe Burgerlijk Wetboek, is de handtekening van de syndicus of de voorzitter van de vereniging van mede-eigenaars voldoende. Mede-eigenaren die zich bijzonder betrokken voelen bij de handeling, zullen echter niet worden verhinderd om de notulen samen met hun syndicus te ondertekenen.

Artikel 176

Het idee blijft dat de afwezigheid van de eigenaar hem niet ontslaat van de mogelijkheid om de documenten op een later tijdstip te raadplegen. We voegen duidelijke deadlines en formaliteiten toe om een beter kader te bieden voor mogelijkheden tot bezwaar. Door de vele huidige manieren waarop correspondentie in het digitale tijdperk toegankelijk is, is een kortere reactietijd inderdaad gerechtvaardigd. Wanneer een afbakening wordt betwist, houden de echt relevante motieven verband met de eigendomsgrenzen. De relevante documentatie is gemakkelijk toegankelijk, zodat iedereen die geïnteresseerd is snel zijn waarnemingen kan formaliseren.

Bovendien zullen de omwonenden in dit stadium, nu de afbakening al is aangekondigd, al in staat zijn geweest om de documenten op te stellen die ze nodig hebben om zichzelf te overtuigen van de werkelijke eigendomsgrenzen.

De elementen van het Veldwetboek die worden gewijzigd, zijn het gebruik van de provinciale en gemeentelijke instellingen en de levering van de documenten aan de gemeente binnen zes maanden. De provinciale instelling verdween meer dan dertig jaar geleden uit het Brusselse institutionele landschap en dit formalisme blijft onevenredig aangezien de relatie tot eigendom sinds de 19^e eeuw is geëvolueerd. De grenzen van openbaar eigendom

Le formalisme introduit par le Code rural est modifié. Auparavant la notification se faisait par l’officier de police ou par garde champêtre, mais en tout cas à une personne si «les propriétaires habitent dans le ressort de l’autorité chargée de les avertir». Nous avons supprimé ce formalisme qui n’est plus d’actualité, pour le remplacer par une notification par courrier recommandé dans tous les cas.

Article 174

Le principe du Code rural est conservé. La délimitation se distingue du bornage. La délimitation est la définition juridique sur le plan des limites des propriétés. Le bornage consiste simplement à traduire la limite physique des propriétés sur le terrain à l’aide de marques ou bornes en partant du plan de délimitation.

Article 175

Les principes du Code rural sont maintenus. Lorsque la propriété riveraine est une copropriété régie par les articles 3.84 et suivants du nouveau Code civil, la signature du syndic ou du président de l’association des copropriétaires suffira. Il ne sera pas pour autant interdit à l’un des copropriétaires qui se sentirait particulièrement concerné par l’opération de signer le procès-verbal aux côtés de son syndic.

Article 176

L’idée que l’absence du propriétaire ne le dispense pas de pouvoir prendre connaissance des documents ultérieurement demeure. Nous ajoutons des délais et formalités clairs afin de pouvoir mieux encadrer les possibilités d’opposition. Les nombreuses possibilités actuelles de prendre connaissance des correspondances dans l’ère du numérique justifient en effet que des délais de réaction plus brefs soient posés. Lorsque l’on conteste une délimitation, les motifs réellement pertinents tiennent aux limites de propriétés. La documentation pertinente est facile d’accès, ce qui permet à toute personne intéressée de formaliser ses observations rapidement.

En outre, à ce stade, la délimitation ayant déjà été annoncée, les riverains auront déjà été en mesure de préparer les documents nécessaires pour se convaincre des limites réelles de propriétés.

Les éléments du Code rural qui sont modifiés sont le recours aux institutions provinciales et communales, et la mise à disposition des documents à la commune dans un délai de six mois. L’institution provinciale a disparu du paysage institutionnel bruxellois depuis plus de trente ans, et ce formalisme demeure disproportionné dans la mesure où le rapport à la propriété a évolué depuis le 19^e siècle. Les limites de propriétés publiques ne se fondent pas sur

zijn niet gebaseerd op aanzienlijk verschillende titels van de privé-eigendommen. Daarnaast zal het potentieel voor het exploiteren van openbare goederen blijken uit andere administratieve processen, waardoor belanghebbende derden andere mogelijkheden krijgen voor informatie en verhaal. We denken met name aan stedenbouwkundige vergunningen en milieuvergunningen.

Voor het overige is er een vereenvoudiging ingevoerd voor gevallen waarin het naburige goed een mede-eigendom is. Deze gevallen komen steeds vaker voor in stedelijke omgevingen. Om de na te leven formaliteiten tot een minimum te beperken, hebben we ervoor gekozen om de mede-eigendomsorganen de mogelijkheid te geven om de standpunten van de mede-eigenaars naar voren te brengen.

De Raad van State formuleert, via verwijzing naar het advies op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, terminologische aanbevelingen voor de Nederlandstalige versie. De Nederlandse versie is dienovereenkomstig aangepast.

Artikel 177

Afpaling is een fysieke handeling waarbij het afbakeningsplan gewoon op het terrein wordt weergegeven.

De omwonenden kunnen dit bijwonen. Maar deze eisen mogen de handelingen niet vertragen.

Iedereen kan achteraf zijn commentaar op de afbakening geven voor de bevoegde beroepsinstantie.

Artikel 178

De verplichtingen van de overheid op het gebied van publiciteit rechtvaardigen een dergelijk recht op toegang.

Om de werklast te beperken voor de ambtenaren die deze elementen beheren, moest het verzoek om toegang legitiem zijn.

De Raad van State stelt in haar GGC-advies dat de reden “om de werklast te beperken”, niet voldoende is om een rechtmatig belang te vereisen. Daarom werd toegevoegd dat de toegang kan geweigerd worden in de gevallen voorzien in het gezamenlijke decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen.

des titres sensiblement différents des propriétés privées. En outre, le potentiel d’exploitation des biens publics sera révélé par d’autres processus administratifs, donnant aux tiers intéressés d’autres possibilités d’information et de voies de recours. L’on pense notamment aux permis d’urbanisme et d’environnement.

Pour le reste, une simplification est introduite concernant le cas où le bien riverain est une copropriété. Ces cas ont gagné en fréquence dans les environnements urbains. Afin de contenir le formalisme à observer, nous choisissons de mettre les organes de la copropriété en position d’exprimer le point de vue des copropriétaires.

Le Conseil d’État formule, par référence à l’avis sur l’ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale, des suggestions terminologiques dans la version néerlandaise. La version néerlandaise a été adaptée en conséquence.

Article 177

Le bornage est une opération matérielle qui est la simple reproduction du plan de délimitation sur le terrain.

Les riverains peuvent y assister. Mais il ne faut pas que ces revendications aient pour effet de retarder les opérations.

Nul n’est privé de la possibilité de critiquer le bornage postérieurement devant l’instance de recours compétente.

Article 178

Les obligations en termes de publicité de l’administration justifient un tel droit d’accès.

Afin de contenir la charge de travail qui en résultera pour les agents qui gèrent ces éléments, la demande d’accès devait être légitime.

Le Conseil d’État précise dans son avis pour la Cocom que le motif «de contenir la charge de travail» n’est pas suffisante pour justifier un intérêt légitime. Pour cette raison, il était ajouté que l’accès pourra être refusé dans les cas prévus dans les décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la publicité de l’administration dans les institutions bruxelloises.

Artikel 179

We preciseren enkel dat de afbakening en afpaling van de instellingen die onder deze ordonnantie vallen, geregeld worden door de artikelen van dit Deel.

Voor allen zijn de bepalingen van het gemene recht van toepassing op de aspecten van afpaling en afbakening die niet onder de nieuwe bepalingen vallen.

De Raad van State heeft in zijn advies 74.521/1 op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorgesteld om de regering te machtigen de nadere regels te bepalen voor dit toegangsrecht. De ordonnantie is aangepast om dit voorstel te volgen.

Artikel 180

In overeenstemming met het advies van de Raad van State is er gespecificeerd dat geschillen inzake afpaling aanhangig zullen worden gemaakt bij de hoven en rechtbanken van de rechterlijke orde. Hij maakte deze bemerking in zijn advies 74.521/1 op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en hernam deze in zijn GGC-advies via een verwijzing naar dit Gewest-advies.

DEEL 13

Bepalingen van toepassing op vervreemdingen

M.b.t. dit deel formuleert de Raad van State, via verwijzing naar het advies op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, terminologische aanbevelingen voor de Nederlandstalige versie. De Nederlandse versie is dienovereenkomstig aangepast.

TITEL 1
Roerende goederen*Artikel 181*

Wat betreft het toepassingsgebied van deze titel met betrekking tot vervreemdingen, dient te worden opgemerkt dat deze alleen betrekking heeft op de goederen van “de GGC”, met uitsluiting van die van de ABI’s.

Naar het voorbeeld van de federale regelgeving (Wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat) wordt voorgesteld om de kosteloze overdrachten mogelijk te maken wanneer de goederen een verwaarloosbare waarde hebben en/of niet langer nuttig zijn.

Article 179

Nous nous contentons simplement de spécifier que les organismes régis par la présente ordonnance verront leurs délimitation et bornage régis par les articles de cette Partie.

Pour tous, les dispositions de droit commun s’appliquent pour les aspects des bornages et délimitations qui ne sont pas abordés par les nouvelles dispositions.

Le Conseil d’État a proposé dans son avis 74.521/1 sur l’ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale, qu’une habilitation du gouvernement à arrêter les modalités de ce droit d’accès soit prévue. L’ordonnance a été adapté pour suivre cette suggestion.

Article 180

Conformément à l’avis du Conseil d’État, il y a précisé que les litiges concernant le bornage seront soumis aux juridictions de l’ordre judiciaire. Il a formulé cette observation dans son avis 74.521/1 sur l’ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale, et l’a reprise dans son avis pour la Cocom par référence à cet avis pour la Région.

PARTIE 13

Dispositions applicables aux aliénations

Concernant cette partie, le Conseil d’État formule, par référence à l’avis sur l’ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale, des suggestions terminologiques dans la version néerlandaise. La version néerlandaise a été adaptée en conséquence.

TITRE 1^{ER}
Les biens meubles*Article 181*

Concernant le champ d’application du présent titre relatif aux aliénations, il est rappelé qu’il concerne uniquement les biens de «la Cocom», à l’exclusion de ceux des OAA.

À l’instar de ce que permet la réglementation fédérale (Loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’État fédéral), il est proposé de faciliter les cessions à titre gratuit lorsque les biens ont une valeur négligeable et/ou n’ont plus d’utilité.

Deze bepaling beoogt om de openbare besturen aan te moedigen de levensduur van roerende goederen te verlengen, zelfs wanneer deze niet langer van nut zijn voor hun overheidsdienst.

De vermelde begunstigden zijn deze die opgesomd worden in de wet van 22 mei 2003 (art. 117, § 3) waaraan worden toegevoegd de verenigingen en stichtingen die een sociaal doeleinde navolgen of een doeleinde van openbaar nut volgen. Ook wordt voorgesteld om gratis overdrachten toe te staan aan personeelsleden onder voorwaarden die door het Verenigd College moeten worden bepaald.

TITEL 2 Onroerende goederen

Artikel 182

Voor een vlottere lectuur van dit Deel 13, Titel 2 van de ordonnantie, worden de belangrijkste termen, waar dit nog niet het geval was, voorzien van een definitie.

De bestaande definities zijn samengebracht in dit artikel met definities.

Artikel 183

Dit artikel voert een delegatie van bevoegdheden in aan de Diensten van het Verenigd College voor de vervreemdingen van minder dan 1.000.000 euro.

Een afzonderlijk lid herinnert aan de principiële bevoegdheid van het Verenigd College.

Artikel 184

De OBBC 2006 bepaalde de tussenkomst van het aankoopcomité voor onroerende goederen. Echter, de bevoegdheden verbonden aan dit comité werden vanaf 1 januari 2015 overgedragen aan de gemeenschappen en gewesten. In afwezigheid van de uitvoering van deze bevoegdheid door een gemeenschap of een gewest (hetgeen het geval was voor wat betreft de GGC), is het de federale overheid die bevoegd blijft om de bevoegdheden van het comité voor rekening van de GGC uit te oefenen.

Met dit artikel bepaalt de GGC dat de personeelsleden aangeduid door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de activiteiten van de Comités tot aankoop van onroerende goederen uit te oefenen, die activiteiten uitoefenen in naam en voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de instellingen die onder haar ressorteren. De Raad van State heeft opgemerkt, in haar adviezen 57.334/2 en 57.984/2/V, dat die handelwijze aanvaardbaar is. Ze heeft er echter aan toegevoegd dat de

Cette disposition vise à encourager les pouvoirs publics à prolonger la durée de vie des biens meubles, même lorsqu'ils n'ont plus d'utilité pour leur administration.

Les bénéficiaires cités sont ceux de la loi du 22 mai 2003 (l'art. 117, § 3) auxquels sont ajoutées les associations ou fondations qui poursuivent une finalité sociale ou d'intérêt public. Il est par ailleurs proposé de permettre des cessions à titre gratuit aux membres du personnel à des conditions qui seront définies par le Collège réuni.

TITRE 2 Les biens immeubles

Article 182

Pour faciliter la lecture de cette Partie 12, Titre 2, de l'ordonnance, les termes clés sont définis lorsque ce n'était pas déjà le cas.

Les définitions existantes sont rassemblées dans cet article de définitions.

Article 183

Cet article introduit une délégation de compétences aux Services du Collège réuni pour les aliénations inférieures à 1.000.000 euros.

La compétence de principe du Collège réuni est rappelée dans un alinéa séparé.

Article 184

L'OBCC 2006 imposait l'intervention du comité d'acquisition des immeubles. Cependant, les compétences liées à ce comité ont été transférées aux communautés et régions à partir du 1^{er} janvier 2015. En l'absence de mise en œuvre de cette compétence par une communauté ou région (ce qui était le cas de la Cocom), c'est l'autorité fédérale qui reste compétente pour exercer les compétences du comité pour le compte de la Cocom.

Avec cet article, la Cocom prévoit que les agents désignés par la Région de Bruxelles-Capitale en vue d'exercer les activités des Comités d'acquisition d'immeubles exercent celles-ci au nom et pour le compte de la Commission communautaire commune et des institutions qui en relèvent. Le Conseil d'État a observé, dans ces avis 57.334/2 et 57.984/2/V, qu'une telle manière de procéder est concevable. Elle a cependant ajouté qu'un autre procédé, consistant dans la conclusion d'un accord de coopération,

rechtszekerheid stellig veel beter zou worden gewaarborgd door een andere werkwijze, die bestaat in het sluiten van een samenwerkingsakkoord, waarmee de betrokken wetgevers moeten instemmen, of in het aannemen van een gezamenlijk decreet en ordonnantie.

De Raad van State heeft in haar GGC-advies opgemerkt dat het passend is, opdat de beoogde bepaling kan worden ingevoerd zonder het autonomiebeginsel van de Gemeenschappen en Gewest te misprijzen, dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zich verzekert van de instemming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Artikel 185

Deze bepaling verduidelijkt de mogelijkheid om, op dezelfde voet, het Aankoopcomité en de andere genoemde dienstverleners te vatten.

Artikel 186

De eerste paragraaf van dit artikel herhaalt het principe dat bindend is voor het Verenigd College inzake het vervreemden van onroerend goed, namelijk de verkoop aan de hoogste bieder na een voldoende bekendmaking.

Onder toereikende publiciteitsmaatregelen wordt verstaan aankondigingen in nationale of regionale kranten of weekbladen, affiches of andere middelen.

In de context hiervan dient opgemerkt dat de grondruil wordt verondersteld te zijn uitgevoerd met inachtneming van de bekendmakingsmaatregelen, zelfs als deze alleen wordt verspreid aan de eigenaar van de geruilde grond. De specifieke situatie van grondruil betekent dat de enige potentiële kandidaat de eigenaar is van de geruilde grond. De bekendmaking is dan voldoende.

Een openbare verkoop wordt verondersteld te gebeuren onder marktvoorwaarden. In overeenstemming met dit principe wordt via deze bepaling voorgesteld dat de overheid de eigendomsoverdracht aan de hoogste bieder moet kunnen toestaan, ongeacht het bedrag van dat bod, wanneer de verkoopvoorwaarden van dien aard zijn dat de verkoop kan worden beschouwd als gedaan tegen de marktprijs.

Dit artikel schaft ook de bekendmakingsprocedures af die niet langer voldoen aan de nieuwe vereisten inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

In paragraaf 2 wordt bepaald dat de openbare verkopen die door notarissen verleden worden, meer bepaald deze aangekondigd door biddit.be, de voorschriften van deze ordonnantie naleven.

à soumettre à l'assentiment des législateurs concernés, ou dans l'adoption d'un décret et d'une ordonnance conjoints, fournirait incontestablement beaucoup plus de garanties de sécurité juridique.

Le Conseil d'État a observé dans son avis pour la Cocom qu'il convient, pour que le dispositif envisagé puisse être mis en place sans méconnaître le principe de l'autonomie respective des Communautés et des Régions, que la Commission communautaire commune s'assure de l'accord de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 185

La présente disposition clarifie la possibilité de saisir, sur le même pied, le Comité d'acquisition et les autres prestataires cités.

Article 186

Le premier paragraphe de cet article rappelle le principe qui s'impose au Collège réuni en matière d'aliénation immobilière; soit la vente au plus offrant après une publicité suffisante.

Sous les mesures de publicité suffisante sont comprises, des annonces dans les journaux ou hebdomadaires nationaux ou régionaux, des affiches ou autres moyens.

Il est précisé dans le cadre de ce commentaire, que l'échange de terrain est supposé fait dans le respect des mesures de publicité même lorsque celui-ci n'est diffusé qu'au seul propriétaire du terrain échangé. En effet, la situation particulière de l'échange de terrain a pour conséquence que le seul candidat potentiel est le propriétaire du terrain échangé. La publicité est alors suffisante.

Une vente publique est supposée faite aux conditions du marché. Suivant ce principe, il est proposé via la présente disposition que l'autorité puisse autoriser le transfert de propriété au plus offrant, quel que soit le montant de cette offre, lorsque les modalités de vente sont telles qu'il peut être considéré que celle-ci a été faite au prix du marché.

Le présent article supprime par ailleurs des modalités de publicité qui n'étaient plus conformes aux nouvelles prescriptions en matière de vie privée.

Dans le paragraphe 2 il est précisé que les ventes publiques réalisées par les notaires, notamment celles annoncées sur biddit.be, respectent le prescrit de la présente ordonnance.

Artikel 187

Momenteel (art. 94, § 2) staat de wetgever bepaalde verkopen toe in afwijking van de verkoop aan de hoogste bidder na voldoende bekendmaking, dit om het grondbeleid van het Verenigd College mogelijk te maken.

Dit afwijkingsbeginsel wordt gehandhaafd in deze ordonnantie. Wel wordt het aangepast aan de huidige institutionele context.

De afwijkingen van deze ordonnantie worden gerechtvaardigd door het belang van de GGC of algemeen belang van de operatie en bepaalde feitelijke situaties die een afwijking van de verkoop aan de hoogste bidder kunnen rechtvaardigen.

In antwoord op een bemerking van de Raad van State, in het GGC-advies 75.313/2 hernomen via verwijzing naar het advies 74.521/1 op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, worden de afwijkingen precies en op zekere wijze opgesomd. Deze opsomming bevat vijf hypothesen.

Uitsluitend voor projecten van een ABI, dat wil zeggen de instellingen die worden gefinancierd of gecontroleerd door de GGC, kan de verkoop in volle eigendom voor een symbolische euro worden toegestaan.

Wat betreft de andere door dit artikel afwijkende operaties, worden bijkomende voorwaarden opgelegd met het oog op het behoud van de onroerende activa voor zover deze operaties, hoewel ze in het van de GGC of algemeen belang zijn, kunnen worden uitgevoerd buiten een zuiver Brusselse institutionele context of door deze worden gecontroleerd, zoals bijvoorbeeld de verkoop aan een privaatrechtelijke rechtspersoon.

Het is overigens geen behoorlijk bestuur voor de overheid conflictsituaties te veroorzaken door nieuwe ingesloten grondgebieden te creëren waarvan het bestaan enkel bestaat dankzij de vestiging van rechten die eigendommen van derden bezwaren. Deze ordonnantie staat dus de verkoop toe, zonder bekendmakingsmaatregel, van een perceel grond dat gelegen is in het verlengde van een afzonderlijk perceel aan zijn directe bu(u)r(en).

De afwijkingen van deze bepaling worden exhaustief opgesomd en moeten strikt worden geïnterpreteerd.

In paragraaf 2 wordt herinnerd dat de overheid voorwaarden kan opleggen aan de vervreemding.

De overige paragrafen blijven onveranderd.

Article 187

Actuellement (art. 94, § 2), le législateur autorise certaines aliénations en dérogation à la vente au plus offrant suite à une publicité suffisante afin de permettre la politique foncière du Collège réuni.

Ce principe dérogatoire est maintenu dans le cadre de la présente ordonnance en l'adaptant au contexte institutionnel actuel.

Les dérogations de la présente ordonnance sont justifiées par l'intérêt de la Cocom ou général de l'opération et certaines situations de fait pouvant justifier une dérogation à la vente au plus offrant.

En réponse à une observation du Conseil d'État, reprise dans l'avis 75.313/2 pour la Cocom par référence à l'avis 74.521/1 sur l'ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale, les dérogations sont énumérées de manière précise et certaine. Cette énumération comprend 5 hypothèses.

Uniquement pour les projets portés par un OAA, c'est-à-dire les organismes financées ou contrôlés par la Cocom, une vente en pleine propriété à l'euro symbolique peut être autorisée.

Concernant les autres opérations dérogatoires du présent article, des conditions supplémentaires visant à préserver les actifs immobiliers sont imposées dans la mesure où, bien que poursuivant un intérêt de la Cocom ou général, ces opérations sont faites en dehors d'un contexte institutionnel purement bruxellois ou contrôlé par celui-ci, telle par exemple l'aliénation à une personne morale de droit privé.

Il n'est par ailleurs pas de bonne administration pour l'autorité publique de troubler l'ordre en créant de nouvelles enclaves, dont l'existence n'existe que grâce à l'établissement de droits grevant les biens de tiers. La présente ordonnance autorise dès lors la mise en vente sans mesure de publicité d'un terrain situé dans la prolongation d'un seul et unique terrain à son/ses voisins directs.

Les dérogation de la présente disposition sont énumérées de manière exhaustive et sont de stricte interprétation.

Au paragraphe 2, il est rappelé que l'autorité peut conditionner l'aliénation au respect de conditions que celle-ci établira.

Les autres paragraphes du présent article sont inchangés.

Op verzoek van de Raad van State wordt verduidelijkt dat indien het advies van het Aankoopcomité van onroerende goederen ongunstig is, het dossier ter voorafgaande goedkeuring moet worden voorgelegd aan de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Openbaar Ambt. Hij maakte deze bemerking in zijn advies 74.521/1 op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en hernam deze in zijn GGC-advies via een verwijzing naar dit Gewest-advies.

Artikel 188

De Diensten van het Verenigd College zijn gemachtigd erfdiensbaarheden te vestigen op onroerende goederen die toebehoren aan de GGC.

Deze ordonnantie voorziet in een delegering van bevoegdheden aan de Diensten van het Verenigd College voor het vestigen van erfdiensbaarheden.

Artikel 189

Dit artikel neemt de artikelen 95 en 96 van de OBBC 2006 over. Er wordt niet langer gepreciseerd dat het aan het Verenigd College is om de vorm van de inventaris op te stellen. Deze precisering is overbodig omdat de inventaris wordt bijgehouden door ditzelfde Verenigd College.

Artikel 190

Zie artikel 189.

DEEL 14

**Bepalingen van toepassing op de
vertegenwoordiging in rechte van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie**

Artikel 191

Bij veel terugkerende administratieve of gerechtelijke geschillen zijn de behandelende ambtenaren perfect vertrouwd met de juridische context in kwestie. In dergelijke gevallen heeft de tussenkomst van een advocaat geen toegevoegde waarde voor de goede verdediging van de belangen van de GGC. Zelfs al is deze situatie niet actueel voor wat de GGC betreft, blijft deze bepaling behouden omdat dit uiteraard kan evolueren in de tijd en omdat het belangrijk blijft het parallelisme met de Gewesttekst te behouden.

Ter herinnering, dit Deel is alleen van toepassing op geschillen met betrekking tot de opdrachten van de Diensten van het Verenigd College, met uitsluiting van de geschillen waarmee de ABI's worden geconfronteerd.

À la demande du Conseil d'État il est toutefois précisé que si l'avis du Comité d'acquisition d'immeubles est défavorable, le dossier doit être soumis aux Membres du Collège réuni compétents pour la Fonction Publique pour accord préalable. Il a formulé cette observation dans son avis 74.521/1 sur l'ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale, et l'a reprise dans son avis pour la Cocom par référence à cet avis pour la Région.

Article 188

Les Services du Collège réuni sont autorisés à établir des servitudes grevant les biens immeubles appartenant à la Cocom.

La présente ordonnance prévoit une délégation de compétence aux Services du Collège réuni pour l'établissement des servitudes.

Article 189

Cet article reprend les articles 95 et 96 de l'OBBC 2006. Il n'est plus précisé qu'il revient au Collège réuni de dresser la forme de l'inventaire. Cette précision est superflue dans la mesure où l'inventaire est tenu par ce même Collège réuni.

Article 190

Voir l'article 189.

PARTIE 14

**Dispositions applicables à la
représentation de la Commission
communautaire commune en justice**

Article 191

Lors de nombreux contentieux administratifs ou judiciaires récurrents, la connaissance du contexte juridique en cause est parfaitement connue des agents traitants. Dans ces cas, l'intervention d'un avocat n'apporte aucune plus-value à la bonne défense des intérêts de la Cocom. Même si cette situation n'est pas actuelle en ce qui concerne la Cocom, cette disposition est retenue car elle peut évidemment évoluer dans le temps et parce qu'il reste important de maintenir un parallélisme avec le texte régional.

Pour rappel la présente Partie est uniquement d'application aux litiges qui ont trait aux missions des Services du Collège réuni, à l'exclusion de ceux rencontrés par les OAA.

Veel eenvoudige zaken kunnen snel en efficiënt worden afgehandeld zonder onnodige honorariakosten. In deze moeilijke budgettaire tijden kan gemakkelijk worden bespaard op deze kosten zonder de belangen van de GGC te schaden.

Andere overheidsinstanties (bijvoorbeeld de FOD Financiën) en privé-instanties (de vakbonden, wanneer ze werknemers vertegenwoordigen voor de arbeidsrechtbanken, of de notarissen in zaken van echtscheiding met wederzijds goedvinden) hebben al de mogelijkheid om zich door personen te laten vertegenwoordigen die niet het beroep van advocaat uitoefenen.

Een van de principes die aan de basis liggen van de bevoegdheidsverdeling in federaal België is het idee dat de gefedereerde entiteiten over de prerogatieven moeten beschikken die ze nodig hebben om hun beleid naar behoren uit te voeren, zonder dewelke hun respectieve bevoegdheidsdomeinen op onwettige wijze zouden worden ingeperkt. Om de GGC in staat te stellen zijn beleid op een efficiënte en allesomvattende manier uit te voeren, zal het ook een beroep doen op het prerogatief om zijn eigen wettelijke vertegenwoordiging te regelen.

De juridische kwesties zijn zo complex dat een universitair diploma in de rechten onontbeerlijk is om de GGC doeltreffend te kunnen vertegenwoordigen voor de rechtbank, en om het reilen en zeilen van de handelingen en documenten in de betrokken procedures te begrijpen.

Deze bepaling geeft ambtenaren de bevoegdheid om de GGC te vertegenwoordigen in elk geschil, ongeacht of het wordt voorgelegd aan een rechtbank, een administratieve beroepsinstantie, een administratieve rechtbank, een arbitrageorgaan of een bemiddelingsorgaan.

De instructies die worden gegeven aan ambtenaren die de GGC naar buiten toe vertegenwoordigen, zijn interne handelingen waartegen geen beroep kan worden aangetekend bij de Raad van State, precies omdat het interne handelingen zijn. Elke vordering die ertoe zou leiden dat dergelijke interne handelingen zouden worden onthuld om zichzelf te verdedigen, zou ernstige gevolgen hebben voor de GGC. De relatie tussen een verdediger en zijn cliënt of opdrachtgever is in principe vertrouwelijk.

Geïnspireerd door het feit dat het *ad litem* mandaat van advocaten impliceert dat ze gerechtigd zijn om de belangen te vertegenwoordigen van de partij die ze beweren te verdedigen en dat hun benoeming geacht wordt geldig te zijn gedaan door de bevoegde instantie, gaan we ervan uit dat de verschijning van een personeelslid van de GGC met zijn definitieve benoemingsakte voldoende bewijs zal zijn van de bevoegdheidsdelegatie die hij gebruikt om namens

Beaucoup de dossiers aux enjeux simples pourront être traités de manière rapide et efficace sans exposer de dépenses d'honoraires inutiles. En ces temps budgétaires difficiles, certaines économies dans ces frais peuvent être aisément réalisées sans pour autant nuire aux intérêts de la Cocom.

D'autres pouvoirs publics (par exemple le SPF Finances) et privés (les syndicats, lorsqu'il s'agit de représenter des travailleurs devant les juridictions du travail, ou les notaires en matière de divorce par consentement mutuel) disposent déjà de la faculté d'être représentés par des personnes n'exerçant pas la profession d'avocat.

Dans les principes qui gouvernent la répartition des compétences dans la Belgique fédérale, figure l'idée que les entités fédérées disposent des prérogatives nécessaires pour exercer correctement leurs politiques, sans quoi leur domaine de compétences respectives seraient illégitimement amputés. C'est ici en vue d'atteindre l'objectif de permettre à la Cocom de Bruxelles-Capitale d'assumer de manière efficiente et complète l'exercice de ses propres politiques qu'elle tirera la prérogative d'également régir sa propre représentation en justice.

La complexité des enjeux juridiques est telle que le fait d'être titulaire d'un diplôme universitaire en droit est indispensable pour pouvoir efficacement représenter la Cocom en justice, et comprendre les tenants et aboutissants des actes et écrits intervenant dans les procédures concernées.

Cette disposition habilite les fonctionnaires à représenter la Cocom dans tout litige, que ceux-ci soient portés devant une juridiction de l'ordre judiciaire, devant une instance de recours administrative, devant une juridiction administrative, devant une instance arbitrale ou devant une instance de médiation.

Les consignes qui sont données aux fonctionnaires représentant la Cocom à l'extérieur sont des actes internes qui ne sont pas susceptible de recours au Conseil d'État, justement car il s'agit d'actes internes. Toute revendication qui aboutirait à dévoiler de tels actes internes pour se défendre serait porteuse de graves conséquences pour la Cocom. La relation entre un défenseur et son client ou donneur d'ordre revêt en principe un caractère confidentiel.

En nous inspirant du fait que le mandat *ad litem* dont sont porteurs les avocats implique que leur qualité à représenter les intérêts de la partie qu'ils affirment défendre et que leur désignation est tenue pour ayant été prise valablement par l'organe compétent, nous posons pour acquis que la comparution d'un agent de la Cocom montrant son acte de nomination à titre définitif établira à suffisance la délégation de compétence dont il se prévaut pour agir

de GGC op te treden in het geschil. Bij twijfel kan het universitair diploma worden voorgelegd. Er mogen echter geen andere bewijzen worden gevraagd.

Deze beginselen doen geen afbreuk aan het beginsel van het pleitmonopolie van de advocaat dat voortvloeit uit het Gerechtelijk Wetboek.

- De GGC wordt niet vertegenwoordigd door een derde, maar gewoon door een van zijn gemachtigden, dat wil zeggen een personeelslid. Het is echter wel mogelijk om zich voor de rechtbank te verdedigen.
- De GGC vertegenwoordigen voor de rechtbank blijft een optie. Complexere of gevoeliger geschillen zullen altijd door advocaten worden behandeld.
- Het aantal geschillen waarbij de GGC betrokken is, blijft zeer klein in vergelijking met het totale aantal rechtszaken dat onze rechtbanken bezighoudt.

DEEL 15 Wijzigingsbepaling

Artikel 192

Het doel van deze toevoeging is om subsidies betaald door de Diensten van het Verenigd College of door een ABI vrij te stellen van beslaglegging. Anders wordt het voor de begunstigde van de subsidie onmogelijk om te voldoen aan de voorwaarde dat hij de subsidie moet aanwenden voor het doel waarvoor ze werd toegekend.

DEEL 16 Opheffings-, overgangs-, en slotbepalingen

Artikel 193

Dit artikel voorziet in de juridische basis dat elektronische handtekeningen dezelfde juridische waarde hebben als een klassieke handtekening op papier.

Wanneer in deze ordonnantie wordt gesproken over een handtekening, kan deze handtekening steeds schriftelijk, of via een elektronische procedure worden aangebracht. Zo wordt tegemoet gekomen aan de opmerking van de Raad van State die meer duidelijkheid wou betreffende dit element. Hij maakte deze bemerking in zijn advies 74.521/1 op de ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en hernam deze in zijn GGC-advies via een verwijzing naar dit Gewest-advies.

In antwoord op een andere bemerking van de Raad van State, eveneens hernomen via een verwijzing naar het

comme un représentant de la Cocom dans le litige. Si un doute subsiste, le diplôme universitaire pourra être produit. Mais aucun autre élément ne pourra être demandé.

Ces principes ne portent pas préjudice au principe du monopole de plaidoirie des avocats résultant du Code judiciaire.

- La Cocom n'est pas représentée par un tiers, mais simplement par un de ses agents, c'est à dire un membre de son personnel. Or l'on peut se défendre soi-même en justice.
- La représentation de la Cocom en justice demeure une faculté. Des litiges plus complexe ou plus sensible seront toujours portés par des avocats.
- Le nombre de litiges impliquant la Cocom reste très mineur par rapport à l'ensemble des affaires judiciaires qui occupe nos juridictions.

PARTIE 15 Disposition modificative

Article 192

Le but de cet ajout est de rendre insaisissable les subventions versées par les Services du Collège réuni ou par un OAA. Sinon cela rend impossible pour le bénéficiaire de la subvention de respecter la condition selon laquelle il doit utiliser la subvention pour les fins auxquelles elle a été octroyée.

PARTIE 16 Dispositions abrogatoires, transitoires et finales

Article 193

Cet article fournit la base juridique selon laquelle les signatures électroniques ont la même valeur juridique qu'une signature classique sur papier.

Lorsque cette ordonnance fait référence à une signature, cette signature peut toujours être faite par écrit ou par une procédure électronique. Ceci répond à la remarque du Conseil d'État qui souhaitait plus de clarté sur cet élément. Il a formulé cette observation dans son avis 74.521/1 sur l'ordonnance portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale, et l'a reprise dans son avis pour la Cocom par référence à cet avis pour la Région.

En réponse à une autre observation du Conseil d'État, reprise également par référence à l'avis pour la Région, il

Gewest-advies, kan er worden verduidelijkt dat dit artikel de terugvalbasis is voor het geval er geen andere regeling bestaat voor de handtekening.

Artikel 194

Dit artikel voorziet in de juridische basis dat elektronische verzendingen dezelfde juridische waarde kunnen hebben als klassieke verzendingen via brief of aangetekende brief.

In antwoord op een bemerking van de Raad van State, hernomen via een verwijzing naar het Gewest-advies, kan er worden verduidelijkt dat dit artikel de terugvalbasis is voor het geval er geen andere regeling bestaat voor de zendingen.

Artikel 195

De OBBC 2006 wordt opgeheven.

Artikel 196

Alle bepalingen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op bepaalde instellingen van openbaar nut zijn niet meer van toepassing op de Diensten van het Verenigd College en de autonome bestuursinstellingen (ABI) onderworpen aan deze ordonnantie. De opheffing van artikel 11 van de wet van 16 maart 1954 kan echter worden uitgesteld bij besluit van het Verenigd College.

De tekst werd geherformuleerd conform de suggesties van de Raad van State, zowel in zijn advies 74.521/1 voor het Gewest als in zijn advies 75.313/2 voor de GGC.

Artikel 197

Het Verenigd College geeft uitvoering aan het artikel 137 van deze ordonnantie via besluit van het Verenigd College.

De Raad van State merkt in haar GGC-advies dat dit artikel mag geschrapt worden gelet op artikel 198, § 2. Echter, dit betreft een uitvoeringsbepaling, terwijl artikel 198, § 2 een inwerkingtredingsbepaling betreft.

Artikel 198

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de nieuwe ordonnantie. Het Verenigd College heeft de mogelijkheid de inwerkingtreding van een aantal artikelen uit te stellen tot een door haar bepaalde latere datum.

peut être précisé qu'il s'agit de la base de secours au cas où il n'y aurait pas d'autre arrangement pour la signature.

Article 194

Cet article fournit la base juridique selon laquelle les envois électroniques peuvent avoir la même valeur juridique que les envois classiques par lettre ou courrier recommandé.

En réponse à une observation du Conseil d'État, reprise par référence à l'avis pour la Région, il peut être précisé qu'il s'agit de la base de secours au cas où il n'y aurait pas d'autre arrangement pour les transferts.

Article 195

L'OBCC 2006 est abrogée.

Article 196

Toutes les dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes publics ne sont plus applicables aux Services du Collège réuni et aux organismes administratifs autonomes (OAA) soumis à la présente ordonnance. Toutefois, l'abrogation de l'article 11 de la loi du 16 mars 1954 peut être reportée par arrêté du Collège réuni.

Suite à ce commentaire, le texte a été reformulé conformément aux suggestions du Conseil d'État, tant dans son avis 74.521/1 pour la Région que dans son avis 75.313/2 pour la Cocom.

Article 197

Le Collège réuni mettra en œuvre l'article 137 de la présente ordonnance par arrêté du Collège réuni.

Le Conseil d'État observe dans son avis Cocom que cet article peut être supprimé compte tenu de l'article 198, § 2. Ici, il s'agit cependant d'une disposition d'exécution, tandis que l'article 198, § 2, concerne une disposition d'entrée en vigueur.

Article 198

Cet article règle l'entrée en vigueur de la nouvelle ordonnance. Le Collège réuni a la possibilité de reporter l'entrée en vigueur de certains articles à une date ultérieure qu'elle déterminera.

Naar aanleiding van een bemerking van de Raad van State, via een verwijzing naar het Gewest-advies, werd de tekst geherformuleerd.

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT

Suite au commentaire du Conseil d'État, par référence à l'avis pour la Région, le texte a été reformulé.

Les Membres du Collège réuni, en charge des Prestations familiales, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende de codex van de openbare
financiën van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie**

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Op voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Begroting en Financiën,

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting en Financiën, zijn gelast, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

**DEEL 1
Inleidende bepalingen**

**BOEK 1
Algemeen**

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor de toepassing van deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan wordt verstaan onder:

- 1° bicommunautaire entiteit: het geheel gevormd door de Diensten van het Verenigd College en de autonome bestuursinstellingen;
- 2° autonome bestuursinstelling (hierna ABI genaamd): elke andere rechtspersoon dan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie die in de door het Instituut voor de Nationale Rekeningen (hierna INR genaamd) opgestelde lijst van de institutionele eenheden van de overheidssector is ingedeeld in de subsector “deelstaatoverheid” (S.1312) in de zin van het Europees systeem van rekeningen, en die door het INR wordt beschouwd als onder de exclusieve politieke controle van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vallend;
- 3° Europees systeem van rekeningen (hierna ESR genaamd): bijlage A bij verordening (EU) nr. 549/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 21 mei 2013 betreffende het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Europese Unie;
- 4° Diensten van het Verenigd College: de eigen diensten waarover het Verenigd College beschikt in de zin van artikelen 87 en volgende van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**relative au Code des finances
publiques de la Commission
communautaire commune**

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour du Budget et des Finances,

Après délibération,

ARRÊTE :

Les Membres du Collège réuni, compétents du Budget et des Finances, sont chargés de présenter, au nom du Collège réuni, à l'Assemblée réuni le projet d'ordonnance dont la teneur suit:

**PARTIE 1^{RE}
Dispositions introductives**

**LIVRE 1^{ER}
Généralités**

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

Pour l'application de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution, l'on entend par:

- 1° entité bicommunautaire: l'ensemble formé par les Services du Collège réuni et les organismes administratifs autonomes;
- 2° organisme administratif autonome (ci-après dénommé OAA): toute personne morale, autre que la Commission communautaire commune, classée dans la liste des unités institutionnelles du secteur public établie par l'Institut des Comptes Nationaux (ci-après dénommé ICN) dans le sous-secteur «administrations d'États fédérés» (S.1312) au sens du système européen des comptes, et qui est considérée par l'ICN comme étant sous le contrôle politique exclusif de la Commission communautaire commune;
- 3° système européen des comptes (ci-après dénommé SEC): l'annexe A au règlement (UE) du Parlement européen et du Conseil n° 549/2013 du 21 mai 2013 relatif au système européen des comptes nationaux et régionaux dans l'Union européenne;
- 4° Services du Collège réuni: les services dont dispose en propre le Collège réuni au sens des articles 87 et suivants de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et de l'article 79 de la loi

- en van artikel 79 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen. Voor de toepassing van deze ordonnantie worden de kabinetten van de Leden van het Verenigd College en staatssecretarissen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie gelijkgesteld met Diensten van het Verenigd College;
- 5° ordonnateur: de persoon die het initiatief neemt tot een verrichting ter uitvoering van de begroting en die hiertoe belast is met het nemen van de beslissingen tot realisering van ontvangsten en uitvoering van uitgaven overeenkomstig de beginselen van goed financieel beheer en met het toezicht op de wettigheid en regelmatigheid ervan;
- 6° wet van 16 mei 2003: de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;
- 7° stabiliteitsprogramma: het stabiliteitsprogramma, bedoeld in artikel 3 van verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad van 7 juli 1997 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid;
- 8° nationaal hervormingsprogramma: het nationale hervormingsprogramma, bedoeld in artikel 2*bis*, 2, d), van verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad van 7 juli 1997 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid;
- 9° economische classificatie: de economische classificatie vastgesteld in toepassing van artikel 5 van het samenwerkingsakkoord van 1 oktober 1991 tussen de Staat, de Gemeenschappen, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Gewesten tot oprichting van een algemene gegevensbank;
- 10° bestuursorgaan: het orgaan van de ABI 2 belast met de bepaling van de strategische koers ervan. Bij vele ABI 2 wordt dit orgaan doorgegaan de Raad van Bestuur genoemd;
- 11° subsidie: elke vorm van financiële ondersteuning die door een boekhoudkundige entiteit wordt verstrekt en bestemd is ter ondersteuning van een door de begunstigde van de subsidie gerealiseerde actie die het algemeen belang dient, ongeacht de benaming die aan die ondersteuning wordt gegeven, en ongeacht de benaming of de aard van de akte waarmee deze ondersteuning wordt toegekend;
- 12° boekhoudkundige entiteit: de Diensten van het Verenigd College of elke ABI;
- 13° recurrenente verbintenissen: de verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren uitstrekken en waarvan de aanrekening op de begroting van het jaar van hun ontstaan een kost zou betekenen die met dat jaar geen economische band heeft;
- 14° directieorgaan: het orgaan dat belast is met het operationele beheer van een gegeven ABI en waarin, indien van toepassing, de leidende ambtenaren van deze ABI zetelen;
- 15° toezichtsorgaan (TO): het orgaan dat belast is met de controle en omkadering van de rekenplichtigen die de bankrekeningen van de boekhoudkundige eenheden beheren;
- 16° ABI TO: ABI die een dienstenovereenkomst heeft ondertekend met het standaard toezichtsorgaan;
- 17° globale staat: het totale bedrag van de saldi van een geheel van bankrekeningen geopend bij de kassier krachtens het kassierscontract;
- 18° kassierscontract: dienstencontract afgesloten tussen de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en een bankinstelling die de opdrachten en prestaties op zich neemt die verwacht worden van de kassier;
- 19° beschikbare gelden: de liquiditeiten die overeenkomstig het wettelijke en reglementaire kader en volgens de bepalingen van het kassierscontract ter beschikking staan van de rekenplichtigen van de bicommunautaire entiteit;
- spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises. Pour l'application de la présente ordonnance, les cabinets des Membres du Collège réuni sont assimilés aux Services du Collège réuni;
- 5° ordonnateur: personne initiatrice d'une opération visant à exécuter le budget et chargée, à ce titre, de prendre les décisions pour réaliser les recettes et effectuer les dépenses conformément aux principes de bonne gestion financière et d'en assurer la légalité et la régularité;
- 6° loi du 16 mai 2003: la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes;
- 7° programme de stabilité: le programme de stabilité visé à l'article 3 du règlement (CE) n° 1466/97 du Conseil du 7 juillet 1997 relatif au renforcement de la surveillance des positions budgétaires ainsi que de la surveillance et de la coordination des politiques économiques;
- 8° programme national de réforme: le programme national de réforme, visé à l'article 2*bis*, 2, d) du règlement (CE) n° 1466/97 du Conseil du 7 juillet 1997 relatif au renforcement de la surveillance des positions budgétaires ainsi que de la surveillance et de la coordination des politiques économiques;
- 9° classification économique: la classification économique établie en application de l'article 5 de l'accord de coopération du 1^{er} octobre 1991 entre l'État, les Communautés, la Commission communautaire commune et les Régions portant création d'une base documentaire générale;
- 10° organe d'administration: organe de l'OAA 2 chargé de fixer les orientations stratégiques de celui-ci. Dans de nombreuses ABI 2, cet organe est généralement appelé le conseil d'administration;
- 11° subvention: toute forme de soutien financier octroyé par une entité comptable, et destiné à soutenir une action réalisée par le bénéficiaire de la subvention et qui sert l'intérêt général, quelle que soit la dénomination donnée à ce soutien, et quelle que soit la dénomination ou la nature de l'acte par lequel ce soutien est octroyé;
- 12° entité comptable: les Services du Collège réuni ou chaque OAA;
- 13° obligations récurrentes: les obligations dont les effets s'étendent sur plusieurs années et dont l'imputation sur le budget de l'année de leur naissance représenterait une charge sans lien économique avec cette année-là;
- 14° organe de direction: l'organe chargé de la gestion opérationnelle d'un OAA concerné, au sein duquel siègent, le cas échéant, les fonctionnaires dirigeants de cet OAA;
- 15° organe de surveillance (OS): l'organe chargé du contrôle et de l'encadrement des comptables-trésoriers qui gèrent les comptes bancaires des entités comptables;
- 16° OAA OS: OAA ayant signé une convention de service avec l'organe de surveillance par défaut;
- 17° état global: le montant total des soldes d'un ensemble de comptes bancaires ouverts auprès du caissier en vertu du contrat de caissier;
- 18° contrat de caissier: contrat de services conclu entre la Commission communautaire commune et une institution bancaire qui reprend les missions et les prestations attendues du caissier;
- 19° fonds disponibles: les liquidités dont disposent les comptables-trésoriers de l'entité bicommunautaire conformément au cadre légal et réglementaire et selon les dispositions du contrat de caissier;

- 20° eigen ontvangsten: de ontvangsten die niet voortkomen uit de overdrachten van bedragen afkomstig van de Diensten van het Verenigd College of een ABI;
- 21° interne audit: een onafhankelijke en objectieve, waarborgende en adviserende activiteit waarbij de opdracht erin bestaat voor toegevoegde waarde te zorgen en de werking van de organisatie te verbeteren;
- 22° gift: elke vorm van overdracht van middelen door een boekhoudkundige entiteit of te haren gunste, los van enige specifieke waardering van prestaties, en los van enige door de begunstigde te organiseren actie van algemeen nut;
- 23° prijs: elke vorm van financiële steun die eenzijdig door een boekhoudkundige entiteit wordt toegekend ten gunste van derden als waardering voor hun activiteiten. De prijs kan bestaan uit het toekennen van geldmiddelen of uit het verlenen van een voordeel in natura waarvan de financiële last gedragen wordt door de boekhoudkundige entiteit;
- 24° AVG: verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming);
- 25° Regeringsverklaring: verklaring van de Voorzitter van het Verenigd College voor de Verenigde Vergadering waarin het nieuwe Verenigd College, aan het begin van de nieuwe legislatuur, het beleid, opgenomen in het regeerakkoord, voor deze legislatuur uiteenzet en die het Verenigd College aan de vertrouwensstemming van de Verenigde Vergadering voorlegt;
- 26° bevoegde boekhouder: de boekhouder van de Diensten van het Verenigd College voor de Diensten van het Verenigd College, de boekhouder van een ABI voor deze ABI, en de bicommunautaire boekhouder voor de bicommunautaire entiteit en voor de aangelegenheden opgenomen in de artikelen van de ordonnantie waar de bicommunautaire boekhouder specifiek wordt vermeld;
- 27° groepsauditeur: de auditor die verantwoordelijk is voor de controleopdracht op groepsniveau en voor de uitvoering daarvan, alsmede voor de certificeringsverklaring van de algemene rekening van de groep, die de financiële gegevens van de ABI's 2 omvatten die door een andere auditor zijn gecontroleerd;
- 28° Certificering: het met redenen omklede en gedetailleerde oordeel over de regelmatigheid, de waarachtigheid en de betrouwbaarheid van de algemene rekening.
- 20° recettes propres: les recettes autres que celles qui proviennent de transferts de montants en provenance des Services du Collège réuni ou d'un OAA;
- 21° audit interne: une activité indépendante et objective d'assurance et de conseil, dont la mission est d'apporter une valeur ajoutée et d'améliorer le fonctionnement de l'organisation;
- 22° don: toute forme de transfert de moyens par une entité comptable ou à son profit, indépendamment de toute appréciation spécifique de prestations, et indépendamment de toute action d'utilité générale à organiser par le bénéficiaire;
- 23° prix: toute forme d'aide financière octroyée de manière unilatérale par une entité comptable au bénéfice de tiers en tant qu'appréciation de leurs activités. Le prix peut consister en l'attribution de fonds ou l'octroi d'un avantage en nature dont la charge financière incombe à l'entité comptable;
- 24° RGPD: Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données);
- 25° Déclaration gouvernementale: déclaration du Président du Collège réuni devant l'Assemblée réunie dans laquelle le nouveau Collège réuni, au début de la nouvelle législature, expose sa politique, contenue dans l'accord de gouvernement, pour cette législature et que le Collège réuni soumet au vote de confiance de l'Assemblée réunie;
- 26° Comptable compétent: le comptable des Services du Collège réuni pour les Services du Collège réuni, le comptable d'une OAA pour cette OAA, et le comptable bicommunautaire pour l'entité bicommunautaire et pour les matières reprises dans les articles de l'ordonnance où le comptable bicommunautaire est mentionné spécifiquement;
- 27° auditeur de groupe: l'auditeur responsable de la mission de contrôle au niveau du groupe et de son exécution, ainsi que de la déclaration de certification du compte général du groupe, qui comprend les données financières des OAA 2 contrôlées par un autre auditeur;
- 28° Certification: opinion motivée et étayée sur la régularité, la sincérité et la fidélité du compte général.

BOEK 2
Het toepassingsgebied

Artikel 3

Deze ordonnantie is van toepassing op de bicommunautaire entiteit.

Artikel 4

§ 1. De autonome bestuursinstellingen als bedoeld in artikel 2, 2° zijn onderverdeeld in:

- 1° de autonome bestuursinstellingen van eerste categorie, hierna ABI's 1 genaamd, opgericht bij ordonnantie, met rechtspersoonlijkheid en rechtstreeks onderworpen aan het gezag van het Verenigd College;
- 2° de autonome bestuursinstellingen van tweede categorie, hierna ABI's 2 genaamd, met rechtspersoonlijkheid, niet bedoeld in punt 1°.

§ 2. In afwijking van punt 2° van paragraaf 1, zijn enkel de ABI's 2 waarvan het totale bedrag van hun ontvangsten of het totale bedrag van hun uitgaven meer bedraagt dan 7 miljoen euro, onderworpen aan de bepalingen van deze ordonnantie.

LIVRE 2
Le champ d'application

Article 3

La présente ordonnance est d'application à l'entité bicommunautaire.

Article 4

§ 1^{er}. Les organismes administratifs autonomes visés à l'article 2, 2° sont répartis entre:

- 1° les organismes administratifs autonomes de première catégorie, ci-après dénommés OAA 1, créés par ordonnance, dotés de la personnalité juridique et soumis directement à l'autorité du Collège réuni;
- 2° les organismes administratifs autonomes de deuxième catégorie, ci-après dénommés OAA 2, dotés de la personnalité juridique, non visés au point 1°.

§ 2. Par dérogation au point 2° du paragraphe 1^{er}, seulement les OAA 2 dont le montant total de leurs recettes ou le montant total de leurs dépenses est supérieur à 7 millions d'euros, sont soumis aux dispositions de la présente ordonnance.

De drempel bedoeld in het eerste lid wordt jaarlijks geïndexeerd in functie van de evolutie van de consumptieprijsindex van het vorige jaar.

Voor de ABI's 2 die met hun ontvangsten- en uitgavenbegrotingen vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie niet in de jaarlijkse begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie waren opgenomen en die na de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie ingevolge de toepassing van de drempel bedoeld in het eerste lid zullen worden opgenomen in de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, gelden enkel onderstaande verplichtingen, volgens de door het Verenigd College te bepalen modaliteiten:

- De tijdige overmaking van de jaarlijkse initiële en aangepaste begrotingen op basis van de aggregaten in het kader van de opmaak van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;
- De tijdige overmaking van de meerjarige begrotingsplanning op 6 jaar op basis van de aggregaten in het kader van de opmaak van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;
- De trimestriële overmaking van de begrotingsuitvoering op basis van de aggregaten uit de begroting;
- De overmaking van alle informatie inzake boekhouding, waaronder de algemene rekening, en thesaurie.

De ABI's 2 waarvan het totale bedrag van hun ontvangsten en hun uitgaven 7 miljoen euro of minder bedragen, zijn niet onderworpen aan de bepalingen van deze ordonnantie.

Per begrotingsjaar worden de ten gunste van deze ABI's 2 te vereffenen, bij de begrotingsopmaak, of vereffende, bij de begrotingsuitvoering, subsidies meegenomen als ESR-uitgaven voor de berekening van het ESR-vorderingensaldo van dat begrotingsjaar.

ABI's die op de datum van de inwerkingtreding van deze ordonnantie geen deel uitmaken van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, die een beroep tegen het INR hebben ingediend betreffende hun indeling in de subsector "deelstaatoverheid" (S.1312) en waarvoor het INR nog niet definitief heeft geoordeeld, worden nog niet als ABI 2 beschouwd.

§ 3. In afwijking van paragraaf 2, zijn de ABI's, waarvan het totale bedrag van hun ontvangsten en hun uitgaven 7 miljoen euro of minder bedraagt, die begunstigen zijn van een subsidie, onderworpen aan de bepalingen van Deel 9 betreffende de toekenning en de controle op de aanwending van subsidies.

§ 4. De drempel, vermeld in paragraaf 2, lid 1, wordt voor het eerst beoordeeld in het jaar van de inwerkingtreding van deze ordonnantie of op het ogenblik dat een ABI 2 deel begint uit te maken van de bicommunautaire entiteit.

Na de eerste beoordeling wordt er om de drie jaar opnieuw beoordeeld of een ABI 2 de drempel, vermeld in paragraaf 2, lid 1, overschrijdt. Het Verenigd College kan die beoordeling vóór het verstrijken van de termijn van drie jaar uitvoeren als er wijzigingen zijn die een grote impact kunnen hebben op de begroting van de bicommunautaire entiteit.

Indien uit een beoordeling, zoals bedoeld in lid 1 of 2, blijkt dat een ABI 2 voortaan boven de drempel ligt, dan heeft de ABI 2 één jaar de tijd om te voldoen aan de bepalingen van deze ordonnantie met betrekking tot de begroting, de boekhouding en de thesaurie, en twee jaar om te voldoen aan alle bepalingen van deze ordonnantie.

§ 4. Het Verenigd College kan beslissen om een ABI 2 waarvan het totale bedrag van haar ontvangsten en het totale bedrag van haar uitgaven

Le seuil mentionné à l'alinéa 1^{er} est annuellement indexé en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation de l'année précédente.

Les OAA 2 qui, avec leurs budgets de recettes et de dépenses, n'étaient pas repris au budget annuel de la Commission communautaire commune avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, et qui seront repris au budget de la Commission communautaire commune suite à l'application du seuil mentionné à l'alinéa 1^{er} après la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance, ne sont soumis qu'aux obligations énoncées ci-dessous, selon les modalités à fixer par le Collège réuni:

- La transmission en temps utile des budgets annuels initiaux et ajustés sur la base des agrégats dans le cadre de l'élaboration du budget de la Commission communautaire commune;
- La transmission en temps utile de la planification budgétaire pluriannuelle sur six ans sur la base des agrégats dans le cadre de l'élaboration du budget de la Commission communautaire commune;
- La transmission trimestrielle de l'exécution budgétaire sur la base des agrégats du budget;
- La transmission de toute information comptable, dont les comptes généraux, et de trésorerie.

Les OAA 2 dont le montant total de leurs recettes et de leurs dépenses sont inférieures ou égales à 7 millions d'euros, ne sont pas soumis aux dispositions de la présente ordonnance.

Par année budgétaire, les subventions à liquidées, lors de l'élaboration du budget, ou liquidées, lors de l'exécution du budget, en faveur de ces OAA 2 sont reprises comme dépenses SEC dans le calcul du solde de financement SEC de l'année budgétaire.

Les OAA qui ne font pas partie du budget de la Commission communautaire commune à la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance, qui ont introduit un recours contre l'ICN concernant leur classification dans le sous-secteur «administrations d'États fédérés» (S.1312) et pour lesquels l'ICN n'a pas encore rendu un jugement définitif, ne sont pas encore considérés comme OAA 2.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 2, les OAA, dont le montant total de leurs recettes et de leurs dépenses est, qui sont bénéficiaires d'une subvention, sont soumis aux dispositions de la Partie 9 concernant l'octroi et le contrôle de l'emploi des subventions.

§ 4. Le seuil, mentionné au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, est évalué pour la première fois l'année de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance ou au moment où un OAA 2 commence à faire partie de l'entité bicommunautaire.

Après la première évaluation il est procédé tous les trois ans à une nouvelle évaluation pour déterminer si un OAA 2 dépasse le seuil mentionné au paragraphe 2, alinéa 1^{er}. Le Collège réuni peut procéder à cette évaluation avant l'expiration du délai de trois ans en cas de changements susceptibles d'avoir un impact important sur le budget de l'entité bicommunautaire.

S'il résulte d'une évaluation, telle que visée à l'alinéa 1^{er} ou 2, qu'un OAA 2 se situe désormais au-dessus du seuil, l'OAA 2 disposera d'un an pour se conformer aux dispositions de la présente ordonnance relatives au budget, à la comptabilité et à la trésorerie, et de deux ans pour se conformer à l'ensemble des dispositions de la présente ordonnance.

§ 4. Le Collège réuni peut décider de soumettre aux dispositions de la présente ordonnance un OAA 2 dont le montant total de ses recettes

de drempel, vermeld in paragraaf 2, lid 1, niet overschrijdt, toch te onderwerpen aan de bepalingen van deze ordonnantie.

Artikel 5

§ 1. De principes uiteengezet in Deel 12 zijn van toepassing zonder afbreuk te doen aan enige bijzondere regelgeving die reeds van toepassing is op de goederen van de ABI's.

Deel 12 van de ordonnantie blijft van toepassing op de ABI's, zelfs indien deze instellingen, na de datum van de inwerkingtreding van de ordonnantie, door het INR geheel of gedeeltelijk worden gedeconsolideerd in de zin dat zij dan geheel of gedeeltelijk niet langer worden ingedeeld in de subsector "deelstaatoverheid" (S.1312) in de zin van het Europees systeem van rekeningen.

§ 2. Deel 13 en deel 14 van de ordonnantie zijn alleen van toepassing op de Diensten van het Verenigd College.

DEEL 2 De begroting

BOEK 1 De begrotingsbeginselen

Artikel 6

De opstelling en de uitvoering van de begroting nemen de volgende beginselen in acht:

- 1° het eenheidsbeginsel;
- 2° het begrotingswaarachtigheidsbeginsel;
- 3° het jaarperiodiciteitsbeginsel;
- 4° het rekeneenhedsbeginsel;
- 5° het universaliteitsbeginsel;
- 6° het specialiteitsbeginsel;
- 7° het beginsel van goed financieel beheer;
- 8° het transparantiebeginsel.

BOEK 2 Het begrotingskader

TITEL 1 De begroting in een meerjarig perspectief

HOOFDSTUK 1 De Regeringsverklaring en de begrotingsnota

Artikel 7

Bij de Regeringsverklaring wordt een begrotingsnota gevoegd.

et le montant total de ses dépenses ne dépasse pas le seuil mentionné au paragraphe 2, alinéa 1^{er}.

Article 5

§ 1^{er} Les principes posés dans la Partie 12 s'appliquent sans préjudice de réglementations spécifiques qui régiraient déjà les biens des OAA.

La Partie 12 de l'ordonnance reste applicable aux OAA, même si ces organismes sont totalement ou partiellement déconsolidés, après la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance, par l'ICN en ce sens qu'ils, en tout ou en partie, ne sont plus classés dans le sous-secteur «administrations d'États fédérés» (S.1312) au sens du système européen des comptes.

§ 2. La Partie 13 et la partie 14 de l'ordonnance s'appliquent uniquement aux Services du Collège réuni.

PARTIE 2 Le budget

LIVRE 1^{ER} Les principes budgétaires

Article 6

L'établissement et l'exécution du budget respectent les principes suivants:

- 1° le principe de l'unité;
- 2° le principe de la vérité budgétaire;
- 3° le principe de l'annualité;
- 4° le principe de l'unité de compte;
- 5° le principe de l'universalité;
- 6° le principe de la spécialité;
- 7° le principe de la bonne gestion financière;
- 8° le principe de la transparence.

LIVRE 2 Le cadre budgétaire

TITRE 1^{ER} Le budget dans une perspective pluriannuelle

CHAPITRE 1^{ER} La Déclaration gouvernementale et la note budgétaire

Article 7

Une note budgétaire est annexée à la Déclaration gouvernementale.

De begrotingsnota wordt omgezet in een meerjarige begrotingsraming.

Het Verenigd College is gemachtigd de modaliteiten vast te stellen voor de opmaak en mededeling van deze begrotingsnota en deze meerjarige begrotingsraming.

HOOFDSTUK 2 De meerjarige begrotingsplanning en de begrotingsdoelstellingen

Artikel 8

Overeenkomstig artikel 16/12 van de wet van 16 mei 2003 wordt eerst samen met de beleidsnota's en nadien met de beleidsbrieven een meerjarige begrotingsplanning opgesteld.

De meerjarige begrotingsplanning houdt rekening met de besliste afspraken in het kader van het stabiliteitsprogramma en het nationaal hervormingsprogramma.

De meerjarige begrotingsplanning vertaalt de gedefinieerde beleids-opties in een meerjarig budgetair perspectief en geeft een raming van de begrotingsevolutie voor een periode van 6 jaren.

Het Verenigd College actualiseert de meerjarige begrotingsplanning in het geval van begrotingsaanpassingen.

Artikel 9

Wanneer het bereiken van de budgettaire jaar- en/of meerjaren-doelstelling in gevaar dreigt te komen, stelt het Verenigd College de maatregelen voor die het bereiken van de budgettaire doelstelling moeten verzekeren.

In afwachting van de stemming door de Verenigde Vergadering van de uit lid 1 voortvloeiende aanpassing van de begroting, kan het Verenigd College tijdelijke bewarende maatregelen nemen, met name het bepalen van grenzen inzake de uitvoering van de uitgavenbegroting in termen van boekhoudkundige vastleggingen.

Deze maatregelen worden aan de Verenigde Vergadering en aan het Rekenhof meegedeeld.

TITEL 2 De interne monitoring

Artikel 10

Het Verenigd College is gemachtigd om een begrotingsmonitoringscomité voor de bicommunautaire entiteit op te richten.

Artikel 11

Het Verenigd College beslist over de samenstelling, de opdrachten en de modaliteiten betreffende het begrotingsmonitoringscomité.

La note budgétaire est traduite en une estimation budgétaire pluriannuelle.

Le Collège réuni est autorisé à déterminer les modalités d'élaboration et de communication de cette note budgétaire et de cette estimation budgétaire pluriannuelle.

CHAPITRE 2 La programmation budgétaire pluriannuelle et les objectifs budgétaires

Article 8

Conformément à l'article 16/12 de la loi du 16 mai 2003, une planification budgétaire pluriannuelle est conjointement établie d'abord avec les notes d'orientation et ensuite avec les lettres d'orientation.

La planification budgétaire pluriannuelle tient compte des engagements pris dans le cadre du programme de stabilité et du programme national de réforme.

La planification budgétaire pluriannuelle traduit les options politiques définies en une perspective budgétaire pluriannuelle et fournit une estimation de l'évolution budgétaire pour une période de 6 années.

Le Collège réuni actualise la planification budgétaire pluriannuelle en cas d'ajustements budgétaires.

Article 9

Lorsque l'objectif budgétaire annuel ou pluriannuel risque de ne pas être atteint, le Collège réuni présente les mesures qui doivent garantir que l'objectif budgétaire sera atteint.

Dans l'attente du vote, par l'Assemblée réunie, de l'ajustement du budget qui résulte de l'alinéa 1^{er}, le Collège réuni peut prendre des mesures conservatoires temporaires, notamment la définition de limites en matière d'exécution du budget des dépenses en termes d'engagements comptables.

Ces mesures sont communiquées à l'Assemblée réunie et à la Cour des comptes.

TITRE 2 Le monitoring interne

Article 10

Le Collège réuni est autorisé à créer un comité de monitoring budgétaire pour l'entité bicommunautaire.

Article 11

Le Collège réuni arrête la composition, les missions et les modalités relatives au comité de monitoring budgétaire.

BOEK 3
De ontvangsten- en uitgavenbegroting

TITEL 1
De begrotingskredieten

Artikel 12

§ 1. De ontvangsten- en uitgavenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's voorzien in en verlenen machtiging voor alle verrichtingen die aanleiding geven tot een financiële afwikkeling en die voor eigen rekening worden uitgevoerd met derden.

§ 2. De ontvangsten- en uitgavenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's kunnen eveneens specifieke ESR-verrichtingen bevatten die niet noodzakelijk tot een financiële afwikkeling leiden.

§ 3. De begrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's bevatten:

- 1° qua ontvangsten: de raming van de rechten die tijdens het begrotingsjaar te hunnen bate zullen worden vastgesteld;
- 2° qua uitgaven:
- a) de vastleggingskredieten ten belope waarvan bedragen kunnen worden vastgelegd uit hoofde van juridische verbintenissen die tijdens het begrotingsjaar te hunnen laste ontstaan of worden gesloten en, voor de recurrenente verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren voordoen, ten belope van de bedragen die tijdens het begrotingsjaar opeisbaar zullen worden;
 - b) de vereffeningskredieten ten belope waarvan tijdens het begrotingsjaar bedragen kunnen worden vereffend uit hoofde van te hunnen laste vastgestelde rechten ter aanzuivering van voorafgaandelijk of gelijktijdig vastgelegde juridische verbintenissen.

Artikel 13

Overeenkomstig artikel 4, lid 3 van de wet van 16 mei 2003 en in afwijking van artikel 12, § 3, 2°, b) kan de begroting bepalen dat, voor de uitgaven die ze aanwijst, de kredieten ten belope waarvan bedragen vereffend kunnen worden, niet-limitatief zijn.

Artikel 14

De vastleggingskredieten die op 31 december van het lopende begrotingsjaar nog beschikbaar zijn, worden uiterlijk op die datum geannuleerd.

De vereffeningskredieten die nog op de begroting van het afgelopen begrotingsjaar beschikbaar zijn, worden uiterlijk op 31 januari van het volgende begrotingsjaar geannuleerd.

In afwijking op het vorige lid, worden de vereffeningskredieten met betrekking tot verplichte organieke uitgaven niet afhankelijk van het bestaan van beschikbare begrotingskredieten, van ABI's 2, die nog op de begroting van het afgelopen begrotingsjaar beschikbaar zijn, uiterlijk op 31 maart van het volgende begrotingsjaar geannuleerd. Deze uitzondering houdt op uitwerking te hebben na afloop van het begrotingsjaar 2028 en is bijgevolg enkel van toepassing tot 31 maart 2029.

LIVRE 3
Le budget des recettes et des dépenses

TITRE 1^{ER}
Les crédits budgétaires

Article 12

§ 1^{er}. Les budgets des recettes et des dépenses des Services du Collège réuni et des OAA prévoient et autorisent toutes les opérations qui donnent lieu à un dénouement financier et qui sont réalisées pour compte propre avec des tiers.

§ 2. Les budgets des recettes et des dépenses des Services du Collège réuni et des OAA peuvent également inclure des opérations SEC spécifiques qui ne donnent pas nécessairement lieu à un dénouement financier.

§ 3. Les budgets des Services du Collège réuni et des OAA comprennent:

- 1° en termes de recettes, l'estimation des droits qui seront constatés à leur profit au cours de l'année budgétaire;
- 2° en termes de dépenses:
- a) les crédits d'engagement à concurrence desquels des sommes peuvent être engagées du chef d'obligations juridiques nées ou contractées à leur charge au cours de l'année budgétaire et, pour les obligations récurrentes dont les effets s'étendent sur plusieurs années, à concurrence des sommes qui seront exigibles au cours de l'année budgétaire;
 - b) les crédits de liquidation à concurrence desquels des sommes peuvent être liquidées au cours de l'année budgétaire du chef de droits constatés à leur charge en vue d'apurer des obligations juridiques préalablement ou simultanément engagées.

Article 13

Conformément à l'article 4, alinéa 3, de la loi du 16 mai 2003, et par dérogation à l'article 12, § 3, 2°, b), le budget peut prévoir que, pour les dépenses qu'il désigne, les crédits à concurrence desquels des sommes peuvent être liquidées, sont non-limitatifs.

Article 14

Les crédits d'engagement encore disponibles au 31 décembre de l'année budgétaire en cours, sont annulés au plus tard à cette date.

Les crédits de liquidation encore disponibles au budget de l'année budgétaire écoulée, sont annulés au plus tard le 31 janvier de l'année budgétaire suivante.

En dérogation de l'alinéa précédent, les crédits de liquidation concernant des dépenses organiques obligatoires non soumises à l'existence de crédits budgétaires disponibles, des OAA 2, encore disponibles au budget de l'année budgétaire écoulée, sont annulés au plus tard le 31 mars de l'année budgétaire suivante. Cette exception cesse d'avoir un effet à la fin de l'année budgétaire 2028 et s'applique par conséquent jusqu'au 31 mars 2029.

TITEL 2
De begrotingsstructuur

Artikel 15

De begroting is samengesteld uit opdrachten die overeenstemmen met een bevoegdheidsdomein of een coherente groepering van bevoegdheidsdomeinen. Het gaat om een geheel van programma's die bijdragen tot een welbepaald openbaar beleid.

Iedere opdracht wordt opgedeeld in de bijhorende programma's. De programma's stemmen overeen met:

- a) hetzij een langetermijndoelstelling van het Verenigd College;
- b) hetzij een transversale organisatiedoelstelling;
- c) hetzij de subsidies die bestemd zijn voor de ABI's waarvan de opdrachten verbonden zijn met het betrokken bevoegdheidsdomein.

De programma's zijn opgedeeld in bijhorende uitgaven- of ontvangstenposten op basis van de door het Verenigd College bepaalde aggregaten die gelinkt zijn aan de economische classificatie.

Artikel 16

Het Verenigd College bepaalt de gedetailleerde structuur van de ontvangsten- en uitgavenbegroting van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's.

TITEL 3
De rapportering betreffende de begroting

HOOFDSTUK 1
De ontwerpen van begrotingsordonnanties

Afdeling 1 – Samenstelling

Artikel 17

§ 1. Het ontwerp van begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie omvat:

- 1° het beschikkend gedeelte dat de ontwerpen van ontvangstenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College vergezelt;
- 2° het beschikkend gedeelte dat de ontwerpen van uitgavenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van uitgaven- en ontvangstenbegroting van de ABI's vergezelt;
- 3° de begrotingstabel van het ontwerp van ontvangstenbegroting van de Diensten van het Verenigd College;
- 4° de begrotingstabel van het ontwerp van uitgavenbegroting van de Diensten van het Verenigd College;
- 5° de begrotingstabel van het ontwerp van ontvangsten- en uitgavenbegroting van iedere ABI 1 en ABI 2;
- 6° De begrotingstabel van de ontvangsten- en uitgaven verbonden aan de opdrachten die door de bicommunautaire entiteit gedelegeerd worden aan andere instanties;
- 7° de algemene toelichting, bedoeld in artikel 34;
- 8° de beleidsnota's en beleidsbrieven, als bedoeld in artikel 35.

TITRE 2
La structure du budget

Article 15

Le budget est composé de missions correspondant à un domaine de compétence ou un groupement cohérent de domaines de compétence. Il s'agit d'un ensemble de programmes concourant à une politique publique bien définie.

Chaque mission est divisée en programmes y relatifs. Les programmes correspondent:

- a) soit à un objectif à long terme du Collège réuni;
- b) soit à un objectif organisationnel transversal;
- c) soit aux subventions à destination des OAA dont les missions sont en lien avec le domaine de compétence concerné.

Les programmes sont divisés en postes de dépenses ou de recettes y relatifs sur la base des agrégats fixés par le Collège réuni et liés à la classification économique.

Article 16

Le Collège réuni arrête la structure détaillée du budget des recettes et du budget des dépenses des Services du Collège réuni et des OAA.

TITRE 3
Le rapportage relatif au budget

CHAPITRE 1^{ER}
Les projets d'ordonnances budgétaires

Section 1^{re} – Composition

Article 17

§ 1^{er}. Le projet de budget de la Commission communautaire commune comprend:

- 1° le dispositif qui accompagne les projets de budgets des recettes des Services du Collège réuni;
- 2° le dispositif qui accompagne les projets de budgets des dépenses des Services du Collège réuni et de budgets des dépenses et des recettes des OAA;
- 3° le tableau budgétaire du projet du budget des recettes des Services du Collège réuni;
- 4° le tableau budgétaire du projet de budget des dépenses des Services du Collège réuni;
- 5° le tableau budgétaire du projet de budget des recettes et des dépenses de chaque OAA 1 et OAA 2;
- 6° Le tableau budgétaire des recettes et des dépenses liées aux missions qui sont déléguées par l'entité bicommunautaire à d'autres instances;
- 7° l'exposé général, visé à l'article 34;
- 8° Les notes d'orientation et les lettres d'orientation, comme visées à l'article 35.

§ 2. De ontvangstenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is samengesteld uit de documenten vermeld in punten 1° en 3° van paragraaf 1.

De uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is samengesteld uit de documenten vermeld in punten 2°, 4°, 5° en 6° van paragraaf 1.

De begeleidende documenten bij de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zijn vermeld in punten 7° en 8° van paragraaf 1.

Afdeling 2 – Opmaak en goedkeuring

Artikel 18

§ 1. Het Verenigd College beslist over de maatregelen die noodzakelijk zijn voor de opmaak van de begroting.

Het Verenigd College kan het advies inwinnen van de Inspectie van Financiën en de commissarissen van het Verenigd College over de begrotingsvoorstellen van respectievelijk de Diensten van het Verenigd College, de ABI's 1 en de ABI's 2.

§ 2. Het Verenigd College stelt de ontwerpen van begrotingsordonnantie op en de van het Verenigd College uitgaande amendementen met betrekking tot deze ontwerpen.

Artikel 19

De ontwerpen van uitgaven- en ontvangstenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van iedere ABI 1 worden opgemaakt en goedgekeurd door het Verenigd College, evenals de ermee verbonden van het Verenigd College uitgaande amendementen.

Artikel 20

De ontwerpen van uitgaven- en ontvangstenbegrotingen van iedere ABI 2 worden, binnen de grenzen van de meerjarige begrotingsplanning als vermeld in artikel 9, opgemaakt en goedgekeurd door haar bestuursorgaan. De Leden van het Verenigd College, functioneel bevoegd voor de instelling, maken de begrotingen aan het Verenigd College over.

Het Verenigd College neemt akte van de ontwerpen van begrotingen van de ABI's 2.

Artikel 21

De ontwerpen van uitgaven- en ontvangstenbegrotingen van iedere instelling die een gedelegeerde opdracht uitvoert voor de bicommunautaire entiteit worden, binnen de grenzen van de meerjarige begrotingsplanning als vermeld in artikel 9, opgemaakt en goedgekeurd door haar bestuursorgaan enkel voor wat de gedelegeerde opdracht betreft. De Leden van het Verenigd College, functioneel bevoegd voor de instelling, maken de begrotingen aan het Verenigd College over.

Het Verenigd College neemt akte van de ontwerpen van begrotingen van iedere instelling die een gedelegeerde opdracht uitvoert voor de bicommunautaire entiteit.

Artikel 22

§ 1. Het Verenigd College keurt de ontwerpen van initiële begrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1 goed en

§ 2. Le budget des recettes de la Commission communautaire commune est composé des documents mentionnés aux points 1° et 3° du paragraphe 1^{er}.

Le budget des dépenses de la Commission communautaire commune est composé des documents mentionnés aux points 2°, 4°, 5° et 6° du paragraphe 1^{er}.

Les documents accompagnant le budget de la Commission communautaire commune sont mentionnés aux points 7° et 8° du paragraphe 1^{er}.

Section 2 – Elaboration et approbation

Article 18

§ 1^{er}. Le Collège réuni décide des mesures indispensables à l'élaboration du budget.

Le Collège réuni peut demander l'avis de l'Inspection des Finances et des commissaires du Collège réuni sur les propositions budgétaires des Services du Collège réuni, des OAA 1 et des OAA 2, respectivement.

§ 2. Le Collège réuni élabore les projets d'ordonnance budgétaire et les amendements d'initiative du Collège réuni relatifs à ces projets.

Article 19

Les projets de budgets des dépenses et des recettes des Services du Collège réuni et de chaque OAA 1 sont élaborés et approuvés par le Collège réuni, ainsi que les amendements d'initiative du Collège réuni y relatifs.

Article 20

Les projets de budgets des dépenses et des recettes de chaque OAA 2 sont, dans les limites de la planification budgétaire pluriannuelle telle que mentionnée à l'article 9, élaborés et approuvés par son organe d'administration. Les Membres du Collège réuni fonctionnellement compétents pour l'organisme, transmettent les budgets au Collège réuni.

Le Collège réuni prend acte des projets de budgets des OAA 2.

Article 21

Les projets de budgets des dépenses et des recettes de chaque organisme qui effectue une mission déléguée pour l'entité bicommunautaire sont, dans les limites de la planification budgétaire pluriannuelle telle que mentionnée à l'article 9, élaborés et approuvés par son organe d'administration uniquement pour ce qui concerne la mission déléguée. Les Membres du Collège réuni fonctionnellement compétents de l'organisme, transmettent les budgets au Collège réuni.

Le Collège réuni prend acte des projets de budgets de chaque organisme qui effectue une mission déléguée pour l'entité bicommunautaire.

Article 22

§ 1^{er}. Le Collège réuni approuve les projets de budgets initiaux des Services du Collège réuni et des OAA 1 et prend acte des projets de

neemt akte van de ontwerpen van initiële begrotingen van de ABI's 2 en van iedere instelling die een gedelegeerde opdracht uitvoert voor de bicommunautaire entiteit, vóór 31 oktober van het jaar dat aan het nieuwe begrotingsjaar voorafgaat.

§ 2. De ontwerpen van initiële begrotingen worden uiterlijk op 31 oktober van het jaar dat aan het nieuwe begrotingsjaar voorafgaat bij de Verenigde Vergadering ingediend.

Afdeling 3 – Stemming en akteneming van de begroting door de Algemene Vergadering

Artikel 23

§ 1. De Verenigde Vergadering stemt per programma de initiële begrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1 uiterlijk op 31 december van het jaar dat aan het nieuwe begrotingsjaar voorafgaat.

De Verenigde Vergadering stemt tijdens het begrotingsjaar per programma de aangepaste begrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1 van het lopende jaar.

§ 2. De Verenigde Vergadering neemt akte van de initiële en aangepaste begrotingen van de ABI's 2 en van de gedelegeerde opdrachten.

Afdeling 4 – Communicatie aan het Verenigd College en sanctie

Artikel 24

Indien een ABI niet tijdig haar ontwerpbegroting heeft overgemaakt, worden de betalingen van de subsidies van de Diensten van het Verenigd College aan die ABI opgeschort.

HOOFDSTUK 2 De ontvangstenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Artikel 25

Het beschikkend gedeelte van de ontvangstenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bevat de raming van de vastgestelde rechten van de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1 en verleent machtiging, binnen de grenzen en onder de voorwaarden die het bepaalt, tot het aangaan van leningen.

HOOFDSTUK 3 De uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Artikel 26

Het beschikkend gedeelte van de uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voorziet in en verleent met name, per programma, machtiging voor de uitgaven van de uitgavenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1.

budgets initiaux des OAA 2 et de chaque organisme qui effectue une mission déléguée pour l'entité bicommunautaire avant le 31 octobre de l'année qui précède la nouvelle année budgétaire.

§ 2. Les projets de budgets initiaux sont déposés à l'Assemblée réunie au plus tard le 31 octobre de l'année qui précède la nouvelle année budgétaire.

Section 3 – Vote et prise d'acte des projets d'ordonnances par l'Assemblée réunie

Article 23

§ 1^{er}. L'Assemblée réunie vote par programme les budgets initiaux des Services du Collège réuni et des OAA 1 au plus tard le 31 décembre de l'année qui précède la nouvelle année budgétaire.

L'Assemblée réunie vote par programme, durant l'année budgétaire, les budgets ajustés des Services du Collège réuni et des OAA 1 de l'année en cours.

§ 2. L'Assemblée réunie prend acte des budgets initiaux et ajustés des OAA 2 et des missions déléguées.

Section 4 – Communication au Collège réuni et sanction

Article 24

L'absence de transmission en temps utile de la part d'un OAA de son projet de budget entraîne la suspension des paiements des subventions des Services du Collège réuni à cet OAA.

CHAPITRE 2 Le budget des recettes de la Commission communautaire commune

Article 25

Le dispositif du budget des recettes de la Commission communautaire commune contient l'estimation des droits constatés des Services du Collège réuni et des OAA 1 et autorise, dans les limites et conditions qu'il précise, la conclusion des emprunts.

CHAPITRE 3 Le budget des dépenses de la Commission communautaire commune

Article 26

Le dispositif du budget des dépenses de la Commission communautaire commune prévoit et autorise notamment, par programme, les dépenses des budgets des dépenses des Services du Collège réuni et des OAA 1.

Artikel 27

Het beschikkend gedeelte van de uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bepaalt, indien nodig, de aan de uitgaven verbonden voorwaarden.

Artikel 28

Onverminderd de delegaties aan de ordonnateurs, is het Verenigd College gemachtigd om, ten laste van de uitgavenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1, subsidies toe te kennen die geen rechtsgrond hebben in een materiële ordonnantie.

De ABI's 2 die hiertoe uitdrukkelijk gemachtigd zijn in hun oprichtingsordonnantie, kunnen, ten laste van hun uitgavenbegroting, en uitsluitend binnen de grenzen van hun opdrachten, subsidies toekennen die geen rechtsgrond hebben in een materiële ordonnantie.

Het Verenigd College moet de machtiging tot het toekennen van dit type subsidies jaarlijks in de uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inschrijven via een bepaling in het beschikkend gedeelte van deze begroting.

HOOFDSTUK 4 De voorlopige kredieten

Artikel 29

Indien blijkt dat de initiële uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en bijgevolg de initiële uitgavenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1 voor een nieuw begrotingsjaar niet vóór het begin van dat begrotingsjaar kunnen worden gestemd, dan opent een ordonnantie voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten die voor de continuïteit noodzakelijk zijn.

De voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten worden vervangen door de vastleggings- en vereffeningskredieten van de uitgavenbegroting van het gegeven begrotingsjaar als deze eenmaal gestemd is.

In voorkomend geval wordt een ordonnantieontwerp waarbij voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten worden geopend, bij de Verenigde Vergadering ingediend.

Artikel 30

De ordonnantie waarbij voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten worden geopend, stelt de termijn vast waarop deze kredieten betrekking hebben.

De termijn waarvoor voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten per ordonnantie worden toegekend, mag niet meer dan vier maanden bedragen.

Het is mogelijk om meerdere keren na elkaar een ordonnantie houdende voorlopige kredieten ter goedkeuring in te dienen bij de Verenigde Vergadering indien nodig.

Artikel 31

De voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten worden berekend op grond van de overeenkomstige vastleggings- en vereffeningskredieten in de laatst gestemde uitgavenbegroting.

Article 27

Le dispositif du budget des dépenses de la Commission communautaire commune définit, s'il y a lieu, les conditions relatives aux dépenses.

Article 28

Sans préjudice des délégations aux ordonnateurs, le Collège réuni est autorisé à octroyer des subventions, à charge des budgets des dépenses des Services du Collège réuni et des OAA 1, qui n'ont pas de base juridique dans une ordonnance matérielle.

Les OAA 2 qui sont expressément autorisées à cet effet dans leur ordonnance de création peuvent, à charge de leur budget de dépenses, et exclusivement dans les limites de leurs missions, octroyer des subventions qui n'ont pas de base juridique dans une ordonnance matérielle.

Le Collège réuni doit annuellement inscrire l'autorisation d'octroyer ce type de subventions au budget des dépenses de la Commission communautaire commune par une disposition dans le dispositif de ce budget.

CHAPITRE 4 Les crédits provisoires

Article 29

S'il s'avère que le budget des dépenses initial de la Commission communautaire commune et, par conséquent, les budgets des dépenses initiaux des Services du Collège réuni et des OAA 1 pour une nouvelle année budgétaire ne pourront être votés avant le début de cette année budgétaire, alors une ordonnance ouvre des crédits d'engagement et de liquidation provisoires qui sont nécessaires pour la continuité.

Les crédits d'engagement et de liquidation provisoires sont remplacés par crédits d'engagement et de liquidation du budget des dépenses de l'année budgétaire considérée une fois celui-ci est voté.

Le cas échéant, un projet d'ordonnance ouvrant de crédits d'engagement et de liquidation provisoires est déposé à l'Assemblée réunie.

Article 30

L'ordonnance ouvrant des crédits d'engagement et de liquidation provisoires fixe la période à laquelle ces crédits se rapportent.

La période pour laquelle des crédits d'engagement et de liquidation provisoires sont alloués par ordonnance ne peut excéder quatre mois.

Il est possible de soumettre une ordonnance contenant des crédits provisoires à l'approbation à l'Assemblée réunie plusieurs fois de suite si nécessaire.

Article 31

Les crédits d'engagement et de liquidation provisoires sont calculés sur la base des crédits d'engagement et de liquidation correspondants du dernier budget des dépenses qui a été voté.

De voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten mogen niet worden aangewend voor uitgaven voor nieuwe initiatieven waartoe de Verenigde Vergadering voordien geen machtiging heeft verleend.

Behoudens specifieke bepalingen opgenomen in de ordonnantie waarbij voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten worden geopend, mogen de uitgaven niet hoger liggen dan de bedragen van de vastleggings- en vereffeningskredieten, per programma, van de laatst gestemde begroting, en dit in verhouding tot de termijn waarop deze voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten betrekking hebben.

Artikel 32

De goedkeuring door de Verenigde Vergadering van de initiële uitgavenbegroting doet de ordonnantie vervallen waarbij voorlopige kredieten werden geopend.

TITEL 4 De algemene toelichting

Artikel 33

§ 1. De algemene toelichting bij de initiële begroting bevat minstens:

- 1° de analyse en de synthese van de initiële ontvangstenbegroting en initiële uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, evenals van het begrotingsbeleid met inbegrip van de vooropgestelde begrotingsdoelstellingen;
- 2° een toelichting over de Europese verplichtingen;
- 3° de meerjarige begrotingsplanning als bepaald in artikel 9;
- 4° een financieel verslag, dat met name een verslag over de toestand van de schuld van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de thesaurie van de Diensten van het Verenigd College bevat;
- 5° een verslag over de uitvoering van de begroting van het laatst afgelopen jaar;
- 6° een toelichting over het investeringsbeleid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;
- 7° de verwachte en uitgevoerde uitgaven- en ontvangstentoetsingen, met de verantwoording van de bereikte resultaten;
- 8° de elementen opgenomen in de artikelen 16/9, 16/11, punten 1°, 2° en 3°, en 16/14 van de wet van 16 mei 2003.

Artikel 34

§ 1. Het eerste ontwerp van initiële begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, neergelegd na de eedaflegging van het Verenigd College, bevat de beleidsnota's die in hun structuur de opdrachten en programma's hernemen van de begroting en die de daarmee verbonden strategische en operationele doelstellingen van het Verenigd College, waaronder deze die door andere ordonnanties worden opgelegd, definiëren voor de duur van de regeerperiode.

In samenhang met de initiële begroting zet het Verenigd College haar beleid en de daaraan gekoppelde budgettaire impact meer in detail uiteen in de beleidsbrieven die in hun structuur de opdrachten en programma's hernemen van de begroting.

§ 2. De beleidsnota's en beleidsbrieven bevatten eveneens:

- a) de verantwoordingen van de ontvangstenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College, de ABI's 1 en de ABI's 2 die per opdracht, programma en per ontvangstenpost de initiatieven van het Verenigd College en de in aanmerking genomen hypothesen preciseren waarop de raming van de kredieten is gebaseerd;

Les crédits d'engagement et de liquidation provisoires ne peuvent être affectés à des dépenses pour de nouvelles initiatives non autorisées antérieurement par l'Assemblée réunie.

Sauf dispositions particulières reprises à l'ordonnance ouvrant des crédits d'engagement et de liquidation provisoires, les dépenses ne pourront dépasser les montants des crédits d'engagement et de liquidation, par programme, du dernier budget qui a été voté, et ce proportionnellement à la période à laquelle ces crédits d'engagement et de liquidation provisoires se rapportent.

Article 32

L'adoption par l'Assemblée réunie du budget des dépenses initial rend caduques l'ordonnance ouvrant des crédits provisoires.

TITRE 4 L'exposé général

Article 33

§ 1^{er}. L'exposé général du budget initial contient au minimum:

- 1° l'analyse et la synthèse du budget initial des recettes et du budget initial des dépenses de la Commission communautaire commune, ainsi que de la politique budgétaire, y compris les objectifs budgétaires envisagés;
- 2° une explication sur les engagements européens;
- 3° la planification budgétaire pluriannuelle comme stipulé à l'article 9;
- 4° un rapport financier, qui comprend notamment un rapport sur la situation de la dette de la Commission communautaire commune et de la trésorerie des Services du Collège réuni;
- 5° un rapport sur l'exécution du budget de la dernière année écoulée;
- 6° une explication sur la politique d'investissement de la Commission communautaire commune;
- 7° les revues de dépenses et de recettes prévues et effectuées, avec la justification des résultats obtenus;
- 8° les éléments repris aux articles 16/9, 16/11, points 1°, 2° et 3°, et 16/14 de la loi du 16 mai 2003.

Article 34

§ 1^{er}. Le premier projet de budget initial de la Commission communautaire commune, déposé après la prestation de serment du Collège réuni, contient les notes d'orientation qui reprennent dans leur structure les missions et programmes du budget et qui définissent les objectifs stratégiques et opérationnels du Collège réuni y liés, dont ceux qui sont rendus obligatoires par d'autres ordonnances, pour la durée de la législature.

En lien avec le budget initial, le Collège réuni expose ses politiques et leur impact budgétaire de manière plus détaillée dans les lettres d'orientations générales, qui reprennent dans leur structure les missions et les programmes du budget.

§ 2. Les notes et lettres d'orientations comprennent également:

- a) les justifications des budgets des recettes des Services du Collège réuni, des OAA 1 et OAA 2 précisant par mission, programme et par poste de recettes les initiatives du Collège réuni et les hypothèses retenues qui ont présidé à l'estimation des crédits;

- b) de verantwoordingen van de uitgavenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College, de ABI's 1 en de ABI's 2 die per opdracht, programma en per uitgavenpost de initiatieven van het Verenigd College en de in aanmerking genomen hypothesen preciseren waarop de raming van de kredieten is gebaseerd.

- b) les justifications des budgets des dépenses des Services du Collège réuni, des OAA 1 et OAA 2 précisant par mission, programme et par poste de dépenses les initiatives du Collège réuni et les hypothèses retenues qui ont présidé à l'estimation des crédits.

BOEK 4
De aanpassingen van de begroting

LIVRE 4
Les adaptations du budget

TITEL 1
De aanpassingen met parlementaire procedure

TITRE 1^{ER}
Les adaptations avec procédure parlementaire

HOOFDSTUK 1
De begrotingsberaadslagingen

CHAPITRE 1^{ER}
Les délibérations budgétaires

Artikel 35

Article 35

In dringende gevallen, veroorzaakt door uitzonderlijke of onvoorzienbare omstandigheden, kan het Verenigd College, bij gemotiveerde begrotingsberaadslaging, machtiging verlenen tot het vastleggen, vereffenen en betalen van uitgaven boven de limiet van de begrotingskredieten ingeschreven in de goedgekeurde uitgavenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College of, bij ontstentenis van begrotingskredieten, ten belope van de door deze begrotingsberaadslaging vastgestelde begrotingskredietbedragen.

Dans les cas d'urgence, amenés par des circonstances exceptionnelles ou imprévisibles, le Collège réuni peut, par délibération budgétaire motivée, autoriser l'engagement, la liquidation et le paiement des dépenses au-delà de la limite des crédits d'engagement et/ou de liquidation inscrits aux budgets des dépenses adoptés des Services du Collège réuni ou, en l'absence de crédits budgétaires, à concurrence des montants fixés par cette délibération budgétaire.

Het Verenigd College kan tijdens het begrotingsjaar meerdere achtereenvolgende begrotingsberaadslagingen nemen.

Le Collège réuni peut prendre plusieurs délibérations budgétaires successives durant l'année budgétaire.

Artikel 36

Article 36

De begrotingsberaadslagingen worden aan de Verenigde Vergadering en het Rekenhof meegedeeld. Het Rekenhof maakt in voorkomend geval zijn bemerkings over aan de Verenigde Vergadering.

Les délibérations budgétaires sont communiquées à l'Assemblée réunie et à la Cour des comptes. La Cour des comptes fait, le cas échéant, parvenir ses observations à l'Assemblée réunie.

Artikel 37

Article 37

§ 1. De begrotingsberaadslaging moet steeds gevolgd worden door een begrotingsaanpassing *ad hoc* waarbinnen de begrotingsberaadslaging wordt opgenomen, wanneer zij globaal betrekking heeft op een bedrag van minstens 10 miljoen euro in vastleggings- en/of vereffeningskredieten.

§ 1^{er}. La délibération budgétaire doit toujours être suivie d'un ajustement budgétaire *ad hoc* au sein duquel la délibération budgétaire est reprise, lorsqu'elle porte globalement sur un montant d'au moins 10 millions d'euros en crédits d'engagement et/ou de liquidation.

In geval van opeenvolgende begrotingsberaadslagingen wordt de drempel van 10 miljoen euro aan vastleggings- en/of vereffeningskredieten beoordeeld door bij iedere genomen nieuwe beraadslaging de bedragen aan vastleggings- en/of vereffeningskredieten op te tellen waarvoor in de ter goedkeuring voorgelegde beraadslaging en in de vorige beraadslagingen toestemming is verleend.

En cas de délibérations budgétaires successives, l'évaluation du seuil de 10 millions d'euros en crédits d'engagement et/ou de liquidation est réalisée en additionnant lors de chaque nouvelle délibération prise les montants des crédits d'engagement et/ou de liquidation autorisés par la délibération soumise à l'approbation et par les délibérations précédentes.

§ 2. Iedere uitvoering van de begrotingsberaadslaging wordt opgeschort tot het in paragraaf 1 bedoelde ontwerp van begrotingsordonnantie *ad hoc* is ingediend.

§ 2. Toute exécution de la délibération budgétaire est suspendue jusqu'au dépôt du projet d'ordonnance budgétaire *ad hoc* visé au paragraphe 1^{er}.

HOOFDSTUK 2 De begrotingsaanpassingen

Artikel 38

Minstens eenmaal per jaar gaat het Verenigd College over tot een onderzoek van de begroting op basis van de begrotingsdoelstellingen. Als gevolg van deze analyse kan het Verenigd College aan de Verenigde Vergadering een aanpassing van de inkomsten en/of van de uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voorleggen.

De ontwerpen van ordonnantie houdende aanpassing van de begroting worden ingediend bij de Verenigde Vergadering.

De ontwerpen van ordonnantie houdende aanpassing van de begroting worden op dezelfde wijze door het Verenigd College goedgekeurd als de ontwerpen van ordonnantie houdende de initiële begroting.

De ontwerpen van ordonnantie houdende aanpassing van de begroting worden vergezeld van een bijhorende toelichting.

Onverminderd bovenstaande, kan het Verenigd College op ieder moment een technische begrotingsaanpassing in de Verenigde Vergadering indienen.

TITEL 2 De aanpassingen zonder parlementaire procedure

HOOFDSTUK 1 De kredietherverdeling

Afdeling 1 – De kredietherverdelingen voor de Diensten van het Verenigd College en voor de ABI's 1

Artikel 39

Het Verenigd College is gemachtigd om de vastleggings- en vereffeningskredieten van de uitgavenbegroting voor de Diensten van het Verenigd College en voor de ABI's 1 te herverdelen op één van de volgende wijzen:

- 1° binnen eenzelfde programma en eenzelfde opdracht;
- 2° vanuit een in de begroting ingeschreven provisie voor de doeleinden als omschreven in de jaarlijks goed te keuren begrotingsordonnantie en, enkel op het niveau van de ABI's 1, vanuit het in de begroting ingeschreven overgedragen begrotingsresultaat, mits machtiging door het Verenigd College.

Een kredietherverdeling moet budgettair neutraal zijn.

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten voor de herverdelingen.

Artikel 40

Het voorstel tot herverdeling van kredieten is onderworpen aan het voorafgaandelijke advies van de Inspectie van Financiën en aan het voorafgaandelijke akkoord van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting, onverminderd de door het Verenigd College bepaalde uitzonderingen.

CHAPITRE 2 Les ajustements budgétaires

Article 38

Au moins une fois par an, le Collège réuni procède à un examen du budget sur la base des objectifs budgétaires. Suite à cette analyse, le Collège réuni peut soumettre à l'Assemblée réunie un ajustement du budget des recettes et/ou du budget des dépenses de la Commission communautaire commune.

Les projets d'ordonnances portant ajustement du budget sont soumis à l'Assemblée réunie.

Les projets d'ordonnances portant ajustement du budget sont approuvés par le Collège réuni de la même manière que les projets d'ordonnances portant le budget initial.

Les projets d'ordonnances portant ajustement du budget sont accompagnés d'un exposé y relatif.

Nonobstant ce qui précède, le Collège réuni peut à tout moment soumettre à l'Assemblée réunie un ajustement budgétaire technique.

TITRE 2 Les adaptations sans procédure parlementaire

CHAPITRE 1^{ER} La reventilation de crédits

Section 1^{re} – La reventilation de crédits pour les Services du Collège réuni et pour les OAA 1

Article 39

Le Collège réuni est autorisé à reventiler les crédits d'engagement et de liquidation du budget des dépenses, pour les Services du Collège réuni et pour les OAA 1, selon l'une des manières suivantes:

- 1° à l'intérieur d'un même programme et d'une même mission;
- 2° à partir d'une provision inscrite au budget pour les finalités telles que définies dans l'ordonnance budgétaire à approuver annuellement et, au niveau des OAA 1 uniquement, à partir du résultat budgétaire reporté, inscrit au budget, sous réserve de l'autorisation du Collège réuni.

Une reventilation de crédits doit être budgétairement neutre.

Le Collège réuni fixe les modalités pour les reventilations.

Article 40

La proposition de reventilation de crédits est soumise à l'avis préalable de l'Inspection des Finances et à l'accord préalable des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, sans préjudice des exceptions fixées par le Collège réuni.

Artikel 41

Elke beslissing tot herverdeling wordt ter beschikking gesteld van de Verenigde Vergadering en het Rekenhof.

Afdeling 2 – De kredietherverdelingen voor de ABI's 2*Artikel 42*

Het bestuursorgaan van een ABI 2 is gemachtigd om de vastleggings- en vereffeningskredieten van haar uitgavenbegroting te herverdelen.

Daarbij kunnen ook kredietherverdelingen plaatsvinden vanuit het in de begroting ingeschreven overgedragen begrotingsresultaat, mits goedkeuring van het Verenigd College.

Een kredietherverdeling moet budgettair neutraal zijn.

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten voor de herverdelingen.

Artikel 43

Het voorstel tot herverdeling van kredieten is onderworpen aan het voorafgaandelijke akkoord van de commissarissen van het Verenigd College, onverminderd de door het Verenigd College bepaalde uitzonderingen.

HOOFDSTUK 2
De kredietoverschrijdingen voor de ABI's

Afdeling 1 – De kredietoverschrijdingen voor de ABI 1*Artikel 44*

Het Verenigd College is gemachtigd om een overschrijding door te voeren van de limitatieve vereffeningskredieten van de uitgavenbegroting van een ABI 1.

Het voorstel tot kredietoverschrijding is onderworpen aan het voorafgaandelijke advies van de Inspectie van Financiën en het voorafgaandelijke akkoord van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting.

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten voor de overschrijdingen.

Artikel 45

De kredietoverschrijding is enkel toegelaten indien de overschrijding van de vereffeningskredieten gecompenseerd wordt door een verhoging van ontvangsten, gerealiseerd in termen van vastgestelde rechten van het lopende begrotingsjaar.

Een kredietoverschrijding moet budgettair neutraal zijn.

Artikel 46

Elke beslissing tot kredietoverschrijding wordt ter beschikking gesteld van de Verenigde Vergadering en het Rekenhof.

Article 41

Toute décision de reventilation est mise à disposition de l'Assemblée réunie et de la Cour des comptes.

Section 2 – Les reventilations de crédits pour les OAA 2*Article 42*

L'organe d'administration d'un OAA 2 est autorisé à reventiler les crédits d'engagement et de liquidation de son budget de dépenses.

Il peut également s'agir de reventilations de crédits, à partir du résultat budgétaire reporté, inscrits au budget, sous réserve de la validation du Collège réuni.

Une reventilation de crédits doit être budgétairement neutre.

Le Collège réuni fixe les modalités pour les reventilations.

Article 43

La proposition de reventilation de crédits est soumise à l'accord préalable des commissaires du Collège réuni, sans préjudice des exceptions fixées par le Collège réuni.

CHAPITRE 2
Les dépassements des crédits pour les OAA

Section 1^{re} – Les dépassements des crédits pour les OAA 1*Article 44*

Le Collège réuni est autorisé à procéder à un dépassement des crédits de liquidation limitatifs du budget des dépenses d'un OAA 1.

La proposition de dépassement est soumise à l'avis préalable de l'Inspection des Finances et à l'accord préalable des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget.

Le Collège réuni fixe les modalités pour les dépassements.

Article 45

Le dépassement de crédits est uniquement autorisé si le dépassement des crédits de liquidations est compensé par une augmentation de recettes, réalisées en termes de droits constatés de l'année budgétaire en cours.

Un dépassement de crédits doit être budgétairement neutre.

Article 46

Toute décision de dépassement des crédits est mise à disposition de l'Assemblée réunie et de la Cour des comptes.

Afdeling 2 – De kredietoverschrijdingen voor de ABI's 2*Artikel 47*

Het bestuursorgaan is gemachtigd om een overschrijding door te voeren van de limitatieve vereffeningskredieten van de uitgavenbegroting van de ABI 2.

Het voorstel tot kredietoverschrijding is onderworpen aan het voorafgaandelijke akkoord van de commissarissen van het Verenigd College.

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten voor de overschrijdingen.

Artikel 48

De kredietoverschrijding is enkel toegelaten indien de overschrijding van de vereffeningskredieten gecompenseerd wordt door een verhoging van ontvangsten, gerealiseerd in termen van vastgestelde rechten van het lopende begrotingsjaar.

**BOEK 5
Het Rekenhof***Artikel 49*

In voorkomend geval deelt het Rekenhof aan de Verenigde Vergadering zijn opmerkingen mee aangaande de volgende documenten:

- de initiële begrotingen;
- de aangepaste begrotingen;
- de voorlopige kredieten;
- de begrotingsberaadslagingen.

**BOEK 6
De bekendmaking van de begroting***Artikel 50*

De goedgekeurde begrotingen worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**DEEL 3
De boekhouding****BOEK 1
Algemeen***Artikel 51*

Elke boekhoudkundige entiteit voert een algemene boekhouding op basis van een genormaliseerd boekhoudplan, opgesteld overeenkomstig artikel 5 van de wet van 16 mei 2003.

Section 2 – Le dépassement de crédits pour les OAA 2*Article 47*

L'organe d'administration est autorisé à procéder à un dépassement des crédits de liquidation limitatifs du budget des dépenses de l'OAA 2.

La proposition de dépassement est soumise à l'accord préalable des commissaires du Collège réuni.

Le Collège réuni fixe les modalités pour les dépassements.

Article 48

Le dépassement de crédits est uniquement autorisé si le dépassement des crédits de liquidations est compensé par une augmentation de recettes, réalisées en termes de droits constatés de l'année budgétaire en cours.

**LIVRE 5
La Cour des comptes***Article 49*

Le cas échéant, la Cour des comptes communique à l'Assemblée réunie ses remarques sur les documents suivants:

- les budgets initiaux;
- les budgets ajustés;
- les crédits provisoires;
- les délibérations budgétaires.

**LIVRE 6
La publicité du budget***Article 50*

Les budgets approuvés sont publiés au *Moniteur belge*.

**PARTIE 3
La comptabilité****LIVRE 1^{ER}
Généralités***Article 51*

Chaque entité comptable tient une comptabilité générale sur la base d'un plan comptable normalisé, établi conformément à l'article 5 de la loi du 16 mai 2003.

Artikel 52

Overeenkomstig artikel 6 van de wet van 16 mei 2003, wordt de algemene boekhouding gevoerd volgens de gebruikelijke regels van het dubbel boekhouden.

Ze betreft de totaliteit van de bezittingen en rechten van elke boekhoudkundige entiteit, haar schulden, verplichtingen en verbintenissen van welke aard ook.

Elke boekhoudverrichting wordt zonder uitstel, getrouw en volledig en naar tijdsorde geboekt, gestaafd met een verantwoordingsstuk.

Het boekjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december daaropvolgend.

Artikel 53

De algemene boekhouding bevat analytische componenten. Het Verenigd College bepaalt de gemeenschappelijke en verplichte basisstructuur van deze componenten.

Artikel 54

Overeenkomstig artikel 7 van de wet van 16 mei 2003, stelt elke boekhoudkundige entiteit een jaarlijkse inventaris op van de activa en passiva van zijn vermogen, in dezelfde vorm als het rekeningenstelsel.

Artikel 55

Overeenkomstig artikel 8 van de wet van 16 mei 2003, wordt de begrotingsboekhouding op geïntegreerde wijze in relatie met de algemene boekhouding gevoerd. Ze moet een permanente opvolging mogelijk maken van de begrotingsuitvoering van elke boekhoudkundige entiteit.

Artikel 56

Elke verrichting wordt gehecht aan het boekjaar waarin ze heeft plaats gehad. Om tot een boekjaar te behoren, moeten de rechten bovendien vastgesteld zijn in dat boekjaar.

De vastgestelde rechten van het boekjaar die evenwel niet vóór 1 februari van het volgend jaar zijn geboekt, maken deel uit van een volgend jaar.

In afwijking op het vorige lid, kunnen de verplichte organieke uitgaven, niet afhankelijk van het bestaan van beschikbare begrotingskredieten, van autonome bestuursinstellingen van tweede categorie die het voorwerp uitmaken van een organieke wet- en regelgeving, worden geboekt tot en met 31 maart van het volgende jaar. Deze uitzondering houdt op uitwerking te hebben na afloop van het begrotingsjaar 2028 en is bijgevolg enkel van toepassing tot 31 maart 2029.

Artikel 57

In toepassing van artikel 12, § 3, wordt een recht inzake ontvangsten vastgesteld of inzake vereffeningen als vastgesteld beschouwd als volgende voorwaarden worden vervuld:

- a) zijn bedrag is op nauwkeurige wijze vastgesteld;
- b) de identiteit van de schuldenaar of van de schuldeiser is bepaalbaar;
- c) de verplichting om te betalen bestaat;
- d) een verantwoordingsstuk is in het bezit van de betrokken boekhoudkundige entiteit.

Article 52

Conformément à l'article 6 de la loi du 16 mai 2003, la comptabilité générale est tenue selon les règles usuelles de la comptabilité en partie double.

Elle s'étend à l'ensemble des avoirs et droits de chaque entité comptable, de ses dettes, obligations et engagements de toute nature.

Toute opération comptable est inscrite sans retard, de manière fidèle et complète et par ordre de dates, à l'appui d'une pièce justificative.

L'exercice comptable commence le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre suivant.

Article 53

La comptabilité générale contient des composantes analytiques. Le Collège réuni détermine la structure de base commune et obligatoire de ces composantes.

Article 54

Conformément à l'article 7 de la loi du 16 mai 2003, chaque entité comptable dresse, dans la même forme que le plan comptable, un inventaire annuel des éléments actifs et passifs de son patrimoine.

Article 55

Conformément à l'article 8 de la loi du 16 mai 2003, la comptabilité budgétaire est tenue en liaison et de manière intégrée avec la comptabilité générale. Elle doit permettre un suivi permanent de l'exécution du budget de chaque entité comptable.

Article 56

Toute opération est rattachée à l'exercice comptable durant lequel elle a lieu. Par ailleurs, pour appartenir à un exercice comptable, les droits doivent avoir été constatés durant celui-ci.

Toutefois, les droits constatés de l'exercice comptable qui ne sont pas comptabilisés avant le 1^{er} février de l'année suivante, appartiennent à une année ultérieure.

En dérogation à l'alinéa précédent, des dépenses organiques obligatoires non soumises à l'existence de crédits budgétaires disponibles des organismes administratifs autonomes de seconde catégorie qui font l'objet d'une législation et réglementation organiques, peuvent être comptabilisés jusqu'au 31 mars de l'année suivante. Cette exception cesse d'avoir un effet à la fin de l'année budgétaire 2028 et s'applique par conséquent jusqu'au 31 mars 2029.

Article 57

En application de l'article 12, § 3, un droit est constaté au niveau des recettes ou est considéré comme constaté au niveau des liquidations quand les conditions suivantes sont remplies:

- a) son montant est déterminé de manière exacte;
- b) l'identité du débiteur ou du créancier est déterminable;
- c) l'obligation de payer existe;
- d) une pièce justificative est en possession de l'entité comptable concernée.

Artikel 58

De verrichtingen worden methodisch geboekt in de algemene boekhouding en, voor zover ze ook begrotingsverrichtingen zijn, tegelijkertijd in de begrotingsboekhouding.

Artikel 59

De verantwoordingsstukken worden methodisch geklasseerd gedurende een periode van tien jaar en ze worden bewaard op een manier die ze toegankelijk maakt.

In afwijking van het voorgaande lid wordt de bewaringstermijn beperkt tot drie jaar voor de documenten die niet tegenstelbaar zijn aan derden.

Het Verenigd College is gemachtigd om de voorwaarden te bepalen waaraan de verantwoordingsstukken moeten beantwoorden, alsook de voorwaarden met betrekking tot hun bewaring en de beschikbaarstelling ervan ten behoeve van de toezichtsorganen.

Artikel 60

De boeken en journalen worden bijgehouden en bewaard op een wijze die hun materiële continuïteit, hun regelmatigheid en de onomkeerbaarheid van de boekingen verzekert.

Het Verenigd College is gemachtigd om er de modaliteiten van te bepalen.

Artikel 61

Worden alleen aangerekend op de begrotingsboekhouding van een bepaald jaar:

- 1° als ontvangsten: de tijdens het begrotingsjaar ten voordele van de boekhoudkundige entiteit vastgestelde rechten;
- 2° als uitgaven:
- a) ten laste van de vastleggingskredieten, de bedragen die worden vastgelegd uit hoofde van verbintenissen ontstaan of gesloten tijdens het begrotingsjaar en, voor de recurrenente verbintenissen, waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren voordoen, de bedragen die tijdens het begrotingsjaar opeisbaar zullen worden;
 - b) ten laste van de vereffeningskredieten, de bedragen die worden vereffend tijdens het begrotingsjaar uit hoofde van de vastgestelde rechten verworven ten laste van de boekhoudkundige entiteit ter aanzuivering van voorafgaandelijk of gelijktijdig vastgelegde verbintenissen.

Artikel 62

De uitstaande vastleggingen worden minstens één keer per jaar in de algemene boekhouding geboekt en dit op datum van de inventaris.

Article 58

Les opérations sont méthodiquement inscrites en comptabilité générale et, pour autant qu'elles soient aussi des opérations budgétaires, simultanément en comptabilité budgétaire.

Article 59

Les pièces justificatives sont classées de manière méthodique pendant une période de dix ans et conservées d'une manière qui en permette l'accès.

En dérogation à l'alinéa précédent, pour les documents qui ne sont pas opposables aux tiers, le délai de conservation est limité à trois ans.

Le Collège réuni est autorisé à fixer les conditions auxquelles doivent répondre les pièces justificatives, ainsi que les conditions relatives à leur conservation et à leur mise à disposition des organes de contrôle.

Article 60

Les livres et les journaux sont tenus et conservés de façon à garantir leur continuité matérielle, leur régularité et l'irréversibilité des écritures.

Le Collège réuni est autorisé à en fixer les modalités.

Article 61

Seuls sont imputés dans la comptabilité budgétaire d'une année déterminée:

- 1° en recettes: les droits constatés au profit de l'entité comptable pendant l'année budgétaire;
- 2° en dépenses:
- a) à charge des crédits d'engagement, les sommes qui sont engagées du chef d'obligations nées ou contractées au cours de l'année budgétaire et, pour les obligations récurrentes, dont les effets s'étendent sur plusieurs années, les sommes qui seront exigibles au cours de l'année budgétaire;
 - b) à charge des crédits de liquidation, les sommes qui sont liquidées au cours de l'année budgétaire du chef des droits constatés acquis à charge de l'entité comptable en vue d'apurer des obligations préalablement ou simultanément engagées.

Article 62

La comptabilisation des encours d'engagement est opérée au moins une fois par an dans la comptabilité générale et ce à la date d'inventaire.

BOEK 2
De actoren van de boekhouding

TITEL 1
De bicommunautaire boekhouder van de bicommunautaire entiteit

HOOFDSTUK 1
Aanstelling

Artikel 63

Het Verenigd College stelt voor de bicommunautaire entiteit een bicommunautaire boekhouder aan.

De bicommunautaire boekhouder maakt deel uit van het personeel van de Diensten van het Verenigd College.

HOOFDSTUK 2
Ondrachten

Artikel 64

De bicommunautaire boekhouder is belast met:

- 1° het voeren van de geconsolideerde boekhouding van de bicommunautaire entiteit overeenkomstig dit Deel;
- 2° het vaststellen en valideren van het boekhoudkundig referentiekader van de bicommunautaire entiteit, evenals, in voorkomend geval, het valideren van de systemen die door de ordonnateurs van de boekhoudkundige entiteiten zijn vastgesteld en die bestemd zijn voor het verstrekken of verantwoorden van boekhoudkundige informatie;
- 3° het opstellen en voorleggen van de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit overeenkomstig Boek 4;
- 4° het organiseren van de samenwerking met de boekhouders van de bicommunautaire entiteit en van de opvolging van de hen meegeedeelde instructies;
- 5° het verifiëren van de volledigheid van de te consolideren rekeningen.

Artikel 65

Het Verenigd College is gemachtigd de modaliteiten van samenwerking vast te stellen tussen de bicommunautaire boekhouder, de boekhouder van de Diensten van het Verenigd College en de boekhouders van de ABI's.

TITEL 2
De boekhouder van de Diensten van het Verenigd College en de boekhouders van de autonome bestuursinstellingen

HOOFDSTUK 1
Aanstelling

Artikel 66

§ 1. Het Verenigd College stelt een boekhouder van de Diensten van het Verenigd College aan.

LIVRE 2
Les acteurs de la comptabilité

TITRE 1^{ER}
Le comptable bicommunautaire de l'entité bicommunautaire

CHAPITRE 1^{ER}
Désignation

Article 63

Le Collège réuni désigne, pour l'entité bicommunautaire, un comptable bicommunautaire.

Le comptable bicommunautaire est un membre du personnel des Services du Collège réuni.

CHAPITRE 2
Missions

Article 64

Le comptable bicommunautaire est chargé:

- 1° de tenir la comptabilité consolidée de l'entité bicommunautaire, conformément à la présente Partie;
- 2° de définir et de valider le cadre de référence comptable de l'entité bicommunautaire, ainsi que, le cas échéant, de valider les systèmes définis par les ordonnateurs des entités comptables et destinés à fournir ou justifier des informations comptables;
- 3° de préparer et de présenter le compte général de l'entité bicommunautaire, conformément au Livre 4;
- 4° d'organiser la collaboration avec les comptables de l'entité bicommunautaire et le suivi des instructions qui leur sont communiquées;
- 5° de vérifier l'exhaustivité des comptes à consolider.

Article 65

Le Collège réuni est autorisé à déterminer les modalités de collaboration entre le comptable bicommunautaire, le comptable des Services du Collège réuni et les comptables des OAA.

TITRE 2
Le comptable des Services du Collège réuni et les comptables des organismes administratifs autonomes

CHAPITRE 1^{ER}
Désignation

Article 66

§ 1^{er}. Le Collège réuni désigne un comptable des Services du Collège réuni.

Deze boekhouder van de Diensten van het Verenigd College maakt deel uit van het personeel van de Diensten van het Verenigd College.

§ 2. Binnen elke ABI 1 stelt het Verenigd College een boekhouder aan.

Binnen elke ABI 2 stelt het bestuursorgaan van de ABI 2 een boekhouder aan.

HOOFDSTUK 2 Ondrachten

Artikel 67

Onverminderd artikel 64 zijn de boekhouder van de Diensten van het Verenigd College en de boekhouders van de ABI's belast met:

- 1° het voeren van de boekhouding van hun boekhoudkundige entiteit, overeenkomstig dit Deel;
- 2° het bepalen van het boekhoudkundig referentiekader van hun boekhoudkundige entiteit met het oog van de validering ervan door de bicommunautaire boekhouder;
- 3° het opmaken en voorleggen van de algemene rekening van hun boekhoudkundige entiteit, overeenkomstig Boek 4;
- 4° het samenwerken met de bicommunautaire boekhouder.

BOEK 3 De boekhoudkundige verrichtingen

TITEL 1 De ontvangstenverrichtingen

HOOFDSTUK 1 Algemeen

Artikel 68

Elke ontvangst maakt achtereenvolgens het voorwerp uit van een vaststelling van een recht, een ordonnanciering en een invordering.

In afwijking van het vorige lid kan een ontvangst het voorwerp uitmaken van een contant recht, dat wil zeggen een recht dat wordt vastgesteld nadat het is geïnd.

HOOFDSTUK 2 De vaststelling van een recht

Artikel 69

De vaststelling van een recht is de handeling waarbij de bevoegde ordonnateur het vastgesteld recht tot stand brengt, overeenkomstig artikel 57 van deze ordonnantie.

Ce comptable des Services du Collège réuni est un membre du personnel des Services du Collège réuni.

§ 2. Au sein de chaque OAA 1, le Collège réuni désigne un comptable.

Au sein de chaque OAA 2, l'organe d'administration de l'OAA 2 désigne un comptable.

CHAPITRE 2 Missions

Article 67

Sans préjudice de l'article 64, le comptable des Services du Collège réuni et les comptables des OAA sont chargés:

- 1° de tenir la comptabilité de leur entité comptable, conformément à la présente Partie;
- 2° de définir le cadre de référence comptable de leur entité comptable en vue de sa validation par le comptable bicommunautaire;
- 3° de préparer et de présenter le compte général de leur entité comptable, conformément au Livre 4;
- 4° de collaborer avec le comptable bicommunautaire.

LIVRE 3 Les opérations comptables

TITRE 1^{ER} Les opérations de recettes

CHAPITRE 1^{ER} Généralités

Article 68

Toute recette fait l'objet successivement d'une constatation d'un droit, d'un ordonnancement et d'un recouvrement.

Par dérogation à l'alinéa précédent, une recette peut faire l'objet d'un droit au comptant, à savoir un droit dont la constatation est faite après sa perception.

CHAPITRE 2 La constatation d'un droit

Article 69

La constatation d'un droit est l'acte par lequel l'ordonnateur compétent établit le droit constaté, conformément à l'article 57 de la présente ordonnance.

Ieder vastgesteld recht, met inbegrip van de invordering van ten onrechte betaalde bedragen, dient het voorwerp uit te maken van een invorderingsbevel opgemaakt door de bevoegde ordonnateur.

De bevoegde ordonnateur belast de bevoegde boekhouder met de boeking van het vastgesteld recht.

Indien er aanwijzingen zijn dat het bedrag niet invorderbaar is, wordt dit als een dubieuze vordering geboekt.

Behoudens een specifieke bepaling, zijn door de schuldenaar verwij-linteresten verschuldigd in geval van niet-betaling op de vervalddag.

HOOFDSTUK 3 De ordonnanciering

Artikel 70

De ordonnanciering van de ontvangsten is de handeling waarbij de bevoegde ordonnateur aan de bevoegde rekenplichtige van de ontvangsten, via de bevoegde boekhouder, de instructie geeft om een schuldvordering in te vorderen die hij heeft vastgesteld.

De bevoegde rekenplichtige van de ontvangsten staat in voor een tijdige inning en moet zorgen voor het behoud van de rechten ervan.

HOOFDSTUK 4 De invordering

Artikel 71

§ 1. De rekenplichtigen van de ontvangsten volgen de ingevoerde procedures voor de invordering van de aan de bicommunautaire entiteit verschuldigde schuldvorderingen.

§ 2. Om de schuldenaars van de schuldvorderingen van de bicom-munautaire entiteit, de medeschuldenaars en de personen die hoofdelijk aansprakelijk zijn, te kunnen identificeren en contacteren, hebben de rekenplichtigen van de ontvangsten toegang tot:

- wat de natuurlijke personen betreft: het rijksregister van de natuurlijke personen, geregeld bij de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen;
- wat de ondernemingen betreft (natuurlijke en rechtspersonen): de Kruispuntbank van Ondernemingen, opgericht bij de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, en het UBO-register, opgericht bij de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten;
- het kadaster.

In een eerste fase worden, om de rechtstreekse schuldenaar van de schuldvordering te identificeren en te contacteren, alleen de volgende gegevens geraadpleegd:

- 1° de naam;
- 2° de voornaam;

Tout droit constaté, en ce compris le recouvrement des montants indûment payés, doit faire l'objet d'un ordre de recouvrement établi par l'ordonnateur compétent.

L'ordonnateur compétent charge le comptable compétent d'enregistrer le droit constaté.

S'il y a des indices que le montant n'est pas recouvrable, une créance douteuse est comptabilisée.

Sauf disposition particulière, des intérêts de retard sont dus en cas de non-paiement à l'échéance par le débiteur.

CHAPITRE 3 L'ordonnancement

Article 70

L'ordonnancement des recettes est l'acte par lequel l'ordonnateur compétent donne au comptable-trésorier de recettes compétent, via le comptable compétent, l'instruction de recouvrer une créance qu'il a constatée.

Le comptable-trésorier compétent des recettes est tenu d'assurer la perception des recettes en temps utile et doit veiller à la conservation des droits de celles-ci.

CHAPITRE 4 Le recouvrement

Article 71

§ 1^{er}. Les comptables-trésoriers des recettes suivent les procédures mises en place afin de recouvrer les créances dues à l'entité bicommu-naulaire.

§ 2. Afin de pouvoir identifier et contacter les débiteurs des créances de l'entité bicommunautaire, les codébiteurs et les personnes solidaire-ment responsables, les comptables-trésoriers des recettes ont accès:

- pour ce qui concerne les personnes physiques: au registre national des personnes physiques organisé par la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques;
- pour ce qui concerne les entreprises (personnes physiques et morales): à la Banque Carrefour des entreprises créée par la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de gui-chets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, et le registre UBO créé par la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces;
- le cadastre.

Afin de pouvoir identifier et contacter le débiteur direct de la créance, seules les données suivantes seront consultées, dans un premier temps:

- 1° le nom;
- 2° le prénom;

- 3° de hoofdverblijfplaats;
- 4° het rijksregisternummer of ondernemingsnummer;
- 5° de plaats en datum van overlijden of de datum van de faillietverklaring.

Om de rechtstreekse schuldenaar van de schuldvordering te identificeren en te contacteren, worden alleen de volgende gegevens geraadpleegd:

- 1° de burgerlijke staat;
- 2° de samenstelling van het huishouden;
- 3° de namen van de eventuele vennoten of bestuurders;
- 4° de voornaam van de eventuele vennoten of bestuurders;
- 5° de hoofdverblijfplaats van de eventuele vennoten of bestuurders;
- 6° het rijksregisternummer of ondernemingsnummer van de eventuele vennoten of bestuurders.

Indien de uitgevoerde opzoekingen niet toelaten de rechtstreekse schuldenaar of zijn echtgenoot of echtgenote te vinden, wordt de identiteit van de rechthebbende(n) geraadpleegd.

Artikel 72

§ 1. De rekenplichtigen van de ontvangsten raadplegen, in het kader van de hun door het Verenigd College toevertrouwde opdrachten, de persoonsgegevens en gebruiken deze uitsluitend in het kader van de invordering van de schuldvorderingen die zij moeten beheren.

In het geval dat de rekenplichtigen van de ontvangsten de schuldvordering onmogelijk zelf kunnen invorderen, kunnen deze gegevens worden meegedeeld aan mandatarissen die belast zijn met de invordering van deze schuldvorderingen, namelijk deurwaarders, advocaten en invorderingsinstellingen. Laatstgenoemden gebruiken deze gegevens uitsluitend voor het uitvoeren van de invorderingsopdracht waarmee zij werden belast.

§ 2. De verwerkingsverantwoordelijke van de persoonsgegevens is de natuurlijke persoon of rechtspersoon, de overheidsinstantie, de dienst of een ander orgaan die/dat, alleen of samen met anderen, het doel van en de middelen voor de verwerking van persoonsgegevens vaststelt.

HOOFDSTUK 5 De uitdoving van een vastgesteld recht

Artikel 73

De vastgestelde rechten ten gunste van elke boekhoudkundige entiteit doven uit door de betaling, annulering of verjaring ervan.

Het Verenigd College kan een vastgesteld recht geheel of gedeeltelijk annuleren of akte nemen van de verjaring ervan in de volgende gevallen:

- 1° op grond van een verantwoordingsstuk dat de annulering of de verjaring rechtvaardigt;
- 2° in het geval de invorderingsprocedure voor een schuldvordering onrendabel is. Het Verenigd College bepaalt de gevallen waarin de invorderingsprocedure als onrendabel wordt beschouwd.

Artikel 74

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten te bepalen voor de boeking van de vastgestelde rechten als dubieuze schuldvorderingen, voor het in onbepaald uitstel brengen of het oninvorderbaar verklaren van de vastgestelde rechten en de modaliteiten van delegatie.

- 3° le lieu de résidence principale;
- 4° le numéro de registre national ou le numéro d'entreprise;
- 5° le lieu et la date de décès ou la date de la déclaration de faillite.

Afin de pouvoir identifier et contacter le débiteur direct de la créance, seules les données suivantes seront consultées:

- 1° l'état civil;
- 2° la composition du ménage;
- 3° le nom des associés ou administrateurs, le cas échéant;
- 4° le prénom des associés ou administrateurs, le cas échéant;
- 5° le lieu de résidence principale des associés ou administrateurs, le cas échéant;
- 6° le numéro de registre national ou le numéro d'entreprise des associés ou administrateurs, le cas échéant.

Si les recherches effectuées ne permettent pas de retrouver le débiteur direct, ni son ou sa conjoint(e), l'identité de(s) ayant(s)-droit(s) sera consultée.

Article 72

§ 1^{er}. Les comptables-trésoriers des recettes, dans le cadre des missions qui leur sont confiées par le Collège réuni, consultent les données à caractère personnel et les utilisent exclusivement dans le cadre du recouvrement des créances qu'ils doivent gérer.

Dans le cas où les comptables-trésoriers des recettes sont dans l'impossibilité de recouvrer eux-mêmes la créance, ces données pourront être communiquées à des mandataires chargés du recouvrement de ces créances, à savoir des huissiers, des avocats et des organismes de recouvrement. Ces derniers utilisent ces données uniquement pour l'exécution de la mission de recouvrement dont ils sont chargés.

§ 2. Le responsable du traitement des données à caractère personnel est la personne physique ou morale, l'autorité publique, le service ou un autre organisme qui, seul ou conjointement avec d'autres, détermine les finalités et les moyens du traitement.

CHAPITRE 5 L'extinction d'un droit constaté

Article 73

Les droits constatés au profit de chaque entité comptable s'éteignent par leur paiement, leur annulation ou leur prescription.

Le Collège réuni peut annuler, partiellement ou entièrement, un droit constaté ou en acter la prescription dans les cas suivants:

- 1° sur la base d'une pièce justificative qui justifie l'annulation ou la prescription;
- 2° en cas de non-rentabilité de la procédure de recouvrement pour une créance. Le Collège réuni détermine les cas dans lesquelles la procédure de recouvrement est jugée non-rentable.

Article 74

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités de comptabilisation des droits constatés en créances douteuses, de leur mise en surséance indéfinie ou en irrécouvrabilité et les modalités de délégation.

HOOFDSTUK 6
De betalingsfaciliteiten

Artikel 75

Met het oog op de invordering van de schuldvorderingen, kan het Verenigd College, onverminderd de door haar toegestane delegaties dien-aangaande, onder de voorwaarden die zij in elk specifiek geval bepaalt, uitstel van betaling toestaan voor de hoofdsom, gehele of gedeeltelijke kwijtschelding van de interestenschuld verlenen en ermee instemmen dat de gedeeltelijke betalingen eerst op het kapitaal worden verrekend.

Als de toestand van de schuldenaar die te goeder trouw is dat wettigt, gaat het Verenigd College met hem dadingen aan.

HOOFDSTUK 7
De opeising van niet-ingevorderde schuldvorderingen

Artikel 76

De dwangschriften die de opeising van de schuldvorderingen die niet binnen de wettelijke termijnen werden betaald, mogelijk maken, worden door de bevoegde ordonnateur uitgevaardigd, ondertekend en uitvoerbaar verklaard.

TITEL 2
De uitgavenverrichtingen

HOOFDSTUK 1
Algemeen

Artikel 77

Iedere uitgave maakt het voorwerp uit van een vastlegging, een vereffening, en in voorkomend geval, van een ordonnanciering en een betaling.

HOOFDSTUK 2
De vastlegging

Artikel 78

§ 1. De vastlegging bestaat uit de aanrekening, ten laste van het vastleggingskrediet, van de bedragen die nodig zijn voor latere of gelijktijdige vereffeningen, met het oog op een juridische verbintenis.

De juridische verbintenis is de handeling waarbij de bevoegde ordonnateur een juridische verplichting creëert of vaststelt die tot een kost leidt.

§ 2. Het Verenigd College is gemachtigd om in het besluit dat de aangelegenheden van de vastlegging, de vereffening en de controle van de vastleggingen en vereffeningen regelt, de modaliteiten betreffende de organisatie en beslissingsvolgorde van de vastleggingen te bepalen.

CHAPITRE 6
Les facilités de paiement

Article 75

En vue du recouvrement des créances, le Collège réuni peut, sans préjudice des délégations y relatives autorisées par lui, aux conditions qu'il fixe dans chaque cas particulier, accorder des délais pour le paiement du principal, remettre tout ou partie de la dette en intérêts et consentir à ce que les paiements partiels soient imputés d'abord sur le capital.

Si la situation du débiteur de bonne foi le justifie, le Collège réuni conclut avec lui des transactions.

CHAPITRE 7
La poursuite des créances non recouvrées

Article 76

Les contraintes qui permettent la poursuite des créances qui n'ont pas été acquittées dans les délais légaux, sont décernées, visées et rendues exécutoires par l'ordonnateur compétent.

TITRE 2
Les opérations de dépenses

CHAPITRE 1^{ER}
Généralités

Article 77

Toute dépense fait l'objet d'un engagement, d'une liquidation et, le cas échéant, d'un ordonnancement et d'un paiement.

CHAPITRE 2
L'engagement

Article 78

§ 1^{er}. L'engagement consiste dans l'imputation, à charge du crédit d'engagement, des sommes nécessaires à des liquidations ultérieures ou simultanées en vue d'un engagement juridique.

L'engagement juridique est l'acte par lequel l'ordonnateur compétent crée ou constate une obligation juridique de laquelle il résulte une charge.

§ 2. Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités relatives à l'organisation et ordre de décision des engagements, dans l'arrêté qui règle les matières de l'engagement, de la liquidation et du contrôle des engagements et des liquidations.

Artikel 79

§ 1. Een vastlegging wordt geannuleerd als er geen verplichting meer uit kan ontstaan en uiterlijk na zes jaar, tenzij de onderliggende juridische verbintenis nog in uitvoering is.

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten om de vastleggingen te annuleren.

§ 2. De op het einde van het begrotingsjaar uitstaande vastleggingen worden naar het volgende begrotingsjaar overgedragen.

Artikel 80

Bij elke boeking van een vastlegging vergewist de bevoegde ordonnateur zich van:

- 1° de juistheid van de budgettaire aanrekening;
- 2° de beschikbaarheid van de kredieten;
- 3° de conformiteit van de uitgave met de wettelijke en reglementaire bepalingen;
- 4° de naleving van het beginsel van goed financieel beheer.

HOOFDSTUK 3
De vereffening

Artikel 81

De vereffening van een uitgave is de handeling waardoor de bevoegde ordonnateur het door de derde gevorderde vastgestelde recht valideert, overeenkomstig artikel 57 van deze ordonnantie.

De bevoegde ordonnateur belast de bevoegde boekhouder met de boeking van de vereffening.

Het Verenigd College is gemachtigd om, in het besluit dat in artikel 78, § 2, wordt vermeld, de modaliteiten met betrekking tot vereffeningen te bepalen.

HOOFDSTUK 4
De ordonnancering

Artikel 82

De ordonnancering van de uitgaven is de handeling waarbij de bevoegde ordonnateur aan de centraliserende rekenplichtige van de uitgaven van de betrokken boekhoudkundige entiteit, via de bevoegde boekhouder, de instructie geeft om het bedrag van de door hem vereffende uitgave te betalen.

HOOFDSTUK 5
De betaling

Artikel 83

De betaling van de uitgaven wordt door de centraliserende rekenplichtige van de uitgaven van de betrokken boekhoudkundige entiteit verzekerd binnen de grenzen van de beschikbare thesauriemiddelen.

Article 79

§ 1^{er}. Un engagement est annulé lorsque plus aucune obligation ne peut en découler et au plus tard après six ans, sauf si l'engagement juridique sous-jacent est toujours en cours.

Le Collège réuni détermine les modalités d'annulation des engagements.

§ 2. L'encours des engagements à la fin de l'année budgétaire est reporté à l'année budgétaire suivante.

Article 80

Lors de l'enregistrement d'un engagement, l'ordonnateur compétent s'assure:

- 1° de l'exactitude de l'imputation budgétaire;
- 2° de la disponibilité des crédits;
- 3° de la conformité de la dépense au regard des dispositions légales et réglementaires;
- 4° du respect du principe de bonne gestion financière.

CHAPITRE 3
La liquidation

Article 81

La liquidation d'une dépense est l'acte par lequel l'ordonnateur compétent valide le droit constaté revendiqué par le tiers, conformément à l'article 57 de la présente ordonnance.

L'ordonnateur compétent charge le comptable compétent de comptabiliser la liquidation.

Le Collège réuni est autorisé à fixer, dans l'arrêté cité à l'article 78, § 2, les modalités relatives aux liquidations.

CHAPITRE 4
L'ordonnancement

Article 82

L'ordonnancement des dépenses est l'acte par lequel l'ordonnateur compétent donne, via le comptable compétent, l'instruction au comptable-trésorier centralisateur des dépenses de l'entité comptable concernée, de payer le montant de la dépense dont il a effectué la liquidation.

CHAPITRE 5
Le paiement

Article 83

Le paiement des dépenses est assuré par le comptable-trésorier centralisateur des dépenses de l'entité comptable concernée dans la limite des moyens de trésorerie disponibles.

TITEL 3

De verrichtingen die nodig zijn om de continuïteit van de werking van de bicommunautaire entiteit te verzekeren*Artikel 84*

§ 1. Onverminderd bepaalde andere wettelijke, reglementaire of contractuele verplichtingen, mogen de juridische verbintenissen die nodig zijn om de continuïteit van de werking van de bicommunautaire entiteit te verzekeren worden aangegaan vanaf 1 november van het lopende begrotingsjaar, ten laste van de vastleggingskredieten van de begroting van het volgende begrotingsjaar, beperkt tot een derde van de vastleggingskredieten ingeschreven in de laatst goedgekeurde uitgavenbegroting van het lopende begrotingsjaar.

De Inspectie van Financiën, op het niveau van de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1, en de commissarissen van het Verenigd College, op het niveau van de ABI's 2, beoordelen voorafgaandelijk de noodzaak van de uitgaven om de continuïteit van de werking van de ABI's 1 en de ABI's 2 te verzekeren.

§ 2. De vastleggingsakten bepalen dat de leveringen niet mogen gebeuren en de diensten niet mogen worden verleend vóór de opening van het nieuwe begrotingsjaar.

BOEK 4
De rekeningen

TITEL 1

De samenstelling van de verschillende rekeningenHOOFDSTUK 1
De algemene rekening*Artikel 85*

Overeenkomstig artikel 9 van de wet van 16 mei 2003, leggen de boekhoudkundige entiteiten en de bicommunautaire entiteit ieder jaar een algemene rekening voor die bestaat uit de jaarrekening, de rekening van uitvoering van de begroting en de bijhorende bijlagen.

HOOFDSTUK 2
De jaarrekening*Artikel 86*

De jaarrekening is samengesteld uit:

- de balans op 31 december;
- de resultatenrekening, opgesteld op basis van de kosten en de opbrengsten van het verlopen boekjaar;
- de rekening van de rechten en verplichtingen buiten balans op 31 december;
- de samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen van het jaar, zowel wat de ontvangsten als wat de uitgaven betreft;
- de bijhorende bijlage.

TITRE 3

Les opérations visant à assurer la continuité du fonctionnement de l'entité bicommunautaire*Article 84*

§ 1^{er}. Sans préjudice de certaines autres obligations légales, réglementaires ou contractuelles, les engagements juridiques nécessaires pour assurer la continuité du fonctionnement de l'entité bicommunautaire peuvent être contractés à partir du 1^{er} novembre de l'année budgétaire en cours, à charge des crédits d'engagement du budget de l'année budgétaire suivante, dans la limite du tiers des crédits d'engagement inscrits au dernier budget des dépenses adopté de l'année budgétaire en cours.

L'Inspection des Finances, au niveau des Services du Collège réuni et des OAA 1, et les commissaires du Collège réuni, au niveau des OAA 2, évaluent préalablement la nécessité des dépenses pour assurer la continuité du fonctionnement des OAA 1 et des OAA 2.

§ 2. Les actes d'engagement stipulent que les fournitures ne peuvent être livrées, ni les services prestés, avant l'ouverture de la nouvelle année budgétaire.

LIVRE 4
Les comptesTITRE 1^{ER}**La composition des différents comptes**CHAPITRE 1^{ER}
Le compte général*Article 85*

Conformément à l'article 9 de la loi du 16 mai 2003, les entités comptables et l'entité bicommunautaire présentent chaque année un compte général qui comprend le compte annuel, le compte d'exécution du budget et les annexes y relatives.

CHAPITRE 2
Le compte annuel*Article 86*

Le compte annuel est composé:

- du bilan au 31 décembre;
- du compte de résultats établi sur la base des charges et produits de l'exercice écoulé;
- du compte de droits et engagements hors bilan au 31 décembre;
- du compte de récapitulation des opérations budgétaires de l'année, tant en recettes qu'en dépenses;
- l'annexe y relative.

Artikel 87

De bijlage bij de jaarrekening omvat minstens:

- 1° een commentaar in verband met de aangenomen consolidatie- en waarderingsregels;
- 2° een verslag over de eventuele verkopen of andere vervreemdingen van de roerende en onroerende goederen die in de loop van het boekjaar hebben plaatsgevonden;
- 3° een verslag over de transparantie als bedoeld in artikel 7, § 1, van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen, indien van toepassing.

Het Verenigd College is gemachtigd om de vorm en de inhoud van de bijlage te bepalen.

HOOFDSTUK 3
De uitvoeringsrekening van de begroting

Artikel 88

De uitvoeringsrekening van de begroting en de bijhorende bijlage worden opgesteld op basis van de begrotingsboekhouding en worden voorgelegd volgens het door het Verenigd College bepaalde model.

Artikel 89

De bijlage bij de uitvoeringsrekening van de begroting omvat voor de vastleggingsuitgaven:

- a) de uitstaande vastleggingen op 1 januari;
- b) de vastleggingskredieten vermeld in artikel 12, § 3, 2°, a);
- c) de op de vastleggingskredieten aangerekende vastleggingen;
- d) het verschil tussen de vastleggingskredieten vermeld in punt b) en de aangerekende vastleggingen vermeld in punt c);
- e) de geannuleerde vastleggingen;
- f) de geannuleerde vastleggingskredieten op het einde van het begrotingsjaar;
- g) de uitstaande vastleggingen op 31 december.

HOOFDSTUK 4
De consolidatie

Artikel 90

De jaarrekeningen van de ABI's die in de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zijn opgenomen, worden geconsolideerd met de jaarrekening van de Diensten van het Verenigd College, binnen de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit.

Het Verenigd College is gemachtigd om de consolidatiemodaliteiten te bepalen.

Article 87

L'annexe au compte annuel comprend au minimum:

- 1° un commentaire relatif aux règles de consolidation et aux règles d'évaluation retenues;
- 2° un rapport sur les ventes ou autres aliénations éventuelles des biens meubles et immeubles qui ont eu lieu au cours de l'exercice;
- 3° un rapport sur la transparence tel que visé à l'article 7, § 1^{er}, de l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois, le cas échéant.

Le Collège réuni est autorisé à arrêter la forme et le contenu de l'annexe.

CHAPITRE 3
Le compte d'exécution du budget

Article 88

Le compte d'exécution du budget et l'annexe y relative sont établis à partir de la comptabilité budgétaire et sont présentés suivant le modèle fixé par le Collège réuni.

Article 89

L'annexe au compte d'exécution du budget comprend pour les dépenses d'engagement:

- a) l'encours des engagements au 1^{er} janvier;
- b) les crédits d'engagement, mentionnés à l'article 12, § 3, 2°, a);
- c) les engagements imputés aux crédits d'engagement;
- d) la différence entre les crédits d'engagement, mentionnés au point b), et les engagements imputés mentionnés au point c);
- e) les engagements annulés;
- f) les crédits d'engagement annulés à la fin de l'année budgétaire;
- g) l'encours des engagements au 31 décembre.

CHAPITRE 4
La consolidation

Article 90

Les comptes annuels des OAA qui sont repris au niveau du budget de la Commission communautaire commune, sont consolidés avec le compte annuel des Services du Collège réuni, au sein du compte général de l'entité bicommunautaire.

Le Collège réuni est autorisé à arrêter les modalités de consolidation.

TITEL 2
De verschillende algemene rekeningen

HOOFDSTUK 1
De algemene rekening van de bicommunautaire entiteit

Artikel 91

§ 1. De algemene rekening van de bicommunautaire entiteit, die de algemene rekeningen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1 en ABI's 2 integreert, wordt opgesteld uiterlijk tegen 31 augustus van het jaar dat volgt op het jaar waarop zij betrekking heeft.

§ 2. De bicommunautaire boekhouder maakt de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit uiterlijk op 31 augustus van het jaar dat volgt op het jaar waarop zij betrekking heeft, over aan de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting, via elektronische weg, ter voorlegging aan het Verenigd College.

§ 3. Het Verenigd College keurt de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit goed uiterlijk op 20 september van het jaar dat volgt op het jaar waarop zij betrekking heeft.

§ 4. De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting maken algemene rekening van de bicommunautaire entiteit uiterlijk op de eerste werkdag na de goedkeuring ervan aan het Rekenhof ter certificering over, via elektronische weg.

§ 5. Uiterlijk op 31 oktober van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft, bezorgt het Rekenhof zijn certificering aan de Verenigde Vergadering in bijlage van de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit en voegt er zijn opmerkingen aan toe.

HOOFDSTUK 2
De algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College

Artikel 92

§ 1. De algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College wordt opgesteld uiterlijk op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop zij betrekking heeft.

De Diensten van het Verenigd College en de ABI's verstrekken aan de boekhouder van de Diensten van het Verenigd College alle voor de opstelling van de algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College benodigde documenten en informatie uiterlijk op 28 februari van het jaar dat volgt op het jaar waarop zij betrekking heeft.

§ 2. De boekhouder van de Diensten het Verenigd College maakt de algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College aan de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting over, ter voorlegging aan het Verenigd College, en aan de bicommunautaire boekhouder, ter consolidering, uiterlijk op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop deze rekening betrekking heeft.

§ 3. Het Verenigd College kan erom verzoeken dat de algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College gecontroleerd wordt door een gemandateerde bedrijfsrevisor voordat ze aan haar goedkeuring wordt voorgelegd.

TITRE 2
Les différents comptes généraux

CHAPITRE 1^{ER}
Le compte général de l'entité bicommunautaire

Article 91

§ 1^{er}. Le compte général de l'entité bicommunautaire, lequel intègre les comptes généraux des Services du Collège réuni et des OAA 1 et OAA 2, est établi au plus tard pour le 31 août de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte.

§ 2. Le comptable bicommunautaire envoie le compte général de l'entité bicommunautaire, par voie électronique, au plus tard le 31 août de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte, aux Membres du Collège réuni compétents pour les Finances et le Budget, pour soumission au Collège réuni.

§ 3. Le Collège réuni approuve le compte général de l'entité bicommunautaire au plus tard le 20 septembre de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte.

§ 4. Au plus tard le premier jour ouvrable qui suit son approbation, les Membres du Collège réuni compétents pour les Finances et le Budget transmettent le compte général de l'entité bicommunautaire, par voie électronique, à la Cour des comptes, pour certification.

§ 5. Au plus tard le 31 octobre de l'année qui suit l'année à laquelle le compte se rapporte, la Cour des comptes transmet sa certification à l'Assemblée réunie en annexe du compte général de l'entité bicommunautaire et y joint ses observations.

CHAPITRE 2
Le compte général des Services du Collège réuni

Article 92

§ 1^{er}. Le compte général des Services du Collège réuni est établi au plus tard pour le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte.

Les Services du Collège réuni et les OAA communiquent, au comptable des Services du Collège réuni, tous les documents et informations nécessaires à l'établissement du compte général des Services du Collège réuni au plus tard pour le 28 février de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte.

§ 2. Le comptable des Services du Collège réuni envoie le compte général des Services du Collège réuni aux Membres du Collège réuni compétents pour les Finances et le Budget, pour soumission au Collège réuni, et au comptable bicommunautaire, pour consolidation, au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle ce compte se rapporte.

§ 3. Le Collège réuni peut demander qu'un réviseur d'entreprises mandaté contrôle le compte général des Services du Collège réuni avant qu'il ne soit soumis à son approbation.

§ 4. Het Verenigd College keurt de algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College goed uiterlijk op 31 mei van het jaar dat volgt op het jaar waarop zij betrekking heeft.

§ 5. De boekhouder van de Diensten van het Verenigd College maakt de door het Verenigd College goedgekeurde algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College uiterlijk op 31 mei van het jaar dat volgt op het jaar waarop zij betrekking heeft, via elektronische weg, over aan de bicommunautaire boekhouder.

§ 6. De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting maken de door het Verenigd College goedgekeurde algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College uiterlijk op de eerste werkdag na de goedkeuring ervan aan het Rekenhof ter certificering over, via elektronische weg.

§ 7. Uiterlijk op 31 oktober van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft, bezorgt het Rekenhof zijn certificering aan de Verenigde Vergadering in bijlage van de algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College en voegt er zijn opmerkingen aan toe.

§ 8. Uiterlijk binnen een termijn van twee maanden na de mededeling van het controleverslag van het Rekenhof, dienen de betrokken leidende ambtenaren van de Diensten van het Verenigd College bij de bicommunautaire boekhouder een voorstel in als antwoord op de opmerkingen van het Rekenhof.

HOOFDSTUK 3 De algemene rekening van de ABI's 1

Artikel 93

§ 1. De boekhouder van de ABI 1 stelt de algemene rekening van elke ABI 1, in voorkomend geval gecertificeerd door een gemandateerde bedrijfsrevisor die is ingeschreven in het openbaar register van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren, overeenkomstig de bepalingen van deze ordonnantie, overeenkomstig de normen van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren en de bepalingen van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten, uiterlijk op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft, op.

§ 2. De boekhouder van de ABI 1 maakt de algemene rekening van de ABI 1, in voorkomend geval vergezeld van het verslag van de gemandateerde bedrijfsrevisor, uiterlijk op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft, op elektronische wijze, ter consolidering over aan de bicommunautaire boekhouder.

§ 3. De algemene rekening van de ABI 1 wordt uiterlijk op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft, goedgekeurd door haar directieorgaan.

§ 4. De algemene rekening van de ABI 1 wordt, via elektronische weg, door haar leidende ambtenaren uiterlijk op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop zij betrekking heeft, ter voorlegging aan het Verenigd College, overgemaakt aan de bevoegde Leden van het Verenigd College.

§ 5. Het Verenigd College keurt de algemene rekening van de ABI 1 goed uiterlijk op 31 mei van het jaar dat volgt op het jaar waarop deze rekening betrekking heeft.

§ 6. Via elektronische weg maken de bevoegde Leden van het Verenigd College de goedgekeurde algemene rekening uiterlijk de eerste werkdag

§ 4. Le Collège réuni approuve le compte général des Services du Collège réuni au plus tard le 31 mai de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte.

§ 5. Le comptable des Services du Collège réuni transmet le compte général des Services du Collège réuni approuvé par le Collège réuni, par voie électronique, au comptable bicommunautaire au plus tard le 31 mai de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte.

§ 6. Au plus tard le premier jour ouvrable qui suit son approbation, les Membres du Collège réuni compétents pour les Finances et le Budget transmettent le compte général des Services du Collège réuni, par voie électronique, à la Cour des comptes, pour certification.

§ 7. Au plus tard le 31 octobre de l'année qui suit l'année à laquelle le compte se rapporte, la Cour des comptes transmet sa certification à l'Assemblée réunie en annexe du compte général des Services du Collège réuni, et y joint ses observations.

§ 8. Les fonctionnaires dirigeants concernés des Services du Collège réuni soumettent au comptable bicommunautaire, au plus tard dans un délai de deux mois après la communication du rapport de contrôle de la Cour des comptes, une proposition comme réponse aux observations de la Cour des comptes.

CHAPITRE 3 Le compte général des services des OAA 1

Article 93

§ 1^{er}. Le comptable de l'OAA 1 établit le compte général de chaque OAA 1, le cas échéant contrôlé par un réviseur d'entreprises mandaté inscrit au registre public de l'Institut des réviseurs d'entreprises, conformément aux normes de l'Institut des réviseurs d'entreprises et aux dispositions de la présente ordonnance et ses arrêtés d'exécution, au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle le compte se rapporte.

§ 2. Le compte général de l'OAA 1, le cas échéant accompagné du rapport du réviseur d'entreprises mandaté, est transmis, par voie électronique, par le comptable de l'OAA 1 au comptable bicommunautaire, pour consolidation, au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle le compte se rapporte.

§ 3. Le compte général de l'OAA 1 est approuvé par son organe de direction au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle le compte se rapporte.

§ 4. Le compte général de l'OAA 1 est transmis, par voie électronique, aux Membres du Collège réuni compétents, par ses fonctionnaires dirigeants, pour soumission au Collège réuni, au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte.

§ 5. Le Collège réuni approuve le compte général de l'OAA 1 au plus tard le 31 mai de l'année qui suit celle à laquelle ce compte se rapporte.

§ 6. Les Membres du Collège réuni compétents transmettent le compte général approuvé, par voie électronique, au plus tard le premier

na de goedkeuring ervan over aan de boekhouder van de ABI 1, aan de bicommunautaire boekhouder en, ter certificering, aan het Rekenhof.

§ 7. Uiterlijk op 31 oktober van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft, bezorgt het Rekenhof zijn certificering aan de Verenigde Vergadering in bijlage van de algemene rekening van de ABI 1 en voegt er zijn opmerkingen aan toe.

§ 8. Uiterlijk binnen een termijn van twee maanden na de mededeling van het controleverslag van het Rekenhof, dienen de betrokken leidende ambtenaren van de ABI's 1 bij de bicommunautaire boekhouder een voorstel in als antwoord op de opmerkingen van het Rekenhof.

HOOFDSTUK 4 De algemene rekening van de ABI's 2

Artikel 94

§ 1. De algemene rekening van iedere ABI 2 wordt opgesteld door de boekhouder van de ABI 2 en gecertificeerd door een gemandateerde bedrijfsrevisor die is ingeschreven in het openbaar register van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren, overeenkomstig de normen van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren en de bepalingen van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten, uiterlijk op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft.

In afwijking van het vorige lid dient 30 april te worden gelezen als 30 juni voor de instellingen die overeenkomstig artikel 56, derde lid, uitgaven kunnen boeken tot 31 maart van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft. Deze uitzondering houdt op uitwerking te hebben na afloop van het begrotingsjaar 2028.

§ 2. De boekhouder van de ABI 2 maakt de algemene rekening van de ABI 2, vergezeld van het verslag van de gemandateerde bedrijfsrevisor, via elektronische weg, tegen uiterlijk 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop deze rekening betrekking heeft, ter consolidering, over aan de gewestelijke bicommunautaire boekhouder.

In afwijking van het vorige lid dient 30 april te worden gelezen als 30 juni voor de instellingen die overeenkomstig artikel 56, derde lid, uitgaven kunnen boeken tot 31 maart van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft. Deze uitzondering houdt op uitwerking te hebben na afloop van het begrotingsjaar 2028.

§ 3. Het bestuursorgaan van de ABI 2, en in voorkomend geval de algemene vergadering, keurt de algemene rekening uiterlijk op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop ze betrekking heeft, goed.

In afwijking van het vorige lid dient 30 april te worden gelezen als 30 juni voor de instellingen die overeenkomstig artikel 56, derde lid, uitgaven kunnen boeken tot 31 maart van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft. Deze uitzondering houdt op uitwerking te hebben na afloop van het begrotingsjaar 2028.

§ 4. De leidende ambtenaren van de ABI 2 maken de algemene rekening, vergezeld van het verslag van de gemandateerde bedrijfsrevisor, uiterlijk op 31 mei van het jaar dat volgt op het jaar waarop deze rekening betrekking heeft, via elektronische weg, over aan de bevoegde Leden van het Verenigd College en aan het Rekenhof.

In afwijking van het vorige lid dient 31 mei te worden gelezen als 1 juli voor de instellingen die overeenkomstig artikel 56, derde lid, uitgaven kunnen boeken tot 31 maart van het jaar dat volgt op het

jour ouvrable qui suit son approbation, au comptable de l'OAA 1, au comptable bicommunautaire et, pour certification, à la Cour des comptes.

§ 7. Au plus tard le 31 octobre de l'année qui suit l'année à laquelle le compte se rapporte, la Cour des comptes transmet sa certification à l'Assemblée réunie en annexe du compte général de l'OAA 1 et y joint ses observations.

§ 8. Les fonctionnaires dirigeants concernés des OAA 1 soumettent au comptable bicommunautaire, au plus tard dans un délai de deux mois après la communication du rapport de contrôle de la Cour des comptes, une proposition comme réponse aux observations de la Cour des comptes.

CHAPITRE 4 Le compte général des services des OAA 2

Article 94

§ 1^{er}. Le compte général de chaque OAA 2 est établi par le comptable de l'OAA 2 et certifié par un réviseur d'entreprises mandaté inscrit au registre public de l'Institut des réviseurs d'entreprises, conformément aux normes de l'Institut des réviseurs d'entreprises et aux dispositions de la présente ordonnance et ses arrêtés d'exécution, au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle le compte se rapporte.

Contrairement à ce qui est stipulé dans l'alinéa précédent, le 30 avril doit être lu comme le 30 juin pour les institutions qui, conformément à l'article 56, alinéa 3, peuvent comptabiliser des dépenses jusqu'au 31 mars de l'année suivant celle à laquelle le compte se rapporte. Cette exception cesse d'avoir un effet à la fin de l'année budgétaire 2028.

§ 2. Le comptable de l'OAA 2 transmet le compte général de l'OAA 2, accompagné du rapport du réviseur d'entreprises mandaté, par voie électronique, pour consolidation, au comptable bicommunautaire au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle ce compte se rapporte.

Contrairement à ce qui est stipulé dans l'alinéa précédent, le 30 avril doit être lu comme le 30 juin pour les institutions qui, conformément à l'article 56, alinéa 3, peuvent comptabiliser des dépenses jusqu'au 31 mars de l'année suivant celle à laquelle le compte se rapporte. Cette exception cesse d'avoir un effet à la fin de l'année budgétaire 2028.

§ 3. L'organe d'administration de l'OAA 2, et le cas échéant l'assemblée générale, approuve le compte général au plus tard le 30 avril de l'année suivant celle à laquelle il se rapporte.

Contrairement à ce qui est stipulé dans l'alinéa précédent, le 30 avril doit être lu comme le 30 juin pour les institutions qui, conformément à l'article 56, alinéa 3, peuvent comptabiliser des dépenses jusqu'au 31 mars de l'année suivant celle à laquelle le compte se rapporte. Cette exception cesse d'avoir un effet à la fin de l'année budgétaire 2028.

§ 4. Les fonctionnaires dirigeants de l'OAA 2 transmettent, par voie électronique, le compte général, accompagné du rapport du réviseur d'entreprises mandaté, aux Membres du Collège réunis compétents et à la Cour des comptes, au plus tard le 31 mai de l'année qui suit celle à laquelle ce compte se rapporte.

Contrairement à ce qui est stipulé dans l'alinéa précédent, le 31 mai doit être lu comme le 1^{er} juillet pour les institutions qui, conformément à l'article 56, alinéa 3, peuvent comptabiliser des dépenses jusqu'au

jaar waarop de rekening betrekking heeft. Deze uitzondering houdt op uitwerking te hebben na afloop van het begrotingsjaar 2028.

§ 5. Het Rekenhof doet uiterlijk op 31 oktober van het jaar dat volgt op het jaar waarop de algemene rekening betrekking heeft zijn opmerkingen toekomen aan de Verenigde Vergadering, samen met de algemene rekening en het verslag van de gemandateerde bedrijfsrevisor.

§ 6. Uiterlijk binnen een termijn van twee maanden na de mededeling van het controleverslag van de gemandateerde bedrijfsrevisor dienen de betrokken leidende ambtenaren van de ABI 2 bij de bicommunautaire boekhouder een voorstel in als antwoord op de opmerkingen van de gemandateerde bedrijfsrevisor.

TITEL 3

De verbetering van de algemene rekeningen

Artikel 95

§ 1. Na de afsluiting van het boekjaar en zolang de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit en van iedere boekhoudkundige entiteit nog niet aan het Rekenhof of aan de gemandateerde bedrijfsrevisor ter certificering, overeenkomstig de bepalingen van deze ordonnantie, werd overgemaakt, voert de bevoegde boekhouder de verbeteringen uit die nodig zijn voor een regelmatige en waarachtige voorstelling van de rekeningen.

§ 2. De bevoegde boekhouders kunnen respectievelijk voor hun entiteit, na overmaking van de algemene rekening aan het Rekenhof of aan de gemandateerde bedrijfsrevisor, nog verbeteringen aanbrengen die nodig zijn voor een regelmatige en waarachtige voorstelling van de rekeningen mits het voorafgaandelijk akkoord van het Rekenhof overeenkomstig artikelen 92 en 93 of van de gemandateerde bedrijfsrevisor overeenkomstig artikel 94.

De verbeteringen kunnen aangebracht worden voor zover de algemene rekening nog niet werd gecertificeerd door het Rekenhof of door de gemandateerde bedrijfsrevisor.

§ 3. De gecorrigeerde rekeningen worden overeenkomstig artikelen 92, 93 en 94 opnieuw ter goedkeuring voorgelegd aan het Verenigd College of het bevoegde bestuursorgaan.

De bicommunautaire boekhouder maakt de verbeterde rekeningen aan het Rekenhof of aan de gemandateerde bedrijfsrevisor over.

§ 4. Het Rekenhof en de gemandateerde bedrijfsrevisor houden met deze verbeteringen rekening in hun certificeringsverslag.

BOEK 5

De bekendmaking die aan de rekening wordt gegeven

Artikel 96

Uiterlijk binnen een termijn van vier weken na de certificering van deze rekening door het Rekenhof, wordt de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit, op initiatief van het Verenigd College, bekendgemaakt op de website van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Uiterlijk binnen een termijn van vier weken na de certificering van deze rekening door het Rekenhof, wordt de algemene rekening van de

31 mars de l'année suivant celle à laquelle le compte se rapporte. Cette exception cesse d'avoir un effet à la fin de l'année budgétaire 2028.

§ 5. La Cour des comptes transmet ses observations à l'Assemblée réunie au plus tard le 31 octobre de l'année qui suit celle à laquelle le compte général se rapporte, conjointement avec le compte général et le rapport du réviseur d'entreprises mandaté

§ 6. Les fonctionnaires dirigeants concernés des OAA 2 soumettent au comptable bicommunautaire, au plus tard dans un délai de deux mois après la communication du rapport de contrôle du réviseur d'entreprises mandaté, une proposition comme réponse aux observations du réviseur d'entreprises mandaté.

TITRE 3

La correction des comptes généraux

Article 95

§ 1^{er}. Après la clôture de l'exercice comptable et tant que le compte général de l'entité bicommunautaire et de chaque entité comptable n'a pas encore été transmis à la Cour des comptes ou au réviseur d'entreprises mandaté pour certification, conformément aux dispositions de la présente ordonnance, le comptable concerné procède aux corrections du compte général de son entité comptable qui sont nécessaires à une présentation régulière et sincère des comptes.

§ 2. Les comptables compétents peuvent, respectivement, apporter pour leur entité, après transmission du compte général à la Cour des comptes ou au réviseur d'entreprises mandaté, les corrections nécessaires à une présentation régulière et fidèle des comptes, sous réserve de l'accord préalable de la Cour des comptes conformément aux articles 92 et 93 ou du réviseur des entreprises mandaté des comptes conformément à l'article 94.

Les corrections peuvent être effectuées dans la mesure où le compte général n'a pas encore été certifié par la Cour des comptes ou par le réviseur d'entreprises.

§ 3. Les comptes corrigés sont soumis à nouveau à l'approbation du Collège réuni ou de l'organe d'administration conformément aux articles 92, 93 et 94.

Le comptable bicommunautaire transmet les comptes corrigés à la Cour des comptes ou au réviseur d'entreprises mandaté.

§ 4. Ces corrections sont prises en compte par la Cour des comptes et par le réviseur d'entreprises mandaté dans leur rapport de certification.

LIVRE 5

La publicité accordée au compte

Article 96

Le compte général de l'entité bicommunautaire est publié sur le site web de la Commission communautaire commune, à l'initiative du Collège réuni, au plus tard dans un délai de quatre semaines à compter de la certification de ce compte par la Cour des comptes.

Le compte général des Services du Collège réuni est publié sur le site web de la Commission communautaire commune, à l'initiative du

Diensten van het Verenigd College op initiatief van het Verenigd College bekendgemaakt op de website van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Uiterlijk binnen een termijn van vier weken na de certificering van deze rekening door het Rekenhof of door de bedrijfsrevisor, wordt de algemene rekening van elke ABI 1 en van elke ABI 2 bekendgemaakt op de website van deze ABI 1 of van deze ABI 2.

BOEK 6

De ontwerpen van ordonnantie en documenten betreffende de algemene rekening en de eindregeling van de begroting

Artikel 97

§ 1. De algemene rekening en eindregeling van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt uiterlijk op 31 december van het jaar dat volgt op het begrotingsjaar waarop deze algemene rekening en deze eindregeling van de begroting betrekking hebben, ter stemming aan de Verenigde Vergadering voorgelegd.

Deze omvat:

- 1° het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van de Diensten van het Verenigd College;
- 2° de ontwerpen van ordonnanties houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van iedere ABI 1;
- 3° het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit;
- 4° de documenten houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van iedere ABI 2.

De ontwerpen van ordonnantie en de documenten houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting bevatten de algemene rekening in de zin van artikel 86 van deze ordonnantie.

§ 2. Het Verenigd College keurt de ontwerpen van ordonnantie bedoeld in paragraaf 1, lid 2, punt 1°, 2° en 3°, goed en neemt akte van de documenten bedoeld in paragraaf 1, lid 2, 4°.

De Verenigde Vergadering stemt de ontwerpen van ordonnantie bedoeld in paragraaf 1, lid 2, punten 1°, 2° en 3°, en neemt akte van de documenten bedoeld in paragraaf 1, lid 2, punt 4°.

§ 3. Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten voor de opmaak en goedkeuring van voormelde ontwerpen van ordonnantie en documenten.

BOEK 7

De boekhoudkundige controle

Artikel 98

De boekhoudkundige controle omvat een geheel van boekhoudkundige procedures dat ervoor zorgt dat de juistheid en de betrouwbaarheid van de inschrijvingen in de rekeningen en in de andere boekhoudkundige documenten geverifieerd worden en dat de bescherming van het vermogen verzekerd wordt.

Collège réuni, au plus tard dans un délai de quatre semaines à compter de la certification de ce compte par la Cour des comptes.

Le compte général de chaque OAA 1 et de chaque OAA 2 est publié sur le site web de cet OAA 1 ou de cet OAA 2, au plus tard dans un délai de quatre semaines à compter de la certification de ce compte par la Cour des comptes ou par le réviseur d'entreprises.

LIVRE 6

Les projets d'ordonnance et documents relatifs au compte général et au règlement définitif du budget

Article 97

§ 1^{er}. Le compte général et le règlement définitif du budget de la Commission communautaire commune est déposé à l'Assemblée réunie pour vote, au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit l'année budgétaire à laquelle ce compte général et ce règlement définitif du budget se rapportent.

Celui-ci comprend:

- 1° le projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget des Services du Collège réuni;
- 2° les projets d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget de chaque OAA 1;
- 3° le projet d'ordonnance portant approbation du compte général de l'entité bicommunautaire;
- 4° les documents portant approbation du compte général et règlement définitif du budget de chaque OAA 2.

Les projets d'ordonnance et les documents portant approbation du compte général et règlement définitif du budget contiennent le compte général au sens de l'article 86 de la présente ordonnance.

§ 2. Le Collège réuni approuve les projets d'ordonnance visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, points 1°, 2° et 3°, et prend acte des documents visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, point 4°.

L'Assemblée réunie vote les projets d'ordonnance visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, points 1°, 2° et 3°, et prend acte des documents visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, point 4°.

§ 3. Le Collège réuni fixe les modalités de confection et d'approbation des projets d'ordonnance et documents précités.

LIVRE 7

Le contrôle comptable

Article 98

Le contrôle comptable englobe un ensemble de procédures comptables qui vise à vérifier l'exactitude et la fiabilité des enregistrements dans les comptes et dans les autres documents comptables ainsi qu'à assurer la protection du patrimoine.

Deze controle is onafhankelijk van de beherende administratieve eenheden van de boekhoudkundige entiteiten die de initiators zijn van de onderzochte verrichting.

Hij wordt uitgevoerd door de bicommunautaire boekhouder wat de bicommunautaire entiteit betreft, door de boekhouder van de Diensten van het Verenigd College wat de Diensten van het Verenigd College betreft, en door iedere boekhouder van een ABI wat zijn ABI betreft.

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten van deze boekhoudkundige controle te bepalen.

DEEL 4
De thesaurie

BOEK 1
Algemeenheden

Artikel 99

Er kunnen geen gelden worden uitbetaald zonder tussenkomst van het Verenigd College voor de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1, en van het bestuursorgaan, voor de ABI's 2, behoudens de bij ordonnantie voorziene uitzonderingen.

Artikel 100

De dienst van de Diensten van het Verenigd College, bevoegd voor het beheer van de thesaurie van de Diensten van het Verenigd College, beheert en actualiseert de thesaurieplanning van de Diensten van het Verenigd College, met daarin de vooruitzichten van de uitgaven en ontvangsten voor alle bankrekeningen van de Diensten van het Verenigd College.

Artikel 101

De ABI's beheren en actualiseren hun thesaurieplanning met daarin de vooruitzichten van de uitgaven en ontvangsten voor al hun bankrekeningen.

De ABI's bezorgen de informatie betreffende hun thesaurie, evenals hun netto te financieren saldo, aan de dienst van de Diensten van het Verenigd College bevoegd inzake financiën en begroting.

Artikel 102

§ 1. Het Verenigd College duidt een kassier aan. De kassier houdt de dagstaat van de thesaurie van de Diensten van het Verenigd College bij. Het Verenigd College organiseert hiertoe de daarmee verbonden controle en kan termijnbeleggingen doen.

§ 2. De kassier houdt de dagstaat bij van de thesaurie van de ABI's TO.

§ 3. Behoudens de door het Verenigd College bepaalde uitzonderingen, vertrouwen de Diensten van het Verenigd College en de ABI's TO al hun bankrekeningen toe aan de kassier.

Artikel 103

De kassier beheert de globale staten en het verband tussen de bankrekeningen van de Diensten van het Verenigd College, de ABI's TO, en deze globale staten.

Ce contrôle est indépendant des unités administratives gestionnaires des entités comptables qui sont les initiateurs de l'opération examinée.

Il est exercé par le comptable bicommunautaire, en ce qui concerne l'entité bicommunautaire, par le comptable des Services du Collège réuni en ce qui concerne les Services du Collège réuni, et par chaque comptable d'une OAA en ce qui concerne son OAA.

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités de ce contrôle comptable.

PARTIE 4
La trésorerie

LIVRE 1^{ER}
Généralités

Article 99

Aucune sortie de fonds ne peut se faire sans l'intervention du Collège réuni, pour les Services du Collège réuni et les OAA 1, et de l'organe d'administration, pour les OAA 2, sauf les exceptions prévues par ordonnance.

Article 100

Le service des Services du Collège réuni, compétent en matière de gestion de la trésorerie des Services du Collège réuni, gère et actualise le planning de trésorerie des Services du Collège réuni, comprenant les prévisions des dépenses et des recettes pour tous les comptes bancaires des Services du Collège réuni.

Article 101

Les OAA gèrent et actualisent leur planning de trésorerie comprenant les prévisions des dépenses et des recettes pour tous leurs comptes bancaires.

Les OAA transmettent les informations relatives à leur trésorerie, ainsi que leur solde net à financer, au service des Services du Collège réuni compétent en matière de finances et de budget.

Article 102

§ 1^{er}. Le Collège réuni désigne un caissier. Le caissier tient la situation journalière de la trésorerie des Services du Collège réuni. À cette fin, le Collège réuni organise le contrôle y relatif et peut effectuer des placements à terme.

§ 2. Le caissier tient la situation journalière de la trésorerie des OAA OS.

§ 3. Sous réserve des exceptions que le Collège réuni détermine, les Services du Collège réuni et les OAA OS confient tous leurs comptes bancaires au caissier.

Article 103

Le caissier gère les états globaux et le lien entre les comptes bancaires des Services du Collège réuni, des OAA OS, et ces états globaux.

De betreffende modaliteiten worden bepaald in het kassierscontract. De kassier berekent deze globale staten.

Artikel 104

De interesten op de beleggingen worden als ontvangsten ingeschreven op de begroting van de Diensten van het Verenigd College.

Artikel 105

De ontvangsten en uitgaven van de Diensten van het Verenigd College worden geboekt op centrale rekeningen geopend bij de kassier.

De ontvangsten- en uitgavenrekeningen zijn verbonden met een lopende rekening.

Artikel 106

De creditinteresten worden op de vervaldag gestort op de daartoe bestemde rekeningen van de Diensten van het Verenigd College.

De debetinteresten worden automatisch door de financiële instelling gedebiteerd op de daartoe bestemde rekeningen van de Diensten van het Verenigd College.

Artikel 107

De interesten en commissies mogen automatisch door de financiële instelling gedebiteerd worden op de bankrekeningen van de aanvullende kredietlijnen. Het standaard toezichtsorgaan beschikt in het kader van zijn controletaak over een consultatietoegang tot deze bankrekeningen.

Artikel 108

Wanneer de wetgeving de kassier verplicht om zelf te zorgen voor de invordering van een taks of een belasting die de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie verschuldigd is, dan wordt dit bedrag automatisch gedebiteerd van de rekening van de Diensten van het Verenigd College die wordt aangewezen door de dienst van de Diensten van het Verenigd College bevoegd inzake het beheer van haar thesaurie.

Artikel 109

Op de uitgavenbegroting van de Diensten van het Verenigd College worden de nodige kredieten ingeschreven ter aanzuivering van het debetsaldo van de rekening of rekeningen van de Diensten van het Verenigd College voorzien in artikelen 106 tot en met 108.

Artikel 110

Met uitzondering van de centrale uitgavenrekening, de rekeningen voorzien in artikel 106, lid 2, de termijnbeleggingsrekeningen en de rekeningen van de aanvullende kredietlijnen, mag geen enkele rekening van de Diensten van het Verenigd College een negatief saldo vertonen.

Behoudens afwijkingen toegestaan door het Verenigd College mag geen enkele ABI TO-rekening een negatief saldo vertonen.

Les modalités y relatives sont fixées au sein du contrat de caissier. Le caissier calcule ces états globaux.

Article 104

Les intérêts sur les placements sont inscrits comme recettes au budget des Services du Collège réuni.

Article 105

Les recettes et les dépenses des Services du Collège réuni sont portées à des comptes centraux ouverts auprès du caissier.

Les comptes de recettes et de dépenses sont associés à un compte courant.

Article 106

Les intérêts créditeurs sont virés à l'échéance sur les comptes des Services du Collège réuni destinés à cette fin.

Les intérêts débiteurs sont débités d'office par l'organisme financier sur les comptes des Services du Collège réuni destinés à cette fin.

Article 107

Les intérêts et les commissions peuvent être débités d'office par l'organisme financier sur les comptes bancaires des lignes de crédits complémentaires. L'organe de surveillance par défaut dispose d'un accès en consultation à ces comptes bancaires dans le cadre de sa mission de contrôle.

Article 108

Lorsque la législation impose au caissier de se charger lui-même du recouvrement d'une taxe ou d'un impôt dont est redevable la Commission communautaire commune, ce montant est débité d'office du compte des Services du Collège réuni désigné à cette fin par le service des Services du Collège réuni compétent en matière de gestion de sa trésorerie.

Article 109

Les crédits nécessaires sont inscrits au budget des dépenses des Services du Collège réuni afin d'apurer le solde débiteur du ou des compte(s) des Services du Collège réuni prévu(s) aux articles 106 à 108 compris.

Article 110

À l'exception du compte central des dépenses, des comptes prévus à l'article 106, alinéa 2, des comptes de placements à terme et des comptes de lignes de crédit complémentaires, aucun compte des Services du Collège réuni ne peut présenter un solde négatif.

Sous réserve des dérogations accordées par le Collège réuni aucun compte des OAA OS ne peut présenter un solde négatif.

BOEK 2
De rekenplichtigen

TITEL 1
De aanstelling

Artikel 111

Het Verenigd College stelt binnen haar diensten en binnen elke ABI 1 rekenplichtigen aan volgens de noodwendigheden van deze diensten en deze ABI 1.

Het bestuursorgaan van iedere ABI 2 stelt binnen de ABI 2 rekenplichtigen aan volgens de noodwendigheden van deze ABI 2.

Artikel 112

Het Verenigd College bepaalt de aanstellingsbepalingen, de modaliteiten voor de uitoefening van de functies en de verantwoordelijkheden van de titelvoerende en plaatsvervangende rekenplichtigen.

Artikel 113

De types rekenplichtigen die worden aangesteld, indien noodzakelijk, zijn de volgende:

- 1° de centraliserende rekenplichtigen van de uitgaven;
- 2° de centraliserende rekenplichtigen van de ontvangsten;
- 3° de rekenplichtigen van de geschillen;
- 4° de rekenplichtigen van de liggende gelden;
- 5° de rekenplichtigen van de ontvangsten;
- 6° de beheerders van voorschotten;
- 7° de rekenplichtigen van de gelden voor rekening van derden;
- 8° de rekenplichtigen van de aanvullende kredietlijnen.

TITEL 2
De algemene opdrachten van de rekenplichtigen

Artikel 114

De rekenplichtigen zijn belast, onder hun eigen handtekening, manueel of elektronisch, met de uitvoering van de thesaurieverrichtingen op één of meerdere specifiek toegewezen bankrekeningen die vallen binnen het toepassingsgebied van de boekhoudkundige entiteit waartoe zij behoren.

Artikel 115

Overeenkomstig artikel 8 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, leggen de rekenplichtigen bij het Rekenhof verantwoording af voor hun zware fout, hun zware nalatigheid en hun herhaaldelijk begane lichte fout, die het ontstaan van het tekort hebben vergemakkelijkt of mogelijk gemaakt.

Artikel 116

De titelvoerende rekenplichtigen stellen een beheersrekening op van de thesaurieverrichtingen die ze hebben uitgevoerd:

- a) minstens één keer per jaar met afsluiting op 31 december;

LIVRE 2
Les comptables-trésoriers

TITRE 1^{ER}
La désignation

Article 111

Le Collège réuni désigne au sein de ses services et au sein de chaque OAA 1, des comptables-trésoriers selon les nécessités de ces services et de cet OAA 1.

L'organe d'administration de chaque OAA 2 désigne au sein de l'OAA 2 des comptables-trésoriers selon les nécessités de cet OAA 2.

Article 112

Le Collège réuni arrête les dispositions concernant la désignation, les modalités d'exercice des fonctions et les responsabilités des comptables-trésoriers, titulaires et suppléants.

Article 113

Les types de comptables-trésoriers qui sont désignés, le cas échéant, sont les suivants:

- 1° les comptables-trésoriers centralisateur des dépenses;
- 2° les comptables-trésoriers centralisateur des recettes;
- 3° les comptables-trésoriers du contentieux;
- 4° les comptables-trésoriers des fonds en souffrance;
- 5° les comptables-trésoriers des recettes;
- 6° les régisseurs d'avances;
- 7° les comptables-trésoriers de fonds pour compte de tiers;
- 8° les comptables-trésoriers des lignes de crédit complémentaires.

TITRE 2
Les missions générales des comptables-trésoriers

Article 114

Les comptables-trésoriers sont chargés, sous leur propre signature, manuelle ou électronique, de l'exécution des opérations de trésorerie sur un ou plusieurs comptes bancaires, spécifiquement attribués et relevant de l'entité comptable à laquelle ils appartiennent.

Article 115

Conformément à l'article 8 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, les comptables-trésoriers répondent devant la Cour des comptes de leur faute grave, de leur négligence grave et de leur faute légère à caractère répétitif, ayant facilité ou permis la survenance du débit.

Article 116

Les comptables-trésoriers titulaires établissent un compte de gestion relatif aux opérations de trésorerie qu'ils ont effectuées:

- a) au moins une fois par an avec clôture au 31 décembre;

- b) bij vaststelling van een tekort;
- c) op de dag waarop hun functie van rekenplichtige eindigt;
- d) voor wat de beheerder van voorschotten betreft, driemaandelijks.

Deze beheersrekening wordt ondertekend door de titelvoerende rekenplichtige en, bij afwezigheid of ontstentenis van de titelvoerende rekenplichtige, door de vertegenwoordiger van de betrokken boekhoudkundige entiteit.

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten in verband met de indiening van de beheersrekeningen vast te stellen.

De bovenvermelde beheersrekeningen worden naar het Rekenhof gezonden door het toezichtsorgaan dat belast is met de controle ervan.

Artikel 117

De rekenplichtigen van de ontvangsten, met inbegrip van de centraliserende rekenplichtige van de ontvangsten, moeten de definitief verworven ontvangsten maandelijks storten op de centrale uitgavenrekening.

Artikel 118

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten te bepalen voor de uitoefening van de opdrachten eigen aan elk type van rekenplichtige.

BOEK 3 De financiële controle

Artikel 119

§ 1. Het Verenigd College organiseert de financiële controle van de rekenplichtigen en bepaalt de modaliteiten ervan.

Met het oog op de uitvoering van deze modaliteiten, wijst het Verenigd College een toezichtsorgaan aan als standaard toezichtsorgaan voor de boekhoudkundige entiteiten.

§ 2. De personeelsleden die worden belast met de financiële controle volgen dezelfde tuchtprocedure als deze voor de controleurs van de vastleggingen en vereffeningen.

§ 3. Het toezichtsorgaan ziet erop toe dat de rekenplichtigen de wettelijke en reglementaire voorschriften naleven die op hen van toepassing zijn en dat de zuinigheid, wettigheid en regelmatigheid van de uitgevoerde thesaurieverrichtingen worden geëerbiedigd. Het zorgt er ook voor dat de beheersrekeningen overeenstemmen met de boekhoudkundige gegevens en dat fraude wordt voorkomen en opgespoord.

Artikel 120

Het Verenigd College bepaalt de opdrachten en verantwoordelijkheden van de toezichtsorganen.

- b) en cas de constatation d'un débet;
- c) à la date à laquelle leur fonction de comptable-trésorier cesse;
- d) pour ce qui concerne le régisseur d'avances, trimestriellement.

Ce compte de gestion est signé par le comptable-trésorier titulaire, et en cas d'absence ou d'inexistence du comptable-trésorier titulaire par le représentant de l'entité comptable concernée.

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités relatives à la reddition des comptes de gestion.

Les comptes de gestion précités sont transmis à la Cour des comptes par l'organe de surveillance chargé de leur vérification.

Article 117

Les comptables-trésoriers des recettes, en ce compris le comptable-trésorier centralisateur des recettes, sont tenus de verser mensuellement les recettes définitivement acquises sur le compte centralisateur des dépenses.

Article 118

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités d'exercice des missions propres à chaque type de comptable-trésorier.

LIVRE 3 Le contrôle financier

Article 119

§ 1^{er}. Le Collège réuni organise le contrôle financier des comptables-trésoriers et en fixe les modalités.

En vue de l'exécution de ces modalités, le Collège réuni désigne un organe de surveillance comme organe de surveillance par défaut des entités comptables.

§ 2. Le personnel chargé du contrôle financier suit la même procédure disciplinaire que celle pour les contrôleurs des engagements et des liquidations.

§ 3. L'organe de surveillance veille au respect des prescrits légaux et réglementaires par les comptables-trésoriers qui leur sont applicables, ainsi qu'au respect de l'économie, de la légalité et de la régularité des opérations de trésorerie effectuées. Il veille également à la conformité des comptes de gestion aux données comptables ainsi qu'à la prévention et détection des fraudes.

Article 120

Le Collège réuni fixe les missions et les responsabilités des organes de surveillance.

DEEL 5
De schuld

BOEK 1
Het schuldbeheer

Artikel 121

Het Verenigd College is bevoegd voor het beheer van de schuld van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten inzake organisatie en uitvoering van deze opdrachten te bepalen.

BOEK 2
De financiële verrichtingen

TITEL 1
Financieel beheer

Artikel 122

Het Verenigd College is gemachtigd om, binnen de door de begrotingsordonnantie van het jaar bepaalde grenzen:

- elke transactie van financieel beheer te sluiten in het algemeen belang van de thesaurie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en elke transactie van schuldbeheer van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, met inbegrip van transacties waarvan de aanvang na het lopende begrotingsjaar kan plaatsvinden;
- met leningen de vervroegde aflossing van leningen en derivaten te dekken, overeenkomstig de bepalingen van de leningsovereenkomsten en de bepalingen van de derivatenovereenkomsten, alsmede de financiële beheersverrichtingen gerealiseerd in het algemeen belang van de thesaurie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de uitgaven die voortvloeien uit de verrichtingen inzake het beheer van de schuld van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;
- rentedragende financiering te creëren, met inbegrip van thesauriebewijzen als bedoeld in de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen.

TITEL 2
Mededeling van financiële informatie

Artikel 123

De ABI's bezorgen alle nodige financiële documenten en informatie aan de dienst bevoegd inzake het schuldbeheer van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Het Verenigd College bepaalt de inhoud en de modaliteiten van de mededeling van deze informatie.

PARTIE 5
La dette

LIVRE 1^{ER}
La gestion de la dette

Article 121

Le Collège réuni est compétent pour la gestion de la dette de la Commission communautaire commune.

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités d'organisation et d'exercice de ces missions.

LIVRE 2
Les opérations financières

TITRE 1^{ER}
Gestion financière

Article 122

Le Collège réuni est autorisé, dans les limites fixées par l'ordonnance budgétaire de l'année, à:

- conclure toute opération de gestion financière dans l'intérêt général de la trésorerie de la Commission communautaire commune et toute opération de gestion de la dette de la Commission communautaire commune, y compris les opérations dont le démarrage pourra avoir lieu au-delà de l'année budgétaire en cours;
- couvrir par des emprunts le remboursement par anticipation d'emprunts et de produits dérivés, conformément aux dispositions des conventions d'emprunt et aux dispositions des conventions de produits dérivés, ainsi que les opérations de gestion financière réalisées dans l'intérêt général de la trésorerie de la Commission communautaire commune et les dépenses découlant des opérations de gestion de la dette de la Commission communautaire commune;
- créer des moyens de financement productifs d'intérêts, en ce compris les billets de trésorerie tels que visés par la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt.

TITRE 2
Communication d'informations financières

Article 123

Les OAA communiquent tous les documents et informations financiers nécessaires au service compétent en matière de gestion de la dette de la Commission communautaire commune.

Le Collège réuni détermine le contenu et les modalités de la communication de ces informations.

TITEL 3
Schulden van de ABI's

Artikel 124

De leningen op meer dan tien dagen, die de ABI's mogen aangaan binnen de in hun organieke ordonnantie en hun statuten gestelde perken, worden aan de Leden van het Verenigd College waaronder ze ressorteren en aan de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën, ter machtiging voorgelegd.

TITEL 4
Beleggingen van de ABI's

Artikel 125

De ABI's gebruiken hun tegoeden en beschikbare gelden slechts om de in hun organieke ordonnantie of hun statuten bepaalde opdrachten te verwezenlijken.

Indien hun organieke ordonnantie of hun statuten niet voorzien in de kenmerken van de belegging van de beschikbare gelden, dan moeten deze worden geïnvesteerd in de door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie uitgegeven of gewaarborgde effecten.

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën kunnen echter andere modaliteiten bepalen voor de belegging op zicht of op korte termijn van een gedeelte van de beschikbare gelden.

DEEL 6
Het controle- en beheersingssysteem

BOEK 1
De organisatiebeheersing

TITEL 1
Algemeenheden

Artikel 126

Het Verenigd College organiseert een organisatiebeheersing.

De organisatiebeheersing is het geheel aan maatregelen die toelaten om een redelijke zekerheid te geven over:

- 1° effectieve verwezenlijking van de gestelde doelen;
- 2° de overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving;
- 3° het goed financieel beheer met inbegrip van de zuinigheid, doeltreffendheid en doelmatigheid van de verrichtingen;
- 4° de betrouwbaarheid van de financiële informatie, wat vereist dat de verrichtingen wettig, regelmatig en gerechtvaardigd zijn en dat het vermogen correct wordt beschermd;
- 5° de preventie en detectie van fraude;
- 6° het adequaat beheer van de risico's verbonden met de doelstellingen.

TITRE 3
Dettes des OAA

Article 124

Les emprunts à plus de dix jours de date, que les OAA peuvent contracter dans les limites fixées par leur ordonnance organique et leurs statuts, sont soumis à l'autorisation des Membres du Collège réuni dont ils relèvent et des Membres du Collège réuni compétents pour les Finances.

TITRE 4
Placements des OAA

Article 125

Les OAA n'utilisent leurs avoirs et leurs fonds disponibles que pour réaliser les missions prévues par leur ordonnance organique ou leurs statuts.

Lorsque leur ordonnance organique ou leurs statuts ne prévoient pas les caractéristiques de placement des fonds disponibles, ceux-ci doivent être investis en valeurs émises ou garanties par la Commission communautaire commune.

Les Membres du Collège réuni compétents pour les Finances peuvent toutefois arrêter d'autres modalités pour le placement à vue ou à court terme d'une portion des fonds disponibles.

PARTIE 6
Le système de contrôle et de maîtrise

LIVRE 1^{ER}
La maîtrise de l'organisation

TITRE 1^{ER}
Généralités

Article 126

Le Collège réuni organise une maîtrise de l'organisation.

La maîtrise de l'organisation est l'ensemble des mesures qui permettent de fournir une assurance raisonnable quant à:

- 1° l'atteinte effective des objectifs fixés;
- 2° la conformité aux législations et aux réglementations en vigueur;
- 3° le principe de bonne gestion financière, en ce compris, l'économie, l'efficacité et l'efficience des opérations;
- 4° la fiabilité des informations financières, ce qui requiert que les opérations soient légales, régulières et justifiées et que le patrimoine soit correctement protégé;
- 5° la prévention et la détection de la fraude;
- 6° la gestion appropriée des risques liés aux objectifs.

Artikel 127

De organisatiebeheersing is georganiseerd volgens het drie-lijnen-beheersingsmodel.

De eerste beheersingslijn betreft de verantwoordelijkheid en verplichting om rekenschap te geven voor de beoordeling, het beheer en de directe beperking van de risico's. Zij behoort tot de verantwoordelijkheid van de leidende ambtenaren.

De tweede beheersingslijn bestaat uit activiteiten ter optimalisering van de kwaliteit van de dossiers in uitvoering van de begroting en ter ondersteuning van het risicobeheer en omvat met name de controle van vastleggingen en vereffeningen, de boekhoudkundige controle en de financiële controle.

De derde beheersingslijn, binnen de bicommunautaire entiteit, behoort tot de verantwoordelijkheid van de interne audit. Deze lijn biedt in alle onafhankelijkheid en objectiviteit een redelijke zekerheid en advies over de governance, de risicobeheersing en de interne controle.

Artikel 128

Elke leidende ambtenaar is verantwoordelijk voor de doorvoering van de organisatiebeheersing binnen zijn entiteit.

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten voor de organisatiebeheersing op het niveau van de eerste beheersingslijn.

TITEL 2
De interne audit

Artikel 129

§ 1. De interne audit helpt de organisatie haar doelstellingen te bereiken door, via een systematische en methodische aanpak, haar risicomanagement-, beheersings- en governance-processen te evalueren en te verbeteren, en door voorstellen te doen om de doeltreffendheid ervan te versterken.

De interne audit is bevoegd voor de uitvoering van forensische audits.

§ 2. Het Verenigd College duidt de dienst aan die de functie van interne audit uitoefent. Die dienst is belast met het uitoefenen van de interne-auditfunctie binnen de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1.

§ 3. De ABI's 2 beschikken over een interne auditfunctie. Indien de ABI 2 niet beschikt over een eigen interne auditfunctie, kan ze beroep doen op de dienst uit paragraaf 2.

De interne auditfunctie van de ABI 2 sluit een protocol met de dienst bedoeld in paragraaf 2. Dit protocol bepaalt minstens de modaliteiten volgens dewelke deze interne auditdiensten samenwerken, hun activiteiten coördineren, informatie uitwisselen en gezamenlijk communiceren.

§ 4. De interne audit stemt haar werkzaamheden af op de verschillende controle-actoren in het kader van het "gecoördineerde-audit"-principe.

§ 5. Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten van organisatie en tussenkomst van de interne audit te bepalen, met inbegrip van de aspecten van de bescherming van persoonsgegevens.

Article 127

La maîtrise de l'organisation est organisée suivant le modèle des trois lignes de maîtrise.

La première ligne de maîtrise consiste en la responsabilité et en l'obligation de rendre compte de l'évaluation, de la gestion et de l'atténuation directe des risques. Elle est du ressort des fonctionnaires dirigeants.

La deuxième ligne de maîtrise est composée d'activités d'optimisation de la qualité des dossiers en exécution du budget et d'appui à la gestion des risques et comprend notamment le contrôle des engagements et des liquidations, le contrôle comptable et le contrôle financier.

La troisième ligne de maîtrise, au sein de l'entité bicommunautaire, est du ressort de l'audit interne. Cette ligne fournit en toute indépendance et objectivité une assurance raisonnable et des conseils sur la gouvernance, la gestion des risques et le contrôle interne.

Article 128

Chaque fonctionnaire dirigeant est responsable de l'implémentation de la maîtrise de l'organisation au sein de son entité.

Le Collège réuni définit les modalités de la maîtrise de l'organisation au niveau de la première ligne de maîtrise.

TITRE 2
L'audit interne

Article 129

§ 1^{er}. L'audit interne consiste essentiellement à aider l'organisation à atteindre ses objectifs en évaluant et améliorant, par une approche systématique et méthodique, ses processus de management des risques, de maîtrise et de gouvernance, et en faisant des propositions pour renforcer leur efficacité.

L'audit interne est compétent pour l'exécution d'enquêtes anti-fraude.

§ 2. Le Collège réuni désigne le service exerçant la fonction d'audit interne. Ce service est chargé d'exercer la fonction d'audit interne au sein des Services du Collège réuni et des OAA 1.

§ 3. Les OAA 2 disposent d'une fonction d'audit interne. Si l'OAA 2 ne dispose pas de sa propre fonction d'audit interne, elle peut s'appuyer sur le service du paragraphe 2.

La fonction d'audit interne au sein d'un OAA 2 conclut un protocole avec le service visé au paragraphe 2. Ce protocole définit au moins les modalités selon lesquelles les services d'audit interne coopèrent, coordonnent leurs activités, échangent des informations et communiquent conjointement.

§ 4. L'audit interne coordonne ses activités avec les différents acteurs de contrôle dans le cadre du principe de «l'audit coordonné».

§ 5. Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités d'organisation et d'intervention de l'audit interne, y compris les aspects de la protection des données à caractère personnel.

Artikel 130

De personen die de interne auditfunctie uitoefenen, voeren hun werkzaamheden uit overeenkomstig het Internationale Raamwerk voor de Beroepsuitoefening van de interne audit van het Instituut van Interne Auditoren.

Artikel 131

Binnen het kader van hun opdracht hebben de personen die de interne auditfunctie uitoefenen onbeperkte toegang, behoudens wettelijke of reglementaire verbodsbepalingen, tot alle personen, informatie, documenten en materiële of immateriële activa.

Artikel 132

§ 1. De interne audit ressorteert functioneel onder een Auditcomité.

Het Auditcomité is een adviesorgaan opgericht om de onafhankelijkheid en objectiviteit van de interne auditfunctie te garanderen, evenals de naleving, door de personeelsleden van de diensten die de interne auditfunctie uitoefenen, van het Internationale Raamwerk voor de Beroepsuitoefening van de interne audit van het Instituut van Interne Auditoren.

§ 2. Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten van organisatie en tussenkomst van het Auditcomité te bepalen.

Artikel 133

Aan de personen die de interne auditfunctie uitoefenen, kan geen tuchtstraf of andere maatregel die hen kan benadelen, worden opgelegd zonder het voorafgaandelijk advies van het bevoegd Auditcomité op het dossier waarin het verzuim wordt opgetekend en dat voorafgaandelijk door de bevoegde hiërarchische instantie wordt bezorgd.

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten van de desbetreffende procedure vast te stellen, met inbegrip van de termijnen.

BOEK 2
De beheerscontrole

Artikel 134

§ 1. Onverminderd artikel 34, § 2, is de beheerscontrole een geheel van procedures om de verwezenlijking van de strategische en operationele doelstellingen te beoordelen. Hij maakt een analyse mogelijk van de voortgang van de acties en projecten met betrekking tot deze doelstellingen, en van het budget dat aan deze doelstellingen is gekoppeld, evenals het nemen van eventuele corrigerende maatregelen.

§ 2. De beheerscontrole wordt uitgevoerd volgens de door het Verenigd College bepaalde modaliteiten.

Article 130

Les personnes exerçant la fonction d'audit interne exercent leurs activités conformément au Cadre de Référence International des Pratiques Professionnelles de l'audit interne de l'Institut des Auditeurs Internes.

Article 131

Dans le cadre de leur mission, les personnes exerçant la fonction d'audit interne ont un accès illimité, sous réserve des interdictions légales ou réglementaires, à l'ensemble des personnes, informations, documents et biens matériels ou immatériels.

Article 132

§ 1^{er}. L'audit interne est rattaché fonctionnellement à un Comité d'audit.

Le Comité d'audit est un organe consultatif mis en place afin de garantir l'indépendance et l'objectivité de l'audit interne, ainsi que le respect, par les membres du personnel des services exerçant la fonction d'audit interne, du Cadre de Référence International des Pratiques Professionnelles de l'audit interne de l'Institut des Auditeurs Internes.

§ 2. Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités d'organisation et d'intervention du Comité d'audit.

Article 133

Aucune peine disciplinaire ni aucune autre mesure de nature à leur porter préjudice, ne peut être infligée aux personnes exerçant la fonction d'audit interne, sans l'avis préalable du Comité d'audit compétent sur le dossier constatant le manquement et préalablement communiqué par l'autorité hiérarchique compétente.

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités de la procédure y relative, en ce compris les délais.

LIVRE 2
Le contrôle de gestion

Article 134

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 34, § 2, le contrôle de gestion est un ensemble de procédures afin d'évaluer la réalisation des objectifs stratégiques et opérationnels. Il permet une analyse de l'état d'avancement des actions et projets relatifs à ces objectifs, et du budget lié à ces objectifs, ainsi que la prise de mesures correctrices éventuelles.

§ 2. Le contrôle de gestion est exercé selon les modalités fixées par le Collège réuni.

BOEK 3
De beheersing van de uitgaven

TITEL 1
De investeringen

Artikel 135

§ 1. In het kader van het beheer van en het toezicht op de investeringsprojecten binnen de bicommunautaire entiteit legt het Verenigd College de volgende elementen vast:

- 1° de modaliteiten en de organisatie betreffende de strategische planning, de evaluatie, de selectie en de prioritering van de aan het Verenigd College voorgelegde investeringsprojecten;
- 2° de methodologie voor de implementatie, de controle en de bijsturing tijdens het project;
- 3° het onderzoek en de beoordeling van de resultaten die ten gevolge van de verwezenlijking van deze investeringsprojecten werden bereikt.

§ 2. Voor de toepassing van de modaliteiten bedoeld in paragraaf 1 wordt het Verenigd College bijgestaan door een orgaan dat onafhankelijk is van de instantie die het investeringsproject initieert.

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten voor de oprichting en organisatie van dit orgaan.

Het Verenigd College kan inzake projecten die het algemeen belang van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie dienen, beslissen om informatie op te vragen bij de beheerder van het project.

Artikel 136

Investeringsprojecten moeten beantwoorden aan het beginsel dat ze geen ernstige afbreuk mogen doen aan de milieudoelstellingen.

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten dienaangaande.

Investeringsprojecten moeten voldoen aan het beginsel dat ze geen ernstige afbreuk mogen veroorzaken op basis van de door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie beschermde criteria inzake handicap, etnisch-culturele minderheden, seksuele oriëntatie, genderidentiteit en genderexpressie, afkomst en sociale situatie.

TITEL 2
De uitgaven- en ontvangentoetsingen

Artikel 137

§ 1. De uitgaven en de ontvangsten van de bicommunautaire entiteit worden regelmatig geëvalueerd.

Deze uitgaven- en ontvangentoetsingen zijn instrumenten die het ontwikkelen, beoordelen en aanbevelen van beleidsopties mogelijk maken door de bestaande uitgaven en ontvangsten van het Verenigd College te analyseren. Ze koppelen deze opties aan het begrotingsproces.

De doelen van een uitgaven- of ontvangentoetsing zijn de volgende:

LIVRE 3
La maîtrise des dépenses

TITRE 1^{ER}
Les investissements

Article 135

§ 1^{er}. Dans le cadre de la gestion et du suivi des projets d'investissements au sein de l'entité bicommunautaire, le Collège réuni fixe les éléments suivants:

- 1° les modalités et l'organisation relatives à la planification stratégique, l'évaluation, la sélection et la priorisation des projets d'investissement soumis au Collège réuni;
- 2° la méthodologie de mise en œuvre, de contrôle et d'ajustement en cours de projet;
- 3° l'examen et l'évaluation des résultats obtenus suite à la réalisation de ces projets d'investissements.

§ 2. Pour la mise en œuvre des modalités visées au paragraphe 1^{er}, le Collège réuni est assisté par un organe indépendant de l'instance initiatrice du projet d'investissement.

Le Collège réuni détermine les modalités de création et de l'organisation de cet organe.

Pour les projets d'intérêt général de la Commission communautaire commune, le Collège réuni peut décider de demander des informations au gestionnaire du projet.

Article 136

Les investissements doivent répondre au principe d'absence de préjudice important causé aux objectifs environnementaux.

Le Collège réuni détermine les modalités à cet égard.

Les investissements doivent répondre au principe d'absence de préjudice important causé sur la base des critères protégés par la Commission communautaire commune en ce qui concerne le handicap, les minorités culturelles et ethniques, l'orientation sexuelle, l'identité de genre et l'expression de genre, d'origine et de condition sociale.

TITRE 2
Les revues des dépenses et des recettes

Article 137

§ 1^{er}. Les dépenses et les recettes de l'entité bicommunautaire sont régulièrement évaluées.

Ces revues des dépenses et des recettes sont des outils permettant d'élaborer, d'évaluer et de recommander des options politiques en analysant les dépenses et recettes existantes du Collège réuni. Elles établissent un lien entre ces options et le processus budgétaire.

Les objectifs d'une revue des dépenses ou des recettes sont les suivants:

- 1° het Verenigd College in staat stellen om het globale niveau van de uitgaven en ontvangsten te beheren;
- 2° de uitgaven en ontvangsten afstemmen op de prioriteiten van het Verenigd College;
- 3° de doeltreffendheid van het beleid verbeteren.

§ 2. Het Verenigd College bepaalt de methodologie en de modaliteiten van de organisatie van deze uitgaven- en ontvangstenstoetsingen, en duidt een centrale dienst aan voor de opvolging.

BOEK 4
De administratieve en begrotingscontrole

TITEL 1
Algemeenheden

Artikel 138

§ 1. Het Verenigd College organiseert een administratieve en begrotingscontrole. Zij bepaalt de modaliteiten voor de uitoefening van de administratieve en begrotingscontrole.

§ 2. Voor de administratieve en begrotingscontrole op de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1 doet het Verenigd College een beroep op de Inspectie van Financiën die haar ter beschikking wordt gesteld.

§ 3. Voor de administratieve en begrotingscontrole op de ABI's 2 stelt het Verenigd College commissarissen van het Verenigd College aan.

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting kunnen, in samenspraak met de bevoegde Leden van het Verenigd College, een gemachtigde van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting aanstellen met dezelfde bevoegdheden als de commissarissen van het Verenigd College, waaronder de begroting en haar uitvoering.

Bij ontstentenis van de aanstelling van commissarissen van het Verenigd College, kan het Verenigd College beslissen dat de gemachtigde van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting alle bevoegdheden van de commissarissen van het Verenigd College uitoefent.

§ 4. Het Verenigd College bepaalt de regels voor de toezichtfunctie van de commissarissen van het Verenigd College en gemachtigden van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting op het vlak van rapporteringsverplichting, deontologie, onverenigbaarheden en vergoeding.

TITEL 2
De personeelsplannen en de personeelsstatuten van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's

Artikel 139

§ 1. Bij ontstentenis van specifieke bepalingen dienaangaande in de ordonnanties tot oprichting van de ABI's of in hun statuten, stelt het Verenigd College het statuut van het personeel van de ABI's van publiek recht vast, op de voordracht van de Leden van het Verenigd College onder wie zij ressorteren en met het akkoord van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Ambtenarenzaken in het algemeen en het akkoord

- 1° permettre au Collège réuni de gérer le niveau global des dépenses et des recettes;
- 2° aligner les dépenses et les recettes sur les priorités du Collège réuni;
- 3° améliorer l'efficacité des politiques.

§ 2. Le Collège réuni fixe la méthodologie et les modalités de l'organisation de ces revues de dépenses et de recettes, et désigne un service central pour le suivi.

LIVRE 4
Le contrôle administratif et budgétaire

TITRE 1^{ER}
Généralités

Article 138

§ 1^{er}. Le Collège réuni organise un contrôle administratif et budgétaire. Il fixe les modalités d'exercice du contrôle administratif et budgétaire.

§ 2. Pour le contrôle administratif et budgétaire des Services du Collège réuni et des OAA 1, le Collège réuni fait appel à l'Inspection des Finances mise à sa disposition.

§ 3. Pour le contrôle administratif et budgétaire des OAA 2, le Collège réuni désigne des commissaires du Collège réuni.

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, peuvent, en concertation avec les Membres du Collège réuni compétents, désigner un délégué des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, avec les mêmes compétences que les commissaires du Collège réuni, dont le budget et son exécution.

En l'absence de désignation de commissaires du Collège réuni, le Collège réuni peut décider que le délégué des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget assume toutes les compétences de commissaires du Collège réuni.

§ 4. Le Collège réuni détermine les règles de la fonction de contrôle des commissaires du Collège réuni et des délégués des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget en termes d'obligation de rapportage, de déontologie, d'incompatibilités et de rémunération.

TITRE 2
Les plans et statuts du personnel des Services du Collège réuni et des OAA

Article 139

§ 1^{er}. En l'absence de dispositions spécifiques à cet effet dans les ordonnances créant les OAA ou dans leurs statuts, le Collège réuni fixe le statut du personnel des OAA de droit public, sur proposition des Membres du Collège réuni dont ils relèvent et avec l'accord des Membres du Collège réuni compétents pour la Fonction publique en général et avec l'accord des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget pour

van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting voor de vaststelling van het geldelijk statuut.

§ 2. Elke ABI van publiek recht krijgt, naargelang het geval, een personeelsformatie, een personeelsplan of eender welke gelijkwaardige maatregel die als doel heeft de behoeften inzake personeel van de instelling te bepalen.

§ 3. Voor de ABI's van publiek recht wordt een personeelsplan opgesteld, dat bepaald wordt:

- 1° door het Verenigd College, indien het een ABI 1 betreft;
- 2° door het bestuursorgaan, mits een gunstig advies van de commissarissen van het Verenigd College, indien het een ABI 2 van publiek recht betreft.

Bij gebrek aan een gunstig advies van de Inspectie van Financiën of van de commissarissen van het Verenigd College, vragen de Leden van het Verenigd College waaronder de instelling ressorteert, het akkoord van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting en de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Ambtenarenzaken.

Bij gebrek aan akkoord van één van deze laatsten, kunnen zij het personeelsplan aan het Verenigd College voorleggen.

§ 4. De leidende ambtenaren van de ABI's zijn gehouden niet alleen aan de Leden van het Verenigd College waaronder ze ressorteren, maar ook aan de Leden van het Verenigd College bevoegde voor Begroting en aan de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Ambtenarenzaken, alle door een van hen in verband met de administratieve en geldelijke toestand van hun personeel gevraagde inlichtingen rechtstreeks te verstrekken. Wanneer de inlichtingen worden gevraagd door de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting of door de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Ambtenarenzaken, verstrekt de ABI ze terzelfdertijd aan de Leden van het Verenigd College waaronder ze ressorteren en aan de Leden van het Verenigd College die erom vragen.

§ 5. Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten voor het meedelen van de personeelsplannen, met inbegrip van de verplicht te gebruiken methodologie en modellen van personeelsplannen.

BOEK 5

Toezicht op de uitvoering van de begroting

TITEL 1

De periodieke monitoring door het Verenigd College

Artikel 140

Het Verenigd College houdt toezicht op de uitvoering van de begroting.

Ze bepaalt haar houding ten opzichte van de voorstellen van ordonnances en de van de Verenigde Vergadering uitgaande amendementen waarvan de goedkeuring een weerslag zou kunnen hebben, hetzij op de ontvangsten, hetzij op de uitgaven.

Artikel 141

De Diensten van het Verenigd College, de ABI's 1 en de ABI's 2 bezorgen de informatie over de uitvoering van hun begroting aan de Leden

la fixation du statut pécuniaire.

§ 2. Chaque OAA de droit public est doté, selon le cas, d'un cadre organique, d'un plan de personnel ou de toute autre mesure équivalente ayant pour but de définir les besoins en personnel de l'organisme.

§ 3. Pour les OAA de droits public, il est établi un plan du personnel, fixé:

- 1° par le Collège réuni, s'il s'agit d'un OAA 1;
- 2° par l'organe d'administration, moyennant l'avis favorable des commissaires du Collège réuni, s'il s'agit d'un OAA 2 de droit public.

À défaut d'un avis favorable de l'Inspection des Finances ou des commissaires du Collège réuni, les Membres du Collège réuni dont l'organisme relève, sollicitent l'accord des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget et des Membres du Collège réuni compétents pour la Fonction publique.

À défaut d'accord d'un de ces derniers, ils peuvent soumettre le plan de personnel au Collège réuni.

§ 4. Les fonctionnaires dirigeants des OAA sont tenus de fournir directement non seulement aux Membres du Collège réuni dont ils relèvent, mais également aux Membres du Collège réuni compétents pour le Budget et aux Membres du Collège réuni compétents pour la Fonction publique, tous les renseignements demandés par l'un de ceux-ci au sujet de la situation administrative et pécuniaire de leur personnel. Lorsque les renseignements sont demandés par les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget ou par les Membres du Collège réuni compétents pour la Fonction publique, l'OAA les fournit simultanément aux Membres du Collège réuni dont ils relèvent et aux Membres du Collège réuni qui les demandent.

§ 5. Le Collège réuni détermine les modalités de communication des plans de personnel, en ce compris la méthodologie et les modèles de plan de personnel obligatoires à utiliser.

LIVRE 5

Le suivi de l'exécution du budget

TITRE 1^{ER}

Le monitoring périodique par le Collège réuni

Article 140

Le Collège réuni surveille l'exécution du budget.

Il détermine son attitude à l'égard des propositions d'ordonnances et des amendements d'initiative de l'Assemblée réunie dont l'adoption serait de nature à avoir une incidence, soit sur les recettes, soit sur les dépenses.

Article 141

Les Services du Collège réuni, les OAA 1 et les OAA 2 transmettent les données sur l'exécution de leur budget aux Membres du Collège réuni

van het Verenigd College bevoegd voor Begroting, die ze meedelen aan het Verenigd College.

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten van de periodieke opvolging van de begrotingsuitvoering te bepalen, met inbegrip van de termijnen voor de mededeling van de verschillende gevraagde documenten en gegevens.

TITEL 2 De controle van de vastleggingen en de vereffeningen

Artikel 142

Het Verenigd College organiseert de controle van de vastleggingen en de vereffeningen en bepaalt de modaliteiten ervan.

Deze controle wordt uitgevoerd door controleurs van de vastleggingen en de vereffeningen.

De controle is onafhankelijk van de beherende administratieve eenheden van de boekhoudkundige entiteiten die de initiators zijn van de onderzochte verrichting.

De controleurs van de vastleggingen en vereffeningen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1 worden aangesteld door het Verenigd College, op voordracht van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting en Financiën.

De controleurs van de vastleggingen en vereffeningen van de ABI's 2 worden aangesteld door hun bestuursorgaan. Op verzoek van het bestuursorgaan van een ABI 2, kan het Verenigd College de controleurs van de vastleggingen en vereffeningen van de Diensten van het Verenigd College voor die ABI 2 aanstellen.

Artikel 143

Aan de controleurs van de vastleggingen en de vereffeningen kan geen tuchtstraf of andere maatregel die hen kan benadelen worden opgelegd zonder het voorafgaandelijke advies van het Rekenhof over het dossier waarin het verzuim wordt opgetekend en dat haar voorafgaandelijk door de bevoegde hiërarchische instantie wordt bezorgd.

Het Verenigd College legt de modaliteiten van de desbetreffende procedure vast, met inbegrip van de termijnen.

Artikel 144

De controleurs van de vastleggingen en vereffeningen:

- 1° verlenen een visum voor de uitgevoerde vastleggingen ten laste van de begroting, teneinde erop toe te zien dat ze de vastleggingskredieten niet overschrijden;
- 2° verlenen een visum voor de uitgevoerde vereffeningen ten laste van de begroting, teneinde erop toe te zien dat ze noch de vereffeningkredieten, noch het bedrag van de vastleggingen waarop ze betrekking hebben overschrijden;
- 3° verlenen een visum, op straffe van nietigheid, voor de betekening van de goedkeuring van de contracten en de overheidsopdrachten voor werken en leveringen van goederen of diensten evenals voor de besluiten tot toekenning van subsidies alvorens die door de bevoegde ordonnateur worden betekend aan de begunstigde.

compétents pour le Budget, qui les communiquent au Collège réuni.

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités du suivi périodique de l'exécution du budget, en ce compris les délais de communication des différents documents et données demandés.

TITRE 2 Le contrôle des engagements et des liquidations

Article 142

Le Collège réuni organise le contrôle des engagements et des liquidations et en fixe les modalités.

Ce contrôle est exercé par des contrôleurs des engagements et des liquidations.

Le contrôle est indépendant des unités administratives gestionnaires des entités comptables qui sont les initiateurs de l'opération examinée.

Les contrôleurs des engagements et des liquidations des Services du Collège réuni et des OAA 1 sont désignés par le Collège réuni, sur proposition des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget et les Finances.

Les contrôleurs des engagements et des liquidations des OAA 2 sont désignés par leur organe d'administration. Sur demande de l'organe d'administration d'un OAA 2, le Collège réuni peut désigner les contrôleurs des engagements et des liquidations des Services du Collège réuni pour cet OAA 2.

Article 143

Aucune peine disciplinaire, ni aucune autre mesure de nature à leur porter préjudice, ne peut être infligée aux contrôleurs des engagements et des liquidations, sans l'avis préalable de la Cour des comptes sur le dossier constatant le manquement et qui lui aura été préalablement communiqué par l'autorité hiérarchique compétente.

Le Collège réuni fixe les modalités de la procédure y relative, en ce compris les délais.

Article 144

Les contrôleurs des engagements et des liquidations:

- 1° visent les engagements effectués à charge du budget, afin de veiller à ce qu'ils n'excèdent pas les crédits d'engagement;
- 2° visent les liquidations effectuées à charge du budget, afin de veiller à ce qu'elles n'excèdent ni les crédits de liquidation ni le montant des engagements auxquels elles se rapportent;
- 3° visent la notification de l'approbation des contrats et marchés publics pour travaux et fournitures de biens ou de services, ainsi que des arrêtés d'octroi de subventions avant que ceux-ci ne soient communiqués au bénéficiaire par l'ordonnateur compétent.

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten betreffende de visa vermeld in lid 1 te bepalen, waaronder eventuele vrijstellingen.

Het Verenigd College is gemachtigd om te bepalen voor welke uitgaven kan worden afgeweken van de gewone vastlegging.

Artikel 145

§ 1. In het kader van de controle bedoeld in artikel 144, lid 1, gaan de controleurs van de vastleggingen en de vereffeningen de correcte toepassing na van de wettelijke en reglementaire bepalingen.

§ 2. De controleurs van de vastleggingen en de vereffeningen kunnen zich, in elektronische of andere vorm, alle documenten, inlichtingen en verduidelijkingen in verband met de vastleggingen en de vereffeningen laten bezorgen.

DEEL 7 De onverenigbaarheden

Artikel 146

Behalve de uitzonderingen beslist door het Verenigd College, zijn de functies van ordonnateur, van boekhouder, van rekenplichtige en van controleur van de vastleggingen en vereffeningen onderling gescheiden en onverenigbaar.

De functie van rekenplichtige is ook onverenigbaar met de functies van financieel controleur en interne auditeur.

DEEL 8 De actoren van de openbare financiën

BOEK 1 De ordonnateurs

Artikel 147

De ontvangsten- en uitgavenbegrotingen van de bicommunautaire entiteit worden uitgevoerd op initiatief van de ordonnateurs, ten laste van deze begrotingen.

Voor de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1 is het Verenigd College de primaire ordonnateur. Voor de ABI's 2 is het bestuursorgaan de primaire ordonnateur.

Artikel 148

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten van aanstelling en de verantwoordelijkheden van de secundaire, gedelegeerde en gesubdelegeerde ordonnateurs van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1.

In elke ABI 2 stelt het bestuursorgaan zijn secundaire, gedelegeerde en gesubdelegeerde ordonnateurs aan volgens de bepalingen die van toepassing zijn op deze ABI 2.

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités concernant les visas repris à l'alinéa 1^{er}, dont d'éventuelles exemptions.

Le Collège réuni est autorisé à déterminer les dépenses qui peuvent faire l'objet d'une dérogation à l'engagement ordinaire.

Article 145

§ 1^{er}. Dans le cadre du contrôle visé à l'article 144, alinéa 1^{er}, les contrôleurs des engagements et liquidations vérifient la bonne application des dispositions légales et réglementaires.

§ 2. Les contrôleurs des engagements et des liquidations peuvent se faire fournir, sous forme électronique ou autres, tous documents, renseignements et éclaircissements relatifs aux engagements et aux liquidations.

PARTIE 7 Incompatibilités

Article 146

Sauf exceptions arrêtées par le Collège réuni, les fonctions d'ordonnateur, de comptable, de comptable-trésorier et de contrôleur des engagements et des liquidations sont séparées et incompatibles entre elles.

La fonction de comptable-trésorier est également incompatible avec les fonctions de contrôleur financier et d'auditeur interne.

PARTIE 8 Les acteurs des finances publiques

LIVRE 1^{ER} Les ordonnateurs

Article 147

Les budgets des recettes et des dépenses de l'entité bicommunautaire sont exécutés à l'initiative des ordonnateurs, à charge de ces budgets.

Pour les Services du Collège réuni et les OAA 1, le Collège réuni est l'ordonnateur primaire. Pour les OAA 2, l'organe d'administration est l'ordonnateur primaire.

Article 148

Le Collège réuni fixe les modalités de désignation et les responsabilités des ordonnateurs secondaires, délégués et subdélégués des Services du Collège réuni et des OAA 1.

Dans chaque OAA 2, l'organe d'administration désigne ses ordonnateurs secondaires, délégués et subdélégués conformément aux dispositions applicables à cet OAA 2.

BOEK 2
De controleactoren

TITEL 1
Algemeenheden

Artikel 149

Onder controleactoren wordt verstaan:

- 1° de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting;
- 2° de Inspectie van Financiën;
- 3° het Rekenhof;
- 4° de commissarissen van het Verenigd College;
- 5° de bedrijfsrevisor;
- 6° de betrokken boekhoudkundige entiteit;
- 7° de interne auditor.

TITEL 2
De gecoördineerde audit

Artikel 150

Het Verenigd College bevordert de samenwerking tussen de controleactoren en de uitwisseling van de controleresultaten op basis van het “gecoördineerde-audit”-principe, dat inhoudt dat de controleactoren met elkaar afspraken maken om het controle- en auditproces doeltreffend en efficiënt te maken.

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting, het Rekenhof en het Instituut van de Bedrijfsrevisoren bepalen in overleg het tijdschema voor de controle van de algemene rekeningen van de ABI's 2, zodat het Rekenhof binnen de in deze ordonnantie vastgestelde termijnen verslag kan uitbrengen aan de Verenigde Vergadering.

De bedrijfsrevisoren en het Rekenhof stellen naar aanleiding van de controle van de rekeningen een gedetailleerd schriftelijk verslag op. Daartoe bezorgt de bicommunautaire boekhouder, de boekhouder van de Diensten van het Verenigd College of, in voorkomend geval, de boekhouder van de ABI, hen de nodige stukken, zodat de in artikel 94 vastgestelde termijnen worden nageleefd. Als de bicommunautaire boekhouder, de boekhouder van de Diensten van het Verenigd College of de boekhouder van de ABI dezedocumenten niet binnen de voorziene termijn bezorgt, stellen de bedrijfsrevisoren of het Rekenhof een ingebrekestelling op.

Artikel 151

Naast de uitzonderingen op het verplichte beroepsgeheim bedoeld in artikel 86 van de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren, is de geheimhoudingsplicht niet van toepassing ten aanzien van de andere betrokken controleactoren bedoeld in artikel 149, wat betreft:

- a) de informatie en werkdocumenten die als basis dienden voor de certificering door de bedrijfsrevisor;
- b) de uitwisseling van informatie tussen de bedrijfsrevisor en de andere controleactoren over de auditstrategie en -planning, de monitoring en analyse van de risico's, de controle en de rapportering, alsook over de

LIVRE 2
Les acteurs de contrôle

TITRE 1^{ER}
Généralités

Article 149

Il est entendu par acteurs de contrôle:

- 1° les Membres du Collège réuni compétents pour les Finances et le Budget;
- 2° l'Inspection des Finances;
- 3° la Cour des comptes;
- 4° les commissaires du Collège réuni;
- 5° le réviseur d'entreprises;
- 6° l'entité comptable concernée;
- 7° l'auditeur interne.

TITRE 2
L'audit coordonné

Article 150

Le Collège réuni favorise la coopération entre les acteurs de contrôle et l'échange des résultats du contrôle sur la base du principe de «l'audit coordonné» qui implique que les acteurs de contrôle concluent des accords entre eux pour rendre le processus de contrôle et d'audit efficace et efficient.

Les Membres du Collège réuni compétents pour les Finances et le Budget, la Cour des comptes et l'Institut des Réviseurs d'entreprises déterminent en concertation le calendrier de contrôle des comptes généraux des OAA 2, afin que la Cour des comptes puisse faire rapport à l'Assemblée réunie dans les délais prévus par la présente ordonnance.

Les réviseurs d'entreprises et la Cour des comptes rédigent un rapport écrit circonstancié suite au contrôle des comptes. À cette fin, le comptable bicommunautaire, le comptable des Services du Collège réuni ou, le cas échéant, le comptable de l'OAA leur fournit les documents nécessaires de sorte que les délais prévus à l'article 94 soient respectés. Si le comptable bicommunautaire, le comptable des Services du Collège réuni ou le comptable de l'OAA ne fournit pas ces documents dans le délai prévu, les réviseurs d'entreprises ou la Cour des comptes établissent un constat de carence.

Article 151

Outre les exceptions à l'obligation de secret professionnel visées à l'article 86 de la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises, l'obligation du secret n'est pas d'application à l'égard des autres acteurs de contrôle concernés visés à l'article 149, quant aux:

- a) informations et documents de travail qui ont servi de base à la certification par le réviseur d'entreprises;
- b) échanges d'informations sur la stratégie et la planification de l'audit, sur le monitoring et l'analyse des risques, sur le contrôle et le rapportage, ainsi que sur les méthodes d'audit entre le réviseur

auditmethodes met betrekking tot de boekhoudkundige entiteiten van de bicommunautaire entiteit waarvoor ze gemeenschappelijk bevoegd zijn.

Het permanente dossier bevat bijgewerkte algemene informatie, gevoelige informatie die inherent is aan de organisatie, en vertrouwelijke informatie. De gevoelige informatie die inherent is aan de organisatie en de vertrouwelijke informatie is enkel toegankelijk voor de betrokken instelling en de controleactoren die aan deze instelling verbonden zijn.

Onder gevoelige informatie die inherent is aan de organisatie wordt verstaan:

- 1° de beschrijving van het beheer van de risico's van de entiteit;
- 2° alle auditverslagen en aanbevelingsbrieven van de laatste vijf jaar.

De permanente dossiers worden bijgehouden in een centraal register. Elke betrokken instelling of controleactor heeft toegang tot het permanente dossier van de betrokken instelling, zonder kosten of aankoop van een specifieke software.

TITEL 3 De inspecteurs van financiën

Artikel 152

De inspecteurs van financiën vervullen de functie van budgettaire en financiële raadgever van de Leden van het Verenigd College bij wie ze zijn geaccrediteerd.

De inspecteurs van financiën brengen hun adviezen uit in volle onafhankelijkheid en in overeenstemming met de deontologie van het interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën.

De inspecteurs van financiën voeren hun opdracht uit op stukken en ter plaatse. Ze hebben toegang tot alle dossiers en alle archieven van de Diensten van het Verenigd College en ABI's 1, en ontvangen van hen alle inlichtingen die zij vragen.

Zij mogen niet deelnemen aan het bestuur noch aan het beheer van de Diensten van het Verenigd College en de ABI's, noch bevelen geven tot het verhinderen of schorsen van verrichtingen.

Artikel 153

In opdracht van het Verenigd College kunnen de inspecteurs van financiën worden belast met een onderzoeksopdracht aangaande financiële en begrotingsaspecten bij de Diensten van het Verenigd College en de ABI's.

De inspecteurs van financiën beschikken voor het vervullen van deze opdracht over de ruimste onderzoeksbevoegdheid.

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten van deze opdracht vast te stellen.

d'entreprises et les autres acteurs de contrôle en ce qui concerne les entités comptables de l'entité bicommunautaire qui relèvent de leur compétence commune.

Le dossier permanent contient des informations générales actualisées et des informations sensibles, inhérentes à l'organisme, et des informations confidentielles. Les informations sensibles, inhérentes à l'organisme, et les informations confidentielles, ne sont accessibles qu'à l'organisme concerné et aux acteurs de contrôle associés à cet organisme.

Il est entendu par informations sensibles inhérentes à l'organisme:

- 1° la description de la gestion des risques de l'entité;
- 2° tous les rapports d'audit et lettres de recommandation des cinq dernières années.

Les dossiers permanents sont conservés dans un registre central. Chaque organisme ou acteur de contrôle concerné a accès au dossier permanent de l'organisme concerné, sans charges ou achat de logiciel spécifique.

TITRE 3 Les inspecteurs des finances

Article 152

Les inspecteurs des finances assument la fonction de conseiller budgétaire et financier des Membres du Collège réuni auprès desquels ils sont accrédités.

Les inspecteurs des finances rendent leurs avis en toute indépendance et conformément à la déontologie du Corps interfédéral de l'Inspection des finances.

Les inspecteurs des finances accomplissent leur mission sur pièces et sur place. Ils ont accès à tous les dossiers et à toutes les archives des Services du Collège réuni et des OAA 1, et reçoivent de leur part tous les renseignements qu'ils demandent.

Ils ne peuvent ni participer à la direction ou à la gestion des Services du Collège réuni et des OAA, ni donner d'ordres tendant à empêcher ou à suspendre des opérations.

Article 161

Sur instruction donnée par le Collège réuni, les inspecteurs des finances peuvent être chargés d'une mission d'enquête portant sur des aspects financiers et budgétaires auprès des Services du Collège réuni et des OAA.

Les inspecteurs des finances disposent des pouvoirs d'investigation les plus larges pour l'accomplissement de cette mission.

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités de cette mission.

TITEL 4
Het Rekenhof

HOOFDSTUK 1
Algemeenheden

Artikel 154

§ 1. Overeenkomstig artikel 10 van de wet van 16 mei 2003, is het Rekenhof belast met de controle van de algemene boekhouding en de begrotingsboekhouding van elke boekhoudkundige entiteit en van de bicommunautaire entiteit. Het waakt erover dat geen uitgavenkrediet van de begroting wordt overschreden en dat geen overschrijving plaatsheeft, die niet in overeenstemming is met de huidige ordonnantie.

§ 2. Het Rekenhof heeft permanent en onmiddellijk toegang tot de budgettaire aanrekeningen en tot de boekingen. Het licht zonder uitstel het Verenigd College in over elke vastgestelde overschrijding of overschrijving van de uitgavenkredieten. Het licht ook de Verenigde Vergadering in, op eigen initiatief of op verzoek van die laatste.

§ 3. Het Rekenhof is eveneens belast met het onderzoek en het vereffenen van de beheersrekeningen van alle rekenplichtigen van elke boekhoudkundige entiteit.

§ 4. Het Rekenhof onderzoekt de wettigheid en de regelmatigheid van de uitgaven en de ontvangsten. Inzake ontvangsten oefent het Rekenhof een algemene controle uit op verrichtingen in verband met de vaststelling en de invordering.

§ 5. Het Rekenhof controleert de goede besteding van de overheidsmiddelen. Het vergewist zich ervan dat de beginselen van zuinigheid, doeltreffendheid en doelmatigheid in acht worden genomen.

§ 6. Het Rekenhof is gemachtigd om zich alle documenten en inlichtingen te doen verstrekken, van welke aard ook, met betrekking tot het beheer van de boekhoudkundige entiteiten die aan zijn controle zijn onderworpen. Het Rekenhof kan een controle ter plaatse organiseren.

HOOFDSTUK 2
De certificering

Artikel 155

§ 1. In het kader van de gecoördineerde audit, is het Rekenhof belast met de certifice-ring van de algemene rekeningen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1.

In het kader van de gecoördineerde audit, zijn de bij de ABI 2 gemandateerde bedrijfsrevisoren belast met de certificering van de algemene rekeningen van de ABI's 2.

Zolang er geen gemandateerde bedrijfsrevisor is aangesteld voor de certificeringsoverdracht in een ABI 2, blijft het Rekenhof belast met deze opdracht.

§ 2. Als groepsauditeur ontvangt het Rekenhof een kopie van de verslagen die werden opgesteld door elke bedrijfsrevisor die een opdracht van certificering of beperkt nazicht uitvoert van de algemene rekeningen van een boekhoudkundige entiteit van de bicommunautaire entiteit.

TITRE 4
La Cour des comptes

CHAPITRE 1^{ER}
Généralités

Article 154

§ 1^{er}. Conformément à l'article 10 de la loi du 16 mai 2003, la Cour des comptes est chargée du contrôle de la comptabilité générale et de la comptabilité budgétaire de chaque entité comptable et de l'entité bicommunautaire. Elle veille à ce qu'aucun crédit de dépenses du budget ne soit dépassé et qu'aucun transfert n'ait lieu, qui n'est pas en conformité avec la présente ordonnance.

§ 2. La Cour des comptes a accès en permanence et en temps réel aux imputations budgétaires et aux écritures comptables. Elle informe sans délai le Collège réuni de tout dépassement ou de tout transfert de crédits des dépenses constaté. Elle en informe également l'Assemblée réunie, d'initiative ou à la demande de cette dernière.

§ 3. La Cour des comptes est chargée de l'examen et de la liquidation des comptes de gestion de tous les comptables-trésoriers de chaque entité comptable.

§ 4. La Cour des comptes examine la légalité et la régularité des dépenses et des recettes. En ce qui concerne les recettes, la Cour des comptes exerce un contrôle général sur les opérations relatives à l'établissement et au recouvrement.

§ 5. La Cour des comptes contrôle le bon emploi des deniers publics. Elle s'assure du respect des principes d'économie, d'efficacité et d'efficience.

§ 6. La Cour des comptes est habilitée à se faire communiquer tous documents et renseignements, de quelque nature que ce soit, relatifs à la gestion des entités comptables soumis à son contrôle. Elle peut organiser un contrôle sur place.

CHAPITRE 2
La certification

Article 155

§ 1^{er}. Dans le cadre de l'audit coordonné, la Cour des comptes est chargée de la certification des comptes généraux des Services du Collège réuni et des OAA 1.

Dans le cadre de l'audit coordonné, les réviseurs d'entreprises mandatés auprès des OAA 2 sont chargés de la certification des comptes généraux des OAA 2.

Tant qu'un réviseur d'entreprises mandaté n'a pas été désigné pour la mission de certification dans un OAA 2, la Cour des comptes reste chargée de cette mission.

§ 2. En tant qu'auditeur de groupe, la Cour des comptes reçoit une copie des rapports établis par tout réviseur d'entreprises effectuant une mission de certification ou d'examen limité des comptes généraux d'une entité comptable de l'entité bicommunautaire.

§ 3. Het Rekenhof maakt de certificeringen aan de Verenigde Vergadering over als bijlage bij de geconsolideerde rekening van de bicommunautaire entiteit en de algemene rekeningen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1 en de ABI's 2 en voegt er zijn opmerkingen aan toe. De overmaking vindt plaats uiterlijk op 31 oktober van het jaar dat volgt op het jaar waarop de geconsolideerde rekening van de bicommunautaire entiteit en de algemene rekeningen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1 en ABI's 2 betrekking hebben.

§ 4. Het Rekenhof kan de algemene rekeningen van elke entiteit waarvan de rekeningen krachtens dit artikel gecertificeerd worden, publiceren in zijn Boeken van opmerkingen.

TITEL 5

De commissarissen van het Verenigd College

Artikel 156

De commissarissen van het Verenigd College wonen met raadgevende stem de vergaderingen bij van de beheers-, bestuurs- en controleorganen van de ABI's 2.

Zij beschikken over de ruimste bevoegdheden voor het vervullen van hun opdracht. Zij beschikken onder meer over de bevoegdheid om iedere controle te verrichten die hen noodzakelijk lijkt voor de uitoefening van hun mandaat. Ze hebben toegang tot alle dossiers en archieven van de instellingen die tot hun bevoegdheid behoren en ontvangen van die instellingen alle inlichtingen die zij vragen.

Iedere commissaris van het Verenigd College beschikt over een termijn van vier volle werkdagen, te rekenen vanaf de dag van de vergadering waarop de beslissing werd genomen, voor zover de commissaris van het Verenigd College daarop regelmatig werd uitgenodigd en, in het tegenovergestelde geval, vanaf de dag waarop hij er kennis van heeft gekregen, om bij het Verenigd College een beroep in te stellen tegen de uitvoering van elke beslissing die hij strijdig acht met deze ordonnantie, haar uitvoeringsbesluiten, met verschillende andere van toepassing zijnde wetgevende en reglementaire bepalingen, met de statuten van de betrokken ABI of met het algemeen belang.

Een plaatsvervanger kan door het Verenigd College worden aangesteld voor het geval de commissaris of de gemachtigde van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting verhinderd is.

Het beroep is opschortend.

De opschortingstermijn loopt vanaf de dag van de vergadering waarop de beslissing werd genomen, voor zover de commissaris van het Verenigd College daarop regelmatig werd uitgenodigd en, in het tegenovergestelde geval, vanaf de dag dat hij ervan in kennis werd gesteld.

Als binnen een termijn van twintig volle werkdagen, die op dezelfde dag begint als op de dag van aanvang van de termijn van de opschorting, het door het beroep gevatte Verenigd College geen annulering heeft uitgesproken, wordt de beslissing definitief.

Op beslissing van het Verenigd College, betekend aan het directieorgaan van de instelling, kan de termijn van het onderzoek van het beroep met tien volle werkdagen verlengd worden.

De annulering van de beslissing wordt door het Verenigd College aan het directieorgaan van de instelling betekend.

§ 3. La Cour des comptes transmet les certifications à l'Assemblée réunie en annexe du compte consolidé de l'entité bicommunautaire et des comptes généraux des Services du Collège réuni et des OAA 1 et OAA 2 et y joint ses observations. La transmission a lieu au plus tard le 31 octobre de l'année qui suit celle à laquelle le compte consolidé de l'entité bicommunautaire et les comptes généraux des Services du Collège réuni et des OAA 1 et OAA 2 se rapportent.

§ 4. La Cour des comptes peut publier, dans ses Cahiers d'observations, les comptes généraux de toute entité dont les comptes sont certifiés en vertu du présent article.

TITRE 5

Les commissaires du Collège réuni

Article 156

Les commissaires du Collège réuni assistent avec voix consultative aux réunions des organes de gestion, d'administration et de contrôle des OAA 2.

Ils détiennent les pouvoirs les plus étendus pour l'accomplissement de leur mission. Ils disposent entre autres de la compétence d'effectuer chaque contrôle qui leur paraît nécessaire à l'exécution de leur mandat. Ils ont accès à tous les dossiers et archives des organismes qui relèvent de leur compétence et reçoivent de ces organismes tous les renseignements qu'ils demandent.

Tout commissaire du Collège réuni dispose d'un délai de quatre jours ouvrables entiers, à compter du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant que le commissaire du Collège réuni y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance, pour introduire devant le Collège réuni un recours contre l'exécution de toute décision qu'il estime contraire à la présente ordonnance, à ses arrêtés d'exécution, aux différentes autres dispositions législatives et réglementaires applicables, aux statuts de l'OAA concerné ou à l'intérêt général.

Un suppléant peut être désigné par le Collège réuni pour le cas d'empêchement du commissaire ou du délégué des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget.

Le recours est suspensif.

Le délai de suspension court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant que le commissaire du Collège réuni y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance.

Si dans un délai de vingt jours ouvrables entiers, commençant le même jour que celui de la prise de cours du délai de suspension, le Collège réuni saisi du recours n'a pas prononcé l'annulation, la décision devient définitive.

Par décision du Collège réuni, notifiée à l'organe de direction de l'organisme, le délai d'examen du recours peut être augmenté de dix jours ouvrables francs.

L'annulation de la décision est notifiée à l'organe de direction de l'organisme par le Collège réuni.

Artikel 157

Het Verenigd College mag bijkomende voorwaarden opleggen tot regeling van de controleopdracht van de commissarissen van het Verenigd College, onder andere voor wat hun verplichting betreft om aan haar te rapporteren, hun deontologie, hun expertise, de onverenigbaarheden, alsook de opportuniteit en de vorm van een eventuele vergoeding voor de uitoefening van hun opdracht.

Artikel 158

In opdracht van het Verenigd College kunnen de commissarissen van het Verenigd College en de gemachtigden van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting worden belast met een onderzoeksopdracht aangaande financiële en begrotingsaspecten bij de ABI's 2.

De commissarissen van het Verenigd College en de gemachtigden van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting beschikken voor het vervullen van deze taak over de ruimste onderzoeksbevoegdheid.

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten van deze opdracht vast te stellen.

Artikel 159

Wanneer het algemeen belang of de naleving van de wet- of de regelgeving het eist, kan of kunnen de betrokken Leden van het Verenigd College of in voorkomend geval de daartoe gemachtigde commissaris van het Verenigd College het bestuursorgaan van de ABI's 2 verplichten om, binnen de door hem of hen gestelde termijn, te beraadslagen over iedere door hem of hen bepaalde aangelegenheid.

Heeft het bestuursorgaan, bij het verstrijken van deze termijn, geen beslissing genomen of stemt of stemmen de betrokken Leden van het Verenigd College niet in met de door dit orgaan genomen beslissing, dan kan het Verenigd College, bij besluit, de beslissing nemen in de plaats van het bestuursorgaan. Van het besluit wordt onmiddellijk een afschrift overgemaakt aan de Verenigde Vergadering.

TITEL 6

De controle van de algemene rekeningen door de bedrijfsrevisoren*Artikel 160*

§ 1. De betrokken Leden van het Verenigd College en de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting kunnen, in onderlinge overeenstemming, bij de boekhoudkundige entiteiten van de bicommunautaire entiteit één of meer bedrijfsrevisoren aanwijzen. Deze bedrijfsrevisoren worden onder de leden van het Instituut voor Bedrijfsrevisoren gekozen.

§ 2. De bedrijfsrevisoren zijn ermee belast:

- 1° zich te schikken naar de regels die van toepassing zijn op de bedrijfsrevisoren overeenkomstig artikelen 3:55 en volgende van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen;
- 2° de naleving van de bepalingen van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten te controleren.

§ 3. De bedrijfsrevisoren bezorgen aan de bevoegde Leden van het Verenigd College, de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting, de leidende ambtenaren van de Diensten van het Verenigd College of aan de beslissingsorganen en beheersorganen van de ABI's, een verslag over de controle van de algemene rekening waarvoor zij met de certificering belast zijn.

Article 157

Le Collège réuni peut fixer des conditions supplémentaires réglementant la mission de contrôle des commissaires du Collège réuni, entre autres pour ce qui concerne leur obligation de lui faire rapport, leur déontologie, leur expertise, les incompatibilités, ainsi que l'opportunité et la forme d'un éventuel défraiement pour l'exercice de leur mission.

Article 158

Sur instruction donnée par le Collège réuni, les commissaires du Collège réuni et les délégués des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget peuvent être chargés d'une mission d'enquête portant sur des aspects financiers et budgétaires auprès des OAA 2.

Les commissaires du Collège réuni et les délégués des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget disposent des pouvoirs d'investigation les plus larges pour l'accomplissement de cette mission.

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités de cette mission.

Article 159

Lorsque l'intérêt général ou le respect de la législation ou de la réglementation le requiert, les Membres du Collège réuni concernés ou, le cas échéant, le commissaire du Collège réuni, peut requérir l'organe d'administration des OAA 2 de délibérer, dans le délai qu'ils fixent, sur toute question qu'ils déterminent.

Lorsqu'à l'expiration du délai, l'organe d'administration n'a pas pris de décision ou lorsque les Membres du Collège réuni concernés ne se rallient pas à la décision prise par cet organe, le Collège réuni peut prendre la décision en lieu et place de l'organe d'administration. Copie de l'arrêté est immédiatement transmise à l'Assemblée réunie.

TITRE 6

Le contrôle des comptes généraux par les réviseurs d'entreprises*Article 160*

§ 1^{er}. Les Membres du Collège réuni compétents et les Membres du Collège réuni compétents pour les Finances et le Budget peuvent désigner, de commun accord, un ou plusieurs réviseurs d'entreprises auprès des entités comptables de l'entité bicommunautaire. Ces réviseurs d'entreprises sont choisis parmi les membres de l'Institut des Réviseurs d'entreprises.

§ 2. Les réviseurs d'entreprises sont chargés:

- 1° de se conformer aux règles applicables aux réviseurs d'entreprises conformément aux articles 3:55 et suivants du Code des sociétés et des associations;
- 2° de vérifier le respect des dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

§ 3. Les réviseurs d'entreprises adressent aux Membres du Collège réuni compétents, aux Membres du Collège réuni compétents pour les Finances et le Budget, aux fonctionnaires dirigeants des Services du Collège réuni ou aux organes de décision et de gestion des OAA, un rapport sur le contrôle du compte général dont ils ont en charge la certification.

Zij melden hen onverwijld elke onachtzaamheid, onregelmatigheid en meer algemeen elke situatie die de solvabiliteit en de liquiditeit van de boekhoudkundige entiteit in ernstige mate kan schaden.

§ 4. Voor de ABI's 2 zijn de bedrijfsrevisoren ermee belast de algemene rekeningen te certificeren overeenkomstig de bepalingen van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten. Zij maken hun certificeringen uiterlijk op 30 april over aan het Rekenhof.

DEEL 9

De toekenning en de controle op de aanwending van subsidies

Artikel 161

§ 1. Overeenkomstig artikel 11 van de wet van 16 mei 2003, moet iedere subsidie verleend door de bicommunautaire entiteit of door een rechtspersoon die rechtstreeks of onrechtstreeks door de bicommunautaire entiteit wordt gesubsidieerd, daarin begrepen ieder door haar zonder interest verleend terugvorderbaar geldvoorschot worden aangewend voor de doeleinden waarvoor zij werd verleend.

Behalve wanneer een wettelijke of reglementaire bepaling daarin voorziet, vermeldt iedere beslissing houdende toekenning van een subsidie nauwkeurig de aard, de omvang en de modaliteiten betreffende het gebruik en betreffende de door de begunstigde van de subsidie te verstrekken verantwoording.

Iedere begunstigde van een subsidie is ertoe gehouden verantwoording te verstrekken over de aanwending van de ontvangen bedragen, tenzij een ordonnantie hem daartoe vrijstelling verleent.

§ 2. Geen enkele gesubsidieerde actie mag door de begunstigde of de begunstigten van de subsidie worden uitgevoerd vóór de kennisgeving van het ondertekende en gedateerde besluit tot verlening ervan en, in voorkomend geval, van de desbetreffende overeenkomst.

Het Verenigd College is gemachtigd om de uit-zonderingen op dit artikel te bepalen.

§ 3. Het Verenigd College is gemachtigd om verschillende subsidiety-pes te bepalen en koppelt deze aan de begrotingscontrole.

Artikel 162

Overeenkomstig artikel 12 van de wet van 16 mei 2003, verleent de begunstigde, door het aanvaarden van de subsidie, aan iedere boekhoudkundige entiteit het recht om ter plaatse controle te doen uitoefenen op de aanwending van de toegekende gelden.

Artikel 163

Overeenkomstig artikel 13 van de wet van 16 mei 2003, is gehouden tot onmiddellijke terugbetaling van het bedrag van de subsidie die begunstigde:

- 1° die de voorwaarden niet naleeft waaronder de subsidie werd verleend;
- 2° die de subsidie niet aanwendt voor de doeleinden waarvoor zij werd verleend;
- 3° die de in artikel 162 bedoelde controle verhindert;
- 4° die voor hetzelfde doel al een subsidie ontvangt van een andere instelling op basis van dezelfde verantwoordingsstukken.

Ils leur signalent, sans délai, toute négligence, toute irrégularité et en général toute situation susceptible de compromettre de façon significative la solvabilité et la liquidité de l'entité comptable.

§ 4. Les réviseurs d'entreprises sont chargés, pour les OAA 2, de la certification des comptes généraux selon les dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution. Ils transmettent leurs certifications à la Cour des comptes au plus tard le 30 avril.

PARTIE 9

L'octroi et le contrôle de l'emploi des subventions

Article 161

§ 1^{er}. Conformément à l'article 11 de la loi du 16 mai 2003, toute subvention accordée par l'entité bicommunautaire ou par une personne morale subventionnée directement ou indirectement par l'entité bicommunautaire en ce compris toute avance de fonds récupérable consentie par elle sans intérêt, doit être utilisée aux fins pour lesquelles elle est accordée.

Sauf dans les cas où une disposition légale ou réglementaire y pourvoit, toute décision allouant une subvention précise la nature, l'étendue et les modalités de l'utilisation et des justifications à fournir par le bénéficiaire de la subvention.

Tout bénéficiaire d'une subvention doit justifier de l'emploi des sommes reçues, à moins qu'une ordonnance ne l'en dispense.

§ 2. Aucune action subventionnée ne peut être mise en œuvre par le ou les bénéficiaires de la subvention avant la notification de l'arrêté signé et daté octroyant celle-ci et, le cas échéant, de la convention qui s'y rapporte.

Le Collège réuni est autorisé à déterminer les exceptions au présent article.

§ 3. Le Collège réuni est autorisé à déterminer des différents types de subventions et les lie au contrôle budgétaire.

Article 162

Conformément à l'article 12 de la loi du 16 mai 2003, par le seul fait de l'acceptation de la subvention, le bénéficiaire reconnaît à toute entité comptable le droit de faire procéder sur place au contrôle de l'emploi des fonds attribués.

Article 163

Conformément à l'article 13 de la loi du 16 mai 2003, est tenu de rembourser sans délai le montant de la subvention, le bénéficiaire:

- 1° qui ne respecte pas les conditions d'octroi de la subvention;
- 2° qui n'utilise pas la subvention aux fins pour lesquelles elle est accordée;
- 3° qui met obstacle au contrôle visé à l'article 162;
- 4° qui perçoit déjà une subvention d'une autre institution pour le même objet sur la base des mêmes pièces justificatives.

Blijft de begunstigde van de subsidie in gebreke inzake het verstrekken van de in artikel 161 bedoelde verantwoordingen, dan is hij gehouden tot terugbetaling ten belope van het deel dat niet werd verantwoord.

Artikel 164

Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 16 mei 2003, kan de uitkering van de subsidies worden opgeschort zolang de begunstigde voor soortgelijke subsidies, die hij voordien heeft ontvangen, verzuimt de in artikel 161 bedoelde verantwoordingen te verstrekken of zich aan de in artikel 162 bepaalde controle te onderwerpen.

Wordt een subsidie in schijven uitgekeerd, dan wordt iedere schijf voor de toepassing van dit artikel als een afzonderlijke subsidie beschouwd.

Artikel 165

§ 1. In het kader van de toekenning van subsidies gaan de rekenplichtigen van de niet-fiscale ontvangsten en de dossierbeheerders van de boekhoudkundige entiteiten vooraf na of er niet-geïnde vervallen schuldvorderingen ten gunste van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie uitstaan op een natuurlijke of rechtspersoon die een subsidie aanvraagt.

De dossierbeheerder verzoekt de debiteur zijn schuld te vereffenen opdat de subsidie hem toegekend zou kunnen worden.

Het Verenigd College is gemachtigd om de uitzonderingen op dit artikel te bepalen.

Artikel 166

Er wordt voor de bicommunautaire entiteit een elektronisch subsidie-register opgericht. Het Verenigd College is gemachtigd de modaliteiten van dit register te bepalen.

**DEEL 10
Giften, legaten en prijzen**

Artikel 167

Onverminderd de artikelen 182, 192, § 3, en 197, § 1, 1° tot en met 3°, kan de toekenning van een gift aan een derde door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of een ABI enkel gebeuren op basis van een wet of een ordonnantie. De Diensten van het Verenigd College of een ABI kunnen enkel afstand doen van een gift of van een legaat afkomstig van een derde op basis van een materiële ordonnantie.

Artikel 168

Een prijs kan slechts door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of een ABI aan een derde worden uitgereikt op basis van een ordonnantie tot instelling van deze prijs, en van hun eventuele uitvoeringsbesluiten.

Lorsque le bénéficiaire reste en défaut de fournir les justifications visées à l'article 161, il est tenu au remboursement à concurrence de la partie non justifiée.

Article 164

Conformément à l'article 14 de la loi du 16 mai 2003, il peut être sursis au paiement des subventions aussi longtemps que, pour des subventions analogues reçues antérieurement, le bénéficiaire reste en défaut de produire les justifications visées à l'article 161 ou de se soumettre au contrôle prévu par l'article 162.

Lorsqu'une subvention est payée par tranches, chaque tranche est considérée comme une subvention indépendante pour l'application du présent article.

Article 165

§ 1^{er}. Dans le cadre de l'octroi de subventions, les comptables-trésoriers des recettes non fiscales et les gestionnaires de dossiers des entités comptables vérifient au préalable l'existence de créances non recouvrées, au profit de la Commission communautaire commune, dont l'échéance est dépassée, dues par une personne physique ou morale demanderesse d'une subvention.

Le gestionnaire de dossier invite le débiteur à solder sa dette afin que la subvention puisse être octroyée.

Le Collège réuni est autorisé à déterminer les exceptions au présent article.

Article 166

Un registre électronique des subventions est établi pour l'entité bicommunautaire. Le Collège réuni est autorisé à déterminer les modalités de ce registre.

**PARTIE 10
Dons, legs et prix**

Article 167

Sans préjudice des articles 182, 192, § 3, et 197, § 1^{er}, 1° à 3°, l'octroi d'un don à un tiers, par la Commission communautaire commune ou un OAA, ne peut se faire que sur la base d'une loi ou d'une ordonnance. La renonciation, par les Services du Collège réuni ou un OAA, à un don ou à un legs, en provenance d'un tiers, ne peut se faire que sur la base d'une ordonnance matérielle.

Article 168

Un prix ne peut être remis, par la Commission communautaire commune ou un OAA à un tiers, que sur la base d'une ordonnance instaurant ce prix, et de leurs arrêtés d'exécution éventuels.

DEEL 11
De verjaring

Artikel 169

Overeenkomstig artikel 15 van de wet van 16 mei 2003 en onverminderd de bepalingen van artikel 178, zijn de verjaringsregels van het gemeen recht van toepassing op de bicommunautaire entiteit.

Artikel 170

§ 1. Overeenkomstig artikel 16 van de wet van 16 mei 2003, zijn, inzake salarissen en voorschotten daarop, evenals inzake vergoedingen, toelagen of uitkeringen die een toebehoren van de salarissen vormen of ermee gelijkstaan, de door de bicommunautaire entiteit ten onrechte uitbetaalde sommen voorgoed vervallen aan hen die ze hebben ontvangen, als de terugbetaling daarvan niet is gevraagd binnen een termijn van maximaal vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar van de betaling.

§ 2. Om geldig te zijn moet deze vraag tot terugbetaling ter kennis van de schuldenaar worden gebracht via een bij de post aangetekende brief of via elektronische weg met vermelding van:

- 1° het totale bedrag van de teruggevraagde som met, per jaar, de opgave van de ten onrechte uitgevoerde betalingen;
- 2° de bepalingen in strijd waarmee de betalingen zijn gedaan.

Te rekenen vanaf de afgifte van de aangetekende brief bij de post of het verzenden van bericht via elektronische weg, kan het onverschuldigde bedrag worden teruggevorderd gedurende tien jaar.

§ 3. De in paragraaf 1 vastgestelde termijn wordt verlengd tot tien jaar wanneer de onverschuldigde sommen zijn verkregen door bedrieglijke handelingen of door valse of bewust onvolledige verklaringen.

DEEL 12
De goederen van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie en de ABI's

TITEL 1
De goederen van het openbaar en het privaat domein

Artikel 171

§ 1. De goederen die eigendom zijn van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of van een ABI, of waarop zij een ander zakelijk recht hebben, en die worden gebruikt voor de uitvoering van de openbare dienstopdrachten of waarin openbare dienstopdrachten worden uitgevoerd, maken deel uit van het openbaar domein. Ze blijven in het openbaar domein tot aan hun desaffectatie.

§ 2. De goederen waarvan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of een ABI niet de eigenaar zijn en waarop zij geen ander zakelijk recht hebben, maar wel een recht van bezetting krachtens een huurovereenkomst, een recht van preciaire bezetting, een comodaat of een vergelijkbare titel hebben, en die worden gebruikt voor de uitvoering van de openbare dienstopdrachten of waarin openbare dienstopdrachten worden uitgevoerd, maken deel uit van het openbaar domein. Ze blijven in het openbaar domein tot aan hun desaffectatie of tot aan het verstrijken van de bezettingstitel van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of van de ABI.

PARTIE 11
La prescription

Article 169

Conformément à l'article 15 de la loi du 16 mai 2003, et sans préjudice des dispositions de l'article 178, les règles de prescription du droit commun sont applicables à l'entité bicommunautaire.

Article 170

§ 1^{er}. Conformément à l'article 16 de la loi du 16 mai 2003, sont définitivement acquises à ceux qui les ont reçues les sommes payées indûment par l'entité bicommunautaire en matière de traitements, d'avances sur ceux-ci ainsi que d'indemnités, d'allocations ou de prestations qui sont accessoires ou similaires aux traitements, lorsque le remboursement n'en a pas été réclamé dans un délai de cinq ans à partir du 1^{er} janvier de l'année du paiement.

§ 2. Pour être valable, la réclamation doit être notifiée au débiteur par lettre recommandée à la poste ou par voie électronique et contenir:

- 1° le montant total de la somme réclamée avec, par année, le relevé des paiements indus;
- 2° la mention des dispositions en violation desquelles les paiements ont été faits.

À dater du dépôt de la lettre recommandée à la poste ou de l'envoi du message par voie électronique, la répétition de l'indu peut être poursuivie pendant dix ans.

§ 3. Le délai fixé au paragraphe 1^{er} est porté à dix ans lorsque les sommes indues ont été obtenues par des manœuvres frauduleuses ou par des déclarations fausses ou sciemment incomplètes.

PARTIE 12
Les biens de la Commission communautaire
commune et des OAA

TITRE 1^{ER}
Les biens du domaine public et du domaine privé

Article 171

§ 1^{er}. Les biens dont la Commission communautaire commune ou un OAA sont propriétaires, ou sur lesquels ils sont titulaires d'un autre droit réel, et qui sont utilisés pour l'exercice des missions de service public, ou dans lesquels sont accomplies des missions de service public, font partie du domaine public. Ils demeurent dans le domaine public jusqu'à leur désaffectation.

§ 2. Les biens dont la Commission communautaire commune ou un OAA ne sont pas propriétaires et sur lesquels ils ne disposent pas d'un autre droit réel, mais disposent d'un droit d'occupation en vertu d'un bail, d'un droit d'occupation précaire, d'un comodaat, ou d'un titre analogue, et qui sont utilisés pour l'exercice des missions de service public, ou dans lesquels sont accomplies des missions de service public, font partie du domaine public. Ils demeurent dans le domaine public jusqu'à leur désaffectation, ou jusqu'à l'expiration du titre d'occupation dont dispose la Commission communautaire commune ou l'OAA.

§ 3. De goederen die uitdrukkelijk zijn gedesaffecteerd en de goederen die sinds hun verwerving niet werden gebruikt, zelfs niet gedeeltelijk, voor de uitvoering van de openbare dienststopdrachten of die op geen enkel moment de plaats van uitvoering van openbare dienststopdrachten zijn geweest, maken deel uit van het privaat domein.

§ 4. De toewijzing van een goed aan het openbaar domein vloeit voort uit een uitdrukkelijke handeling of uit het eerste gebruik van dit goed voor de vervulling van een openbare dienststopdracht, of zodra dit goed de plaats is waar een openbare dienststopdracht wordt uitgevoerd.

De desaffectatie van een goed van het openbaar domein wordt niet vermoed. De desaffectatie is uitdrukkelijk, ofwel stilzwijgend maar zeker.

§ 5. De loutere staat van verlatenheid van een goed houdt in geen geval de desaffectatie ervan in. Het loutere gebruik van een goed van het openbaar domein door een derde, zelfs gedurende een lange periode, houdt in geen geval de desaffectatie ervan in.

§ 6. De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of een ABI kan eigenaar zijn of houder van zakelijke rechten of van persoonlijke rechten op goederen die buiten het tweetalig grondgebied van Brussel-Hoofdstad gelegen zijn.

TITEL 2

Statuut van de goederen van het openbaar en het privaat domein

Artikel 172

§ 1. De goederen van het openbaar domein ontsnappen aan elke mogelijke verjaring.

Ze mogen alleen in beslag worden genomen binnen de grenzen van artikel 1412*bis* van het Gerechtelijk Wetboek.

Ze zijn niet in de handel.

Ze mogen niet worden onderworpen aan belastingen, heffingen of vergoedingen die zijn vastgelegd in een beslissing van niet-wetgevende aard.

§ 2. Voor de goederen van het openbaar domein waarop de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of een ABI enkel een persoonlijk recht heeft, worden de voorrechten die voortvloeien uit de in paragraaf 1 bedoelde toewijzing aan het openbaar domein uitgeoefend in de mate die nodig is ter bescherming van de openbare dienst aan de uitvoering waarvan dit goed bijdraagt.

§ 3. De goederen van het openbaar domein kunnen worden bezwaard met zakelijke of persoonlijke rechten ten gunste van derden als deze zakelijke of persoonlijke rechten verenigbaar zijn met het gebruik van dit goed voor een openbare dienststopdracht. In voorkomend geval blijft het goed in het openbaar domein van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor de resterende bestanddelen van dit goed die in het vermogen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of van de ABI blijven.

§ 4. De fiscale immuniteit omschreven in paragraaf 1 is volledig voor alle goederen van het openbaar domein, zelfs als de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of een ABI enkel houder is van een zakelijk gebruiksrecht of een persoonlijk recht op het goed krachtens paragraaf 2.

§ 3. Les biens expressément désaffectés, et ceux qui depuis leur acquisition n'ont pas été utilisés, même en partie, pour l'exercice des missions de service public ou qui n'ont, à aucun moment, été le lieu d'exercice de missions de service public, font partie du domaine privé.

§ 4. L'affectation d'un bien au domaine public résulte d'un acte exprès ou de la première utilisation de ce bien pour l'accomplissement d'une mission de service public, ou encore dès que ce bien est le lieu d'exercice d'une mission de service public.

La désaffectation d'un bien du domaine public ne se présume pas. La désaffectation est expresse, ou bien tacite mais certaine.

§ 5. Le simple état d'abandon d'un bien n'emporte en aucun cas sa désaffectation. La simple utilisation d'un bien du domaine public par un tiers, même pendant une longue période, n'emporte en aucun cas sa désaffectation.

§ 6. La Commission communautaire commune ou un OAA peuvent être propriétaire ou titulaire de droits réels ou de droits personnels sur des biens situés en dehors du territoire bilingue de la Bruxelles-Capitale.

TITRE 2

Statut des biens du domaine public et privé

Article 172

§ 1^{er}. Les biens du domaine public échappent à toute possibilité de prescription.

Ils ne peuvent être saisis que dans les limites de l'article 1412*bis* du Code judiciaire.

Ils sont hors commerce.

Ils ne sont pas soumis à aucune taxe, imposition ou redevance établie par un acte de nature autre que législative.

§ 2. Pour les biens du domaine public sur lesquels la Commission communautaire commune ou un OAA n'a qu'un droit personnel, les privilèges résultants de l'affectation au domaine public visés au paragraphe 1^{er} s'exercent dans la mesure nécessaire à la protection du service public dont ce bien contribue à l'exercice.

§ 3. Les biens du domaine public peuvent être grevés de droits réels ou personnels au profit de tiers si ces droits réels ou personnels sont compatibles avec l'utilisation de ce bien pour une mission de service public. Le cas échéant, le bien demeurera dans le domaine public de la Commission communautaire commune pour les parties restantes de ce bien qui demeurent dans le patrimoine de la Commission communautaire commune ou de l'OAA.

§ 4. L'immunité fiscale précisée au paragraphe 1^{er} sera totale pour tous les biens du domaine public, même si la Commission communautaire commune ou un OAA n'est titulaire que d'un droit réel d'usage ou d'un droit personnel sur le bien en vertu du paragraphe 2.

In het geval van een zakelijk of persoonlijk recht op het goed van het openbaar domein dat krachtens paragraaf 3 aan een derde wordt afgestaan, zijn de bestanddelen van het goed die in het vermogen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of van de ABI blijven, vrijgesteld van belasting.

Artikel 173

De goederen van het privaat domein kunnen verjaren en kunnen in beslag worden genomen in overeenstemming met de procedures bepaald in artikel 1412*bis* van het Gerechtelijk Wetboek.

**TITEL 3
Overdracht van geaffecteerde goederen tussen
publiekrechtelijke rechtspersonen**

Artikel 174

De goederen van het openbaar domein kunnen worden overgedragen aan of aangekocht van andere publiekrechtelijke rechtspersonen met behoud van hun toewijzing aan het openbaar domein. Ze kunnen evenzeer het voorwerp uitmaken van zakelijke rechten of persoonlijke rechten van genot of bezetting ten behoeve van een andere publiekrechtelijke rechtspersoon zonder dat een van de bestanddelen van dit goed zijn toewijzing aan het openbaar domein verliest.

In het geval van de overdracht van een goed van het publieke domein aan een andere publiekrechtelijke rechtspersoon of de vestiging van een zakelijk recht, wordt de desaffectatie niet verondersteld. Daarvoor is een uitdrukkelijke of stilzwijgende, maar zekere, beslissing tot desaffectatie vereist.

**TITEL 4
Bepalingen betreffende de afbakening en de afpaling
van de goederen van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie en van de ABI's**

Artikel 175

Wanneer de Diensten van het Verenigd College of een van de ABI's, waarvan de goederen onderworpen zijn aan deze ordonnantie, een algemene of gedeeltelijke afbakening van hun goederen wensen uit te voeren, andere dan deze bedoeld in artikel 40 van het Veldwetboek, wordt een beroep gedaan op een landmeter-expert die rechtmatig ingeschreven is in de tabel van landmeters-experten. De kosten van de afbakening worden gedragen door degene die de verrichting vraagt.

Artikel 176

De aangrenzende eigenaars ten aanzien van wie de grenzen moeten worden geïdentificeerd en vastgesteld, worden ten minste één maand van tevoren per aangetekende brief op de hoogte gesteld van de dag van de verrichting.

Wanneer de aangrenzende eigenaar een mede-eigendom is die valt onder de artikelen 3.84 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, geldt de kennisgeving aan de syndicus of de vereniging van mede-eigenaars als kennisgeving aan elke van de mede-eigenaars van het vastgoedcomplex in mede-eigendom.

Artikel 177

Op de aangegeven dag wordt de afbakening uitgevoerd in aanwezigheid of afwezigheid van de aangrenzende eigenaars.

En cas de droit réel ou personnel concédé à un tiers sur le bien du domaine public en vertu du paragraphe 3, les composantes du bien qui demeurent dans le patrimoine de la Commission communautaire commune ou de OAA échappent à l'impôt.

Article 173

Les biens du domaine privé peuvent faire l'objet d'une prescription, peuvent être saisis conformément aux modalités définies par l'article 1412*bis* du Code judiciaire.

**TITRE 3
Cession de biens affectés entre
personnes morales de droit public**

Article 174

Les biens du domaine public peuvent être cédés à ou acquis par d'autres personnes morales de droit public en conservant leur affectation au domaine public. Ils peuvent, de manière similaire, faire l'objet de droits réels ou de droits personnels de jouissance ou d'occupation au profit d'une autre personne morale de droit public sans qu'aucune des composantes de ce bien ne perde son affectation au domaine public.

En cas de cession d'un bien du domaine public à une autre personne morale de droit public, ou de constitution d'un droit réel, la désaffectation ne se présume pas. Elle devra faire l'objet d'une décision expresse ou tacite mais certaine de désaffectation.

**TITRE 4
Dispositions relatives à la délimitation et
au bornage des biens de la Commission
communautaire commune et des OAA**

Article 175

Lorsque les Services du Collège réuni ou un des OAA dont les biens sont régis par la présente ordonnance voudront procéder à la délimitation générale ou partielle de leurs biens, autres que ceux dont il est question à l'article 40 du Code rural, il sera fait appel à un géomètre expert régulièrement inscrit au tableau des géomètres experts. Les frais de la délimitation sont supportés par celui qui demande l'opération.

Article 176

Les propriétaires riverains, à l'égard desquels il s'agit de reconnaître et de fixer les limites, seront avertis par courrier recommandé, au moins un mois à l'avance du jour de l'opération.

Lorsque le propriétaire riverain est une copropriété régie par les articles 3.84 et suivants du Code civil, l'avertissement du syndic ou de l'association des copropriétaires tient lieu d'avertissement à chacun des copropriétaires de l'ensemble immobilier détenu en copropriété.

Article 177

Au jour indiqué, il sera procédé à la délimitation, en présence ou en l'absence des propriétaires riverains.

Artikel 178

Als de aangrenzende eigenaars aanwezig zijn en als er geen moeilijkheden opduiken met betrekking tot het tracé van de grenzen, wordt de erkenning op tegenspraak vastgelegd in een proces-verbaal en een plan, die worden ondertekend door de betrokken partijen.

Artikel 179

De partijen die afwezig zijn of die het plan en het proces-verbaal niet hebben ondertekend, worden hiervan binnen een maand na de datum van de afbakening per aangetekende post in kennis gesteld. Zij beschikken over een termijn van vijftien kalenderdagen, te rekenen vanaf de dag na de verzending van de kennisgeving, om hun eventuele opmerkingen of bezwaren per aangetekende brief aan de Diensten van het Verenigd College of de betrokken ABI mee te delen. Opmerkingen of betwistingen die na het verstrijken van de termijn worden ingediend, zijn onontvankelijk, zodat de ontwerpen van plan en de ontwerpen van proces-verbaal geacht worden door de betrokken partij op tegenspraak zijn erkend. Opmerkingen of bezwaren die binnen deze termijn worden ingediend, worden beoordeeld door de adjunct leidend ambtenaar van de Diensten van het Verenigd College of de betrokken ABI.

Wanneer de aangrenzende eigenaar een mede-eigendom is die valt onder de artikelen 3.84 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, geldt de handtekening van de syndicus of de voorzitter van de vereniging van mede-eigenaars als goedkeuring op tegenspraak voor elk van de mede-eigenaars van het vastgoedcomplex in mede-eigendom.

Artikel 180

Zodra het proces-verbaal van afbakening en het plan zijn goedgekeurd door de Diensten van het Verenigd College of door de betrokken ABI, worden ze definitief en wordt de afpaling uitgevoerd. Elke persoon die een rechtmatig belang aantoonst, kan de Diensten van het Verenigd College of de betrokken ABI vragen of hij de afpalingswerkzaamheden kan bijwonen. Dit verzoek moet schriftelijk gebeuren en moet de Diensten van het Verenigd College of de betrokken ABI ten laatste twee werkdagen voor de geplande datum voor de afpaling bereiken.

Artikel 181

Elke persoon die een rechtmatig belang aantoonst, kan verzoeken om toegang tot de plannen en processen-verbaal van afbakening die overeenkomstig de bepalingen van deze titel zijn opgesteld.

Artikel 182

Artikelen 41 tot 47 van het Veldwetboek zijn niet van toepassing op de afbakening en de afpaling van de goederen van de Diensten van het Verenigd College en de ABI's die onder deze titel vallen.

Artikel 183

Elke betwisting die ontstaat in het kader van of na de afbakening- en afpalingsverrichtingen zal worden voorgelegd aan de Diensten van het Verenigd College of de betrokken ABI. De genomen beslissing kan worden aangevochten bij de Raad van State.

Article 178

Lorsque les propriétaires riverains sont présents et s'il ne s'élève pas de difficultés sur le tracé des limites, la reconnaissance contradictoire sera constatée au moyen d'un procès-verbal et d'un plan, qui seront signés par les parties concernées.

Article 179

Les parties absentes, ou celles qui n'auront pas signé le plan et le procès-verbal se verront notifier ceux-ci par courrier recommandé dans le mois qui suit le jour de la délimitation. Elles disposent d'un délai de quinze jours de calendrier à compter du lendemain de l'envoi de la notification pour faire valoir, par courrier recommandé, leurs observations ou contestations éventuelles envers les Services du Collège réuni ou l'OAA concerné. Toute observation ou contestation envoyée hors délai sera irrecevable, de sorte que les projets de plan et les projets de procès-verbal seront considérés comme contradictoirement reconnus par la partie concernée. Les observations et contestations éventuelles envoyées dans ce délai seront tranchées par le fonctionnaire dirigeant adjoint des Services du Collège réuni ou l'OAA concerné.

Lorsque le propriétaire riverain est une copropriété régie par les articles 3.84 et suivants du Code civil, la signature du syndic ou du président de l'association des copropriétaires tient lieu d'approbation contradictoire envers chacun des copropriétaires de l'ensemble immobilier détenu en copropriété.

Article 180

Dès que le procès-verbal de délimitation et le plan auront été approuvés par les Services du Collège réuni ou par l'OAA concerné, ils seront définitifs, et il sera procédé au bornage. Toute personne justifiant d'un intérêt légitime pourra demander aux Services du Collège réuni ou à l'OAA concerné d'assister aux travaux de bornage. Cette demande devra être exprimée par écrit, et parvenir aux Services du Collège réuni ou à l'OAA concerné au plus tard deux jours ouvrables avant la date prévue pour le bornage.

Article 181

Toute personne démontrant un intérêt légitime pourra solliciter l'accès aux plan et procès-verbaux de délimitation réalisés selon les dispositions de ce titre.

Article 182

Les articles 41 à 47 du Code rural ne s'appliquent pas à la délimitation et au bornage pour les Services du Collège réuni et les OAA régis par le présent titre.

Article 183

Toute contestation élevée dans le cadre des opérations de bornage et de délimitation, ou postérieurement à celle-ci, sera soumise aux Services du Collège réuni ou à l'OAA concerné. La décision qui aura été rendue, pourra être contestée devant le Conseil d'État.

DEEL 13
De vervreemding

TITEL 1
Roerende goederen

Artikel 184

§ 1. De roerende goederen die eigendom zijn van de Diensten van het Verenigd College en die niet opnieuw kunnen worden gebruikt en die kunnen worden vervreemd, moeten worden verkocht of op een andere manier tegen betaling worden vervreemd.

§ 2. De tussenkomst van het Verenigd College is niet verplicht voor de roerende goederen aangewend in het buitenland en waarvan het algemeen belang een verkoop ter plaatse vereist.

§ 3. In afwijking van de eerste paragraaf kunnen de Diensten van het Verenigd College, met de toestemming van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting, roerende goederen die voor deze diensten geen nut meer hebben of waarvan de marktwaarde verwaarloosbaar is, kosteloos afstaan aan:

- 1° de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (OCMW's);
- 2° de organisaties die zich bezighouden met duurzame ontwikkeling in de zin van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, en die de erkenning bedoeld in artikel 145/33 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 genieten, of vergelijkbare organisaties uit een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die op vergelijkbare wijze zijn erkend;
- 3° de organisaties die de ontwikkelingslanden bijstaan en die de erkenning bedoeld in artikel 145/33 van het Wetboek Inkomstenbelastingen 1992 genieten, of vergelijkbare organisaties uit een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die op vergelijkbare wijze zijn erkend;
- 4° de organisaties die bijstand verlenen aan oorlogsslachtoffers, personen met een handicap, ouderen, beschermde minderjarigen of behoeftigen en die de erkenning bedoeld in artikel 145/33 van het Wetboek Inkomstenbelastingen 1992 genieten, of vergelijkbare organisaties uit een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die op vergelijkbare wijze zijn erkend;
- 5° de sociale ondernemingen in de zin van de ordonnantie van 23 juli 2018 met betrekking tot de erkenning en de ondersteuning van de sociale ondernemingen, of soortgelijke organisaties uit een ander gewest of een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die op vergelijkbare wijze zijn erkend;
- 6° de privaatrechtelijke verenigingen of stichtingen in de zin van artikel 1:6, § 2, en artikel 1:7 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, met een sociaal oogmerk of oogmerk van openbaar nut, volgens de door het Verenigd College te bepalen nadere regels. De vervreemde roerende goederen mogen uitsluitend gebruikt worden voor sociale doeleinden of doeleinden van openbaar nut en mogen enkel met toestemming van het Verenigd College opnieuw worden vervreemd;
- 7° de bij wet, decreet of ordonnantie opgerichte publiekrechtelijke verenigingen of stichtingen met sociaal oogmerk of oogmerk van algemeen nut, volgens door het Verenigd College te bepalen nadere regels. De vervreemde roerende goederen mogen uitsluitend gebruikt worden voor sociale doeleinden of doeleinden van openbaar nut en mogen enkel met toestemming van het Verenigd College opnieuw worden vervreemd;
- 8° de personeelsleden van de Diensten van het Verenigd College, volgens door het Verenigd College te bepalen nadere regels.

PARTIE 13
L'aliénation

TITRE 1^{ER}
Les biens meubles

Article 184

§ 1^{er}. Les biens meubles appartenant aux Services du Collège réuni, ne pouvant être réutilisés et pouvant être cédés, doivent être vendus ou cédés à titre onéreux.

§ 2. L'intervention du Collège réuni n'est pas obligatoire pour les biens meubles utilisés à l'étranger et dont l'intérêt général nécessite une vente sur place.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, les Services du Collège réuni peuvent, avec l'autorisation des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, céder à titre gratuit des biens meubles n'ayant plus d'utilité pour ses services ou dont la valeur de marché est négligeable:

- 1° aux centres publics d'action sociale (CPAS);
- 2° aux organisations qui s'occupent du développement durable, au sens de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, et qui bénéficient de l'agrément visé à l'article 145/33 du Code des impôts sur les revenus 1992 ou à des organisations similaires d'un autre État membre de l'Espace économique européen qui sont agréées de manière analogue;
- 3° aux organisations qui assistent les pays en développement et qui bénéficient de l'agrément visé à l'article 145/33 du Code des impôts sur les revenus 1992 ou à des organisations similaires d'un autre État membre de l'Espace économique européen qui sont agréées de manière analogue;
- 4° aux organisations qui assistent les victimes de la guerre, les personnes handicapées, les personnes âgées, les mineurs d'âge protégés ou les indigents et qui bénéficient de l'agrément visé à l'article 145/33 du Code des impôts sur les revenus 1992, ou aux organisations similaires d'un autre État membre de l'Espace économique européen qui sont agréées de manière analogue;
- 5° aux entreprises sociales au sens de l'ordonnance du 23 juillet 2018 relative à l'agrément et au soutien des entreprises sociales, ou à des organisations similaires d'une autre région ou d'un autre État membre de l'Espace économique européen, agréées de manière analogue;
- 6° aux associations ou fondations de droit privé au sens d'article 1:6, § 2, et 1:7 du Code des sociétés et des associations poursuivant finalité sociale ou d'intérêt public, selon des modalités à déterminer par le Collège réuni. Les biens meubles aliénés ne peuvent être utilisés qu'à des fins sociales ou d'intérêt public et ne peuvent faire l'objet d'une aliénation ultérieure qu'avec l'autorisation du Collège réuni;
- 7° aux associations ou fondations de droit public créées par la loi, le décret ou l'ordonnance poursuivant une finalité sociale ou d'intérêt public, selon des modalités à déterminer par le Collège réuni. Les biens aliénés meubles ne peuvent être utilisés qu'à des fins sociales ou d'intérêt public et ne peuvent faire l'objet d'une aliénation ultérieure qu'avec l'autorisation du Collège réuni;
- 8° aux membres du personnel des Services du Collège réuni selon des modalités à déterminer par le Collège réuni.

TITEL 2
Onroerende goederen

Artikel 185

Voor de toepassing van deze titel wordt verstaan onder:

- vervreemding: de verkoop van een onroerend goed of de toekenning van zakelijke gebruiksrechten erop.
- raming: de expertise die rekening houdt met alle specifieke voorwaarden die verbonden zijn aan de vervreemding en die wordt uitgevoerd door het Aankoopcomité onroerende goederen, door andere gemandateerde overheidsambtenaren, door een notaris of door een dienstverlener;
- dienstverlener: ofwel een landmeter-expert vastgoed die is ingeschreven in de tabel bedoeld in de wet van 9 februari 2023 tot bescherming van het beroep en de titel van landmeter-expert en tot oprichting van een Orde van landmeters-experten, ofwel een vastgoedmakelaar die is ingeschreven in de tabel bedoeld in de wet van 11 februari 2013 houdende organisatie van het beroep van vastgoedmakelaar, ofwel elke persoon die minstens een erkend diploma van het hoger secundair onderwijs kan voorleggen en die kan aantonen dat hij over een voldoende opleidings- en kennisniveau beschikt, met minstens drie jaar praktijkervaring na het behalen van het diploma op het vlak van de raming van terreinen en gebouwen gelegen op de desbetreffende locatie.

Artikel 186

Het Verenigd College, of de Diensten van het Verenigd College wanneer de raming lager is dan 1.000.000 euro, is gemachtigd om openbaar, onderhands of door ruil, alle zakelijke rechten op onroerende goederen te vervreemden.

Behoudens in geval van openbare verkoop of wanneer de onteigening ten algemene nutte wettelijk werd uitgevaardigd, moeten de in deze titel bedoelde vervreemdingen die betrekking hebben op goederen waarvan één van de schattingen of de prijs meer dan 6,25 miljoen euro bedraagt, bij ordonnantie door de Verenigde Vergadering worden goedgekeurd.

Artikel 187

De personeelsleden aangeduid door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de activiteiten van de Comités tot aankoop van onroerende goederen uit te oefenen, worden ertoe gemachtigd hun bevoegdheden uit te oefenen in naam en voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, elk ondergeschikt bestuur waarvan de organisatie onder de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie valt, en elke entiteit die aan de controle of het administratief toezicht van de voornoemde overheden onderworpen is.

De in het eerste lid bedoelde ambtenaren moeten ten aanzien van derden geen bewijs leveren van een bijzondere machtiging.

Artikel 188

Het Verenigd College doet een beroep op de personeelsleden die zijn aangewezen krachtens de ordonnantie van 23 juni 2016 betreffende de overname van de activiteiten van de Comités tot aankoop van onroerende goederen door het Gewest of op andere gemandateerde overheidsambtenaren, notarissen of dienstverleners om de in deze titel bedoelde verrichtingen geheel of gedeeltelijk uit te voeren.

Indien de raming het in artikel 186, tweede lid, bedoelde bedrag overschrijdt, is het Verenigd College verplicht een beroep te doen op de personeelsleden van het Aankoopcomité onroerende goederen om een raming van het onroerend goed uit te voeren.

TITRE 2
Les biens immeubles

Article 185

Pour l'application du présent titre, on entend par:

- aliénation: la vente d'un bien immeuble ou l'octroi de droits réels d'usage sur ce bien;
- estimation: l'expertise qui tient compte de toutes les conditions particulières liées à l'aliénation et qui est réalisée soit par le Comité d'acquisition d'immeubles, soit par d'autres fonctionnaires publics mandatés, soit par un notaire, soit par un prestataire de service;
- prestataire de services: soit un géomètre-expert immobilier inscrit au tableau visé à la loi du 9 février 2023 protégeant la profession et le titre de géomètre-expert et créant un Ordre des géomètres-experts, soit un agent immobilier inscrit au tableau visé à la loi du 11 février 2013 organisant la profession d'agent immobilier, soit toute personne pouvant au minimum présenter un diplôme de fin d'études secondaires reconnu et attester d'un niveau de formation et de connaissance suffisant, avec trois ans au minimum d'expérience pratique après obtention du diplôme dans le domaine de l'évaluation de terrains et de bâtiments situés dans le lieu considéré.

Article 186

Le Collège réuni, ou les Services du Collège réuni lorsque l'estimation est inférieure à 1.000.000 d'euros, est autorisé à aliéner publiquement, de gré à gré ou par voie d'échange, tous droits réels immobiliers.

Sauf en cas de vente publique ou lorsque l'expropriation pour cause d'utilité publique a été légalement décrétée, les aliénations visées par ce titre qui ont trait à des biens dont une des estimations ou le prix dépasse 6,25 millions d'euros, doivent être approuvées par ordonnance par l'Assemblée réunie.

Article 187

Les agents désignés par la Région de Bruxelles-Capitale en vue d'exercer les activités des Comités d'acquisition d'immeubles, sont habilités à exercer leur compétence au nom et pour le compte de la Commission communautaire commune, tout pouvoir subordonné dont l'organisation relève de la compétence de la Commission communautaire commune, et toute entité soumise au contrôle ou à la tutelle administrative d'une desdites autorités.

Les agents visés au premier alinéa ne doivent justifier envers les tiers d'aucun mandat spécial.

Article 188

Le Collège réuni fait appel aux membres du personnel désignés en vertu de l'ordonnance du 23 juin 2016 relative à la reprise des activités des Comités d'acquisition d'immeubles par la Région ou à d'autres fonctionnaires publics mandatés, des notaires ou prestataires de services pour exécuter, en tout ou en partie, les opérations visées au présent titre.

Si l'estimation dépasse le montant visé à l'article 186, alinéa 2, le Collège réuni est tenu de faire appel aux membres du personnel du Comité d'acquisition d'immeubles afin d'effectuer une estimation du bien.

Indien het verlijden van de akte niet wordt toevertrouwd aan een personeelslid van het Aankoopcomité onroerende goederen, wordt de ontwerpkte tot vervreemding van zakelijke rechten op onroerende goederen voorgelegd aan het Aankoopcomité onroerende goederen dat, binnen de maand na ontvangst, een met redenen omkleed advies uitbrengt aan het Verenigd College. Het advies wordt geacht gunstig te zijn als het Comité de bovengenoemde periode laat verstrijken.

In geval van een negatief advies kan de verrichting slechts uitgevoerd worden na beslissing van het Verenigd College.

Artikel 189

§ 1. De te verrichten vervreemdingen ter uitvoering van 186 worden gedaan aan de hoogste bieder en worden openbaar gemaakt door toereikende publiciteitsmaatregelen, zoals aankondigingen in nationale of regionale kranten of weekbladen, affiches of andere middelen die de geïnteresseerden kunnen bereiken.

Behalve in het geval van een openbare verkoop, specificceert het Verenigd College, wanneer ze een vervreemding toestaat, ook dat deze minstens tegen de geraamde prijs moet plaatsvinden. Het Verenigd College motiveert haar beslissing om de vervreemding niet afhankelijk te stellen van minstens de geraamde prijs.

§ 2. Het eerste lid van deze paragraaf wordt geacht vervuld te zijn in geval van openbare verkoop van een onroerend goed in de zin van artikel 1 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt.

§ 3. De formaliteiten van openbaarmaking bedoeld in paragraaf 1 zijn niet vereist wanneer de onteigening ten algemenen nutte van het te vervreemden domeingoed wettelijk wordt bevolen.

Artikel 190

§ 1. Het Verenigd College is gemachtigd om een onroerend goed van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie te vervreemden aan:

- 1° een ABI met het oog op de toewijzing ervan aan een project in het kader van het maatschappelijk doel van deze ABI;
- 2° een publiekrechtelijke rechtspersoon, met het oog op een toewijzing die past binnen het beleid dat het Verenigd College voert om tegemoet te komen aan de belangen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of in het kader van het maatschappelijk doel van deze publiekrechtelijke rechtspersoon. In dit geval:
 - a) heeft een vervreemding die betrekking heeft op zakelijke gebruiksrechten een looptijd van maximaal 50 jaar;
 - b) mag een verkoop in volle eigendom niet gebeuren tegen een prijs die lager is dan de geraamde prijs, behalve bij een naar behoren gemotiveerde beslissing van het Verenigd College.
- 3° elke andere persoon, met het oog op een toewijzing die past binnen het beleid dat het Verenigd College voert om tegemoet te komen aan de belangen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. De vervreemding moet gepaard gaan met voorwaarden die maximale garanties bieden dat het project waarvoor de vervreemding plaatsvond, zo snel mogelijk zal worden uitgevoerd, bijvoorbeeld door middel van een gunstig stedenbouwkundig attest, een Duurzaam Wijkcontract, een Stadsvernieuwingscontract of een programma of operatie van het Stadsbeleid, een richtschema of een richtplan van aanleg. In dit geval:
 - a) heeft een vervreemding die betrekking heeft op zakelijke gebruiksrechten een looptijd van maximaal 50 jaar;
 - b) mag een verkoop in volle eigendom niet gebeuren tegen een prijs die lager is dan de geraamde prijs, behalve bij een naar behoren gemotiveerde beslissing van het Verenigd College.

Au cas où la passation de l'acte n'est pas confiée à un membre du personnel du Comité d'acquisition d'immeubles, le projet d'acte portant aliénation de droits réels immobiliers est soumis au Comité d'acquisition d'immeubles qui, dans le mois suivant la réception, communique un avis motivé au Collège réuni. L'avis est censé être favorable si le Comité laisse expirer le délai précité.

En cas d'avis négatif, l'opération ne peut être réalisée qu'après décision du Collège réuni.

Article 189

§ 1^{er}. Les aliénations à réaliser en exécution de l'article 186 seront faites au plus offrant et seront rendues publiques par les mesures de publicité suffisantes, telles que des annonces dans les journaux ou hebdomadaires nationaux ou régionaux, des affiches ou autres moyens susceptibles d'atteindre les intéressés.

Sauf en cas de vente publique, lorsque le Collège réuni autorise une aliénation, il précise également si celle-ci doit se faire au minimum au prix de l'estimation. Le Collège réuni motive sa décision de ne pas conditionner l'aliénation au prix minimum de l'estimation.

§ 2. L'alinéa 1^{er} du présent paragraphe est présumé respecté lorsqu'il est procédé à une vente publique d'immeuble au sens de l'article 1^{er} de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat.

§ 3. Les formalités de publicité visées au paragraphe 1^{er} ne sont pas requises lorsque l'expropriation pour cause d'utilité publique du bien domanial à aliéner est légalement décrétée.

Article 190

§ 1^{er}. Le Collège réuni est autorisé à aliéner un bien immeuble appartenant à la Commission communautaire commune:

- 1° à un OAA, en vue de son affectation à un projet s'inscrivant dans le cadre de l'objectif social de cet OAA;
- 2° à une personne morale de droit public en vue d'une affectation qui s'inscrit dans la politique menée par le Collège réuni pour rencontrer les intérêts de la Commission communautaire commune ou dans le cadre de l'objectif social de cette personne morale de droit public. Dans ce cas:
 - a) une aliénation qui porte sur des droits réels d'usage aura une durée de maximum 50 ans;
 - b) une vente en pleine propriété ne pourra être inférieure au prix de l'estimation, sauf décision dûment motivée du Collège réuni.
- 3° à toute autre personne, en vue d'une affectation qui s'inscrit dans la politique menée par le Collège réuni pour rencontrer les intérêts de la Commission communautaire commune. L'aliénation doit être assortie de conditions offrant des garanties maximales pour une réalisation aussi rapide que possible du projet pour lequel l'aliénation a été effectuée, au moyen par exemple d'un certificat d'urbanisme favorable, d'un contrat de quartier durable, d'un Contrat de Rénovation Urbaine ou d'un programme ou opération de la Politique de la Ville, d'un schéma directeur ou d'un plan d'aménagement directeur. Dans ce cas:
 - a) une aliénation qui porte sur des droits réels d'usages aura une durée de maximum 50 ans;
 - b) une vente en pleine propriété ne pourra être inférieure au prix de l'estimation, sauf décision dûment motivée du Collège réuni.

4° de omwonende van het perceel, wanneer de rechtstoestand en de feitelijke toestand rechtvaardigt dat hij de enige mogelijke koper is. Een verkoop in volle eigendom mag niet gebeuren tegen een prijs die lager is dan de geraamde prijs.

§ 2. Voor de in paragraaf 1, 2° en 3° bedoelde vervreemdingen, bepaalt het Verenigd College de te vervullen voorwaarden om deze verrichtingen te laten plaatsvinden.

§ 3. Artikel 189 is niet van toepassing op de in paragraaf 1 bedoelde vervreemdingen.

§ 4. Het Verenigd College moet de ontwerpakte van de in paragraaf 1 bedoelde vervreemdingen voorleggen aan het Aankoopcomité onroerende goederen, dat binnen een maand na ontvangst een met redenen omkleed advies uitbrengt. Het advies wordt geacht gunstig te zijn als het Comité de bovengenoemde periode laat verstrijken.

Artikel 191

De Diensten van het Verenigd College mogen erfdiensbaarheden vestigen op de onroerende goederen die toebehoren aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Artikel 192

Het Verenigd College brengt elk jaar bij de bespreking in de Verenigde Vergadering van het ontwerp van initiële begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie verslag uit aan de Verenigde Vergadering over de verrichtingen die zijn uitgevoerd krachtens de in deze titel bedoelde machtigingen.

Artikel 193

Het Verenigd College is verantwoordelijk voor het opstellen en bijwerken van een inventaris van het vastgoedpatrimonium van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

DEEL 14 Vertegenwoordiging in rechte van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Artikel 194

In geschillen met betrekking tot de invordering van de schuldvorderingen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en in elke betwisting waarin de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie optreedt als eiser, verweerder of tussenkomende partij, kan elke ambtenaar van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie die houder is van een universitair diploma van doctor in de rechten, licentiaat in de rechten of master in de rechten, in persoon verschijnen in naam van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Hij alleen kan de processtukken ondertekenen. De regelmatigheid van de delegatie door het bevoegde orgaan aan deze ambtenaar van de bevoegdheid om de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie te vertegenwoordigen, zal onweerlegbaar blijken uit de overlegging van zijn benoemingsbesluit.

Het Verenigd College kan de praktische modaliteiten van de uitoefening van deze mogelijkheid bepalen, met name om de omstandigheden te preciseren waarin de briefwisseling tussen deze ambtenaar en de advocaten van de tegenpartijen vertrouwelijk kan zijn, en om garanties van onafhankelijkheid in te voeren in hoofde van de ambtenaar die de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zal verdedigen.

4° au riverain de la parcelle, lorsque la situation de droit et de fait justifie qu'il soit le seul acquéreur possible. Une vente en pleine propriété ne pourra être inférieure au prix de l'estimation.

§ 2. Pour les aliénations prévues au paragraphe 1^{er}, 2° et 3°, le Collège réuni détermine les conditions à remplir pour que ces opérations puissent avoir lieu.

§ 3. L'article 189 ne s'applique pas aux aliénations visées au paragraphe 1^{er}.

§ 4. Le Collège réuni est tenu de soumettre le projet d'acte des aliénations visées au paragraphe 1^{er} au Comité d'acquisition d'immeubles qui, dans le mois suivant la réception, communique un avis motivé. L'avis est censé être favorable si le Comité laisse expirer le délai précité.

Article 191

Les Services du Collège réuni sont autorisés à établir des servitudes grevant les biens immeubles appartenant à la Commission communautaire commune.

Article 192

Le Collège réuni fait, chaque année, lors de la discussion à l'Assemblée réunie du projet de budget initial de la Commission communautaire commune, rapport à l'Assemblée réunie, relativement aux opérations faites en vertu des autorisations visées par le présent titre.

Article 193

Le Collège réuni est chargé de dresser et de tenir à jour un inventaire du patrimoine immobilier de la Commission communautaire commune.

PARTIE 14 Représentation de la Commission communautaire commune en justice

Article 194

Dans les contestations relatives au recouvrement des créances de la Commission communautaire commune et dans les contestations quelconques où celle-ci agit comme demanderesse, défenderesse, ou partie intervenante, la comparution en personne au nom de la Commission communautaire commune peut être assurée par tout fonctionnaire de la Commission communautaire commune titulaire d'un diplôme universitaire de docteur en droit, de licencié en droit, ou de master en droit. Il pourra signer, seul, les écrits de procédure. La légitimité de la délégation par l'organe compétent à ce fonctionnaire, du pouvoir de représenter la Commission communautaire commune, sera présumée irréfragablement par la production de son arrêté de nomination.

Le Collège réuni peut définir les modalités pratiques de l'exercice de cette faculté, notamment afin de préciser dans quelles circonstances les correspondances échangées entre ce fonctionnaire et les avocats des autres parties adverses pourront revêtir un caractère confidentiel, et d'introduire des garanties d'indépendance dans le chef du fonctionnaire qui défendra la Commission communautaire commune.

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie neemt de volledige aansprakelijkheid op zich van de door deze ambtenaren uitgevoerde handelingen in dit kader.

DEEL 15 Wijzigingsbepaling

Artikel 195

Aan artikel 1410, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek wordt een punt 15/1 toegevoegd, dat als volgt luidt:

«15/1° onverminderd artikel 163 van de Codex van de openbare financiën van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de subsidies die worden toegekend door de Diensten van het Verenigd College of een autonome bestuursinstelling overeenkomstig artikel 161 van de Codex van de openbare financiën van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, als de schuld die de oorzaak vormt van de inbeslagname, geen rechtstreeks verband houdt met de gesubsidieerde activiteit.»

DEEL 16 Opheffings-, overgangs-, en slotbepalingen

Artikel 196

De handtekeningen kunnen worden aangebracht via een geautomatiseerde of elektronische procedure.

Artikel 197

Verzendingen mogen gebeuren via brief of aangetekende brief met of zonder ontvangstbevestiging. De verzending via een elektronische procedure die, op aantoonbare en aan de omstandigheden aangepaste wijze, de authenticiteit en de integriteit van de inhoud van de communicatie garandeert, wordt als evenwaardig beschouwd.

Het ter beschikking stellen van informatie kan steeds op digitale wijze gebeuren indien het digitaal format vlot toegankelijk is en een waardig alternatief biedt.

In afwijking op de voorgaande leden, mogen voor wat Deel 3, “De boekhouding”, en meer specifiek Boek 4, “De rekeningen”, betreft, overmakingen enkel op elektronisch wijze gebeuren.

Artikel 198

De bepalingen van de wetten of ordonnanties houden op van kracht te zijn voor zover zij in strijd zijn of niet-conform zijn met de bepalingen van deze ordonnantie.

In afwijking van het eerste lid, blijven de bepalingen betreffende de verjaring, de terugvordering, en de verzaking aan de terugvordering, opgenomen in de volgende ordonnanties, en in de uitvoeringsbesluiten hiervan, onverkort van toepassing:

- de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor ouderen;
- de ordonnantie van 21 december 2018 betreffende de Brusselse verzekeringsinstellingen in het domein van de gezondheidszorg en de hulp aan personen;

La Commission communautaire commune assume l'entière responsabilité des actes posés par ces fonctionnaires dans ce cadre.

PARTIE 15 Disposition modificative

Article 195

Dans l'article 1410, § 2, du Code judiciaire, est ajouté un point 15/1, rédigé comme suit:

«15/1° sans préjudice de l'article 163 du Code des finances publiques de la Commission communautaire commune, les subventions qui sont octroyées par les Services du Collège réuni ou un organisme administratif autonome conformément à l'article 161 du Code des finances publiques de la Commission communautaire commune, pour autant que la dette à l'origine de la saisie n'ait aucun lien direct avec l'activité subventionnée.»

PARTIE 16 Dispositions abrogatoires, transitoires et finales

Article 196

Les signatures peuvent être apposées par procédure informatisée ou électronique.

Article 197

Les envois peuvent être effectués par lettre ou par lettre recommandée avec ou sans accusé de réception. Est considérée comme équivalente la transmission par un procédé électronique qui garantit, d'une manière vérifiable et appropriée aux circonstances, l'authenticité et l'intégrité du contenu de la communication.

La mise à disposition d'informations peut toujours se faire sous forme numérique si le format numérique est facilement accessible et offre une alternative valable.

En dérogation aux alinéas précédents, pour ce qui concerne la Partie 3, «La comptabilité», et plus particulièrement le Livre 4 «Les comptes», les envois se font uniquement par voie électronique.

Article 198

Les dispositions des lois ou ordonnances cessent d'avoir effet dans la mesure où elles s'avèrent contraires ou non conformes aux dispositions de la présente ordonnance.

En dérogation à l'alinéa 1^{er}, les dispositions relatives à la prescription, au recouvrement et à la renonciation au recouvrement, visées dans les ordonnances suivantes, et dans les arrêtés d'exécution de celles-ci, restent pleinement applicables:

- l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements pour aînés;
- l'ordonnance du 21 décembre 2018 relative aux organismes assureurs bruxellois dans le domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes;

- de ordonnantie van 4 april 2019 tot vaststelling van het betaalcircuit voor de gezinsbijslag;
- de ordonnantie van 25 april 2019 tot regeling van de toekenning van gezinsbijslag;
- de ordonnantie van 10 december 2020 betreffende de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden.

Artikel 199

De ordonnantie van 21 november 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, wordt opgeheven.

Artikel 200

De wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, wordt opgeheven voor wat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreft.

Artikel 201

Het Verenigd College geeft uitvoering aan het artikel 139 van deze ordonnantie via regeringsbesluit.

Artikel 202

§ 1. Deze ordonnantie treedt in werking op 1 2024.

§ 2. Het Verenigd College kan besluiten de inwerkingtreding van de volgende bepalingen uit te stellen tot een latere datum, die evenwel niet later mag vallen dan 1 : de artikelen 15, 16, 17, 97, 139, 150, 155, § 2, en 160, § 4.

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen,

Bernard CLERFAYT
Sven GATZ

- l'ordonnance du 4 avril 2019 établissant le circuit de paiement des prestations familiales;
- l'ordonnance du 25 avril 2019 réglant l'octroi des prestations familiales;
- l'ordonnance du 10 décembre 2020 relative à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées.

Article 199

L'ordonnance du 21 novembre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, est abrogée.

Article 200

La loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, est abrogée pour ce qui concerne la Commission communautaire commune.

Article 201

Le Collège réuni mettra en œuvre l'article 139 de la présente ordonnance par arrêté du Collège réuni.

Article 202

§ 1^{er}. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} 2024.

§ 2. Le Collège réuni peut décider de reporter l'entrée en vigueur des dispositions suivantes à une date ultérieure, mais qui ne peut être postérieure au 1^{er} : les articles 15, 16, 17, 97, 139, 150, 155, § 2, et 160, § 4.

Les Membres du Collège réuni, en charge des Prestations familiales, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Bernard CLERFAYT
Sven GATZ

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 9 januari 2024 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Ministers, Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor de Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie “betreffende de Codex van de openbare financiën van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie”.

Het voorontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 26 februari 2024. De kamer was samengesteld uit Patrick RONVAUX, kamervoorzitter, Pierre-Olivier DE BROUX en Laurence VANCRAÏE-BECK, staatsraden, Christian BEHRENDT en Jacques ENGLEBERT, assessoren, en Béatrice DRAPIER, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Roger WIMMER, eerste auditeur, en Xavier MINY, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre-Olivier DE BROUX.

Het advies (nr. 75.313/2), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 4 maart 2024.

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten “op de Raad van State”, gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,^{(1)‡} de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ALGEMENE OPMERKING

1. Op 5 december 2023 heeft de afdeling Wetgeving advies 74.521/1 over een voorontwerp van ordonnantie “Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest”⁽²⁾ gegeven, waarvan de inhoud in zeer ruime mate identiek was aan die van het voorliggende voorontwerp.

Zoals in de memorie van toelichting van het voorliggende voorontwerp van ordonnantie wordt aangegeven, zijn deze twee ontwerpen tot hervorming van de overheidsfinanciën onlosmakelijk met elkaar verbonden en zijn ze tot stand gekomen volgens een gemeenschappelijke logica en met eenzelfde doel voor ogen.

Daaruit volgt dat een groot aantal opmerkingen die de afdeling Wetgeving in haar advies 74.521/1 heeft geformuleerd, mutatis mutandis gelden voor het voorliggende voorontwerp niettegenstaande een beperkt aantal aan laatstgenoemd voorontwerp aangebrachte wijzigingen na voormeld advies.

In dat verband wordt verwezen naar de algemene opmerkingen (opmerkingen 3, 4 en 6 van het advies), alsook naar de bijzondere opmerkingen geformuleerd bij de artikelen 4 (opmerking 8 van het

(1) ‡ Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder «rechtsgrond» de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

(2) *Parl. St. Br.Parl.* 2023-24, nr. A-828, 160-177.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 9 janvier 2024, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par les Ministres, Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune, en charge des Prestations familiales, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures à communiquer un avis dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance «relative au Code des finances publiques de la Commission communautaire commune».

L'avant-projet a été examiné par la deuxième chambre le 26 février 2024. La chambre était composée de Patrick RONVAUX, président de chambre, Pierre-Olivier DE BROUX et Laurence VANCRAÏE-BECK, conseillers d'État, Christian BEHRENDT et Jacques ENGLEBERT, assesseurs, et Béatrice DRAPIER, greffier.

Le rapport a été présenté par Roger WIMMER, premier auditeur, et Xavier MINY, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre-Olivier DE BROUX.

L'avis (n° 75.313/2), dont le texte suit, a été donné le 4 mars 2024.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois «sur le Conseil d'État», coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet^{(1)‡}, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

OBSERVATION GÉNÉRALE

1. Le 5 décembre 2023, la section de législation a donné un avis 74.521/1 sur un avant-projet d'ordonnance «Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale»⁽²⁾ dont le contenu était, dans une très large mesure, identique à celui du présent avant-projet.

Comme l'indique l'exposé des motifs de l'avant-projet d'ordonnance à l'examen, ces deux projets de réforme des finances publiques sont intrinsèquement liés et ont été élaborés en suivant une logique commune et un même objectif.

Il en résulte qu'un grand nombre d'observations formulées par la section de législation dans son avis 74.521/1 trouvent à s'appliquer mutatis mutandis à l'avant-projet à l'examen nonobstant un nombre limité de modifications apportées à ce dernier à l'issue de l'avis précité.

Il est à ce titre renvoyé aux observations générales (observations nos 3, 4 et 6 de l'avis), ainsi qu'aux observations particulières formulées sous les articles 4 (observation n° 8 de l'avis), 7 (observation n° 11 de

(1) ‡ S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par «fondement juridique» la conformité aux normes supérieures.

(2) *Doc. parl., Parl. Rég. Brux.Cap., 20232024, n° A828, pp. 160 à 177.*

advies), 7 (opmerking 11 van het advies), 72 en 73 (opmerkingen 15 en 16 van het advies), 77 (opmerking 17 van het advies), 96 (opmerking 18 van het advies), 133 (opmerking 20 van het advies), 138 (opmerking 22 van het advies), 143 (opmerking 23 van het advies), 147 (opmerking 25 van het advies), 148 (opmerking 26 van het advies), 152 (opmerking 27 van het advies), 159 (opmerking 28 van het advies), 166 (opmerking 30 van het advies), 174 (opmerking 31 van het advies), 182 (opmerkingen 36 en 37 van het advies), 187 (opmerking 38 van het advies), 191 (opmerking 40 van het advies), 192 (opmerking 41 van het advies), 193 (opmerking 42 van het advies), 194 (opmerking 43 van het advies), 196 en 197 (opmerkingen 44 tot 47 van het advies), 209 (opmerkingen 49 en 50 van het advies), 210 (opmerking 51 van het advies), 211 (opmerking 52 van het advies), 212 (opmerking 53 van het advies), 213 (opmerking 54 van het advies) en 216 (opmerking 56 van het advies).

2.1 De aandacht van de steller van het voorontwerp moet in het bijzonder worden gevestigd op de opmerkingen die zijn gemaakt in advies 74.521/1 over de goederen van het openbaar en het privaats domein (opmerkingen 32 tot 35.3 van het advies bij de artikelen 179 en 180 van het toen onderzochte voorontwerp), onder meer gelet op de eigen bevoegdheden van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en op het gevolg dat aan die opmerkingen is gegeven in het ontwerp van ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest “houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest”, ingediend bij het bureau van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.⁽³⁾

Advies 74.521/1 van de afdeling Wetgeving luidt als volgt:

“Kan worden aangenomen dat het regelen van de affectatie van een goed aan de openbare dienst een instrumentele of accessoire bevoegdheid uitmaakt van de deelentiteiten en dat het ter zake gaat om een corollarium van het geheel van de aan hen toegewezen bevoegdheden, dan dient wel voor ogen te worden gehouden dat aan de aldus doorgevoerde afbakening van openbaar en privaats domein rechtsgevolgen kunnen zijn verbonden die zich uitstrekken tot bijzondere rechtsdomeinen zoals onder meer die betreffende het eigendoms, beslag- of insolventierecht waarvoor niet de deelentiteiten, doch wel de federale overheid bevoegd is.

Het zal bijgevolg zaak zijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om er bij de toepassing van artikel 179 van het voorontwerp voldoende oog voor te hebben dat de eruit voortvloeiende rechtsgevolgen niet op een disproportionele wijze ingrijpen op de federale bevoegdheden en dat het voor de federale overheid, in lijn met de federale loyaliteit, niet onredelijk moeilijk wordt gemaakt om het aan haar toevertrouwde beleid op een doelmatige wijze te voeren. De bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om te bepalen welke goederen tot het openbaar domein behoren, kan immers ook gevolgen hebben voor goederen waarop het gewest of een ABI bijvoorbeeld weliswaar een recht van bezetting heeft, maar het zakelijke rechten betreft van andere rechtspersonen of natuurlijke personen (zie artikel 179, § 2, van het voorontwerp).

Het verdient aanbeveling om aan het laatstgenoemde aspect van de ontworpen regeling mede aandacht te besteden in de memorie van toelichting bij het voorontwerp en, zo nodig, in dat verband tevens enig overleg met de federale overheid te overwegen.”⁽⁴⁾

2.2. *In casu* voorzien de artikelen 171 en 172 van het voorontwerp in een identiek systeem aan dat bedoeld in advies 74.521/1 door de jurisprudentiële definitie van het openbaar domein uit te breiden enerzijds tot de goederen waarin opdrachten van openbare diensten worden uitgevoerd en anderzijds tot de goederen waarvan de GGC niet de volle eigenaar is en waarop het een eenvoudig recht van bezetting heeft.

(3) Zie het ontwerp van ordonnantie «houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» (*Parl. St. Br. Parl.* 2023-24, nr. A-828/1, 8 en 9 en 69-81).

(4) *Parl. St. Br. Parl.* 2023-24, nr. A-828, 169 en 170.

l’avis), 72 et 73 (observations nos 15 et 16 de l’avis), 77 (observation n° 17 de l’avis), 96 (observation n° 18 de l’avis), 133 (observation n° 20 de l’avis), 138 (observation n° 22 de l’avis), 143 (observation n° 23 de l’avis), 147 (observation n° 25 de l’avis), 148 (observation n° 26 de l’avis), 152 (observation n° 27 de l’avis), 159 (observation n° 28 de l’avis), 166 (observation n° 30 de l’avis), 174 (observation n° 31 de l’avis), 182 (observations nos 36 et 37 de l’avis), 187 (observation n° 38 de l’avis), 191 (observation n° 40 de l’avis), 192 (observation n° 41 de l’avis), 193 (observation n° 42 de l’avis), 194 (observation n° 43 de l’avis), 196 et 197 (observations nos 44 à 47 de l’avis), 209 (observations nos 49 et 50 de l’avis), 210 (observation n° 51 de l’avis), 211 (observation n° 52 de l’avis), 212 (observation n° 53 de l’avis), 213 (observation n° 54 de l’avis) et 216 (observation n° 56 de l’avis).

2.1. Il convient en particulier d’attirer l’attention de l’auteur de l’avantprojet sur les observations formulées dans l’avis 74.521/1 à propos des biens du domaine public et du domaine privé (observations nos 32 à 35.3 de l’avis sous les articles 179 et 180 de l’avantprojet alors examiné), eu égard notamment aux compétences propres de la Commission communautaire commune et à la suite réservée à ces observations dans le projet d’ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale «portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale» déposé sur le bureau du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale⁽³⁾.

Selon l’avis 74.521/1 de la section de législation,

«[s]i l’on peut admettre que la réglementation de l’affectation d’un bien au service public constitue une compétence instrumentale ou accessoire des entités fédérées et qu’il s’agit en la matière d’un corollaire de l’ensemble des compétences qui leur sont conférées, il ne faut néanmoins pas perdre de vue que la délimitation du domaine public et privé, ainsi mise en œuvre, est susceptible d’être assortie d’effets juridiques s’étendant à des domaines juridiques particuliers tels que ceux, notamment, relatifs au droit de propriété, des saisies ou de l’insolvabilité pour lesquels c’est l’autorité fédérale, et non les entités fédérées, qui est compétente.

En conséquence, il appartiendra à la Région de Bruxelles-Capitale de veiller suffisamment, dans le cadre de l’application de l’article 179 de l’avantprojet, à ce que les effets juridiques en découlant n’interfèrent pas de manière disproportionnée avec les compétences fédérales et ne rendent pas excessivement difficile pour l’autorité fédérale, conformément à la loyauté fédérale, la mise en œuvre efficace des politiques qui lui sont confiées. En effet, la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale de déterminer quels biens appartiennent au domaine public peut également avoir des conséquences à l’égard de biens sur lesquels la région ou un OAA, par exemple, dispose certes d’un droit d’occupation, mais qui concernent des droits réels d’autres personnes morales ou physiques (voir l’article 179, § 2, de l’avant-projet).

Il est recommandé d’également prêter attention à ce dernier aspect du régime en projet dans l’exposé des motifs de l’avant-projet et, si nécessaire, d’envisager en outre de se concerter avec l’autorité fédérale à ce sujet»⁽⁴⁾.

2.2. En l’espèce, les articles 171 et 172 de l’avantprojet organisent un système identique à celui visé par l’avis 74.521/1 en élargissant la définition jurisprudentielle du domaine public, d’une part, aux biens dans lesquels sont accomplies des missions de service public et, d’autre part, aux biens dont la Cocom n’est pas pleine propriétaire et sur lesquels elle dispose d’un simple droit d’occupation.

(3) Voir le projet d’ordonnance «portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles-Capitale» (*Doc. parl., Parl. Rég. Brux. Cap.*, 20232024, A-828/1, pp. 8 et 9 et 69 à 81).

(4) *Doc. parl., Parl. Rég. Brux. Cap.*, 20232024, n° A828, pp. 169 et 170.

De uitbreiding van het openbaar domein van de GGC tot de goederen waarin opdrachten van openbare diensten worden uitgevoerd, lijkt op het eerste gezicht verband te houden met de uitoefening van de instrumentele bevoegdheid van de GGC, zonder afbreuk te doen aan de federale loyaleit. De verantwoording van deze uitbreiding lijkt in dit stadium daarentegen niet voldoende onderbouwd vergeleken bij het uitzonderlijke karakter van de juridische regeling van het openbaar domein.⁽⁵⁾ Het in casu nagestreefde hoofddoel - fiscale immunitet van de betrokken goederen - kan immers worden behaald door maatregelen die minder afwijken van het gemeenschappelijk eigendomsrecht, bijvoorbeeld door een regeling van fiscale vrijstelling, die overigens al vervat zit in de rechtspraak van het Hof van Cassatie vermeld in de memorie van toelichting van het voorontwerp. Voor zover deze regeling reeds van toepassing zou zijn, zijn de artikelen 171 en 172 van het voorontwerp zelfs nutteloos en bijgevolg nog minder te rechtvaardigen.

De uitbreiding zelf van het stelsel van het openbaar domein tot de goederen waarvan de GGC niet de volle eigenaar is, maakt de uitoefening van de federale bevoegdheden uiterst moeilijk en doet dus afbreuk aan de federale loyaleit om de volgende redenen:

- De beoogde uitbreiding doet afbreuk aan het federaal begrip “openbaar domein” door het te koppelen aan goederen van een private eigenaar; en dit terwijl de afdeling Wetgeving recent nog het volgende had opgemerkt: “les termes “domaine public” et “domanialité publique”, d’une part, et “domaine privé” et “domanialité privée”, d’autre part, ne se rapportent [...] qu’à des biens de personnes “publiques”.”⁽⁶⁾
- Door de beoogde uitbreiding aldus te interpreteren dat ze niet van toepassing is op de rechten waarvan de GGC geen houder is, maar uitsluitend op de persoonlijke rechten van de GGC met uitsluiting van de rechten van de private eigenaar, doet ze ook afbreuk aan het federale begrip “openbaar domein”, dat zo losgekoppeld wordt van het eigendomsrecht, hoewel de federale begrippen “openbaar domein” en “privaat domein” de uitdrukking zelf zijn van openbaar eigendom

L’élargissement du domaine public de la Cocom aux biens dans lesquels sont accomplies des missions de service public paraît, à première vue, relever de l’exercice de la compétence instrumentale de la Cocom, sans porter atteinte à la loyauté fédérale. En revanche, la justification de cette extension ne paraît pas, à ce stade, suffisamment étayée par rapport au caractère exceptionnel que revêt le régime juridique du domaine public⁽⁵⁾. L’objectif principal poursuivi en l’espèce – l’immunité fiscale des biens concernés – peut en effet être obtenu par des mesures moins dérogoires au droit commun de la propriété, par exemple par un régime d’exemption fiscale, d’ailleurs déjà consacré par la jurisprudence de la Cour de cassation évoquée dans l’exposé des motifs de l’avantprojet. Dans la mesure où ce régime serait déjà d’application, les articles 171 et 172 de l’avantprojet seraient même inutiles et par conséquent encore moins justifiables.

L’élargissement du régime de la domanialité publique aux biens dont la Cocom n’est pas pleine propriétaire, pour sa part, rend excessivement difficile l’exercice des compétences fédérales et porte donc atteinte à la loyauté fédérale, pour les raisons suivantes:

- L’élargissement projeté dénature la notion fédérale de domaine public en l’attachant à des biens relevant d’un propriétaire privé; et ce, alors que la section de législation a encore récemment souligné que «les termes «domaine public» et «domanialité publique», d’une part, et «domaine privé» et «domanialité privée», d’autre part, ne se rapportent [...] qu’à des biens de personnes «publiques»»⁽⁶⁾.
- Interprété comme ne s’appliquant pas aux droits dont la Cocom n’est pas titulaire, et comme s’appliquant aux seuls droits personnels de la Cocom à l’exclusion des droits du propriétaire privé, l’élargissement projeté dénature également la notion fédérale de domaine public, en la détachant du droit de propriété, et ce alors que les notions fédérales de domaine public et de domaine privé sont l’expression même de la propriété publique – relative aux biens «appartenant» ou «possédés»

(5) Over de noodzaak om de uitbreiding van het stelsel van publiek domein te kunnen rechtvaardigen, in het licht van het beginsel van gelijke behandeling tussen de verschillende eigenaars van goederen, zie de opmerkingen geformuleerd bij het ontworpen artikel 3.59 in advies 63.490/2 van 10 juli 2018 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 4 februari 2020 «houdende boek 3 «Goederen» van het Burgerlijk Wetboek» (*Parl. St. Kamer 2018-19, nr. 3348/1, 472*).

(6) Advies 75.019/4 van 19 februari 2024 over een voorontwerp van decreet van het Waals Gewest «relatif au transport de dioxyde de carbone par canalisations» (Opmerking geformuleerd bij de artikelen 13 en 15).

(5) Sur la nécessité de pouvoir justifier, au regard du principe d’égalité de traitement entre les différents propriétaires de biens, l’extension du régime de domanialité publique, voir les observations formulées sous l’article 3.59 en projet dans l’avis 63.490/2 donné le 10 juillet 2018 sur un avant-projet devenu la loi du 4 février 2020 «portant le Livre 3 «Les biens» du Code civil» (*Doc. parl., Chambre, 20182019, n° 3348/1, p. 472*).

(6) Avis 75.019/4 donné le 19 février 2024 sur un avant-projet de décret de la Région wallonne «relatif au transport de dioxyde de carbone par canalisations» (Observation formulée sous les articles 13 et 15).

- met betrekking tot goederen “toebehorend aan” of “in het bezit van” openbare personen – en ontwikkeld werden in tegenstelling tot het begrip “privaat eigendom”.⁽⁷⁾
- Door de beoogde uitbreiding worden de beginselen die gelden voor de verhoudingen en de criteria voor het onderscheid tussen openbaar en privaat eigendom bijgevolg fundamenteel in twijfel getrokken.
 - Die uitbreiding is bedoeld om bepaalde beschermingen die eigen zijn aan het openbaar domein niet meer van toepassing te laten zijn op de private eigenaar (van een aan de GGC verhuurd goed), teneinde hem bijvoorbeeld in staat te stellen om “het verhuurde goed aan een derde partij te verkopen” (artikelsgewijze bespreking, blz. 105); aan dezelfde private eigenaar wordt voorts de mogelijkheid gegeven om gebruik te maken van “volledige vrijstelling van regulerende belastingen op het goed dat tot het openbaar domein behoort” (blz. 106). Hierdoor wordt een nieuwe regeling van domein of eigendom gecreëerd die onverenigbaar is met artikel 3.45 van het Burgerlijk Wetboek of met de artikelen 3.50 en volgende van hetzelfde Wetboek, en dus met de aan de federale wetgever voorbehouden bevoegdheden.⁽⁸⁾
 - De aldus gecreëerde specifieke juridische regeling, gesteld zelfs dat die onder de bevoegdheid van de GGC kan vallen, heeft noodzakelijkerwijs substantiële gevolgen voor de vatbaarheid voor beslag en het hypothecair stelsel van de betrokken goederen⁽⁹⁾ of voor de insolventieregeling van de betrokken private eigenaars, die niet door het voorontwerp worden geregeld of zouden kunnen worden geregeld, aangezien het om andere bevoegdheden gaat die aan de federale wetgever voorbehouden zijn.

(7) Zie J.B.V. Proudhon, *Traité du domaine de propriété ou de la distinction des biens considérés principalement par rapport au domaine privé*, Brussel, Société typographique belge, 1841; M.A. Flamme, *Droit administratif*, t. II, Brussel, Bruylant, 1989, blz. 1027 e.v.; B. Gors, D. Renders, *Les biens de l'administration*, Brussel, Bruylant, 2014; D. Yernault, «Leur «nature» comme fondement de la nontaxation des biens du domaine public et ceux du domaine privé affectés à un service public», *R.C.J.B.*, 2020, blz. 519 tot 522. Het gaat op zijn minst om een «régime juridique (règles d'acquisition, de gestion et d'aliénation) particulier applicable à certains biens appartenant aux personnes publiques, régime destiné à leur assurer une protection plus efficace que celle qui découlerait du droit commun de la propriété privée» (D. Lagasse, *Droit de la voirie. Droit de la domanialité publique*, Brussel, Larcier, 2019, blz. 13). Deze definitie is niet verenigbaar met een regeling die de rechten beschermt van een openbare huurder van goederen die gehuurd worden van een private eigenaar. De uitbreiding van het openbaar domein tot sommige goederen die aan private eigenaars toebehoren, welke uitbreiding door sommige auteurs wordt overwogen, leidt tot de vervanging van privaat bezit door een regeling van openbaar bezit en niet tot een scheiding of samenvoeging van beide stelsels. Zie in die zin ook: advies 40.372/1/2/3/4 van 4 en 8 mei 2006 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de «programmawet» van 20 juli 2006 (*Parl. St. Kamer* 2005-06, nr. 2517/1, 105 en 106) dat luidt als volgt: «Het lijkt dus *a priori* moeilijk dat twee dermate tegenstrijdige beginselen, te weten de continuïteit van de openbare dienst [die tot nu toe kon worden gewaarborgd door het begrip «openbaar domein»] en de bescherming van het eigendomsrecht, kunnen samengaan zonder dat afbreuk wordt gedaan aan het wezen van het ene of het andere van beide beginselen.»

(8) Er wordt ook verwezen naar opmerking nr. 35.1 van advies 74.521/1 die ook kan gelden voor artikel 172 van het voorontwerp.

(9) Zo wordt bijvoorbeeld het effect van het specifieke stelsel waarin het voorontwerp voorziet op de hypothecaire waarborgen van een gebouw dat aan de GGC wordt verhuurd geenszins in vraag gesteld. Zal een hypothecaire schuldeiser zijn waarborgen kunnen activeren tijdens de duur van de huurovereenkomst en onder welke voorwaarden? Wat is het gevolg van artikel 45, derde lid, van de hypotheekwet op de termijn van een huurovereenkomst van lange duur aangegaan door de GGC? Kan een gebouw belast worden met een nieuwe hypotheek na de verhuur ervan aan de GGC? Wat zou het gevolg zijn van de huurovereenkomst van de GGC, in haar hoedanigheid van huurder beschermd door het beoogde specifieke stelsel, op de rechten en plichten van een derde-bezitter, in de zin van de artikelen 96 en volgende van de hypotheekwet? Enz.

par les personnes publiques –, et se sont construites par opposition avec la notion de propriété privée⁽⁷⁾.

- L'élargissement projeté remet par conséquent fondamentalement en question les principes régissant les rapports et les critères de distinction entre propriété publique et propriété privée.
- Cet élargissement prétend à la fois faire échapper le propriétaire privé (d'un bien loué à la Cocom) à certaines protections propres au domaine public, pour lui permettre par exemple de «vendre le bien loué à un tiers» (commentaire des articles, p. 105); tout en permettant au même propriétaire privé de bénéficier de «l'exemption totale des taxes réglementaires frappant le bien qui appartient au domaine public» (p. 106). Ce faisant, est créé un régime de domanialité ou de propriété nouveau et incompatible avec l'article 3.45 du Code civil ou avec les articles 3.50 et suivants du même Code, et donc avec les compétences réservées au législateur fédéral⁽⁸⁾.
- Le régime juridique spécifique ainsi créé, à supposer même qu'il puisse relever de la compétence de la Cocom, emporte nécessairement des conséquences substantielles sur la saisissabilité et le régime hypothécaire des biens concernés⁽⁹⁾ ou sur le régime d'insolvabilité des propriétaires privés concernés, qui ne sont pas réglées par l'avant-projet, et qui ne pourraient pas l'être, s'agissant d'autres compétences réservées au législateur fédéral.

(7) Voir J.B.V. Proudhon, *Traité du domaine de propriété ou de la distinction des biens considérés principalement par rapport au domaine privé*, Bruxelles, Société typographique belge, 1841; M.A. Flamme, *Droit administratif*, t. II, Bruxelles, Bruylant, 1989, pp. 1027 et s.; B. Gors, D. Renders, *Les biens de l'administration*, Bruxelles, Bruylant, 2014; D. Yernault, «Leur «nature» comme fondement de la nontaxation des biens du domaine public et ceux du domaine privé affectés à un service public», *R.C.J.B.*, 2020, pp. 519 à 522. *À tout le moins, il s'agit d'un «régime juridique (règles d'acquisition, de gestion et d'aliénation) particulier applicable à certains biens appartenant aux personnes publiques, régime destiné à leur assurer une protection plus efficace que celle qui découlerait du droit commun de la propriété privée»* (D. Lagasse, *Droit de la voirie. Droit de la domanialité publique*, Bruxelles, Larcier, 2019, p. 13). *Cette définition n'est pas compatible avec un régime qui protégerait les droits d'un locataire public de biens loués à un propriétaire privé. L'extension du domaine public à certains biens appartenant à des propriétaires privés, envisagée par certains auteurs, conduit à remplacer la propriété privée par un régime de propriété publique, et non pas à démembrer ou à cumuler l'une et l'autre. Dans ce sens également: selon l'avis 40.372/1/2/3/4 donné les 4 et 8 mai 2006 sur un avant-projet devenu la «loi-programme» du 20 juillet 2006 (Doc. parl., Chambre, 20052006, n° 2517/1, pp. 105 et 106), «il apparaît donc a priori difficile que deux principes aussi antagonistes, à savoir la continuité du service public [que la notion de domanialité publique a permis jusqu'à présent d'assurer] et la protection du droit de propriété, puissent être conciliés sans porter atteinte à la substance de l'un ou l'autre de ces principes».*

(8) Il est également renvoyé à l'observation n° 35.1 de l'avis 74.521/1, qui peut être reproduite à propos de l'article 172 de l'avant-projet.

(9) L'effet du régime spécifique prévu par l'avant-projet sur les garanties hypothécaires d'un immeuble loué à la Cocom, par exemple, n'est en rien envisagé. Un créancier hypothécaire pourrait activer ses garanties pendant la durée du bail, et à quelles conditions? Quel est l'effet de l'article 45, alinéa 3, de la loi hypothécaire sur la durée d'un bail de longue durée contracté par la Cocom? Une nouvelle hypothèque peut-elle grever un immeuble après sa location à la Cocom? Quel serait l'effet du bail de la Cocom, en tant que locataire protégé par le régime spécifique envisagé, sur les droits et obligations d'un tiers détenteur, au sens des articles 96 et suivants de la loi hypothécaire? Etc.

- De beoogde uitbreiding creëert tot slot een verschil in behandeling tussen private verhuurders, naargelang hun huurder enerzijds de GGC of een van de instellingen ervan is, of een andere openbare of private huurder anderzijds, en dit hoofdzakelijk om de fiscale immunitet van de betrokken goederen te waarborgen. Rekening houdend met de nagestreefde doelstelling kan de proportionaliteit van de maatregel worden betwist, zowel gelet op de beginselen van gelijkheid en non-discriminatie, op het uitzonderlijke karakter van het openbaar domein, alsook op het beginsel van federale loyaliteit.

Uit al die elementen blijkt dat de uitbreiding van de regeling van het openbaar domein tot de goederen waarvan de GGC geen volle eigenaar is, niet kan worden toegestaan.

2.3. Wat betreft de fiscale immunitet ingevoegd bij artikel 172, § 1, vierde lid, en § 4, van het voorontwerp heeft de afdeling Wetgeving in advies 74.521/1 nog het volgende toegevoegd met betrekking tot de identieke bepaling in het bij haar aanhangig gemaakte voorontwerp van ordonnantie:

«Uit het aangehaalde antwoord van de gemachtigde moet worden afgeleid dat de fiscale immunitet, bedoeld in artikel 180, § 1, vierde lid, van het voorontwerp, de gemeentebelastingen betreft. In dat verband moet evenwel worden gewezen op het bepaalde in artikel 170, § 4, van de Grondwet, waaruit volgt dat het de federale wetgever is die ten aanzien van onder meer de gemeentebelastingen de uitzonderingen dient te bepalen waarvan de noodzakelijkheid blijkt. Artikel 180, § 1, vierde lid, is daarmee in strijd en kan om die reden in geen geval worden behouden in het voorontwerp.»⁽¹⁰⁾

Deze opmerking geldt *mutatis mutandis* voor artikel 172 van het voorontwerp, des te meer daar de GGC, in tegenstelling tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, over geen enkele fiscale bevoegdheid beschikt.

Gelet op wat voorafgaat en zonder uitspraak te moeten doen over de mogelijkheid om een beroep te doen op de impliciete bevoegdheden vanuit een instrumentele bevoegdheid, moet worden vastgesteld dat *in casu* een beroep op de impliciete bevoegdheden om het vereiste in artikel 170, § 4, van de Grondwet te omzeilen, hoe dan ook niet kan worden toegestaan aangezien het noodzakelijkheidsvereiste niet vervuld is. De noodzakelijkheid van de overwogen fiscale vrijstelling staat immers niet vast:

- noch ten aanzien van de bevoegdheid om de goederen van de GGC en van haar instellingen te regelen: de zogenaamde noodzakelijkheid van een dergelijke link zou het ten onrechte mogelijk maken om een eigen bevoegdheid van fiscale vrijstelling voor alle deeltiteiten te rechtvaardigen zodra hun goederen of hun personeel door een fiscale maatregel getroffen zijn;
- noch ten aanzien van de bestaande fiscale vrijstellingen: in de artikelsgewijze bespreking wordt overigens meermaals herhaald dat de overwogen maatregel enkel “de situatie [zal] verduidelijken, voor zover dat nog nodig is”, aangezien de gemeentelijke belastingen waarvan de vrijstelling wordt gewenst “voortdurend nietig worden verklaard wanneer ze aanleiding geven tot geschillen voor de rechtbanken van de rechterlijke orde”.

Artikel 172, § 1, vierde lid, en § 4, van het voorontwerp moeten dus worden weggelaten.

2.4. De artikelen 171 en 172 van het voorontwerp moeten grondig worden herzien in het licht van die opmerkingen.

- L’élargissement projeté crée enfin une différence de traitement entre bailleurs privés, selon que leur locataire serait la Cocom ou un de ses organismes, d’une part, ou un autre locataire public ou privé, d’autre part, et ce, essentiellement pour assurer l’immunité fiscale des biens concernés. Compte tenu de l’objectif poursuivi, la proportionnalité de la mesure est contestable au regard à la fois des principes d’égalité et de non-discrimination, du caractère exceptionnel de la domanialité publique et du principe de loyauté fédérale.

Il résulte de l’ensemble de ces éléments que l’élargissement du régime de la domanialité publique aux biens dont la Cocom n’est pas pleine propriétaire ne peut être admis.

2.3. À propos de l’immunité fiscale introduite à l’article 172, § 1^{er}, alinéa 4, et § 4, de l’avantprojet, l’avis 74.521/1 a encore ajouté ce qui suit sur la disposition identique qui figurait dans l’avant-projet d’ordonnance dont elle était saisie:

«Il s’impose de déduire de la réponse précitée du délégué que l’immunité fiscale, visée à l’article 180, § 1^{er}, alinéa 4, de l’avant-projet, concerne les taxes communales. Toutefois, il convient de rappeler à cet égard la règle inscrite à l’article 170, § 4, de la Constitution, dont il résulte que c’est le législateur fédéral qui doit déterminer, relativement aux taxes communales notamment, les exceptions dont la nécessité est démontrée. L’article 180, § 1^{er}, alinéa 4, y est contraire et ne saurait en aucun cas, pour ce motif, être maintenu dans l’avantprojet»⁽¹⁰⁾.

Cette observation s’applique *mutatis mutandis* à l’article 172 de l’avantprojet, d’autant plus que, contrairement à la Région de Bruxelles-Capitale, la Cocom ne dispose d’aucune compétence fiscale.

Eu égard à ce qui précède, et sans qu’il faille se prononcer sur la possibilité de recourir aux pouvoirs implicites à partir d’une compétence instrumentale, il y a lieu de constater qu’en l’espèce, de toute manière, le recours aux pouvoirs implicites pour contourner l’exigence de l’article 170, § 4, de la Constitution ne pourrait être admis dès lors que la condition de nécessité n’est pas remplie. La nécessité de l’exemption fiscale envisagée n’est en effet établie:

- ni à l’égard de la compétence pour régler les biens de la Cocom et de ses organismes: la prétendue nécessité d’un tel lien permettrait indûment de justifier une compétence d’exemption fiscale propre pour toutes les entités fédérées dès que leurs biens ou leur personnel seraient affectés par une mesure fiscale;
- ni à l’égard des exemptions fiscales existantes, le commentaire des articles répétant à plusieurs reprises que la mesure envisagée ne fait que «clarifier la situation, si elle devait encore l’être», dès lors que les taxes communales dont l’exemption est souhaitée «sont constamment déclarées non avenues lorsqu’elles donnent lieu à des contentieux devant les juridictions de l’ordre judiciaire».

L’article 172, § 1^{er}, alinéa 4, et § 4, de l’avantprojet sera donc omis.

2.4. Les articles 171 et 172 de l’avantprojet seront fondamentalement revus à la lumière de ces observations.

(10) *Parl. St. Br.* Parl. 2023-24, nr. A-828, 171.

(10) *Doc. parl., Parl. Rég. Brux.Cap., 20232024, n° A828, p. 171.*

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Artikel 2

In de bepaling onder 16° is er sprake van “het standaard toezichtsorgaan”. Om welk orgaan het gaat wordt evenwel pas duidelijk in artikel 119, § 1, tweede lid, van het voorontwerp.

Om alle dubbelzinnigheid te voorkomen dient in artikel 2, 16°, verwezen te worden naar artikel 119, § 1, tweede lid.

Dezelfde opmerking geldt *mutatis mutandis* voor artikel 107 van het voorontwerp.

Artikel 4

1. De zinsnede “7 miljoen euro of minder” in paragraaf 3 van de Nederlandse tekst is niet weergegeven in de Franse tekst.

De Franse tekst van het dispositief dient aangevuld te worden.

2. In artikel 4 is er tweemaal sprake van “§ 4”. Dat moet worden rechtgezet en de nummering dient te worden aangepast.

Artikel 14

Het derde lid bevat overgangsbepalingen die ter wille van de leesbaarheid als afzonderlijke, op zichzelf staande bepalingen achteraan in het ontwerp van ordonnantie moeten komen te staan.

De opmerking geldt *mutatis mutandis* voor de artikelen 56, derde lid, en 94, §§ 1, tweede lid, 2, tweede lid, 3, tweede lid, en 4, tweede lid, van het voorontwerp.

Artikel 17

1. In paragraaf 1, 7°, dienen de woorden “artikel 34” vervangen te worden door de woorden “artikel 33”.

2. In paragraaf 1, 8°, dienen de woorden “artikel 35” vervangen te worden door de woorden “artikel 34”.

Artikel 20

In het eerste lid dienen de woorden “in artikel 9” vervangen te worden door de woorden “in artikel 8”.

Artikel 21

In het eerste lid dienen de woorden “in artikel 9” vervangen te worden door de woorden “in artikel 8”.

Artikel 33

1. Aangezien deze bepaling uit slechts uit één paragraaf bestaat, is de vermelding “§ 1” zinloos en dient deze te vervallen.

2. In de bepaling onder 3° dienen de woorden “in artikel 9” vervangen te worden door de woorden “in artikel 8”.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Article 2

Au 16°, il est fait mention de l’«organe de surveillance par défaut». Or, cet organe n’est présenté qu’à l’article 119, § 1^{er}, alinéa 2, de l’avant-projet.

Pour éviter toute ambiguïté, il convient de viser l’article 119, § 1^{er}, alinéa 2, à l’article 2, 16°.

La même observation vaut *mutatis mutandis* pour l’article 107 de l’avantprojet.

Article 4

1. Au paragraphe 3, le segment de phrase «7 miljoen euro of minder», figurant dans le texte néerlandais, n’a pas d’équivalent dans le texte français.

Le dispositif, dans sa version française, sera complété.

2. Deux «§ 4» figurent dans l’article 4, ce qui sera corrigé, et la numérotation sera revue.

Article 14

L’alinéa 3 prévoit des dispositions transitoires, lesquelles doivent prendre place pour plus de lisibilité à la fin du projet d’ordonnance, de manière autonome.

L’observation vaut *mutatis mutandis* pour les articles 56, alinéa 3, et 94, §§ 1^{er}, alinéa 2, 2, alinéa 2, 3, alinéa 2, et 4, alinéa 2, de l’avantprojet.

Article 17

1. Au paragraphe 1^{er}, 7°, les mots «l’article 34» seront remplacés par les mots «l’article 33».

2. Au paragraphe 1^{er}, 8°, les mots «l’article 35» seront remplacés par les mots «l’article 34».

Article 20

À l’alinéa 1^{er}, les mots «à l’article 9» seront remplacés par les mots «à l’article 8».

Article 21

À l’alinéa 1^{er}, les mots «à l’article 9» seront remplacés par les mots «à l’article 8».

Article 33

1. La disposition ne comprenant qu’un seul paragraphe, l’indication «§ 1^{er}» est inutile et sera omise.

2. Au 3°, les mots «à l’article 9» seront remplacés par les mots «à l’article 8».

Artikel 135

Paragraaf 2, derde lid, luidt als volgt:

“Het Verenigd College kan inzake projecten die het algemeen belang van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie dienen, beslissen om informatie op te vragen bij de beheerder van het project”.

De gemachtigde van de Leden van het Verenigd College is het ermee eens dat dat lid geen meerwaarde oplevert voor het voorontwerp. Het dient bijgevolg geschrapt te worden.

Artikel 139

In paragraaf 3, tweede en derde lid, wordt voorzien in een procedure voor de goedkeuring van het personeelsplan van de ABI bij gebrek aan een gunstig advies van de Inspectie van Financiën of van de commissarissen van het Verenigd College. Hoewel in het eerste lid, 2°, voorgeschreven wordt dat het personeelsplan om advies wordt voorgelegd aan de commissarissen van het Verenigd College wat betreft de ABI 2, wordt in datzelfde lid niets gezegd over het verplichte advies van de Inspectie van Financiën voor de personeelsplannen van de ABI 1. Dat vereiste zou opgenomen moeten worden in de ontworpen bepaling, tenzij ervan uitgegaan wordt dat het valt onder de bepalingen betreffende de administratieve en begrotingscontrole, welke controle krachtens artikel 138, § 1, van het voorontwerp door het Verenigd College georganiseerd zou worden.⁽¹¹⁾ In dat laatste geval zou het omwille van de samenhang beter zijn om het tweede en het derde lid te schrappen, in zoverre deze zich ertoe zouden beperken te herhalen wat het Verenigd College kan bepalen in een besluit ter uitvoering van artikel 138, § 1.

Artikel 153

In de Franse tekst dient “art. 153” geschreven te worden en niet “art. 161”.

Artikel 156

In de Franse tekst van het derde en het zevende lid wordt voorzien in een termijn van respectievelijk “quatre jours ouvrables entiers” en “vingt jours ouvrables entiers” terwijl in het achtste lid bepaald wordt dat de termijn van het onderzoek van het beroep met “dix jours ouvrables francs” verlengd kan worden. De begrippen “jours ouvrables entiers” en “jours ouvrables francs” worden evenwel nergens in het vervolg van het voorontwerp gedefinieerd.

Ter wille van de rechtszekerheid en teneinde elke mogelijke verwarring te voorkomen dient de redactie van de bepaling afgestemd te worden op de Nederlandse tekst ervan.

Artikel 167

De woorden “Onverminderd de artikelen 182, 192, § 3, en 197, § 1” dienen vervangen te worden door de woorden “Onverminderd de artikelen 174, 184, § 3, en 190, § 1”.

Artikel 181

Door te eisen dat er een rechtmatig belang aangetoond dient te worden om toegang te krijgen tot de plannen en processen-verbaal van afbakening die overeenkomstig de bepalingen van de titel zijn opgesteld, voorziet de steller van het voorontwerp eigenlijk in een regeling die afwijkt van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk

(11) Zie thans het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 8 maart 2007 «betreffende de administratieve en begrotingscontrole evenals de begrotingsopmaak».

Article 135

Le paragraphe 2, alinéa 3, dispose que

«[p]our les projets d'intérêt général de la Commission communautaire commune, le Collège réuni peut décider de demander des informations au gestionnaire du projet».

Le délégué des Membres du Collège réuni a convenu que cet alinéa n'apporte pas de plusvalue à l'avantprojet. Il sera en conséquence omis.

Article 139

Au paragraphe 3, les alinéas 2 et 3 prévoient une procédure d'approbation du plan de personnel des OAA en cas d'absence d'avis favorable de l'Inspection des Finances ou des commissaires du Collège réuni. Si l'alinéa 1^{er}, 2^o, exige bien que le plan du personnel soit soumis à l'avis des commissaires du Collège réuni pour ce qui concerne les OAA2, le même alinéa ne fait toutefois pas mention de l'exigence d'un avis de l'Inspection des Finances pour les plans du personnel des OAA1. Cette exigence devrait figurer dans la disposition en projet, à moins de considérer qu'elle relève des dispositions en matière de contrôle administratif et budgétaire que le Collège réuni est habilité à organiser en vertu de l'article 138, § 1^{er}, de l'avantprojet⁽¹¹⁾. Dans cette hypothèse, par souci de cohérence, dans la mesure où les alinéas 2 et 3 se borneraient à répéter ce qui peut être prévu par le Collège réuni dans un arrêté pris en exécution de l'article 138, § 1^{er}, mieux vaudrait omettre ces alinéas de la disposition en projet.

Article 153

Dans la version française, il convient d'écrire «art. 153» et non «art.161».

Article 156

Dans la version française, les alinéas 3 et 7 prévoient un délai de respectivement vingt jours «ouvrables entiers» tandis que l'alinéa 8 énonce que le délai d'examen du recours peut être augmenté de dix «jours ouvrables francs». Les notions de jours «ouvrables entiers» et de «jours ouvrables francs» ne sont toutefois nullement définies dans le reste de l'avantprojet.

Dans un souci de sécurité juridique, et afin d'éviter toute confusion, la rédaction de la disposition sera alignée sur celle du texte néerlandais.

Article 167

Les mots «Sans préjudice des articles 182, 192, § 3, et 197, § 1^{er}» seront remplacés par les mots «Sans préjudice des articles 174, 184, § 3, et 190, § 1^{er}».

Article 181

En exigeant un intérêt légitime pour solliciter l'accès aux plans et procès-verbaux de délimitation réalisés selon les dispositions du titre concerné, l'auteur de l'avantprojet organise en réalité un régime dérogatoire aux décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire

(11) Voir actuellement l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 8 mars 2007 «relatif au contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'à l'établissement du budget».

Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie van 16 mei 2019 “betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen”⁽¹²⁾ en dit louter en alleen “om de werklast te beperken voor de ambtenaren die deze documenten beheren”.

Artikel 181 van het voorontwerp komt bijgevolg neer op een beperking van het fundamentele recht dat gehuldigd wordt in artikel 32 van de Grondwet. De afdeling Wetgeving heeft in haar advies 50.951/4 over een voorontwerp van Waals decreet “relatif à l’importation, à l’exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense”, waarin gestipuleerd werd dat bepaalde documenten met betrekking tot die materie buiten het toepassingsgebied van de Waalse regeling inzake de openbaarheid van bestuur vielen, het volgende geoordeeld:

«une limitation non nécessaire d’un droit fondamental viole obligatoirement le principe de proportionnalité, avec cette conséquence qu’une telle limitation en devient dépourvue de fondement puisqu’il est de règle que toute limitation apportée à un droit fondamental n’est admissible que si elle respecte le principe de proportionnalité»⁽¹³⁾

Nadat vastgesteld was dat de Waalse wetgever besloten had het advies van de afdeling Wetgeving naast zich neer te leggen, heeft het Grondwettelijk Hof, in het arrest 169/2013 van 19 december 2013, vervolgens de gehelde bepalingen van het Waalse decreet vernietigd om de volgende redenen:

«B.21.1. [...] Wanneer de Grondwetgever artikel 32 van de Grondwet heeft aangenomen, is onderstreept dat de uitzonderingen op dat recht in beginsel een onderzoek geval per geval van de verschillende aanwezige belangen vereisen: “telkens [moet] *in concreto* het belang van de openbaarmaking [...] worden afgewogen tegen het belang beschermd door een uitzonderingsgrond” (*Parl. St.*, Kamer, 1992/1993, nr. 839/1, p. 5).

B.21.2. De Waalse Regering verantwoordt de ingevoerde regeling van de vertrouwelijkheid door de zorg om de veiligheid en door het feit dat die documenten gevoelige informatie bevatten inzake economische concurrentie of internationale betrekkingen.

In de veronderstelling dat die documenten in sommige gevallen gevoelige informatie kunnen bevatten, toont de Waalse Regering niet aan dat de uitzonderingen en de procedure ingevoerd bij het Waalse decreet van 30 maart 1995 ontoereikend zouden zijn om de vertrouwelijkheid van dergelijke informatie te waarborgen, wanneer die is opgenomen in de certificaten en vergunningen bedoeld in B.9.4. [...]

B.21.3. Door een algemene en absolute uitzondering in te voeren op het recht op administratieve transparantie voor alle certificaten en vergunningen bedoeld in B.9.4, heeft de decreetgever een maatregel genomen die niet evenredig is met het nagestreefde doel.”

De steller van het voorontwerp moet derhalve aantonen dat het vereiste inzake een rechtmatig belang waarvan sprake is in artikel 181 van het voorontwerp, zowel nodig als proportioneel is. Een motivering die steunt op de wens om de werklast van de betrokken besturen te beperken, voldoet daar niet aan. Die reden kan uiteraard worden aangevoerd door alle overheden en instanties die ertoe gehouden zijn het in artikel 32 van

(12) Artikel 181 van het voorontwerp voorziet meer bepaald in een uitbreiding van het specifieke vereiste van een belang waarin artikel 17, § 3, van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 voorziet voor een aantal strikt beperkte gevallen.

(13) Advies nr. 50.951/4 van 14 maart 2012 over een voorontwerp dat geleid heeft tot het Waals decreet van 21 juni 2012 «betreffende de invoer, uitvoer, doorvoer en overdracht van civiele wapens en van defensiegerelateerde producten» (*Parl. St.* W.Parl. 2011-12, nr. 614/1, 25).

française du 16 mai 2019 «relatifs à la publicité de l’administration dans les institutions bruxelloises»⁽¹²⁾, au seul motif de «contenir la charge de travail qui en résultera pour les agents qui gèrent ces éléments».

L’article 181 de l’avantprojet s’analyse par conséquent comme une limitation apportée au droit fondamental consacré par l’article 32 de la Constitution. Or, comme l’a indiqué la section de législation dans son avis 50.951/4 donné sur un avantprojet de décret wallon «relatif à l’importation, à l’exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense», et excluant certains documents en la matière du régime wallon de publicité de l’administration,

«une limitation non nécessaire d’un droit fondamental viole obligatoirement le principe de proportionnalité, avec cette conséquence qu’une telle limitation en devient dépourvue de fondement puisqu’il est de règle que toute limitation apportée à un droit fondamental n’est admissible que si elle respecte le principe de proportionnalité»⁽¹³⁾.

Après avoir constaté que le législateur wallon avait décidé de ne pas suivre l’avis de la section de législation, la Cour constitutionnelle, dans l’arrêt 169/2013 du 19 décembre 2013, a ensuite annulé les dispositions litigieuses du décret wallon pour les motifs suivants:

«B.21.1. [...] Lorsque le Constituant a adopté l’article 32 de la Constitution, il a été souligné que les exceptions à ce droit appellent en principe un examen cas par cas des différents intérêts en présence: «l’intérêt de la publication doit chaque fois contrebalancer concrètement l’intérêt qui est protégé par un motif d’exception» (*Doc. parl.*, Chambre, 1992-1993, n° 839/1, p. 5).

B.21.2. Le Gouvernement wallon justifie le régime de confidentialité instauré par le souci de sécurité, et par le fait que ces documents contiennent des informations sensibles en matière de concurrence économique ou de relations internationales.

À supposer que ces documents puissent, en certaines hypothèses, contenir des informations sensibles, le Gouvernement wallon reste en défaut de démontrer que les exceptions et la procédure instaurées par le décret wallon du 30 mars 1995 seraient insuffisantes pour garantir la confidentialité de pareilles informations, lorsqu’elles sont contenues dans les certificats et licences visés en B.9.4. [...]

B.21.3. En instaurant une exception générale et absolue au droit à la transparence administrative pour l’ensemble des certificats et licences visés en B.9.4, le législateur décrétoal a pris une mesure qui n’est pas proportionnée à l’objectif poursuivi».

L’auteur de l’avantprojet doit donc démontrer tant la nécessité que la proportionnalité de l’exigence d’un intérêt légitime prévue par l’article 181 de l’avantprojet. Tel n’est pas le cas d’une justification fondée sur la volonté de contenir la charge de travail des administrations concernées, cet objectif pouvant à l’évidence être invoqué par toutes les autorités et instances tenues de respecter le droit fondamental d’accès aux

(12) Plus précisément, l’article 181 de l’avantprojet étend l’exigence spécifique d’un intérêt, prévue dans des cas strictement limités par l’article 17, § 3, des décret et ordonnances conjoint du 16 mai 2019.

(13) Avis 50.951/4 donné le 14 mars 2012 sur un avantprojet devenu le décret wallon du 21 juin 2012 «relatif à l’importation, à l’exportation, au transit et au transfert d’armes civiles et de produits liés à la défense» (*Doc. parl.*, *Parl. w.*, 2011/2012, n° 614/1, p. 25).

de Grondwet verankerde fundamentele recht op toegang tot bestuursdocumenten te eerbiedigen, waardoor dat fundamentele recht volledig uitgehold zou worden.

Artikel 181 van het voorontwerp dient bijgevolg te worden weggelaten.

Artikel 187

Het eerste lid luidt als volgt:

«De personeelsleden aangeduid door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de activiteiten van de Comités tot aankoop van onroerende goederen uit te oefenen, worden ertoe gemachtigd hun bevoegdheden uit te oefenen in naam en voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, [van] elk ondergeschikt bestuur waarvan de organisatie onder de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie valt, en [van] elke entiteit die aan de controle of het administratief toezicht van de voornoemde overheden onderworpen is».

In dat verband wordt in de artikelsgewijze bespreking het volgende gezegd:

«De OBBC 2006 bepaalde de tussenkomst van het aankoopcomité voor onroerende goederen. Echter, de bevoegdheden verbonden aan dit comité werden vanaf 1 januari 2015 overgedragen aan de gemeenschappen en gewesten. In afwezigheid van de uitvoering van deze bevoegdheid door een gemeenschap of een gewest (hetgeen het geval was voor wat betreft de GGC), is het de federale overheid die bevoegd blijft om de bevoegdheden van het comité voor rekening van de GGC uit te oefenen.

Met dit artikel bepaalt de GGC dat de personeelsleden aangeduid door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de activiteiten van de Comités tot aankoop van onroerende goederen uit te oefenen, die activiteiten uitoefenen in naam en voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de instellingen die onder haar ressorteren. De Raad van State heeft opgemerkt, in haar adviezen 57.334/2 en 57.984/2/V, dat die handelswijze aanvaardbaar is. Ze heeft er echter aan toegevoegd dat de rechtszekerheid stellig veel beter zou worden gewaarborgd door een andere werkwijze, die bestaat in het sluiten van een samenwerkingsakkoord, waarmee de betrokken wetgevers moeten instemmen, of in het aannemen van een gezamenlijk decreet en ordonnantie».

Om te waarborgen dat de aanwijzing, in het voorontwerp van ordonnantie, van de personeelsleden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de uitoefening van de bevoegdheden die door dat Gewest worden aangeduid, in overeenstemming is met het beginsel dat de gemeenschappen en de gewesten ten opzichte van elkaar autonoom zijn, welk beginsel er in principe aan in de weg staat dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie de gewestelijke diensten op unilaterale wijze belast met welbepaalde opdrachten, is de instemming van het Gewest vereist.

De afdeling Wetgeving van de Raad van State heeft immers reeds opgemerkt,⁽¹⁴⁾ dat niets eraan in de weg staat dat het Brussels Hoofdstede-

(14) Zie advies 57.334/2 van 21 april 2015 over een voorstel dat geleid heeft tot het decreet van de Franse Gemeenschap van 15 mei 2015 «waarbij de overheidsbesturen van het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ertoe worden gemachtigd vermogensverrichtingen uit te voeren voor rekening van de Franse Gemeenschap en de entiteiten die eronder ressorteren» (*Parl. St. Fr.* Parl. 2014-15, nr. 92/3, 2 tot 8) en advies 57.984/2/V van 7 september 2015 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 23 juni 2016 «betreffende de overname van de activiteiten van de Comités tot aankoop van onroerende goederen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» (*Parl. St. Br.* Parl. 2015-16, A-288/1, 12 tot 20).

documents administratifs consacré par l'article 32 de la Constitution, en privant ainsi ce droit fondamental de toute effectivité.

En conséquence, l'article 181 de l'avantprojet sera omis.

Article 187

L'alinéa 1^{er} prévoit ce qui suit:

«Les agents désignés par la Région de Bruxelles-Capitale en vue d'exercer les activités des Comités d'acquisition d'immeubles, sont habilités à exerc[er] leur compétence au nom et pour le compte de la Commission communautaire commune, [de] tout pouvoir subordonn[é] dont l'organisation relève de la compétence de la Commission communautaire commune, et [de] toute entité soumise au contrôle ou à la tutelle administrative d'une desdites autorités».

À ce sujet, le commentaire énonce ce qui suit:

«L'OBCC 2006 imposait l'intervention du comité d'acquisition des immeubles. Cependant, les compétences liées à ce comité ont été transférées aux communautés et régions à partir du 1^{er} janvier 2015. En l'absence de mise en œuvre de cette compétence par une communauté ou région (ce qui était le cas de la Cocom), c'est l'autorité fédérale qui reste compétente pour exercer les compétences du comité pour le compte de la Cocom.

Avec cet article, la Cocom prévoit que les agents désignés par la Région de Bruxelles-Capitale en vue d'exercer les activités des Comités d'acquisition d'immeubles exercent celles-ci au nom et pour le compte de la Commission communautaire commune et des institutions qui en relèvent. Le Conseil d'État a observé, dans ses avis 57.334/2 et 57.984/2/V, qu'une telle manière de procéder est concevable. Elle a cependant ajouté qu'un autre procédé, consistant dans la conclusion d'un accord de coopération, à soumettre à l'assentiment des législateurs concernés, ou dans l'adoption d'un décret et d'une ordonnance conjoints, fournirait incontestablement beaucoup plus de garanties de sécurité juridique».

Pour garantir que la désignation, faite par l'avantprojet d'ordonnance, des agents de la Région de Bruxelles-Capitale pour exercer les attributions qu'elle indique respecte le principe de l'autonomie respective des Communautés et des Régions qui, en principe, fait obstacle à ce que la Commission communautaire commune charge unilatéralement les services régionaux de missions déterminées, l'accord de la Région est requis.

En effet, comme l'a déjà relevé la section de législation du Conseil d'État⁽¹⁴⁾, rien ne s'oppose à ce que la Région de Bruxelles-Capitale et

(14) Voir l'avis 57.334/2 donné le 21 avril 2015 sur une proposition devenue le décret de la Communauté française du 15 mai 2015 «habilitant les administrations publiques de la Région wallonne et de la Région de Bruxelles-Capitale à réaliser des opérations patrimoniales pour le compte de la Communauté française et des entités qui en dépendent» (*Doc. parl., Parl. Comm. fr., 20142015, n° 92/3, pp. 2 à 8*) et l'avis 57.984/2/V du 7 septembre 2015 sur un avant-projet devenu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 juin 2016 «relative à la reprise des activités des Comités d'acquisition d'immeubles par la Région de Bruxelles-Capitale» (*Doc. parl., Parl. Rég. Brux. Cap., 20152016, A288/1, pp. 12 à 20*).

lijk Gewest en een andere overheid die bevoegd is om de bevoegdheden van de comités tot aankoop van onroerende goederen te regelen, in onderlinge overeenstemming bepalen dat de personeelsleden die door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn aangewezen om de activiteiten van de comités tot aankoop van onroerende goederen uit te oefenen, die activiteiten uitoefenen in naam en voor rekening van die andere overheid en van de instellingen die daaronder ressorteren.

Opdat de beoogde regeling kan worden ingevoerd zonder dat het beginsel dat de Gemeenschappen en de Gewesten autonoom zijn ten opzichte van elkaar wordt geschonden, dient de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zich er evenwel van te vergewissen dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met die regeling akkoord gaat.

Artikel 200

De woorden “voor wat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreft” dienen te worden geschrapt.⁽¹⁵⁾

Artikel 201

Gelet op artikel 202, § 2, dient artikel 201 te vervallen.

De Griffier,

Béatrice DRAPIER

De Voorzitter,

Patrick RONVAUX

une autre autorité disposant de la compétence de régler les attributions exercées par les comités d'acquisition d'immeubles s'accordent pour prévoir que les agents désignés par la Région de Bruxelles-Capitale en vue d'exercer les activités des comités d'acquisition d'immeubles exercent celles-ci au nom et pour le compte de cette autre autorité et des institutions qui en relèvent.

Encore convient-il, pour que le dispositif envisagé puisse être mis en place sans méconnaître le principe de l'autonomie respective des Communautés et des Régions, que la Commission communautaire commune s'assure de l'accord de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 200

Il convient de supprimer les mots «pour ce qui concerne la Commission communautaire commune»⁽¹⁵⁾.

Article 201

Compte tenu de l'article 202, § 2, l'article 201 sera omis.

Le Greffier,

Béatrice DRAPIER

Le Président,

Patrick RONVAUX

(15) *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab «Wetgevingstechniek», aanbeveling 139.

(15) *Principes de technique législative Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvstconsetat.be, onglet «Technique législative», recommandation n° 139.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE
houdende de Codex van de openbare
financiën van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Op voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Begroting en Financiën,

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Begroting en Financiën, zijn ermee belast, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

DEEL 1
Inleidende bepalingen

BOEK 1
Algemeenheden

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor de toepassing van deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan wordt verstaan onder:

- 1° bicommunautaire entiteit: het geheel gevormd door de Diensten van het Verenigd College en de autonome bestuursinstellingen;
- 2° autonome bestuursinstelling (hierna ABI genaamd): elke andere rechtspersoon dan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie die in de door het Instituut voor de Nationale Rekeningen (hierna INR genaamd) opgestelde lijst van de institutionele eenheden van de overheidssector is ingedeeld in de subsector “deelstaatoverheid” (S.1312) in de zin van het Europees systeem van rekeningen, en die door het INR wordt beschouwd als onder de exclusieve politieke controle van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vallend;

PROJET D’ORDONNANCE
portant le Code des finances
publiques de la Commission
communautaire commune

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget et les Finances,

Après délibération,

ARRÊTE:

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget et les Finances sont chargés de présenter à l’Assemblée réunie, au nom du Collège réuni, le projet d’ordonnance dont la teneur suit:

PARTIE 1^{RE}
Dispositions introductives

LIVRE 1^{ER}
Généralités

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l’article 135 de la Constitution.

Article 2

Pour l’application de la présente ordonnance et de ses arrêtés d’exécution, l’on entend par:

- 1° entité bicommunautaire: l’ensemble formé par les Services du Collège réuni et les organismes administratifs autonomes;
- 2° organisme administratif autonome (ci-après dénommé OAA): toute personne morale, autre que la Commission communautaire commune, classée dans la liste des unités institutionnelles du secteur public établie par l’Institut des Comptes Nationaux (ci-après dénommé ICN) dans le sous-secteur «administrations d’États fédérés» (S.1312) au sens du système européen des comptes, et qui est considérée par l’ICN comme étant sous le contrôle politique exclusif de la Commission communautaire commune;

De ABI's zijn onderverdeeld in:

- a) de autonome bestuursinstellingen van eerste categorie, hierna ABI's 1 genaamd, opgericht bijeen wetgevende tekst, met rechtspersoonlijkheid en rechtstreeks onderworpen aan het gezag van het Verenigd College;
 - b) de autonome bestuursinstellingen van tweede categorie, hierna ABI's 2 genaamd, met rechtspersoonlijkheid, niet bedoeld in punt a);
- 3° Europees systeem van rekeningen (hierna ESR genaamd): bijlage A bij de verordening (EU) nr. 549/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 21 mei 2013 betreffende het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Europese Unie;
- 4° Diensten van het Verenigd College: de eigen diensten waarover het Verenigd College beschikt in de zin van artikelen 87 en volgende van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en van artikel 79 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen. Voor de toepassing van deze ordonnantie worden de kabinetten van de Leden van het Verenigd College gelijkgesteld met de Diensten van het Verenigd College tenzij uitdrukkelijk anders vermeld;
- 5° ordonnateur: de persoon die het initiatief neemt tot een verrichting ter uitvoering van de begroting en die hiertoe belast is met het nemen van de beslissingen tot realisering van ontvangsten en uitvoering van uitgaven overeenkomstig de beginselen van goed financieel beheer en met het waarborgen van de wettigheid en regelmatigheid ervan;
- 6° wet van 16 mei 2003: de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;
- 7° stabiliteitsprogramma: het stabiliteitsprogramma, bedoeld in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad van 7 juli 1997 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid;
- 8° nationaal hervormingsprogramma: het nationale hervormingsprogramma, bedoeld in artikel 2*bis*, 2, d), van Verordening (EG) nr. 1466/97 van de Raad van 7 juli 1997 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid, zoals gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1055/2005 van de Raad van 27 juni 2005 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1466/97 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid en bij Verordening (EU) nr. 1175/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2011 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1466/97 van de

Les OAA sont répartis entre:

- a) les organismes administratifs autonomes de première catégorie, ci-après dénommés OAA1, créés par un texte législatif, dotés de la personnalité juridique et soumis directement à l'autorité du Collège réuni;
 - b) les organismes administratifs autonomes de deuxième catégorie, ci-après dénommés OAA2, dotés de la personnalité juridique, non visés au point a);
- 3° système européen des comptes (ci-après dénommé SEC): l'annexe A au règlement (UE) n° 549/2013 du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2013 relatif au système européen des comptes nationaux et régionaux dans l'Union européenne;
- 4° Services du Collège réuni: les services dont dispose en propre le Collège réuni au sens des articles 87 et suivants de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et de l'article 79 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises. Pour l'application de la présente ordonnance, les cabinets des Membres du Collège réuni sont assimilés aux Services du Collège réuni, sauf indication contraire expresse;
- 5° ordonnateur: la personne initiatrice d'une opération visant à exécuter le budget et chargée, à ce titre, de prendre les décisions pour réaliser les recettes et effectuer les dépenses conformément aux principes de bonne gestion financière et d'en assurer la légalité et la régularité;
- 6° loi du 16 mai 2003: la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes;
- 7° programme de stabilité: le programme de stabilité visé à l'article 3 du Règlement (CE) n° 1466/97 du Conseil du 7 juillet 1997 relatif au renforcement de la surveillance des positions budgétaires ainsi que de la surveillance et de la coordination des politiques économiques;
- 8° programme national de réforme: le programme national de réforme, visé à l'article 2*-bis*, 2, d) du Règlement (CE) n° 1466/97 du Conseil du 7 juillet 1997 relatif au renforcement de la surveillance des positions budgétaires ainsi que de la surveillance et de la coordination des politiques économiques tel que modifié par le Règlement (CE) n° 1055/2005 du Conseil du 27 juin 2005 modifiant le Règlement (CE) n° 1466/97 relatif au renforcement de la surveillance des positions budgétaires ainsi que de la surveillance et de la coordination des politiques économiques et par Règlement (UE) n° 1175/2011 du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2011 modifiant le règlement

- Raad over versterking van het toezicht op begrotings-situaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid;
- 9° economische classificatie: de economische classificatie vastgesteld in toepassing van artikel 5 van het samenwerkingsakkoord van 1 oktober 1991 tussen de Staat, de Gemeenschappen, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Gewesten tot oprichting van een algemene gegevensbank;
- 10° bestuursorgaan: het orgaan van de ABI 2 belast met de bepaling van de strategische koers ervan. Bij vele ABI's 2 wordt dit orgaan doorgaans de Raad van Bestuur genoemd;
- 11° subsidie: elke vorm van financiële ondersteuning die door een boekhoudkundige entiteit wordt verstrekt en bestemd is ter ondersteuning van een door de begunstigde van de subsidie gerealiseerde actie die het algemeen belang dient, ongeacht de benaming die aan die ondersteuning wordt gegeven, en ongeacht de benaming of de aard van de akte waarmee deze ondersteuning wordt toegekend;
- 12° boekhoudkundige entiteit: de Diensten van het Verenigd College of elke ABI;
- 13° recurrente verbintenis: de verbintenis waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren uitstrekken en waarvan de aanrekening op de begroting van het jaar van haar ontstaan een kost betekent die met dat jaar geen economische band heeft;
- 14° directieorgaan: het orgaan dat belast is met het operationele beheer van een ABI en waarin, indien van toepassing, de leidende ambtenaren van deze ABI zetelen;
- 15° toezichtsorgaan (TO): het orgaan dat belast is met de controle en omkadering van de rekenplichtigen die de bankrekeningen van de boekhoudkundige eenheden beheren;
- 16° ABI TO: de ABI die een dienstenovereenkomst heeft ondertekend met het standaard toezichtsorgaan vermeld in artikel 117, § 1, lid 2;
- 17° globale staat: het totale bedrag van de saldi van een geheel van bankrekeningen geopend bij de kassier krachtens het kassierscontract;
- 18° kassierscontract: het dienstencontract afgesloten tussen de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en een bankinstelling die de opdrachten en prestaties op zich neemt die verwacht worden van de kassier;
- 19° beschikbare gelden: de liquiditeiten die overeenkomstig het wettelijke en reglementaire kader en volgens de bepalingen van het kassierscontract ter beschikking staan van de rekenplichtigen van de bicommunautaire entiteit;
- (CE) n° 1466/97 du Conseil relatif au renforcement de la surveillance des positions budgétaires ainsi que de la surveillance et de la coordination des politiques économiques;
- 9° classification économique: la classification économique établie en application de l'article 5 de l'accord de coopération du 1^{er} octobre 1991 entre l'État, les Communautés, la Commission communautaire commune et les Régions portant création d'une base documentaire générale;
- 10° organe d'administration: l'organe de l'OAA2 chargé de fixer les orientations stratégiques de celui-ci. Dans de nombreux OAA2, cet organe est généralement appelé le conseil d'administration;
- 11° subvention: toute forme de soutien financier octroyé par une entité comptable, et destiné à soutenir une action réalisée par le bénéficiaire de la subvention et qui sert l'intérêt général, quelle que soit la dénomination donnée à ce soutien, et quelle que soit la dénomination ou la nature de l'acte par lequel ce soutien est octroyé;
- 12° entité comptable: les Services du Collège réuni ou chaque OAA;
- 13° obligation récurrente: l'obligation dont les effets s'étendent sur plusieurs années et dont l'imputation sur le budget de l'année de sa naissance représente une charge sans lien économique avec cette année-là;
- 14° organe de direction: l'organe chargé de la gestion opérationnelle d'un OAA, au sein duquel siègent, le cas échéant, les fonctionnaires dirigeants de cet OAA;
- 15° organe de surveillance (OS): l'organe chargé du contrôle et de l'encadrement des comptables-trésoriers qui gèrent les comptes bancaires des entités comptables;
- 16° OAA OS: l'OAA ayant signé une convention de service avec l'organe de surveillance par défaut mentionné dans l'article 117, § 1^{er}, alinéa 2;
- 17° état global: le montant total des soldes d'un ensemble de comptes bancaires ouverts auprès du caissier en vertu du contrat de caissier;
- 18° contrat de caissier: le contrat de services conclu entre la Commission communautaire commune et une institution bancaire qui reprend les missions et les prestations attendues du caissier;
- 19° fonds disponibles: les liquidités dont disposent les comptables-trésoriers de l'entité bicommunautaire conformément au cadre légal et réglementaire et selon les dispositions du contrat de caissier;

- 20° eigen ontvangsten: de ontvangsten die niet voortkomen uit de overdrachten van bedragen afkomstig van de Diensten van het Verenigd College of een ABI;
- 21° interne audit: de onafhankelijke en objectieve, waarborgende en adviserende activiteit waarbij de opdracht erin bestaat voor toegevoegde waarde te zorgen en de werking van de organisatie te verbeteren;
- 22° gift: elke vorm van overdracht van middelen door een boekhoudkundige entiteit of te haren gunste, los van enige specifieke waardering van prestaties, en los van enige door de begunstigde te organiseren actie van algemeen nut;
- 23° prijs: elke vorm van financiële steun die eenzijdig door een boekhoudkundige entiteit wordt toegekend ten gunste van derden als waardering voor hun activiteiten. De prijs kan bestaan uit het toekennen van geldmiddelen of uit het verlenen van een voordeel in natura waarvan de financiële last gedragen wordt door de boekhoudkundige entiteit;
- 24° AVG: Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming);
- 25° regeringsverklaring: verklaring van de Voorzitter van het Verenigd College voor de Verenigde Vergadering waarin het nieuwe Verenigd College, aan het begin van de nieuwe legislatuur, het beleid, opgenomen in het regeerakkoord, voor deze legislatuur uiteenzet en die het Verenigd College aan de vertrouwensstemming van de Verenigde Vergadering voorlegt;
- 26° bevoegde boekhouder: de boekhouder van de Diensten van het Verenigd College voor de Diensten van het Verenigd College, de boekhouder van een ABI voor deze ABI, en de bicommunautaire boekhouder voor de bicommunautaire entiteit en voor de aangelegenheden opgenomen in de artikelen van de ordonnantie waar de bicommunautaire boekhouder specifiek wordt vermeld;
- 27° groepsauditeur: de auditor die verantwoordelijk is voor de controleopdracht op groepsniveau en voor de uitvoering daarvan, alsmede voor de certificeringsverklaring van de algemene rekening van de groep, die de financiële gegevens van de ABI's 2 omvatten die door een andere auditor zijn gecontroleerd;
- 28° certificering: het met redenen omklede en gedetailleerde oordeel over de regelmatigheid, de waarachtigheid en de betrouwbaarheid van de algemene rekening.
- 20° recettes propres: les recettes autres que celles qui proviennent de transferts de montants en provenance des Services du Collège réuni ou d'un OAA;
- 21° audit interne: l'activité indépendante et objective d'assurance et de conseil, dont la mission est d'apporter une valeur ajoutée et d'améliorer le fonctionnement de l'organisation;
- 22° don: toute forme de transfert de moyens par une entité comptable ou à son profit, indépendamment de toute appréciation spécifique de prestations, et indépendamment de toute action d'utilité générale à organiser par le bénéficiaire;
- 23° prix: toute forme d'aide financière octroyée de manière unilatérale par une entité comptable au bénéfice de tiers en tant qu'appréciation de leurs activités. Le prix peut consister en l'attribution de fonds ou l'octroi d'un avantage en nature dont la charge financière incombe à l'entité comptable;
- 24° RGPD: Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données);
- 25° déclaration gouvernementale: déclaration du Président du Collège réuni devant l'Assemblée réunie dans laquelle le nouveau Collège réuni, au début de la nouvelle législature, expose sa politique, contenue dans l'accord de gouvernement, pour cette législature et que le Collège réuni soumet au vote de confiance de l'Assemblée réunie;
- 26° comptable compétent: le comptable des Services du Collège réuni pour les Services du Collège réuni, le comptable d'un OAA pour cet OAA, et le comptable bicommunautaire pour l'entité bicommunautaire et pour les matières reprises dans les articles de l'ordonnance où le comptable bicommunautaire est mentionné spécifiquement;
- 27° auditeur de groupe: l'auditeur responsable de la mission de contrôle au niveau du groupe et de son exécution, ainsi que de la déclaration de certification du compte général du groupe, qui comprend les données financières des OAA2 contrôlées par un autre auditeur;
- 28° certification: opinion motivée et étayée sur la régularité, la sincérité et la fidélité du compte général.

BOEK 2
Het toepassingsgebied

Artikel 3

Deze ordonnantie is van toepassing op de bicommunautaire entiteit.

Artikel 4

§ 1. In afwijking van artikel 3, zijn enkel de ABI's 2 waarvan het totale bedrag van hun ontvangsten of het totale bedrag van hun uitgaven meer bedraagt dan 7 miljoen euro, onderworpen aan de bepalingen van deze ordonnantie.

De drempel van 7 miljoen wordt jaarlijks geïndexeerd in functie van de evolutie van de consumptieprijsindex van het vorige jaar. De geïndexeerde drempel wordt jaarlijks vermeld in het beschikkend gedeelte van de uitgavenbegroting.

Het Verenigd College herbeoordeelt de in het derde lid bedoelde drempel om de drie jaar. Het Verenigd College kan die beoordeling echter ook vóór het verstrijken van de termijn van drie jaar uitvoeren als er wijzigingen zijn die een grote impact kunnen hebben op de begroting van de bicommunautaire entiteit of op het ogenblik dat een ABI 2 deel begint uit te maken van de bicommunautaire entiteit.

§ 2. Voor de ABI's 2 waarvan het totale bedrag van hun ontvangsten of het totale bedrag van hun uitgaven de drempel, vermeld in paragraaf 1, overschrijdt, maar die:

- 1° vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie nog niet in de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie waren opgenomen of;
- 2° bij een eerdere beoordeling, zijnde de eerste beoordeling op het moment van de inwerkingtreding van de ordonnantie of een latere beoordeling als bedoeld in paragraaf 1, vierde lid, de drempel niet overschreden, gelden, in afwijking van paragraaf 1, enkel de onderstaande verplichtingen, volgens de door het Verenigd College te bepalen modaliteiten. De ABI 2 heeft één jaar de tijd om hieraan te voldoen.

De in het eerste lid vermelde verplichtingen zijn:

- 1° de tijdige overmaking van de jaarlijkse initiële en aangepaste begrotingen op basis van de aggregaten in het kader van de opmaak van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;
- 2° de tijdige overmaking van de meerjarige begrotingsplanning op zes jaar op basis van de aggregaten in het kader van de opmaak van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

LIVRE 2
Le champ d'application

Article 3

La présente ordonnance est d'application à l'entité bicommunautaire.

Article 4

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 3, seulement les OAA2 dont le montant total de leurs recettes ou le montant total de leurs dépenses est supérieur à 7 millions d'euros, sont soumis aux dispositions de la présente ordonnance.

Ce seuil de 7 millions est annuellement indexé en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation de l'année précédente. Le seuil indexé est repris chaque année dans le dispositif du budget des dépenses.

Le Collège réuni procède à une nouvelle évaluation du seuil visé au troisième alinéa tous les trois ans. Le Collège réuni peut néanmoins procéder à cette évaluation avant l'expiration du délai de trois ans en cas de changements susceptibles d'avoir un impact important sur le budget de l'entité bicommunautaire ou au moment où un OAA2 commence à faire partie de l'entité bicommunautaire.

§ 2. Pour les OAA2 dont le montant total de leurs recettes ou le montant total de leurs dépenses dépasse le seuil, mentionné au paragraphe 1^{er}, mais qui:

- 1° n'étaient pas encore repris au budget de la Commission communautaire commune avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance ou;
- 2° ne dépassaient pas le seuil lors d'une évaluation antérieure, à savoir la première évaluation au moment de l'entrée en vigueur de l'ordonnance ou une évaluation ultérieure telle que visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 4, par dérogation au paragraphe 1^{er}, seules les obligations reprises ci-dessous s'appliquent, selon les modalités à déterminer par le Collège réuni. L'OAA2 dispose d'un an pour se mettre en conformité.

Les obligations mentionnées dans le premier alinéa sont les suivantes:

- 1° la transmission en temps utile des budgets annuels initiaux et ajustés sur la base des agrégats dans le cadre de l'élaboration du budget de la Commission communautaire commune;
- 2° la transmission en temps utile de la programmation budgétaire pluriannuelle sur six ans sur la base des agrégats dans le cadre de l'élaboration du budget de la Commission communautaire commune;

- 3° minimaal de trimestriële overmaking van de begrotingsuitvoering op basis van de aggregaten uit de begroting;
- 4° de overmaking van alle informatie inzake boekhouding, waaronder de algemene rekening, en thesaurie.

§ 3. De ABI's 2 waarvan het totale bedrag van hun ontvangsten en hun uitgaven 7 miljoen euro of minder bedragen, zijn niet onderworpen aan de bepalingen van deze ordonnantie, maar dienen hun jaarrekeningen binnen de gestelde termijnen aan het Verenigd College over te maken.

Per begrotingsjaar worden de ten gunste van deze ABI's 2 te vereffenen, bij de begrotingsopmaak, of vereffende, bij de begrotingsuitvoering, subsidies meegenomen als ESR-uitgaven voor de berekening van het ESR-vorderingsaldo van dat begrotingsjaar.

§ 4. ABI's die op de datum van de inwerkingtreding van deze ordonnantie geen deel uitmaken van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, die een beroep tegen het INR hebben ingediend betreffende hun indeling bij de subsector S13.12 "deelstaatoverheid" en waarvoor het INR nog niet definitief heeft geoordeeld, worden nog niet als ABI 2 beschouwd.

§ 5. In afwijking van paragraaf 2, lid 1, paragraaf 3, lid 1, en paragraaf 4, zijn alle ABI's die begunstigen zijn van een subsidie onderworpen aan de bepalingen van Deel 9 betreffende de toekenning en de controle op de aanwending van subsidies.

§ 6. In afwijking van paragraaf 1, kan het Verenigd College beslissen om een ABI 2 ongeacht de beoordeling van de drempel, te onderwerpen aan de bepalingen van deze ordonnantie die zij vastlegt.

Artikel 5

§ 1. De principes uiteengezet in Deel 12 van de ordonnantie zijn van toepassing zonder afbreuk te doen aan enige bijzondere regelgeving die reeds van toepassing is op de goederen van de ABI's.

Deel 12 van de ordonnantie blijft van toepassing op de ABI's, zelfs indien deze instellingen, na de datum van de inwerkingtreding van de ordonnantie, door het INR niet langer geheel of gedeeltelijk worden ingedeeld in de subsector "deelstaatoverheid" (S.1312) in de zin van het Europees systeem van rekeningen.

§ 2. In afwijking van artikel 3, zijn deel 13 en deel 14 van de ordonnantie alleen van toepassing op de Diensten van het Verenigd College.

- 3° au minimum la transmission trimestrielle de l'exécution budgétaire sur la base des agrégats du budget;
- 4° la transmission de toute information comptable, dont les comptes généraux, et de trésorerie.

§ 3. Les OAA2 dont le montant total de leurs recettes et de leurs dépenses sont inférieures ou égales à 7 millions d'euros, ne sont pas soumis aux dispositions de la présente ordonnance, mais doivent soumettre leurs comptes annuels au Collège réuni dans les délais impartis.

Par année budgétaire, les subventions à liquider, lors de l'élaboration du budget, ou liquidées, lors de l'exécution du budget, en faveur de ces OAA2 sont reprises comme dépenses SEC dans le calcul du solde de financement SEC de l'année budgétaire.

§ 4. Les OAA qui ne font pas partie du budget de la Commission communautaire commune à la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance, qui ont introduit un recours contre l'ICN concernant leur classification dans le sous-secteur S13.12 «administrations d'États fédérés» et pour lesquels l'ICN n'a pas encore rendu un jugement définitif, ne sont pas encore considérés comme OAA2.

§ 5. Par dérogation au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, paragraphe 3, alinéa 1^{er}, et paragraphe 4, tous OAA qui sont bénéficiaires d'une subvention sont soumis aux dispositions de la Partie 9 concernant l'octroi et le contrôle de l'emploi des subventions.

§ 6. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, le Collège réuni peut décider de soumettre un OAA2, indépendamment de l'évaluation du seuil, aux dispositions de la présente ordonnance qu'il détermine.

Article 5

§ 1^{er}. Les principes posés dans la Partie 12 de l'ordonnance s'appliquent sans préjudice de réglementations spécifiques qui régiraient déjà les biens des OAA.

La Partie 12 de l'ordonnance reste applicable aux OAA, même si ces organismes, après la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance, ne sont plus totalement ou partiellement classés dans le sous-secteur «administrations d'États fédérés» (S.1312) au sens du système européen des comptes par l'ICN.

§ 2. Par dérogation à l'article 3, la Partie 13 et la partie 14 de l'ordonnance s'appliquent uniquement aux Services du Collège réuni.

DEEL 2
De begroting

BOEK 1
De begrotingsbeginselen

Artikel 6

De opstelling en de uitvoering van de begroting nemen de volgende beginselen in acht:

- 1° het eenheidsbeginsel;
- 2° het begrotingswaarachtigheidsbeginsel;
- 3° het jaarperiodiciteitsbeginsel;
- 4° het rekeneenhedenbeginsel;
- 5° het universaliteitsbeginsel;
- 6° het specialiteitsbeginsel;
- 7° het beginsel van goed financieel beheer;
- 8° het transparantiebeginsel.

BOEK 2
Het begrotingskader

TITEL 1
De begroting in een meerjarig perspectief

HOOFDSTUK 1
De Regeringsverklaring en de begrotingsnota

Artikel 7

Bij de Regeringsverklaring wordt een begrotingsnota gevoegd.

De begrotingsnota wordt omgezet in een meerjarige begrotingsraming.

Het Verenigd College is gemachtigd de modaliteiten te bepalen voor de opmaak en mededeling van de begrotingsnota en de meerjarige begrotingsraming.

PARTIE 2
Le budget

LIVRE 1^{ER}
Les principes budgétaires

Article 6

L'établissement et l'exécution du budget respectent les principes suivants:

- 1° le principe de l'unité;
- 2° le principe de la vérité budgétaire;
- 3° le principe de l'annualité;
- 4° le principe de l'unité de compte;
- 5° le principe de l'universalité;
- 6° le principe de la spécialité;
- 7° le principe de la bonne gestion financière;
- 8° le principe de la transparence.

LIVRE 2
Le cadre budgétaire

TITRE 1^{ER}
Le budget dans une perspective pluriannuelle

CHAPITRE 1^{ER}
La Déclaration gouvernementale et la note budgétaire

Article 7

Une note budgétaire est annexée à la Déclaration gouvernementale.

La note budgétaire est traduite en une estimation budgétaire pluriannuelle.

Le Collège réuni est autorisé à déterminer les modalités d'élaboration et de communication de la note budgétaire et de l'estimation budgétaire pluriannuelle.

HOOFDSTUK 2
De meerjarige begrotingsplanning en
de begrotingsdoelstellingen

Artikel 8

Overeenkomstig artikel 16/12 van de wet van 16 mei 2003 wordt de jaarlijkse begroting aangevuld met een meerjarige begrotingsplanning.

De meerjarige begrotingsplanning wordt samen met de beleidsnota's en nadien met de beleidsbrieven opgesteld.

De meerjarige begrotingsplanning houdt rekening met de besliste afspraken in het kader van het stabiliteitsprogramma en het nationaal hervormingsprogramma.

De meerjarige begrotingsplanning vertaalt de gedefiniëerde beleidsopties in een meerjarig budgettair perspectief en geeft een raming van de begrotingsevolutie voor een periode van 6 jaren.

Het Verenigd College actualiseert de meerjarige begrotingsplanning in het geval van begrotingsaanpassingen.

Artikel 9

Wanneer het bereiken van de budgettaire jaar- en/of meerjarendoelstelling in gevaar dreigt te komen, stelt het Verenigd College de maatregelen, zoals bedoeld in het volgende lid, voor die het bereiken van de budgettaire doelstelling moeten verzekeren.

In afwachting van de stemming door de Verenigde Vergadering van de uit lid 1 voortvloeiende aanpassing van de begroting, kan het Verenigd College tijdelijke bewarende maatregelen nemen, en met name het bepalen van grenzen inzake de uitvoering van de uitgavenbegroting in termen van boekhoudkundige vastleggingen.

Deze maatregelen worden aan de Verenigde Vergadering en aan het Rekenhof meegedeeld.

TITEL 2
De interne monitoring

Artikel 10

Het Verenigd College is gemachtigd om een begrotingsmonitoringscomité voor de bicommunautaire entiteit op te richten.

CHAPITRE 2
La programmation budgétaire pluriannuelle
et les objectifs budgétaires

Article 8

Conformément à l'article 16/12 de la loi du 16 mai 2003, le budget annuel est complété par une programmation budgétaire pluriannuelle.

La programmation budgétaire pluriannuelle est conjointement établie avec les notes d'orientation et ensuite avec les lettres d'orientation.

La programmation budgétaire pluriannuelle tient compte des engagements pris dans le cadre du programme de stabilité et du programme national de réforme.

La programmation budgétaire pluriannuelle traduit les options politiques définies en une perspective budgétaire pluriannuelle et fournit une estimation de l'évolution budgétaire pour une période de 6 années.

Le Collège réuni actualise la planification budgétaire pluriannuelle en cas d'ajustement budgétaire.

Article 9

Lorsque l'objectif budgétaire annuel ou pluriannuel risque de ne pas être atteint, le Collège réuni présente les mesures, telles que visées à l'alinéa suivant, qui doivent garantir que l'objectif budgétaire sera atteint.

Dans l'attente du vote, par l'Assemblée réunie, de l'ajustement du budget qui résulte de l'alinéa 1^{er}, le Collège réuni peut prendre des mesures conservatoires temporaires, et notamment définir des limites en matière d'exécution du budget des dépenses en termes d'engagements comptables.

Ces mesures sont communiquées à l'Assemblée réunie et à la Cour des comptes.

TITRE 2
Le monitoring interne

Article 10

Le Collège réuni est autorisé à créer un comité de monitoring budgétaire pour l'entité bicommunautaire.

Artikel 11

Het Verenigd College beslist over de samenstelling, de opdrachten en de modaliteiten betreffende het begrotings-monitoringscomité.

BOEK 3

De ontvangsten- en uitgavenbegroting

TITEL 1

De begrotingskredieten*Artikel 12*

De ontvangsten- en uitgavenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's voorzien in en verlenen machtiging voor alle verrichtingen die aanleiding geven tot een financiële afwikkeling en die voor eigen rekening worden uitgevoerd met derden.

De ontvangsten- en uitgavenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's kunnen eveneens specifieke ESR-verrichtingen bevatten die niet noodzakelijk tot een financiële afwikkeling leiden.

De begrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's bevatten:

- 1° qua ontvangsten: de raming van de rechten die tijdens het begrotingsjaar te hunnen bate zullen worden vastgesteld;
- 2° qua uitgaven:
- a) de vastleggingskredieten ten belope waarvan bedragen kunnen worden vastgelegd uit hoofde van juridische verbintenissen die tijdens het begrotingsjaar te hunnen laste ontstaan of worden gesloten en, voor de recurrenente juridische verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren voordoen, ten belope van de bedragen die tijdens het begrotingsjaar opeisbaar zullen worden;
 - b) de vereffeningskredieten ten belope waarvan tijdens het begrotingsjaar bedragen kunnen worden vereffend uit hoofde van te hunnen laste vastgestelde rechten ter aanzuivering van voorafgaandelijk of gelijktijdig vastgelegde juridische verbintenissen.

Artikel 13

Overeenkomstig artikel 4, lid 3 van de wet van 16 mei 2003 en in afwijking van artikel 12, lid 3, 2°, b), kan de begroting bepalen dat, voor de uitgaven die ze aanwijst, de kredieten ten belope waarvan bedragen vereffend kunnen worden, niet-limitatief zijn.

Article 11

Le Collège réuni arrête la composition, les missions et les modalités relatives au comité de monitoring budgétaire.

LIVRE 3

Le budget des recettes et des dépensesTITRE 1^{ER}**Les crédits budgétaires***Article 12*

Les budgets des recettes et des dépenses des Services du Collège réuni et des OAA prévoient et autorisent toutes les opérations qui donnent lieu à un dénouement financier et qui sont réalisées pour compte propre avec des tiers.

Les budgets des recettes et des dépenses des Services du Collège réuni et des OAA peuvent également inclure des opérations SEC spécifiques qui ne donnent pas nécessairement lieu à un dénouement financier.

Les budgets des Services du Collège réuni et des OAA comprennent:

- 1° en recettes, l'estimation des droits qui seront constatés à leur profit au cours de l'année budgétaire;
- 2° en dépenses:
- a) les crédits d'engagement à concurrence desquels des sommes peuvent être engagées du chef d'obligations juridiques nées ou contractées à leur charge au cours de l'année budgétaire et, pour les obligations juridiques récurrentes dont les effets s'étendent sur plusieurs années, à concurrence des sommes qui seront exigibles au cours de l'année budgétaire;
 - b) les crédits de liquidation à concurrence desquels des sommes peuvent être liquidées au cours de l'année budgétaire du chef de droits constatés à leur charge en vue d'apurer des obligations juridiques préalablement ou simultanément engagées.

Article 13

Conformément à l'article 4, alinéa 3, de la loi du 16 mai 2003, et par dérogation à l'article 12, alinéa 3, 2°, b), le budget peut prévoir que, pour les dépenses qu'il désigne, les crédits à concurrence desquels des sommes peuvent être liquidées, sont non-limitatifs.

Artikel 14

De vastleggingskredieten die op 31 december van het lopende begrotingsjaar nog beschikbaar zijn, worden uiterlijk op die datum geannuleerd.

De vereffeningskredieten die nog op de begroting van het afgelopen begrotingsjaar beschikbaar zijn, worden uiterlijk op 31 januari van het volgende begrotingsjaar geannuleerd.

In afwijking op het vorige lid, worden de vereffeningskredieten met betrekking tot verplichte organieke uitgaven niet afhankelijk van het bestaan van beschikbare begrotingskredieten, van ABI's 2, die nog op de begroting van het afgelopen begrotingsjaar beschikbaar zijn, uiterlijk op 31 maart van het volgende begrotingsjaar geannuleerd.

TITEL 2
De begrotingsstructuur

Artikel 15

De begroting is samengesteld uit opdrachten. Iedere opdracht stemt overeen met een bevoegdheidsdomein of met een coherente groepering van bevoegdheidsdomeinen.

Iedere opdracht wordt opgedeeld in diverse programma's die samen bijdragen tot het realiseren van een welbepaald overheidsbeleid.

Ieder programma komt overeen met:

- c) hetzij een langetermijndoelstelling van het Verenigd College;
- d) hetzij een transversale organisatiedoelstelling;
- e) hetzij de financieringen die bestemd zijn voor de ABI's waarvan de opdrachten verbonden zijn met het betrokken bevoegdheidsdomein.

De programma's zijn opgedeeld in bijhorende uitgaven- of ontvangstenposten op basis van de door het Verenigd College bepaalde aggregaten die gelinkt zijn aan de economische classificatie.

Artikel 16

Het Verenigd College bepaalt de gedetailleerde structuur van de ontvangsten- en uitgavenbegroting van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's.

Article 14

Les crédits d'engagement encore disponibles au 31 décembre de l'année budgétaire en cours, sont annulés au plus tard à cette date.

Les crédits de liquidation encore disponibles au budget de l'année budgétaire écoulée, sont annulés au plus tard le 31 janvier de l'année budgétaire suivante.

En dérogation de l'alinéa précédent, les crédits de liquidation concernant des dépenses organiques obligatoires non soumises à l'existence de crédits budgétaires disponibles, des OAA2, encore disponibles au budget de l'année budgétaire écoulée, sont annulés au plus tard le 31 mars de l'année budgétaire suivante.

TITRE 2
La structure du budget

Article 15

Le budget est structuré en missions. Chaque mission correspondant à un domaine de compétence ou à un groupement cohérent de domaines de compétence.

Chaque mission est divisée en divers programmes concourant ensemble à la réalisation d'une politique publique bien définie.

Chaque programme correspond:

- a) soit à un objectif à long terme du Collège réuni;
- b) soit à un objectif organisationnel transversal;
- c) soit aux financements à destination des OAA dont les missions sont en lien avec le domaine de compétence concerné.

Les programmes sont divisés en postes de dépenses ou de recettes y relatifs sur la base des agrégats fixés par le Collège réuni et liés à la classification économique.

Article 16

Le Collège réuni arrête la structure détaillée du budget des recettes et du budget des dépenses des Services du Collège réuni et des OAA.

TITEL 3
De rapportering betreffende de begroting

HOOFDSTUK 1
De ontwerpen van begrotingsordonnanties

Afdeling 1 – Samenstelling

Artikel 17

§ 1. Het ontwerp van begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie omvat:

- 1° het beschikkend gedeelte dat de ontwerpen van ontvangstenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College vergezelt;
- 2° het beschikkend gedeelte dat de ontwerpen van uitgavenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van uitgaven- en ontvangstenbegroting van de ABI's vergezelt;
- 3° de begrotingstabel van het ontwerp van ontvangstenbegroting van de Diensten van het Verenigd College;
- 4° de begrotingstabel van het ontwerp van uitgavenbegroting van de Diensten van het Verenigd College;
- 5° de begrotingstabel van het ontwerp van ontvangsten- en uitgavenbegroting van iedere ABI 1 en ABI 2;
- 6° de begrotingstabel van de ontvangsten- en uitgaven verbonden aan de opdrachten die door de bicommunautaire entiteit gedelegeerd worden aan andere instanties;
- 7° de algemene toelichting, bedoeld in artikel 33;
- 8° de beleidsnota's en beleidsbrieven, als bedoeld in artikel 34.

§ 2. De ontvangstenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is samengesteld uit de documenten vermeld in de punten 1° en 3° van paragraaf 1.

De uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is samengesteld uit de documenten vermeld in de punten 2°, 4°, 5° en 6° van paragraaf 1.

De begeleidende documenten bij de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zijn vermeld in punten 7° en 8° van paragraaf 1.

TITRE 3
Le rapportage relatif au budget

CHAPITRE 1^{ER}
Les projets d'ordonnances budgétaires

Section 1^{re} – Composition

Article 17

§ 1^{er}. Le projet de budget de la Commission communautaire commune comprend:

- 1° le dispositif qui accompagne les projets de budgets des recettes des Services du Collège réuni;
- 2° le dispositif qui accompagne les projets de budgets des dépenses des Services du Collège réuni et de budgets des dépenses et des recettes des OAA;
- 3° le tableau budgétaire de projet du budget des recettes des Services du Collège réuni;
- 4° le tableau budgétaire du projet de budget des dépenses des Services du Collège réuni;
- 5° le tableau budgétaire du projet de budget des recettes et des dépenses de chaque OAA1 et OAA2;
- 6° le tableau budgétaire des recettes et des dépenses liées aux missions qui sont déléguées par l'entité bicommunautaire à d'autres instances;
- 7° l'exposé général, visé à l'article 33;
- 8° les notes d'orientation et les lettres d'orientation, telles que visées à l'article 34.

§ 2. Le budget des recettes de la Commission communautaire commune est composé des documents repris aux points 1° et 3° du paragraphe 1^{er}.

Le budget des dépenses de la Commission communautaire commune est composé des documents repris aux points 2°, 4°, 5° et 6° du paragraphe 1^{er}.

Les documents accompagnant le budget de la Commission communautaire commune sont mentionnés aux points 7° et 8° du paragraphe 1^{er}.

*Afdeling 2 – Opmaak en goedkeuring**Artikel 18*

Het Verenigd College beslist over de maatregelen die noodzakelijk zijn voor de opmaak van de begroting.

Het Verenigd College kan het advies inwinnen van de Inspectie van Financiën en de commissarissen van het Verenigd College over de begrotingsvoorstellen van respectievelijk de Diensten van het Verenigd College, de ABI's 1 en de ABI's 2.

Artikel 19

De ontwerpen van uitgaven- en ontvangstenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van iedere ABI 1 worden opgemaakt en goedgekeurd door het Verenigd College. Hetzelfde geldt voor de ermee verbonden van het Verenigd College uitgaande amendementen.

Artikel 20

De ontwerpen van uitgaven- en ontvangstenbegrotingen van iedere ABI 2 worden, binnen de grenzen van de meerjarige begrotingsplanning vermeld in artikel 8, opgemaakt en goedgekeurd door haar bestuursorgaan. De Leden van het Verenigd College, functioneel bevoegd voor de instelling, maken de begrotingen aan het Verenigd College over.

Het Verenigd College neemt akte van de ontwerpen van begrotingen van de ABI's 2.

Artikel 21

De ontwerpen van uitgaven- en ontvangstenbegrotingen van iedere instelling die een gedelegeerde opdracht uitvoert voor de bicommunautaire entiteit worden, binnen de grenzen van de meerjarige begrotingsplanning vermeld in artikel 8, opgemaakt en goedgekeurd door haar bestuursorgaan enkel voor wat de gedelegeerde opdracht betreft. De Leden van het Verenigd College, functioneel bevoegd voor de instelling, maken de begrotingen aan het Verenigd College over.

Het Verenigd College neemt akte van de ontwerpen van begrotingen van iedere instelling die een gedelegeerde opdracht uitvoert voor de bicommunautaire entiteit.

Artikel 22

Het Verenigd College keurt de ontwerpen van initiële begrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1 goed en neemt akte van de ontwerpen van initiële begrotingen van de ABI's 2 en van iedere instelling die een gedelegeerde opdracht uitvoert voor de

*Section 2 – Elaboration et approbation**Article 18*

Le Collège réuni décide des mesures indispensables à l'élaboration du budget.

Le Collège réuni peut demander l'avis de l'Inspection des Finances et des commissaires du Collège réuni sur les propositions budgétaires des Services du Collège réuni, des OAA1 et des OAA2, respectivement.

Article 19

Les projets de budgets des dépenses et des recettes des Services du Collège réuni et de chaque OAA1 sont élaborés et approuvés par le Collège réuni. Il en va de même pour les amendements d'initiative du Collège réuni y relatifs.

Article 20

Les projets de budgets des dépenses et des recettes de chaque OAA2 sont, dans les limites de la programmation budgétaire pluriannuelle visée à l'article 8, élaborés et approuvés par son organe d'administration. Les Membres du Collège réuni fonctionnellement compétents pour l'organisme, transmettent les budgets au Collège réuni.

Le Collège réuni prend acte des projets de budgets des OAA2.

Article 21

Les projets de budgets des dépenses et des recettes de chaque organisme qui effectue une mission déléguée pour l'entité bicommunautaire sont, dans les limites de la programmation budgétaire pluriannuelle visée à l'article 8, élaborés et approuvés par son organe d'administration uniquement pour ce qui concerne la mission déléguée. Les Membres du Collège réuni fonctionnellement compétents de l'organisme, transmettent les budgets au Collège réuni.

Le Collège réuni prend acte des projets de budgets de chaque organisme qui effectue une mission déléguée pour l'entité bicommunautaire.

Article 22

Le Collège réuni approuve les projets de budgets initiaux des Services du Collège réuni et des OAA1 et prend acte des projets de budgets initiaux des OAA2 et de chaque organisme qui effectue une mission déléguée pour l'entité bicommunautaire avant le 15 octobre de l'année

bicommunautaire entiteit, vóór 15 oktober van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat dat verband houdt met deze ontwerpen.

De ontwerpen van initiële begrotingen worden uiterlijk op 31 oktober van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat dat verband houdt met deze ontwerpen bij de Verenigde Vergadering ingediend.

Afdeling 3 – Stemming en akteneming van de begroting door de Algemene Vergadering

Artikel 23

§ 1. De initiële begrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1 worden per programma opgesteld en uiterlijk op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan het begrotingsjaar waarop deze ontwerpen betrekking hebben, gestemd.

De aangepaste begrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1 voor het lopende jaar worden per programma opgesteld en in de loop van het begrotingsjaar gestemd.

§ 2. De initiële en aangepaste begrotingen van de ABI's 2 en de initiële en aangepaste begrotingen van de instellingen die een gedelegeerde opdracht uitvoeren zoals bedoeld in artikel 17, 6°, worden ter kennis gebracht van de Verenigde Vergadering.

Afdeling 4 – Communicatie aan het Verenigd College en sanctie

Artikel 24

Indien een ABI 2 haar ontwerpbegroting niet heeft overgemaakt, volgens de termijn bepaald door het Verenigd College, worden de betalingen van de subsidies van de Diensten van het Verenigd College aan die ABI 2 opgeschort.

HOOFDSTUK 2 De ontvangstenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Artikel 25

Het beschikking gedeelte van de ontvangstenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bevat de raming van de vastgestelde rechten van de Diensten

qui précède l'année budgétaire concernée par ces projets.

Les projets de budgets initiaux sont déposés à l'Assemblée réunie au plus tard le 31 octobre de l'année qui précède l'année budgétaire concernée par ces projets.

Section 3 – Vote et prise d'acte des projets d'ordonnances par l'Assemblée réunie

Article 23

§ 1^{er}. L'Assemblée réunie vote par programme les budgets initiaux des Services du Collège réuni et des OAA1 au plus tard le 31 décembre de l'année qui précède l'année budgétaire concernée par ces projets.

L'Assemblée réunie vote par programme, durant l'année budgétaire, les budgets ajustés des Services du Collège réuni et des OAA1 de l'année en cours.

§ 2. Les budgets initiaux et ajustés des OAA2 ainsi que les budgets initiaux et ajustés des organismes qui effectuent une mission déléguée telle que visée à l'article 17, 6°, sont notifiés à l'Assemblée réunie.

Section 4 – Communication au Collège réuni et sanction

Article 24

L'absence de transmission, selon l'échéance fixée par le Collège réuni, de la part d'un OAA2 de son projet de budget entraîne la suspension des paiements des subventions des Services du Collège réuni à cet OAA2.

CHAPITRE 2 Le budget des recettes de la Commission communautaire commune

Article 25

Le dispositif du budget des recettes de la Commission communautaire commune contient l'estimation des droits constatés des Services du Collège réuni et autorise, dans

van het Verenigd College en verleent machtiging, binnen de grenzen en onder de voorwaarden die het bepaalt, tot het aangaan van leningen.

HOOFDSTUK 3 De uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Artikel 26

Het beschikkend gedeelte van de uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie verleent met name, per programma, machtiging voor de uitgaven van de uitgavenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1.

Artikel 27

Het beschikkend gedeelte van de uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bepaalt, indien nodig, de aan de uitgaven verbonden voorwaarden.

Artikel 28

Onverminderd de delegaties aan de ordonnateurs, is het Verenigd College gemachtigd om, ten laste van de uitgavenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1, subsidies toe te kennen die geen rechtsgrond hebben in een materiële ordonnantie.

De ABI's 2 die hiertoe uitdrukkelijk gemachtigd zijn in hun oprichtingsordonnantie, kunnen, ten laste van hun uitgavenbegroting, en uitsluitend binnen de grenzen van hun opdrachten, subsidies toekennen die geen rechtsgrond hebben in een materiële ordonnantie.

Het Verenigd College moet de machtiging tot het toekennen van dit type subsidies jaarlijks in de uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inschrijven via een bepaling in het beschikkend gedeelte van deze begroting.

HOOFDSTUK 4 De voorlopige kredieten

Artikel 29

Indien blijkt dat de initiële uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en bijgevolg de initiële uitgavenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1 voor een gegeven begrotingsjaar niet vóór het begin van dat begrotingsjaar kunnen worden gestemd, dan opent een

les limites et conditions qu'il précise, la conclusion des emprunts.

CHAPITRE 3 Le budget des dépenses de la Commission communautaire commune

Article 26

Le dispositif du budget des dépenses de la Commission communautaire commune autorise notamment, par programme, les dépenses estimées des budgets des dépenses des Services du Collège réuni et des OAA1.

Article 27

Le dispositif du budget des dépenses de la Commission communautaire commune définit, s'il y a lieu, les conditions relatives aux dépenses.

Article 28

Sans préjudice des délégations aux ordonnateurs, le Collège réuni est autorisé à octroyer des subventions, à charge des budgets des dépenses des Services du Collège réuni et des OAA1, qui n'ont pas de base juridique dans une ordonnance matérielle.

Les OAA2 qui sont expressément autorisés à cet effet dans leur ordonnance de création peuvent, à charge de leur budget de dépenses, et exclusivement dans les limites de leurs missions, octroyer des subventions qui n'ont pas de base juridique dans une ordonnance matérielle.

Le Collège réuni doit annuellement inscrire l'autorisation d'octroyer ce type de subventions au budget des dépenses de la Commission communautaire commune par une disposition dans le dispositif de ce budget.

CHAPITRE 4 Les crédits provisoires

Article 29

S'il s'avère que le budget des dépenses initial de la Commission communautaire commune et, par conséquent, les budgets des dépenses initiaux des Services du Collège réuni et des OAA1 pour une année budgétaire donnée ne pourront être votés avant le début de cette année budgétaire, une ordonnance ouvre des crédits d'engagement et de

ordonnantie voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten die bedoeld zijn om de continuïteit van de openbare dienst te garanderen.

De voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten worden vervangen door de vastleggings- en vereffeningskredieten van de uitgavenbegroting van het gegeven begrotingsjaar zodra deze gestemd is.

In voorkomend geval wordt een ordonnantieontwerp waarbij voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten worden geopend, bij de Verenigde Vergadering ingediend.

Artikel 30

De ordonnantie waarbij voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten worden geopend, stelt de termijn vast waarop deze kredieten betrekking hebben.

De termijn waarvoor voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten per ordonnantie worden toegekend, mag niet meer dan vier maanden bedragen.

Het Verenigd College kan meerdere keren na elkaar een ordonnantie houdende voorlopige kredieten ter goedkeuring indienen bij de Verenigde Vergadering indien nodig.

Artikel 31

De voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten worden berekend op grond van de overeenkomstige vastleggings- en vereffeningskredieten in de laatst gestemde uitgavenbegroting.

De voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten mogen niet worden aangewend voor uitgaven voor nieuwe initiatieven waartoe de Verenigde Vergadering voordien geen machtiging heeft verleend.

Behoudens specifieke bepalingen opgenomen in de ordonnantie waarbij voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten worden geopend, mogen de uitgaven niet hoger liggen dan de bedragen van de vastleggings- en vereffeningskredieten, per programma, van de laatst gestemde begroting, en dit in verhouding tot de termijn waarop deze voorlopige vastleggings- en vereffeningskredieten betrekking hebben.

Artikel 32

De goedkeuring door de Verenigde Vergadering van de initiële uitgavenbegroting doet de ordonnantie vervallen waarbij voorlopige kredieten werden geopend.

liquidation provisoires afin de pouvoir assurer la continuité du service public.

Les crédits d'engagement et de liquidation provisoires sont remplacés par des crédits d'engagement et de liquidation du budget des dépenses de l'année budgétaire considérée une fois celui-ci est voté.

Le cas échéant, un projet d'ordonnance ouvrant des crédits d'engagement et de liquidation provisoires est déposé à l'Assemblée réunie.

Article 30

L'ordonnance ouvrant des crédits d'engagement et de liquidation provisoires fixe la période à laquelle ces crédits se rapportent.

La période pour laquelle des crédits d'engagement et de liquidation provisoires sont alloués par ordonnance ne peut excéder quatre mois.

Le Collège réuni peut soumettre une ordonnance contenant des crédits provisoires à l'approbation à l'Assemblée réunie plusieurs fois de suite si nécessaire.

Article 31

Les crédits d'engagement et de liquidation provisoires sont calculés sur la base des crédits d'engagement et de liquidation correspondants du dernier budget des dépenses qui a été voté.

Les crédits d'engagement et de liquidation provisoires ne peuvent être affectés à des dépenses pour de nouvelles initiatives non autorisées antérieurement par l'Assemblée réunie.

Sauf dispositions particulières reprises à l'ordonnance ouvrant des crédits d'engagement et de liquidation provisoires, les dépenses ne pourront dépasser les montants des crédits d'engagement et de liquidation, par programme, du dernier budget qui a été voté, et ce proportionnellement à la période à laquelle ces crédits d'engagement et de liquidation provisoires se rapportent.

Article 32

L'adoption par l'Assemblée réunie du budget des dépenses initial rend caduques l'ordonnance ouvrant des crédits provisoires.

TITEL 4
De algemene toelichting

Artikel 33

De algemene toelichting bij de initiële begroting bevat minstens:

- 1° de analyse en de synthese van de initiële ontvangstenbegroting en initiële uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, evenals van het begrotingsbeleid met inbegrip van de vooropgestelde begrotingsdoelstellingen;
- 2° een toelichting over de Europese verplichtingen;
- 3° de meerjarige begrotingsplanning als bepaald in artikel 8;
- 4° een financieel verslag, dat met name een verslag over de toestand van de schuld van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de thesaurie van de Diensten van het Verenigd College bevat;
- 5° een verslag over de uitvoering van de begroting van het laatste afgelopen jaar;
- 6° een toelichting over het investeringsbeleid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;
- 7° de verwachte en uitgevoerde uitgaven- en ontvangsten-toetsingen, met de verantwoording van de bereikte resultaten;
- 8° de elementen opgenomen in de artikelen 16/9, 16/11, punten 1°, 2° en 3°, en 16/14 van de wet van 16 mei 2003;
- 9° de gendernota overeenkomstig de bepalingen in de ordonnantie van 16 mei 2014 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Artikel 34

§ 1. Het eerste ontwerp van initiële begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, neergelegd na de eedaflegging van het Verenigd College, bevat de beleidsnota's die in hun structuur de opdrachten en programma's hernemen van de begroting en die de daarmee verbonden strategische en operationele doelstellingen van het Verenigd College, waaronder deze die door andere ordonnanties worden opgelegd, definiëren voor de duur van de regeerperiode.

In samenhang met de initiële begroting zet het Verenigd College haar beleid en de daaraan gekoppelde budgettaire impact meer in detail uiteen in de beleidsbrieven die in hun structuur de opdrachten en programma's hernemen van de begroting.

§ 2. De beleidsnota's en beleidsbrieven bevatten eveneens:

TITRE 4
L'exposé général

Article 33

L'exposé général du budget initial contient au minimum:

- 1° l'analyse et la synthèse du budget initial des recettes et du budget initial des dépenses de la Commission communautaire commune, ainsi que de la politique budgétaire, y compris les objectifs budgétaires envisagés;
- 2° une explication sur les engagements européens;
- 3° la programmation budgétaire pluriannuelle comme stipulé à l'article 8;
- 4° un rapport financier, qui comprend notamment un rapport sur la situation de la dette de la Commission communautaire commune et de la trésorerie des Services du Collège réuni;
- 5° un rapport sur l'exécution du budget de la dernière année écoulée;
- 6° une explication sur la politique d'investissement de la Commission communautaire commune;
- 7° les revues de dépenses et de recettes prévues et effectuées, avec la justification des résultats obtenus;
- 8° les éléments repris aux articles 16/9, 16/11, points 1°, 2° et 3°, et 16/14 de la loi du 16 mai 2003;
- 9° la note de genre conformément aux dispositions de l'ordonnance du 16 mai 2014 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Commission communautaire commune.

Article 34

§ 1^{er}. Le premier projet de budget initial de la Commission communautaire commune, déposé après la prestation de serment du Collège réuni, contient les notes d'orientation qui reprennent dans leur structure les missions et programmes du budget et qui définissent les objectifs stratégiques et opérationnels du Collège réuni y liés, dont ceux qui sont rendus obligatoires par d'autres ordonnances, pour la durée de la législature.

En lien avec le budget initial, le Collège réuni expose ses politiques et leur impact budgétaire de manière plus détaillée dans les lettres d'orientation, qui reprennent dans leur structure les missions et les programmes du budget.

§ 2. Les notes et lettres d'orientations comprennent également:

- 1° de verantwoordingen van de ontvangstenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College, de ABI's 1 en de ABI's 2 die per opdracht, per programma en per ontvangstenpost de initiatieven van het Verenigd College en de in aanmerking genomen hypothesen preciseren waarop de raming van de kredieten is gebaseerd;
- 2° de verantwoordingen van de uitgavenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College, de ABI's 1 en de ABI's 2 die per opdracht, per programma en per uitgavenpost de initiatieven van het Verenigd College en de in aanmerking genomen hypothesen preciseren waarop de raming van de kredieten is gebaseerd.

BOEK 4
De aanpassingen van de begroting

TITEL 1
De aanpassingen met parlementaire procedure

HOOFDSTUK 1
De begrotingsberaadslagen

Artikel 35

In dringende gevallen, veroorzaakt door uitzonderlijke of onvoorzienbare omstandigheden, kan het Verenigd College, bij gemotiveerde begrotingsberaadslaging, machtiging verlenen tot het vastleggen, vereffenen en betalen van uitgaven boven de limiet van de vaststellings- en/of vereffeningskredieten ingeschreven in de goedgekeurde uitgavenbegrotingen van de Diensten van het Verenigd College of, bij ontstentenis van begrotingskredieten, ten belope van de door deze begrotingsberaadslaging vastgestelde begrotingskredietbedragen.

Het Verenigd College kan tijdens het begrotingsjaar meerdere achtereenvolgende begrotingsberaadslagen nemen.

Artikel 36

De begrotingsberaadslagen worden aan de Verenigde Vergadering en het Rekenhof meegedeeld. Het Rekenhof maakt in voorkomend geval zijn bemerkingsen over aan de Verenigde Vergadering.

Artikel 37

Wanneer zij globaal betrekking heeft op een bedrag van minstens 10 miljoen euro in vastleggings- en/of vereffeningskredieten, moet de begrotingsberaadslaging steeds gevolgd worden door een begrotingsaanpassing *ad hoc* waarbinnen de begrotingsberaadslaging wordt opgenomen.

- 1° les justifications des budgets des recettes des Services du Collège réuni, des OAA1 et OAA2 précisant par mission, par programme et par poste de recettes les initiatives du Collège réuni et les hypothèses retenues qui ont présidé à l'estimation des crédits;
- 2° les justifications des budgets des dépenses des Services du Collège réuni, des OAA1 et OAA2 précisant par mission, par programme et par poste de dépenses les initiatives du Collège réuni et les hypothèses retenues qui ont présidé à l'estimation des crédits.

LIVRE 4
Les adaptations du budget

TITRE 1^{ER}
Les adaptations avec procédure parlementaire

CHAPITRE 1^{ER}
Les délibérations budgétaires

Article 35

Dans les cas d'urgence, causés par des circonstances exceptionnelles ou imprévisibles, le Collège réuni peut, par délibération budgétaire motivée, autoriser l'engagement, la liquidation et le paiement des dépenses au-delà de la limite des crédits d'engagement et/ou de liquidation inscrits aux budgets des dépenses adoptés des Services du Collège réuni ou, en l'absence de crédits budgétaires, à concurrence des montants fixés par cette délibération budgétaire.

Le Collège réuni peut prendre plusieurs délibérations budgétaires successives durant l'année budgétaire.

Article 36

Les délibérations budgétaires sont communiquées à l'Assemblée réunie et à la Cour des comptes. La Cour des comptes fait, le cas échéant, parvenir ses observations à l'Assemblée réunie.

Article 37

Lorsqu'elle porte globalement sur un montant d'au moins 10 millions d'euros en crédits d'engagement et/ou de liquidation, la délibération budgétaire doit toujours être suivie d'un ajustement budgétaire *ad hoc* au sein duquel la délibération budgétaire est reprise.

In geval van opeenvolgende begrotingsberaadslagingen wordt de drempel van 10 miljoen euro aan vastleggings- en/of vereffeningskredieten beoordeeld door bij iedere nieuwe beraadslaging de bedragen aan vastleggings- en/of vereffeningskredieten op te tellen waarvoor in de ter goedkeuring voorgelegde beraadslaging en in de vorige beraadslagingen toestemming is verleend.

Iedere uitvoering van de begrotingsberaadslaging wordt opgeschort tot het in lid 1 bedoelde ontwerp van begrotingsordonnantie *ad hoc* is ingediend.

HOOFDSTUK 2 De begrotingsaanpassingen

Artikel 38

Minstens eenmaal per jaar gaat het Verenigd College over tot een onderzoek van de begroting op basis van de begrotingsdoelstellingen. Als gevolg van dit onderzoek kan het Verenigd College aan de Verenigde Vergadering een aanpassing van de ontvangsten en/of van de uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voorleggen.

De ontwerpen van ordonnantie houdende aanpassing van de begroting worden vergezeld van een bijhorende toelichting.

De ontwerpen van ordonnantie houdende aanpassing van de begroting worden op dezelfde wijze door het Verenigd College goedgekeurd als de ontwerpen van ordonnantie houdende de initiële begroting.

De ontwerpen van ordonnantie houdende aanpassing van de begroting worden ingediend bij de Verenigde Vergadering.

Onverminderd bovenstaande, kan het Verenigd College op ieder moment een technische begrotingsaanpassing in de Verenigde Vergadering indienen.

En cas de délibérations budgétaires successives, l'évaluation du seuil de 10 millions d'euros en crédits d'engagement et/ou de liquidation est réalisée en additionnant lors de chaque nouvelle délibération les montants des crédits d'engagement et/ou de liquidation autorisés par la délibération soumise à l'approbation et par les délibérations précédentes.

Toute exécution de la délibération budgétaire est suspendue jusqu'au dépôt du projet d'ordonnance budgétaire *ad hoc* visé à l'alinéa 1^{er}.

CHAPITRE 2 Les ajustements budgétaires

Article 38

Au moins une fois par an, le Collège réuni procède à un examen du budget sur la base des objectifs budgétaires. Suite à cet examen, le Collège réuni peut soumettre à l'Assemblée réunie un ajustement du budget des recettes et/ou du budget des dépenses de la Commission communautaire commune.

Les projets d'ordonnances portant ajustement du budget sont accompagnés d'un exposé y relatif.

Les projets d'ordonnances portant ajustement du budget sont approuvés par le Collège réuni de la même manière que les projets d'ordonnances portant le budget initial.

Les projets d'ordonnances portant ajustement du budget sont soumis à l'Assemblée réunie.

Nonobstant ce qui précède, le Collège réuni peut à tout moment soumettre à l'Assemblée réunie un ajustement budgétaire technique.

TITEL 2

De aanpassingen zonder parlementaire procedure

HOOFDSTUK 1

De kredietherverdeling***Afdeling 1 – De kredietherverdelingen voor de Diensten van het Verenigd College en voor de ABI's 1****Artikel 39*

§ 1. Het Verenigd College is gemachtigd om de vastlegingskredieten van de uitgavenbegroting voor de Diensten van het Verenigd College te herverdelen. Deze herverdeling kan gebeuren:

- 1° hetzij binnen eenzelfde programma van eenzelfde opdracht;
- 2° hetzij vanuit een in de begroting ingeschreven provisie voor de doeleinden als omschreven in de jaarlijks goed te keuren begrotingsordonnantie.

§ 2. Het Verenigd College is gemachtigd om de vereffeningskredieten van de uitgavenbegroting voor de Diensten van het Verenigd College te herverdelen. Deze herverdeling kan gebeuren:

- 1° hetzij binnen eenzelfde opdracht, met uitzondering van de uitgavenposten betreffende de personeels- en werkingskosten;
- 2° hetzij vanuit een in de begroting ingeschreven provisie voor de doeleinden als omschreven in de jaarlijks goed te keuren begrotingsordonnantie.

§ 3. Het Verenigd College is gemachtigd om de vastlegings- en vereffeningskredieten van de uitgavenbegroting voor de ABI's 1 te herverdelen.

§ 4. Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten volgens dewelke de herverdelingen mogen plaatsvinden.

Een kredietherverdeling moet budgettair neutraal zijn.

Artikel 40

Het voorstel tot herverdeling van kredieten is onderworpen aan het voorafgaandelijke advies van de Inspectie van Financiën en aan het voorafgaandelijke akkoord van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting, onverminderd de door het Verenigd College bepaalde uitzonderingen.

TITRE 2

Les adaptations sans procédure parlementaireCHAPITRE 1^{ER}**La reventilation de crédits*****Section 1^{re} – La reventilation de crédits pour les Services du Collège réuni et pour les OAA1****Article 39*

§ 1^{er}. Le Collège réuni est autorisé à reventiler les crédits d'engagement du budget des dépenses pour les Services du Collège réuni. Cette reventilation peut s'opérer:

- 1° soit à l'intérieur d'un même programme d'une même mission;
- 2° soit à partir d'une provision inscrite au budget pour les finalités telles que définies dans l'ordonnance budgétaire à approuver annuellement.

§ 2. Le Collège réuni est autorisé à reventiler les crédits de liquidation du budget des dépenses pour les Services du Collège réuni. Cette reventilation peut s'opérer:

- 1° soit à l'intérieur d'une même mission, à l'exception des postes de dépenses concernant les coûts de personnel et de fonctionnement;
- 2° soit à partir d'une provision inscrite au budget pour les finalités telles que définies dans l'ordonnance budgétaire à approuver annuellement.

§ 3. Le Collège réuni est autorisé à reventiler les crédits d'engagement et de liquidation du budget des dépenses pour les OAA1.

§ 4. Le Collège réuni détermine les modalités selon lesquelles les reventilations peuvent s'opérer.

Une reventilation de crédits doit être budgétairement neutre.

Article 40

La proposition de reventilation de crédits est soumise à l'avis préalable de l'Inspection des Finances et à l'accord préalable des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, sans préjudice des exceptions fixées par le Collège réuni.

Artikel 41

Elke beslissing tot herverdeling wordt ter beschikking gesteld van de Verenigde Vergadering en het Rekenhof.

Afdeling 2 – De kredieitherverdelingen voor de ABI's 2*Artikel 42*

Het bestuursorgaan van een ABI 2 is gemachtigd om de vastleggings- en vereffeningskredieten van haar uitgavenbegroting te herverdelen.

Daarbij kunnen ook herverdelingen van vereffeningskredieten plaatsvinden vanuit het in de begroting ingeschreven overgedragen begrotingsresultaat, onder voorbehoud van de goedkeuring door het Verenigd College.

Een kredieitherverdeling moet budgettair neutraal zijn.

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten volgens dewelke de herverdelingen mogen plaatsvinden.

Artikel 43

Het voorstel tot herverdeling van kredieten is onderworpen aan het voorafgaandelijke akkoord van de commissarissen van het Verenigd College, onverminderd de door het Verenigd College bepaalde uitzonderingen.

HOOFDSTUK 2**De kredietoverschrijdingen voor de ABI's*****Afdeling 1 – De kredietoverschrijdingen voor de ABI's 1****Artikel 44*

Het Verenigd College is gemachtigd om een overschrijding door te voeren van de limitatieve vereffeningskredieten van de uitgavenbegroting van een ABI 1, op voorwaarde dat deze overschrijding van de vereffeningskredieten gecompenseerd wordt door een verhoging van ontvangsten in de ontvangstenbegroting van deze ABI1, gerealiseerd in termen van vastgestelde rechten van het lopende begrotingsjaar.

Een kredietoverschrijding moet budgettair neutraal zijn.

Article 41

Toute décision de reventilation est mise à disposition de l'Assemblée réunie et de la Cour des comptes.

Section 2 – Les reventilations de crédits pour les OAA2*Article 42*

L'organe d'administration d'un OAA2 est autorisé à reventiler les crédits d'engagement et de liquidation de son budget de dépenses.

Il peut également s'agir de reventilations de crédits de liquidation, à partir du résultat budgétaire reporté, inscrits au budget, sous réserve de la validation du Collège réuni.

Une reventilation de crédits doit être budgétairement neutre.

Le Collège réuni détermine les modalités selon lesquelles les reventilations peuvent s'opérer.

Article 43

La proposition de reventilation de crédits est soumise à l'accord préalable des commissaires du Collège réuni, sans préjudice des exceptions fixées par le Collège réuni.

CHAPITRE 2**Les dépassements des crédits pour les OAA*****Section 1^{re} – Les dépassements des crédits pour les OAA1****Article 44*

Le Collège réuni est autorisé à procéder à un dépassement des crédits de liquidation limitatifs du budget des dépenses d'un OAA1, à condition que ce dépassement des crédits de liquidation soit compensé par une augmentation des recettes de cet OAA1 réalisées en termes de droits constatés de l'année budgétaire en cours.

Un dépassement de crédits doit être budgétairement neutre.

Het voorstel tot kredietoverschrijding is onderworpen aan het voorafgaandelijke advies van de Inspectie van Financiën en het voorafgaandelijke akkoord van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting.

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten volgens dewelke de overschrijdingen mogen plaatsvinden.

Artikel 45

Elke beslissing tot kredietoverschrijding wordt ter beschikking gesteld van de Verenigde Vergadering en het Rekenhof.

Afdeling 2 – De kredietoverschrijdingen voor de ABI's 2

Artikel 46

Het bestuursorgaan is gemachtigd om een overschrijding door te voeren van de limitatieve vereffeningskredieten van de uitgavenbegroting van de ABI 2, op voorwaarde dat deze overschrijding van de vereffeningskredieten gecompenseerd wordt door een verhoging van ontvangsten in de ontvangstenbegroting van deze ABI 2, gerealiseerd in termen van vastgestelde rechten van het lopende begrotingsjaar.

Een kredietoverschrijding moet budgettair neutraal zijn.

Het voorstel tot kredietoverschrijding is onderworpen aan het voorafgaandelijke akkoord van de commissarissen van het Verenigd College.

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten volgens dewelke de kredietoverschrijdingen mogen plaatsvinden.

**BOEK 5
Het Rekenhof**

Artikel 47

Het Rekenhof deelt, in voorkomend geval, aan de Verenigde Vergadering zijn opmerkingen mee aangaande de volgende documenten:

- 1° de initiële begrotingen;
- 2° de aangepaste begrotingen;
- 3° de voorlopige kredieten;
- 4° de begrotingsberaadslagingen.

La proposition de dépassement des crédits est soumise à l'avis préalable de l'Inspection des Finances et à l'accord préalable des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget.

Le Collège réuni détermine les modalités selon lesquelles les dépassements peuvent s'opérer.

Article 45

Toute décision de dépassement des crédits est mise à disposition de l'Assemblée réunie et de la Cour des comptes.

Section 2 – Les dépassements de crédits pour les OAA2

Article 46

L'organe d'administration est autorisé à procéder à un dépassement des crédits de liquidation limitatifs du budget des dépenses de l'OAA2, à condition que ce dépassement des crédits de liquidation soit compensé par une augmentation de recettes réalisées en termes de droits constatés de l'année budgétaire en cours.

Un dépassement de crédits doit être budgétairement neutre.

La proposition de dépassement est soumise à l'accord préalable des commissaires du Collège réuni.

Le Collège réuni détermine les modalités selon lesquelles les dépassements de crédits peuvent s'opérer.

**LIVRE 5
La Cour des comptes**

Article 47

La Cour des comptes communique, le cas échéant, à l'Assemblée réunie ses remarques sur les documents suivants:

- 1° les budgets initiaux;
- 2° les budgets ajustés;
- 3° les crédits provisoires;
- 4° les délibérations budgétaires.

BOEK 6
De bekendmaking van de begroting

Artikel 48

De goedgekeurde begrotingen worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

DEEL 3
De boekhouding

BOEK 1
Algemeen

Artikel 49

Elke boekhoudkundige entiteit voert een algemene boekhouding op basis van een genormaliseerd boekhoudplan, opgesteld overeenkomstig artikel 5 van de wet van 16 mei 2003 en in toepassing van het koninklijk besluit van 10 november 2009 tot vaststelling van het boekhoudplan van toepassing op de federale Staat en op de gemeenschappen, de gewesten en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of overeenkomstig het rekeningstelsel vastgelegd door het koninklijk besluit van 21 oktober 2018 tot uitvoering van de artikelen III.82 tot III.95 van het Wetboek van Economisch recht.

De algemene rekening van de boekhoudkundige entiteit, met inbegrip van de toelichting bij de jaarrekening, moet in overeenstemming zijn met de structuur van het boekhoudplan opgenomen in de bijlagen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 10 november 2009 tot vaststelling van het boekhoudplan van toepassing op de federale Staat en op de gemeenschappen, de gewesten en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Artikel 50

Overeenkomstig artikel 6 van de wet van 16 mei 2003, wordt de algemene boekhouding gevoerd volgens de gebruikelijke regels van het dubbel boekhouden.

Ze betreft de totaliteit van de bezittingen en rechten van elke boekhoudkundige entiteit, haar schulden, verplichtingen en verbintenissen van welke aard ook.

Elke boekhoudverrichting wordt zonder uitstel, getrouw en volledig en naar tijdsorde geboekt, gestaafd met een verantwoordingsstuk.

Het boekjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december daaropvolgend.

LIVRE 6
La publicité du budget

Article 48

Les budgets approuvés sont publiés au *Moniteur belge*.

PARTIE 3
La comptabilité

LIVRE 1^{ER}
Généralités

Article 49

Chaque entité comptable tient une comptabilité générale sur la base d'un plan comptable normalisé, établi conformément à l'article 5 de la loi du 16 mai 2003 et en application de l'arrêté royal du 10 novembre 2009 fixant le plan comptable applicable à l'État fédéral, aux communautés, aux régions et à la Commission communautaire commune dans sa version en vigueur au 10 novembre 2009 ou selon le plan comptable fixé par l'arrêté royal du 21 octobre 2018 portant exécution des articles III.82 à III.95 du code de droit Economique.

Le compte général de chaque entité comptable, en ce compris l'annexe au compte annuel, doit respecter la structure du plan comptable fixé aux annexes 2 et 3 de l'arrêté royal du 10 novembre 2009 fixant le plan comptable applicable à l'État fédéral, aux communautés, aux régions et à la Commission communautaire commune.

Article 50

Conformément à l'article 6 de la loi du 16 mai 2003, la comptabilité générale est tenue selon les règles usuelles de la comptabilité en partie double.

Elle s'étend à l'ensemble des avoirs et droits de chaque entité comptable, de ses dettes, obligations et engagements de toute nature.

Toute opération comptable est inscrite sans retard, de manière fidèle et complète et par ordre de dates, à l'appui d'une pièce justificative.

L'exercice comptable commence le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre suivant.

Artikel 51

De algemene boekhouding bevat analytische componenten. Het Verenigd College bepaalt de gemeenschappelijke en verplichte basisstructuur van deze componenten.

Artikel 52

Overeenkomstig artikel 7 van de wet van 16 mei 2003, stelt elke boekhoudkundige entiteit een jaarlijkse inventaris op van de activa en passiva van zijn vermogen, in dezelfde vorm als het rekeningenstelsel.

Artikel 53

Overeenkomstig artikel 8 van de wet van 16 mei 2003, wordt de begrotingsboekhouding in relatie met de algemene boekhouding gevoerd. Ze moet een permanente opvolging mogelijk maken van de begrotingsuitvoering van elke boekhoudkundige entiteit.

Artikel 54

Elke verrichting wordt gehecht aan het boekjaar waarin ze heeft plaats gehad. Om tot een boekjaar te behoren, moeten de rechten bovendien vastgesteld zijn in dat boekjaar.

De vastgestelde rechten van het boekjaar die evenwel niet vóór 1 februari van het volgend jaar zijn geboekt, maken deel uit van een volgend jaar.

In afwijking op het vorige lid, kunnen de verplichte organieke uitgaven, niet afhankelijk van het bestaan van beschikbare begrotingskredieten, van ABI's 2 die het voorwerp uitmaken van een organieke wet- en regelgeving, worden geboekt tot en met 31 maart van het volgende jaar.

Artikel 55

In toepassing van artikel 12, paragraaf 3, wordt een recht inzake ontvangsten vastgesteld of inzake vereffeningen als vastgesteld beschouwd als volgende voorwaarden worden vervuld:

- 1° zijn bedrag is op nauwkeurige wijze vastgesteld;
- 2° de identiteit van de schuldenaar of van de schuldeiser is bepaalbaar;
- 3° de verplichting om te betalen bestaat;
- 4° een verantwoordingsstuk is in het bezit van de betrokken boekhoudkundige entiteit.

Article 51

La comptabilité générale contient des composantes analytiques. Le Collège réuni détermine la structure de base commune et obligatoire de ces composantes.

Article 52

Conformément à l'article 7 de la loi du 16 mai 2003, chaque entité comptable dresse, dans la même forme que le plan comptable, un inventaire annuel des éléments actifs et passifs de son patrimoine.

Article 53

Conformément à l'article 8 de la loi du 16 mai 2003, la comptabilité budgétaire est tenue en liaison avec la comptabilité générale. Elle doit permettre un suivi permanent de l'exécution du budget de chaque entité comptable.

Article 54

Toute opération est rattachée à l'exercice comptable durant lequel elle a lieu. Par ailleurs, pour appartenir à un exercice comptable, les droits doivent avoir été constatés durant celui-ci.

Toutefois, les droits constatés de l'exercice comptable qui ne sont pas comptabilisés avant le 1^{er} février de l'année suivante, appartiennent à une année ultérieure.

En dérogation à l'alinéa précédent, des dépenses organiques obligatoires non soumises à l'existence de crédits budgétaires disponibles des OAA2 qui font l'objet d'une législation et réglementation organiques, peuvent être comptabilisés jusqu'au 31 mars de l'année suivante.

Article 55

En application de l'article 12, paragraphe 3, un droit est constaté au niveau des recettes ou est considéré comme constaté au niveau des liquidations quand les conditions suivantes sont remplies:

- 1° son montant est déterminé de manière exacte;
- 2° l'identité du débiteur ou du créancier est déterminable;
- 3° l'obligation de payer existe;
- 4° une pièce justificative est en possession de l'entité comptable concernée.

Artikel 56

De verrichtingen worden methodisch geboekt in de algemene boekhouding en, voor zover ze ook begrotingsverrichtingen zijn, tegelijkertijd in de begrotingsboekhouding.

Artikel 57

De verantwoordingsstukken worden methodisch geklasseerd gedurende een periode van tien jaar en ze worden bewaard op een manier die ze toegankelijk maakt.

In afwijking van het voorgaande lid wordt de bewaringstermijn beperkt tot drie jaar voor de documenten die niet tegenstelbaar zijn aan derden.

Het Verenigd College is gemachtigd om de voorwaarden te bepalen waaraan de verantwoordingsstukken moeten beantwoorden, alsook de voorwaarden met betrekking tot hun bewaring en de beschikbaarstelling ervan ten behoeve van de toezichtsorganen.

Artikel 58

De boeken en journalen worden bijgehouden en bewaard op een wijze die hun materiële continuïteit, hun regelmatigheid en de onomkeerbaarheid van de boekingen verzekert.

Het Verenigd College is gemachtigd om er de modaliteiten van te bepalen.

Artikel 59

Worden alleen aangerekend op de begrotingsboekhouding van een bepaald jaar:

- 1° als ontvangsten: de tijdens het begrotingsjaar ten voordele van de boekhoudkundige entiteit vastgestelde rechten;
- 2° als uitgaven:
 - a) ten laste van de vastleggingskredieten, de bedragen die worden vastgelegd uit hoofde van verbintenissen ontstaan of gesloten tijdens het begrotingsjaar en, voor de recurrenente verbintenissen, waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren voordoen, de bedragen die tijdens het begrotingsjaar opeisbaar zullen worden;
 - b) ten laste van de vereffeningskredieten, de bedragen die worden vereffend tijdens het begrotingsjaar uit hoofde van de vastgestelde rechten verworven ten laste van de boekhoudkundige entiteit ter aanzuivering van voorafgaandelijk of gelijktijdig vastgelegde verbintenissen.

Article 56

Les opérations sont méthodiquement inscrites en comptabilité générale et, pour autant qu'elles soient aussi des opérations budgétaires, simultanément en comptabilité budgétaire.

Article 57

Les pièces justificatives sont classées de manière méthodique pendant une période de dix ans et conservées d'une manière qui en permette l'accès.

En dérogation à l'alinéa précédent, pour les documents qui ne sont pas opposables aux tiers, le délai de conservation est limité à trois ans.

Le Collège réuni est autorisé à fixer les conditions auxquelles doivent répondre les pièces justificatives, ainsi que les conditions relatives à leur conservation et à leur mise à disposition des organes de contrôle.

Article 58

Les livres et les journaux sont tenus et conservés de façon à garantir leur continuité matérielle, leur régularité et l'irréversibilité des écritures.

Le Collège réuni est autorisé à en déterminer les modalités.

Article 59

Seuls sont imputés dans la comptabilité budgétaire d'une année déterminée:

- 1° en recettes: les droits constatés au profit de l'entité comptable pendant l'année budgétaire;
- 2° en dépenses:
 - a) à charge des crédits d'engagement, les sommes qui sont engagées du chef d'obligations nées ou contractées au cours de l'année budgétaire et, pour les obligations récurrentes, dont les effets s'étendent sur plusieurs années, les sommes qui seront exigibles au cours de l'année budgétaire;
 - b) à charge des crédits de liquidation, les sommes qui sont liquidées au cours de l'année budgétaire du chef des droits constatés acquis à charge de l'entité comptable en vue d'apurer des obligations préalablement ou simultanément engagées.

Artikel 60

De uitstaande vastleggingen worden minstens één keer per jaar in de algemene boekhouding geboekt en dit op datum van de inventaris.

BOEK 2
De actoren van de boekhouding

TITEL 1
De bicommunautaire boekhouder

HOOFDSTUK 1
Aanstelling

Artikel 61

Het Verenigd College stelt voor de bicommunautaire entiteit een bicommunautaire boekhouder aan onder de personeelsleden van de Diensten van het Verenigd College.

HOOFDSTUK 2
Opdrachten

Artikel 62

De bicommunautaire boekhouder is belast met:

- 1° het voeren van de geconsolideerde boekhouding van de bicommunautaire entiteit overeenkomstig dit Deel;
- 2° het vaststellen en valideren van het boekhoudkundig referentiekader van de bicommunautaire entiteit, evenals, in voorkomend geval, het valideren van de systemen die door de ordonnateurs van de boekhoudkundige entiteiten zijn vastgesteld en die bestemd zijn voor het verstrekken of verantwoorden van boekhoudkundige informatie;
- 3° het opstellen en voorleggen van de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit overeenkomstig Boek 4 van dit Deel;
- 4° het organiseren van de samenwerking met de boekhouders bedoeld in Titel 2 van dit Boek en van de opvolging van de hen meegedeelde instructies;
- 5° het verifiëren van de volledigheid van de te consolideren rekeningen.

Article 60

La comptabilisation des encours d'engagement est opérée au moins une fois par an dans la comptabilité générale et ce, à la date d'inventaire.

LIVRE 2
Les acteurs de la comptabilité

TITRE 1^{ER}
Le comptable bicommunautaire

CHAPITRE 1^{ER}
Désignation

Article 61

Le Collège réuni désigne, pour l'entité bicommunautaire, un comptable bicommunautaire, parmi les membres du personnel des Services du Collège réuni.

CHAPITRE 2
Missions

Article 62

Le comptable bicommunautaire est chargé:

- 1° de tenir la comptabilité consolidée de l'entité bicommunautaire, conformément à la présente Partie;
- 2° de définir et de valider le cadre de référence comptable de l'entité bicommunautaire, ainsi que, le cas échéant, de valider les systèmes définis par les ordonnateurs des entités comptables et destinés à fournir ou justifier des informations comptables;
- 3° de préparer et de présenter le compte général de l'entité bicommunautaire, conformément au Livre 4 de la présente Partie;
- 4° d'organiser la collaboration avec les comptables visés au Titre 2 du présent Livre et le suivi des instructions qui leur sont communiquées;
- 5° de vérifier l'exhaustivité des comptes à consolider.

Artikel 63

Het Verenigd College is gemachtigd de modaliteiten van samenwerking vast te stellen tussen de bicommunautaire boekhouder, de boekhouder van de Diensten van het Verenigd College en de boekhouders van de ABI's.

TITEL 2

De boekhouder van de Diensten van het Verenigd College en de boekhouders van de ABI'sHOOFDSTUK 1
Aanstelling*Artikel 64*

§ 1. Het Verenigd College stelt een boekhouder van de Diensten van het Verenigd College aan onder de personeelsleden van de Diensten van het Verenigd College.

§ 2. Binnen elke ABI 1 stelt het Verenigd College een boekhouder aan.

Binnen elke ABI 2 stelt het bestuursorgaan van de ABI 2 een boekhouder aan.

HOOFDSTUK 2
Opdrachten*Artikel 65*

Onverminderd artikel 62 zijn de boekhouder van de Diensten van het Verenigd College en de boekhouders van de ABI's belast met:

- 1° het voeren van de boekhouding van hun boekhoudkundige entiteit, overeenkomstig dit Deel;
- 2° het bepalen van het boekhoudkundig referentiekader van hun boekhoudkundige entiteit met het oog van de validering ervan door de bicommunautaire boekhouder;
- 3° het opmaken en voorleggen van de algemene rekening van hun boekhoudkundige entiteit, overeenkomstig Boek 4 van dit Deel;
- 4° het samenwerken met de bicommunautaire boekhouder.

Article 63

Le Collège réuni est autorisé à déterminer les modalités de collaboration entre le comptable bicommunautaire, le comptable des Services du Collège réuni et les comptables des OAA.

TITRE 2

Le comptable des Services du Collège réuni et les comptables des OAACHAPITRE 1^{ER}
Désignation*Article 64*

§ 1^{er}. Le Collège réuni désigne un comptable des Services du Collège réuni parmi les membres du personnel des Services du Collège réuni.

§ 2. Au sein de chaque OAA1, le Collège réuni désigne un comptable.

Au sein de chaque OAA2, l'organe d'administration de l'OAA2 désigne un comptable.

CHAPITRE 2
Missions*Article 65*

Sans préjudice de l'article 62, le comptable des Services du Collège réuni et les comptables des OAA sont chargés:

- 1° de tenir la comptabilité de leur entité comptable, conformément à la présente Partie;
- 2° de définir le cadre de référence comptable de leur entité comptable en vue de sa validation par le comptable bicommunautaire;
- 3° de préparer et de présenter le compte général de leur entité comptable, conformément au Livre 4 de la présente Partie;
- 4° de collaborer avec le comptable bicommunautaire.

BOEK 3
De boekhoudkundige verrichtingen

TITEL 1
De ontvangstenverrichtingen

HOOFDSTUK 1
Algemeenheden

Artikel 66

Elke ontvangst maakt achtereenvolgens het voorwerp uit van een vaststelling van een recht, een ordonnanciering en een invordering.

In afwijking van het vorige lid kan een ontvangst het voorwerp uitmaken van een contant recht, dat wil zeggen een recht dat wordt vastgesteld nadat het is geïnd.

HOOFDSTUK 2
De vaststelling van een recht

Artikel 67

De vaststelling van een recht is de handeling waarbij de bevoegde ordonnateur het vastgesteld recht tot stand brengt, overeenkomstig artikel 55 van deze ordonnantie.

Ieder vastgesteld recht, met inbegrip van de invordering van ten onrechte betaalde bedragen, dient het voorwerp uit te maken van een invorderingsbevel opgemaakt door de bevoegde ordonnateur.

De bevoegde ordonnateur belast de bevoegde boekhouder met de boeking van het vastgesteld recht.

Indien er aanwijzingen zijn dat het bedrag niet invorderbaar is, wordt dit als een dubieuze vordering geboekt.

Behoudens een specifieke bepaling, zijn door de schuldenaar verwijlinteressen verschuldigd, aan de wettelijke interestvoet, in geval van niet-betaling op de vervaldag.

LIVRE 3
Les opérations comptables

TITRE 1^{ER}
Les opérations de recettes

CHAPITRE 1^{ER}
Généralités

Article 66

Toute recette fait l'objet successivement d'une constatation d'un droit, d'un ordonnancement et d'un recouvrement.

Par dérogation à l'alinéa précédent, une recette peut faire l'objet d'un droit au comptant, à savoir un droit dont la constatation est faite après sa perception.

CHAPITRE 2
La constatation d'un droit

Article 67

La constatation d'un droit est l'acte par lequel l'ordonnateur compétent établit le droit constaté, conformément à l'article 55 de la présente ordonnance.

Tout droit constaté, en ce compris le recouvrement des montants indûment payés, doit faire l'objet d'un ordre de recouvrement établi par l'ordonnateur compétent.

L'ordonnateur compétent charge le comptable compétent d'enregistrer le droit constaté.

S'il y a des indices que le montant n'est pas recouvrable, une créance douteuse est comptabilisée.

Sauf disposition particulière, des intérêts de retard, aux taux d'intérêt légal, sont dus en cas de non-paiement à l'échéance par le débiteur.

HOOFDSTUK 3 De ordonnanciering van de ontvangsten

Artikel 68

De ordonnanciering van de ontvangsten is de handeling waarbij de bevoegde ordonnateur aan de bevoegde rekenplichtige van de ontvangsten, via de bevoegde boekhouder, de instructie geeft om een schuldvordering in te vorderen die hij heeft vastgesteld.

De bevoegde rekenplichtige van de ontvangsten staat in voor een tijdige inning en zorgt voor het behoud van de rechten ervan.

HOOFDSTUK 4 De invordering

Artikel 69

§ 1. De rekenplichtigen van de ontvangsten volgen de ingevoerde procedures voor de invordering van de aan de bicommunautaire entiteit verschuldigde schuldvorderingen.

§ 2. Om de schuldenaars van de schuldvorderingen van de bicommunautaire entiteit, de medeschuldenaars en de personen die hoofdelijk aansprakelijk zijn, te kunnen identificeren en contacteren, hebben de rekenplichtigen van de ontvangsten toegang tot:

- 1° wat de natuurlijke personen betreft: het rijksregister van de natuurlijke personen, geregeld bij de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen;
- 2° wat de ondernemingen betreft (natuurlijke en rechtspersonen): de Kruispuntbank van Ondernemingen, opgericht bij de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, en het UBO-register, opgericht bij de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten.

In een eerste fase worden, om de rechtstreekse schuldenaar van de schuldvordering te identificeren en te contacteren, alleen de volgende gegevens geraadpleegd:

- 1° de naam;
- 2° de voornaam;
- 3° de hoofdverblijfplaats;
- 4° het rijksregisternummer of ondernemingsnummer;

CHAPITRE 3 L'ordonnancement des recettes

Article 68

L'ordonnancement des recettes est l'acte par lequel l'ordonnateur compétent donne au comptable-trésorier des recettes compétent, via le comptable compétent, l'instruction de recouvrer une créance qu'il a constatée.

Le comptable-trésorier des recettes compétent assure la perception des recettes en temps utile et veille à la conservation des droits relatifs à celles-ci.

CHAPITRE 4 Le recouvrement

Article 69

§ 1^{er}. Les comptables-trésoriers des recettes suivent les procédures mises en place afin de recouvrer les créances dues à l'entité bicommunautaire.

§ 2. Afin de pouvoir identifier et contacter les débiteurs des créances de l'entité bicommunautaire, les codébiteurs et les personnes solidairement responsables, les comptables-trésoriers des recettes ont accès:

- 1° pour ce qui concerne les personnes physiques: au registre national des personnes physiques organisé par la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques;
- 2° pour ce qui concerne les entreprises (personnes physiques et morales): à la Banque Carrefour des Entreprises créée par la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, et le registre UBO créé par la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces.

Afin de pouvoir identifier et contacter le débiteur direct de la créance, seules les données suivantes seront consultées, dans un premier temps:

- 1° le nom;
- 2° le prénom;
- 3° le lieu de résidence principale;
- 4° le numéro de registre national ou le numéro d'entreprise;

5° de plaats en datum van overlijden of de datum van de faillietverklaring.

In een tweede fase, enkel indien de rechtstreekse schuldenaar niet kon worden gevonden en om de mogelijke medeschuldenaars en elke persoon die hoofdelijk aansprakelijk is te bepalen, worden de volgende gegevens geraadpleegd:

- 1° de burgerlijke staat;
- 2° de samenstelling van het huishouden;
- 3° de naam van de eventuele vennoten of bestuurders;
- 4° de voornaam van de eventuele vennoten of bestuurders;
- 5° de hoofdverblijfplaats van de eventuele vennoten of bestuurders, indien van toepassing;
- 6° het rijksregisternummer of ondernemingsnummer van de eventuele vennoten of bestuurders.

Indien de uitgevoerde opzoeken niet toelaten de rechtstreekse schuldenaar of zijn echtgenoot of echtgenote te vinden, wordt de identiteit van de rechthebbende(n) geraadpleegd.

Artikel 70

§ 1. De rekenplichtigen van de ontvangsten raadplegen, in het kader van de hun door het Verenigd College toevertrouwde opdrachten, de persoonsgegevens en gebruiken deze uitsluitend in het kader van de invordering van de schuldvorderingen die zij moeten beheren.

In het geval dat de rekenplichtigen van de ontvangsten de schuldvordering onmogelijk zelf kunnen invorderen, kunnen deze gegevens worden meegedeeld aan dienstverleners die belast zijn met de invordering van deze schuldvorderingen, namelijk deurwaarders, advocaten en invorderingsinstellingen. Laatstgenoemden gebruiken deze gegevens uitsluitend voor het uitvoeren van de invorderingsopdracht waarmee zij werden belast.

De maximale bewaringstermijn is deze die in artikel 56 wordt bepaald.

§ 2. De verwerkingsverantwoordelijke van de persoonsgegevens in het kader van de invordering van de ontvangsten en, bijgevolg, de verantwoordelijke van de opzoeken bedoeld in artikel 69 is:

- 1° op het niveau van de Diensten van het Verenigd College, de Diensten van het Verenigd College voor de invordering van de ontvangsten die haar aanbelangen;
- 2° op het niveau van elke ABI, de betrokken ABI voor de invordering van haar ontvangsten.

5° le lieu et la date de décès ou la date de la déclaration de faillite.

Dans un deuxième temps, uniquement si le débiteur direct n'a pas pu être retrouvé et dans l'objectif de déterminer les éventuels co-débiteurs et toute personne solidairement imputable, les données suivantes sont consultées:

- 1° l'état civil;
- 2° la composition du ménage;
- 3° le nom des associés ou administrateurs, le cas échéant;
- 4° le prénom des associés ou administrateurs, le cas échéant;
- 5° le lieu de résidence principale des associés ou administrateurs, le cas échéant;
- 6° le numéro de registre national ou le numéro d'entreprise des associés ou administrateurs, le cas échéant.

Si les recherches effectuées ne permettent pas de retrouver le débiteur direct, ni son ou sa conjoint(e), l'identité de(s) ayant(s)-droit(s) sera consultée.

Article 70

§ 1^{er}. Les comptables-trésoriers des recettes, dans le cadre des missions qui leur sont confiées par le Collège réuni, consultent les données à caractère personnel et les utilisent exclusivement dans le cadre du recouvrement des créances qu'ils doivent gérer.

Dans le cas où les comptables-trésoriers des recettes sont dans l'impossibilité de recouvrer eux-mêmes la créance, ces données pourront être communiquées à des prestataires chargés du recouvrement de ces créances, à savoir des huissiers, des avocats et des organismes de recouvrement. Ces derniers utilisent ces données uniquement pour l'exécution de la mission de recouvrement dont ils sont chargés.

La durée de conservation maximale est celle fixée à l'article 56.

§ 2. Le responsable du traitement des données à caractère personnel dans le cadre du recouvrement des recettes et, par conséquent, le responsable de recherches visées à l'article 69, est:

- 1° au niveau des Services du Collège réuni, les Services du Collège réuni pour le recouvrement des recettes qui la concernent;
- 2° au niveau de chaque OAA, l'OAA concerné pour le recouvrement de ses recettes.

HOOFDSTUK 5 De uitdoving van een vastgesteld recht

Artikel 71

De vastgestelde rechten ten gunste van elke boekhoudkundige entiteit doven uit door de betaling, annulering of verjaring ervan.

Het Verenigd College kan een vastgesteld recht geheel of gedeeltelijk annuleren of akte nemen van de verjaring ervan in de volgende gevallen:

- 1° op grond van een verantwoordingsstuk dat de annulering of de verjaring rechtvaardigt;
- 2° in het geval de invorderingsprocedure voor een schuldvordering onrendabel is. Het Verenigd College bepaalt de gevallen waarin de invorderingsprocedure als onrendabel wordt beschouwd.

Artikel 72

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten te bepalen voor de boeking van de vastgestelde rechten als dubieuze schuldvorderingen, voor het in onbepaald uitstel brengen of het oninvorderbaar verklaren van de vastgestelde rechten en de modaliteiten van delegatie.

HOOFDSTUK 6 De betalingsfaciliteiten

Artikel 73

§ 1. Voor de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1, met het oog op de invordering van de schuldvorderingen, kan het Verenigd College, onverminderd de door haar toegestane delegaties dienaangaande, onder de voorwaarden die zij in elk specifiek geval bepaalt, uitstel van betaling toestaan voor de hoofdsom, gehele of gedeeltelijke kwijtschelding van de interestenschuld verlenen en ermee instemmen dat de gedeeltelijke betalingen eerst op het kapitaal worden verrekend.

Als de toestand van de schuldenaar die te goeder trouw is dat wettigt, gaat het Verenigd College met hem een dading aan.

§ 2. Voor de ABI's 2, gaat het om het bestuursorgaan.

CHAPITRE 5 L'extinction d'un droit constaté

Article 71

Les droits constatés au profit de chaque entité comptable s'éteignent par leur paiement, leur annulation ou leur prescription.

Le Collège réuni peut annuler, partiellement ou entièrement, un droit constaté ou en acter la prescription dans les cas suivants:

- 1° sur la base d'une pièce justificative qui justifie l'annulation ou la prescription;
- 2° en cas de non-rentabilité de la procédure de recouvrement pour une créance. Le Collège réuni détermine les cas dans lesquelles la procédure de recouvrement est jugée non rentable.

Article 72

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités de comptabilisation des droits constatés en créances douteuses, de leur mise en surséance indéfinie ou en irrécouvrabilité et les modalités de délégation.

CHAPITRE 6 Les facilités de paiement

Article 73

§ 1^{er}. Pour les Services du Collège réuni et les OAA1, en vue du recouvrement des créances, le Collège réuni peut, sans préjudice des délégations y relatives autorisées par lui, aux conditions qu'il fixe dans chaque cas particulier, accorder des délais pour le paiement du principal, remettre tout ou partie de la dette en intérêts et consentir à ce que les paiements partiels soient imputés d'abord sur le capital.

Si la situation du débiteur de bonne foi le justifie, le Collège réuni conclut avec lui une transaction.

§ 2. Pour les OAA2, il s'agit de l'organe d'administration

HOOFDSTUK 7

De opeising van niet-ingevoerde schuldvorderingen*Artikel 74*

De invordering van de schuldvorderingen die niet binnen de wettelijke termijnen zijn voldaan, mag overeenkomstig de regels bepaald door het Verenigd College worden vervolgd. De dwangschriften die de opeising van de schuldvorderingen die niet binnen de wettelijke termijnen werden betaald, mogelijk maken, worden door de bevoegde ordonnateur uitgevaardigd, ondertekend en uitvoerbaar verklaard.

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten van:

- 1° de vervolging;
- 2° de vervolgingskosten.

Het Verenigd College kan bepalen welke personen belast zijn met vervolging en welke regels ze moeten naleven.

TITEL 2

De uitgavenverrichtingenHOOFDSTUK 1
Algemeenheden*Artikel 75*

Iedere uitgave maakt het voorwerp uit van een vastlegging, een vereffening, en in voorkomend geval, van een ordonnanciering en een betaling.

HOOFDSTUK 2
De vastlegging*Artikel 76*

§ 1. De vastlegging bestaat uit de aanrekening, ten laste van het vastleggingskrediet, van de bedragen die nodig zijn voor latere of gelijktijdige vereffeningen, met het oog op een juridische verbintenis.

De juridische verbintenis is de handeling waarbij de bevoegde ordonnateur een juridische verplichting creëert of vaststelt die tot een kost leidt.

§ 2. Het Verenigd College is gemachtigd om in het besluit dat de aangelegenheden van de vastlegging, de

CHAPITRE 7

La poursuite des créances non recouvrées*Article 74*

Le recouvrement des créances qui n'ont pas été acquittées dans les délais légaux peut être poursuivi conformément aux règles arrêtées par le Collège réuni. Les contraintes qui permettent la poursuite des créances qui n'ont pas été acquittées dans les délais légaux, sont décernées, visées et rendues exécutoires par l'ordonnateur compétent.

Le Collège réuni détermine les modalités:

- 1° de la poursuite;
- 2° des frais de poursuites.

Le Collège réuni peut déterminer quelles sont les personnes chargées de la poursuite et quelles sont les règles qu'elles doivent respecter.

TITRE 2

Les opérations de dépensesCHAPITRE 1^{ER}
Généralités*Article 75*

Toute dépense fait l'objet d'un engagement, d'une liquidation et, le cas échéant, d'un ordonnancement et d'un paiement.

CHAPITRE 2
L'engagement*Article 76*

§ 1^{er}. L'engagement consiste dans l'imputation, à charge du crédit d'engagement, des sommes nécessaires à des liquidations ultérieures ou simultanées en vue d'un engagement juridique.

L'engagement juridique est l'acte par lequel l'ordonnateur compétent crée ou constate une obligation juridique de laquelle il résulte une charge.

§ 2. Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités relatives à l'organisation et aux étapes à suivre en matière

vereffening en de controle van de vastleggingen en vereffeningen regelt, de modaliteiten betreffende de organisatie en de te volgen stappen inzake vastleggingen te bepalen.

Artikel 77

§ 1. Een vastlegging wordt geannuleerd als er geen verplichting meer uit kan ontstaan en uiterlijk na zes jaar, tenzij de onderliggende juridische verbintenis nog in uitvoering is.

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten om de vastleggingen te annuleren.

§ 2. De op het einde van het begrotingsjaar uitstaande vastleggingen worden naar het volgende begrotingsjaar overgedragen.

Artikel 78

Vooraleer over te gaan tot een boeking van een vastlegging vergewist de bevoegde ordonnateur zich van:

- 1° de juistheid van de budgettaire aanrekening;
- 2° de beschikbaarheid van de kredieten;
- 3° de conformiteit van de uitgave met de wettelijke en regelgevende bepalingen;
- 4° de naleving van het beginsel van goed financieel beheer.

HOOFDSTUK 3 De vereffening

Artikel 79

De vereffening van een uitgave is de handeling waardoor de bevoegde ordonnateur het door de derde gevorderde vastgestelde recht valideert, overeenkomstig artikel 55 van deze ordonnantie.

Na, indien vereist, het vereffeningvisum bedoeld in artikel 142 te hebben bekomen, belast de bevoegde ordonnateur de bevoegde boekhouder met de boeking van de vereffening.

Het Verenigd College is gemachtigd om, in het besluit dat de aangelegenheden van de vastlegging, de vereffening en de controle van de vastleggingen en vereffeningen regelt, wordt vermeld, de modaliteiten met betrekking tot de vereffeningen te bepalen.

d'engagements, dans l'arrêté qui règle les matières de l'engagement, de la liquidation et du contrôle des engagements et des liquidations.

Article 77

§ 1^{er}. Un engagement est annulé lorsque plus aucune obligation ne peut en découler et au plus tard après six ans, sauf si l'engagement juridique sous-jacent est toujours en cours.

Le Collège réuni détermine les modalités d'annulation des engagements.

§ 2. L'encours des engagements à la fin de l'année budgétaire est reporté à l'année budgétaire suivante.

Article 78

Avant de procéder à l'enregistrement d'un engagement, l'ordonnateur compétent s'assure:

- 1° de l'exactitude de l'imputation budgétaire;
- 2° de la disponibilité des crédits;
- 3° de la conformité de la dépense au regard des dispositions légales et réglementaires;
- 4° du respect du principe de bonne gestion financière.

CHAPITRE 3 La liquidation

Article 79

La liquidation d'une dépense est l'acte par lequel l'ordonnateur compétent valide le droit constaté revendiqué par le tiers, conformément à l'article 55 de la présente ordonnance.

Après avoir obtenu le visa de liquidation visé à l'article 142, s'il est requis, l'ordonnateur compétent charge le comptable compétent de comptabiliser la liquidation.

Le Collège réuni est autorisé à fixer, dans l'arrêté qui règle les matières de l'engagement, de la liquidation et du contrôle des engagements et des liquidations, les modalités relatives aux liquidations.

HOOFDSTUK 4 De ordonnanciering van de uitgaven

Artikel 80

De ordonnanciering van de uitgaven is de handeling waarbij de bevoegde ordonnateur aan de centraliserende rekenplichtige van de uitgaven van de betrokken boekhoudkundige entiteit, via de bevoegde boekhouder, de instructie geeft om het bedrag van de door hem vereffende uitgave te betalen.

HOOFDSTUK 5 De betaling

Artikel 81

De betaling van de uitgaven wordt door de centraliserende rekenplichtige van de uitgaven van de betrokken boekhoudkundige entiteit verzekerd binnen de grenzen van de beschikbare thesauriemiddelen.

TITEL 3 De verrichtingen die nodig zijn om de continuïteit van de werking van de bicommunautaire entiteit te verzekeren

Artikel 82

§ 1. Onverminderd bepaalde andere wettelijke, reglementaire of contractuele verplichtingen, mogen de juridische verbintenissen die nodig zijn om de continuïteit van de werking van de bicommunautaire entiteit te verzekeren worden aangegaan vanaf 1 november van het lopende begrotingsjaar, ten laste van de vastleggingskredieten van de begroting van het volgende begrotingsjaar, beperkt tot een derde van de vastleggingskredieten ingeschreven in de laatst goedgekeurde uitgavenbegroting van het lopende begrotingsjaar.

De Inspectie van Financiën, op het niveau van de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1, en de commissarissen van het Verenigd College of de gemachtigden van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting, op het niveau van de ABI's 2, beoordelen voorafgaandelijk de noodzaak van de uitgaven om de continuïteit van de werking van de Diensten van het Verenigd College, de ABI's 1 en de ABI's 2 te verzekeren.

§ 2. De vastleggingsakten bepalen dat de leveringen niet mogen gebeuren en de diensten niet mogen worden verleend vóór de opening van het nieuwe begrotingsjaar.

CHAPITRE 4 L'ordonnancement des dépenses

Article 80

L'ordonnancement des dépenses est l'acte par lequel l'ordonnateur compétent donne, via le comptable compétent, l'instruction au comptable-trésorier centralisateur des dépenses de l'entité comptable concernée, de payer le montant de la dépense dont il a effectué la liquidation.

CHAPITRE 5 Le paiement

Article 81

Le paiement des dépenses est assuré par le comptable-trésorier centralisateur des dépenses de l'entité comptable concernée dans la limite des moyens de trésorerie disponibles.

TITRE 3 Les opérations visant à assurer la continuité du fonctionnement de l'entité bicommunautaire

Article 82

§ 1^{er}. Sans préjudice de certaines autres obligations légales, réglementaires ou contractuelles, les engagements juridiques nécessaires pour assurer la continuité du fonctionnement de l'entité bicommunautaire peuvent être contractées à partir du 1^{er} novembre de l'année budgétaire en cours, à charge des crédits d'engagement du budget de l'année budgétaire suivante, dans la limite du tiers des crédits d'engagement inscrits au dernier budget des dépenses adopté de l'année budgétaire en cours.

L'Inspection des Finances, au niveau des Services du Collège réuni et des OAA1, et les commissaires du Collège réuni ou les délégués des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, au niveau des OAA2, évaluent préalablement la nécessité des dépenses pour assurer la continuité du fonctionnement des services du Collège réuni, des OAA1 et des OAA2.

§ 2. Les actes d'engagement stipulent que les fournitures ne peuvent être livrées, ni les services prestés, avant l'ouverture de la nouvelle année budgétaire.

BOEK 4
De rekeningen

TITEL 1
De samenstelling van de verschillende rekeningen

HOOFDSTUK 1
De algemene rekening

Artikel 83

Overeenkomstig artikel 9 van de wet van 16 mei 2003, leggen de boekhoudkundige entiteiten en de bicommunautaire entiteit ieder jaar een algemene rekening voor die bestaat uit de jaarrekening, de rekening van uitvoering van de begroting en de bijhorende bijlagen.

HOOFDSTUK 2
De jaarrekening

Artikel 84

De jaarrekening is samengesteld uit:

- 1° de balans op 31 december;
- 2° de resultatenrekening, opgesteld op basis van de kosten en de opbrengsten van het verlopen boekjaar;
- 3° de rekening van de rechten en verplichtingen buiten balans op 31 december;
- 4° de samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen van het jaar, zowel wat de ontvangsten als wat de uitgaven betreft;
- 5° de bijhorende bijlage.

Artikel 85

De bijlage bij de jaarrekening omvat minstens:

- 1° een commentaar in verband met de aangenomen consolidatie- en waarderingsregels;
- 2° een verslag over de eventuele verkopen of andere vreemdingen van de roerende en onroerende goederen die in de loop van het boekjaar hebben plaatsgevonden;
- 3° een verslag over de transparantie als bedoeld in artikel 7, paragraaf 1, van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen, indien van toepassing.

LIVRE 4
Les comptes

TITRE 1^{ER}
La composition des différents comptes

CHAPITRE 1^{ER}
Le compte général

Article 83

Conformément à l'article 9 de la loi du 16 mai 2003, les entités comptables et l'entité bicommunautaire présentent chaque année un compte général qui comprend le compte annuel, le compte d'exécution du budget et les annexes y relatives.

CHAPITRE 2
Le compte annuel

Article 84

Le compte annuel est composé:

- 1° du bilan au 31 décembre;
- 2° du compte de résultats établi sur la base des charges et produits de l'exercice écoulé;
- 3° du compte de droits et engagements hors bilan au 31 décembre;
- 4° du compte de récapitulation des opérations budgétaires de l'année, tant en recettes qu'en dépenses;
- 5° de l'annexe y relative.

Article 85

L'annexe au compte annuel comprend au minimum:

- 1° un commentaire relatif aux règles de consolidation et aux règles d'évaluation retenues;
- 2° un rapport sur les ventes ou autres aliénations éventuelles des biens meubles et immeubles qui ont eu lieu au cours de l'exercice;
- 3° un rapport sur la transparence tel que visé à l'article 7, paragraphe 1^{er}, de l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois, le cas échéant.

Het Verenigd College is gemachtigd om de vorm en de inhoud van de bijlage te bepalen.

HOOFDSTUK 3 De uitvoeringsrekening van de begroting

Artikel 86

De uitvoeringsrekening van de begroting en de bijhorende bijlage worden opgesteld op basis van de begrotingsboekhouding en worden voorgelegd volgens het door het Verenigd College bepaalde model.

Artikel 87

De bijlage bij de uitvoeringsrekening van de begroting omvat voor de vastleggingsuitgaven:

- a) de uitstaande vastleggingen op 1 januari;
- b) de vastleggingskredieten vermeld in artikel 12, lid 3, 2^o, a);
- c) de op de vastleggingskredieten aangerekende vastleggingen;
- d) het verschil tussen de vastleggingskredieten vermeld in punt b) en de aangerekende vastleggingen vermeld in punt c);
- e) de geannuleerde vastleggingen;
- f) de geannuleerde vastleggingskredieten op het einde van het begrotingsjaar;
- g) de uitstaande vastleggingen op 31 december.

HOOFDSTUK 4 De consolidatie

Artikel 88

De jaarrekeningen van de ABI's die deel uitmaken van de ESR-consolidatieperimeter S1312 en die in de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zijn opgenomen, worden geconsolideerd met de jaarrekening van de Diensten van het Verenigd College, binnen de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit.

Het Verenigd College is gemachtigd om de consolidatiemodaliteiten te bepalen.

Le Collège réuni est autorisé à arrêter la forme et le contenu de l'annexe.

CHAPITRE 3 Le compte d'exécution du budget

Article 86

Le compte d'exécution du budget et l'annexe y relative sont établis à partir de la comptabilité budgétaire et sont présentés suivant le modèle fixé par le Collège réuni.

Article 87

L'annexe au compte d'exécution du budget comprend pour les dépenses d'engagement:

- a) l'encours des engagements au 1^{er} janvier;
- b) les crédits d'engagement, mentionnés à l'article 12, alinéa 3, 2^o, a);
- c) les engagements imputés aux crédits d'engagement;
- d) la différence entre les crédits d'engagement, mentionnés au point b), et les engagements imputés mentionnés au point c);
- e) les engagements annulés;
- f) les crédits d'engagement annulés à la fin de l'année budgétaire;
- g) l'encours des engagements au 31 décembre.

CHAPITRE 4 La consolidation

Article 88

Les comptes annuels des OAA qui font partie du périmètre de consolidation SEC S1312 et qui sont repris au niveau du budget de la Commission communautaire commune, sont consolidés avec le compte annuel des Services du Collège réuni, au sein du compte général de l'entité bicommunautaire.

Le Collège réuni est autorisé à arrêter les modalités de consolidation.

TITEL 2
De verschillende algemene rekeningen

HOOFDSTUK 1
De algemene rekening van de bicommunautaire entiteit

Artikel 89

Het Verenigd College keurt de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit goed uiterlijk op 31 augustus van het jaar dat volgt op het jaar waarop zij betrekking heeft.

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting maken algemene rekening van de bicommunautaire entiteit uiterlijk op de eerste werkdag na de goedkeuring ervan aan het Rekenhof ter certificering over, via elektronische weg.

Het Rekenhof bezorgt zijn opmerkingen over deze algemene rekening aan het Verenigd College.

HOOFDSTUK 2
De algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College

Artikel 90

§ 1. De algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College wordt opgesteld uiterlijk op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop zij betrekking heeft en wordt overgemaakt aan de bicommunautaire boekhouder.

De Diensten van het Verenigd College en de ABI's verstrekken aan de boekhouder van de Diensten van het Verenigd College alle voor de opstelling van de algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College benodigde documenten en informatie uiterlijk op 28 februari van het jaar dat volgt op het jaar waarop zij betrekking heeft.

§ 2. De algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College wordt uiterlijk op 31 mei van het jaar dat volgt op het jaar waarop zij betrekking heeft door het Verenigd College goedgekeurd en wordt ter certificering via elektronische weg overgemaakt aan het Rekenhof.

§ 3. Het Rekenhof bezorgt zijn opmerkingen over deze algemene rekening aan het Verenigd College.

§ 4. Uiterlijk binnen een termijn van twee maanden na de mededeling van het controleverslag van het Rekenhof, dienen de betrokken leidende ambtenaren van de Diensten

TITRE 2
Les différents comptes généraux

CHAPITRE 1^{ER}
Le compte général de l'entité bicommunautaire

Article 89

Le Collège réuni approuve le compte général de l'entité bicommunautaire au plus tard le 31 août de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte.

Au plus tard le premier jour ouvrable qui suit son approbation, les Membres du Collège réuni compétents pour les Finances et le Budget transmettent le compte général de l'entité bicommunautaire, par voie électronique, à la Cour des comptes, pour certification.

La Cour des comptes transmet au Collège réuni ses observations sur ce compte général.

CHAPITRE 2
Le compte général des Services du Collège réuni

Article 90

§ 1^{er}. Le compte général des Services du Collège réuni est établi au plus tard pour le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte et est communiqué au comptable bicommunautaire.

Les Services du Collège réuni et les OAA communiquent, au comptable des Services du Collège réuni, tous les documents et informations nécessaires à l'établissement du compte général des Services du Collège réuni au plus tard pour le 28 février de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte.

§ 2. Le compte général des Services du Collège réuni est approuvé par le Collège réuni au plus tard le 31 mai de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte et est transmis par voie électronique à la Cour des comptes pour certification.

§ 3. La Cour des comptes transmet au Collège réuni ses observations sur ce compte général.

§ 4. Les fonctionnaires dirigeants concernés des Services du Collège réuni soumettent au comptable bicommunautaire, au plus tard dans un délai de deux mois après

van het Verenigd College bij de bicommunautaire boekhouder een voorstel in als antwoord op de opmerkingen van het Rekenhof.

HOOFDSTUK 3 De algemene rekening van de ABI's 1

Artikel 91

De boekhouder van de ABI 1 stelt de algemene rekening van elke ABI 1, in voorkomend geval gecontroleerd door een gemandateerde bedrijfsrevisor die is ingeschreven in het openbaar register van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren, overeenkomstig de bepalingen van deze ordonnantie, overeenkomstig de normen van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren en de bepalingen van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten, uiterlijk op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft, op.

De algemene rekening van de ABI 1 wordt goedgekeurd door haar directieorgaan, uiterlijk op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft.

De algemene rekening van de ABI 1 wordt, via elektronische weg, door haar leidende ambtenaren uiterlijk op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft, ter voorlegging aan het Verenigd College, overgemaakt aan de bevoegde Leden van het Verenigd College en aan de bicommunautaire boekhouder.

Het Verenigd College keurt de algemene rekening van de ABI 1 goed uiterlijk op 31 mei van het jaar dat volgt op het jaar waarop deze rekening betrekking heeft.

Via elektronische weg maken de bevoegde Leden van het Verenigd College de goedgekeurde algemene rekening uiterlijk de eerste werkdag na de goedkeuring ervan, ter certificering over aan het Rekenhof.

Het Rekenhof bezorgt zijn opmerkingen over deze algemene rekening aan het Verenigd College en de betrokken leidende ambtenaar.

Uiterlijk binnen een termijn van twee maanden na de mededeling van het controleverslag van het Rekenhof, dienen de betrokken leidende ambtenaren van de ABI's 1 bij de bicommunautaire boekhouder een voorstel in als antwoord op de opmerkingen van het Rekenhof.

la communication du rapport de contrôle de la Cour des comptes, une proposition comme réponse aux observations de la Cour des comptes.

CHAPITRE 3 Le compte général des services des OAA1

Article 91

Le comptable de l'OAA1 établit le compte général de chaque OAA1, le cas échéant contrôlé par un réviseur d'entreprises mandaté inscrit au registre public de l'Institut des réviseurs d'entreprises, conformément aux normes de l'Institut des réviseurs d'entreprises et aux dispositions de la présente ordonnance et ses arrêtés d'exécution, au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle le compte se rapporte.

Le compte général de l'OAA1 est approuvé par son organe de direction au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle le compte se rapporte.

Le compte général de l'OAA1 est transmis, par voie électronique, par le comptable de l'OAA1 aux Membres du Collège réuni compétents, par ses fonctionnaires dirigeants, pour soumission au Collège réuni et au comptable bicommunautaire, au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle le compte se rapporte.

Le Collège réuni approuve le compte général de l'OAA1 au plus tard le 31 mai de l'année qui suit celle à laquelle ce compte se rapporte.

Les Membres du Collège réuni compétents transmettent le compte général approuvé, par voie électronique, au plus tard le premier jour ouvrable qui suit son approbation, à la Cour des comptes pour certification.

La Cour des comptes transmet au Collège réuni et au fonctionnaire dirigeant concerné ses observations sur ce compte général.

Les fonctionnaires dirigeants concernés des OAA1 soumettent au comptable bicommunautaire, au plus tard dans un délai de deux mois après la communication du rapport de contrôle de la Cour des comptes, une proposition comme réponse aux observations de la Cour des comptes.

HOOFDSTUK 4
De algemene rekening van de ABI's 2

Artikel 92

§ 1. De algemene rekening van iedere ABI 2 wordt opgesteld door de boekhouder van de ABI 2 en gecertificeerd door een gemandateerde bedrijfsrevisor die is ingeschreven in het openbaar register van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren, overeenkomstig de normen van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren en de bepalingen van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten, uiterlijk op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft.

In afwijking van het vorige lid dient 30 april te worden gelezen als 30 juni voor de instellingen die overeenkomstig artikel 54, derde lid, uitgaven kunnen boeken tot 31 maart van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft.

§ 2. Het bestuursorgaan van de ABI 2, en in voorkomend geval de algemene vergadering, keurt de algemene rekening, uiterlijk op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop ze betrekking heeft, goed en maakt de algemene rekening en het verslag van de gemandateerde bedrijfsrevisor via elektronische weg over aan de bicommunautaire boekhouder.

In afwijking van het vorige lid dient 30 april te worden gelezen als 30 juni voor de instellingen die overeenkomstig artikel 54, derde lid, uitgaven kunnen boeken tot 31 maart van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft.

§ 3. De leidende ambtenaren van de ABI 2 maken de algemene rekening, vergezeld van de certificering van de gemandateerde bedrijfsrevisor, uiterlijk op 31 mei van het jaar dat volgt op het jaar waarop deze rekening betrekking heeft, via elektronische weg, over aan de bevoegde Leden van het Verenigd College en aan het Rekenhof.

In afwijking van het vorige lid dient 31 mei te worden gelezen als 1 juli voor de instellingen die overeenkomstig artikel 54, derde lid, uitgaven kunnen boeken tot 31 maart van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft.

§ 4. Uiterlijk binnen een termijn van twee maanden na de mededeling van het controleverslag van de gemandateerde bedrijfsrevisor dienen de betrokken leidende ambtenaren van de ABI 2 bij de bicommunautaire boekhouder een voorstel in als antwoord op de opmerkingen van de gemandateerde bedrijfsrevisor en op de eventueel bijkomende opmerkingen van het Rekenhof.

CHAPITRE 4
Le compte général des services des OAA2

Article 92

§ 1^{er}. Le compte général de chaque OAA2 est établi par le comptable de l'OAA2 et certifié par un réviseur d'entreprises mandaté inscrit au registre public de l'Institut des réviseurs d'entreprises, conformément aux normes de l'Institut des réviseurs d'entreprises et aux dispositions de la présente ordonnance et ses arrêtés d'exécution, au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle le compte se rapporte.

Contrairement à ce qui est stipulé dans l'alinéa précédent, le 30 avril doit être lu comme le 30 juin pour les institutions qui, conformément à l'article 54, alinéa 3, peuvent comptabiliser des dépenses jusqu'au 31 mars de l'année suivant celle à laquelle le compte se rapporte.

§ 2. L'organe d'administration de l'OAA2, et le cas échéant l'assemblée générale, approuve le compte général au plus tard le 30 avril de l'année suivant celle à laquelle il se rapporte et transmet au comptable bicommunautaire, par voie électronique, le compte général et le rapport du réviseur mandaté.

Contrairement à ce qui est stipulé dans l'alinéa précédent, le 30 avril doit être lu comme le 30 juin pour les institutions qui, conformément à l'article 54, alinéa 3, peuvent comptabiliser des dépenses jusqu'au 31 mars de l'année suivant celle à laquelle le compte se rapporte.

§ 3. Les fonctionnaires dirigeants de l'OAA2 transmettent, par voie électronique, le compte général, accompagné de la certification du réviseur d'entreprises mandaté, aux Membres du Collège réuni compétents et à la Cour des comptes, au plus tard le 31 mai de l'année qui suit celle à laquelle ce compte se rapporte.

Contrairement à ce qui est stipulé dans l'alinéa précédent, le 31 mai doit être lu comme le 1^{er} juillet pour les institutions qui, conformément à l'article 54, alinéa 3, peuvent comptabiliser des dépenses jusqu'au 31 mars de l'année suivant celle à laquelle le compte se rapporte.

§ 4. Les fonctionnaires dirigeants concernés des OAA2 soumettent au comptable bicommunautaire, au plus tard dans un délai de deux mois après la communication du rapport de contrôle du réviseur d'entreprises mandaté, une proposition comme réponse aux observations du réviseur d'entreprises mandaté et aux observations complémentaires éventuelles de la Cour des comptes.

TITEL 3
De verbetering van de algemene rekeningen

Artikel 93

§ 1. Na de afsluiting van het boekjaar en zolang de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit en van iedere boekhoudkundige entiteit nog niet aan het Rekenhof of aan de gemandateerde bedrijfsrevisor ter certificering, overeenkomstig de bepalingen van deze ordonnantie, werd overgemaakt, voert de bevoegde boekhouder de verbeteringen aan de algemene rekening van zijn boekhoudkundige entiteit uit die nodig zijn voor een regelmatige en waarachtige voorstelling van de rekeningen.

§ 2. De bevoegde boekhouders kunnen respectievelijk voor hun entiteit, na overmaking van de algemene rekening aan het Rekenhof of aan de gemandateerde bedrijfsrevisor, nog verbeteringen aanbrengen die nodig zijn voor een regelmatige en waarachtige voorstelling van de rekeningen mits het voorafgaandelijk akkoord van het Rekenhof overeenkomstig artikelen 90 en 91 of van de gemandateerde bedrijfsrevisor overeenkomstig artikel 92.

De verbeteringen kunnen aangebracht worden voor zover de algemene rekening nog niet werd gecertificeerd door het Rekenhof of door de gemandateerde bedrijfsrevisor.

§ 3. De gecorrigeerde rekeningen worden overeenkomstig artikelen 90, 91 en 92 opnieuw ter goedkeuring voorgelegd aan het Verenigd College of het bevoegde bestuursorgaan.

De bicommunautaire boekhouder maakt de verbeterde rekeningen aan het Rekenhof of aan de gemandateerde bedrijfsrevisor over.

§ 4. Het Rekenhof en de gemandateerde bedrijfsrevisor houden met deze verbeteringen rekening in hun certificeringsverslag.

BOEK 5
De bekendmaking die aan de rekening wordt gegeven

Artikel 94

Uiterlijk binnen een termijn van vier weken na de certificering van deze rekening door het Rekenhof, wordt de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit, op initiatief van het Verenigd College, bekendgemaakt op de website van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

TITRE 3
La correction des comptes généraux

Article 93

§ 1^{er}. Après la clôture de l'exercice comptable et tant que le compte général de l'entité bicommunautaire et de chaque entité comptable n'a pas encore été transmis à la Cour des comptes ou au réviseur d'entreprises mandaté pour certification, conformément aux dispositions de la présente ordonnance, le comptable concerné procède aux corrections du compte général de son entité comptable qui sont nécessaires à une présentation régulière et sincère des comptes.

§ 2. Les comptables compétents peuvent, respectivement, apporter pour leur entité, après transmission du compte général à la Cour des comptes ou au réviseur d'entreprises mandaté, les corrections nécessaires à une présentation régulière et fidèle des comptes, sous réserve de l'accord préalable de la Cour des comptes conformément aux articles 90 et 91 ou du réviseur d'entreprises mandaté des comptes conformément à l'article 92.

Les corrections peuvent être apportées dans la mesure où le compte général n'a pas encore été certifié par la Cour des comptes ou par le réviseur d'entreprises mandaté.

§ 3. Les comptes corrigés sont soumis à nouveau à l'approbation du Collège réuni ou de l'organe d'administration conformément aux articles 90, 91 et 92.

Le comptable bicommunautaire transmet les comptes corrigés à la Cour des comptes ou au réviseur d'entreprises mandaté.

§ 4. Ces corrections sont prises en compte par la Cour des comptes et par le réviseur d'entreprises mandaté dans leur rapport de certification.

LIVRE 5
La publicité accordée au compte

Article 94

Le compte général de l'entité bicommunautaire est publié sur le site web de la Commission communautaire commune, à l'initiative du Collège réuni, au plus tard dans un délai de quatre semaines à compter de la certification de ce compte par la Cour des comptes.

Uiterlijk binnen een termijn van vier weken na de certificering van deze rekening door het Rekenhof, wordt de algemene rekening van de Diensten van het Verenigd College op initiatief van het Verenigd College bekendgemaakt op de website van de Diensten van het Verenigd College.

Uiterlijk binnen een termijn van vier weken na de certificering van deze rekening door het Rekenhof of door de bedrijfsrevisor, wordt de algemene rekening van elke ABI 1 en van elke ABI 2 bekendgemaakt op de website van deze ABI 1 of van deze ABI 2.

BOEK 6
De algemene rekening en de
eindregeling van de begroting

Artikel 95

§ 1. Het ontwerp van ordonnantie houdende de algemene rekening en de eindregeling van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt, na goedkeuring door het Verenigd College, uiterlijk op 31 oktober van het jaar dat volgt op het begrotingsjaar waarop deze algemene rekening en deze eindregeling van de begroting betrekking hebben aan de Verenigde Vergadering overgemaakt. De stemming door de Verenigde Vergadering vindt plaats uiterlijk op 31 december van het jaar van deze overmaking.

Deze omvat:

- 1° de algemene rekening en de eindregeling van de begroting van de Diensten van het Verenigd College;
- 2° de algemene rekening en de eindregeling van de begroting van iedere ABI 1;
- 3° de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit.

De algemene rekening en de eindregeling van de begroting van iedere ABI 2 wordt in bijlage, louter ter akteneming door het Verenigd College en door de Verenigde Vergadering, toegevoegd.

Het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en de eindregeling van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bevat de algemene rekeningen in de zin van artikel 83 van deze ordonnantie.

§ 2. Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten voor de opmaak en goedkeuring van het voormelde ontwerp van ordonnantie.

Le compte général des Services du Collège réuni est publié sur le site web des Services du Collège réuni, à l'initiative du Collège réuni, au plus tard dans un délai de quatre semaines à compter de la certification de ce compte par la Cour des comptes.

Le compte général de chaque OAA1 et de chaque OAA2 est publié sur le site web de cet OAA1 ou de cet OAA2, au plus tard dans un délai de quatre semaines à compter de la certification de ce compte par la Cour des comptes ou par le réviseur d'entreprises.

LIVRE 6
Le compte général et le règlement
définitif du budget

Article 95

§ 1^{er}. Le projet d'ordonnance portant le compte général et le règlement définitif du budget de la Commission communautaire commune est, après approbation par le Collège réuni, transmis à l'Assemblée réunie, au plus tard le 31 octobre de l'année qui suit l'année budgétaire à laquelle ce compte général et ce règlement définitif du budget se rapportent. Le vote de l'Assemblée réunie a lieu au plus tard le 31 décembre de l'année de cette transmission.

Celui-ci comprend:

- 1° le compte général et le règlement définitif du budget des Services du Collège réuni;
- 2° le compte général et le règlement définitif du budget de chaque OAA1;
- 3° le compte général de l'entité bicommunautaire.

Le compte général et le règlement définitif du budget de chaque OAA2 est ajouté en annexe, seulement pour prise d'acte par le Collège réuni et l'Assemblée réunie.

Le projet d'ordonnance portant le compte général et le règlement définitif du budget de la Commission communautaire commune contient les comptes généraux au sens de l'article 83 de la présente ordonnance.

§ 2. Le Collège réuni détermine les modalités de confection et d'approbation des projets d'ordonnance et documents précités.

BOEK 7
De boekhoudkundige controle

Artikel 96

De boekhoudkundige controle omvat een geheel van boekhoudkundige procedures dat ervoor zorgt dat de juistheid en de betrouwbaarheid van de inschrijvingen in de rekeningen en in de andere boekhoudkundige documenten geverifieerd worden en dat de bescherming van het vermogen verzekerd wordt.

Deze controle is onafhankelijk van de beherende administratieve eenheden van de boekhoudkundige entiteiten die de initiators zijn van de onderzochte verrichting.

Hij wordt uitgevoerd door de bicommunautaire boekhouder wat de bicommunautaire entiteit betreft, door de boekhouder van de Diensten van het Verenigd College wat de Diensten van het Verenigd College betreft, en door iedere boekhouder van een ABI wat zijn ABI betreft.

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten van deze boekhoudkundige controle te bepalen.

DEEL 4
De thesaurie

BOEK 1
Algemeenheden

Artikel 97

Voor de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1, kunnen er geen gelden worden uitbetaald zonder tussenkomst van de bevoegde ordonnateur, noch van een rekenplichtige, noch zonder vereffeningsvisum indien vereist.

Voor de ABI's 2 kunnen er geen gelden worden uitbetaald zonder tussenkomst van het bestuursorgaan, noch van een rekenplichtige, noch zonder vereffeningsvisum indien vereist.

Artikel 98

De dienst van de Diensten van het Verenigd College, bevoegd voor het beheer van de thesaurie van de Diensten van het Verenigd College, beheert en actualiseert de thesaurieplanning van de Diensten van het Verenigd College, met daarin de vooruitzichten van de uitgaven en ontvangsten voor alle bankrekeningen van de Diensten van het Verenigd College.

LIVRE 7
Le contrôle comptable

Article 96

Le contrôle comptable englobe un ensemble de procédures comptables qui vise à vérifier l'exactitude et la fiabilité des enregistrements dans les comptes et dans les autres documents comptables ainsi qu'à assurer la protection du patrimoine.

Ce contrôle est indépendant des unités administratives gestionnaires des entités comptables qui sont les initiateurs de l'opération examinée.

Il est exercé par le comptable bicommunautaire, en ce qui concerne l'entité bicommunautaire, par le comptable des Services du Collège réuni en ce qui concerne les Services du Collège réuni, et par chaque comptable d'un OAA en ce qui concerne son OAA.

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités de ce contrôle comptable.

PARTIE 4
La trésorerie

LIVRE 1^{ER}
Généralités

Article 97

Pour les Services du Collège réuni et les OAA1, aucune sortie de fonds ne peut se faire sans l'intervention de l'ordonnateur compétent, ni sans l'intervention d'un comptable-trésorier, ni sans visa de liquidation s'il est requis.

Pour les OAA2, aucune sortie de fonds ne peut se faire sans l'intervention de l'organe d'administration, ni sans l'intervention d'un comptable-trésorier, ni sans visa de liquidation s'il est requis.

Article 98

Le service des Services du Collège réuni, compétent en matière de gestion de la trésorerie des Services du Collège réuni, gère et actualise le planning de trésorerie des Services du Collège réuni, comprenant les prévisions des dépenses et des recettes pour tous les comptes bancaires des Services du Collège réuni.

Artikel 99

De ABI's beheren en actualiseren hun thesaurieplanning met daarin de vooruitzichten van de uitgaven en ontvangsten voor al hun bankrekeningen.

De ABI's bezorgen de informatie betreffende hun thesaurie, evenals hun netto te financieren saldo, aan de dienst van de Diensten van het Verenigd College bevoegd inzake financiën en begroting.

Artikel 100

Het Verenigd College duidt een kassier aan. De kassier houdt de dagstaat van de thesaurie van de Diensten van het Verenigd College bij. Het Verenigd College organiseert hiertoe de daarmee verbonden controle en kan termijnbeleggingen doen.

De kassier houdt de dagstaat bij van de thesaurie van de ABI's TO.

Behoudens de door het Verenigd College bepaalde uitzonderingen, vertrouwen de Diensten van het Verenigd College en de ABI's TO al hun bankrekeningen toe aan de kassier.

Artikel 101

De kassier berekent en beheert de globale staten en verzekert het verband tussen de bankrekeningen van de Diensten van het Verenigd College, de ABI's TO, en deze globale staten.

De betreffende modaliteiten worden bepaald in het kassierscontract.

Artikel 102

De interesten op de beleggingen worden als ontvangsten ingeschreven op de begroting van de Diensten van het Verenigd College.

Artikel 103

De ontvangsten en uitgaven van de Diensten van het Verenigd College worden geboekt op centrale rekeningen geopend bij de kassier.

De ontvangsten- en uitgavenrekeningen zijn verbonden met een lopende rekening.

Artikel 104

De creditinteresten worden op de vervaldag gestort op de daartoe bestemde rekeningen van de Diensten van het Verenigd College.

De debetinteresten worden automatisch door de financiële instelling gedebiteerd op de daartoe bestemde rekeningen van de Diensten van het Verenigd College.

Article 99

Les OAA gèrent et actualisent leur planning de trésorerie comprenant les prévisions des dépenses et des recettes pour tous leurs comptes bancaires.

Les OAA transmettent les informations relatives à leur trésorerie, ainsi que leur solde net à financer, au service des Services du Collège réuni compétent en matière de finances et de budget.

Article 100

Le Collège réuni désigne un caissier. Le caissier tient la situation journalière de la trésorerie des Services du Collège réuni. À cette fin, le Collège réuni organise le contrôle y relatif et peut effectuer des placements à terme.

Le caissier tient la situation journalière de la trésorerie des OAA OS.

Sous réserve des exceptions que le Collège réuni détermine, les Services du Collège réuni et les OAA OS confient tous leurs comptes bancaires au caissier.

Article 101

Le caissier calcule et gère les états globaux et assure le lien entre les comptes bancaires des Services du Collège réuni, des OAA OS, et ces états globaux.

Les modalités y relatives sont fixées au sein du contrat de caissier.

Article 102

Les intérêts sur les placements sont inscrits comme recettes au budget des Services du Collège réuni.

Article 103

Les recettes et les dépenses des Services du Collège réuni sont portées à des comptes centraux ouverts auprès du caissier.

Les comptes de recettes et de dépenses sont associés à un compte courant.

Article 104

Les intérêts créditeurs sont virés à l'échéance sur les comptes des Services du Collège réuni destinés à cette fin.

Les intérêts débiteurs sont débités d'office par l'organisme financier sur les comptes des Services du Collège réuni destinés à cette fin.

Artikel 105

De interesten en commissies mogen automatisch door de financiële instelling gedebiteerd worden op de bankrekeningen van de aanvullende kredietlijnen. Het standaard toezichtsorgaan, vermeld in artikel 117, § 1, lid 2, beschikt in het kader van zijn controletaak over een consultatietoeegang tot deze bankrekeningen.

Artikel 106

Wanneer de wetgeving de kassier verplicht om zelf te zorgen voor de invordering van een taks of een belasting die de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie verschuldigd is, dan wordt dit bedrag automatisch gedebiteerd van de rekening van de Diensten van het Verenigd College.

Artikel 107

Op de uitgavenbegroting van de Diensten van het Verenigd College worden de nodige kredieten ingeschreven ter aanzuivering van het debetsaldo van de rekening of rekeningen van de Diensten van het Verenigd College voorzien in artikelen 104 tot en met 106.

Artikel 108

Geen enkele rekening van de Diensten van het Verenigd College mag een negatief saldo vertonen.

In afwijking van het vorige lid, mogen de centrale uitgavenrekening, de in artikel 104, lid 2, bedoelde rekening of rekeningen, de termijnbeleggingsrekeningen en de aanvullende kredietlijnen een negatief saldo vertonen.

Behoudens afwijkingen toegestaan door het Verenigd College mag geen enkele ABI TO-rekening een negatief saldo vertonen.

BOEK 2
De rekenplichtigen

TITEL 1
De aanstelling

Artikel 109

Het Verenigd College stelt binnen haar diensten en binnen elke ABI 1 rekenplichtigen aan volgens de noodwendigheden van deze diensten en deze ABI 1.

Het bestuursorgaan van iedere ABI 2 stelt binnen de ABI 2 rekenplichtigen aan volgens de noodwendigheden van deze ABI 2.

Article 105

Les intérêts et les commissions peuvent être débités d'office par l'organisme financier sur les comptes bancaires des lignes de crédits complémentaires. L'organe de surveillance par défaut, mentionné dans l'article 117, § 1^{er}, alinéa 2, dispose d'un accès en consultation à ces comptes bancaires dans le cadre de sa mission de contrôle.

Article 106

Lorsque la législation impose au caissier de se charger lui-même du recouvrement d'une taxe ou d'un impôt dont est redevable la Commission communautaire commune, ce montant est débité d'office du compte des Services du Collège réuni.

Article 107

Les crédits nécessaires sont inscrits au budget des dépenses des Services du Collège réuni afin d'apurer le solde débiteur du ou des comptes des Services du Collège réuni prévus aux articles 104 à 106 compris.

Article 108

Aucun compte des Services du Collège réuni ne peut présenter un solde négatif.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le compte central des dépenses, le ou les comptes prévus à l'article 104, alinéa 2, les comptes de placements à terme et les comptes de lignes de crédit complémentaires, peuvent présenter un solde négatif.

Sous réserve des dérogations accordées par le Collège réuni aucun compte des OAA OS ne peut présenter un solde négatif.

LIVRE 2
Les comptables-trésoriers

TITRE 1^{ER}
La désignation

Article 109

Le Collège réuni désigne au sein de ses services et au sein de chaque OAA1, des comptables-trésoriers selon les nécessités de ces services et de cet OAA1.

L'organe d'administration de chaque OAA2 désigne au sein de l'OAA2 des comptables-trésoriers selon les nécessités de cet OAA2.

Artikel 110

Het Verenigd College bepaalt de aanstellingsbepalingen, de modaliteiten voor de uitoefening van de functies en de verantwoordelijkheden van de titelvoerende en plaatsvervangende rekenplichtigen.

Artikel 111

De types rekenplichtigen die worden aangesteld, indien noodzakelijk, zijn de volgende:

- 4° de centraliserende rekenplichtigen van de uitgaven;
- 5° de centraliserende rekenplichtigen van de ontvangsten;
- 6° de rekenplichtigen van de geschillen;
- 7° de rekenplichtigen van de liggende gelden;
- 8° de rekenplichtigen van de ontvangsten;
- 9° de beheerders van voorschotten;
- 10° de rekenplichtigen van de gelden voor rekening van derden;
- 11° de rekenplichtigen van de aanvullende kredietlijnen.

TITEL 2

De algemene opdrachten van de rekenplichtigen*Artikel 112*

De rekenplichtigen zijn belast, onder hun eigen handtekening, manueel of elektronisch, met de uitvoering van de thesaurieverrichtingen op één of meerdere specifiek toegewezen bankrekeningen die vallen binnen het toepassingsgebied van de boekhoudkundige entiteit waartoe zij behoren.

Artikel 113

De rekenplichtigen zijn verantwoordelijk voor de liquiditeiten die zich op de bankrekeningen bevinden waarmee zij belast zijn.

Artikel 114

De titelvoerende rekenplichtigen stellen een beheersrekening op van de thesaurieverrichtingen die ze hebben uitgevoerd:

- 1° minstens één keer per jaar met afsluiting op 31 december;
- 2° bij vaststelling van een tekort;
- 3° op de dag waarop hun functie van rekenplichtige eindigt;
- 4° voor wat de beheerder van voorschotten betreft, driemaandelijks.

Article 110

Le Collège réuni arrête les dispositions concernant la désignation, les modalités d'exercice des fonctions et les responsabilités des comptables-trésoriers, titulaires et suppléants.

Article 111

Les types de comptables-trésoriers qui sont désignés, le cas échéant, sont les suivants:

- 4° les comptables-trésoriers centralisateur des dépenses;
- 5° les comptables-trésoriers centralisateur des recettes;
- 6° les comptables-trésoriers du contentieux;
- 7° les comptables-trésoriers des fonds en souffrance;
- 8° les comptables-trésoriers des recettes;
- 9° les régisseurs d'avances;
- 10° les comptables-trésoriers de fonds pour compte de tiers;
- 11° les comptables-trésoriers des lignes de crédit complémentaires.

TITRE 2

Les missions générales des comptables-trésoriers*Article 112*

Les comptables-trésoriers sont chargés, sous leur propre signature, manuelle ou électronique, de l'exécution des opérations de trésorerie sur un ou plusieurs comptes bancaires, spécifiquement attribués et relevant de l'entité comptable à laquelle ils appartiennent.

Article 113

Les comptables-trésoriers sont responsables des liquidités qui se trouvent sur les comptes bancaires dont ils ont la charge.

Article 114

Les comptables-trésoriers titulaires établissent un compte de gestion relatif aux opérations de trésorerie qu'ils ont effectuées:

- 1° au moins une fois par an avec clôture au 31 décembre;
- 2° en cas de constatation d'un débit;
- 3° à la date à laquelle leur fonction de comptable-trésorier cesse;
- 4° pour ce qui concerne le régisseur d'avances, trimestriellement.

Deze beheersrekening wordt ondertekend door de titelvoerende rekenplichtige en, bij afwezigheid of ontstentenis van de titelvoerende rekenplichtige, door de vertegenwoordiger van de betrokken boekhoudkundige entiteit.

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten in verband met de opmaak en de indiening van de beheersrekeningen vast te stellen.

De van de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1 beheersrekeningen worden naar het Rekenhof gezonden door het toezichtsorgaan dat belast is met de controle ervan.

Artikel 115

De rekenplichtigen van de ontvangsten, met inbegrip van de centraliserende rekenplichtige van de ontvangsten, moeten de definitief verworven ontvangsten maandelijks storten op de centrale uitgavenrekening.

Artikel 116

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten te bepalen voor de uitoefening van de opdrachten eigen aan elk type van rekenplichtige.

BOEK 3 De financiële controle

Artikel 117

§ 1. Het Verenigd College organiseert de financiële controle van de rekenplichtigen en bepaalt de modaliteiten ervan.

Met het oog op de uitvoering van deze modaliteiten, wijst het Verenigd College een toezichtsorgaan aan voor de Diensten van het Verenigd College en als standaard toezichtsorgaan voor de ABI's.

§ 2. De personeelsleden die worden belast met de financiële controle zijn onderworpen aan dezelfde tuchtprocedure als deze voor de controleurs van de vastleggingen en vereffeningen.

§ 3. Het toezichtsorgaan ziet erop toe dat de rekenplichtigen de wettelijke en reglementaire voorschriften naleven die op hen van toepassing zijn en dat de zuinigheid, wettigheid en regelmatigheid van de uitgevoerde thesaurieverrichtingen worden geëerbiedigd. Het zorgt er ook voor dat de beheersrekeningen overeenstemmen met de boekhoudkundige gegevens en dat fraude wordt voorkomen en opgespoord.

Ce compte de gestion est signé par le comptable-trésorier titulaire, et en cas d'absence ou d'inexistence du comptable-trésorier titulaire par le représentant de l'entité comptable concernée.

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités relatives à la confection et la reddition des comptes de gestion.

Les comptes de gestion des Services du Collège réuni et des OAA 1 sont transmis à la Cour des comptes par l'organe de surveillance chargé de leur vérification.

Article 115

Les comptables-trésoriers des recettes, en ce compris le comptable-trésorier centralisateur des recettes, sont tenus de verser mensuellement les recettes définitivement acquises sur le compte centralisateur des dépenses.

Article 116

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités d'exercice des missions propres à chaque type de comptable-trésorier.

LIVRE 3 Le contrôle financier

Article 117

§ 1^{er}. Le Collège réuni organise le contrôle financier des comptables-trésoriers et en fixe les modalités.

En vue de l'exécution de ces modalités, le Collège réuni désigne un organe de surveillance comme organe de surveillance pour les Services du Collège réuni et, par défaut, pour les OAA.

§ 2. Les membres du personnel chargés du contrôle financier sont soumis à la même procédure disciplinaire que celle pour les contrôleurs des engagements et des liquidations.

§ 3. L'organe de surveillance veille au respect, par les comptables-trésoriers, des prescrits légaux et réglementaires qui leur sont applicables, ainsi qu'au respect de l'économie, de la légalité et de la régularité des opérations de trésorerie effectuées. Il veille également à la conformité des comptes de gestion aux données comptables ainsi qu'à la prévention et détection des fraudes.

Artikel 118

Het Verenigd College bepaalt de opdrachten en verantwoordelijkheden van de toezichtsorganen.

DEEL 5

Schuldbeheer en financiële verrichtingen

BOEK 1

Het schuldbeheer*Artikel 119*

Het Verenigd College is bevoegd voor het beheer van de schuld van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten inzake organisatie en uitvoering van de daarmee verbonden opdrachten te bepalen.

BOEK 2

De financiële verrichtingen

TITEL 1

Financieel beheer*Artikel 120*

Het Verenigd College is gemachtigd om, binnen de door de begrotingsordonnantie van het jaar bepaalde grenzen:

- 1° elke transactie van financieel beheer te sluiten in het algemeen belang van de thesaurie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en elke transactie van schuldbeheer van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, met inbegrip van transacties waarvan de aanvang na het lopende begrotingsjaar kan plaatsvinden;
- 2° met leningen de vervroegde aflossing van leningen en derivaten te dekken, overeenkomstig de bepalingen van de leningsovereenkomsten en de bepalingen van de derivatenovereenkomsten, alsmede de financiële beheersverrichtingen gerealiseerd in het algemeen belang van de thesaurie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de uitgaven die voortvloeien uit de verrichtingen inzake het beheer van de schuld van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

Article 118

Le Collège réuni fixe les missions et les responsabilités des organes de surveillance.

PARTIE 5

Gestion de la dette et opérations financièresLIVRE 1^{ER}.**La gestion de la dette***Article 119*

Le Collège réuni est compétent pour la gestion de la dette de la Commission communautaire commune.

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités d'organisation et d'exercice des missions y relatives.

LIVRE 2

Les opérations financièresTITRE 1^{ER}**Gestion financière***Article 120*

Le Collège réuni est autorisé, dans les limites fixées par l'ordonnance budgétaire de l'année, à:

- 1° conclure toute opération de gestion financière dans l'intérêt général de la trésorerie de la Commission communautaire commune et toute opération de gestion de la dette de la Commission communautaire commune, y compris les opérations dont le démarrage pourra avoir lieu au-delà de l'année budgétaire en cours;
- 2° couvrir par des emprunts le remboursement par anticipation d'emprunts et de produits dérivés, conformément aux dispositions des conventions d'emprunt et aux dispositions des conventions de produits dérivés, ainsi que les opérations de gestion financière réalisées dans l'intérêt général de la trésorerie de la Commission communautaire commune et les dépenses découlant des opérations de gestion de la dette de la Commission communautaire commune;

3° rentedragende financiering te creëren, met inbegrip van thesauriebewijzen bedoeld in de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen.

TITEL 2

Mededeling van financiële informatie

Artikel 121

De ABI's bezorgen alle nodige financiële documenten en informatie aan de dienst bevoegd inzake het schuldbeheer van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Het Verenigd College bepaalt de inhoud en de modaliteiten van de mededeling van deze informatie.

TITEL 3

Schulden van de ABI's

Artikel 122

De leningen op meer dan tien dagen, die de ABI's mogen aangaan binnen de in hun organieke ordonnantie en hun statuten gestelde perken, worden aan de Leden van het Verenigd College waaronder ze ressorteren en aan de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën, ter machtiging voorgelegd.

TITEL 4

Beleggingen van de ABI's

Artikel 123

De ABI's gebruiken hun tegoeden en beschikbare gelden slechts om de in hun organieke ordonnantie of hun statuten bepaalde opdrachten te verwezenlijken.

Indien de organieke ordonnantie of statuten niet voorzien in de kenmerken van de belegging van de beschikbare gelden, dan moeten deze worden geïnvesteerd in de door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie uitgegeven of gewaarborgde effecten.

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën kunnen echter andere modaliteiten bepalen voor de belegging op zicht of op korte termijn van een gedeelte van de beschikbare gelden.

3° créer des moyens de financement productifs d'intérêts, en ce compris les billets de trésorerie visés par la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt.

TITRE 2

Communication d'informations financières

Article 121

Les OAA communiquent tous les documents et informations financiers nécessaires au service compétent en matière de gestion de la dette de la Commission communautaire commune.

Le Collège réuni détermine le contenu et les modalités de la communication de ces informations.

TITRE 3

Dettes des OAA

Article 122

Les emprunts à plus de dix jours de date, que les OAA peuvent contracter dans les limites fixées par leur ordonnance organique et leurs statuts, sont soumis à l'autorisation des Membres du Collège réuni dont ils relèvent et des Membres du Collège réuni compétents pour les Finances.

TITRE 4

Placements des OAA

Article 123

Les OAA n'utilisent leurs avoirs et leurs fonds disponibles que pour réaliser les missions prévues par leur ordonnance organique ou leurs statuts.

Lorsque l'ordonnance organique ou les statuts ne prévoient pas les caractéristiques de placement des fonds disponibles, ceux-ci doivent être investis en valeurs émises ou garanties par la Commission communautaire commune.

Les Membres du Collège réuni compétents pour les Finances peuvent toutefois arrêter d'autres modalités pour le placement à vue ou à court terme d'une portion des fonds disponibles.

DEEL 6
Het controle- en beheersingssysteem

BOEK 1
De organisatiebeheersing

TITEL 1
Algemeenheden

Artikel 124

Het Verenigd College organiseert een systeem van organisatiebeheersing.

De organisatiebeheersing is het geheel aan maatregelen die toelaten om een redelijke zekerheid te geven over:

- 1° effectieve verwezenlijking van de gestelde doelen en de beheersing van de processen;
- 2° de overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving;
- 3° het goed beheer waaronder met name het goed financieel beheer met inbegrip van de zuinigheid, doeltreffendheid en doelmatigheid van de verrichtingen;
- 4° de betrouwbaarheid van de financiële en niet-financiële informatie, wat vereist dat de verrichtingen wettig, regelmatig en gerechtvaardigd zijn en dat het vermogen correct wordt beschermd;
- 5° de preventie en detectie van fraude;
- 6° het adequaat beheer van de risico's verbonden met de doelstellingen.

Artikel 125

De organisatiebeheersing is georganiseerd volgens het drie-lijnen-beheersingsmodel.

De eerste beheersingslijn betreft de verantwoordelijkheid en verplichting om rekenschap te geven voor de beoordeling, het beheer en de directe beperking van de risico's. Zij behoort tot de verantwoordelijkheid van de leidende ambtenaren.

De tweede beheersingslijn voorziet in aanvullende expertise, ondersteuning en monitoring van risicogerelateerde zaken. Ze verstrekt analyses en verslaggeving over de toereikendheid en de effectiviteit van het risicobeheer.

Ze bestaat uit activiteiten van begeleiding, methodologische ondersteuning of expertise, van evaluatie en controle een bijkomende garantie bieden en een opvolging

PARTIE 6
Le système de contrôle et de maîtrise

LIVRE 1^{ER}
La maîtrise de l'organisation

TITRE 1^{ER}
Généralités

Article 124

Le Collège réuni organise un système de maîtrise de l'organisation.

La maîtrise de l'organisation est l'ensemble des mesures qui permettent de fournir une assurance raisonnable quant à:

- 1° l'atteinte effective des objectifs fixés et la maîtrise des processus;
- 2° la conformité aux législations et aux réglementations en vigueur;
- 3° le principe de bonne gestion, dont notamment la bonne gestion financière, en ce compris, l'économie, l'efficacité et l'efficience des opérations;
- 4° la fiabilité des informations financières et non-financières, ce qui requiert que les opérations soient légales, régulières et justifiées et que le patrimoine soit correctement protégé;
- 5° la prévention et la détection de la fraude;
- 6° la gestion appropriée des risques liés aux objectifs.

Article 125

La maîtrise de l'organisation est organisée suivant le modèle des trois lignes de maîtrise.

La première ligne de maîtrise consiste en la responsabilité et en l'obligation de rendre compte de l'évaluation, de la gestion et de l'atténuation directe des risques. Elle est du ressort des fonctionnaires dirigeants.

La deuxième ligne de maîtrise apporte une expertise, une assistance et un suivi sur les questions ayant trait aux risques. Elle produit des analyses et des rapports sur l'adéquation et l'efficacité de la gestion des risques.

Elle est composée de fonctions qui par des activités d'accompagnement, d'apport méthodologique ou d'expertise, d'évaluation et de contrôle apportent une

inzake optimalisering van de kwaliteit van de dossiers, waaronder de uitvoering van de begroting inzake risico-beheer en inzake organisatiebeheersing. Ze omvat met name de controle van vastleggingen en vereffeningen, de boekhoudkundige controle en de financiële controle.

De derde beheersingslijn, binnen de bicommunautaire entiteit, behoort tot de verantwoordelijkheid van de interne audit. Deze lijn biedt in alle onafhankelijkheid en objectiviteit een redelijke zekerheid en aanbevelingen over de governance, de risicobeheersing en de interne controle.

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten voor de organisatiebeheersing op het niveau van deze drie beheersingslijnen.

Artikel 126

Alle personeelsleden van de boekhoudkundige entiteiten verzekeren de goede werking van de organisatiebeheersing. De leidende ambtenaar is de uiteindelijke verantwoordelijke voor de doorvoering en voor de goede werking van de organisatiebeheersing binnen zijn boekhoudkundige entiteit.

TITEL 2 De interne audit

Artikel 127

§ 1. De interne audit helpt de organisatie haar doelstellingen te bereiken door, via een systematische en methodische aanpak, haar risicomanagement-, beheersings- en governance-processen te evalueren en te verbeteren, en door voorstellen te doen om de doeltreffendheid ervan te versterken.

De interne audit is bevoegd voor de uitvoering van forensische audits.

§ 2. Het Verenigd College duidt de dienst aan die de functie van interne audit uitoefent. Die dienst is belast met het uitoefenen van de interne-auditfunctie binnen de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1.

§ 3. De ABI's 2 beschikken over een dienst die de interne auditfunctie uitoefent. Indien de ABI 2 niet beschikt over zijn eigen dienst die de interne auditfunctie uitoefent, kan ze beroep doen op de dienst uit paragraaf 2.

De dienst die de interne auditfunctie uitoefent binnen een ABI 2 sluit een protocol met de dienst bedoeld in paragraaf 2. Dit protocol bepaalt minstens de modaliteiten

garantie complémentaire et un suivi en termes d'optimisation de la qualité des dossiers dont l'exécution du budget, en termes de gestion des risques et en termes de maîtrise de l'organisation. Elle comprend notamment le contrôle des engagements et des liquidations, le contrôle comptable et le contrôle financier.

La troisième ligne de maîtrise, au sein de l'entité bicommunautaire, est du ressort de l'audit interne. Cette ligne fournit en toute indépendance et objectivité une assurance raisonnable et des recommandations sur la gouvernance, la gestion des risques et le contrôle interne.

Le Collège réuni définit les modalités de la maîtrise de l'organisation au niveau de ces trois lignes de maîtrise.

Article 126

Tous les membres du personnel des entités comptables assurent le bon fonctionnement de la maîtrise de l'organisation. Le fonctionnaire dirigeant est le responsable final de la mise en place et du bon fonctionnement de la maîtrise de l'organisation au sein de son entité comptable.

TITRE 2 L'audit interne

Article 127

§ 1^{er}. L'audit interne consiste essentiellement à aider l'organisation à atteindre ses objectifs en évaluant et améliorant, par une approche systématique et méthodique, ses processus de management des risques, de maîtrise et de gouvernance, et en faisant des propositions pour renforcer leur efficacité.

L'audit interne est compétent pour l'exécution d'audits forensics.

§ 2. Le Collège réuni désigne le service exerçant la fonction d'audit interne. Ce service est chargé d'exercer la fonction d'audit interne au sein des Services du Collège réuni et des OAA1.

§ 3. Les OAA2 disposent d'un service exerçant la fonction d'audit interne. Si l'OAA2 ne dispose pas de son propre service exerçant la fonction d'audit interne, elle peut s'appuyer sur le service du paragraphe 2.

Le service exerçant la fonction d'audit interne au sein d'un OAA2 conclut un protocole avec le service visé au paragraphe 2. Ce protocole définit au moins les modalités

volgens dewelke deze interne auditdiensten samenwerken, hun activiteiten coördineren, informatie uitwisselen en gezamenlijk communiceren.

§ 4. De interne audit stemt haar werkzaamheden af op de verschillende controle-actoren in het kader van het “gecoördineerde-audit”-principe.

§ 5. Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten van organisatie en tussenkomst van de interne audit te bepalen, met inbegrip van de aspecten van de bescherming van persoonsgegevens.

Artikel 128

De personen die de interne auditfunctie uitoefenen, voeren hun werkzaamheden uit overeenkomstig het Internationale Raamwerk voor de Beroepsuitoefening van de interne audit van het Instituut van Interne Auditoren.

Artikel 129

Binnen het kader van hun opdracht hebben de personen die de interne auditfunctie uitoefenen onbeperkte toegang, behoudens wettelijke of reglementaire verbodsbepalingen, tot alle personen, informatie, documenten en materiële of immateriële activa.

Artikel 130

§ 1. De interne audit ressorteert functioneel onder een Auditcomité.

Het Auditcomité is een adviesorgaan opgericht om de onafhankelijkheid en objectiviteit van de diensten die de interne auditfunctie uitoefenen te garanderen, evenals de naleving, door de personeelsleden van de diensten die de interne auditfunctie uitoefenen, van het Internationale Raamwerk voor de Beroepsuitoefening van de interne audit van het Instituut van Interne Auditoren.

§ 2. Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten van organisatie en tussenkomst van het Auditcomité te bepalen.

Artikel 131

Aan de personen die de interne auditfunctie uitoefenen, kan geen tuchtstraf of andere maatregel die hen kan benadelen, worden opgelegd zonder het voorafgaandelijk advies van het bevoegd Auditcomité op het dossier waarin het verzuim wordt opgetekend en dat voorafgaandelijk door de bevoegde hiërarchische instantie wordt bezorgd.

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten van de desbetreffende procedure vast te stellen, met inbegrip van de termijnen.

selon lesquelles les services d’audit interne coopèrent, coordonnent leurs activités, échangent des informations et communiquent conjointement.

§ 4. L’audit interne coordonne ses activités avec les différents acteurs de contrôle dans le cadre du principe de «l’audit coordonné».

§ 5. Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités d’organisation et d’intervention de l’audit interne, y compris les aspects de la protection des données à caractère personnel.

Article 128

Les personnes exerçant la fonction d’audit interne exercent leurs activités conformément au Cadre de Référence International des Pratiques Professionnelles de l’audit interne de l’Institut des Auditeurs Internes.

Article 129

Dans le cadre de leur mission, les personnes exerçant la fonction d’audit interne ont un accès illimité, sous réserve des interdictions légales ou réglementaires, à l’ensemble des personnes, informations, documents et biens matériels ou immatériels.

Article 130

§ 1^{er}. L’audit interne est rattaché fonctionnellement à un Comité d’audit.

Le Comité d’audit est un organe consultatif mis en place afin de garantir l’indépendance et l’objectivité des services exerçant la fonction d’audit interne, ainsi que le respect, par les membres du personnel des services exerçant la fonction d’audit interne, du Cadre de Référence International des Pratiques Professionnelles de l’audit interne de l’Institut des Auditeurs Internes.

§ 2. Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités d’organisation et d’intervention du Comité d’audit.

Article 131

Aucune peine disciplinaire ni aucune autre mesure de nature à leur porter préjudice, ne peut être infligée aux personnes exerçant la fonction d’audit interne, sans l’avis préalable du Comité d’audit compétent sur le dossier constatant le manquement et préalablement communiqué par l’autorité hiérarchique compétente.

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités de la procédure y relative, en ce compris les délais.

BOEK 2
De beheerscontrole

Artikel 132

Onverminderd artikel 34, paragraaf 2, is de beheerscontrole een geheel van procedures vastgesteld om de verwezenlijking van de strategische en operationele doelstellingen te beoordelen. Hij maakt een analyse mogelijk van de voortgang van de acties en projecten met betrekking tot deze doelstellingen, en van het budget dat aan deze doelstellingen is gekoppeld, evenals het nemen van eventuele corrigerende maatregelen.

De beheerscontrole wordt uitgevoerd volgens de door het Verenigd College bepaalde modaliteiten.

BOEK 3
De beheersing van de uitgaven

TITEL 1
De investeringen

Artikel 133

§ 1. In het kader van het beheer van en het toezicht op de investeringsprojecten binnen de bicommunautaire entiteit legt het Verenigd College de volgende elementen vast:

- 1° de modaliteiten en de organisatie betreffende de strategische planning, de evaluatie, de selectie en de prioritering van de aan het Verenigd College voorgelegde investeringsprojecten en de investeringssubsidies;
- 2° de methodologie voor de implementatie, de controle en de bijsturing tijdens het project;
- 3° het onderzoek en de beoordeling van de resultaten die ten gevolge van de verwezenlijking van deze investeringsprojecten werden bereikt.

§ 2. Voor de toepassing van de elementen bedoeld in paragraaf 1 wordt het Verenigd College bijgestaan door een orgaan dat onafhankelijk is van de instantie die het investeringsproject initieert.

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten voor de oprichting en organisatie van dit orgaan.

Artikel 134

Investeringen moeten beantwoorden aan het beginsel dat ze geen ernstige afbreuk mogen doen aan de milieudoelstellingen.

LIVRE 2
Le contrôle de gestion

Article 132

Sans préjudice de l'article 34, paragraphe 2, le contrôle de gestion est un ensemble de procédures établies afin d'évaluer la réalisation des objectifs stratégiques et opérationnels. Il permet une analyse de l'état d'avancement des actions et projets relatifs à ces objectifs, et du budget lié à ces objectifs, ainsi que la prise de mesures correctrices éventuelles.

Le contrôle de gestion est exercé selon les modalités fixées par le Collège réuni.

LIVRE 3
La maîtrise des dépenses

TITRE 1^{ER}
Les investissements

Article 133

§ 1^{er}. Dans le cadre de la gestion et du suivi des projets d'investissements au sein de l'entité bicommunautaire, le Collège réuni fixe les éléments suivants:

- 1° les modalités et l'organisation relatives à la planification stratégique, l'évaluation, la sélection et la priorisation des projets d'investissement et des subventions d'investissement soumis au Collège réuni;
- 2° la méthodologie de mise en œuvre, de contrôle et d'ajustement en cours de projet;
- 3° l'examen et l'évaluation des résultats obtenus suite à la réalisation de ces projets d'investissements.

§ 2. Pour la mise en œuvre des éléments visés au paragraphe 1^{er}, le Collège réuni est assisté par un organe indépendant de l'instance initiatrice du projet d'investissement.

Le Collège réuni détermine les modalités de création et d'organisation de cet organe.

Article 134

Les investissements doivent répondre au principe d'absence de préjudice important causé aux objectifs environnementaux.

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten dienaangaande.

TITEL 2

De uitgaven- en ontvangstentoetsingen

Artikel 135

§ 1. De uitgaven en de ontvangsten van de bicommunautaire entiteit worden regelmatig geëvalueerd.

Deze uitgaven- en ontvangstentoetsingen zijn instrumenten die het ontwikkelen, beoordelen en aanbevelen van beleidsopties mogelijk maken door de bestaande uitgaven en ontvangsten van het Verenigd College te analyseren. Ze koppelen deze opties aan het begrotingsproces.

De doelen van een uitgaven- of ontvangstentoetsing zijn de volgende:

- 1° het Verenigd College in staat stellen om het globale niveau van de uitgaven en ontvangsten te beheren;
- 2° de uitgaven en ontvangsten afstemmen op de prioriteiten van het Verenigd College;
- 3° de doeltreffendheid van het beleid verbeteren.

§ 2. Het Verenigd College bepaalt de methodologie en de modaliteiten van de organisatie van deze uitgaven- en ontvangstentoetsingen, en duidt een centrale dienst aan voor de opvolging.

BOEK 4

De administratieve en begrotingscontrole

TITEL 1

Algemeenheden

Artikel 136

§ 1. Het Verenigd College organiseert een administratieve en begrotingscontrole en bepaalt de modaliteiten voor de uitoefening ervan.

§ 2. Voor de administratieve en begrotingscontrole op de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1 doet het Verenigd College een beroep op de Inspectie van Financiën die haar ter beschikking wordt gesteld.

§ 3. Voor de administratieve en begrotingscontrole op de ABI's 2 stelt het Verenigd College commissarissen van het Verenigd College aan.

Le Collège réuni détermine les modalités à cet égard.

TITRE 2

Les revues des dépenses et des recettes

Article 135

§ 1^{er}. Les dépenses et les recettes de l'entité bicommunautaire sont régulièrement évaluées.

Ces revues des dépenses et des recettes sont des outils permettant d'élaborer, d'évaluer et de recommander des options politiques en analysant les dépenses et recettes existantes du Collège réuni. Elles établissent un lien entre ces options et le processus budgétaire.

Les objectifs d'une revue des dépenses ou des recettes sont les suivants:

- 1° permettre au Collège réuni de gérer le niveau global des dépenses et des recettes;
- 2° aligner les dépenses et les recettes sur les priorités du Collège réuni;
- 3° améliorer l'efficacité des politiques.

§ 2. Le Collège réuni fixe la méthodologie et les modalités de l'organisation de ces revues de dépenses et de recettes, et désigne un service central pour le suivi.

LIVRE 4

Le contrôle administratif et budgétaire

TITRE 1^{ER}

Généralités

Article 136

§ 1^{er}. Le Collège réuni organise un contrôle administratif et budgétaire et en fixe les modalités d'exercice.

§ 2. Pour le contrôle administratif et budgétaire des Services du Collège réuni et des OAA1, le Collège réuni fait appel à l'Inspection des Finances mise à sa disposition.

§ 3. Pour le contrôle administratif et budgétaire des OAA2, le Collège réuni désigne des commissaires du Collège réuni.

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting kunnen, in samenspraak met de bevoegde Leden van het Verenigd College, een gemachtigde van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting aanstellen met dezelfde bevoegdheden als de commissarissen van het Verenigd College, waaronder de begroting en haar uitvoering.

Bij ontstentenis van de aanstelling van commissarissen van het Verenigd College, kan het Verenigd College beslissen dat de gemachtigde van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting alle bevoegdheden van de commissarissen van het Verenigd College uitoefent.

§ 4. Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten voor de toezichtfunctie van de commissarissen van het Verenigd College en gemachtigden van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting op het vlak van rapporteringsverplichting, deontologie, onverenigbaarheden en vergoeding.

TITEL 2

De personeelsplannen en de personeelsstatuten van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's

Artikel 137

§ 1. Bij ontstentenis van specifieke bepalingen dienaangaande in de ordonnanties tot oprichting van de ABI's of in hun statuten, stelt het Verenigd College het statuut van het personeel van de ABI's van publiek recht vast, op voordracht van de Leden van het Verenigd College onder wie zij ressorteren en met het akkoord van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Ambtenarenzaken in het algemeen en het akkoord van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting voor de vaststelling van het geldelijk statuut.

§ 2. Elke ABI van publiek recht krijgt, naargelang het geval, een personeelsformatie, een personeelsplan of eender welke gelijkwaardige maatregel die als doel heeft de behoeften inzake personeel van de instelling te bepalen.

§ 3. Voor de ABI's van publiek recht wordt een personeelsplan opgesteld, dat bepaald wordt:

- 1° door het Verenigd College, mits een gunstig advies van de Inspectie van Financiën, indien het een ABI 1 betreft;
- 2° door het bestuursorgaan, mits een gunstig advies van de commissarissen van het Verenigd College, indien het een ABI 2 van publiek recht betreft.

Bij gebrek aan een gunstig advies van de Inspectie van Financiën of van de commissarissen van het Verenigd College, vragen de Leden van het Verenigd College

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, peuvent, en concertation avec les Membres du Collège réuni compétents, désigner un délégué des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, avec les mêmes compétences que les commissaires du Collège réuni, dont le budget et son exécution.

En l'absence de désignation de commissaires du Collège réuni, le Collège réuni peut décider que le délégué des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget assume toutes les compétences de commissaires du Collège réuni.

§ 4. Le Collège réuni détermine les modalités de la fonction de contrôle des commissaires du Collège réuni et des délégués des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget en termes d'obligation de rapportage, de déontologie, d'incompatibilités et de rémunération.

TITRE 2

Les plans et statuts du personnel des Services du Collège réuni et des OAA

Article 137

§ 1^{er}. En l'absence de dispositions spécifiques à cet effet dans les ordonnances créant les OAA ou dans leurs statuts, le Collège réuni fixe le statut du personnel des OAA de droit public, sur proposition des Membres du Collège réuni dont ils relèvent et avec l'accord des Membres du Collège réuni compétents pour la Fonction publique en général et avec l'accord des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget pour la fixation du statut pécuniaire.

§ 2. Chaque OAA de droit public est doté, selon le cas, d'un cadre organique, d'un plan de personnel ou de toute autre mesure équivalente ayant pour but de définir les besoins en personnel de l'organisme.

§ 3. Pour les OAA de droits public, il est établi un plan du personnel, fixé:

- 1° par le Collège réuni, moyennant l'avis favorable de l'Inspection des Finances, s'il s'agit d'un OAA1;
- 2° par l'organe d'administration, moyennant l'avis favorable des commissaires du Collège réuni, s'il s'agit d'un OAA2 de droit public.

À défaut d'un avis favorable de l'Inspection des Finances ou des commissaires du Collège réuni, les Membres du Collège réuni dont l'organisme relève, sollicitent l'accord

waaronder de instelling ressorteert, het akkoord van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting en de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Openbaar Ambt.

Bij gebrek aan akkoord van één van deze laatsten, kunnen zij het personeelsplan aan het Verenigd College voorleggen.

§ 4. De leidende ambtenaren van de ABI's zijn gehouden niet alleen aan de Leden van het Verenigd College waaronder ze ressorteren, maar ook aan de Leden van het Verenigd College bevoegde voor Begroting en aan de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Ambtenarenzaken, alle door een van hen in verband met de administratieve en geldelijke toestand van hun personeel gevraagde inlichtingen rechtstreeks te verstrekken. Wanneer de inlichtingen worden gevraagd door de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting of door de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Ambtenarenzaken, verstrekt de ABI ze terzelfdertijd aan de Leden van het Verenigd College waaronder ze ressorteren en aan de Leden van het Verenigd College die erom vragen.

§ 5. Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten voor het meedelen van de personeelsplannen, met inbegrip van de verplicht te gebruiken methodologie en modellen van personeelsplannen.

BOEK 5

Toezicht op de uitvoering van de begroting

TITEL 1

De periodieke monitoring door het Verenigd College

Artikel 138

Het Verenigd College houdt toezicht op de uitvoering van de begroting.

Ze bepaalt haar houding ten opzichte van de voorstellen van ordonnanties en de van de Verenigde Vergadering uitgaande amendementen waarvan de goedkeuring een weerslag zou kunnen hebben, hetzij op de ontvangsten, hetzij op de uitgaven.

Artikel 139

De Diensten van het Verenigd College, de ABI's 1 en de ABI's 2 bezorgen de informatie betreffende de uitvoering van hun begroting aan de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting, die ze meedelen aan het Verenigd College.

des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget et des Membres du Collège réuni compétents pour la Fonction publique.

À défaut d'accord d'un de ces derniers, ils peuvent soumettre le plan de personnel au Collège réuni.

§ 4. Les fonctionnaires dirigeants des OAA sont tenus de fournir directement non seulement aux Membres du Collège réuni dont ils relèvent, mais également aux Membres du Collège réuni compétents pour le Budget et aux Membres du Collège réuni compétents pour la Fonction publique, tous les renseignements demandés par l'un de ceux-ci au sujet de la situation administrative et pécuniaire de leur personnel. Lorsque les renseignements sont demandés par les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget ou par les Membres du Collège réuni compétents pour la Fonction publique, l'OAA les fournit simultanément aux Membres du Collège réuni dont il relève et aux Membres du Collège réuni qui les demandent.

§ 5. Le Collège réuni détermine les modalités de communication des plans de personnel, en ce compris la méthodologie et les modèles de plan de personnel obligatoires à utiliser.

LIVRE 5

Le suivi de l'exécution du budget

TITRE 1^{ER}

Le monitoring périodique par le Collège réuni

Article 138

Le Collège réuni surveille l'exécution du budget.

Il détermine son attitude à l'égard des propositions d'ordonnances et des amendements d'initiative de l'Assemblée réunie dont l'adoption serait de nature à avoir une incidence, soit sur les recettes, soit sur les dépenses.

Article 139

Les Services du Collège réuni, les OAA1 et les OAA2 transmettent les données relatives à l'exécution de leur budget aux Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, qui les communiquent au Collège réuni.

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten van de periodieke opvolging van de begrotingsuitvoering te bepalen, met inbegrip van de termijnen voor de mededeling van de verschillende gevraagde documenten en gegevens.

TITEL 2

De controle van de vastleggingen en de vereffeningen

Artikel 140

Het Verenigd College organiseert de controle van de vastleggingen en de vereffeningen en bepaalt de modaliteiten ervan.

Deze controle wordt uitgevoerd door controleurs van de vastleggingen en de vereffeningen.

De controle is onafhankelijk van de beherende administratieve eenheden van de boekhoudkundige entiteiten die de initiators zijn van de onderzochte verrichting.

De controleurs van de vastleggingen en vereffeningen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1 worden aangesteld door het Verenigd College, op voordracht van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting en Financiën.

De controleurs van de vastleggingen en vereffeningen van de ABI's 2 worden aangesteld door hun bestuursorgaan. Op verzoek van het bestuursorgaan van een ABI 2, kan het Verenigd College de controleurs van de vastleggingen en vereffeningen van de Diensten van het Verenigd College voor die ABI 2 aanstellen.

Artikel 141

Aan de controleurs van de vastleggingen en de vereffeningen kan geen tuchtstraf of andere maatregel die hen kan benadelen worden opgelegd zonder het voorafgaandelijke advies van het Rekenhof over het dossier waarin het verzuim wordt opgetekend en dat haar voorafgaandelijk door de bevoegde hiërarchische instantie wordt bezorgd.

Het Verenigd College legt de modaliteiten van de desbetreffende procedure vast, met inbegrip van de termijnen.

Artikel 142

De controleurs van de vastleggingen en vereffeningen:

- 1° verlenen een visum voor de uitgevoerde vastleggingen ten laste van de begroting, teneinde erop toe te zien dat ze de vastleggingskredieten niet overschrijden;
- 2° verlenen een visum voor de uitgevoerde vereffeningen ten laste van de begroting, teneinde erop toe te zien

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités du suivi périodique de l'exécution du budget, en ce compris les délais de communication des différents documents et données demandés.

TITRE 2

Le contrôle des engagements et des liquidations

Article 140

Le Collège réuni organise le contrôle des engagements et des liquidations et en fixe les modalités.

Ce contrôle est exercé par des contrôleurs des engagements et des liquidations.

Le contrôle est indépendant des unités administratives gestionnaires des entités comptables qui sont les initiateurs de l'opération examinée.

Les contrôleurs des engagements et des liquidations des Services du Collège réuni et des OAA1 sont désignés par le Collège réuni, sur proposition des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget et les Finances.

Les contrôleurs des engagements et des liquidations des OAA2 sont désignés par leur organe d'administration. Sur demande de l'organe d'administration d'un OAA2, le Collège réuni peut désigner les contrôleurs des engagements et des liquidations des Services du Collège réuni pour cet OAA2.

Article 141

Aucune peine disciplinaire, ni aucune autre mesure de nature à leur porter préjudice, ne peut être infligée aux contrôleurs des engagements et des liquidations, sans l'avis préalable de la Cour des comptes sur le dossier constatant le manquement et qui lui aura été préalablement communiqué par l'autorité hiérarchique compétente.

Le Collège réuni fixe les modalités de la procédure y relative, en ce compris les délais.

Article 142

Les contrôleurs des engagements et des liquidations:

- 1° visent les engagements effectués à charge du budget, afin de veiller à ce qu'ils n'excèdent pas les crédits d'engagement;
- 2° visent les liquidations effectuées à charge du budget, afin de veiller à ce qu'elles n'excèdent ni les crédits

dat ze noch de vereffeningkredieten, noch het bedrag van de vastleggingen waarop ze betrekking hebben overschrijden;

3° verlenen een visum voor de betekening van de goedkeuring van de contracten en de overheidsopdrachten voor werken en leveringen van goederen of diensten evenals voor de besluiten tot toekenning van subsidies alvorens die door de bevoegde ordonnateur worden betekend aan de begunstigde.

Het Verenigd College is gemachtigd om in het besluit dat de aangelegenheden van de vastlegging, de vereffening en de controle van de vastleggingen en vereffeningen regelt, de modaliteiten betreffende de visa vermeld in lid 1 en de uitgaven waarvoor kan worden afgeweken van de gewone vastlegging te bepalen, waaronder eventuele vrijstellingen.

Artikel 143

In het kader van de controle bedoeld in artikel 142 lid 1, gaan de controleurs van de vastleggingen en de vereffeningen de correcte toepassing na van de wettelijke en reglementaire bepalingen.

De controleurs van de vastleggingen en de vereffeningen kunnen zich, in elektronische of andere vorm, alle documenten, inlichtingen en verduidelijkingen in verband met de vastleggingen en de vereffeningen laten bezorgen.

DEEL 7 De onverenigbaarheden

Artikel 144

Behalve de uitzonderingen beslist door het Verenigd College, zijn de functies van ordonnateur, van boekhouder, van rekenplichtige en van controleur van de vastleggingen en vereffeningen onderling gescheiden en onverenigbaar.

De functie van rekenplichtige is ook onverenigbaar met de functies van financieel controleur en interne auditeur.

de liquidation ni le montant des engagements auxquels elles se rapportent;

3° visent la notification de l'approbation des contrats et marchés publics pour travaux et fournitures de biens ou de services, ainsi que des arrêtés d'octroi de subventions avant que ceux-ci ne soient communiqués au bénéficiaire par l'ordonnateur compétent.

Le Collège réuni est autorisé à déterminer, dans l'arrêté qui règle les matières de l'engagement, de la liquidation et du contrôle des engagements et des liquidations, les modalités concernant les visas repris à l'alinéa 1^{er} et les dépenses qui peuvent faire l'objet d'une dérogation à l'engagement ordinaire, dont d'éventuelles exemptions.

Article 143

Dans le cadre du contrôle visé à l'article 142, alinéa 1^{er}, les contrôleurs des engagements et liquidations vérifient la bonne application des dispositions légales et réglementaires.

Les contrôleurs des engagements et des liquidations peuvent se faire fournir, sous forme électronique ou autres, tous documents, renseignements et éclaircissements relatifs aux engagements et aux liquidations.

PARTIE 7 Incompatibilités

Article 144

Sauf exceptions arrêtées par le Collège réuni, les fonctions d'ordonnateur, de comptable, de comptable-trésorier et de contrôleur des engagements et des liquidations sont séparées et incompatibles entre elles.

La fonction de comptable-trésorier est également incompatible avec les fonctions de contrôleur financier et d'auditeur interne.

DEEL 8
De actoren van de openbare financiën

BOEK 1
De ordonnateurs

Artikel 145

De ontvangsten- en uitgavenbegrotingen van de bicommunautaire entiteit worden uitgevoerd op initiatief van de ordonnateurs, ten laste van deze begrotingen.

Voor de Diensten van het Verenigd College en de ABI's 1 is het Verenigd College de primaire ordonnateur. Voor de ABI's 2 is het bestuursorgaan de primaire ordonnateur.

Artikel 146

Het Verenigd College bepaalt de modaliteiten van aanstelling en de verantwoordelijkheden van de secundaire, gedelegeerde en gesubdelegeerde ordonnateurs van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1.

In elke ABI 2 stelt het bestuursorgaan zijn secundaire, gedelegeerde en gesubdelegeerde ordonnateurs aan volgens de bepalingen die van toepassing zijn op deze ABI 2.

BOEK 2
De controleactoren

TITEL 1
Algemeenheden

Artikel 147

Onder controleactoren wordt verstaan:

- 1° de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting;
- 2° de Inspectie van Financiën;
- 3° het Rekenhof;
- 4° de commissarissen van het Verenigd College of in voorkomend geval de gemachtigden van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting;
- 5° de bedrijfsrevisor;
- 6° de interne auditor.

PARTIE 8
Les acteurs des finances publiques

LIVRE 1^{ER}
Les ordonnateurs

Article 145

Les budgets des recettes et des dépenses de l'entité bicommunautaire sont exécutés à l'initiative des ordonnateurs, à charge de ces budgets.

Pour les Services du Collège réuni et les OAA1, le Collège réuni est l'ordonnateur primaire. Pour les OAA2, l'organe d'administration est l'ordonnateur primaire.

Article 146

Le Collège réuni fixe les modalités de désignation et les responsabilités des ordonnateurs secondaires, délégués et subdélégués des Services du Collège réuni et des OAA1.

Dans chaque OAA2, l'organe d'administration désigne ses ordonnateurs secondaires, délégués et subdélégués conformément aux dispositions applicables à cet OAA2.

LIVRE 2
Les acteurs de contrôle

TITRE 1^{ER}
Généralités

Article 147

Il est entendu par acteurs de contrôle:

- 1° les Membres du Collège réuni compétents pour les Finances et le Budget;
- 2° l'Inspection des Finances;
- 3° la Cour des comptes;
- 4° les commissaires du Collège réuni ou, le cas échéant, les délégués des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget;
- 5° le réviseur d'entreprises;
- 6° l'auditeur interne.

TITEL 2
De gecoördineerde audit

Artikel 148

Het Verenigd College bevordert de samenwerking tussen de controleactoren en de uitwisseling van de controleresultaten op basis van het “gecoördineerde-audit”-principe, dat inhoudt dat de controleactoren met elkaar afspraken maken om het controle- en auditproces doeltreffend en efficiënt te maken.

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting, het Rekenhof en het Instituut van de Bedrijfsrevisoren bepalen in overleg het tijdschema voor de controle van de algemene rekeningen van de ABI's 2, zodat het Rekenhof binnen de in deze ordonnantie vastgestelde termijnen verslag kan uitbrengen aan de Verenigde Vergadering.

De bedrijfsrevisoren en het Rekenhof stellen naar aanleiding van de controle van de rekeningen een gedetailleerd schriftelijk verslag op. Daartoe bezorgt de boekhouder van de ABI 2 hen de nodige stukken, zodat de in artikel 92 vastgestelde termijnen worden nageleefd. Als de boekhouder van de ABI 2 deze documenten niet binnen de voorziene termijn bezorgt, stellen de bedrijfsrevisoren of het Rekenhof een ingebrekestelling op.

Artikel 149

§ 1. Naast de uitzonderingen op het verplichte beroepsgeheim vermeld in artikel 86 van de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren, is de geheimhoudingsplicht niet van toepassing ten aanzien van de andere betrokken controleactoren bedoeld in artikel 147 wat betreft:

- 1° de informatie en werkdocumenten die als basis dienden voor de certificering door de bedrijfsrevisor;
- 2° de uitwisseling van informatie tussen de bedrijfsrevisor en de andere controleactoren over de auditstrategie en -planning, de monitoring en analyse van de risico's, de controle en de rapportering, alsook over de auditmethodes met betrekking tot de boekhoudkundige entiteiten van de bicommunautaire entiteit waarvoor ze gemeenschappelijk bevoegd zijn.

§ 2. Het permanente dossier bevat bijgewerkte algemene informatie, gevoelige informatie die inherent is aan de instelling, en vertrouwelijke informatie. De gevoelige informatie die inherent is aan de instelling en de vertrouwelijke informatie is enkel toegankelijk voor de betrokken instelling en de controleactoren die aan deze instelling verbonden zijn.

TITRE 2
L'audit coordonné

Article 148

Le Collège réuni favorise la coopération entre les acteurs de contrôle et l'échange des résultats du contrôle sur la base du principe de «l'audit coordonné» qui implique que les acteurs de contrôle concluent des accords entre eux pour rendre le processus de contrôle et d'audit efficace et efficient.

Les Membres du Collège réuni compétents pour les Finances et le Budget, la Cour des comptes et l'Institut des Réviseurs d'entreprises déterminent en concertation le calendrier de contrôle des comptes généraux des OAA2, afin que la Cour des comptes puisse faire rapport à l'Assemblée réunie dans les délais prévus par la présente ordonnance.

Les réviseurs d'entreprises et la Cour des comptes rédigent un rapport écrit circonstancié suite au contrôle des comptes. À cette fin, le comptable de l'OAA2 leur fournit les documents nécessaires de sorte que les délais prévus à l'article 92 soient respectés. Si le comptable de l'OAA2 ne fournit pas ces documents dans le délai prévu, les réviseurs d'entreprises ou la Cour des comptes établissent un constat de carence.

Article 149

§ 1^{er}. Outre les exceptions à l'obligation de secret professionnel reprises à l'article 86 de la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises, l'obligation du secret n'est pas d'application à l'égard des autres acteurs de contrôle concernés visés à l'article 147, quant aux:

- 1° informations et documents de travail qui ont servi de base à la certification par le réviseur d'entreprises;
- 2° échanges d'informations sur la stratégie et la planification de l'audit, sur le monitoring et l'analyse des risques, sur le contrôle et le rapportage, ainsi que sur les méthodes d'audit entre le réviseur d'entreprises et les autres acteurs de contrôle en ce qui concerne les entités comptables de l'entité bicommunautaire qui relèvent de leur compétence commune.

§ 2. Le dossier permanent contient des informations générales actualisées et des informations sensibles, inhérentes à l'organisme, et des informations confidentielles. Les informations sensibles, inhérentes à l'organisme, et les informations confidentielles, ne sont accessibles qu'à l'organisme concerné et aux acteurs de contrôle associés à cet organisme.

Onder gevoelige informatie die inherent is aan de instelling wordt verstaan:

- 1° de beschrijving van het beheer van de risico's van de entiteit;
- 2° alle auditverslagen en aanbevelingsbrieven van de laatste vijf jaar.

De permanente dossiers worden bijgehouden in een centraal register. Elke betrokken instelling of controleactor heeft toegang tot het permanente dossier van de betrokken instelling, zonder kosten of aankoop van een specifieke software.

TITEL 3 De inspecteurs van financiën

Artikel 150

De inspecteurs van financiën vervullen de functie van budgettaire en financiële raadgever van de Leden van het Verenigd College bij wie ze zijn geaccrediteerd.

De inspecteurs van financiën brengen hun adviezen uit in volle onafhankelijkheid en in overeenstemming met de deontologie van het interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën.

De inspecteurs van financiën voeren hun opdracht uit op stukken en ter plaatse. Ze hebben toegang tot alle dossiers en alle archieven van de Diensten van het Verenigd College en ABI's 1, en ontvangen van hen alle inlichtingen die zij vragen.

Zij mogen niet deelnemen aan het bestuur noch aan het beheer van de Diensten van het Verenigd College en de ABI's, noch bevelen geven tot het verhinderen of schorsen van verrichtingen.

Artikel 151

In opdracht van het Verenigd College kunnen de inspecteurs van financiën worden belast met een onderzoekopdracht aangaande financiële en begrotingsaspecten bij de Diensten van het Verenigd College en de ABI's.

De inspecteurs van financiën beschikken voor het vervullen van deze opdracht over de ruimste onderzoeksbevoegdheid.

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten van deze opdracht vast te stellen.

Il est entendu par informations sensibles inhérentes à l'organisme:

- 1° la description de la gestion des risques de l'entité;
- 2° tous les rapports d'audit et lettres de recommandation des cinq dernières années.

Les dossiers permanents sont conservés dans un registre central. Chaque organisme ou acteur de contrôle concerné a accès au dossier permanent de l'organisme concerné, sans charges ou achat de logiciel spécifique.

TITRE 3 Les inspecteurs des finances

Article 150

Les inspecteurs des finances assument la fonction de conseiller budgétaire et financier des Membres du Collège réuni auprès desquels ils sont accrédités.

Les inspecteurs des finances rendent leurs avis en toute indépendance et conformément à la déontologie du Corps interfédéral de l'Inspection des finances.

Les inspecteurs des finances accomplissent leur mission sur pièces et sur place. Ils ont accès à tous les dossiers et à toutes les archives des Services du Collège réuni et des OAA1, et reçoivent de leur part tous les renseignements qu'ils demandent.

Ils ne peuvent ni participer à la direction ou à la gestion des Services du Collège réuni et des OAA, ni donner d'ordres tendant à empêcher ou à suspendre des opérations.

Article 151

Sur instruction donnée par le Collège réuni, les inspecteurs des finances peuvent être chargés d'une mission d'enquête portant sur des aspects financiers et budgétaires auprès des Services du Collège réuni et des OAA.

Les inspecteurs des finances disposent des pouvoirs d'investigation les plus larges pour l'accomplissement de cette mission.

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités de cette mission.

TITEL 4
Het Rekenhof

HOOFDSTUK 1
Algemeenheden

Artikel 152

Overeenkomstig artikel 10 van de wet van 16 mei 2003, is het Rekenhof belast met de controle van de algemene boekhouding en de begrotingsboekhouding van elke boekhoudkundige entiteit en van de bicommunautaire entiteit. Het waakt erover dat geen uitgavenkrediet van de begroting wordt overschreden en dat geen overschrijving plaatsheeft, die niet in overeenstemming is met de huidige ordonnantie.

Het Rekenhof heeft permanent en onmiddellijk toegang tot de budgettaire aanrekeningen en tot de boekingen. Het licht zonder uitstel het Verenigd College in over elke vastgestelde overschrijding of overschrijving van de uitgavenkredieten. Het licht ook de Verenigde Vergadering in, op eigen initiatief of op verzoek van die laatste.

Het Rekenhof is eveneens belast met het onderzoek en het vereffenen van de beheersrekeningen van alle rekenplichtigen van elke boekhoudkundige entiteit.

Het Rekenhof onderzoekt de wettigheid en de regelmatigheid van de uitgaven en de ontvangsten. Inzake ontvangsten oefent het Rekenhof een algemene controle uit op verrichtingen in verband met de vaststelling en de invordering.

Het Rekenhof controleert de goede besteding van de overheids gelden. Het vergewist zich ervan dat de beginselen van zuinigheid, doeltreffendheid en doelmatigheid in acht worden genomen.

Het Rekenhof is gemachtigd om zich alle documenten en inlichtingen te doen verstrekken, van welke aard ook, met betrekking tot het beheer van de boekhoudkundige entiteiten die aan zijn controle zijn onderworpen. Het Rekenhof kan een controle ter plaatse organiseren.

HOOFDSTUK 2
De certificering

Artikel 153

§ 1. In het kader van de gecoördineerde audit, is het Rekenhof belast met de certificering van de algemene rekeningen van de Diensten van het Verenigd College, van de ABI's 1 en van de algemene rekening van de bicommunautaire entiteit.

TITRE 4
La Cour des comptes

CHAPITRE 1^{ER}
Généralités

Article 152

Conformément à l'article 10 de la loi du 16 mai 2003, la Cour des comptes est chargée du contrôle de la comptabilité générale et de la comptabilité budgétaire de chaque entité comptable et de l'entité bicommunautaire. Elle veille à ce qu'aucun crédit de dépenses du budget ne soit dépassé et qu'aucun transfert n'ait lieu, qui n'est pas en conformité avec la présente ordonnance.

La Cour des comptes a accès en permanence et en temps réel aux imputations budgétaires et aux écritures comptables. Elle informe sans délai le Collège réuni de tout dépassement ou de tout transfert de crédits des dépenses constaté. Elle en informe également l'Assemblée réunie, d'initiative ou à la demande de cette dernière.

La Cour des comptes est chargée de l'examen et de la liquidation des comptes de gestion de tous les comptables-trésoriers de chaque entité comptable.

La Cour des comptes examine la légalité et la régularité des dépenses et des recettes. En ce qui concerne les recettes, la Cour des comptes exerce un contrôle général sur les opérations relatives à l'établissement et au recouvrement.

La Cour des comptes contrôle le bon emploi des deniers publics. Elle s'assure du respect des principes d'économie, d'efficacité et d'efficience.

La Cour des comptes est habilitée à se faire communiquer tous documents et renseignements, de quelque nature que ce soit, relatifs à la gestion des entités comptables soumis à son contrôle. Elle peut organiser un contrôle sur place.

CHAPITRE 2
La certification

Article 153

§ 1^{er}. Dans le cadre de l'audit coordonné, la Cour des comptes est chargée de la certification des comptes généraux des Services du Collège réuni, des OAA1 et du contrôle général de l'entité bicommunautaire.

In het kader van de gecoördineerde audit, zijn de bij de ABI 2 gemandateerde bedrijfsrevisoren belast met de certificering van de algemene rekeningen van de ABI's 2.

Zolang er geen gemandateerde bedrijfsrevisor is aangesteld voor de certificeringsopdracht in een ABI 2, blijft het Rekenhof belast met deze certificering.

In dat geval, bezorgt het Rekenhof haar certificering aan de Verenigde Vergadering in bijlage van de algemene rekening van de ABI 2 en voegt er haar opmerkingen aan toe uiterlijk op 31 oktober van het jaar dat volgt op het jaar waarop de rekening betrekking heeft.

§ 2. Als groepsauditeur ontvangt het Rekenhof een kopie van de verslagen die werden opgesteld door elke bedrijfsrevisor die een opdracht van certificering of beperkt nazicht uitvoert van de algemene rekeningen van een boekhoudkundige entiteit van de bicommunautaire entiteit.

§ 3. Het Rekenhof maakt de certificeringen aan de Verenigde Vergadering over als bijlage bij de geconsolideerde rekening van de bicommunautaire entiteit en de algemene rekeningen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1 en de ABI's 2 en voegt er zijn opmerkingen aan toe. De overmaking vindt plaats uiterlijk op 31 oktober van het jaar dat volgt op het jaar waarop de geconsolideerde rekening van de bicommunautaire entiteit en de algemene rekeningen van de Diensten van het Verenigd College en van de ABI's 1 en ABI's 2 betrekking hebben.

§ 4. Het Rekenhof kan de algemene rekeningen van elke entiteit waarvan de rekeningen krachtens dit artikel gecertificeerd worden, publiceren in zijn Boeken van opmerkingen.

TITEL 5

De commissarissen van het Verenigd College en de gemachtigden van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting

Artikel 154

De commissarissen van het Verenigd College wonen met raadgevende stem de vergaderingen bij van de beheers-, bestuurs- en controleorganen van de ABI's 2.

Zij beschikken over de ruimste bevoegdheden voor het vervullen van hun opdracht. Zij beschikken onder meer over de bevoegdheid om iedere controle te verrichten die hen noodzakelijk lijkt voor de uitoefening van hun mandaat. Ze hebben toegang tot alle dossiers en archieven van de instellingen die tot hun bevoegdheid behoren en ontvangen van die instellingen alle inlichtingen die zij vragen.

Dans le cadre de l'audit coordonné, les réviseurs d'entreprises mandatés auprès des OAA2 sont chargés de la certification des comptes généraux des OAA2.

Tant qu'un réviseur d'entreprises mandaté n'a pas été désigné pour la mission de certification dans un OAA2, la Cour des comptes reste chargée de cette certification.

Dans ce cas, la Cour des comptes transmet sa certification à l'Assemblée réunie en annexe du compte général de l'OAA 2 et y joint ses observations au plus tard le 31 octobre de l'année qui suit l'année à laquelle le compte se rapporte.

§ 2. En tant qu'auditeur de groupe, la Cour des comptes reçoit une copie des rapports établis par tout réviseur d'entreprises effectuant une mission de certification ou d'examen limité des comptes généraux d'une entité comptable de l'entité bicommunautaire.

§ 3. La Cour des comptes transmet les certifications à l'Assemblée réunie en annexe du compte consolidé de l'entité bicommunautaire et des comptes généraux des Services du Collège réuni et des OAA1 et OAA2 et y joint ses observations. La transmission a lieu au plus tard le 31 octobre de l'année qui suit celle à laquelle le compte consolidé de l'entité bicommunautaire et les comptes généraux des Services du Collège réuni et des OAA1 et OAA2 se rapportent.

§ 4. La Cour des comptes peut publier, dans ses Cahiers d'observations, les comptes généraux de toute entité dont les comptes sont certifiés en vertu du présent article.

TITRE 5

Les commissaires du Collège réuni et les délégués des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget

Article 154

Les commissaires du Collège réuni assistent avec voix consultative aux réunions des organes de gestion, d'administration et de contrôle des OAA2.

Ils détiennent les pouvoirs les plus étendus pour l'accomplissement de leur mission. Ils disposent entre autres de la compétence d'effectuer chaque contrôle qui leur paraît nécessaire à l'exécution de leur mandat. Ils ont accès à tous les dossiers et archives des organismes qui relèvent de leur compétence et reçoivent de ces organismes tous les renseignements qu'ils demandent.

Iedere commissaris van het Verenigd College beschikt over een termijn van vier volle werkdagen, te rekenen vanaf de dag van de vergadering waarop de beslissing werd genomen, voor zover de commissaris van het Verenigd College daarop regelmatig werd uitgenodigd en, in het tegenovergestelde geval, vanaf de dag waarop hij er kennis van heeft gekregen, om bij het Verenigd College een beroep in te stellen tegen de uitvoering van elke beslissing die hij strijdig acht met deze ordonnantie, haar uitvoeringsbesluiten, met verschillende andere van toepassing zijnde wetgevende en reglementaire bepalingen, met de statuten van de betrokken ABI of met het algemeen belang.

Een plaatsvervanger kan door het Verenigd College worden aangesteld voor het geval de commissaris of de gemachtigde van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting verhinderd is.

Het beroep is opschortend.

De opschortingstermijn loopt vanaf de dag van de vergadering waarop de beslissing werd genomen, voor zover de commissaris van het Verenigd College daarop regelmatig werd uitgenodigd en, in het tegenovergestelde geval, vanaf de dag dat hij erover werd geïnformeerd.

Als binnen een termijn van twintig volle werkdagen, die op dezelfde dag begint als op de dag van aanvang van de termijn van de opschorting, het door het beroep gevatte Verenigd College geen annulering heeft uitgesproken, wordt de beslissing definitief.

Op beslissing van het Verenigd College, betekend aan het directieorgaan van de instelling, kan de termijn van het onderzoek van het beroep met tien volle werkdagen verlengd worden.

De annulering van de beslissing wordt door het Verenigd College aan het directieorgaan van de instelling betekend.

Artikel 155

Het Verenigd College mag bijkomende voorwaarden opleggen tot regeling van de controleopdracht van de commissarissen van het Verenigd College, die ten minste hun verplichting om aan haar te rapporteren, hun deontologie, hun expertise, de onverenigbaarheden, alsook de opportuniteit en de vorm van een eventuele vergoeding voor de uitoefening van hun opdracht bevatten.

Artikel 156

In opdracht van het Verenigd College kunnen de commissarissen van het Verenigd College en de gemachtigden

Tout commissaire du Collège réuni dispose d'un délai de quatre jours ouvrables entiers, à compter du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant que le commissaire du Collège réuni y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance, pour introduire devant le Collège réuni un recours contre l'exécution de toute décision qu'il estime contraire à la présente ordonnance, à ses arrêtés d'exécution, aux différentes autres dispositions législatives et réglementaires applicables, aux statuts de l'OAA concerné ou à l'intérêt général.

Un suppléant peut être désigné par le Collège réuni pour le cas d'empêchement du commissaire ou du délégué des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget.

Le recours est suspensif.

Le délai de suspension court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant que le commissaire du Collège réuni y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en est informé.

Si dans un délai de vingt jours ouvrables entiers, commençant le même jour que celui de la prise de cours du délai de suspension, le Collège réuni saisi du recours n'a pas prononcé l'annulation, la décision devient définitive.

Par décision du Collège réuni, notifiée à l'organe de direction de l'organisme, le délai d'examen du recours peut être augmenté de dix jours ouvrables entiers.

L'annulation de la décision est notifiée à l'organe de direction de l'organisme par le Collège réuni.

Article 155

Le Collège réuni peut fixer des conditions supplémentaires réglementant la mission de contrôle des commissaires du Collège réuni, comprenant au minimum leur obligation de lui faire rapport, leur déontologie, leur expertise, les incompatibilités, ainsi que l'opportunité et la forme d'un éventuel défraiement pour l'exercice de leur mission.

Article 156

Sur instruction donnée par le Collège réuni, les commissaires du Collège réuni et les délégués des Membres

van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting worden belast met een onderzoeksopdracht aangaande financiële en begrotingsaspecten bij de ABI's 2.

De commissarissen van het Verenigd College en de gemachtigden van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting beschikken voor het vervullen van deze taak over de ruimste onderzoeksbevoegdheid.

Het Verenigd College is gemachtigd om de modaliteiten van deze opdracht vast te stellen.

Artikel 157

Wanneer het algemeen belang of de naleving van de wet- of de regelgeving het eist, kan of kunnen de betrokken Leden van het Verenigd College of in voorkomend geval de daartoe gemachtigde commissaris van het Verenigd College het bestuursorgaan van de ABI's 2 verplichten om, binnen de door hem of hen gestelde termijn, te beraadslagen over iedere door hem of hen bepaalde aangelegenheid.

Heeft het bestuursorgaan, bij het verstrijken van deze termijn, geen beslissing genomen of stemt of stemmen de betrokken Leden van het Verenigd College niet in met de door dit orgaan genomen beslissing, dan kan het Verenigd College, bij besluit, de beslissing nemen in de plaats van het bestuursorgaan. Van het besluit wordt onmiddellijk een afschrift overgemaakt aan de Verenigde Vergadering.

TITEL 6 De controle van de algemene rekeningen door de bedrijfsrevisoren

Artikel 158

§ 1. De betrokken Leden van het Verenigd College en de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Financiën en Begroting kunnen, in onderlinge overeenstemming, bij de boekhoudkundige entiteiten van de bicommunautaire entiteit één of meer bedrijfsrevisoren aanwijzen. Deze bedrijfsrevisoren worden onder de leden van het Instituut voor Bedrijfsrevisoren gekozen.

§ 2. De bedrijfsrevisoren zijn ermee belast:

- 1° zich te schikken naar de regels die van toepassing zijn op de bedrijfsrevisoren overeenkomstig artikelen 3:55 en volgende van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen;
- 2° de naleving van de bepalingen van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten te controleren.

§ 3. De bedrijfsrevisoren bezorgen aan de bevoegde Leden van het Verenigd College, de Leden van het Verenigd

du Collège réuni compétents pour le Budget peuvent être chargés d'une mission d'enquête portant sur des aspects financiers et budgétaires auprès des OAA2.

Les commissaires du Collège réuni et les délégués des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget disposent des pouvoirs d'investigation les plus larges pour l'accomplissement de cette mission.

Le Collège réuni est autorisé à fixer les modalités de cette mission.

Article 157

Lorsque l'intérêt général ou le respect de la législation ou de la réglementation le requiert, les Membres du Collège réuni concernés ou, le cas échéant, le commissaire du Collège réuni, peut requérir l'organe d'administration des OAA2 de délibérer, dans le délai qu'ils fixent, sur toute question qu'ils déterminent.

Lorsqu'à l'expiration du délai, l'organe d'administration n'a pas pris de décision ou lorsque les Membres du Collège réuni concernés ne se rallient pas à la décision prise par cet organe, le Collège réuni peut prendre la décision en lieu et place de l'organe d'administration. Copie de l'arrêté est immédiatement transmise à l'Assemblée réunie.

TITRE 6 Le contrôle des comptes généraux par les réviseurs d'entreprises

Article 158

§ 1^{er}. Les Membres du Collège réuni compétents et les Membres du Collège réuni compétents pour les Finances et le Budget peuvent désigner, de commun accord, un ou plusieurs réviseurs d'entreprises auprès des entités comptables de l'entité bicommunautaire. Ces réviseurs d'entreprises sont choisis parmi les membres de l'Institut des Réviseurs d'entreprises.

§ 2. Les réviseurs d'entreprises sont chargés:

- 1° de se conformer aux règles applicables aux réviseurs d'entreprises conformément aux articles 3:55 et suivants du Code des sociétés et des associations;
- 2° de vérifier le respect des dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

§ 3. Les réviseurs d'entreprises adressent aux Membres du Collège réuni compétents, aux Membres du Collège

College bevoegd voor Financiën en Begroting, de leidende ambtenaren van de Diensten van het Verenigd College of aan de beslissingsorganen en beheersorganen van de ABI's, een verslag over de controle van de algemene rekening van de betrokken ABI die zij hebben uitgevoerd.

Zij melden hen onverwijld elke onachtzaamheid, onregelmatigheid en meer algemeen elke situatie die de solvabiliteit en de liquiditeit van de boekhoudkundige entiteit in ernstige mate kan schaden.

§ 4. Voor de ABI's 2 zijn de bedrijfsrevisoren ermee belast de algemene rekeningen te certificeren overeenkomstig de bepalingen van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten. Zij maken hun certificeringen uiterlijk op 30 april over aan het Rekenhof.

DEEL 9

De toekenning en de controle op de aanwending van subsidies

Artikel 159

§ 1. Overeenkomstig artikel 11 van de wet van 16 mei 2003, moet iedere subsidie verleend door de bicommunautaire entiteit of door een rechtspersoon die rechtstreeks of onrechtstreeks door de bicommunautaire entiteit wordt gesubsidieerd, daarin begrepen ieder door haar zonder interest verleend terugvorderbaar geldvoorschot worden aangewend voor de doeleinden waarvoor zij werd verleend.

Behalve wanneer een wettelijke of reglementaire bepaling daarin voorziet, vermeldt iedere beslissing houdende toekenning van een subsidie nauwkeurig de aard, de omvang en de modaliteiten betreffende het gebruik en betreffende de door de begunstigde van de subsidie te verstrekken verantwoording.

Iedere begunstigde van een subsidie is ertoe gehouden verantwoording te verstrekken over de aanwending van de ontvangen bedragen, tenzij een ordonnantie hem daartoe vrijstelling verleent.

§ 2. Geen enkele gesubsidieerde actie mag door de begunstigde of de begunstigden van de subsidie worden uitgevoerd vóór de kennisgeving van het ondertekende en gedateerde besluit tot verlening ervan en, in voorkomend geval, van de desbetreffende overeenkomst.

Het Verenigd College is gemachtigd om de uitzonderingen op dit artikel te bepalen.

réuni compétents pour les Finances et le Budget, aux fonctionnaires dirigeants des Services du Collège réuni ou aux organes de décision et de gestion des OAA, un rapport sur le contrôle du compte général de 'OAA concerné, qu'ils ont effectué.

Ils leur signalent, sans délai, toute négligence, toute irrégularité et en général toute situation susceptible de compromettre de façon significative la solvabilité et la liquidité de l'entité comptable.

§ 4. Les réviseurs d'entreprises sont chargés, pour les OAA2, de la certification des comptes généraux selon les dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution. Ils transmettent leurs certifications à la Cour des comptes au plus tard le 30 avril.

PARTIE 9

L'octroi et le contrôle de l'emploi des subventions

Article 159

§ 1^{er}. Conformément à l'article 11 de la loi du 16 mai 2003, toute subvention accordée par l'entité bicommunautaire ou par une personne morale subventionnée directement ou indirectement par l'entité bicommunautaire en ce compris toute avance de fonds récupérable consentie par elle sans intérêt, doit être utilisée aux fins pour lesquelles elle est accordée.

Sauf dans les cas où une disposition légale ou réglementaire y pourvoit, toute décision allouant une subvention précise la nature, l'étendue et les modalités de l'utilisation et des justifications à fournir par le bénéficiaire de la subvention.

Tout bénéficiaire d'une subvention doit justifier de l'emploi des sommes reçues, à moins qu'une ordonnance ne l'en dispense.

§ 2. Aucune action subventionnée ne peut être mise en œuvre par le ou les bénéficiaires de la subvention avant la notification de l'arrêté signé et daté octroyant celle-ci et, le cas échéant, de la convention qui s'y rapporte.

Le Collège réuni est autorisé à déterminer les exceptions au présent article.

§ 3. Het Verenigd College is gemachtigd om verschillende subsidietypes te bepalen in het besluit dat de begrotingscontrole regelt.

Artikel 160

Overeenkomstig artikel 12 van de wet van 16 mei 2003, verleent de begunstigde, door het aanvaarden van de subsidie, aan iedere boekhoudkundige entiteit het recht om ter plaatse controle te doen uitoefenen op de aanwending van de toegekende gelden.

Artikel 161

Overeenkomstig artikel 13 van de wet van 16 mei 2003, is gehouden tot onmiddellijke terugbetaling van het bedrag van de subsidie de begunstigde:

- 1° die de voorwaarden niet naleeft waaronder de subsidie werd verleend;
- 2° die de subsidie niet aanwendt voor de doeleinden waarvoor zij werd verleend;
- 3° die de in artikel 160 bedoelde controle verhindert;
- 4° die voor hetzelfde doel al een subsidie ontvangt van een andere instelling op basis van dezelfde verantwoordingsstukken.

Blijft de begunstigde van de subsidie in gebreke inzake het verstrekken van de in artikel 159 bedoelde verantwoordingen, dan is hij gehouden tot terugbetaling ten belope van het deel dat niet werd verantwoord.

Artikel 162

Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 16 mei 2003, kan de uitkering van de subsidies worden opgeschort zolang de begunstigde voor soortgelijke subsidies, die hij voordien heeft ontvangen, verzuimt de in artikel 159 bedoelde verantwoordingen te verstrekken of zich aan de in artikel 160 bepaalde controle te onderwerpen.

Wordt een subsidie in schijven uitgekeerd, dan wordt iedere schijf voor de toepassing van dit artikel als een afzonderlijke subsidie beschouwd.

Artikel 163

§ 1. In het kader van de toekenning van subsidies gaan de rekenplichtigen van de niet-fiscale ontvangsten en de dossierbeheerders van de boekhoudkundige entiteiten vooraf na of er niet-geïnde vervallen schuldvorderingen ten gunste van hun boekhoudkundige entiteit uitstaan op een natuurlijke of rechtspersoon die een subsidie aanvraagt.

§ 3. Le Collège réuni est autorisé à déterminer des différents types de subventions dans l'arrêté qui règle le contrôle budgétaire.

Article 160

Conformément à l'article 12 de la loi du 16 mai 2003, par le seul fait de l'acceptation de la subvention, le bénéficiaire reconnaît à toute entité comptable le droit de faire procéder sur place au contrôle de l'emploi des fonds attribués.

Article 161

Conformément à l'article 13 de la loi du 16 mai 2003, est tenu de rembourser sans délai le montant de la subvention, le bénéficiaire:

- 1° qui ne respecte pas les conditions d'octroi de la subvention;
- 2° qui n'utilise pas la subvention aux fins pour lesquelles elle est accordée;
- 3° qui met obstacle au contrôle visé à l'article 160;
- 4° qui perçoit déjà une subvention d'une autre institution pour le même objet sur la base des mêmes pièces justificatives.

Lorsque le bénéficiaire reste en défaut de fournir les justifications visées à l'article 159, il est tenu au remboursement à concurrence de la partie non justifiée.

Article 162

Conformément à l'article 14 de la loi du 16 mai 2003, il peut être sursis au paiement des subventions aussi longtemps que, pour des subventions analogues reçues antérieurement, le bénéficiaire reste en défaut de produire les justifications visées à l'article 159 ou de se soumettre au contrôle prévu par l'article 160.

Lorsqu'une subvention est payée par tranches, chaque tranche est considérée comme une subvention indépendante pour l'application du présent article.

Article 163

§ 1^{er}. Dans le cadre de l'octroi de subventions, les comptables-trésoriers des recettes non fiscales et les gestionnaires de dossiers des entités comptables vérifient au préalable l'existence de créances non recouvrées, au profit de leur entité comptable, dont l'échéance est dépassée, dues par une personne physique ou morale demanderesse d'une subvention.

De dossierbeheerder verzoekt de debiteur zijn schuld te vereffenen opdat de subsidie hem toegekend zou kunnen worden.

Het Verenigd College is gemachtigd om de uitzonderingen op dit artikel te bepalen.

DEEL 10 Giften, legaten en prijzen

Artikel 164

Onverminderd de artikelen 171, 181, § 3, en 187, § 1, 1^o tot en met 3^o, kan de toekenning van een gift aan een derde door de Diensten van het Verenigd College of een ABI enkel gebeuren op basis van een materiële ordonnantie. Het afstand doen, door de Diensten van het Verenigd College of een ABI, van een gift of van een legaat afkomstig van een derde kan enkel gebeuren op basis van een materiële ordonnantie.

Artikel 165

Een prijs kan slechts door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of een ABI aan een derde worden uitgereikt op basis van een ordonnantie tot instelling van deze prijs, en van haar eventuele uitvoeringsbesluiten.

DEEL 11 De verjaring

Artikel 166

Overeenkomstig artikel 15 van de wet van 16 mei 2003 en onverminderd de bepalingen van artikel 167, zijn de verjaringsregels van het gemeen recht van toepassing op de bicommunautaire entiteit.

Artikel 167

§ 1. Overeenkomstig artikel 16 van de wet van 16 mei 2003, zijn, inzake salarissen en voorschotten daarop, evenals inzake vergoedingen, toelagen of uitkeringen die een toebehoren van de salarissen vormen of ermee gelijkstaan, de door de bicommunautaire entiteit ten onrechte uitbetaalde sommen voorgoed vervallen aan hen die ze hebben ontvangen, als de terugbetaling daarvan niet is gevraagd binnen een termijn van maximaal vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar van de betaling.

§ 2. Om geldig te zijn moet deze vraag tot terugbetaling ter kennis van de schuldenaar worden gebracht hetzij via een bij de post aangetekende brief, hetzij via elektronische weg zoals bedoeld in artikel 194 en moet ze bevatten:

Le gestionnaire de dossier invite le débiteur à solder sa dette afin que la subvention puisse être octroyée.

Le Collège réuni est autorisé à déterminer les exceptions au présent article.

PARTIE 10 Dons, legs et prix

Article 164

Sans préjudice des articles 171, 181, § 3, en 187, § 1^{er}, 1^o à 3^o, l'octroi d'un don à un tiers, par les Services du Collège réuni ou un OAA, ne peut se faire que sur la base d'une ordonnance matérielle. La renonciation, par les Services du Collège réuni ou un OAA, à un don ou à un legs, en provenance d'un tiers, ne peut se faire que sur la base d'une ordonnance matérielle.

Article 165

Un prix ne peut être remis, par la Commission communautaire commune ou un OAA à un tiers, que sur la base d'une ordonnance instaurant ce prix, et de ses arrêtés d'exécution éventuels.

PARTIE 11 La prescription

Article 166

Conformément à l'article 15 de la loi du 16 mai 2003, et sans préjudice des dispositions de l'article 167, les règles de prescription du droit commun sont applicables à l'entité bicommunautaire.

Article 167

§ 1^{er}. Conformément à l'article 16 de la loi du 16 mai 2003, sont définitivement acquises à ceux qui les ont reçues les sommes payées indûment par l'entité bicommunautaire en matière de traitements, d'avances sur ceux-ci ainsi que d'indemnités, d'allocations ou de prestations qui sont accessoires ou similaires aux traitements, lorsque le remboursement n'en a pas été réclamé dans un délai de cinq ans à partir du 1^{er} janvier de l'année du paiement.

§ 2. Pour être valable, la demande de remboursement doit être notifiée au débiteur par lettre recommandée soit par la poste, soit par voie électronique tel que visé à l'article 194 et doit contenir:

- 1° het totale bedrag van de teruggevraagde som met, per jaar, de opgave van de ten onrechte uitgevoerde betalingen;
- 2° de bepalingen in strijd waarmee de betalingen zijn gedaan.

Te rekenen vanaf de afgifte van de aangetekende brief bij de post of het verzenden van bericht via elektronische weg, kan het onverschuldigde bedrag worden teruggevorderd gedurende tien jaar.

§ 3. De in paragraaf 1 vastgestelde termijn wordt verlengd tot tien jaar wanneer de onverschuldigde sommen zijn verkregen door bedrieglijke handelingen of door valse of bewust onvolledige verklaringen.

DEEL 12

De goederen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de ABI's

TITEL 1

De goederen van het openbaar en het privaat domein

Artikel 168

§ 1. De goederen die eigendom zijn van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of van een ABI, of waarop zij een ander zakelijk recht hebben, en die worden gebruikt voor de uitvoering van de openbare dienst opdrachten of waarin openbare dienst opdrachten worden uitgevoerd, maken deel uit van het openbaar domein. Ze blijven in het openbaar domein tot aan hun desaffectatie.

§ 2. De goederen waarvan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of een ABI niet de eigenaar zijn en waarop zij geen ander zakelijk recht hebben, maar wel een recht van bezetting krachtens een huurovereenkomst, een recht van bezetting ter bedde, een commodaat of een vergelijkbare titel hebben, en die worden gebruikt voor de uitvoering van de openbare dienst opdrachten of waarin openbare dienst opdrachten worden uitgevoerd, maken deel uit van het openbaar domein. Ze blijven in het openbaar domein tot aan hun desaffectatie of tot aan het verstrijken van de bezettingstitel van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of van de ABI.

§ 3. De goederen die uitdrukkelijk zijn gedesaffecteerd en de goederen die sinds hun verwerving niet werden gebruikt, zelfs niet gedeeltelijk, voor de uitvoering van de openbare dienst opdrachten of die op geen enkel moment de plaats van uitvoering van openbare dienst opdrachten zijn geweest, maken deel uit van het privaat domein.

- 1° le montant total de la somme réclamée avec, par année, le relevé des paiements indus;
- 2° la mention des dispositions en violation desquelles les paiements ont été faits.

A dater du dépôt de la lettre recommandée à la poste ou de l'envoi du message par voie électronique, la répétition de l'indu peut être poursuivie pendant dix ans.

§ 3. Le délai fixé au paragraphe 1^{er} est porté à dix ans lorsque les sommes indues ont été obtenues par des manœuvres frauduleuses ou par des déclarations fausses ou sciemment incomplètes.

PARTIE 12

Les biens de la Commission communautaire commune et des OAA

TITRE 1^{ER}

Les biens du domaine public et du domaine privé

Article 168

§ 1^{er}. Les biens dont la Commission communautaire commune ou un OAA sont propriétaires, ou sur lesquels ils sont titulaires d'un autre droit réel, et qui sont utilisés pour l'exercice des missions de service public, ou dans lesquels sont accomplies des missions de service public, font partie du domaine public. Ils demeurent dans le domaine public jusqu'à leur désaffectation.

§ 2. Les biens dont la Commission communautaire commune ou un OAA ne sont pas propriétaires et sur lesquels ils ne disposent pas d'un autre droit réel, mais disposent d'un droit d'occupation en vertu d'un bail, d'un droit d'occupation précaire, d'un commodat, ou d'un titre analogue, et qui sont utilisés pour l'exercice des missions de service public, ou dans lesquels sont accomplies des missions de service public, font partie du domaine public. Ils demeurent dans le domaine public jusqu'à leur désaffectation, ou jusqu'à l'expiration du titre d'occupation dont dispose la Commission communautaire commune ou l'OAA.

§ 3. Les biens expressément désaffectés, et ceux qui depuis leur acquisition n'ont pas été utilisés, même en partie, pour l'exercice des missions de service public ou qui n'ont, à aucun moment, été le lieu d'exercice de missions de service public, font partie du domaine privé.

§ 4. De toewijzing van een goed aan het openbaar domein vloeit voort uit een uitdrukkelijke handeling of uit het eerste gebruik van dit goed voor de vervulling van een openbare dienstopdracht, of zodra dit goed de plaats is waar een openbare dienstopdracht wordt uitgevoerd.

De desaffectatie van een goed van het openbaar domein wordt niet vermoed. De desaffectatie is uitdrukkelijk, ofwel stilzwijgend maar zeker overeenkomstig paragraaf 3.

§ 5. De loutere staat van verlatenheid van een goed van het openbaar domein houdt in geen geval de desaffectatie ervan in. Het loutere gebruik van een goed van het openbaar domein door een derde, zelfs gedurende een lange periode, houdt in geen geval de desaffectatie ervan in.

§ 6. De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of een ABI kan eigenaar zijn of houder van zakelijke rechten of van persoonlijke rechten op goederen die buiten het tweetalig grondgebied van Brussel-Hoofdstad gelegen zijn.

TITEL 2

Statuut van de goederen van het openbaar en het privaat domein

Artikel 169

§ 1. De goederen van het openbaar domein zijn onderworpen aan de beginselen van artikel 3.45, lid 2 van het nieuwe Burgerlijk Wetboek.

Ze mogen alleen in beslag worden genomen binnen de grenzen van artikel 1412*bis* van het Gerechtelijk Wetboek.

Ze zijn niet in de handel.

Ze mogen niet worden onderworpen aan belastingen, heffingen of vergoedingen die zijn vastgelegd in een beslissing van niet-wetgevende aard, overeenkomstig het algemene rechtsbeginsel dat goederen die voor een openbare dienst of voor een dienst van algemeen nut worden gebruikt, fiscaal vrijgesteld zijn. Laatstgenoemd principe is in overeenstemming met artikel 170, § 4 van de Grondwet.

§ 2. Voor de goederen van het openbaar domein waarop de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of een ABI enkel een persoonlijk recht heeft, worden de voorrechten die voortvloeien uit de in paragraaf 1 bedoelde toewijzing aan het openbaar domein uitgeoefend in de mate die nodig is ter bescherming van de openbare dienst aan de uitvoering waarvan dit goed bijdraagt.

§ 4. L'affectation d'un bien au domaine public résulte d'un acte exprès ou de la première utilisation de ce bien pour l'accomplissement d'une mission de service public, ou encore dès que ce bien est le lieu d'exercice d'une mission de service public.

La désaffectation d'un bien du domaine public ne se présume pas. La désaffectation est expresse, ou bien tacite mais certaine conformément au paragraphe 3.

§ 5. Le simple état d'abandon d'un bien du domaine public n'empêche en aucun cas sa désaffectation. La simple utilisation d'un bien du domaine public par un tiers, même pendant une longue période, n'empêche en aucun cas sa désaffectation.

§ 6. La Commission communautaire commune ou un OAA peuvent être propriétaire ou titulaire de droits réels ou de droits personnels sur des biens situés en dehors du territoire bilingue de la Bruxelles-Capitale.

TITRE 2

Statut des biens du domaine public et privé

Article 169

§ 1^{er}. Les biens du domaine public obéissent aux principes de l'article 3.45, alinéa 2, du nouveau Code civil.

Ils ne peuvent être saisis que dans les limites de l'article 1412*bis* du Code judiciaire.

Ils sont hors commerce.

Ils ne sont pas soumis à aucune taxe, imposition ou redevance établie par un acte de nature autre que législative, conformément au principe général de droit de l'exemption fiscale des biens affectés à un service public ou d'intérêt général. Ce dernier principe général respecte l'article 170, § 4, de la Constitution.

§ 2. Pour les biens du domaine public sur lesquels la Commission communautaire commune ou un OAA n'a qu'un droit personnel, les privilèges résultants de l'affectation au domaine public visés au paragraphe 1^{er} s'exercent dans la mesure nécessaire à la protection du service public dont ce bien contribue à l'exercice.

§ 3. De goederen van het openbaar domein kunnen worden bezwaard met zakelijke of persoonlijke rechten ten gunste van derden als deze zakelijke of persoonlijke rechten verenigbaar zijn met het gebruik van dit goed voor een openbare dienststopdracht. In voorkomend geval blijft het goed in het openbaar domein van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor de resterende bestanddelen van dit goed die in het vermogen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of van de ABI blijven.

§ 4. De fiscale immuniteit omschreven in paragraaf 1 is volledig voor alle goederen van het openbaar domein, zelfs als de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of een ABI enkel houder is van een zakelijk gebruiksrecht of een persoonlijk recht op het goed krachtens paragraaf 2.

In het geval van een zakelijk of persoonlijk recht op het goed van het openbaar domein dat krachtens paragraaf 3 aan een derde wordt afgestaan, zijn de bestanddelen van het goed die in het vermogen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of van de ABI blijven, krachtens paragraaf 1, laatste lid, vrijgesteld van belasting.

Artikel 170

De goederen van het privaat domein kunnen het voorwerp uitmaken van een verjaring en kunnen in beslag worden genomen overeenkomstig de modaliteiten bepaald in artikel 1412*bis* van het Gerechtelijk Wetboek.

TITEL 3

Overdracht van tot het openbaar domein behorende goederen tussen publiekrechtelijke rechtspersonen

Artikel 171

De goederen van het openbaar domein kunnen worden overgedragen aan of aangekocht van andere publiekrechtelijke rechtspersonen met behoud van hun toewijzing aan het openbaar domein. Ze kunnen op een soortgelijke manier het voorwerp uitmaken van zakelijke rechten of persoonlijke rechten van genot of bezetting ten behoeve van een andere publiekrechtelijke rechtspersoon zonder dat een van de bestanddelen van dit goed zijn toewijzing aan het openbaar domein verliest.

In het geval van de overdracht van een goed van het openbaar domein aan een andere publiekrechtelijke rechtspersoon of de vestiging van een zakelijk recht, wordt de desaffectatie niet vermoed. Daarvoor is een uitdrukkelijke of stilzwijgende, maar zekere, beslissing tot desaffectatie vereist.

§ 3. Les biens du domaine public peuvent être grevés de droits réels ou personnels au profit de tiers si ces droits réels ou personnels sont compatibles avec l'utilisation de ce bien pour une mission de service public. Le cas échéant, le bien demeurera dans le domaine public de la Commission communautaire commune pour les parties restantes de ce bien qui demeurent dans le patrimoine de la Commission communautaire commune ou de l'OAA.

§ 4. L'immunité fiscale précisée au paragraphe 1^{er} sera totale pour tous les biens du domaine public, même si la Commission communautaire commune ou un OAA n'est titulaire que d'un droit réel d'usage ou d'un droit personnel sur le bien en vertu du paragraphe 2.

En cas de droit réel ou personnel concédé à un tiers sur le bien du domaine public en vertu du paragraphe 3, les composantes du bien qui demeurent dans le patrimoine de la Commission communautaire commune ou de OAA échappent à l'impôt en vertu du paragraphe 1^{er} dernier alinéa.

Article 170

Les biens du domaine privé peuvent faire l'objet d'une prescription et peuvent être saisis conformément aux modalités fixées par l'article 1412*bis* du Code judiciaire.

TITRE 3

Cession de biens au domaine public affectés entre personnes morales de droit public

Article 171

Les biens du domaine public peuvent être cédés à ou acquis par d'autres personnes morales de droit public en conservant leur affectation au domaine public. Ils peuvent, de manière similaire, faire l'objet de droits réels ou de droits personnels de jouissance ou d'occupation au profit d'une autre personne morale de droit public sans qu'aucune des composantes de ce bien ne perde son affectation au domaine public.

En cas de cession d'un bien du domaine public à une autre personne morale de droit public, ou de constitution d'un droit réel, la désaffectation ne se présume pas. Elle devra faire l'objet d'une décision expresse ou tacite mais certaine de désaffectation.

TITEL 4

Bepalingen betreffende de afbakening en de afpaling van de goederen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de ABI's*Artikel 172*

Wanneer de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of een van de ABI's, waarvan de goederen onderworpen zijn aan deze ordonnantie, een algemene of gedeeltelijke afbakening van hun goederen wensen uit te voeren, andere dan deze bedoeld in artikel 40 van het Veldwetboek, wordt een beroep gedaan op een landmeter-expert die rechtmatig ingeschreven is in de tabel van landmeters-experten. De kosten van de afbakening worden gedragen door degene die de verrichting vraagt.

Artikel 173

De aangrenzende eigenaars ten aanzien van wie de grenzen moeten worden erkend en vastgesteld, worden ten minste één maand van tevoren per aangetekende brief op de hoogte gesteld van de dag van de verrichting.

Wanneer de aangrenzende eigenaar een mede-eigendom is die valt onder de artikelen 3.84 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, geldt de kennisgeving aan de syndicus of de vereniging van mede-eigenaars als kennisgeving aan elke van de mede-eigenaars van het vastgoedcomplex in mede-eigendom.

Artikel 174

Op de aangegeven dag wordt de afbakening uitgevoerd in aanwezigheid of afwezigheid van de aangrenzende eigenaars.

Artikel 175

Als de aanwezige aangrenzende eigenaars het tracé van de grenzen niet betwisten, wordt de afbakening tegensprekelijk geacht. De afbakening wordt vastgelegd in een proces-verbaal en een plan, die worden ondertekend door de betrokken partijen.

Artikel 176

Het plan en het proces-verbaal worden binnen een maand na de datum van de afbakening per aangetekend schrijven aan de partijen ter kennis gebracht. De partijen die afwezig zijn of die het plan en het proces-verbaal niet hebben ondertekend beschikken over een termijn van vijftien kalenderdagen, te rekenen vanaf de dag na de verzending van de kennisgeving, om hun eventuele opmerkingen of bezwaren per aangetekende brief aan de Diensten van het Verenigd College of de betrokken ABI mee te delen. Opmerkingen of betwistingen die na het verstrijken van de termijn worden ingediend, zijn onont-

TITRE 4

Dispositions relatives à la délimitation et au bornage des biens de la Commission communautaire commune et des OAA*Article 172*

Lorsque la Commission communautaire commune ou un des OAA dont les biens sont régis par la présente ordonnance voudront procéder à la délimitation générale ou partielle de leurs biens, autres que ceux dont il est question à l'article 40 du Code rural, il sera fait appel à un géomètre expert régulièrement inscrit au tableau des géomètres experts. Les frais de la délimitation sont supportés par celui qui demande l'opération.

Article 173

Les propriétaires riverains, à l'égard desquels il s'agit de reconnaître et de fixer les limites, seront avertis par courrier recommandé, au moins un mois à l'avance du jour de l'opération.

Lorsque le propriétaire riverain est une copropriété régie par les articles 3.84 et suivants du Code civil, l'avertissement du syndic ou de l'association des copropriétaires tient lieu d'avertissement à chacun des copropriétaires de l'ensemble immobilier détenu en copropriété.

Article 174

Au jour indiqué, il sera procédé à la délimitation, en présence ou en l'absence des propriétaires riverains.

Article 175

La délimitation est réputée contradictoire si les propriétaires riverains présents ne présentent aucune contestation sur le tracé des limites. La délimitation est constatée au moyen d'un procès-verbal et d'un plan signés par les parties intéressées.

Article 176

Le plan et le procès-verbal sont notifiés aux parties par courrier recommandé dans le mois qui suit le jour de la délimitation. Les parties absentes ou qui n'ont pas signé, le plan et le procès-verbal, disposent d'un délai de quinze jours calendrier à compter du lendemain de l'envoi de la notification pour faire valoir, par courrier recommandé, leurs observations ou contestations éventuelles envers les Services du Collège réuni ou l'OAA concerné. Toute observation ou contestation envoyée hors délai sera irrecevable, de sorte que le projet de plan et le projet de procès-verbal seront considérés comme contradictoirement

vankelijk, zodat het ontwerp van plan en het ontwerp van proces-verbaal geacht worden door de betrokken partij op tegenspraak te zijn erkend. Eventuele opmerkingen of betwistingen die binnen deze termijn worden ingediend, worden beoordeeld door de adjunct leidend ambtenaar van de Diensten van het Verenigd College of de betrokken ABI.

Wanneer de aangrenzende eigenaar een mede-eigendom is die valt onder de artikelen 3.84 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, geldt de handtekening van de syndicus of de voorzitter van de vereniging van mede-eigenaars als goedkeuring op tegenspraak voor elk van de mede-eigenaars van het vastgoedcomplex in mede-eigendom.

Artikel 177

Zodra het proces-verbaal van afbakening en het plan zijn goedgekeurd door de Diensten van het Verenigd College of door de betrokken ABI, worden ze definitief en wordt de afpaling uitgevoerd. Elke persoon die een rechtmatig belang aantoonst, kan de Diensten van het Verenigd College of de betrokken ABI vragen of hij de afpalingswerkzaamheden kan bijwonen. Dit verzoek moet schriftelijk gebeuren en moet de Diensten van het Verenigd College of de betrokken ABI ten laatste twee werkdagen voor de geplande datum voor de afpaling bereiken.

Artikel 178

Elke persoon kan verzoeken om toegang tot de plannen en processen-verbaal van afbakening die overeenkomstig de bepalingen van deze titel zijn opgesteld. Deze toegang kan geweigerd worden in de gevallen voorzien in het gezamenlijke decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen.

Het Verenigd College bepaalt in een besluit de contactgegevens die gebruikt moeten worden voor het verzoek tot toegang tot deze documenten.

Artikel 179

Artikelen 41 tot 47 van het Veldwetboek zijn niet van toepassing op de afbakening en de afpaling van de goederen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de ABI's.

Artikel 180

Elke betwisting die ontstaat in het kader van of na de afbakenings- en afpalingsverrichtingen zal worden voorgelegd aan de Diensten van het Verenigd College of de betrokken ABI. De genomen beslissing kan worden aangevochten bij het bevoegde rechtscollege.

reconnus par la partie concernée. Les observations et contestations éventuelles envoyées dans ce délai seront tranchées par le fonctionnaire dirigeant adjoint des Services du Collège réuni ou l'OAA concerné.

Lorsque le propriétaire riverain est une copropriété régie par les articles 3.84 et suivants du Code civil, la signature du syndic ou du président de l'association des copropriétaires tient lieu d'approbation contradictoire envers chacun des copropriétaires de l'ensemble immobilier détenu en copropriété.

Article 177

Dès que le procès-verbal de délimitation et le plan auront été approuvés par les Services du Collège réuni ou par l'OAA concerné, ils seront définitifs, et il sera procédé au bornage. Toute personne justifiant d'un intérêt légitime pourra demander aux Services du Collège réuni ou à l'OAA concerné d'assister aux travaux de bornage. Cette demande devra être exprimée par écrit, et parvenir aux Services du Collège réuni ou à l'OAA concerné au plus tard deux jours ouvrables avant la date prévue pour le bornage.

Article 178

Toute personne pourra solliciter l'accès aux plan et procès-verbaux de délimitation réalisés selon les dispositions de ce titre. Cet accès pourra être refusé dans les cas prévus dans les décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises.

Le Collège réuni définit par arrêté les coordonnées de contact à utiliser pour solliciter l'accès à ces documents.

Article 179

Les articles 41 à 47 du Code rural ne s'appliquent pas à la délimitation et au bornage des biens de la Commission communautaire commune et les OAA.

Article 180

Toute contestation élevée dans le cadre des opérations de bornage et de délimitation, ou postérieurement à celle-ci, sera soumise aux Services du Collège réuni ou à l'OAA concerné. La décision qui aura été rendue, pourra être contestée devant la juridiction de l'ordre judiciaire compétente.

DEEL 13
De vervreemding

BOEK 1
Roerende goederen

Artikel 181

§ 1. De roerende goederen die eigendom zijn van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en die niet opnieuw kunnen worden gebruikt en die kunnen worden vervreemd, moeten worden verkocht of op een andere manier tegen betaling worden vervreemd.

§ 2. De tussenkomst van het Verenigd College is niet verplicht voor de roerende goederen aangewend in het buitenland en waarvan het algemeen belang een verkoop ter plaatse vereist.

§ 3. In afwijking van de eerste paragraaf kan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, met de toestemming van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting, roerende goederen die voor haar diensten geen nut meer hebben of waarvan de marktwaarde verwaarloosbaar is, kosteloos afstaan aan:

- 1° de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (OCMW's);
- 2° de organisaties die zich bezighouden met duurzame ontwikkeling in de zin van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, en die de erkenning bedoeld in artikel 145/33 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 genieten, of soortgelijke organisaties uit een andere gefedereerde entiteit of een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die op vergelijkbare wijze zijn erkend;
- 3° de organisaties die de ontwikkelingslanden bijstaan en die de erkenning bedoeld in artikel 145/33 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 genieten, of soortgelijke organisaties uit een andere gefedereerde entiteit of een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die op vergelijkbare wijze zijn erkend;
- 4° de organisaties die bijstand verlenen aan oorlogsslachtoffers, personen met een handicap, ouderen, beschermde minderjarigen of behoeftigen en die de erkenning bedoeld in artikel 145/33 van het Wetboek Inkomstenbelastingen 1992 genieten, of soortgelijke organisaties uit een andere gefedereerde entiteit of een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die op vergelijkbare wijze zijn erkend;
- 5° de sociale ondernemingen in de zin van de ordonnantie van 23 juli 2018 met betrekking tot de erkenning en de ondersteuning van de sociale ondernemingen,

PARTIE 13
L'aliénation

LIVRE 1^{ER}
Les biens meubles

Article 181

§ 1^{er}. Les biens meubles appartenant à la Commission communautaire commune, ne pouvant être réutilisés et pouvant être cédés, doivent être vendus ou cédés à titre onéreux.

§ 2. L'intervention du Collège réuni n'est pas obligatoire pour les biens meubles utilisés à l'étranger et dont l'intérêt général nécessite une vente sur place.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, la Commission communautaire commune peut, avec l'autorisation des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, céder à titre gratuit des biens meubles n'ayant plus d'utilité pour ses services ou dont la valeur de marché est négligeable:

- 1° aux centres publics d'action sociale (CPAS);
- 2° aux organisations qui s'occupent du développement durable, au sens de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, et qui bénéficient de l'agrément visé à l'article 145/33 du Code des impôts sur les revenus 1992 ou à des organisations similaires d'une autre entité fédérée ou d'un autre État membre de l'Espace économique européen qui sont agréées de manière analogue;
- 3° aux organisations qui assistent les pays en développement et qui bénéficient de l'agrément visé à l'article 145/33 du Code des impôts sur les revenus 1992 ou à des organisations similaires d'une autre entité fédérée ou d'un autre État membre de l'Espace économique européen qui sont agréées de manière analogue;
- 4° aux organisations qui assistent les victimes de la guerre, les personnes handicapées, les personnes âgées, les mineurs d'âge protégés ou les indigents et qui bénéficient de l'agrément visé à l'article 145/33 du Code des impôts sur les revenus 1992, ou aux organisations similaires d'une autre entité fédérée ou d'un autre État membre de l'Espace économique européen qui sont agréées de manière analogue;
- 5° aux entreprises sociales au sens de l'ordonnance du 23 juillet 2018 relative à l'agrément et au soutien des entreprises sociales, ou à des organisations similaires

of soortgelijke organisaties uit een andere gefedereerde entiteit of een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die op vergelijkbare wijze zijn erkend;

- 6° de privaatrechtelijke verenigingen of stichtingen in de zin van artikel 1:6, § 2, en artikel 1:7 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, met een sociaal oogmerk of een oogmerk van openbaar nut, volgens de door het Verenigd College te bepalen nadere regels. De vervreemde roerende goederen mogen uitsluitend gebruikt worden voor sociale doeleinden of doeleinden van openbaar nut en mogen enkel met toestemming van het Verenigd College opnieuw worden vervreemd;
- 7° de bij wet, decreet of ordonnantie opgerichte publiekrechtelijke verenigingen of stichtingen met sociaal oogmerk of oogmerk van algemeen nut, volgens door het Verenigd College te bepalen nadere regels. De vervreemde roerende goederen mogen uitsluitend gebruikt worden voor sociale doeleinden of doeleinden van openbaar nut en mogen enkel met toestemming van het Verenigd College opnieuw worden vervreemd;
- 8° de personeelsleden van de Diensten van het Verenigd College en de ABI's, volgens door het Verenigd College te bepalen nadere regels.

§ 4. Het Verenigd College is bevoegd om de giften te bepalen die worden vrijgesteld van een voorafgaandelijke toestemming van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting.

BOEK 2 Onroerende goederen

Artikel 182

Voor de toepassing van dit boek wordt verstaan onder:

- 1° *vervreemding*: de overdracht van een onroerend goed of de toekenning van zakelijke gebruiksrechten erop;
- 2° *raming*: de expertise die rekening houdt met alle specifieke voorwaarden die verbonden zijn aan de vervreemding en die wordt uitgevoerd door het Aankoopcomité onroerende goederen, door andere gemandateerde overheidsambtenaren, door een notaris of door een dienstverlener;
- 3° *dienstverlener*: ofwel een landmeter-expert vastgoed die is ingeschreven in de tabel bedoeld in de wet van 27 maart 2023 tot bescherming van het beroep en de titel van landmeter-expert en tot oprichting van een Orde van landmeters-experten, ofwel een vastgoedmakelaar die is ingeschreven in de tabel bedoeld in de wet van 11 februari 2013 houdende organisatie van het beroep van vastgoedmakelaar, ofwel elke persoon die minstens een erkend diploma van het hoger secundair onderwijs kan voorleggen en die kan aantonen dat hij over een

d'une autre région ou d'une autre entité fédérée ou d'un autre État membre de l'Espace économique européen, agréées de manière analogue;

- 6° aux associations ou fondations de droit privé au sens d'article 1:6, § 2, et 1:7 du Code des sociétés et des associations poursuivant finalité sociale ou d'intérêt public, selon des modalités à déterminer par le Collège réuni. Les biens meubles aliénés ne peuvent être utilisés qu'à des fins sociales ou d'intérêt public et ne peuvent faire l'objet d'une aliénation ultérieure qu'avec l'autorisation du Collège réuni;
- 7° aux associations ou fondations de droit public créées par la loi, le décret ou l'ordonnance poursuivant une finalité sociale ou d'intérêt public, selon des modalités à déterminer par le Collège réuni. Les biens meubles aliénés ne peuvent être utilisés qu'à des fins sociales ou d'intérêt public et ne peuvent faire l'objet d'une aliénation ultérieure qu'avec l'autorisation du Collège réuni;
- 8° aux membres du personnel des Services du Collège réuni et des OAA selon des modalités à déterminer par le Collège réuni.

§ 4. Le Collège réuni est autorisé à définir les dons qui sont dispensés d'une autorisation préalable des Membres du Collège réuni compétents du Budget.

LIVRE 2 Les biens immeubles

Article 182

Pour l'application du présent livre, on entend par:

- 1° *aliénation*: la cession d'un bien immeuble ou l'octroi de droits réels d'usage sur ce bien;
- 2° *estimation*: l'expertise qui tient compte de toutes les conditions particulières liées à l'aliénation et qui est réalisée soit par le Comité d'acquisition d'immeubles, soit par d'autres fonctionnaires publics mandatés, soit par un notaire, soit par un prestataire de service;
- 3° *prestataire de services*: soit un géomètre-expert immobilier inscrit au tableau visé à la loi du 27 mars 2023 protégeant la profession et le titre de géomètre-expert et créant un Ordre des géomètres-experts, soit un agent immobilier inscrit au tableau visé à la loi du 11 février 2013 organisant la profession d'agent immobilier, soit toute personne pouvant au minimum présenter un diplôme de fin d'études secondaires reconnu et attester d'un niveau de formation et de connaissance suffisant, avec trois ans au minimum

voldoende opleidings- en kennisniveau beschikt, met minstens drie jaar praktijkervaring na het behalen van het diploma op het vlak van de raming van terreinen en gebouwen gelegen op de desbetreffende locatie.

Artikel 183

Het Verenigd College is gemachtigd om openbaar, onderhands of door ruil alle zakelijke rechten op onroerende goederen te vervreemden.

Wanneer de raming lager is dan 1.000.000 euro, zijn de Diensten van het Verenigd College gemachtigd om openbaar, onderhands of door ruil alle zakelijke rechten op onroerende goederen te vervreemden.

Behoudens in geval van openbare verkoop of wanneer de onteigening ten algemene nutte wettelijk werd uitgevaardigd, moeten de in dit boek bedoelde vervreemdingen die betrekking hebben op goederen waarvan één van de ramingen of de prijs meer dan 6,25 miljoen euro bedraagt, bij ordonnantie worden goedgekeurd.

Artikel 184

De personeelsleden aangeduid door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de activiteiten van de Comités tot aankoop van onroerende goederen uit te oefenen, worden ertoe gemachtigd hun bevoegdheden uit te oefenen in naam en voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, elk ondergeschikt bestuur waarvan de organisatie onder de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie valt, en elke entiteit die aan de controle of het administratief toezicht van de voornoemde overheden onderworpen is.

De in het eerste lid bedoelde ambtenaren moeten ten aanzien van derden geen bewijs leveren van een bijzondere machtiging.

Artikel 185

Het Verenigd College doet een beroep op de personeelsleden die zijn aangewezen krachtens de ordonnantie van 23 juni 2016 betreffende de overname van de activiteiten van de Comités tot aankoop van onroerende goederen door het Gewest of op andere gemandateerde overheidsambtenaren, notarissen of dienstverleners om de in dit boek bedoelde verrichtingen geheel of gedeeltelijk uit te voeren.

Indien de raming het in artikel 183, tweede lid, bedoelde bedrag overschrijdt, is het Verenigd College verplicht een beroep te doen op de personeelsleden van het Aankoopcomité onroerende goederen om een raming van het onroerend goed uit te voeren.

d'expérience pratique après obtention du diplôme dans le domaine de l'évaluation de terrains et de bâtiments situés dans le lieu considéré.

Article 183

Le Collège réuni autorisé à aliéner publiquement, de gré à gré ou par voie d'échange, tous droits réels immobiliers.

Lorsque l'estimation est inférieure à 1.000.000 d'euros, les Services du Collège réuni sont autorisés à aliéner publiquement, de gré à gré ou par voie d'échange, tous droits réels immobiliers.

Sauf en cas de vente publique ou lorsque l'expropriation pour cause d'utilité publique a été légalement décrétée, les aliénations visées par ce livre qui ont trait à des biens dont une des estimations ou le prix dépasse 6,25 millions d'euros, font l'objet d'une approbation par ordonnance.

Article 184

Les agents désignés par la Région de Bruxelles-Capitale en vue d'exercer les activités des Comités d'acquisition d'immeubles, sont habilités à exercer leur compétence au nom et pour le compte de la Commission communautaire commune, tout pouvoir subordonné dont l'organisation relève de la compétence de la Commission communautaire commune, et toute entité soumise au contrôle ou à la tutelle administrative d'une desdites autorités.

Les agents visés au premier alinéa ne doivent justifier envers les tiers d'aucun mandat spécial.

Article 185

Le Collège réuni fait appel aux membres du personnel désignés en vertu de l'ordonnance du 23 juin 2016 relative à la reprise des activités des Comités d'acquisition d'immeubles par la Région ou à d'autres fonctionnaires publics mandatés, des notaires ou prestataires de services pour exécuter, en tout ou en partie, les opérations visées au présent livre.

Si l'estimation dépasse le montant visé à l'article 183, alinéa 2, le Collège réuni est tenu de faire appel aux membres du personnel du Comité d'acquisition d'immeubles afin d'effectuer une estimation du bien.

Indien het verlijden van de akte niet wordt toevertrouwd aan een personeelslid van het Aankoopcomité onroerende goederen, wordt de ontwerpakte tot vervreemding van zakelijke rechten op onroerende goederen voorgelegd aan het Aankoopcomité onroerende goederen dat, binnen de maand na ontvangst, een met redenen omkleed advies uitbrengt aan het Verenigd College. Het advies wordt geacht gunstig te zijn als het Comité de bovengenoemde periode laat verstrijken.

In geval van een negatief advies kan de verrichting slechts uitgevoerd worden na beslissing van het Verenigd College.

Artikel 186

§ 1. De te verrichten vervreemdingen ter uitvoering van 183 worden gedaan aan de hoogste bieder en worden openbaar gemaakt door toereikende publiciteitsmaatregelen die de geïnteresseerden kunnen bereiken.

In het geval van een openbare verkoop, specificieert het Verenigd College of deze minstens tegen de geraamde prijs moet plaatsvinden. Het Verenigd College motiveert haar beslissing om de vervreemding niet afhankelijk te stellen van minstens de geraamde minimumprijs.

§ 2. Lid 1 van paragraaf 1 wordt geacht vervuld te zijn in geval van openbare verkoop van een onroerend goed in de zin van artikel 1 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt.

§ 3. De formaliteiten van openbaarmaking bedoeld in paragraaf 1, lid 1, zijn niet vereist wanneer de onteigening ten algemene nutte van het te vervreemden domeingood wettelijk wordt bevolen.

Artikel 187

§ 1. Het Verenigd College is gemachtigd om een onroerend goed van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie te vervreemden aan:

- 1° een ABI met het oog op de toewijzing ervan aan een project in het kader van het maatschappelijk doel van deze ABI;
- 2° een publiekrechtelijke rechtspersoon, met het oog op een toewijzing die past binnen het beleid dat het Verenigd College voert om tegemoet te komen aan de belangen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of in het kader van het maatschappelijk doel van deze publiekrechtelijke rechtspersoon. In dit geval:
 - a) heeft een vervreemding die betrekking heeft op zakelijke gebruiksrechten een looptijd van maximaal 50 jaar;

Au cas où la passation de l'acte n'est pas confiée à un membre du personnel du Comité d'acquisition d'immeubles, le projet d'acte portant aliénation de droits réels immobiliers est soumis au Comité d'acquisition d'immeubles qui, dans le mois suivant la réception, communique un avis motivé au Collège réuni. L'avis est censé être favorable si le Comité laisse expirer le délai précité.

En cas d'avis négatif, l'opération ne peut être réalisée qu'après décision du Collège réuni.

Article 186

§ 1^{er}. Les aliénations à réaliser en exécution de l'article 183 seront faites au plus offrant et seront rendues publiques par toute mesure de publicité suffisante susceptibles d'atteindre les intéressés.

En cas de vente publique le Collège réuni précise également si celle-ci doit se faire au minimum au prix de l'estimation. Le Collège réuni motive sa décision de ne pas conditionner l'aliénation au prix minimum de l'estimation.

§ 2. L'alinéa 1^{er} du paragraphe 1^{er} est présumé respecté lorsqu'il est procédé à une vente publique d'immeuble au sens de l'article 1^{er} de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat.

§ 3. Les formalités de publicité visées à l'alinéa 1^{er} du paragraphe 1^{er}, ne sont pas requises lorsque l'expropriation pour cause d'utilité publique du bien domanial à aliéner est légalement décrétée.

Article 187

§ 1^{er}. Le Collège réuni est autorisé à aliéner un bien immeuble appartenant à la Commission communautaire commune:

- 1° à un OAA, en vue de son affectation à un projet s'inscrivant dans le cadre de l'objectif social de cet OAA;
- 2° à une personne morale de droit public en vue d'une affectation qui s'inscrit dans la politique menée par le Collège réuni pour rencontrer les intérêts de la Commission communautaire commune ou dans le cadre de l'objectif social de cette personne morale de droit public. Dans ce cas:
 - a) une aliénation qui porte sur des droits réels d'usage aura une durée de maximum 50 ans;

- b) mag een verkoop in volle eigendom niet gebeuren tegen een prijs die lager is dan de geraamde prijs, behalve bij een naar behoren gemotiveerde beslissing van het Verenigd College;
- 3° een publiekrechtelijke rechtspersoon, wanneer het goed werd aangekocht voor een van de prioritaire ontwikkelingspolen of -terreinen zoals die door de regering zijn omschreven. Die vervreemding heeft betrekking op zakelijke gebruiksrechten met een looptijd van maximaal 50 jaar voor een eenmalige erfpachtvergoeding van een euro. De regering bepaalt uiterlijk op de datum van de vervreemding welke verrichtingen in toepassing van de ontwikkelingsplannen voor de door de regering omschreven prioritaire ontwikkelingspolen of -terreinen uitgevoerd moeten worden, alsook de voorwaarden voor de vervreemding.

Die voorwaarden moeten garanties bieden voor de bouw, de renovatie of de herwaardering van het onroerend goed tot openbare, sociale of middenklassewoningen, buurtvoorzieningen of openbare ruimten.

- 1° elke andere persoon, met het oog op een toewijzing van openbaar nut die past binnen het beleid dat het Verenigd College voert om tegemoet te komen aan de belangen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. De vervreemding moet gepaard gaan met voorwaarden die maximale garanties bieden dat het project waarvoor de vervreemding plaatsvond, zo snel mogelijk zal worden uitgevoerd, bijvoorbeeld door middel van een gunstig stedenbouwkundig attest, een Duurzaam Wijkcontract, een Stadsvernieuwingscontract of een programma of operatie van het Stadsbeleid, een richtschema of een richtplan van aanleg. In dit geval:

- a) heeft een vervreemding die betrekking heeft op zakelijke gebruiksrechten een looptijd van maximaal 50 jaar;
- b) mag een verkoop in volle eigendom niet gebeuren tegen een prijs die lager is dan de geraamde prijs, behalve bij een naar behoren gemotiveerde beslissing van het Verenigd College;

- 2° de omwonende van het perceel, wanneer de rechtstoestand en de feitelijke toestand rechtvaardigt dat hij de enige mogelijke koper is. Een verkoop in volle eigendom mag niet gebeuren tegen een prijs die lager is dan de geraamde prijs.

§ 2. Voor de in paragraaf 1, 2° tot 4° bedoelde vervreemdingen, bepaalt het Verenigd College de te vervullen voorwaarden om deze verrichtingen te laten plaatsvinden.

§ 3. Artikel 186 is niet van toepassing op de in paragraaf 1 bedoelde vervreemdingen.

§ 4. Het Verenigd College moet de ontwerpakte van de in paragraaf 1 bedoelde vervreemdingen voorleggen

- b) une vente en pleine propriété ne pourra être inférieure au prix de l'estimation, sauf décision dûment motivée du Collège réuni;

- 3° à une personne morale de droit public, lorsque le bien a été acquis dans le cadre d'un des pôles ou des sites de développement prioritaire tels que définis par le Gouvernement. Cette aliénation porte sur des droits réels d'usage d'une durée de maximum 50 ans pour un canon unique d'un euro. Le Gouvernement précise la ou les opérations à mettre en œuvre, en application des plans de développement des pôles ou sites de développement prioritaire tels que définis par le Gouvernement ainsi que les conditions de l'aliénation au plus tard à la date de l'aliénation.

Ces conditions doivent garantir la construction, rénovation ou réhabilitation dudit bien immeuble en logements publics, sociaux ou moyens, en infrastructures de proximité ou en espaces publics.

- 1° à toute autre personne, en vue d'une affectation d'intérêt public qui s'inscrit dans la politique menée par le Collège réuni pour rencontrer les intérêts de la Commission communautaire commune. L'aliénation doit être assortie de conditions offrant des garanties maximales pour une réalisation aussi rapide que possible du projet pour lequel l'aliénation a été effectuée, au moyen par exemple d'un certificat d'urbanisme favorable, d'un contrat de quartier durable, d'un Contrat de Rénovation Urbaine ou d'un programme ou opération de la Politique de la Ville, d'un schéma directeur ou d'un plan d'aménagement directeur. Dans ce cas:

- a) une aliénation qui porte sur des droits réels d'usages aura une durée de maximum 50 ans;
- b) une vente en pleine propriété ne pourra être inférieure au prix de l'estimation, sauf décision dûment motivée du Collège réuni;

- 2° au riverain de la parcelle, lorsque la situation de droit et de fait justifie qu'il soit le seul acquéreur possible. Une vente en pleine propriété ne pourra être inférieure au prix de l'estimation.

§ 2. Pour les aliénations prévues au paragraphe 1^{er}, 2° à 4°, le Collège réuni détermine les conditions à remplir pour que ces opérations puissent avoir lieu.

§ 3. L'article 186 ne s'applique pas aux aliénations visées au paragraphe 1^{er}.

§ 4. Le Collège réuni est tenu de soumettre le projet d'acte des aliénations visées au paragraphe 1^{er} au Comité

aan het Aankoopcomité onroerende goederen, dat binnen een maand na ontvangst een met redenen omkleed advies uitbrengt. Het advies wordt geacht gunstig te zijn als, bij het verstrijken van de termijn, het Comité geen advies heeft gegeven.

Indien het advies van het Aankoopcomité onroerende goederen negatief is, moet het dossier voor voorafgaand akkoord worden voorgelegd aan de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Openbaar Ambt.

Artikel 188

De Diensten van het Verenigd College mogen erf-dienstbaarheden vestigen op de onroerende goederen die toebehoren aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Artikel 189

Het Verenigd College brengt elk jaar bij de bespreking in de Verenigde Vergadering van het ontwerp van initiële begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie verslag uit aan de Verenigde Vergadering over de verrichtingen die zijn uitgevoerd krachtens de in dit boek bedoelde machtigingen.

Artikel 190

Het Verenigd College is verantwoordelijk voor het opstellen en bijwerken van een inventaris van het vastgoedpatrimonium van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

DEEL 14

Vertegenwoordiging in rechte van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Artikel 191

In alle geschillen waarin de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie optreedt als eiser, verweerder of tussenkomende partij, kan het daartoe gemachtigde personeelslid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en die houder is van een universitair diploma van doctor in de rechten, licentiaat in de rechten of master in de rechten, in persoon verschijnen in naam van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Hij alleen kan de processtukken ondertekenen.

Het Verenigd College kan de praktische modaliteiten van de uitoefening van deze mogelijkheid bepalen, met name om de omstandigheden te preciseren waarin de briefwisseling tussen dit personeelslid en de advocaten van de tegenpartijen vertrouwelijk kan zijn, en om garanties

d'acquisition d'immeubles qui, dans le mois suivant la réception, communique un avis motivé. L'avis est réputé favorable si, à l'expiration du délai, le Comité n'a pas rendu d'avis.

Si l'avis du Comité d'acquisition d'immeubles est défavorable, le dossier doit être soumis aux Membres du Collège réuni compétents pour la Fonction Publique pour accord préalable.

Article 188

Les Services du Collège réuni sont autorisés à établir des servitudes grevant les biens immeubles appartenant à la Commission communautaire commune.

Article 189

Le Collège réuni fait, chaque année, lors de la discussion à l'Assemblée réunie du projet de budget initial de la Commission communautaire commune, rapport à l'Assemblée réunie, relativement aux opérations faites en vertu des autorisations visées par le présent livre.

Article 190

Le Collège réuni est chargé de dresser et de tenir à jour un inventaire du patrimoine immobilier de la Commission communautaire commune.

PARTIE 14

Représentation de la Commission communautaire commune en justice

Article 191

Dans tous les litiges dans lesquels la Commission communautaire commune agit comme demanderesse, défenderesse, ou partie intervenante, la comparution en personne au nom de la Commission communautaire commune peut être assurée par tout membre du personnel de la Commission communautaire commune qui en a été autorisé et qui est titulaire d'un diplôme universitaire de docteur en droit, de licencié en droit, ou de master en droit. Il pourra signer, seul, les écrits de procédure.

Le Collège réuni peut définir les modalités pratiques de l'exercice de cette faculté, notamment afin de préciser dans quelles circonstances les correspondances échangées entre ce membre de personnel et les avocats des autres parties adverses pourront revêtir un caractère confidentiel,

van onafhankelijkheid in te voeren in hoofde van het personeelslid dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zal verdedigen.

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie neemt de volledige aansprakelijkheid op zich van de door deze personeelsleden uitgevoerde handelingen in dit kader.

DEEL 15 Wijzigingsbepaling

Artikel 192

Aan artikel 1410, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek wordt een punt 15/1° toegevoegd, dat als volgt luidt:

“15/1° onverminderd artikel 161 van de ordonnantie houdende de codex van de openbare financiën van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de subsidies die worden toegekend door de Diensten van het Verenigd College of een autonome bestuursinstelling overeenkomstig artikel 159 van de ordonnantie houdende de codex van de openbare financiën van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, op voorwaarde dat de schuld die de oorzaak vormt van de inbeslagname, geen rechtstreeks verband houdt met de gesubsidieerde activiteit.”.

DEEL 16 Opheffings-, overgangs-, en slotbepalingen

Artikel 193

De handtekeningen kunnen schriftelijk of via een geautomatiseerde of elektronische procedure worden aangebracht.

Artikel 194

Tenzij anders vermeld in de artikelen van deze ordonnantie, mogen de verzendingen gebeuren via brief of aangetekende brief met of zonder ontvangstbevestiging. De verzending via een elektronische procedure die, op aantoonbare wijze, de authenticiteit en de integriteit van de inhoud van de communicatie garandeert, wordt als evenwaardig beschouwd.

Het ter beschikking stellen van informatie kan steeds op digitale wijze gebeuren indien het digitaal format vlot toegankelijk is en een waardig alternatief biedt.

et d'introduire des garanties d'indépendance dans le chef du membre du personnel qui défendra la Commission communautaire commune.

La Commission communautaire commune assume l'entière responsabilité des actes posés par ces membres du personnel dans ce cadre.

PARTIE 15 Disposition modificative

Article 192

Dans l'article 1410, § 2, du Code judiciaire, est ajouté un point 15/1°, rédigé comme suit:

«15/1° sans préjudice de l'article 161 de l'ordonnance portant le Code des finances publiques de la Commission communautaire commune, les subventions qui sont octroyées par les Services du Collège réuni ou un organisme administratif autonome conformément à l'article 159 de l'ordonnance portant le Code des finances publiques de la Commission communautaire commune, pour autant que la dette à l'origine de la saisie n'ait aucun lien direct avec l'activité subventionnée.».

PARTIE 16 Dispositions diverses, abrogatoires, transitoires et finales

Article 193

Les signatures peuvent être apposées par écrit ou par une procédure informatisée ou électronique.

Article 194

Sauf indications contraires au sein des articles de la présente ordonnance, les envois peuvent être effectués par lettre ou par lettre recommandée avec ou sans accusé de réception. Est considérée comme équivalente la transmission par un procédé électronique qui garantit, d'une manière vérifiable, l'authenticité et l'intégrité du contenu de la communication.

La mise à disposition d'informations peut toujours se faire sous forme numérique si le format numérique est facilement accessible et offre une alternative valable.

In afwijking op de voorgaande leden, mogen voor wat Deel 3, “De boekhouding”, en meer specifiek Boek 4, “De rekeningen”, betreft, overmakingen enkel op elektronische wijze gebeuren.

Artikel 195

De ordonnantie van 21 november 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, wordt opgeheven.

Artikel 196

De wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, met uitzondering van artikel 11, wordt opgeheven.

Het Verenigd College is gemachtigd om de opheffing van artikel 11 van de voornoemde wet van 16 maart 1954 te beslissen bij besluit van het Verenigd College.

Artikel 197

Het Verenigd College geeft uitvoering aan het artikel 137 van deze ordonnantie via besluit van het Verenigd College.

Artikel 198

§ 1. Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2026, met dien verstande dat de werkzaamheden rond de begroting, vermeld in Deel 2, voor het begrotingsjaar 2026 zullen gebeuren conform de regels van deze ordonnantie.

§ 2. Het Verenigd College kan besluiten de inwerking-treding van de volgende bepalingen uit te stellen tot een latere datum dan die vermeld in paragraaf 1, die evenwel niet later mag vallen dan 1 januari 2027: de artikelen 15, 95, 137, 148, 153, § 2 en 158, § 4.

§ 3. De uitzonderingen bedoeld in de artikelen 14, lid 3, 54, lid 3, en 92, §§ 1, lid 2, 2, lid 2, 3, lid 2 en 4, lid 2, houden op uitwerking te hebben na afloop van het begrotingsjaar 2028.

Brussel, 21 maart 2024.

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT

En dérogation aux alinéas précédents, pour ce qui concerne la Partie 3, «La comptabilité», et plus particulièrement le Livre 4 «Les comptes», les envois se font uniquement par voie électronique.

Article 195

L’ordonnance du 21 novembre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, est abrogée.

Article 196

La loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d’intérêt public, à l’exception de l’article 11, est abrogée.

Le Collège réuni est habilité à décider l’abrogation de l’article 11 de la loi du 16 mars 1954 par arrêté du Collège réuni.

Article 197

Le Collège réuni mettra en œuvre l’article 137 de la présente ordonnance par arrêté du Collège réuni.

Article 198

§ 1^{er}. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2026, étant entendu que les travaux autour du budget, mentionné dans la Partie 2, pour l’année budgétaire 2026 se feront conformément aux règles de cette ordonnance.

§ 2. Le Collège réuni peut décider de reporter l’entrée en vigueur des dispositions suivantes à une date ultérieure à celle mentionnée au paragraphe 1^{er}, mais qui ne peut être postérieure au 1^{er} janvier 2027: les articles 15, 95, 137, 148, 153, § 2, et 158, § 4.

§ 3. Les exceptions visées aux articles 14, alinéa 3, 56, alinéa 3, et 92, §§ 1^{er}, alinéa 2, 2, alinéa 2, 3, alinéa 2, et 4, alinéa 2, cessent d’avoir un effet à la fin de l’année budgétaire 2028.

Bruxelles, le 21 mars 2024.

Les Membres du Collège réuni, en charge des Prestations familiales, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT